

This book is a presentation of a bilingual text with student aids, built using open-source software. For information about how the book is intended to be used and why it's designed the way it is, see:

<https://bitbucket.org/ben-crowell/ransom/src/master/README.md>

rev. December 26, 2025

The Greek is based on the 1900 Oxford edition. The English translation is by Dakyns, via Project Gutenberg.

Text I've written, such as notes and glosses, is CC-BY-SA 4.0. Glosses taken verbatim from Cunliffe or White and Morgan are in the public domain, as are the LSJ dictionary entries. Glosses taken verbatim from Wiktionary are CC-BY-SA 3.0. US law does not allow copy-righting of grammatical facts such as part-of-speech tagging and does not give any additional protection to databases beyond the normal protection of copyright.

Text I've written, such as notes and glosses, is (c) 2025 Benjamin Crowell and CC-BY-SA 4.0. Glosses taken verbatim from Cunliffe or White and Morgan are in the public domain, as are the LSJ dictionary entries. Glosses taken verbatim from Wiktionary are CC-BY-SA 3.0. US law does not allow copy-righting of grammatical facts such as part-of-speech tagging and does not give any additional protection to databases beyond the normal protection of copyright.

vocabulary

βιόω live; (mp) make a living ~biology

δισχίλιοι 2000 ~kilo-

ἐκὼν willingly, on purpose; giving in too easily

ἐπιθυμέω (ō) wish, covet

καταλιμπάνω leave behind, abandon

κάω burn ~caustic

πάλαι long ago ~paleo

πάλη wrestling ~Pallas

πάλλω shake, brandish ~Pallas

πελταστής -οῦ (m, 1) light troops ~pelt

πορθέω sack, ravage, plunder

πρόθυμος (ō) willing, eager ~fume

προσλαμβάνω add, borrow, take hold, help

συμμαχία alliance

χίλιοι (ti) thousand ~kilo-

4

4.1

Ὁ δὲ Ἀγησίλαος ἐπεὶ ἀφίκετο ἅμα μετοπώρῳ εἰς τὴν τοῦ Φαρναβάζου Φρυγίαν, τὴν μὲν χώραν ἔκαε καὶ ἐπόρθει, πόλεις δὲ τὰς μὲν βία, τὰς δ' ἐκούσας προσελάμβανε.

Λέγοντος δὲ τοῦ Σπιθριδάτου ὥς εἰ ἔλθοι πρὸς τὴν Παφλαγονίαν σὺν αὐτῷ, τὸν τῶν Παφλαγόνων βασιλέα καὶ εἰς λόγους ἄξιοι καὶ σύμμαχον ποιήσοι, προθύμως ἐπορεύετο, πάλαι τούτου ἐπιθυμῶν, τοῦ ἀφιστάναι τι ἔθνος ἀπὸ βασιλέως.

Ἐπεὶ δὲ ἀφίκετο εἰς τὴν Παφλαγονίαν, ἦλθεν Ὅτυς καὶ συμμαχίαν ἐποιήσατο· καὶ γὰρ καλούμενος ὑπὸ βασιλέως οὐκ ἀνεβεβήκει. πείσαντος δὲ τοῦ Σπιθριδάτου κατέλιπε τῷ Ἀγησίλῳ Ὅτυς χιλίους μὲν ἱππέας, δισχιλίους δὲ πελταστάς.

Χάριν δὲ τούτων εἰδὼς Ἀγησίλαος τῷ Σπιθριδάτῃ, Εἰπέ μοι, ἔφη, ὦ Σπιθριδάτα, οὐκ ἂν δοίης Ὅτυϊ τὴν θυγατέρα;

4

4.1

Ὁ δὲ Ἀγησίλαος ἐπεὶ |arrive ἅμα μετοπώρῳ εἰς τὴν τοῦ
 Φαρναβάζου Φρυγίαν, τὴν μὲν |place |burn καὶ |sack ,
 πόλεις δὲ τὰς μὲν βία, τὰς δ' |willingly |add, borrow, take.
 |hold, help
 Λέγοντος δὲ τοῦ Σπιθριδάτου ὥς εἰ ἔλθοι πρὸς τὴν
 Παφλαγονίαν σὺν αὐτῷ, τὸν τῶν Παφλαγόνων βασιλέα
 καὶ εἰς λόγους ἄξοι καὶ σύμμαχον ποιήσοι, |willing,
 |eager
 ἐπορεύετο, πάλαι τούτου |wish, covet. τοῦ |stand apart;
 |exact payment
 |tribe ἀπὸ βασιλέως.

Ἐπεὶ δὲ |arrive εἰς τὴν Παφλαγονίαν, ἦλθεν Ὅτυς καὶ
 |alliance ἐποίησατο· καὶ γὰρ καλούμενος ὑπὸ βασιλέως
 οὐκ |go up, embark ..είσαντος δὲ τοῦ Σπιθριδάτου |leave behind,
 |abandon
 τῷ Ἀγησιλάῳ Ὅτυς χιλίους μὲν |rider , |2000 δὲ
 |light troops .

|grace δὲ τούτων εἰδὼς Ἀγησίλαος τῷ Σπιθριδάτῃ, Εἰπέ
 μοι, ἔφη, ὦ Σπιθριδάτα, οὐκ ἂν δοίης Ὅτυϊ τὴν |daughter ,

4**4.1**

B. C. 395. With the fall of the year Agesilaus reached Phrygia—the Phrygia of Pharnabazus—and proceeded to burn and harry the district. City after city was taken, some by force and some by voluntary surrender. To a proposal of Spithridates to lead him into Paphlagonia, where he would introduce the king of the country to him in conference and obtain his alliance, he readily acceded. It was a long-cherished ambition of Agesilaus to alienate some one of the subject nations from the Persian monarch, and he pushed forward eagerly.

On his arrival in Paphlagonia, King Otys came, and an alliance was made. (The fact was, he had been summoned by the king to Susa and had not gone up.) More than that, through the persuasion of Spithridates he left behind as a parting gift to Agesilaus one thousand cavalry and a couple of thousand peltasts. Agesilaus was anxious in some way to show his gratitude to Spithridates for such help, and spoke as follows:—"Tell me," he said to Spithridates, "would you not like to give your daughter to

vocabulary

ἀσπάζομαι greet, salute
 βασιλεύω be king
 γάμος wedding, sex ~bigamy
 γένυς jaw
 ἐνδεής inadequate
 ἑσπέρα evening, west
 εὐγενής well born
 ἡδύς sweet, pleasant ~hedonism
 μεθίστημι change, substitute;
 withdraw; change sides; (mid) send
 away ~station

ναός (ᾱ) temple, shrine ~nostalgia
 νή yea
 Πέρσης Persian
 ποῖος what kind
 συμβουλευώ give advice; (mid) consult
 ~volunteer
 συνδειπνέω eat with
 τιμωρέω (ι) (+dat) take vengeance,
 punish; aid one who has been attacked
 φυγᾶς -δος (m, 3) exile, refugee
 ~fugitive

πολύ γε, ἔφη, μάλλον ἢ ἐκεῖνος ἂν λάβοι φυγάδος ἀνδρὸς βασιλεύων πολλῆς καὶ χώρας καὶ δυνάμεως. τότε μὲν οὖν ταῦτα μόνον ἐρρήθη περὶ τοῦ γάμου.

Ἐπεὶ δὲ Ὅτυς ἔμελλεν ἀπιέναι, ἦλθε πρὸς τὸν Ἀγησίλαον ἀσπασόμενος· ἤρξατο δὲ λόγου ὁ Ἀγησίλαος παρόντων τῶν τριάκοντα, μεταστησάμενος τὸν Σπιθριδάτην·

Λέξον μοι, ἔφη, ὦ Ὅτυ, ποίου τινὸς γένους ἐστὶν ὁ Σπιθριδάτης; ὁ δ' εἶπεν ὅτι Περσῶν οὐδενὸς ἐνδεέστερος. τὸν δὲ υἱόν, ἔφη, ἐόρακας αὐτοῦ ὥς καλὸς ἐστι; τί δ' οὐ μέλλω; καὶ γὰρ ἐσπέρας συνεδείπνουν αὐτῷ. τούτου μὲν φασὶ τὴν θυγατέρα αὐτῷ καλλίονα εἶναι.

Νὴ Δί, ἔφη ὁ Ὅτυς, καλὴ γάρ ἐστι. καὶ ἐγὼ μὲν, ἔφη, ἐπεὶ φίλος ἡμῖν γεγένησαι, συμβουλεύοιμ' ἂν σοι τὴν παῖδα ἄγεσθαι γυναιῖκα, καλλίστην μὲν οὖσαν, οὐ τί ἀνδρὶ ἥδιον; πατρὸς δ' εὐγενεστάτου, δύναμιν δ' ἔχοντος τοσαύτην, ὃς ὑπὸ Φαρναβάζου ἀδικηθεὶς οὕτω τιμωρεῖται αὐτὸν ὥστε φυγάδα πάσης τῆς χώρας, ὡς ὀργᾶς, πεποιήκεν.

πολύ γε, ἔφη, μάλλον ἢ ἐκεῖνος ἂν λάβοι |exile, ἀνδρὸς
|refugee
|be king πολλῆς καὶ |place καὶ δυνάμεως. τότε μὲν οὖν
ταῦτα μόνον ἐρρήθη περὶ τοῦ |wedding, sex

Ἐπεὶ δὲ Ὅτυσ ἐμελλεν |be absent, ᾧ ἴε πρὸς τὸν Ἀγησίλαον
|away, return
|greet, salute ἤρξατο δὲ λόγου ὁ Ἀγησίλαος παρόντων
τῶν |thirty , |change, substitute; ᾧ ἴε πρὸς τὸν Ἀγησίλαον
|change sides; (mid) send away

Λέξον μοι, ἔφη, ᾧ Ὅτυ, |what kind ὅς γένους ἐστὶν ὁ
Σπιθριδάτης; ὁ δ' εἶπεν ὅτι Περσῶν οὐδενὸς |inadequate
τὸν δὲ υἱόν, ἔφη, ἐόρακας αὐτοῦ ὡς καλὸς ἐστι; τί δ' οὐ
μέλλω; καὶ γὰρ ἐσπέρας |eat with αὐτῷ. τούτου μὲν
φασὶ τὴν |daughter αὐτῷ καλλίονα εἶναι.

Νῆ Δί, ἔφη ὁ Ὅτυσ, καλὴ γάρ ἐστι. καὶ ἐγὼ μὲν, ἔφη,
ἐπεὶ φίλος ἡμῖν γεγέννησαι, |give advice; ἂν σοι τὴν παῖδα
|(mid) consult
ἄγεσθαι γυναῖκα, καλλίστην μὲν οὖσαν, οὐ τί ἀνδρὶ |sweet ,
πατρὸς δ' |well born , δύναμιν δ' ἔχοντος |so much ,
ὅς ὑπὸ Φαρναβάζου |be, do wrong; ᾧ ἴε πρὸς τὸν Ἀγησίλαον
|someone |punish, aid
ὥστε |exile, πάσης τῆς |place , ὡς ὀργῆς, πεποίηκεν.
|refugee

King Otys?" "Much more would I like to give her," he answered, "than he to take her—I an outcast wanderer, and he lord of a vast territory and forces." Nothing more was said at the time about the marriage; but when Otys was on the point of departure and came to bid farewell, Agesilaus, having taken care that Spithridates should be out of the way, in the presence of the Thirty broached the subject: "Can you tell me, Otys, to what sort of family Spithridates belongs?" "To one of the noblest in Persia," replied the king. Agesilaus: "Have you observed how beautiful his son is?" Otys: "To be sure; last evening I was supping with him." Agesilaus: "And they tell me his daughter is yet more beautiful." Otys: "That may well be; beautiful she is." Agesilaus: "For my part, as you have proved so good a friend to us, I should like to advise you to take this girl to wife. Not only is she very beautiful—and what more should a husband ask for?—but her father is of noble family, and has a force at his back large enough to retaliate on Pharnabazus for an injury. He has made the satrap, as you see, a fugitive and a vagabond in his own vast territory. I need not tell you," he

vocabulary

γαμέω marry, take as a lover ~bigamy
ἐξευρίσκω find; discover ~eureka
ἐπέρομαι ask as well; ask then
εὐεργετέω be a benefactor
ἡδομαι be pleased, enjoy ~hedonism
καίπερ even if
νύμφα nymph; bride
ὀπλίτης -ου (ī, m, 1) hoplite, heavy
 infantryman ~hoplite

πελταστής -οῦ (m, 1) light troops
 ~pelt
ποῖος what kind
πότε when?
προπέμπω send, send ahead ~pomp
πώποτε never
τιμωρέω (ī) (+dat) take vengeance,
 punish; aid one who has been attacked
ὑπερχαίρω rejoice greatly at

Εὐ ἴσθι μέντοι, ἔφη, ὅτι ὥσπερ ἐκείνον ἐχθρὸν ὄντα δύναται τιμωρεῖσθαι, οὕτω καὶ φίλον ἄνδρα εὐεργετῆν ἂν δύναιτο. νόμιζε δὲ τούτων πραχθέντων μὴ ἐκείνον ἂν σοι μόνον κηδεστήν εἶναι, ἀλλὰ καὶ ἐμέ καὶ τοὺς ἄλλους Λακεδαιμονίους, ἡμῶν δ' ἡγουμένων τῆς Ἑλλάδος καὶ τὴν ἄλλην Ἑλλάδα.

Καὶ μὴν μεγαλειοτέρως γε σοῦ, εἰ ταῦτα πράττοις, τίς ἂν ποτε γήμει; ποίαν γὰρ νύμφην πώποτε τοσοῦτοι ἱππεῖς καὶ πελτασταὶ καὶ ὀπλίται προύπεμψαν ὅσοι τὴν σὴν γυναῖκα εἰς τὸν σὸν οἶκον προπέμψειαν ἂν;

Καὶ ὁ Ὅτυς ἐπήρετο· δοκοῦντα δ', ἔφη, ὦ Ἀγησίλαε, ταῦτα καὶ Σπιθριδάτῃ λέγεις; μὰ τοὺς θεούς, ἔφη ὁ Ἀγησίλαος, ἐκείνος μὲν ἐμέ γε οὐκ ἐκέλευσε ταῦτα λέγειν· ἐγὼ μέντοι, καίπερ ὑπερχαίρων, ὅταν ἐχθρὸν τιμωρῶμαι, πολὺ μᾶλλον μοι δοκῶ ἡδεσθαι, ὅταν τι τοῖς φίλοις ἀγαθὸν ἐξευρίσκω.

Τί οὖν, ἔφη, οὐ πυνθάνῃ εἰ καὶ ἐκείνω βουλομένω ταῦτ'

Εὖ ἴσθι |however ἔφη, ὅτι ὥσπερ ἐκείνων |hated, distasteful
 δύναται |take vengeance, |punish, aid ὣτω καὶ φίλον ἄνδρα |be a benefactor
 ἂν δύναιτο. |consider |tomary; believe - cus- ων πραχθέντων μὴ ἐκείνον ἄν
 σοι μόνον κηδεστήν εἶναι, ἀλλὰ καὶ ἐμὲ καὶ τοὺς ἄλλους
 Λακεδαιμονίους, ἡμῶν δ' ἡγουμένων τῆς Ἑλλάδος καὶ τὴν
 ἄλλην Ἑλλάδα.

Καὶ μὴν μεγαλειότηρως γε σοῦ, εἰ ταῦτα πράττοις, τίς ἂν
 ποτε |marry, , |what kind, |νύμφην |never |so much |rider
 |take as a
 καὶ |light troops καὶ |hoplite, |send, send ahead |οι τὴν σὴν
 |lover
 |heavy in-
 γυναικα εἰς τὸν σὸν οἶκόν |fantryman
 |send, send ahead ;

Καὶ ὁ Ὅτυς |ask as well; |δοκοῦντα δ', ἔφη, ὦ Ἀγησίλαε,
 |ask then
 ταῦτα καὶ Σπιθριδάτῃ λέγεις; μὰ τοὺς θεούς, ἔφη ὁ
 Ἀγησίλαος, ἐκείνος μὲν ἐμέ γε οὐκ ἐκέλευσε ταῦτα λέγειν·

ἐγὼ |however |even if |rejoice greatly, |when- |hated, |take vengeance,
 |at |ever |distaste- |punish, aid
 πολὺ μᾶλλον μοι δοκῶ |ἡδομαι?: |whenever |ὡς φίλοις ἀγαθὸν
 |be
 |pleased,
 |find; |enjoy; or
 |discover |ἡδομαι?:
 |be
 Τί οὖν, ἔφη, οὐ |learn, |imposed, |ἐκείνῳ βουλομένῳ ταῦτ'
 |(+gen) |enjoy

added, "that a man who can so chastise an enemy is well able to benefit a friend; and of this be assured: by such an alliance you will gain not the connection of Spithridates alone, but of myself and the Lacedaemonians, and, as we are the leaders of Hellas, of the rest of Hellas also. And what a wedding yours will be! Were ever nuptials celebrated on so grand a scale before? Was ever bride led home by such an escort of cavalry and light-armed troops and heavy infantry, as shall escort your wife home to your palace?" Otys asked: "Is Spithridates of one mind with you in this proposal?" and Agesilaus answered: "In good sooth he did not bid me make it for him. And for my own part in the matter, though it is, I admit, a rare pleasure to requite an enemy, yet I had far rather at any time discover some good fortune for my friends." Otys: "Why not ask if your project pleases Spithridates too?" Then Agesilaus, turning to Herippidas and the rest of the Thirty, bade them go to

vocabulary

ἀποπέμπω send away ~pomp
δεῦρο here, come here!
διατρίβω (τι) wear down, delay
 ~tribology
ἡδύς sweet, pleasant ~hedonism

ναί yea

πρόσεμι approach, draw near; add
 ~ion
προσίημι be allowed near
τοίνυν well, then

ἐστί; καὶ ὁ Ἀγησίλαος· ἴτ', ἔφη, ὑμεῖς, ὦ Ἡριππίδα, καὶ διδάσκετε αὐτὸν βουλευθῆναι ἅπερ ἡμεῖς.

Οἱ μὲν δὴ ἀναστάντες ἐδίδασκον. ἐπεὶ δὲ διέτριβον, Βούλει, ἔφη, ὦ Ὄτυ, καὶ ἡμεῖς δεῦρο καλέσωμεν αὐτόν; πολὺ γ' ἂν οἶμαι μᾶλλον ὑπὸ σοῦ πεισθῆναι αὐτὸν ἢ ὑπὸ τῶν ἄλλων ἀπάντων. ἐκ τούτου δὴ ἐκάλει ὁ Ἀγησίλαος τὸν Σπιθριδάτην τε καὶ τοὺς ἄλλους.

Προσιόντων δ' εὐθὺς εἶπεν ὁ Ἡριππίδας· τὰ μὲν ἄλλα, ὦ Ἀγησίλαε, τὰ ῥηθέντα τί ἂν τις μακρολογοίη; τέλος δὲ λέγει Σπιθριδάτης πᾶν ποιεῖν ἂν ἡδέως ὅ τι σοι δοκοίη.

Ἐμοὶ μὲν τοίνυν, ἔφη, δοκεῖ, ὁ Ἀγησίλαος, σὲ μὲν, ὦ Σπιθριδάτα, τύχῃ ἀγαθῇ διδόναι Ὄτυϊ τὴν θυγατέρα, σὲ δὲ λαμβάνειν. τὴν μέντοι παῖδα πρὸ ἡῖρος οὐκ ἂν δυναίμεθα πεζῇ ἀγαγεῖν. ἀλλὰ ναὶ μὰ Δί', ἔφη ὁ Ὄτυς, κατὰ θάλατταν ἤδη ἂν πέμποιτο, εἰ σὺ βούλοιο.

Ἐκ τούτου δεξιὰς δόντες καὶ λαβόντες ἐπὶ τούτοις ἀπέπεμπον τὸν Ὄτυν. καὶ εὐθὺς ὁ Ἀγησίλαος, ἐπεὶ

ἐστί; καὶ ὁ Ἀγησίλαος· ἴτ', ἔφη, ὑμεῖς, ὦ Ἡριππίδα, καὶ
|teach αὐτὸν βουληθῆναι ἅπερ ἡμεῖς.

Οἱ μὲν δὴ |stand up;|teach . ἐπεὶ δὲ |wear down, delay
|arouse
Βούλει, ἔφη, ὦ Ὅτυ, καὶ ἡμεῖς |here, come here!|_εν αὐτόν;
πολύ γ' ἂν οἶμαι μᾶλλον ὑπὸ σοῦ πεισθῆναι αὐτὸν ἢ ὑπὸ
τῶν ἄλλων ἀπάντων. ἐκ τούτου δὴ ἐκάλει ὁ Ἀγησίλαος
τὸν Σπιθριδάτην τε καὶ τοὺς ἄλλους.

Προσιόντων δ' εὐθὺς εἶπεν ὁ Ἡριππίδας· τὰ μὲν ἄλλα, ὦ
Ἀγησίλαε, τὰ ῥηθέντα τί ἂν τις μακρολογοίῃ; |end δὲ
λέγει Σπιθριδάτης πᾶν ποιεῖν ἂν |sweet ὅ τι σοι δοκοίῃ.

Ἐμοὶ μὲν |well, then|φη, δοκεῖ, ὁ Ἀγησίλαος, σέ μὲν, ὦ
Σπιθριδάτα, τύχη ἀγαθῇ διδόναι Ὅτυϊ τὴν |daughter ,
σέ δὲ λαμβάνειν. τὴν |however ταῖδα |before,|_ς οὐκ ἂν
|forward
δυναίμεθα πεζῇ ἀγαγεῖν. ἀλλὰ |yea μὰ Δί', ἔφη ὁ Ὅτυς,
κατὰ θάλατταν ἥδη ἂν πέμποιτο, εἰ σὺ βούλοιο.

Ἐκ τούτου |right-hand|ντες καὶ λαβόντες ἐπὶ τούτοις
|send away τὸν Ὅτυν. καὶ εὐθὺς ὁ Ἀγησίλαος, ἐπεὶ

Spithridates; "and give him such good instruction," he added, "that he shall wish what we wish." The Thirty rose and retired to administer their lesson. But they seemed to tarry a long time, and Agesilaus asked: "What say you, King Otys—shall we summon him hither ourselves? You, I feel certain, are better able to persuade him than the whole Thirty put together." Thereupon Agesilaus summoned Spithridates and the others. As they came forward, Herippidas promptly delivered himself thus: "I spare you the details, Agesilaus. To make a long story short, Spithridates says, 'He will be glad to do whatever pleases you.' " Then Agesilaus, turning first to one and then to the other: "What pleases me," said he, "is that you should wed a daughter—and you a wife—so happily. But," he added, "I do not see how we can well bring home the bride by land till spring." "No, not by land," the suitor answered, "but you might, if you chose, conduct her home at once by sea." Thereupon they exchanged pledges to ratify the compact; and so sent Otys rejoicing on his way.

Agesilaus, who had not failed to note the king's impatience, at once fitted out a ship of war and gave orders to Callias, a

vocabulary

ἀπάγω lead away, back ~demagogue
 ἀποπορεύομαι depart
 ἄρμα -τος (n, 3) chariot
 αὐτόθεν from that place
 ἄφθονος ungrudging, plentiful
 ἀφύλακτος unguarded ~phylactery
 βασίλεια noblewoman
 βασιλείος kingly
 διαχειμάζω pass the winter
 δρεπανηφόρος having a scythe or
 hook
 Ἕλλην Greek
 ἐνταῦθα there, here
 ἐπιτήδειος fit, suitable
 ἐπιτυγχάνω meet, attain
 θήρα hunt ~fierce
 ἰχθυάω to fish
 ἰχθύς -ος (m) fish ~ichthyology
 κάω burn ~caustic

κώμη village
 παντοδαπής of every kind, manifold
 παντοδαπός of every kind, manifold
 παράδεισος park
 παραρρέω flow past, slip by
 περιείργω enclose, encompass
 πλήρης full, complete; (+gen) full of
 ~plethora
 πότε when?
 προνομή foraging
 προσελαύνω go to, approach ~elastic
 σπείρω sow ~diaspora
 σπεύδω 'push on,' get going, hurry
 ~repudiate
 στρατιά army ~strategy
 στρατιώτης -ου (m, 1) soldier,
 mercenary ~strategy
 σφάλλω overthrow, balk, stagger
 τετρακόσιοι 400
 τριήρης trireme ~row

ἔγνω αὐτὸν σπεύδοντα, τριήρη πληρώσας καὶ Καλλίαν
Λακεδαιμόνιον κελεύσας ἀπαγαγεῖν τὴν παῖδα, αὐτὸς
ἐπὶ Δασκυλείου ἀπεπορεύετο, ἔνθα καὶ τὰ βασίλεια ἦν
Φαρναβάζω, καὶ κῶμαι περὶ αὐτὰ πολλαὶ καὶ μεγάλαι
καὶ ἄφθονα ἔχουσαι τὰ ἐπιτήδεια, καὶ θῆραι αἱ μὲν καὶ ἐν
περιειργμένοις παραδείσοις, αἱ δὲ καὶ ἐν ἀναπεπταμένοις
τόποις, πάγκαλαι.

Παρέρρει δὲ καὶ ποταμὸς παντοδαπῶν ἰχθύων πλήρης.
ἦν δὲ καὶ τὰ πτηνὰ ἄφθονα τοῖς ὀρνιθεῦσαι δυναμένοις.
ἐνταῦθα μὲν δὴ διεχέιμαζε, καὶ αὐτόθεν καὶ σὺν προνομαῖς
τὰ ἐπιτήδεια τῇ στρατιᾷ λαμβάνων.

Καταφρονητικῶς δέ ποτε καὶ ἀφυλάκτως διὰ τὸ μηδὲν
πρότερον ἐσφάλλαι λαμβανόντων τῶν στρατιωτῶν τὰ
ἐπιτήδεια, ἐπέτυχεν αὐτοῖς ὁ Φαρνάβαζος κατὰ τὸ πεδίον
ἐσπαρμένοις, ἄρματα μὲν ἔχων δύο δρεπανηφόρα, ἱππέας
δὲ ὡς τετρακοσίους.

Οἱ δ' Ἕλληνες ὡς εἶδον αὐτὸν προσελαύνοντα,

ἔγνω αὐτὸν |‘push on,’ get|trireme |fill, fulfill καὶ Καλλίαν
 going, hurry
 Λακεδαιμόνιον κελεύσας |lead away, back, , παῖδα, αὐτὸς
 ἐπὶ Δασκυλείου |depart , ἔνθα καὶ τὰ βασίλεια ἦν
 Φαρναβάζω, καὶ κῶμαι περὶ αὐτὰ πολλαὶ καὶ μεγάλαι
 καὶ |ungrudging, υσαι τὰ |fit, suitable , καὶ |hunt αἱ μὲν καὶ ἐν
 plentiful
 |enclose, |park , αἱ δὲ καὶ ἐν ἀναπεπταμένοις
 encompass
 τόποις, πάγκαλαι.

Παρέρρει δὲ καὶ ποταμὸς παντοδαπῶν ἰχθύων |full, complete; (+gen)
 full of
 ἦν δὲ καὶ τὰ πτηνὰ |ungrudging, ὁρνιθεῦσαι δυναμένοις.
 plentiful
 |there, here, ἐν δὲ |pass the winter... |from that place. ἐν |foraging
 τὰ |fit, suitable , ἡ |army λαμβάνων.

Καταφρονητικῶς δέ ποτε καὶ |unguarded διὰ τὸ μηδὲν
 πρότερον |overthrow, balk, βανόντων τῶν |soldier, τὰ
 |mercenary
 |fit, suitable |meet, αὐτοῖς ὁ Φαρνάβαζος κατὰ τὸ |plain, sea
 attain
 |sow , |chariot μὲν ἔχων δύο |having a scythe, ἰππέας
 or hook
 δὲ ὥς |400

Οἱ δ' |Greek ὥς εἶδον αὐτὸν |go to, approach ,

Lacedaemonian, to escort the maiden to her new home; after which he himself began his march on Dascylium. Here was the palace of Pharnabazus. It lay in the midst of abundant supplies. Here, too, were most fair hunting grounds, offering the hunter choice between enclosed parks and a wide expanse of field and fell; and all around there flowed a river full of fish of every sort; and for the sportsman versed in fowling, winged game in abundance.

In these quarters the Spartan king passed the winter, collecting supplies for the army either on the spot or by a system of forage. On one of these occasions the troops, who had grown reckless and scornful of the enemy through long immunity from attack, whilst engaged in collecting supplies were scattered over the flat country, when Pharnabazus fell upon them with two scythe-chariots and about four hundred horse. Seeing him thus advancing, the Hellenes ran together,

vocabulary

ἄθροός grouped

αἰτέω ask for ~etiology

ἀπέχω ward off, drive off, refrain, be at some distance

ἄρμα -τος (n, 3) chariot

δείλη afternoon ~diem

διασκεδάννυμι (ῶ) scatter, disperse

δισχίλιοι 2000 ~kilo-

ἐγγύς near

Ἑλλην Greek

ἐμβάλλω throw in; inspire a mental state ~ballistic

ἑξήκοντα sixty

ἐπιθυμέω (ῶ) wish, covet

ἑπτακόσιοι 700

θυσία sacrifice

θύω (ῶ) rush; sacrifice ~θύω

καλλιερέω have good signs

καταβάλλω throw down, cast off ~ballistic

καταλύω unyoke; destroy ~loose

καταφεύγω resort to, flee to, appeal to ~fugitive

κώμη village

λαμπρός brilliant ~lamp

ὀπισθεν behind, hereafter

ὀπλίτης -ου (ī, m, 1) hoplite, heavy infantryman ~hoplite

ὀπόσος as many as, how many, how great

πελταστής -οῦ (m, 1) light troops ~pelt

στάδιον 200 meters (pl also masc)

στάδιος (adj) standing upright, firm; (pl noun) 200 meters

στρατοπεδεύω encamp or take up station ~strategy

συντρέχω rush together

τέταρτος fourth ~trapezoid

ὑπέχω promise; hold out one's hand; submit to

συνέδραμον ὡς εἰς ἑπτακοσίους· ὁ δ' οὐκ ἐμέλλησεν, ἀλλὰ προστησάμενος τὰ ἄρματα, αὐτὸς δὲ σὺν τοῖς ἵππεῦσιν ὀπισθεν γενόμενος, ἐλαύνειν εἰς αὐτοὺς ἐκέλευσεν.

Ὡς δὲ τὰ ἄρματα ἐμβαλόντα διεσκέδασε τὸ ἀθρόον, ταχὺ οἱ ἵππεῖς κατέβαλον ὡς εἰς ἑκατὸν ἀνθρώπους, οἱ δ' ἄλλοι κατέφυγον πρὸς Ἀγησίλαον· ἐγγὺς γὰρ ἔτυχε σὺν τοῖς ὀπλίταις ὢν.

Ἐκ δὲ τούτου τρίτῃ ἢ τετάρτῃ ἡμέρᾳ αἰσθάνεται ὁ Σπιθριδάτης τὸν Φαρνάβαζον ἐν Καυῇ κώμῃ μεγάλη στρατοπεδευόμενον, ἀπέχοντα στάδια ὡς ἐξήκοντα καὶ ἑκατόν, καὶ εὐθὺς λέγει πρὸς τὸν Ἡριππίδαν.

Καὶ ὁ Ἡριππίδας ἐπιθυμῶν λαμπρόν τι ἐργάσασθαι, αἰτεῖ τὸν Ἀγησίλαον ὀπλίτας τε εἰς δισχιλίους καὶ πελταστὰς ἄλλους τοσούτους καὶ ἵππείας τοὺς τε Σπιθριδάτου καὶ τοὺς Παφλαγόνας καὶ τῶν Ἑλλήνων ὁπόσους πείσειεν.

Ἐπεὶ δὲ ὑπέσχετο αὐτῷ, ἐθύετο· καὶ ἅμα δείλῃ καλλιερησάμενος κατέλυσε τὴν θυσίαν. ἐκ δὲ τούτου

|rush together ὥς εἰς |700 ὁ δ' οὐκ ἐμέλλησεν, ἀλλὰ

προστησάμενος τὰ |chariot , αὐτὸς δὲ σὺν τοῖς ἱππεύσιν

|behind, γενόμενος, ἐλαύνειν εἰς αὐτοὺς ἐκέλευσεν.
|hereafter

᾽Ως δὲ τὰ |chariot |throw in; in-scatter, τὸ |grouped, ταχὺ
|spire |disperse

οἱ ἱππεῖς |throw down, cast off ἑκατὸν ἀνθρώπους, οἱ δ' ἄλλοι

|resort to, flee πρὸς Ἀγησίλαον· |near γὰρ ἔτυχε σὺν τοῖς
|to, appeal to

|hoplite, heavy.
|infantryman

Ἐκ δὲ τούτου τρίτῃ ἡ |fourth ἡμέρα αἰσθάνεται ὁ

Σπιθριδάτης τὸν Φαρνάβαζον ἐν Κανῇ |village μεγάλη

|encamp or take up sta- |ward off, drive off, refrain,|sixty καὶ
|tion |be at some distance

ἑκατόν, καὶ εὐθὺς λέγει πρὸς τὸν Ἡριππίδαν.

Καὶ ὁ Ἡριππίδας |wish, covet |brilliant τι ἐργάσασθαι, |ask for

τὸν Ἀγησίλαον |hoplite, heavy in-|2000 καὶ |light troops
|fantryman

ἄλλους τοσούτους καὶ ἱππέας τούς τε Σπιθριδάτου καὶ

τούς Παφλαγόνας καὶ τῶν |Greek |as/how many/great

Ἐπεὶ δὲ |promise αὐτῷ, |rush; sacrifice ἅμα δείλῃ

|have good signs |unyoke; τὴν |sacrifice. ἐκ δὲ τούτου
|destroy

mustering possibly seven hundred men. The Persian did not hesitate, but placing his chariots in front, supported by himself and the cavalry, he gave the command to charge. The scythe-chariots charged and scattered the compact mass, and speedily the cavalry had laid low in the dust about a hundred men, while the rest retreated hastily, under cover of Agesilaus and his hoplites, who were fortunately near.

It was the third or fourth day after this that Spithridates made a discovery: Pharnabazus lay encamped in Caue, a large village not more than eighteen miles away. This news he lost no time in reporting to Herippidas. The latter, who was longing for some brilliant exploit, begged Agesilaus to furnish him with two thousand hoplites, an equal number of peltasts, and some cavalry—the latter to consist of the horsemen of Spithridates, the Paphlagonians, and as many Hellene troopers as he might perchance persuade to follow him. Having got the promise of them from Agesilaus, he proceeded to take the auspices. Towards late afternoon he obtained favourable omens and broke off the sacrifice. Thereupon he ordered the troops to get their evening meal, after

vocabulary

ἀλίσκομαι be captured ~helix
ἄλλοτε at another time ~alien
ἀπάγω lead away, back ~demagogue
ἀποτρέπω divert from ~trophy
ἀφαιρέω take away ~heresy
ἀφανίζω do away with, make off with;
 (pass) disappear
δειπνέω eat, dine
διαφεύγω escape, survive
ἔκπωμα -τος (n, 3) drinking cup
ἔπειμι lie upon; approach ~ion
ἐπιπίπτω fall upon, attack
ἐφέζομαι sit on; bring aboard ~sit
ἐφίημι (τι) send at, let fly; mp: rush at,
 spring upon ~jet
ἥμισυς half ~hemisphere
καταγελάω laugh at, deride

κτῆμα -τος (n, 3) possession
κυκλώω circle, encircle
λοχαγός (ᾱ) captain
νομάς -δος (m, 3) roaming, grazing
παραγγέλλω transmit; order, summon,
 recommend, encourage
πρόσθεν before (time, space)
προστίθημι add; impose; (mp) agree;
 side with ~thesis
προφυλακή picket
σκεῦος -εος (n, 3) thing, tool, vessel
σκευοφόρος pack animal, porter
σκότος darkness, shadow ~shadow
στρατοπεδεύω encamp or take up
 station ~strategy
ταξίαρχος military rank
ὑποζύγιον beast of burden ~zygote
ὕφιστημι promise, undertake ~station

δειπνήσαντας παρήγγειλε παρῆναι πρόσθεν τοῦ στρατοπέδου. σκότους δὲ γενομένου οὐδ' οἱ ἡμίσεις ἐκάστων ἐξῆλθον.

Ὅπως δὲ μή, εἰ ἀποτρέπεται, καταγελῶν αὐτοῦ οἱ ἄλλοι τριάκοντα, ἐπορεύετο σὺν ἧ εἶχε δυνάμει.

Ἄμα δὲ τῇ ἡμέρᾳ ἐπιπεσὼν τῇ Φαρναβάζου στρατοπεδείᾳ, τῆς μὲν προφυλακῆς αὐτοῦ Μυσῶν ὄντων πολλοὶ ἔπεσον, αὐτοὶ δὲ διαφεύγουσι, τὸ δὲ στρατόπεδον ἀλίσκεται, καὶ πολλὰ μὲν ἐκπώματα καὶ ἄλλα δὴ οἶα Φαρναβάζου κτήματα, πρὸς δὲ τούτοις σκεύη πολλὰ καὶ ὑποζύγια σκευοφόρα.

Διὰ γὰρ τὸ φοβεῖσθαι μή, εἴ που κατασταίῃ, κυκλωθεὶς πολιορκοῖτο, ἄλλοτε ἄλλη τῆς χώρας ἐπήει, ὥσπερ οἱ νομάδες, καὶ μάλα ἀφανίζων τὰς στρατοπεδεύσεις.

Ἐπεὶ δὲ τὰ ληφθέντα χρήματα ἀπήγαγον οἱ τε Παφλαγόνες καὶ ὁ Σπιθριδάτης, ὑποστήσας Ἡριππίδας ταξιάρχους καὶ λοχαγοὺς ἀφείλετο ἅπαντα τὸν τε

|eat, dine |transmit; order, summon, πρόσθεν τοῦ
|recommend, encourage

|army camp |darkness δὲ γενομένου οὐδ' οἱ |half

ἐκάστων ἐξῆλθον.

Ὅπως δὲ μή, εἰ |divert from , |laugh at, deride ἑτοῦ οἱ ἄλλοι

|thirty , ἐπορεύετο σὺν ᾗ εἶχε δυνάμει.

Ἄμα δὲ τῇ ἡμέρᾳ |fall upon, attack, Φαρναβάζου

στρατοπεδείᾳ, τῆς μὲν |picket αὐτοῦ Μυσῶν

ὄντων πολλοὶ ἔπεσον, αὐτοὶ δὲ |escape,
|survive , τὸ δὲ

|army camp |be captured, καὶ πολλὰ μὲν |drinking cup καὶ

ἄλλα δὲ οἷα Φαρναβάζου |possession, πρὸς δὲ τούτοις |thing, tool, vessel

πολλὰ καὶ |beast off|pack animal, porter
|burden

Διὰ γὰρ τὸ φοβεῖσθαι μή, εἴ που |set down, |circle,
|land; become, |encircle

|besiege , |at another time, τῆς χώρας |lie upon; "approach"

|roaming, , καὶ μάλα |do away with, "make off οπεδεύσεις.
|grazing |with; (pass) disappear

Ἐπεὶ δὲ τὰ ληφθέντα χρήματα |lead away, back" τε

Παφλαγόνες καὶ ὁ Σπιθριδάτης, |promise, Ἡριππίδας
|undertake

|military rank καὶ |captain |take away ἅπαντα τὸν τε

which they were to present themselves in front of the camp. But by the time darkness had closed in, not one half of them had come out. To abandon the project was to call down the ridicule of the rest of the Thirty. So he set out with the force to hand, and about daylight, falling on the camp of Pharnabazus, put many of his advanced guard of Mysians to the sword. The men themselves made good their escape in different directions, but the camp was taken, and with it divers goblets and other gear such as a man like Pharnabazus would have, not to speak of much baggage and many baggage animals. It was the dread of being surrounded and besieged, if he should establish himself for long at any one spot, which induced Pharnabazus to flee in gipsy fashion from point to point over the country, carefully obliterating his encampments. Now as the Paphlagonians and Spithridates brought back the captured property, they were met by Herippidas with his brigadiers and captains, who stopped them and relieved them of all they had; the object being to have as large a

vocabulary

αἰχμάλωτος captive ~acute
ἀπάγω lead away, back ~demagogue
ἀτιμάζω (ι) insult, dishonor
βαρύς heavy ~baritone
δεξιὰ right-hand ~dextrous
λαφυροπώλης -ου (ῥ, m, 1) booty
 seller
ξενόω treat as a guest
οἴχομαι come, go, leave, be gone
παλαιός old ~paleo

πόα grass
σπονδή libation, treaty ~spontaneous
στρατεία expedition, campaign
σύγκειμαι be composed of, agreed on
συνάγω assemble; join in battle
 ~demagogue
συσκευάζω pack up
φίλιος friendly
χαμαί on/near the ground
χωρίον area; downwards

Σπιθριδάτην καὶ τοὺς Παφλαγόνας, ἵνα δὴ πολλὰ ἀπαγάγοι τὰ αἰχμάλωτα τοῖς λαφυροπώλαις.

Ἐκεῖνοι μέντοι ταῦτα παθόντες οὐκ ἤνεγκαν, ἀλλ' ὥς ἀδικηθέντες καὶ ἀτιμασθέντες νυκτὸς συσκευασάμενοι ὥχοντο ἀπιόντες εἰς Σάρδεις πρὸς Ἀριαῖον, πιστεύσαντες, ὅτι καὶ ὁ Ἀριαῖος ἀποστὰς βασιλέως ἐπολέμησεν αὐτῷ.

Ἀγησιλάῳ μὲν δὴ τῆς ἀπολείψεως τοῦ Σπιθριδάτου καὶ τοῦ Μεγαβάτου καὶ τῶν Παφλαγόνων οὐδὲν ἐγένετο βαρύτερον ἐν τῇ στρατείᾳ.

Ἦν δέ τις Ἀπολλοφάνης Κυζικηνός, ὃς καὶ Φαρναβάζῳ ἐτύγχανεν ἐκ παλαιοῦ ξένος ὧν καὶ Ἀγησιλάῳ κατ' ἐκείνον τὸν χρόνον ἐξενώθη. οὗτος οὖν εἶπε πρὸς τὸν Ἀγησίλαον ὥς οἶοιτο συναγαγεῖν αὐτῷ ἂν εἰς λόγους περὶ φιλίας Φαρνάβαζον.

Ὡς δ' ἤκουσεν αὐτοῦ, σπονδὰς λαβὼν καὶ δεξιὰν παρῆν ἄγων τὸν Φαρνάβαζον εἰς συγκείμενον χωρίον, ἔνθα δὴ Ἀγησίλαος καὶ οἱ περὶ αὐτὸν τριάκοντα χαμαὶ ἐν πόᾳ

Σπιθριδάτην καὶ τοὺς Παφλαγόνας, ἵνα δὴ πολλὰ

|lead away, back |captive τοῖς |booty seller

Ἐκεῖνοι |however αὐτὰ παθόντες οὐκ ἤνεγκαν, ἀλλ' ὥς

|be, do wrong; wrong|dishonor νυκτὸς |pack up
|someone

|come, go |be absent, go Σάρδεις πρὸς Ἀριαῖον, πιστεύσαντες,
|away, return

ὅτι καὶ ὁ Ἀριαῖος |stand ἀπ'αὐτῶν |λέως |make war αὐτῷ.
|exact payment

Ἀγησιλάῳ μὲν δὴ τῆς ἀπολείψεως τοῦ Σπιθριδάτου καὶ

τοῦ Μεγαβάτου καὶ τῶν Παφλαγόνων οὐδὲν ἐγένετο

|heavy ἐν τῇ |expedition,
|campaign

Ἦν δέ τις Ἀπολλοφάνης Κυζικηνός, ὃς καὶ Φαρναβάζω

ἐτύγχανεν ἐκ παλαιοῦ |stranger ἡ καὶ Ἀγησιλάῳ κατ' ἐκείνον

τὸν χρόνον |treat as a guest ὁ οὖν εἶπε πρὸς τὸν Ἀγησίλαον

ὥς οἶοιτο |join αὐτῷ ἂν εἰς λόγους περὶ |friendly

Φαρνάβαζον.

Ὡς δ' ἤκουσεν αὐτοῦ, |libation, λαβὼν καὶ δεξιὰν παρῇν
|treaty

ἄγων τὸν Φαρνάβαζον εἰς |be composed|area; down'wards ἡ
|of, agreed on

Ἀγησίλαος καὶ οἱ περὶ αὐτὸν |thirty |on the|grass
|ground

list as possible of captures to deliver over to the officers who superintended the sale of booty. This treatment the Asiatics found intolerable. They deemed themselves at once injured and insulted, got their kit together in the night, and made off in the direction of Sardis to join Ariaeus without mistrust, seeing that he too had revolted and gone to war with the king. On Agesilaus himself no heavier blow fell during the whole campaign than the desertion of Spithridates and Megabates and the Paphlagonians.

Now there was a certain man of Cyzicus, Apollophanes by name; he was an old friend of Pharnabazus, and at this time had become a friend also of Agesilaus. This man informed Agesilaus that he thought he could bring about a meeting between him and Pharnabazus, which might tend to friendship; and having so got ear of him, he obtained pledges of good faith between his two friends, and presented himself with Pharnabazus at the trysting-place, where Agesilaus with the Thirty around him awaited their coming,

vocabulary

αἰσχύνω (υ) spoil, disgrace, disfigure, mar
δεξιὰ right-hand ~dextrous
διπλός double, overlapping
ἕζομαι act: set, seat; pass: sit down, sit up ~sit
θεράπων -οντος (m, 3) helper, henchman, servant ~therapy
ἰσχυρός (υ) strong, forceful, violent
καθίζω set, sit, alight, set up ~sit
καταδιώκω chase hard
κατάκειμαι lie down
κατακλίνω (ι) lay down ~incline

κατηγορέω accuse; indicate
μαλακός soft
ναυτικός of ships ~navy
Πέρσης Persian
προσφωνέω speak to
προτείνω hold out, offer
πώποτε never
ῥαπτός patched
στολή equipment
ὕμέτερος (υ) yours
ὑποτίθηναι suggest, advise ~hypothesis
χαμαί on/near the ground
χρυσός (υ) gold
χρυσώ (υ) make golden, gild

τινὶ κατακείμενοι ἀνέμενον· ὁ δὲ Φαρνάβαζος ἦκεν ἔχων στολὴν πολλοῦ χρυσοῦ ἀξίαν. ὑποτιθέντων δὲ αὐτῷ τῶν θεραπόντων ῥαπτά, ἐφ' ὧν καθίζουσιν οἱ Πέρσαι μαλακῶς, ἡσχύνθη ἐντρυφήσαι, ὁρῶν τοῦ Ἀγησιλάου τὴν φαυλότητα· κατεκλίθη οὖν καὶ αὐτὸς ὥσπερ εἶχε χαμαί.

Καὶ πρῶτα μὲν ἀλλήλους χαίρειν προσεῖπαν, ἔπειτα τὴν δεξιὰν προτείναντος τοῦ Φαρναβάζου ἀντιπρούτεινε καὶ ὁ Ἀγησίλαος. μετὰ δὲ τοῦτο ἤρξατο λόγου ὁ Φαρνάβαζος· καὶ γὰρ ἦν πρεσβύτερος·

ᾧ Ἀγησίλαε καὶ πάντες οἱ παρόντες Λακεδαιμόνιοι, ἐγὼ ὑμῖν, ὅτε τοῖς Ἀθηναίοις ἐπολεμεῖτε, φίλος καὶ σύμμαχος ἐγενόμην, καὶ τὸ μὲν ναυτικὸν τὸ ὑμέτερον χρήματα παρέχων ἰσχυρὸν ἐποιοῦν, ἐν δὲ τῇ γῇ αὐτὸς ἀπὸ τοῦ ἵππου μαχόμενος μεθ' ὑμῶν εἰς τὴν θάλατταν κατεδίωκον τοὺς πολεμίους. καὶ διπλοῦν ὥσπερ Τισσαφέρνους οὐδὲν πώποτε μου οὔτε ποιήσαντος οὔτ' εἰπόντος πρὸς ὑμᾶς ἔχοιτ' ἂν κατηγορήσαι.

τινὶ |lie down ἀνέμενον· ὁ δὲ Φαρνάβαζος ἦκεν ἔχων
 |equipment. ολλοῦ χρυσοῦ ἀξίαν. |suggest δὲ αὐτῷ
 τῶν |companion |patched, ἐφ' ὧν |set, sit, alight, |ῥί Πέρσαι
 |soft |, |spoil, |έντρυφήσαι, ὁρῶν τοῦ Ἀγησιλάου τὴν
 |disgrace
 φαυλότητα· |lay down οὖν καὶ αὐτὸς ὥσπερ εἶχε |on the ground

Καὶ πρῶτα μὲν ἀλλήλους |rejoice προσεῖπαν, ἔπειτα τὴν
 δεξιὰν |hold out, offer τοῦ Φαρναβάζου ἀντιπρούτεινε καὶ ὁ
 Ἀγησίλαος. μετὰ δὲ τοῦτο ἤρξατο λόγου ὁ Φαρνάβαζος·
 καὶ γὰρ ἦν |elder

᾽Ω Ἀγησίλαε καὶ πάντες οἱ παρόντες Λακεδαιμόνιοι,
 ἐγὼ ὑμῖν, ὅτε τοῖς Ἀθηναίοις |make war , φίλος καὶ
 σύμμαχος ἐγενόμην, καὶ τὸ μὲν ναυτικὸν τὸ |yours

|possession, |furnish |strong, force·. οἴουν, ἐν δὲ τῇ γῇ
 |money, |ful, violent
 |business αὐτὸς ἀπὸ τοῦ ἵππου μαχόμενος μεθ' ὑμῶν εἰς τὴν
 θάλατταν |chase hard τοὺς πολεμίους. καὶ διπλοῦν
 ὥσπερ Τισσαφέρνους οὐδὲν |never μου οὔτε ποιήσαντος
 οὔτ' εἰπόντος πρὸς ὑμᾶς ἔχοιτ' ἂν |accuse; indicate

reclined upon a grassy sward. Pharnabazus presently arrived clad in costliest apparel; but just as his attendants were about to spread at his feet the carpets on which the Persians delicately seat themselves, he was touched with a sense of shame at his own luxury in sight of the simplicity of Agesilaus, and he also without further ceremony seated himself on the bare ground. And first the two bade one another hail, and then Pharnabazus stretched out his right hand and Agesilaus his to meet him, and the conversation began. Pharnabazus, as the elder of the two, spoke first. "Agesilaus," he said, "and all you Lacedaemonians here present, while you were at war with the Athenians I was your friend and ally; it was I who furnished the wealth that made your navy strong on sea; on land I fought on horseback by your side, and pursued your enemies into the sea. As to duplicity like that of Tissaphernes, I challenge you to accuse me of having played you false by word

vocabulary

ἀναγκάζω force, compel

δεῖπνον meal, food

δεῖπνος meal, food

δένδρον tree

διάκειμαι be in a condition

ἐπαισχύνομαι be ashamed of

ἐπίσταμαι know how, understand

~station

εὐφραίνω gladden ~frenzy

ἐφίστημι set; (mp) come/be near,

direct, stop ~station

κατακόπτω cut down, shatter

καταλιμπάνω leave behind, abandon

μεστός full

ξενόω treat as a guest

οἴκημα -τος (n, 3) room

παράδεισος park

πολεμόω make an enemy of ~polemic

σιωπάω be silent

συλλέγω collect, assemble ~legion

ὁμέτερος (ῶ) yours

Τοιοῦτος δὲ γενόμενος νῦν οὕτω διάκειμαι ὑφ' ὑμῶν ὥς οὐδὲ δεῖπνον ἔχω ἐν τῇ ἐμαντοῦ χώρᾳ, εἰ μὴ τι ὦν ἂν ὑμεῖς λίπητε συλλέξομαι, ὥσπερ τὰ θηρία. ἃ δέ μοι ὁ πατήρ καὶ οἰκήματα καλὰ καὶ παραδείσους καὶ δένδρων καὶ θηρίων μεστοὺς κατέλιπεν, ἐφ' οἷς ἡὺφραινόμην, ταῦτα πάντα ὁρῶ τὰ μὲν κατακεκομμένα, τὰ δὲ κατακεκαυμένα. εἰ οὖν ἐγὼ μὴ γινώσκω μήτε τὰ ὅσια μήτε τὰ δίκαια, ὑμεῖς δὲ διδάξατέ με ὅπως ταῦτ' ἐστὶν ἀνδρῶν ἐπισταμένων χάριτας ἀποδιδόναι.

Ὁ μὲν ταῦτ' εἶπεν. οἱ δὲ τριάκοντα πάντες μὲν ἐπησχύνθησαν αὐτὸν καὶ ἐσιώπησαν· ὁ δὲ Ἀγησίλαος χρόνῳ ποτὲ εἶπεν· ἀλλ' οἶμαι μὲν σε, ὦ Φαρνάβαζε, εἰδέναι ὅτι καὶ ἐν ταῖς Ἑλληνικαῖς πόλεσι ξένοι ἀλλήλοις γίνονται ἄνθρωποι. οὗτοι δέ, ὅταν αἱ πόλεις πολέμῳ γένωνται, σὺν ταῖς πατρίσι καὶ τοῖς ἐξενωμένοις πολεμοῦσι καί, ἂν οὕτω τύχωσιν, ἔστιν ὅτε καὶ ἀπέκτειναν ἀλλήλους. καὶ ἡμεῖς οὖν νῦν βασιλεῖ τῷ ὑμετέρῳ πολεμοῦντες πάντα ἡναγκάσμεθα τὰ ἐκείνου πολέμα

Τοιοῦτος δὲ γενόμενος νῦν οὕτω |be in a condition', ἡδὼν ὥς
οὐδὲ δεῖπνον ἔχω ἐν τῇ ἐμαντοῦ |place , εἰ μὴ τι ὦν ἂν ὑμεῖς
λίπητε |collect, assemble , ὥσπερ τὰ |wild animal' μοι ὁ πατήρ καὶ
|room καλὰ καὶ |park καὶ |tree καὶ |wild animal
|full |leave behind, ἐφ' οἷς |gladden , ταῦτα πάντα
|abandon ὁρῶ τὰ μὲν |cut down, shatter , τὰ δὲ κατακεκαυμένα. εἰ οὖν
ἐγὼ μὴ γιγνώσκω |neither ἂ |pious, |neither ἂ δίκαια, ὑμεῖς
δὲ |teach με ὅπως ταῦτ' |divinely sanctioned ἀνδρῶν ἐπισταμένων
|grace |repay
'Ο μὲν ταῦτ' εἶπεν. οἱ δὲ |thirty πάντες μὲν
|be ashamed of αὐτὸν καὶ |be silent ὁ δὲ Ἀγησίλαος
χρόνῳ ποτὲ εἶπεν· ἀλλ' οἶμαι μὲν σε, ὦ Φαρνάβαζε,
εἰδέναι ὅτι καὶ ἐν ταῖς Ἑλληνικαῖς πόλεσι |stranger' λήλοις
γίγνονται ἄνθρωποι. οὗτοι δέ, |whenever πόλεις πολέμῳ
γένωνται, σὺν ταῖς |fatherland καὶ τοῖς |treat as a guest
πολεμοῦσι καί, ἂν οὕτω τύχωσιν, ἔστιν ὅτε καὶ |kill
ἀλλήλους. καὶ ἡμεῖς οὖν νῦν βασιλεῖ τῷ |yours
πολεμοῦντες πάντα |force, compel τὰ ἐκείνου πολέμῳ

or deed. Such have I ever been; and in return how am I treated by yourselves to-day?—in such sort that I cannot even sup in my own country unless, like the wild animals, I pick up the scraps you chance to leave. The beautiful palaces which my father left me as an heirloom, the parks full of trees and beasts of the chase in which my heart rejoiced, lie before my eyes hacked to pieces, burnt to ashes. Maybe I do not comprehend the first principles of justice and holiness; do you then explain to me how all this resembles the conduct of men who know how to repay a simple debt of gratitude.” He ceased, and the Thirty were ashamed before him and kept silence.

At length, after some pause, Agesilaus spoke. ”I think you are aware,” he said, ”Pharnabazus, that within the states of Hellas the folk of one community contract relations of friendship and hospitality with one another; but if these states should go to war, then each man will side with his fatherland, and friend will find himself pitted against friend in the field of battle, and, if it so betide, the one may even deal the other his death-blow. So too we to-day, being at war with your sovereign lord the king, must needs regard as our enemy all that he calls his; not

vocabulary

ἄημι blow

ἀλλάσσω trade, transform

ἀντάξιος worth just as much as

~axiom

ἁπλόος single; simple ~haploid

αὐξάνω strengthen

γούν at least then

δεσπότης -ου (m, 1) master, despot

ἐλεύθερος not enslaved

ἔξιμι go forth; is possible ~ion

εὐδαίμων blessed with a good genius

καίτοι and yet; and in fact; although

καρπύω bear fruit; harvest it

καταστρέφω overturn, subdue

~catastrophe

οὐκοῦν not so?; and so

πάμπαν completely

πένης -τος (m) poor

πλούσιος wealth ~plutocrat

πρέπω be conspicuous, preeminent

~refurbish

προσκυνέω kow tow to; kiss

σαυτοῦ yourself

συμβουλευώ give advice; (mid) consult

~volunteer

τοίνυν well, then

ὕπῃχοον -ῶ cumin

ὕπῃχοος heeding, subject

νομίζεῖν· σοί γε μέντοι φίλοι γενέσθαι περὶ παντὸς ἂν ποιησαίμεθα.

Καὶ εἰ μὲν ἀλλάξασθαι σε ἔδει ἀντὶ δεσπότης βασιλέως ἡμᾶς δεσπότης, οὐκ ἂν ἔγωγέ σοι συνεβούλευον· νῦν δὲ ἔξεστί σοι μεθ' ἡμῶν γενομένῳ μηδένα προσκυνοῦντα μηδὲ δεσπότην ἔχοντα ζῆν καρπούμενον τὰ σαυτοῦ. καίτοι ἐλεύθερον εἶναι ἐγὼ μὲν οἶμαι ἀντάξιον εἶναι τῶν πάντων χρημάτων.

Οὐδὲ μέντοι τοῦτό σε κελεύομεν, πένητα μὲν, ἐλεύθερον δ' εἶναι, ἀλλ' ἡμῖν συμμάχοις χρώμενον αὔξειν μὴ τὴν βασιλέως ἀλλὰ τὴν σαυτοῦ ἀρχήν, τοὺς νῦν ὁμοδούλους σοι καταστρεφόμενον, ὥστε σοὺς ὑπηκόους εἶναι. καίτοι εἰ ἅμα ἐλεύθερός τ' εἴης καὶ πλούσιος γένοιτο, τίνος ἂν δέοις μὴ οὐχὶ πάνπαν εὐδαίμων εἶναι;

Οὐκοῦν, ἔφη ὁ Φαρνάβαζος, ἀπλῶς ὑμῖν ἀποκρίνομαι ἅπερ ποιήσω; πρέπει γοῦν σοι. ἐγὼ τοίνυν, ἔφη, ἐὰν βασιλεὺς ἄλλον μὲν στρατηγὸν πέμπῃ, ἐμὲ δὲ ὑπήκοον

νομίζειν· σοί γε |however| βίλοι γενέσθαι περὶ παντός ἂν
ποιησαίμεθα.

Καὶ εἰ μὲν |trade,| σε ἔδει ἀντὶ |master,| βασιλέως
|transform| |despot|
ἡμᾶς |master,| , οὐκ ἂν ἔγωγέ σοι |give| advice; νῦν δὲ
|despot| |consult|
ἔξεστί σοι μεθ' ἡμῶν γενομένῳ μηδένα |kow tow to; kiss| , ιηδὲ

|master,| ἔχοντα ζῆν |bear fruit; har-| τὰ |yourself| |and yet; and in|
|despot| |vest it| |fact; although|
|not enslaved| ἵναι ἐγὼ μὲν οἶμαι |worth| just ἵναι τῶν πάντων
|as much as|
χρημάτων.

Οὐδὲ |however| οὐτό σε κελεύομεν, |poor| μὲν, |not enslaved|
δ' εἶναι, ἀλλ' ἡμῖν συμμάχοις χρώμενον |strengthen|, τὴν
βασιλέως ἀλλὰ τὴν |yourself| ἀρχήν, τοὺς νῦν ὁμοδούλους

σοι |overturn, subdue| , ὥστε σοὺς |heeding,| εἶναι. |and yet; and in|
|subject| |fact; although|
εἰ ἅμα |not enslaved| εἴης καὶ |wealth| γένοιο, τίνος ἂν δέοις
μὴ οὐχὶ |com-| |blessed with a| αι;
|pletely| |good genius|

|not so?; and| so ὁ Φαρνάβαζος, |single;| ὑμῖν ἀποκρίνομαι
|simple|
ἅπερ ποιήσω; |be| con-|at least then| ἐγὼ |well, then| ᾗ, εἰ
|spicuous,|
βασιλεὺς ἄλλων |premi-| στρατηγὸν πέμπη, ἐμὲ δὲ ὑπήκοον
|nent|

but that with yourself personally we should esteem it our high fortune to be friends. If indeed it were merely an exchange of service—were you asked to give up your lord the king and to take us as your masters in his stead, I could not so advise you; but the fact is, by joining with us it is in your power to-day to bow your head to no man, to call no man master, to reap the produce of your own domain in freedom—freedom, which to my mind is more precious than all riches. Not that we bid you to become a beggar for the sake of freedom, but rather to use our friendship to increase not the king's authority, but your own, by subduing those who are your fellow-slaves to-day, and who to-morrow shall be your willing subjects. Well, then, freedom given and wealth added—what more would you desire to fill the cup of happiness to overflowing?" Pharnabazus replied: "Shall I tell you plainly what I will do?" "That were but kind and courteous on your part," he answered. "Thus it stands with me, then," said Pharnabazus. "If the king should send another general, and if he should wish to rank me under this new man's orders, I, for my part, am willing to accept

vocabulary

ἀντιδίδωμι repay, exchange
ἀπέχω ward off, drive off, refrain, be at some distance
γραφεὺς -ος (m) painter
δείκνυμι (ῶ) show, point out
διαλύω break up; relax, weaken
εἴτε if, whenever; either/or
ἐπίσταμαι know how, understand ~station
ἐφίστημι set; (mp) come/be near, direct, stop ~station
ἡώς ἡῶθι (f, 2) dawn ~Eocene

παλτός brandished, hurled
περιαιρέω strip off
προστάσσω post at, attach to, command
προστρέχω run to, join, attack
στρατεύω make an expedition, war, campaign ~strategy
σύνοδος meeting, conjunction
ὑπολείπω leave as a leftover; leave a person behind ~eclipse
φάλαρον bosses on a helmet, cheek-piece for horses
φιλοτιμία (ι) ambition

ἐκείνου τάττη, βουλήσομαι ὑμῖν καὶ φίλος καὶ σύμμαχος εἶναι· ἐὰν μέντοι μοι τὴν ἀρχὴν προστάττη τοιοῦτόν τι, ὥς ἔοικε, φιλοτιμία ἐστίν, εἶ χρὴ εἰδέναι ὅτι πολεμήσω ὑμῖν ὥς ἂν δύνωμαι ἄριστα.

Ἀκούσας ταῦτα ὁ Ἀγησίλαος ἐλάβετο τῆς χειρὸς αὐτοῦ καὶ εἶπεν· εἴθ', ὦ λῶστέ σύ, τοιοῦτος ὢν φίλος ἡμῖν γένοιο. ἔν δ' οὖν, ἔφη, ἐπίστω, ὅτι νῦν τε ἅπειμι ὥς ἂν δύνωμαι τάχιστα ἐκ τῆς σῆς χώρας, τοῦ τε λοιποῦ, κὰν πόλεμος ᾗ, ἕως ἂν ἐπ' ἄλλον ἔχωμεν στρατεύεσθαι, σοῦ τε καὶ τῶν σῶν ἀφεξόμεθα.

Τούτων δὲ λεχθέντων διέλυσε τὴν σύνοδον. καὶ ὁ μὲν Φαρνάβαζος ἀναβὰς ἐπὶ τὸν ἵππον ἀπήει, ὁ δὲ ἐκ τῆς Παραπίτας υἱὸς αὐτοῦ, καλὸς ἔτι ὢν, ὑπολειφθεὶς καὶ προσδραμών, Ξένον σε, ἔφη, ὦ Ἀγησίλαε, ποιούμαι. ἐγὼ δέ γε δέχομαι. μέμνησό νυν, ἔφη. καὶ εὐθύς τὸ παλτόν εἶχε δὲ καλὸν ἔδωκε τῷ Ἀγησιλάῳ. ὁ δὲ δεξάμενος, φάλαρα ἔχοντος περὶ τῷ ἵππῳ Ἰδαίου τοῦ γραφέως πάγκαλα, περιελὼν ἀντέδωκεν αὐτῷ. τότε μὲν οὖν ὁ παῖς

ἐκείνου |arrange βουλήσομαι ὑμῖν καὶ φίλος καὶ σύμμαχος
 εἶναι· ἐὰν |however, |οι τὴν ἀρχὴν |post at, attach· |τοιούτον τι,
 |to, command
 ὥς |seem,· |· seem· μῖα ἐστίν, εὖ |must,· |· Δέναι ὅτι |make war
 |likely, beseem |should
 ὑμῖν ὥς ἂν δύνωμαι ἄριστα.

Ἀκούσας ταῦτα ὁ Ἀγησίλαος ἐλάβετο τῆς χειρὸς αὐτοῦ
 καὶ εἶπεν· |if, whenever; ε σύ, τοιούτος ὢν φίλος ἡμῖν γένοιο.
 |either/or
 ἐν δ' οὖν, ἔφη, ἐπίστω, ὅτι νῦν τε |be absent, go· |· δύνωμαι
 |away, return
 τάχιστα ἐκ τῆς σῆς |place , τοῦ τε |left over καὶ πόλεμος
 ἦ, ἕως ἂν ἐπ' ἄλλον ἔχωμεν |make an expedition,· |· τε καὶ τῶν
 |war, campaign
 σῶν |ward off, drive off, refrain,
 |be at some distance

Τούτων δὲ λεχθέντων |break up; relax, |meeting,· |· καὶ ὁ μὲν
 |weaken |conjunction
 Φαρνάβαζος |go up, embark· |· ὃν ἵππον |be absent, go· |· ἐκ τῆς
 |away, return
 Παραπίτας υἱὸς αὐτοῦ, καλὸς ἔτι ὢν, |leave (food, person)

|run to, join, at-|stranger ε, ἔφη, ὦ Ἀγησίλαε, ποιούμαι. ἐγὼ
 |tack
 δέ γε |accept,· |· remind; (mid) remember, turn one's |brandished,· |·
 |receive, |thoughts to |hurled
 |await
 δὲ καλὸν ἔδωκε τῷ Ἀγησιλάῳ. ὁ δὲ δεξάμενος, φάλαρα
 ἔχοντος περὶ τῷ ἵππῳ Ἰδαίου τοῦ |painter πάγκαλα,
 |strip off |repay, αὐτῷ. τότε μὲν οὖν ὁ παῖς
 |exchange

your friendship and alliance; but if he offers me the supreme command—why, then, I plainly tell you, there is a certain something in the very name ambition which whispers me that I shall war against you to the best of my ability.” When he heard that, Agesilaus seized the satrap’s hand, exclaiming: “Ah, best of mortals, may the day arrive which sends us such a friend! Of one thing rest assured. This instant I leave your territory with what haste I may, and for the future—even in case of war—as long as we can find foes elsewhere our hands shall hold aloof from you and yours.”

And with these words he broke up the meeting. Pharnabazus mounted his horse and rode away, but his son by Parapita, who was still in the bloom of youth, lingered behind; then, running up to Agesilaus, he exclaimed: “See, I choose you as my friend.” “And I accept you,” replied the king. “Remember, then,” the lad answered, and with the word presented the beautiful javelin in his hand to Agesilaus, who received it, and unclasping a splendid trapping which his secretary, Idaeus, had round the neck of his charger, he gave it in return to the youth; whereupon the boy leapt on his horse’s back and

vocabulary

ἀναπηδάω leap up, start up

ἀνώτατος topmost

ἀποδημία foreign travel

ἀποπορεύομαι depart

ἀποστερέω despoil, defraud

ἔαρ -ος (n) spring (season)

ἐπιμελέομαι take care of, oversee

ἔραμαι love, aor. fall in love; long for,
covet ~erotic

καταστρατοπεδεύω encamp, station

μεταδιώκω pursue

ὀπισθεν behind, hereafter

ὀπόσος as many as, how many, how
great

στάδιον 200 meters (pl also masc)

στάδιος (adj) standing upright, firm;
(pl noun) 200 meters

στράτευμα -τος (n, 3) army ~strategy

συλλέγω collect, assemble ~legion

σχεδόν near, approximately at
~ischemia

ὕποφαίνω show a little ~photon

φυγὰς -δος (m, 3) exile, refugee
~fugitive

ἀναπηδήσας ἐπὶ τὸν ἵππον μετεδίωκε τὸν πατέρα.

Ὡς δ' ἐν τῇ τοῦ Φαρναβάζου ἀποδημία ἀποστερῶν ἀδελφὸς τὴν ἀρχὴν φυγάδα ἐποίησε τὸν τῆς Παραπίτας υἱόν, τά τ' ἄλλα ὁ Ἀγησίλαος ἐπεμελεῖτο αὐτοῦ, καὶ ἐρασθέντος αὐτοῦ τοῦ Εὐάλκου υἱέος Ἀθηναίου, πάντ' ἐποίησεν ὅπως ἂν δι' ἐκείνον ἐγκριθεῖη τὸ στάδιον ἐν Ὀλυμπίᾳ, μέγιστος ὢν τῶν παίδων.

Καὶ τότε δῆ, ὥσπερ εἶπε πρὸς τὸν Φαρναβάζον, εὐθὺς ἀπεπορεύετο ἐκ τῆς χώρας· σχεδὸν δὲ καὶ ἔαρ ἤδη ὑπέφαιεν. ἀφικόμενος δ' εἰς Θήβης πεδῖον κατεστρατοπεδεύσατο περὶ τὸ τῆς Ἀστυρηνῆς Ἀρτέμιδος ἱερόν, καὶ ἐκεῖ πρὸς ᾧ εἶχε συνέλεγε πανταχόθεν ἀμπληθες στράτευμα. παρεσκευάζετο γὰρ πορευσόμενος ὥς δύναιτο ἀνωτάτω, νομίζων ὅποσα ὀπισθεν ποιήσαιο ἔθνη πάντα ἀποστερήσειν βασιλέως.

4.2

Ἀγησίλαος μὲν δὴ ἐν τούτοις ἦν. οἱ δὲ Λακεδαιμόνιοι ἐπεὶ

|leap up, start up ἰ τὸν ἵππον |pursue τὸν πατέρα.

Ὡς δ' ἐν τῇ τοῦ Φαρναβάζου ἀποδημία |despoil,
|defraud
ἀδελφὸς τὴν ἀρχὴν |exile, ἐποίησε τὸν τῆς Παραπίτας
|refugee
υἷόν, τά τ' ἄλλα ὁ Ἀγησίλαος |take care of, αὐτοῦ, καὶ
|oversee
|love; long for αὐτοῦ τοῦ Εὐάλκου υἱέος Ἀθηναίου, πάντ'
ἐποίησεν ὅπως ἂν δι' |there οὐ ἐγκριθείη τὸ στάδιον ἐν
Ὀλυμπίᾳ, μέγιστος ὢν τῶν παίδων.

Καὶ τότε δῆ, ὥσπερ εἶπε πρὸς τὸν Φαρνάβαζον,
εὐθὺς |depart ἐκ τῆς |place |about δὲ καὶ
|spring, (sea-show a little |arrive δ' εἰς Θήβης |plain, sea
|son)
|encamp, station περὶ τὸ τῆς Ἀστυρηνῆς
Ἀρτέμιδος ἱερόν, καὶ ἐκεῖ πρὸς ᾧ εἶχε |collect,
|assemble
πανταχόθεν πάμπληθες |army . |prepare, render
γὰρ πορευσόμενος ὥς δύναιτο |topmost , |consider |as/how many/great
|behind, ποιήσαιτο |tribe πάντα |despoil, defraud; |believe
|hereafter

4.2

Ἀγησίλαος μὲν δὴ ἐν τούτοις ἦν. οἱ δὲ Λακεδαιμόνιοι ἐπεὶ

galloped after his father. At a later date, during the absence of Pharnabazus abroad, this same youth, the son of Parapita, was deprived of the government by his brother and driven into exile. Then Agesilaus took great interest in him, and as he had a strong attachment to the son of Eualces, an Athenian, Agesilaus did all he could to have this friend of his, who was the tallest of the boys, admitted to the two hundred yards race at Olympia.

B. C. 394. But to return to the actual moment. Agesilaus was as good as his word, and at once marched out of the territory of Pharnabazus. The season verged on spring. Reaching the plain of Thebe, he encamped in the neighbourhood of the temple of Artemis of Astyra, and there employed himself in collecting troops from every side, in addition to those which he already had, so as to form a complete armament. These preparations were pressed forward with a view to penetrating as far as possible into the interior. He was persuaded that every tribe or nation placed in his rear might be considered as alienated from the king.

4.2

Such were the concerns and projects of Agesilaus. Meanwhile the Lacedaemonians at home were

vocabulary

ἀναγκαῖος coerced, coercing, slavery
ἀποστερέω despoil, defraud
δακρύω weep
δηλώω show, disclose
διηγέομαι detail, describe
ἐνθυμέομαι (ὑ) take to heart
ἐπιλανθάνω mp: forget ~Lethe
ἐπίσταμαι know how, understand
 ~station
ἐπιστέλλω send to, order
ἐφίστημι set; (mp) come/be near,

direct, stop ~station
ὅμως anyway, nevertheless
παραγγέλλω transmit; order, summon,
 recommend, encourage
σαφής clear, understandable
στρατεύω make an expedition, war,
 campaign ~strategy
συγκαλέω call together ~gallo
συνίστημι unite; confront in battle
 ~station
τιμάω (ἰ) honor, exalt
τιμόω honor, exalt

σαφῶς ἦσθοντο τά τε χρήματα ἐληλυθότα εἰς τὴν Ἑλλάδα καὶ τὰς μεγίστας πόλεις συνεστηκυίας ἐπὶ πολέμῳ πρὸς ἑαυτούς, ἐν κινδύνῳ τε τὴν πόλιν ἐνόμισαν καὶ στρατεύειν ἀναγκαῖον ἡγήσαντο εἶναι.

Καὶ αὐτοὶ μὲν ταῦτα παρεσκευάζοντο, εὐθὺς δὲ καὶ ἐπὶ τὸν Ἀγησίλαον πέμπουσιν Ἐπικυδίδαν. ὁ δ' ἐπεὶ ἀφίκετο, τά τε ἄλλα διηγείτο ὡς ἔχοι καὶ ὅτι ἡ πόλις ἐπιστέλλοι αὐτῷ βοηθεῖν ὡς τάχιστα τῇ πατρίδι.

Ὁ δὲ Ἀγησίλαος ἐπεὶ ἤκουσε, χαλεπῶς μὲν ἤνεγκεν, ἐνθυμούμενος καὶ οἴων τιμῶν καὶ οἴων ἐλπίδων ἀπεστερεῖτο, ὅμως δὲ συγκαλέσας τοὺς συμμάχους ἐδήλωσε τὰ ὑπὸ τῆς πόλεως παραγγελλόμενα, καὶ εἶπεν ὅτι ἀναγκαῖον εἶη βοηθεῖν τῇ πατρίδι· ἐὰν μέντοι ἐκεῖνα καλῶς γένηται, εὖ ἐπίστασθε, ἔφη, ὦ ἄνδρες σύμμαχοι, ὅτι οὐ μὴ ἐπιλάβωμαι ὑμῶν, ἀλλὰ πάλιν παρέσομαι πράξων ὧν ὑμεῖς δεῖσθε.

Ἀκούσαντες ταῦτα πολλοὶ μὲν ἐδάκρυσαν, πάντες δ'

clear, |perceive τά τε |possession, ἅπαντα θότα εἰς τὴν Ἑλλάδα
under- |money, busi-
stand- |ness
able τὰς μεγίστας πόλεις |unite; confront ἐπὶ πολέμῳ πρὸς
in battle
ἐαυτούς, ἐν |danger τε τὴν πόλιν |consider cus- |make an expedition, war,
|tomary; believe |campaign
ἀναγκαῖον ἡγήσαντο εἶναι.

Καὶ αὐτοὶ μὲν ταῦτα |prepare, render , εὐθὺς δὲ καὶ ἐπὶ τὸν
Ἀγησίλαον πέμπουσιν Ἐπικυδίδαν. ὁ δ' ἐπεὶ |arrive , τά
τε ἄλλα |detail. ὥς ἔχοι καὶ ὅτι ἡ πόλις |send to, order. ἵτῳ
|describe
|rescue ὥς τάχιστα τῇ |fatherland

Ὁ δὲ Ἀγησίλαος ἐπεὶ ἤκουσε, |hard to bear, ἐν ἡνεγκεν,
|take to heart καὶ οἶων τιμῶν καὶ οἶων |hope
|despoil, , |anyway, ἢ ἐν- |call together τοὺς συμμάχους
|defraud |ertheless
|show, τὰ ὑπὸ τῆς πόλεως |transmit; order, summon, ἵπεν
|disclose |recommend, encourage
ὅτι ἀναγκαῖον εἶη |rescue τῇ |fatherland εἰάν |however κείνα
καλῶς γένηται, εἰ ἐπίστασθε, ἔφη, ὦ ἄνδρες σύμμαχοι,
ὅτι οὐ μὴ ἐπιλάθωμαι ὑμῶν, ἀλλὰ πάλιν παρέσομαι
πράξων ὧν ὑμεῖς δεῖσθε.

Ἀκούσαντες ταῦτα πολλοὶ μὲν |weep , πάντες δ'

quite alive to the fact that moneys had been sent into Hellas, and that the bigger states were leagued together to declare war against them. It was hard to avoid the conclusion that Sparta herself was in actual danger, and that a campaign was inevitable. While busy, therefore, with preparations themselves, they lost no time in despatching Epicydidas to fetch Agesilaus. That officer, on his arrival, explained the position of affairs, and concluded by delivering a peremptory summons of the state recalling him to the assistance of the fatherland without delay. The announcement could not but come as a grievous blow to Agesilaus, as he reflected on the vanished hopes, and the honours plucked from his grasp. Still, he summoned the allies and announced to them the contents of the despatch from home. "To aid our fatherland," he added, "is an imperative duty. If, however, matters turn out well on the other side, rely upon it, friends and allies, I will not forget you, but I shall be back anon to carry out your wishes." When they heard the announcement many wept, and they passed a resolution, one

vocabulary

ἄθλον ἄεθλου prize ~athlete
ἄχέομαι heal, fix
ἄκολουθέω follow
ἄρμοστής -οῦ (m, 1) governor
βέλτιστος best, noblest
διασώζω preserve through
ἕζομαι act: set, seat; pass: sit down, sit up ~sit
ἐλαχὺς small; comp.: less ~light
Ἑλλήν Greek
ἐπιθυμέω (ὄ) wish, covet
ἵππαρχος horse-ruling (epithet of Poseidon) ~hippo
καταλιμπάνω leave behind, abandon
κρίσις -εως (f) decision, issue
λοχαγέω (ᾱ) lead a company
λοχαγός (ᾱ) captain
λόχος ambush, band, childbirth ~lie
μισθοφόρος mercenary
ὀπλίτης -ου (ī, m, 1) hoplite, heavy infantryman ~hoplite

πελταστής -οῦ (m, 1) light troops ~pelt
προαγορεύω declare, predict, order
προεῖπον foretell, proclaim, order before
προλέγω prophecy, proclaim; preselect ~legion
προτίθημι set before ~thesis
στράτευμα -τος (n, 3) army ~strategy
στρατεύω make an expedition, war, campaign ~strategy
στρατιώτης -ου (m, 1) soldier, mercenary ~strategy
συσκευάζω pack up
συστρατεύω join in an expedition
τάξις -εως (f) arrangement, military unit
τετρακισχίλιοι 4000 ~kilo-
τοξότης -ου (m, 1) archer ~toxic
φρουρός watcher, guard
ψηφίζω count, vote

ἐψηφίσαντο βοηθεῖν μετ' Ἀγησιλάου τῇ Λακεδαίμονι· εἰ δὲ καλῶς τὰκεῖ γένοιτο, λαβόντες αὐτὸν πάλιν ἦκειν εἰς τὴν Ἀσίαν.

Καὶ οἱ μὲν δὴ συνεσκευάζοντο ὡς ἀκολουθήσοντες. ὁ δ' Ἀγησίλαος ἐν μὲν τῇ Ἀσίᾳ κατέλιπεν Εὐξενον ἄρμοστήν καὶ φρουροὺς παρ' αὐτῷ οὐκ ἔλαττον τετρακισχιλίων, ἵνα δύναιτο διασώζειν τὰς πόλεις· αὐτὸς δὲ ὁρῶν ὅτι οἱ πολλοὶ τῶν στρατιωτῶν μένειν ἐπεθύμουν μᾶλλον ἢ ἐφ' Ἑλλήνας στρατεύεσθαι, βουλόμενος ὡς βελτίστους καὶ πλείστους ἄγειν μεθ' ἑαυτοῦ, ἅθλα προύθηκε ταῖς πόλεσιν, ἥτις ἄριστον στράτευμα πέμποι, καὶ τῶν μισθοφόρων τοῖς λοχαγοῖς, ὅστις εὐοπλότατον λόχον ἔχων συστρατεύοιτο καὶ ὀπλιτῶν καὶ τοξοτῶν καὶ πελταστῶν. προεῖπε δὲ καὶ τοῖς ἱππάρχοις, ὅστις εὐἰπποτάτην καὶ εὐοπλοτάτην τάξιν παρέχοιτο, ὡς καὶ τούτοις νικητήριον δώσων.

Τὴν δὲ κρίσιν ἔφη ποιήσῃν, ἐπεὶ διαβαίησαν ἐκ τῆς Ἀσίας εἰς τὴν Εὐρώπην, ἐν Χερρονήσῳ, ὅπως εὖ εἰδείησαν ὅτι τοὺς στρατενομένους δεῖ εὐκρινεῖν.

|count, vote |rescue μετ' Ἀγησιλάου τῇ Λακεδαίμονι· εἰ δὲ
καλῶς τὰκεῖ γένοιτο, λαβόντες αὐτὸν πάλιν ἦκειν εἰς τὴν
Ἀσίαν.

Καὶ οἱ μὲν δὴ |pack up ὥς |follow . ὁ δ'
Ἀγησίλαος ἐν μὲν τῇ Ἀσίᾳ |leave behind, |governor
|abandon
καὶ |watcher, |guard παρ' αὐτῷ οὐκ ἔλαττον |4000
ἵνα δύναιτο |preserve |through τὰς πόλεις· αὐτὸς δὲ ὁρῶν ὅτι οἱ
πολλοὶ τῶν |soldier, |mercenary μένειν |wish, covet μᾶλλον ἢ ἐφ'
|Greek |make an expedition, |υλόμενος ὥς |best, noblest καὶ
|war, campaign
πλείστους ἄγειν μεθ' ἑαυτοῦ, |prize |set before ταῖς πόλεσιν,
ἥτις ἄριστον |army πέμποι, καὶ τῶν |mercenary τοῖς
λοχαγοῖς, ὅστις εὐοπλότατον |ambush, |band, |join in an expedi-
|childbirth |tion
καὶ |hoplite, |heavy |archer καὶ |light troops προεῖπε δὲ καὶ
|infantryman
τοῖς |horse-ruling, ὅστις εὐιπποτάτην καὶ εὐοπλοτάτην τάξιν
|furnish , ὥς καὶ τούτοις νικητήριον δώσω.

Τὴν δὲ |decision, ἔφη ποιήσῃ, ἐπεὶ διαβαίησαν ἐκ
|issue
τῆς Ἀσίας εἰς τὴν Εὐρώπην, ἐν Χερρονήσῳ, ὅπως
εὖ εἰδείησαν ὅτι τοὺς |make an expedition, |δεῖ εὐκρινεῖν.
|war, campaign

and all, to assist Agesilaus in assisting Lacedaemon; if matters turned out well there, they undertook to take him as their leader and come back again to Asia; and so they fell to making preparations to follow him.

Agesilaus, on his side, determined to leave behind him in Asia Euxenus as governor, and with him a garrison numbering no less than four thousand troops, which would enable him to protect the states in Asia. But for himself, as on the one hand he could see that the majority of the soldiers would far rather stay behind than undertake service against fellow-Hellenes, and on the other hand he wished to take as fine and large an army with him as he could, he offered prizes first to that state or city which should continue the best corps of troops, and secondly to that captain of mercenaries who should join the expedition with the best equipped battalion of heavy infantry, archers, and light infantry. On the same principle he informed the chief cavalry officers that the general who succeeded in presenting the best accoutred and best mounted regiment would receive from himself some victorious distinction. "The final adjudication," he said, "would not be made until they had crossed from Asia into Europe and had reached the Chersonese; and this with a view to impress upon them that

vocabulary

ἄθλον ἀέθλου prize ~athlete
ἀναλίσκω (αἶ) consume, spend on
γένυς jaw
διαβαίνω pass over, cross ~basis
ἐλαχὺς small; comp.: less ~light
ἔξιμι go forth; is possible ~ion
ἔφορος fair wind; guardian; hill
ἵππικός of horses ~hippo
κατασκευάζω equip, build
κρίσις -εως (f) decision, issue
κριτής -οῦ (m, 1) judge
κριτός chosen, appointed ~critic
ὀπλιτικός (ι) of a hoplite

ὄπλον tool, weapon, ship's tackle
 ~hoplite
πάμπολυς very great
στέφανος ring
στράτευμα -τος (n, 3) army ~strategy
στρατεύω make an expedition, war, campaign ~strategy
στρατιά army ~strategy
συλλέγω collect, assemble ~legion
τάλαντον scale, a unit of weight
 ~talent
τέσσαρες four ~trapezoid
φρουρά guard duty, a watch
χρυσόω (υ) make golden, gild

Ἦν δὲ τὰ ἄθλα τὰ μὲν πλείστα ὄπλα ἐκπεποιημένα εἰς κόσμον καὶ ὀπλιτικὰ καὶ ἵππικα· ἦσαν δὲ καὶ στέφανοι χρυσοῖ· τὰ δὲ πάντα ἄθλα οὐκ ἔλαττον ἐγένοντο ἢ ἀπὸ τεττάρων ταλάντων. τοσούτων μέντοι ἀναλωθέντων, παμπόλλων χρημάτων ὄπλα εἰς τὴν στρατιὰν κατεσκευάσθη.

Ἐπεὶ δὲ διέβη τὸν Ἑλλήσποντον, κριταὶ κατέστησαν Λακεδαιμονίων μὲν Μένασκος καὶ Ἑριππίδας καὶ Ὅρσιππος, τῶν δὲ συμμάχων εἰς ἀπὸ πόλεως. καὶ Ἀγησίλαος μὲν, ἐπεὶ τὴν κρίσιν ἐποίησεν, ἔχων τὸ στράτευμα ἐπορεύετο τὴν αὐτὴν ὁδὸν ἥνπερ βασιλεὺς ὅτε ἐπὶ τὴν Ἑλλάδα ἐστράτευεν.

Ἐν δὲ τούτῳ οἱ μὲν ἔφοροι φρουρὰν ἔφηναν· ἡ δὲ πόλις, ἐπεὶ Ἀγησίπολις παῖς ἔτι ἦν, Ἀριστόδημον τοῦ γένους ὄντα καὶ πρόδικον τοῦ παιδός, ἡγείσθαι τῇ στρατιᾷ ἐκέλευον.

Ἐπεὶ δ' ἐξῆσαν μὲν οἱ Λακεδαιμόνιοι, συνειλεγμένοι δ'

Ἦν δὲ τὰ |prize τὰ μὲν πλείστα |tool ἐκπεποιημένα
 εἰς |order; αἱ |of a hoplite καὶ |of horses ἦσαν δὲ καὶ
 |adornment
 |ring χρυσοῖ· τὰ δὲ πάντα |prize οὐκ ἔλαττον
 ἐγένοντο ἢ ἀπὸ |four |scale, a unit of|so much |however
 |weight
 |consume, spend, παμπόλλων |possession, |tool εἰς τὴν
 |on |money,
 |army |equip, build |business
 Ἐπεὶ δὲ |pass over, cross Τηλίσποντον, κριταὶ |set down, land;
 |become, be
 Λακεδαιμονίων μὲν Μένασκος καὶ Ἡριππίδας καὶ
 Ὅρσιππος, τῶν δὲ συμμάχων εἰς ἀπὸ πόλεως. καὶ
 Ἀγησίλαος μὲν, ἐπεὶ τὴν |decision, ἰποίησεν, ἔχων τὸ
 |issue
 |army ἐπορεύετο τὴν αὐτὴν ὁδὸν ἣν περ βασιλεὺς ὅτε
 ἐπὶ τὴν Ἑλλάδα |make an expedition,
 |war, campaign
 Ἐν δὲ τούτῳ οἱ μὲν |fair |guard duty, ἄ watch ἡ δὲ πόλις,
 |wind;
 ἐπεὶ Ἀγησίπολις παρὰ |guardian;
 |hill ἐτι ἦν, Ἀριστόδημον τοῦ γένους
 ὄντα καὶ πρόδικον τοῦ παιδός, ἡγεῖσθαι τῇ |army
 ἐκέλευον.

Ἐπεὶ δ' |go forth; ἔν οἱ Λακεδαιμόνιοι, |collect, assemble δ'
 |is possible

the prizes were not for show but for real campaigners.” These consisted for the most part of infantry or cavalry arms and accoutrements tastefully furnished, besides which there were chaplets of gold. The whole, useful and ornamental alike, must have cost nearly a thousand pounds, but as the result of this outlay, no doubt, arms of great value were procured for the expedition. When the Hellespont was crossed the judges were appointed. The Lacedaemonians were represented by Menascus, Herippidas, and Orsippus, and the allies by one member from each state. As soon as the adjudication was complete, the army commenced its march with Agesilaus at its head, following the very route taken by the great king when he invaded Hellas.

Meanwhile the ephors had called out the ban, and as Agesipolis was still a boy, the state called upon Aristodemus, who was of the royal family and guardian of the young king, to lead the expedition; and now that the Lacedaemonians were ready to take the field and the forces of their opponents were

vocabulary

ἐγγύς near
 ἐκθέω run out
 ἐνδον in the house of; within
 ἐνθεν thence, whence
 ἐνθυμέομαι (υ) take to heart
 ἐντίθημι load; mp: take to heart
 ~thesis
 ἐξαιρέω pick, steal; dedicate; destroy
 ~heresy
 ἐπεμβάλλω intercalate
 θηράω hunt, chase
 ἰσχυρός (υ) strong, forceful, violent
 κράτιστος best
 ὁμοῖος like ~homoerotic
 ὅπόσος as many as, how many, how

great

παραλαμβάνω receive, undertake, associate with
 πηγή headwaters, fountain
 πηγός stout, mighty
 πορρωτέρω farther
 πρόειμι to have been before, earlier
 ~ion
 προσφέρω present; resemble; add
 ῥεῦμα -τος (n, 3) flow
 σύμφορος accompanying; suitable
 συνέρχομαι come together
 σφήξ -χός (m) wasp ~sphexish
 τύπτω beat, smite ~stupid
 χειρόω dominate, subdue
 ὡσαύτως in the same way

ἦσαν οἱ ἐναντίοι, συνελθόντες ἐβουλεύοντο πῶς ἂν τὴν μάχην συμφορώτατα σφίσιν αὐτοῖς ποιήσαιντο.

Τιμόλαος μὲν δὴ Κορίνθιος ἔλεξεν· ἀλλ' ἐμοὶ δοκεῖ, ἔφη, ὦ ἄνδρες σύμμαχοι, ὅμοιον εἶναι τὸ τῶν Λακεδαιμονίων πρᾶγμα οἴόνπερ τὸ τῶν ποταμῶν. οἳ τε γὰρ ποταμοὶ πρὸς μὲν ταῖς πηγαῖς οὐ μεγάλοι εἰσὶν ἀλλ' εὐδιάβατοι, ὅσῳ δ' ἂν πορρωτέρω γίνωνται, ἐπεμβάλλοντες ἕτεροι ποταμοὶ ἰσχυρότερον αὐτῶν τὸ ρεῦμα ποιούσι, καὶ οἱ Λακεδαιμόνιοι ὡσαύτως, ἔνθεν μὲν ἐξέρχονται, αὐτοὶ μόνοι εἰσὶ, προϊόντες δὲ καὶ παραλαμβάνοντες τὰς πόλεις πλείους τε καὶ δυσμαχώτεροι γίνονται. ὁρῶ δ' ἔγωγε, ἔφη, καὶ ὅπόσοι σφῆκας ἐξαιρεῖν βούλονται, ἐὰν μὲν ἐκθέοντας τοὺς σφῆκας πειρῶνται θηρᾶν, ὑπὸ πολλῶν τυπτομένους· ἐὰν δ' ἔτι ἔνδον ὄντων τὸ πῦρ προσφέρωσι, πάσχοντας μὲν οὐδέν, χειρουμένους δὲ τοὺς σφῆκας. ταῦτ' οὖν ἐνθυμούμενος ἡγοῦμαι κράτιστον εἶναι μάλιστα μὲν ἐν αὐτῇ, εἰ δὲ μή, ὅτι ἐγγύτατα τῆς Λακεδαίμονος τὴν μάχην ποιεῖσθαι.

ἦσαν οἱ |opposite , |come together |(mp) to deliber-|how? why? ἔν
|ate

μάχην |accompanying; σφίσιν αὐτοῖς ποιήσαιντο.
|suitable

Τιμόλαος μὲν δὴ Κορίνθιος ἔλεξεν· ἀλλ' ἐμοὶ δοκεῖ, ἔφη,

ὦ ἄνδρες σύμμαχοι, |like εἶναι τὸ τῶν Λακεδαιμονίων

πράγμα οἷόνπερ τὸ τῶν ποταμῶν. οἳ τε γὰρ ποταμοὶ

πρὸς μὲν ταῖς πηγαῖς οὐ μεγάλοι εἰσὶν ἀλλ' εὐδιάβατοι,

ὅσῳ δ' ἂν |farther γίνωνται, |intercalate ἕτεροι

ποταμοὶ |strong, force- αὐτῶν τὸ |flow ποιοῦσι, καὶ οἱ
|ful, violent

Λακεδαιμόνιοι |in the same way ἔν μὲν ἐξέρχονται, αὐτοὶ

μόνοι εἰσὶ, |to have been ἔκ καὶ |receive, undertake, as- τὰς
|before, earlier |sociate with

πόλεις πλείους τε καὶ δυσμαχώτεροι γίνονται. ὁρῶ

δ' ἔγωγε, ἔφη, καὶ |as/how |wasp |pick, steal; dedi- νται,
|many/great |cate; destroy

ἐὰν μὲν |run out τοὺς |wasp |try, test |hunt, ,
|chase

ὑπὸ πολλῶν |smite ἐὰν δ' ἔτι |in the house εν τὸ
|of; within

πῦρ |present; re-, πάσχοντας μὲν οὐδέν, |χειρώω?: dominate, sub-
|semble; add |due; or χειρώω?: dominate, subdue

δὲ τοὺς |wasp ταῦτ' οὖν |take to heart |ηγούμαι

|best εἶναι μάλιστα μὲν ἐν αὐτῇ, εἰ δὲ μή,

ὅτι |near τῆς Λακεδαίμονος τὴν μάχην ποιεῖσθαι.

duly mustered, the latter met to consider the most advantageous method of doing battle.

Timolaus of Corinth spoke: "Soldiers of the allied forces," he said, "the growth of Lacedaemon seems to me just like that of some mighty river—at its sources small and easily crossed, but as it farther and farther advances, other rivers discharge themselves into its channel, and its stream grows ever more formidable. So is it with the Lacedaemonians. Take them at the starting-point and they are but a single community, but as they advance and attach city after city they grow more numerous and more resistless. I observe that when people wish to take wasps' nests—if they try to capture the creatures on the wing, they are liable to be attacked by half the hive; whereas, if they apply fire to them ere they leave their homes, they will master them without scathe themselves. On this principle I think it best to bring about the battle within the hive itself, or, short of that, as close to Lacedaemon as possible."

The arguments of the speaker were deemed sound, and a resolution was

vocabulary

ἁμφιάλος sea-circled ~halogen

ἀντίπαλος rival; balanced

ἀπέχω ward off, drive off, refrain, be at some distance

βαθύς high, deep ~bathysphere

γυμνής light infantry; serf

διαπράσσω travel over, accomplish ~practice

ἐμβάλλω throw in; inspire a mental state ~ballistic

ἔμπροσθεν before (time, space)

ἔξειμι go forth; is possible ~ion

ἡγεμονία authority, rule

καταστρατοπεδεύω encamp, station

κάω burn ~caustic

κύκλωσις act of surrounding

λίαν very

ὅπόσος as many as, how many, how great

παραλαμβάνω receive, undertake,

associate with

πρόειμι to have been before, earlier ~ion

πρόοιδα foresee

στάδιον 200 meters (pl also masc)

στάδιος (adj) standing upright, firm; (pl noun) 200 meters

στράτευμα -τος (n, 3) army ~strategy

σχεδόν near, approximately at ~ischemia

τέμνω cut, sacrifice, solemnize ~tonsure

τοξεύω shoot an arrow at ~toxic

ὕάγω lead under the yoke, lead away from ~demagogue

ὑπερδέξις lying above, over

φάλαγξ -γος (f) rank of battle ~phalanx

χαράδρα torrent, gorge

ψηφίζω count, vote

Δόξαντος δ' εὖ λέγειν αὐτοῦ ἐβηφίσαντο ταῦτα. ἐν ᾧ δὲ περὶ ἡγεμονίας τε διεπράττοντο καὶ διωμολογοῦντο εἰς ὅποσους δέοι τάττεσθαι πᾶν τὸ στράτευμα, ὅπως μὴ λίαν βαθείας τὰς φάλαγγας ποιούμεναι αἱ πόλεις κύκλωσιν τοῖς πολεμίοις παρέχοιεν, ἐν τούτῳ οἱ Λακεδαιμόνιοι καὶ δὴ Τεγεάτας παρειληφότες καὶ Μαντινέας ἐξῆσαν τὴν ἀμφίαν.

Καὶ πορευόμενοι, σχεδὸν τι ἅμα οἱ μὲν περὶ τοὺς Κορινθίους ἐν τῇ Νεμέᾳ ἦσαν, οἱ δὲ Λακεδαιμόνιοι καὶ οἱ σύμμαχοι ἐν τῷ Σικυῶνι. ἐμβalόντων δὲ αὐτῶν κατὰ τὴν Ἐπιείκειαν, τὸ μὲν πρῶτον ἐκ τῶν ὑπερδεξίων βάλλοντες αὐτοὺς καὶ τοξεύοντες μάλα κακῶς ἐποιοῦν οἱ γυμνήτες τῶν ἀντιπάλων.

Ὡς δὲ κατέβησαν ἐπὶ θάλατταν, ταύτῃ προῆσαν διὰ τοῦ πεδίου, τέμνοντες καὶ κάοντες τὴν χώραν· καὶ οἱ ἕτεροι μέντοι ἀπελθόντες κατεστρατοπεδεύσαντο, ἔμπροσθεν ποιησάμενοι τὴν χαράδραν· ἐπεὶ δὲ προϊόντες οἱ Λακεδαιμόνιοι οὐκέτι δέκα στάδια ἀπείχον τῶν

Δόξαντος δ' εὖ λέγειν αὐτοῦ |count, vote ταῦτα. ἐν ᾧ δὲ
 περὶ |authority, rule - |travel over, ac- καὶ διωμολογοῦντο εἰς
 |as/how |arrange πᾶν τὸ |army , ὅπως μὴ |very
 |many/great
 |high, deep ἅς |rank of battle οἰούμεναι αἱ πόλεις |act of surrounding
 τοῖς πολεμίοις παρέχοιεν, ἐν τούτῳ οἱ Λακεδαιμόνιοι καὶ
 δὴ Τεγεάτας |receive, undertake, |Μαντινέας |go forth; ἢ
 |associate with |is possible
 |sea-circled .

Καὶ πορευόμενοι, |about τι ἅμα οἱ μὲν περὶ τοὺς
 Κορινθίους ἐν τῇ Νεμέᾳ ἦσαν, οἱ δὲ Λακεδαιμόνιοι καὶ οἱ
 σύμμαχοι ἐν τῷ Σικυῶνι. |throw in; inspire ἃ αὐτῶν κατὰ τὴν
 Ἐπιείκειαν, τὸ μὲν πρῶτον ἐκ τῶν |lying above, βάλλοντες
 |over
 αὐτοὺς καὶ |shoot an arrow at... κακῶς ἐποιοῦν οἱ |light
 |infantry;
 τῶν |rival; |serf
 |balanced

Ὡς δὲ |go down ἐπὶ θάλατταν, ταύτῃ προῆσαν διὰ
 τοῦ |plain, sea |cut, sacrifice, soleῖν-|burn τὴν χώραν· καὶ
 |nize
 οἱ ἕτεροι μέντοι ἀπελθόντες |encamp, station ,

|before (time, space) ἴμενοι τὴν |torrent, ἐπεὶ δὲ |to have been
 |gorge |before, earlier
 οἱ Λακεδαιμόνιοι οὐκέτι |ten στάδια |ward off, drive off, refrain, be at
 |some distance

passed in that sense; but before it could be carried out there were various arrangements to be made. There was the question of headship. Then, again, what was the proper depth of line to be given to the different army corps? for if any particular state or states gave too great a depth to their battle line they would enable the enemy to turn their flank. Whilst they were debating these points, the Lacedaemonians had incorporated the men of Tegea and the men of Mantinea, and were ready to debouch into the bimarine region. And as the two armies advanced almost at the same time, the Corinthians and the rest reached the Nemea, and the Lacedaemonians and their allies occupied Sicyon. The Lacedaemonians entered by Epieiceia, and at first were severely handled by the light-armed troops of the enemy, who discharged stones and arrows from the vantage-ground on their right; but as they dropped down upon the Gulf of Corinth they advanced steadily onwards through the flat country, felling timber and burning the fair land. Their rivals, on their side, after a certain forward movement, paused and encamped, placing the ravine in front of them; but still the Lacedaemonians advanced, and it was only when they were within ten furlongs of the hostile position that

*vocabulary***ἀθροίζω** press close together; (mid)

muster

ἀκολουθέω follow**ἐγγύς** near**ἐκάτερος** each of two**ἐκεχειρία** truce, holiday**ἐλαχύς** small; comp.: less ~light**ἑξακισχίλιοι** 6000**ἑξακόσιοι** 600**ἡσυχία** peace and quiet**ὀπλίτης** -ου (ī, m, 1) hoplite, heavy

infantryman ~hoplite

πεντακισχίλιοι 5,000**πεντακόσιοι** 500**στρατοπεδεύω** encamp or take up station ~strategy**συλλέγω** collect, assemble ~legion**σφενδονήτης** -ου (m, 1) slinger**τετρακόσιοι** 400**τοξότης** -ου (m, 1) archer ~toxic**τριακόσιοι** three hundred ~three**τρισχίλιοι** 3000 ~kilo-**χίλιοι** (ī) thousand ~kilo-

πολεμίων, κακέῖνοι αὐτοῦ στρατοπεδευσάμενοι ἡσυχίαν εἶχον.

Φράσω δὲ καὶ τὸ πλῆθος ἐκατέρων. συνελέγησαν γὰρ ὀπλῖται Λακεδαιμονίων μὲν εἰς ἑξακισχιλίους, Ἡλείων δὲ καὶ Τριφυλίων καὶ Ἀκρωρείων καὶ Λασιωνίων ἐγγὺς τρισχίλιοι καὶ Σικυνώνων πεντακόσιοι καὶ χίλιοι, Ἐπιδανρίων δὲ καὶ Τροιζηνίων καὶ Ἑρμιονέων καὶ Ἀλίων ἐγένοντο οὐκ ἐλάττους τρισχιλίων. πρὸς δὲ τούτοις ἵππεῖς μὲν Λακεδαιμονίων περὶ ἑξακοσίους, Κρήτες δὲ τοξόται ἡκολούθουν ὡς τριακόσιοι, καὶ μὴν σφενδονῆται Μαργανέων καὶ Λετρίνων καὶ Ἀμφιδόλων οὐκ ἐλάττους τετρακοσίων. Φλειάσιοι μέντοι οὐκ ἡκολούθουν· ἐκεχειρίαν γὰρ ἔφασαν ἔχειν. αὕτη μὲν δὴ ἡ μετὰ Λακεδαιμονίων δύναμις ἦν.

Ἡ γε μὴν τῶν πολεμίων ἡθροίσθη Ἀθηναίων μὲν εἰς ἑξακισχιλίους ὀπλίτας, Ἀργείων δ' ἐλέγοντο περὶ ἑπτακισχιλίους, Βοιωτῶν δ', ἐπεὶ Ὀρχομένιοι οὐ παρήσαν, περὶ πεντακισχιλίους, Κορινθίων γε μὴν εἰς τρισχιλίους,

πολεμίων, καὶ κείνοι αὐτοῦ |encamp or take up sta- |peace and quiet
|tion
εἶχον.

|consider δὲ καὶ τὸ |numeri- |each of two. |collect, γὰρ
|cal supe- |assemble
|riority
|hoplite, heavy εδαιμονίων μὲν εἰς |6000 , Ἠλείων
|infantryman
δὲ καὶ Τριφυλίων καὶ Ἀκωρείων καὶ Λασιωνίων
|near |3000 καὶ Σικυνώνων |500 καὶ χίλιοι,
Ἐπιδαυρίων δὲ καὶ Τροιζηνίων καὶ Ἑρμιονέων καὶ
Ἀλίων ἐγένοντο οὐκ |small |3000 . πρὸς δὲ
τούτοις |rider μὲν Λακεδαιμονίων περὶ |600 ,
Κρήτες δὲ |archer |follow ὥς |three , καὶ μὴν
|hundred
|slinger Μαργανέων καὶ Λετρίνων καὶ Ἀμφιδόλων
οὐκ |small |400 . Φλειάσιοι |however οὐκ
|follow |truce, γὰρ ἔφασαν ἔχειν. αὕτη μὲν δὴ
|holiday
ἢ μετὰ Λακεδαιμονίων δύναμις ἦν.

Ἡ γε μὴν τῶν πολεμίων |press close together; ὧν μὲν
|(mid) muster
εἰς |6000 |hoplite, heavy γείων δ' ἐλέγοντο περὶ
|infantryman
ἑπτακισχιλίους, Βοιωτῶν δ', ἐπεὶ Ὀρχομένιοι οὐ παρήσαν,
περὶ |5,000 , Κορινθίων γε μὴν εἰς |3000 ,

they followed suit and encamped, and then they remained quiet.

And here I may state the numbers on either side. The Lacedaemonian heavy-armed infantry levies amounted to six thousand men. Of Eleians, Triphylians, Acroreians, and Lasionians, there must have been nearly three thousand, with fifteen hundred Sicyonians, while Epidaurus, Troezen, Hermione, and Halieis contributed at least another three thousand. To these heavy infantry troops must be added six hundred Lacedaemonian cavalry, a body of Cretan archers about three hundred strong, besides another force of slingers, at least four hundred in all, consisting of Marganians, Letrinians, and Amphidolians. The men of Phlius were not represented. Their plea was they were keeping "holy truce." That was the total of the forces on the Lacedaemonian side. There was collected on the enemy's side six thousand Athenian heavy infantry, with about, as was stated, seven thousand Argives, and in the absence of the men of Orchomenus something like five thousand Boeotians. There were besides

vocabulary

ἀμελέω disregard; (impers.) of course
ἀντιτάσσω set against
βαθύς high, deep ~bathysphere
διασπάω tear apart ~spatula
ἐκάτερος each of two
ἐκκαίδεκα 16
ἐλαχὺς small; comp.: less ~light
ἐξακόσιοι 600
ἐπακολουθέω chase; accrue
εὐώνυμος honored; left-hand
ἡώς ἡῶθι (f, 2) dawn ~Eocene
καίπερ even if
κέρας -τος (n, 3) horn; military unit

~ceratopsia
ὀκτακόσιοι 800
ὀπλιτικός (ι) of a hoplite
παντελής complete, absolute
παραγγέλλω transmit; order, summon, recommend, encourage
συνάπτω join, partake; adjoin; consult; fight ~haptic
τρισχίλιοι 3000 ~kilo-
ὑπερέχω be over; protect
φάλαγξ -γος (f) rank of battle
 ~phalanx
φιλός (ι) naked, bare ~epsilon

καὶ μὴν ἐξ Εὐβοίας ἀπάσης οὐκ ἐλάττους τρισχιλίων.
 ὀπλιτικὸν μὲν δὴ τοσοῦτον· ἵππεῖς δὲ Βοιωτῶν μὲν ἐπεὶ
 Ὀρχομένιοι οὐ παρήσαν εἰς ὀκτακοσίους, Ἀθηναίων δ' εἰς
 ἑξακοσίους, καὶ Χαλκιδέων τῶν ἐξ Εὐβοίας εἰς ἑκατόν,
 Λοκρῶν δὲ τῶν Ὀπουντίων εἰς πεντήκοντα. καὶ ψιλῶν
 δὲ σὺν τοῖς τῶν Κορινθίων πλέον ἦν· καὶ γὰρ Λοκροὶ οἱ
 Ὀζόλαι καὶ Μηλιεῖς καὶ Ἀκαρνᾶνες παρήσαν αὐτοῖς.

Αὕτη μὲν δὴ ἑκατέρων ἡ δύναμις ἐγένετο. οἱ δὲ
 Βοιωτοὶ ἕως μὲν τὸ εὐώνυμον εἶχον, οὐδέν τι κατήπειγον
 τὴν μάχην συνάπτειν· ἐπεὶ δὲ οἱ μὲν Ἀθηναῖοι κατὰ
 Λακεδαιμονίους ἐγένοντο, αὐτοὶ δὲ τὸ δεξιὸν ἔσχον καὶ
 κατ' Ἀχαιοὺς ἀντετάχθησαν, εὐθὺς τά τε ἱερὰ καλὰ
 ἔφασαν εἶναι καὶ παρήγγειλαν παρασκευάζεσθαι ὥς
 μάχης ἐσομένης. καὶ πρῶτον μὲν ἀμελήσαντες τοῦ εἰς
 ἑκκαίδεκα βαθεῖαν παντελῶς ἐποίησαντο τὴν φάλαγγα,
 ἔτι δὲ καὶ ἦγον ἐπὶ τὰ δεξιὰ, ὅπως ὑπερέχοιεν τῷ κέρατι
 τῶν πολεμίων· οἱ δ' Ἀθηναῖοι, ἵνα μὴ διασπασθείσαν,
 ἐπηκολούθουν, καίπερ γινώσκοντες ὅτι κίνδυνος εἴη

καὶ μὴν ἐξ Εὐβοίας ἀπάσης οὐκ |small |3000
|of a hoplite μὲν δὴ |so much |rider δὲ Βοιωτῶν μὲν ἐπεί
Ὅρχομένοι οὐ παρήσαν εἰς |800 , Ἀθηναίων δ' εἰς
|600 , καὶ Χαλκιδέων τῶν ἐξ Εὐβοίας εἰς |hundred
Λοκρῶν δὲ τῶν Ὀποντίων εἰς |fifty . καὶ |naked, bare
δὲ σὺν τοῖς τῶν Κορινθίων πλεόν ἦν· καὶ γὰρ Λοκροὶ οἱ
Ὀζόλαι καὶ Μηλιεῖς καὶ Ἀκαρνᾶνες παρήσαν αὐτοῖς.

Αὕτη μὲν δὴ |each of two ἡ δύναμις ἐγένετο. οἱ δὲ
Βοιωτοὶ ἕως μὲν τὸ |honored; left-hand οὐδέν τι κατήπειγον
τὴν μάχην |join, partake; 'ad- δὲ οἱ μὲν Ἀθηναῖοι κατὰ
|join; consult; fight
Λακεδαιμονίους ἐγένοντο, αὐτοὶ δὲ τὸ |right-hand ἄλλον καὶ
κατ' Ἀχαιοὺς |set against , εὐθὺς τά τε ἱερὰ καλὰ
ἔφασαν εἶναι καὶ |transmit; order, |prepare, render ὥς
|summon, recom-
|mend, encourage
μάχης ἐσομένης. καὶ πρῶτον μὲν |disregard τοῦ εἰς
|16 |high, deep |complete, ἐποιήσαντο τὴν |rank of battle
|absolute
ἔτι δὲ καὶ ἦγον ἐπὶ τὰ |right-hand ἵς |be over; protect , |horn;
|military
τῶν πολεμίων· οἱ δ' Ἀθηναῖοι, ἵνα μὴ |tear apart |unit
|chase; accrue , |even if γιγνώσκοντες ὅτι |danger εἶη

three thousand Corinthians, and again from the whole of Euboea at least three thousand. These formed the heavy infantry. Of cavalry the Boeotians, again in the absence of the Orchomenians, furnished eight hundred, the Athenians six hundred, the Chalcidians of Euboea one hundred, the Opuntian Locrians fifty. Their light troops, including those of the Corinthians, were more numerous, as the Ozolian Locrians, the Melians, and Arcarnanians helped to swell their numbers.

Such was the strength of the two armies. The Boeotians, as long as they occupied the left wing, showed no anxiety to join battle, but after a rearrangement which gave them the right, placing the Athenians opposite the Lacedaemonians, and themselves opposite the Achaeans, at once, we are told, the victims proved favourable, and the order was passed along the lines to prepare for immediate action. The Boeotians, in the first place, abandoning the rule of sixteen deep, chose to give their division the fullest possible depth, and, moreover, kept veering more and more to their right, with the intention of overlapping their opponent's flank. The consequence was that the Athenians, to avoid being absolutely severed, were forced to follow suit, and edged towards the right, though they recognised the risk they ran

vocabulary

ἀγρότερος wild ~agriculture

ἀκολουθέω follow

ἀπέχω ward off, drive off, refrain, be at some distance

διασκευάζω get ready

ἐκάτερος each of two

ἕξ six ~hexagon

ἐπικάμπω bend, make an angle

ἐπιπέτομαι fly at ~petal

κέρας -τος (n, 3) horn; military unit ~ceratopsia

κυκλόω circle, encircle

κύκλωσις act of surrounding

λάσιος shaggy, overgrown ~lanolin

παιανίζω (ᾱ) chant in victory

παρεγγυάω entrust; pass an order

πρόσειμι approach, draw near; add ~ion

προσίημι be allowed near

στάδιον 200 meters (pl also masc)

στάδιος (adj) standing upright, firm; (pl noun) 200 meters

συντάσσω gather, assemble ~syntax

σφαγιάζομαι sacrifice an animal

τέσσαρες four ~trapezoid

ὑπερέχω be over; protect

φυλή (ῥ) tribe, military unit

χίμαιρα she-goat ~chimera

χωρίον area; downwards

κυκλωθῆναι.

Τέως μὲν οὖν οἱ Λακεδαιμόνιοι οὐκ ᾔσθάνοντο προσιόντων τῶν πολεμίων· καὶ γὰρ ἦν λάσιον τὸ χωρίον· ἐπεὶ δ' ἐπαιάνισαν, τότε δὴ ἔγνωσαν, καὶ εὐθὺς ἀντιπαρήγγειλαν ἅπαντας διασκευάζεσθαι ὡς εἰς μάχην. ἐπεὶ δὲ συνετάχθησαν ὡς ἐκάστους οἱ ξεναγοὶ ἔταξαν, παρηγγύησαν μὲν ἀκολουθεῖν τῷ ἡγουμένῳ, ἡγον δὲ καὶ οἱ Λακεδαιμόνιοι ἐπὶ τὰ δεξιὰ, καὶ οὕτω πολὺ ὑπερέτεινον τὸ κέρας, ὥστε τῶν Ἀθηναίων αἱ μὲν ἕξ φυλαὶ κατὰ τοὺς Λακεδαιμονίους ἐγένοντο, αἱ δὲ τέτταρες κατὰ Τεγεάτας.

Οὐκέτι δὲ στάδιον ἀπεχόντων, σφαγισάμενοι οἱ Λακεδαιμόνιοι τῇ Ἀγροτέρᾳ, ὥσπερ νομίζεται, τὴν χίμαιραν, ἡγοῦντο ἐπὶ τοὺς ἐναντίους, τὸ ὑπέρεχον ἐπικάμψαντες εἰς κύκλωσιν. ἐπεὶ δὲ συνέμειξαν, οἱ μὲν ἄλλοι σύμμαχοι πάντες οἱ τῶν Λακεδαιμονίων ἐκρατήθησαν ὑπὸ τῶν ἐναντίων, Πελληνεῖς δὲ κατὰ Θεσπίας γενόμενοι ἐμάχοντό τε καὶ ἐν χώρᾳ ἔπιπτον ἐκατέρων.

|circle, encircle

Τέως μὲν οὖν οἱ Λακεδαιμόνιοι οὐκ |perceive
προσιόντων τῶν πολεμίων· καὶ γὰρ ἦν λάσιον τὸ
|area; down'wards' |chant in victory. ἔτε δὴ ἔγνωσαν, καὶ εὐθὺς
ἀντιπαρήγγειλαν ἅπαντας |get ready ὥς εἰς μάχην.

ἐπεὶ δὲ |gather, assemble ὥς ἐκάστους οἱ ξεναγοὶ |arrange ,
|entrust; pass an μὲν |follow τῷ ἡγουμένῳ, ἦγον δὲ καὶ
|order
οἱ Λακεδαιμόνιοι ἐπὶ τὰ |right-hand' οὕτω πολὺ ὑπερέτεινον
τὸ |horn; , ὅστε τῶν Ἀθηναίων αἱ μὲν ἔξ |tribe κατὰ τοὺς
|military
|unit
Λακεδαιμονίους ἐγένοντο, αἱ δὲ |four κατὰ Τεγεάτας.

|no more δὲ στάδιον |ward off, drive|sacrifice an animal οἱ
|off, refrain, be at
Λακεδαιμόνιοι τῇ |some distance ὥσπερ |consider , cus-
|wild , |tomary; believe
τὴν |she-goat , ἡγούντο ἐπὶ τοὺς |opposite , τὸ
|be over; pro-|bend, make an angle ' |act of surrounding ἐπεὶ
|tect
δὲ |mix , οἱ μὲν ἄλλοι σύμμαχοι πάντες
οἱ τῶν Λακεδαιμονίων |rule ὑπὸ τῶν
|opposite , Πελληνεῖς δὲ κατὰ Θεσπίας γενόμενοι
ἐμάχοντό τε καὶ ἐν |place ἔπιπτον |each of two

of having their flank turned. For a while the Lacedaemonians had no idea of the advance of the enemy, owing to the rough nature of the ground, but the notes of the paeon at length announced to them the fact, and without an instant's delay the answering order "prepare for battle" ran along the different sections of their army. As soon as their troops were drawn up, according to the tactical disposition of the various generals of foreign brigades, the order was passed to "follow the lead," and then the Lacedaemonians on their side also began edging to their right, and eventually stretched out their wing so far that only six out of the ten regimental divisions of the Athenians confronted the Lacedaemonians, the other four finding themselves face to face with the men of Tegea. And now when they were less than a furlong apart, the Lacedaemonians sacrificed in customary fashion a kid to the huntress goddess, and advanced upon their opponents, wheeling round their overlapping columns to outflank his left. As the two armies closed, the allies of Lacedaemon were as a rule fairly borne down by their opponents. The men of Pellene alone, steadily confronting the Thespieans, held their ground, and the dead of either side strewed the position. As to the Lacedaemonians themselves: crushing that portion

vocabulary

ἀναβοάω shout out

ἀναχωρέω return, retreat ~heir

ἀπαθής unaffected, impassive

ἄτε as if; since

ἄω aor: to sate ~sate

γυμνός naked, unarmed

δίωξις -εως (f) pursuit

εἵργω bound, fend off; do

ἐπαναχωρέω retreat, return ~heir

ἐπιλαμβάνω take, attack, seize

ἐπιτυγχάνω meet, attain

ἡσάομαι (pass) be weaker, be overcome; (active) defeat

ἡττάομαι (pass) be weaker, be

overcome; (active) defeat

κυκλόω circle, encircle

παίω hit

παραθέω run beside

παρέρχομαι pass, escape

πολέμαρχος chief

συμβάλλω pit against; compare; mp: meet, fall in with ~ballistic

συμβολή encounter; contribution

συντάσσω gather, assemble ~syntax

συχνός long; many; extensive

τέσσαρες four ~trapezoid

ὑπερέχω be over; protect

φυλή (ῶ) tribe, military unit

Αὐτοὶ δὲ οἱ Λακεδαιμόνιοι ὅσον τε κατέσχον τῶν Ἀθηναίων ἐκράτησαν, καὶ κυκλωσάμενοι τῷ ὑπερέχοντι πολλοὺς ἀπέκτειναν αὐτῶν, καὶ ἅτε δὴ ἀπαθείς ὄντες, συντεταγμένοι ἐπορεύοντο· καὶ τὰς μὲν τέτταρας φυλὰς τῶν Ἀθηναίων πρὶν ἐκ τῆς διώξεως ἐπαναχωρήσαι παρήλθον, ὥστε οὐκ ἀπέθανον αὐτῶν πλὴν εἴ τις ἐν τῇ συμβολῇ ὑπὸ Τεγεατῶν·

Τοῖς δ' Ἀργείοις ἐπιτυγχάνουσιν οἱ Λακεδαιμόνιοι ἀναχωροῦσι, καὶ μέλλοντος τοῦ πρώτου πολεμάρχου ἐκ τοῦ ἐναντίου συμβάλλειν αὐτοῖς, λέγεται ἄρα τις ἀναβοῆσαι παρεῖναι τοὺς πρώτους. ὥς δὲ τοῦτ' ἐγένετο, παραθέοντας δὴ παῖοντες εἰς τὰ γυμνὰ πολλοὺς ἀπέκτειναν αὐτῶν. ἐπελάβοντο δὲ καὶ Κορινθίων ἀναχωρούντων. ἔτι δ' ἐπέτυχον οἱ Λακεδαιμόνιοι καὶ τῶν Θηβαίων τισὶν ἀναχωροῦσιν ἐκ τῆς διώξεως, καὶ ἀπέκτειναν συχνοὺς αὐτῶν.

Τούτων δὲ γενομένων, οἱ ἡττώμενοι τὸ μὲν πρῶτον ἔφευγον πρὸς τὰ τεῖχη· ἔπειτα δ' εἰρξάντων Κορινθίων

Αὐτοὶ δὲ οἱ Λακεδαιμόνιοι ὅσον τε |restrain; stop; continue; keep;
|take possession

Ἀθηναίων ἐκράτησαν, καὶ |circle, encircle τῷ |be over; protect

πολλοὺς |kill αὐτῶν, καὶ ἅτε δὴ |unaffected, ὕντες,
|impassive

|gather, assemble ἐπορεύοντο· καὶ τὰς μὲν |four |tribe

τῶν Ἀθηναίων πρὶν ἐκ τῆς |pursuit |retreat, return

|pass, escape, ὥστε οὐκ ἀπέθανον αὐτῶν |except εἴ τις ἐν τῇ

|encounter; ἐπὶ τὸ Τεγεατῶν·
|contribution

Τοῖς δ' Ἀργείοις |meet, attain οἱ Λακεδαιμόνιοι

|return, retreat, καὶ μέλλοντος τοῦ πρώτου |chief

ἐκ τοῦ |opposite |pit against; compare; , λέγεται ἄρα τις
|mp: meet, fall in with

|shout out παρῆναι τοὺς πρώτους. ὥς δὲ τοῦτ'

ἐγένετο, |run beside δὴ |hit εἰς τὰ |naked, πολλοὺς
|unarmed

|kill αὐτῶν. ἐπελάβοντο δὲ καὶ Κορινθίων

|return, retreat . ἔτι δ' |meet, οἱ Λακεδαιμόνιοι καὶ
|attain

τῶν Θηβαίων τισὶν |return, retreat ἐκ τῆς |pursuit , καὶ

|kill |long; many; τῶν.
|extensive

Τούτων δὲ γενομένων, οἱ ἡττώμενοι τὸ μὲν πρῶτον

ἔφευγον πρὸς τὰ τεῖχη· ἔπειτα δ' |bound, fend off; do ἴων

of the Athenian troops which lay immediately in front of them, and at the same time encircling them with their overlapping right, they slew man after man of them; and, absolutely unscathed themselves, their unbroken columns continued their march, and so passed behind the four remaining divisions of the Athenians before these latter had returned from their own victorious pursuit. Whereby the four divisions in question also emerged from battle intact, except for the casualties inflicted by the Tegeans in the first clash of the engagement. The troops next encountered by the Lacedaemonians were the Argives retiring. These they fell foul of, and the senior polemarch was just on the point of closing with them "breast to breast" when some one, it is said, shouted, "Let their front ranks pass." This was done, and as the Argives raced past, their enemies thrust at their unprotected sides and killed many of them. The Corinthians were caught in the same way as they retired, and when their turn had passed, once more the Lacedaemonians lit upon a portion of the Theban division retiring from the pursuit, and strewed the field with their dead. The end of it all was that the defeated troops in the first instance made for safety to the walls of their city, but the Corinthians

vocabulary

ἀγγέλλω carry a message, announce

~angel

ἀπαγγέλλω announce, order, promise

~angel

ἄρα interrogative pcl

ἄρή bane, harm; prayer

ἄρῃν ἄρνός (m, 3) lamb, sheep; wool

ἄρης war, warlike spirit

ἀρχαῖος ancient, from the beginning

~oligarch

γούν at least then

δηλώ show, disclose

εἰκός likely

ἐπαναχωρέω retreat, return ~heir

ἔρομαι ask a question, ask about, go

searching through

εὖθυμος (ὅ) well-disposed ~fume

ἡδομαι be pleased, enjoy ~hedonism

κατασκηνάω set up camp

νίκη (ι) victory ~Nike

ὀκτώ eight ~octopus

οὐκοῦν not so?; and so

παραγίγνομαι be beside, attend

~genus

πύθω (ὅ) rot ~putrid

σπεύδω 'push on,' get going, hurry

~repudiate

στρατιώτης -ου (m, 1) soldier,

mercenary ~strategy

συμπέμπω send with ~pomp

τροπαῖον victory monument

πάλιν κατεσκήνησαν εἰς τὸ ἀρχαῖον στρατόπεδον. Λακεδαιμόνιοι δ' αὖ ἐπαναχωρήσαντες, ἔνθα τὸ πρῶτον τοῖς πολεμίοις συνέμειξαν, ἐστήσαντο τροπαῖον. καὶ αὕτη μὲν δὴ ἡ μάχη οὕτως ἐγένετο.

4.3

Ὁ δ' Ἀγησίλαος σπεύδων μὲν ἐκ τῆς Ἀσίας ἐβοήθει· ὄντι δ' αὐτῷ ἐν Ἀμφιπόλει ἀγγέλλει Δερκυλίδας ὅτι νικῶέν τε αὖ Λακεδαιμόνιοι, καὶ αὐτῶν μὲν τεθνάναι ὀκτώ, τῶν δὲ πολεμίων παμπλήθεις· ἐδήλου δὲ ὅτι καὶ τῶν συμμάχων οὐκ ὀλίγοι πεπτωκότες εἶεν.

Ἐρομένου δὲ τοῦ Ἀγησιλάου· ἄρ' ἄν, ὦ Δερκυλίδα, ἐν καιρῷ γένοιτο, εἰ αἱ συμπέμπουσαι πόλεις ἡμῖν τοὺς στρατιώτας τὴν νίκην ὥς τάχιστα πύθοντο; ἀπεκρίνατο δὴ ὁ Δερκυλίδας· Εὐθυμοτέρους γοῦν εἰκὸς ταῦτ' ἀκούσαντας εἶναι. οὐκοῦν σύ, ἐπεὶ παρεγένου, κάλλιστα ἂν ἀπαγγέλαις; ὁ δὲ ἄσμενος ἀκούσας, καὶ γὰρ αἰὲ φιλαπόδημος ἦν, εἶπεν· εἰ σὺ τάττοις. ἀλλὰ τάττω,

πάλιν κατεσκήνησαν εἰς τὸ ^{|ancient, from the beginning} ^{|army camp}
 Λακεδαιμόνιοι δ' αὖ ^{|retreat, return} , ἐνθα τὸ πρῶτον
 τοῖς πολεμίοις ^{|mix} , ἐστήσαντο τροπαῖον. καὶ αὕτη
 μὲν δὴ ἡ μάχη οὕτως ἐγένετο.

4.3

Ὁ δ' Ἀγησίλαος ^{|'push on,' get going, hurry} ἐκ τῆς Ἀσίας ^{|rescue} ὄντι
 δ' αὐτῷ ἐν Ἀμφιπόλει ^{|carry a message, announce} , νλίδας ὅτι ^{|win, defeat}
 αὖ Λακεδαιμόνιοι, καὶ αὐτῶν μὲν τεθνάναι ^{|eight} , τῶν δὲ
 πολεμίων παμπλήθεις* ^{|show, disclose} δὲ ὅτι καὶ τῶν συμμάχων
 οὐκ ὀλίγοι ^{|fall} εἶεν.

^{|ask, search through} ἢ Ἀγησιλάου· ἅρ' ἄν, ὦ Δερκυλίδα,
 ἐν καιρῷ γένοιτο, εἰ αἱ ^{|send with} πόλεις ἡμῖν
 τοὺς ^{|soldier, mercenary} τὴν ^{|victory} ὡς τάχιστα πύθοντο;
^{|to separate; reject; (mp)-answer, de-well-disposed} ^{|at} ^{|likely}
^{|fend oneself} ^{|least}
 ταῦτ' ἀκούσαντας εἶναι. ^{|not so?; and so} ^{|then} ^{|be beside, attend} ^{|be beside, attend}
 κάλλιστα ἂν ^{|announce, or-, der, promise} ^{|be pleased, enjoy} ,s, καὶ γὰρ
 αἰὲ φιλαπόδημος ἦν, εἶπεν· εἰ σὺ ^{|arrange} . ἀλλὰ ^{|arrange,}

within closed the gates, whereupon the troops took up quarters once again in their old encampment. The Lacedaemonians on their side withdrew to the point at which they first closed with the enemy, and there set up a trophy of victory. So the battle ended.

4.3

Meanwhile Agesilaus was rapidly hastening with his reinforcements from Asia. He had reached Amphipolis when Dercylidas brought the news of this fresh victory of the Lacedaemonians; their own loss had been eight men, that of the enemy considerable. It was his business at the same time to explain that not a few of the allies had fallen also. Agesilaus asked, "Would it not be opportune, Dercylidas, if the cities that have furnished us with contingents could hear of this victory as soon as possible?" And Dercylidas replied: "The news at any rate is likely to put them in better heart." Then said the king: "As you were an eye-witness there could hardly be a better bearer of the news than yourself." To this proposal Dercylidas lent a willing ear—to travel abroad was his special delight—and he replied, "Yes, under your orders." "Then you have my orders," the king said. "And

vocabulary

ἀποχωρέω go away from, retreat

βάδην step by step ~basis

διαλλάσσω exchange; differ; reconcile

ἔμπροσθεν before (time, space)

ἐπακολουθέω chase; accrue

ἐπελαύνω beat out ~elastic

ἥμισυς half ~hemisphere

ἵππικός of horses ~hippo

κακουργέω do evil

κωλύω (ὄ) hinder, prevent

ὀπίσθεν behind, hereafter

ὀπλίτης -ου (ἴ, m, 1) hoplite, heavy infantryman ~hoplite

οὐρά tail

παραπέμπω send via; escort ~pomp

παρατάσσω place beside

πλαίσιον frame, scaffolding

πορεία gait, march

στράτευμα -τος (n, 3) army ~strategy

στρέφω turn, veer ~atrophy

φυγάζ -δος (m, 3) exile, refugee
~fugitive

ἔφη, καὶ προσαπαγγέλλειν γε κελεύω ὅτι ἐὰν καὶ τάδε εὖ γένηται, πάλιν παρεσόμεθα, ὥσπερ καὶ ἔφαμεν.

Ὁ μὲν δὴ Δερκυλίδας ἐφ' Ἑλλησπόντου πρῶτον ἐπορεύετο· ὁ δ' Ἀγησίλαος διαλλάξας Μακεδονίαν εἰς Θετταλίαν ἀφίκετο. Λαρισαῖοι μὲν οὖν καὶ Κραννώνιοι καὶ Σκοτουσσαῖοι καὶ Φαρσάλιοι, σύμμαχοι ὄντες Βοιωτοῖς, καὶ πάντες δὲ Θετταλοί, πλὴν ὅσοι αὐτῶν φυγάδες τότε ἐτύγχανον, ἐκακούργουν αὐτὸν ἐπακολουθοῦντες.

Ὁ δὲ τέως μὲν ἦγεν ἐν πλαισίῳ τὸ στράτευμα, τοὺς ἡμίσεις μὲν ἔμπροσθεν, τοὺς ἡμίσεις δ' ἐπ' οὐρᾷ ἔχων τῶν ἱππέων· ἐπεὶ δ' ἐκώλυνον τῆς πορείας οἱ Θετταλοὶ ἐπελαύνοντες τοῖς ὀπισθεν, παραπέμπει ἐπ' οὐρὰν καὶ τὸ ἀπὸ τοῦ στόματος ἱππικὸν πλὴν τῶν περὶ αὐτόν.

Ὡς δὲ παρετάξαντο ἀλλήλοις, οἱ μὲν Θετταλοὶ νομίσαντες οὐκ ἐν καλῷ εἶναι πρὸς τοὺς ὀπλίτας ἵππομαχεῖν, στρέψαντες βάδην ἀπεχώρουν.

ἔφη, καὶ προσapaγγέλλειν γε κελεύω ὅτι ἐὰν καὶ τάδε εὖ
γένηται, πάλιν παρεσόμεθα, ὥσπερ καὶ ἔφαμεν.

Ὁ μὲν δὴ Δερκυλίδας ἐφ' Ἑλλησπόντου πρῶτον
ἐπορεύετο· ὁ δ' Ἀγησίλαος |exchange; dif-fer; reconcile| Μακεδονίαν
εἰς Θετταλίαν |arrive| Λαρισαῖοι μὲν οὖν καὶ
Κραννώνιοι καὶ Σκοτουσσαῖοι καὶ Φαρσάλιοι, σύμμαχοι
ὄντες Βοιωτοῖς, καὶ πάντες δὲ Θετταλοί, |except| ὅσοι
αὐτῶν |exile, refugee| τὸτ' ἐτύγγανον, |do evil| αὐτὸν
|chase; accrue|

Ὁ δὲ τέως μὲν ἦγεν ἐν |frame, scaffold-ing| τοὺς
|half| μὲν |before (time, space)| |half| δ' ἐπ' |tail| ἔχων
τῶν |rider| ἐπεὶ δ' |hinder, prevent| τῆς |gait, march| οἱ Θετταλοὶ
|beat out| τοῖς |behind, hereafter|, |send via; escort...| |tail| καὶ τὸ
ἀπὸ τοῦ |mouth| |of horses| |except| τῶν περὶ αὐτόν.

Ὡς δὲ |place beside| ἀλλήλοισι, οἱ μὲν Θετταλοὶ

|consider| cus- |tomary; believe| ἐν καλῷ εἶναι πρὸς τοὺς |hoplite, heavy in-|
|fantryman|
ἵππομαχεῖν, |turn| |step by step| |go away from, retreat|

you may further inform the states from myself that we have not forgotten our promise; if all goes well over here we shall be with them again ere long." So Dercylidas set off on his travels, in the first instance to the Hellespont; while Agesilaus crossed Macedonia, and arrived in Thessaly. And now the men of Larissa, Crannon, Scotussa, and Pharsalus, who were allies of the Boeotians—and in fact all the Thessalians except the exiles for the time being—hung on his heels and did him damage.

For some while he marched his troops in a hollow square, posting half his cavalry in front and half on his rear; but finding that the Thessalians checked his passage by repeated charges from behind, he strengthened his rearguard by sending round the cavalry from his van, with the exception of his own personal escort. The two armies stood confronted in battle order; but the Thessalians, not liking the notion of a cavalry engagement with heavy infantry, turned, and step by step retreated, while

vocabulary

ἄλίσκομαι be captured ~helix
ἀναστρέφω act: overturn; mid: find
 oneself in ~atrophy
ἐκάτερος each of two
ἐξάισιος immoderate, unreasonable
 ~etiology
ἐπακολουθέω chase; accrue
εὖρωστος stout, strong
ἡδομαι be pleased, enjoy ~hedonism
ἵππικός of horses ~hippo
μεταξύ between

μηκέτι no more
παραγγέλλω transmit; order, summon,
 recommend, encourage
πειράζω test a person ~pierce
πλάγιος sideways; treacherous
πρόσθεν before (time, space)
προστίθηναι add; impose; (mp) agree;
 side with ~thesis
συλλέγω collect, assemble ~legion
σώφρων sensible, prudent ~frenzy
τροπαῖον victory monument
φυγή flight, means of escape ~fugitive

Οἱ δὲ μάλα σωφρόνως ἐπηκολούθουν. γνούς δὲ ὁ Ἀγησίλαος ἃ ἑκάτεροι ἡμάρτανον, πέμπει τοὺς περὶ αὐτὸν μάλα εὐρώστους ἱππέας, καὶ κελεύει τοῖς τε ἄλλοις παραγγέλλειν καὶ αὐτοὺς διώκειν ὡς τάχιστα καὶ μηκέτι δοῦναι αὐτοῖς ἀναστροφὴν.

Οἱ δὲ Θετταλοὶ ὡς εἶδον παρὰ δόξαν ἐλαύνοντας, οἱ μὲν αὐτῶν ἔφυγον, οἱ δ' ἀνέστρεψαν, οἱ δὲ πειρώμενοι τοῦτο ποιεῖν, πλαγίους ἔχοντες τοὺς ἵππους ἡλίσκοντο.

Πολύχαρμος μέντοι ὁ Φαρσάλιος ἱππαρχῶν ἀνέστρεψέ τε καὶ μαχόμενος σὺν τοῖς περὶ αὐτὸν ἀποθνήσκει. ὡς δὲ τοῦτ' ἐγένετο, φυγὴ τῶν Θετταλῶν ἐξαισία γίγνεται· ὥστε οἱ μὲν ἀπέθνησκον αὐτῶν, οἱ δὲ καὶ ἡλίσκοντο. ἔστησαν δ' οὖν οὐ πρόσθεν, πρὶν ἐν τῷ ὄρει τῷ Ναρθακίῳ ἐγένοντο.

Καὶ τότε μὲν δὴ ὁ Ἀγησίλαος τροπαῖόν τ' ἐστήσατο μεταξὺ Πραντὸς καὶ Ναρθακίου, καὶ αὐτοῦ ἔμεινε, μάλα ἠδόμενος τῷ ἔργῳ, ὅτι τοὺς μέγιστον φρονούντας ἐπὶ ἱππικῇ ἐνενικήκει σὺν ᾧ αὐτὸς συνέλεξεν ἱππικῶ. τῇ

Οἱ δὲ μάλα |sensible, |chase; accrue γνοῦς δὲ ὁ
|prudent
Ἀγησίλαος ᾧ |each of two |miss, fail, πέμπει τοὺς περὶ
|lose; sin
αὐτὸν μάλα |stout, strong |rider , καὶ κελεύει τοῖς τε ἄλλοις
|transmit; order, summon, rec- |chase ὥς τάχιστα καὶ |no more
|commend, encourage
δοῦναι αὐτοῖς ἀναστροφὴν.

Οἱ δὲ Θετταλοὶ ὥς εἶδον παρὰ δόξαν |drive , οἱ μὲν
αὐτῶν ἔφυγον, οἱ δ' |act: overturn; mid: πειρώμενοι τοῦτο
|find oneself in
ποιεῖν, |sideways; ἔχοντες τοὺς ἵππους |be captured .
|treacherous

Πολύχαρμος |however Φαρσάλιος ἱππαρχῶν |act: overturn; mid: find
|oneself in
καὶ μαχόμενος σὺν τοῖς περὶ αὐτὸν ἀποθνήσκει. ὥς δὲ
τοῦτ' ἐγένετο, |flight, means ἑτταλῶν |immoderate, . εἶται ὥστε
|of escape |unreasonable
οἱ μὲν ἀπέθνησκον αὐτῶν, οἱ δὲ καὶ |be captured ἔστησαν δ'
οὖν οὐ πρόσθεν, |before, . ἱ |mountain Ναρθακίῳ ἐγένοντο.
|formerly;
|negated:
Καὶ τότε μὲν δὴ |until Ἀγησίλαος τροπαῖόν τ' ἐστήσατο
|between Πραντὸς καὶ Ναρθακίου, καὶ αὐτοῦ ἔμεινε, μάλα
|ἥδομαι?: be pleased, enjoy; or οὐς μέγιστον |think, be wise ἐπὶ
|ἥδομαι?: be pleased, enjoy
|of horses |win, defeat σὺν ᾧ αὐτὸς |collect, |of horses τῇ
|assemble

the others followed them with considerable caution. Agesilaus, perceiving the error under which both alike laboured, now sent his own personal guard of stalwart troopers with orders that both they and the rest of the horsemen should charge at full gallop, and not give the enemy the chance to recoil. The Thessalians were taken aback by this unexpected onslaught, and half of them never thought of wheeling about, whilst those who did essay to do so presented the flanks of their horses to the charge, and were made prisoners. Still Polymarchus of Pharsalus, the general in command of their cavalry, rallied his men for an instant, and fell, sword in hand, with his immediate followers. This was the signal for a flight so precipitate on the part of the Thessalians, that their dead and dying lined the road, and prisoners were taken; nor was any halt made until they reached Mount Narthacius. Here, then, midway between Pras and Narthacius, Agesilaus set up a trophy, halting for the moment, in unfeigned satisfaction at the exploit. It was from antagonists who prided themselves on their cavalry beyond everything that he had wrested victory, with

vocabulary

ἀγγέλλω carry a message, announce
 ~angel
ἀντιπαρατάσσομαι stand in array
 against
ἐλαχὺς small; comp.: less ~light
ἐμβολή putting in; incursion, charge
ἔμπροσθεν before (time, space)
ἐξωθέω drive out
ἐπίπλοος sailing against; aboard
εὐώνυμος honored; left-hand
ἥλιος sun

ἡσάομαι (pass) be weaker, be
 overcome; (active) defeat
μέχρι as far as, until
μηνοειδής crescent-shaped
ναύαρχος admiral
ναυμαχία naval warfare
ὄριον boundary
τριήρης trireme ~row
ὑπερβάλλω cause to go beyond; delay
 ~ballistic
ὑστεραίῳς the next; later
φίλιος friendly

δ' ὕστεραίᾳ ὑπερβάλλων τὰ Ἀχαιῖκὰ τῆς Φθίας ὄρη
τὴν λοιπὴν πᾶσαν διὰ φιλίας ἐπορεύετο μέχρι πρὸς τὰ
Βοιωτῶν ὄρια.

Ὅντος δ' αὐτοῦ ἐπὶ τῇ ἐμβολῇ ὁ ἥλιος μηνοειδῆς ἔδοξε
φανῆναι, καὶ ἠγγέλθη ὅτι ἡττημένοι εἶεν Λακεδαιμόνιοι τῇ
ναυμαχίᾳ καὶ ὁ ναύαρχος Πείσανδρος τεθναίῃ. ἐλέγετο δὲ
καὶ ᾧ τρόπῳ ἡ ναυμαχία ἐγένετο.

Εἶναι μὲν γὰρ περὶ Κνίδον τὸν ἐπίπλουν ἀλλήλοις,
Φαρνάβαζον δὲ ναύαρχον ὄντα σὺν ταῖς Φοινίσσαις εἶναι,
Κόνωνα δὲ τὸ Ἑλληνικὸν ἔχοντα τετάχθαι ἔμπροσθεν
αὐτοῦ.

Ἀντιπαραταξαμένου δὲ τοῦ Πεισάνδρου, καὶ πολὺν
ἐλαττόνων αὐτῷ τῶν νεῶν φανεισῶν τῶν αὐτοῦ τοῦ μετὰ
Κόνωνος τοῦ Ἑλληνικοῦ, τοὺς μὲν ἀπὸ τοῦ εὐωνύμου
συμμάχους εὐθὺς αὐτῷ φεύγειν, αὐτὸν δὲ συμμείζαντα
τοῖς πολεμίοις ἐμβολὰς ἐχούσῃ τῇ τριήρει πρὸς τὴν γῆν
ἐξωσθῆναι· καὶ τοὺς μὲν ἄλλους ὅσοι εἰς τὴν

δ' |the next;|cause to go be- τὰ Ἀχαιῶν τῆς Φθίας |mountain
|later |yond; delay
τὴν |left over πᾶσαν διὰ |friendly ἐπορεύετο |as far as, until ἄ
Βοιωτῶν |boundary

ὄντος δ' αὐτοῦ ἐπὶ τῇ |putting in;|sun |crescent-shaped|δόξε
|incursion,
φανῆναι, καὶ |carry |charge
|message, a|(pass) be weaker, be over- μόνιοι τῇ
|announce |come; (active) defeat
ναυμαχίᾳ καὶ ὁ |admiral Πείσανδρος τεθναίῃ. ἐλέγετο δὲ
καὶ ᾧ |turn; manner, μαχία ἐγένετο.
|kind, fashion

Εἶναι μὲν γὰρ περὶ Κνίδον τὸν |sailing against; |ἡλίοις,
|aboard
Φαρνάβαζον δὲ |admiral ὄντα σὺν ταῖς Φοινίσσαις εἶναι,
Κόνωνα δὲ τὸ Ἑλληνικὸν ἔχοντα |arrange |before (time, space)
αὐτοῦ.

|stand in array against δὲ τοῦ Πεισάνδρου, καὶ πολὺ
|small αὐτῷ τῶν νεῶν φανεισῶν τῶν αὐτοῦ τοῦ μετὰ
Κόνωνος τοῦ Ἑλληνικοῦ, τοὺς μὲν ἀπὸ τοῦ |honored; left-hand
συμμάχους εὐθὺς αὐτῷ φεύγειν, αὐτὸν δὲ |mix
τοῖς πολεμίοις |putting in; |in- |τῇ |trireme πρὸς τὴν γῆν
|cursion, charge
|drive out καὶ τοὺς μὲν ἄλλους ὅσοι εἰς τὴν

a body of cavalry of his own mustering. Next day he crossed the mountains of Achaea Phthiotis, and for the future continued his march through friendly territory until he reached the confines of Boeotia.

Here, at the entrance of that territory, the sun (in partial eclipse) seemed to appear in a crescent shape, and the news reached him of the defeat of the Lacedaemonians in a naval engagement, and the death of the admiral Peisander. Details of the disaster were not wanting. The engagement of the hostile fleets took place off Cnidus. Pharnabazus, the Persian admiral, was present with the Phoenician fleet, and in front of him were ranged the ships of the Hellenic squadron under Conon. Peisander had ventured to draw out his squadron to meet the combined fleets, though the numerical inferiority of his fleet to that of the Hellenic navy under Conon was conspicuous, and he had the mortification of seeing the allies who formed his left wing take to flight immediately. He himself came to close quarters with the enemy, and was driven on shore, on board his trireme, under pressure of the hostile rams. The rest, as many as were driven

vocabulary

ἀγγέλλω carry a message, announce

~angel

ἀκροβολισμός skirmishing

ἀντιτάσσω set against

ἀπολείπω leave behind, fail ~eclipse

ἀπολιμπάνω leave behind, fail

διαπέμπω send out/over

ἐνθυμέομαι (ὅ) take to heart

ἐξωθέω drive out

εὐαγγέλιον a reward for good news

~angel

ἡδύς sweet, pleasant ~hedonism

θύω (ὅ) rush; sacrifice ~θύω

κοινωνέω associate with

μεταβάλλω alter, transform

μετέχω partake of

ναυμαχία naval warfare

ὅπη wherever, however

πύθω (ὅ) rot ~putrid

στράτευμα -τος (n, 3) army ~strategy

τελευτάω bring about, finish ~apostle

γῆν ἐξεώσθησαν ἀπολιπόντας τὰς ναῦς σῶζεσθαι ὅπη δύναιντο εἰς τὴν Κνίδον, αὐτὸν δ' ἐπὶ τῇ νηὶ μαχόμενον ἀποθανεῖν.

Ὁ οὖν Ἀγησίλαος πυθόμενος ταῦτα τὸ μὲν πρῶτον χαλεπῶς ἤνεγκεν· ἐπεὶ μέντοι ἐνεθυμήθη ὅτι τοῦ στρατεύματος τὸ πλείστον εἴη αὐτῷ οἶον ἀγαθῶν μὲν γιγνομένων ἡδέως μετέχειν, εἰ δέ τι χαλεπὸν ὀρῶεν, οὐκ ἀνάγκην εἶναι κοινωνεῖν αὐτοῖς, ἐκ τούτου μεταβαλὼν ἔλεγεν ὡς ἀγγέλλοιτο ὁ μὲν Πείσανδρος τετελευτηκώς, νικῶῃ δὲ τῇ ναυμαχίᾳ.

Ἄμα δὲ ταῦτα λέγων καὶ ἐβουθύτει ὡς εὐαγγέλια καὶ πολλοῖς διέπεμπε τῶν τεθυμένων· ὥστε ἀκροβολισμοῦ ὄντος πρὸς τοὺς πολεμίους ἐκράτησαν οἱ τοῦ Ἀγησιλάου τῷ λόγῳ ὡς Λακεδαιμονίων νικόντων τῇ ναυμαχίᾳ.

Ἦσαν δ' οἱ μὲν ἀντιτεταγμένοι τῷ Ἀγησιλάῳ Βοιωτοί, Ἀθηναῖοι, Ἀργεῖοι, Κορίνθιοι, Αἰνιᾶνες, Εὐβοεῖς, Λοκροὶ ἀμφοτέρω· σὺν Ἀγησιλάῳ δὲ Λακεδαιμονίων μὲν μόρα ἢ

γῆν |drive out ἀπολιπόντας τὰς ναῦς σῶζεσθαι |wherever,
|however
δύναιτο εἰς τὴν Κνίδον, αὐτὸν δ' ἐπὶ τῇ νηὶ μαχόμενον
ἀποθανεῖν.

Ὁ οὖν Ἀγησίλαος πυθόμενος ταῦτα τὸ μὲν πρῶτον
|hard to bear ἤνεγκεν· ἐπεὶ |however |take to heart ὅτι τοῦ
|army τὸ πλεῖστον εἴη αὐτῷ οἶον ἀγαθῶν μὲν
γιγνομένων |sweet |partake of εἰ δέ τι |hard to bear, ᾧ, οὐκ
|necessity εἶναι |associate with 'τοῖς, ἐκ τούτου |alter,
|transform
ἔλεγεν ὥς |carry a message, μὲν Πείσανδρος |bring about,
|announce |finish
|win, defeat ἥ ναυμαχία.

Ἄμα δὲ ταῦτα λέγων καὶ ἐβουθύτει ὥς |a reward for καὶ
|good news
πολλοῖς |send out/over· |rush; sacrifice ὥστε |skirmishing
ὄντος πρὸς τοὺς πολεμίους |rule οἱ τοῦ Ἀγησιλάου
τῷ λόγῳ ὥς Λακεδαιμονίων |win, defeat τῇ ναυμαχίᾳ.

Ἦσαν δ' οἱ μὲν |set against τῷ Ἀγησιλάῳ Βοιωτοί,
Ἀθηναῖοι, Ἀργεῖοι, Κορίνθιοι, Αἰνιᾶνες, Εὐβοεῖς, Λοκροὶ
|both σὺν Ἀγησιλάῳ δὲ Λακεδαιμονίων μὲν μόρα ἡ

to shore, deserted their ships and sought safety as best they could in the territory of Cnidus. The admiral alone stuck to his ship, and fell sword in hand.

It was impossible for Agesilaus not to feel depressed by those tidings at first; on further reflection, however, it seemed to him that the moral quality of more than half his troops well entitled them to share in the sunshine of success, but in the day of trouble, when things looked black, he was not bound to take them into his confidence. Accordingly he turned round and gave out that he had received news that Peisander was dead, but that he had fallen in the arms of victory in a sea-fight; and suiting his action to the word, he proceeded to offer sacrifice in return for good tidings, distributing portions of the victims to a large number of recipients. So it befell that in the first skirmish with the enemy the troops of Agesilaus gained the upper hand, in consequence of the report that the Lacedaemonians had won a victory by sea.

To confront Agesilaus stood an army composed of the Boeotians, Athenians, Argives, Corinthians, Aenianians, Euboeans, and both divisions of the Locrians. Agesilaus on his side had with him a division of Lacedaemonians, which had crossed

vocabulary

ἀλαλάζω give war cry

ἀπέχω ward off, drive off, refrain, be at some distance

αὐτόθεν from that place

διαβαίνω pass over, cross ~basis

διηγέομαι detail, describe

ἔσχατος farthest, last

εὐώνυμος honored; left-hand

ἥμισυς half ~hemisphere

ἡνίκα when

ξενικός strange, foreign

ὀπλίτης -ου (ī, m, 1) hoplite, heavy infantryman ~hoplite

παραλαμβάνω receive, undertake, associate with

παραπλήσιος similar to

πελταστής -οῦ (m, 1) light troops ~pelt

προσγίγνομαι become ally to

σιγά silence

στάδιον 200 meters (pl also masc)

στάδιος (adj) standing upright, firm; (pl noun) 200 meters

συνᾶδω sing together, agree

συναείδω sing together, agree

σύνειμι be with; have sex ~ion

συνίζω collapse, sink

σύνοιδα know about someone; think proper

συστρατεύω join in an expedition

ἐκ Κορίνθου διαβάσα, ἤμισιν δὲ μόρας τῆς ἐξ Ὀρχομενοῦ, ἔτι δ' οἱ ἐκ Λακεδαίμονος νεοδαμώδεις συστρατευσάμενοι αὐτῷ, πρὸς δὲ τούτοις οὗ Ἡριππίδας ἐξενάγει ξενικοῦ, ἔτι δὲ οἱ ἀπὸ τῶν ἐν τῇ Ἀσίᾳ πόλεων Ἑλληνίδων, καὶ ἀπὸ τῶν ἐν τῇ Εὐρώπῃ ὅσας διῶν παρέλαβεν· αὐτόθεν δὲ προσεγένοντο ὀπλίται Ὀρχομένιοι καὶ Φωκεῖς. πελτασταί γε μὴν πολὺ πλείους οἱ μετ' Ἀγησιλάου· ἵππεῖς δ' αὖ παραπλήσιοι ἀμφοτέροις τὸ πλῆθος.

Ἡ μὲν δὴ δύναμις αὕτη ἀμφοτέρων· διηγῆσομαι δὲ καὶ τὴν μάχην, καὶ πῶς ἐγένετο οἷα οὐκ ἄλλη τῶν γ' ἐφ' ἡμῶν. συνῆσαν μὲν γὰρ εἰς τὸ κατὰ Κορώνειαν πεδίον οἱ μὲν σὺν Ἀγησιλάῳ ἀπὸ τοῦ Κηφισοῦ, οἱ δὲ σὺν Θηβαίοις ἀπὸ τοῦ Ἑλικῶνος. εἶχε δ' Ἀγησίλαος μὲν δεξιὸν τοῦ μετ' αὐτοῦ, Ὀρχομένιοι δ' αὐτῷ ἔσχατοι ἦσαν τοῦ εὐωνύμου. οἱ δ' αὖ Θηβαῖοι αὐτοὶ μὲν δεξιοὶ ἦσαν, Ἀργεῖοι δ' αὐτοῖς τὸ εὐώνυμον εἶχον.

Συνιόντων δὲ τέως μὲν σιγὴ πολλὴ ἀπ' ἀμφοτέρων ἦν· ἡνίκα δ' ἀπείχον ἀλλήλων ὅσον στάδιον, ἀλαλάξαντες οἱ

ἐκ Κορίνθου |pass over,|half δὲ μόρας τῆς ἐξ Ὀρχομενοῦ,
 |cross
 ἔτι δ' οἱ ἐκ Λακεδαίμονος νεοδαμάδεις |join in an expedition
 αὐτῷ, πρὸς δὲ τούτοις οὗ Ἡριππίδας ἐξενάγει |strange, ,
 |foreign
 ἔτι δὲ οἱ ἀπὸ τῶν ἐν τῇ Ἀσίᾳ πόλεων Ἑλληνίδων,
 καὶ ἀπὸ τῶν ἐν τῇ Εὐρώπῃ ὅσας διὼν |receive, undertake, asso-
 |ciate with
 |from that|become ally to |hoplite, heavy γένειοι καὶ Φωκέις.
 |place infantryman
 |light troops γερμὴν πολὺν πλείους οἱ μετ' Ἀγησιλάου· |rider
 δ' αὖ |similar to |both τὸ |numerical
 |superiority
 Ἡ μὲν δὴ δύναμις αὕτη |both |detail, δὲ καὶ
 |describe
 τὴν μάχην, καὶ |how? why? οὐκ ἄλλη τῶν γ' ἐφ' ἡμῶν.
 συνῆσαν μὲν γὰρ εἰς τὸ κατὰ Κορώνειαν |plain, sea· μὲν σὺν
 Ἀγησιλάῳ ἀπὸ τοῦ Κηφισοῦ, οἱ δὲ σὺν Θηβαίοις ἀπὸ τοῦ
 Ἑλικῶνος. εἶχε δ' Ἀγησίλαος μὲν |right-hand· μετ' αὐτοῦ,
 Ὀρχομένιοι δ' αὐτῷ |farthest ἦσαν τοῦ |honored; left-hand·
 αὖ Θηβαῖοι αὐτοὶ μὲν |right-hand·ν, Ἀργεῖοι δ' αὐτοῖς τὸ
 |honored; left-hand
 |be with; have sex ἕως μὲν σιγῇ πολλῇ ἀπ' |both ἦν·
 |when δ' |ward off, drive off, refrain, be at some|give war cry οἱ
 |distance

from Corinth, also half the division from Orchomenus; besides which there were the neodamodes from Lacedaemon, on service with him already; and in addition to these the foreign contingent under Herippidas; and again the quota furnished by the Hellenic cities in Asia, with others from the cities in Europe which he had brought over during his progress; and lastly, there were additional levies from the spot—Orchomenian and Phocian heavy infantry. In light-armed troops, it must be admitted, the numbers told heavily in favour of Agesilaus, but the cavalry on both sides were fairly balanced.

Such were the forces of either party. I will describe the battle itself, if only on account of certain features which distinguish it from the battles of our time. The two armies met on the plain of Coronea—the troops of Agesilaus advancing from the Cephissus, the Thebans and their allies from the slopes of Helicon. Agesilaus commanded his own right in person, with the men of Orchomenus on his extreme left. The Thebans formed their own right, while the Argives held their left. As they drew together, for a while deep silence reigned on either side; but when they were not more than a furlong apart, with the loud hurrah the Thebans, quickening to a

*vocabulary***ἀγγέλλω** carry a message, announce

~angel

ἀκολουθέω follow**ἀνδρεῖος** of a man, manly**ἀσφαλής** safe, easy, steady, careful**δείκνυμι** (ὄ) show, point out**διακόπτω** cut through, interrupt**δρόμος** running, racing ground

~hippodrome

ἐνταῦθα there, here**ἔξιμι** go forth; is possible ~ion**ἐρρωμένος** vigorous, powerful**ὁμόσε** to the same spot ~homoerotic**ὀπίσθεν** behind, hereafter**πείρω** pierce, run through ~pierce**πλέθρον** 30 meters or its square

~plethora

σκευοφόρος pack animal, porter**στεφανώ** crown**φάλαγξ** -γος (f) rank of battle

~phalanx

χειρόω dominate, subdue**χωρέω** withdraw, give way to (+dat)

~heir

Θηβαῖοι δρόμῳ ὁμόσε ἐφέροντο. ὥς δὲ τριῶν ἔτι πλέθρων ἐν μέσῳ ὄντων, ἀντεξέδραμον ἀπὸ τῆς Ἀγησιλάου φάλαγγος ὧν Ἡριππίδας ἐξενάγει καὶ σὺν αὐτοῖς Ἴωνες καὶ Αἰολεῖς καὶ Ἑλλησπόντιοι, καὶ πάντες οὗτοι τῶν συνεκδραμόντων τε ἐγένοντο καὶ εἰς δόρυ ἀφικόμενοι ἔτρεψαν τὸ καθ' αὐτούς. Ἀργεῖοι μέντοι οὐκ ἐδέξαντο τοὺς περὶ Ἀγησίλαον, ἀλλ' ἔφυγον ἐπὶ τὸν Ἑλικῶνα.

Κἀνταῦθα οἱ μὲν τινες τῶν ξένων ἐστεφάνουν ἤδη τὸν Ἀγησίλαον, ἀγγέλλει δέ τις αὐτῷ ὅτι οἱ Θηβαῖοι τοὺς Ὀρχομενίους διακόψαντες ἐν τοῖς σκευοφόροις εἴησαν. καὶ ὁ μὲν εὐθὺς ἐξελίξας τὴν φάλαγγα ἠγεν ἐπ' αὐτούς· οἱ δ' αὖ Θηβαῖοι ὥς εἶδον τοὺς συμμάχους πρὸς Ἑλικῶνι πεφευγότας, διαπεσεῖν βουλόμενοι πρὸς τοὺς ἑαυτῶν, συσπειραθέντες ἐχώρουν ἐρρωμένως.

Ἐνταῦθα δὴ Ἀγησίλαον ἀνδρεῖον μὲν ἔξεστιν εἰπεῖν ἀναμφισβητήτως· οὐ μέντοι εἴλετό γε τὰ ἀσφαλέστατα. ἐξὸν γὰρ αὐτῷ παρέντι τοὺς διαπίπτοντας ἀκολουθοῦντι χειροῦσθαι τοὺς ὀπισθεν, οὐκ ἐποίησε τοῦτο, ἀλλ'

Θηβαῖοι |running|to the same, spot . . ὥς δὲ |three ἔτι |30 me-
 ἐν μέσῳ ὄντων, ἀντεξέδραμον ἀπὸ τῆς Ἀγησίσκου
 |rank of battle· ν Ἡριππίδας ἐξενάγει καὶ σὺν αὐτοῖς Ἴωνες
 καὶ Αἰολεῖς καὶ Ἑλλησπόντιοι, καὶ πάντες οὗτοι τῶν
 συνεκδραμόντων τε ἐγένοντο καὶ εἰς |spear |arrive
 |divert τὸ καθ' αὐτούς. Ἀργεῖοι |however· ὕκ ἐδέξαντο τοὺς
 περὶ Ἀγησίλαον, ἀλλ' ἔφυγον ἐπὶ τὸν Ἑλικῶνα.

Κάνταῦθα οἱ μὲν τινες τῶν |stranger|crown ἤδη τὸν
 Ἀγησίλαον, |carry a message, is αὐτῷ ὅτι οἱ Θηβαῖοι τοὺς
 ὀρχομενίους |cut through, ἐν τοῖς |pack animal, porter ν. καὶ
 |interrupt
 ὁ μὲν εὐθὺς ἐξελίξας τὴν |rank of battle·, ἐν ἐπ' αὐτούς· οἱ
 δ' αὖ Θηβαῖοι ὥς εἶδον τοὺς συμμάχους πρὸς Ἑλικῶνι
 πεφευγότας, διαπεσεῖν βουλόμενοι πρὸς τοὺς ἐαυτῶν,
 συσπειραθέντες |withdraw, |vigorous,
 |give way|powerful
 to (+dat)
 |there, here δὴ Ἀγησίλαον |of a man, manly ἔξεστιν εἰπεῖν
 ἀναμφισβητήτως· οὐ |however· ἵλετό γε τὰ |safe, easy, steady,
 |careful
 |go forth; αὐτῷ |pierce τοὺς διαπίπτοντας |follow
 |is possible
 |χειρώω?: dominate, |behind, , οὐκ ἐποίησε τοῦτο, ἀλλ'
 subdue; or χειρώω?: |hereafter
 dominate, subdue

run, rushed furiously to close quarters; and now there was barely a hundred yards breadth between the two armies, when Herippidas with his foreign brigade, and with them the Ionians, Aeolians, and Hellespontines, darted out from the Spartans' battle-lines to greet their onset. One and all of the above played their part in the first rush forward; in another instant they were within spear-thrust of the enemy, and had routed the section immediately before them. As to the Argives, they actually declined to receive the attack of Agesilaus, and betook themselves in flight to Helicon. At this moment some of the foreign division were already in the act of crowning Agesilaus with the wreath of victory, when some one brought him word that the Thebans had cut through the Orchomenians and were in among the baggage train. At this the Spartan general immediately turned his army right about and advanced against them. The Thebans, on their side, catching sight of their allies withdrawn in flight to the base of the Helicon, and anxious to get across to their own friends, formed in close order and tramped forward stoutly.

At this point no one will dispute the valour of Agesilaus, but he certainly did not choose the safest course. It was open to him to make way for the enemy to pass, which done, he might have hung upon his heels and mastered his rear. This, however, he refused to do, preferring

vocabulary

αἰτέω ask for ~etiology
 ἀποχωρέω go away from, retreat
 ἀσπίς -δος (f) shield ~spit
 αὐλέω play (blow, toot)
 αὐλητής -οῦ (m, 1) flute player
 δειπνοποιέω make dinner
 ἐπιλανθάνω mp: forget ~Lethe
 ἐρωτάω ask about something
 θάπτω bury ~epitaph
 θεῖον θεείου brimstone ~fume
 θειόω fumigate with sulphur
 καίπερ even if
 κῆρυξ -κος (m) henchman, functionary
 κοιμάω put to sleep; (pass) lie down,
 have sex
 νεάω plow
 νεώς νῶ (m, 2) temple, shrine
 νίκη (t) victory ~Nike
 ὀγδοήκοντα eighty ~octopus
 ὅμως anyway, nevertheless

ὄπλον tool, weapon, ship's tackle
 ~hoplite
 ὀψέ late, in evening ~epitaph
 παρατάσσω place beside
 πολέμαρχος chief
 προσελαύνω go to, approach ~elastic
 σπονδή libation, treaty ~spontaneous
 στεφανώω crown
 στράτευμα -τος (n, 3) army ~strategy
 συμβάλλω pit against; compare; mp:
 meet, fall in with ~ballistic
 συρράσσω break down the strength of
 τιτρώσκω wound, bring to grief
 ~trauma
 τραῦμα -τος (n, 3) injury
 τροπαῖον victory monument
 ὑπόσπονδος under truce
 φάλαγξ -γος (f) rank of battle
 ~phalanx
 ὠθέω push

ἀντιμέτωπος συνέρραξε τοῖς Θηβαίοις· καὶ συμβαλόντες
τὰς ἀσπίδας ἐωθοῦντο, ἐμάχοντο, ἀπέκτεινον,
ἀπέθνησκον. τέλος δὲ τῶν Θηβαίων οἱ μὲν διαπίπτουσι
πρὸς τὸν Ἑλικῶνα, πολλοὶ δ' ἀποχωροῦντες ἀπέθανον.

Ἐπεὶ δ' ἡ μὲν νίκη Ἀγησιλάου ἐγεγένητο, τετρωμένος δ'
αὐτὸς προσενήνεκτο πρὸς τὴν φάλαγγα, προσελάσαντές
τινες τῶν ἱππέων λέγουσιν αὐτῷ ὅτι τῶν πολεμίων ὡς
ὀγδοήκοντα σὺν ὅπλοις ὑπὸ τῷ νεῷ εἰσι, καὶ ἡρώτων τί
χρῆ ποιεῖν. ὁ δέ, καίπερ πολλὰ τραύματα ἔχων, ὅμως
οὐκ ἐπελάθετο τοῦ θείου, ἀλλ' ἔαν τε ἀπιέναι ἢ βούλονται
ἐκέλευε καὶ ἀδικεῖν οὐκ εἶα. τότε μὲν οὖν, καὶ γὰρ ἦν ἤδη
ὀψέ, δειπνοποιησάμενοι ἐκοιμήθησαν.

Πρῶ δὲ Γῦλιν τὸν πολέμαρχον παρατάξαι τε ἐκέλευε
τὸ στράτευμα καὶ τροπαῖον ἴστασθαι, καὶ στεφανοῦσθαι
πάντας τῷ θεῷ καὶ τοὺς αὐλητὰς πάντας αὐλεῖν. καὶ
οἱ μὲν ταῦτ' ἐποιοῦν. οἱ δὲ Θηβαῖοι ἔπεμψαν κήρυκας,
ὑποσπόνδους τοὺς νεκροὺς αἰτοῦντες θάψαι. καὶ οὕτω δὴ
αἱ τε σπονδαὶ γίνονται καὶ Ἀγησίλαος μὲν εἰς Δελφοὺς

ἀντιμέτωπος |break down the strength of ὅς Θηβαίους· καὶ |pit against; compare; mp: meet, fall in with

τὰς |shield |push , ἐμάχοντο, |kill ,
ἀπέθνησκον. τέλος δὲ τῶν Θηβαίων οἱ μὲν διαπίπτουσι

πρὸς τὸν Ἑλικῶνα, πολλοὶ δ' |go away from, re- ἀπέθανον.
|treat

Ἐπεὶ δ' ἡ μὲν νίκη Ἀγησιλάου ἐγεγένητο, |wound, bring δ'
|to grief

αὐτὸς προσενήνεκτο πρὸς τὴν |rank of bat-go to, approach
|tle

τινες τῶν |rider λέγουσιν αὐτῷ ὅτι τῶν πολεμίων ὥς

|eighty σὺν |tool ὑπὸ τῷ νεῷ εἰσι, καὶ |ask τί

|must, ... μείν. ὁ δέ, |even if πολλὰ |injury ἔχων, |anyway, never-
|should |theless

οὐκ ἐπελάθετο τοῦ θείου, ἀλλ' ἐὰν τε |be absent, go νύλουντο
|away, return

ἐκέλευε καὶ ἀδικεῖν οὐκ εἶα. τότε μὲν οὖν, καὶ γὰρ ἦν ἡδὴ

|late , |make dinner ἐκοιμήθησαν.

Πρῶ δὲ Γῦλιν τὸν |chief παρατάξαι τε ἐκέλευε

τὸ |army καὶ τροπαῖον ἵστασθαι, καὶ |crown

πάντας τῷ θεῷ καὶ τοὺς |flute πάντας |play (blow, toot)
|player

οἱ μὲν ταύτ' ἐποιοῦν. οἱ δὲ Θηβαῖοι ἔπεμψαν |henchman,
|functionary

|under truce τοὺς νεκροὺς |ask for |bury . καὶ οὕτω δὴ

αἶ τε |libation, γίγνονται καὶ Ἀγησίλαος μὲν εἰς Δελφοὺς
|treaty

to crash full front against the Thebans. Thereupon, with close interlock of shield wedged in with shield, they shoved, they fought, they dealt death, they breathed out life, till at last a portion of the Thebans broke their way through towards Helicon, but paid for that departure by the loss of many lives. And now the victory of Agesilaus was fairly won, and he himself, wounded, had been carried back to the main line, when a party of horse came galloping up to tell him that something like eighty of the enemy, under arms, were sheltering under the temple, and they asked what they ought to do. Agesilaus, though he was covered with wounds, did not, for all that, forget his duty to God. He gave orders to let them retire unscathed, and would not suffer any injury to be done to them. And now, seeing it was already late, they took their suppers and retired to rest.

But with the morning Gylis the polemarch received orders to draw up the troops in battle order, and to set up a trophy, every man crowned with a wreath in honour of the god, and all the pipers piping. Thus they busied themselves in the Spartan camp. On their side the Thebans sent heralds asking to bury their dead, under a truce; and in this wise a truce was made. Agesilaus withdrew to Delphi, where on arrival he

vocabulary

ἀκοντίζω throw, (+gen) at ~acute
ἀποθύω make a sacrifice re a vow
ἀποχωρέω go away from, retreat
ἀρπάζω carry off, seize ~harpoon
βέλος -εος (n, 3) missile ~ballistic
δέκατος tenth ~decimal
δυσχωρία rough ground; lack of room
ἐλαχύς small; comp.: less ~light
ἐμβάλλω throw in; inspire a mental
 state ~ballistic
ἔμπροσθεν before (time, space)
ἐνταῦθα there, here
ἐπακολουθέω chase; accrue
ἐπιπέτομαι fly at ~petal
ἐπιχειρέω do, try, attack ~chiral
ἑσπέρα evening, west
καταβάλλω throw down, cast off
 ~ballistic
κώμη village

λεία booty
λεῖος smooth
ὀκτωκαίδεκα 18
ὀπισθεν behind, hereafter
πολέμαρχος chief
προοράω see before oneself
σιμός (ι) snub-nosed
σίτος grain, bread, food ~parasite
σκεῦος -εος (n, 3) thing, tool, vessel
σκότος darkness, shadow ~shadow
στράτευμα -τος (n, 3) army ~strategy
στρατιώτης -ου (m, 1) soldier,
 mercenary ~strategy
τάλαντον scale, a unit of weight
 ~talent
τελευταῖος last, final
ὑπερδέξιος lying above, over
ὑποστρέφω turn around, go back
 ~atrophy

ἀφικόμενος δεκάτην τῶν ἐκ τῆς λείας τῷ θεῷ ἀπέθυσεν
οὐκ ἐλάττω ἑκατὸν ταλάντων· Γυλὶς δὲ ὁ πολέμαρχος
ἔχων τὸ στράτευμα ἀπεχώρησεν εἰς Φωκέας, ἐκεῖθεν δ'
εἰς τὴν Λοκρίδα ἐμβάλλει.

Καὶ τὴν μὲν ἄλλην ἡμέραν οἱ στρατιῶται καὶ σκεύη ἐκ
τῶν κωμῶν καὶ σῖτον ἤρπαζον· ἐπεὶ δὲ πρὸς ἑσπέραν
ἦν, τελευταίων ἀποχωρούντων τῶν Λακεδαιμονίων
ἐπηκολούθουν αὐτοῖς οἱ Λοκροὶ βάλλοντες καὶ
ἀκοντίζοντες. ὥς δ' αὐτῶν οἱ Λακεδαιμόνιοι
ὑποστρέψαντες καὶ διώξαντες κατέβαλόν τινας, ἐκ
τούτου ὅπισθεν μὲν οὐκέτι ἐπηκολούθουν, ἐκ δὲ τῶν
ὑπερδεξίων ἔβαλλον.

Οἱ δ' ἐπεχείρησαν μὲν καὶ πρὸς τὸ σιμὸν διώκειν·
ἐπεὶ δὲ σκότος τε ἐγίγνετο καὶ ἀποχωροῦντες οἱ μὲν
διὰ τὴν δυσχωρίαν ἔπιπτον, οἱ δὲ καὶ διὰ τὸ μὴ
προορᾶν τὰ ἔμπροσθεν, οἱ δὲ καὶ ὑπὸ τῶν βελῶν,
ἐνταῦθα ἀποθνήσκουσι Γυλὶς τε ὁ πολέμαρχος καὶ τῶν
παραστατῶν Πελλῆς, καὶ οἱ πάντες ὥς ὀκτωκαῖδεκα

ἀφικόμενος |tenth τῶν ἐκ τῆς λείας τῷ θεῷ |make a sacri-
fice re a vow

οὐκ ἐλάττω ἐκατὸν |scale, a unit Γῦλιν δὲ ὁ |chief
of weight

ἔχων τὸ |army |go away from, εἰς Φωκέας, ἐκείθεν δ'
retreat

εἰς τὴν Λοκρίδα |throw in; inspire

Καὶ τὴν μὲν ἄλλην ἡμέραν οἱ στρατιῶται καὶ |thing, tool, vessel

τῶν |village καὶ σῖτον |carry off, seize. ἰ δὲ πρὸς |evening, west

ῆν, |last, final |go away from, re- τῶν Λακεδαιμονίων
treat

|chase; accrue αὐτοῖς οἱ Λοκροὶ βάλλοντες καὶ

|throw, (+gen) at ὥς δ' αὐτῶν οἱ Λακεδαιμόνιοι

|go back καὶ διώξαντες |throw down, cast off, ἐκ

τούτου |behind, μὲν οὐκέτι |chase; accrue , ἐκ δὲ τῶν
|hereafter

|lying above, ἔβαλλον.
over

Οἱ δ' |do, try, attack μὲν καὶ πρὸς τὸ |snub-nosed ἔκειν·

ἐπεὶ δὲ |darkness τε ἐγίγνετο καὶ |go away from, re- οἱ μὲν
treat

διὰ τὴν |rough ground; πιπτον, οἱ δὲ καὶ διὰ τὸ μὴ
|lack of room

|see before oneself, προσθεν, οἱ δὲ καὶ ὑπὸ τῶν |missile ,

|there, here ποθνήσκουσι Γῦλιν τε ὁ |chief καὶ τῶν

παραστατῶν Πελλῆς, καὶ οἱ πάντες ὥς |18

offered to the god a tithe of the produce of his spoils—no less than a hundred talents. Gylis the polemarch meanwhile withdrew into Phocis at the head of his troops, and from that district made a hostile advance into Locris. Here nearly a whole day was spent by the men in freely helping themselves to goods and chattels out of the villages and pillaging the corn; but as it drew towards evening the troops began to retire, with the Lacedaemonians in the rear. The Locrians hung upon their heels with a heavy pelt of stones and javelins. Thereupon the Lacedaemonians turned short round and gave chase, laying some of their assailants low. Then the Locrians ceased clinging to their rear, but continued their volleys from the vantage-ground above. The Lacedaemonians again made efforts to pursue their persistent foes even up the slope. At last darkness descended on them, and as they retired man after man dropped, succumbing to the sheer difficulty of the ground; some in their inability to see what lay in front, or else shot down by the enemy's missiles. It was then that Gylis the polemarch met his end, as also Pelles, who was on his personal staff, and the whole of the Spartans present without exception—eighteen or

*vocabulary***ἀποπλέω** sail away ~float**βέλτιστος** best, noblest**βοάω** shout**δειπνέω** eat, dine**δηιόω** be inimical, hurt, tear, kill**ἐγγύς** near**ἐπιθυμέω** (ὄ) wish, covet**καταλεύω** stone to death**κινδυνεύω** encounter danger; (+inf)

there is a danger that

πολεμόω make an enemy of ~polemic**στράτευμα** -τος (n, 3) army ~strategy**συνίστημι** unite; confront in battle

~station

τῶν Σπαρτιατῶν, οἱ μὲν καταλευσθέντες, οἱ δὲ καὶ τραυματισθέντες. εἰ δὲ μὴ ἐβοήθησαν αὐτοῖς ἐκ τοῦ στρατοπέδου δειπνοῦντες, ἐκινδύνευσαν ἂν ἅπαντες ἀπολέσθαι.

4.4

Μετὰ τοῦτό γε μὴν ἀφείθη μὲν κατὰ πόλεις τὸ ἄλλο στράτευμα, ἀπέπλευσε δὲ καὶ ὁ Ἀγησίλαος ἐπ' οἴκου. ἐκ δὲ τούτου ἐπολέμουν Ἀθηναῖοι μὲν καὶ Βοιωτοὶ καὶ Ἀργεῖοι καὶ οἱ σύμμαχοι αὐτῶν ἐκ Κορίνθου ὀρμώμενοι, Λακεδαιμόνιοι δὲ καὶ οἱ σύμμαχοι ἐκ Σικυῶνος. ὀρώντες δ' οἱ Κορίνθιοι ἑαυτῶν μὲν καὶ τὴν χώραν δηουμένην καὶ ἀποθνήσκοντας διὰ τὸ ἀεὶ τῶν πολεμίων ἐγγὺς εἶναι, τοὺς δ' ἄλλους συμμάχους καὶ αὐτοὺς ἐν εἰρήνῃ ὄντας καὶ τὰς χώρας αὐτῶν ἐνεργοὺς οὔσας, οἱ πλείστοι καὶ βέλτιστοι αὐτῶν εἰρήνης ἐπεθύμησαν, καὶ συνιστάμενοι ἐδίδασκον ταῦτα ἀλλήλους.

Γνόντες δ' οἱ Ἀργεῖοι καὶ Ἀθηναῖοι καὶ Βοιωτοὶ

τῶν Σπαρτιατῶν, οἱ μὲν |stone to death , οἱ δὲ καὶ
 τραυματισθέντες. εἰ δὲ μὴ ἐβοήθησαν αὐτοῖς ἐκ
 τοῦ |army camp |eat, dine , |encounter danger; (+inf) *ΤΕΣ*
 |there is a danger that
 ἀπολέσθαι.

4.4

Μετὰ τοῦτό γε μὴν |throw, release, κατὰ πόλεις τὸ ἄλλο
 |use up
 |army , |sail away δὲ καὶ ὁ Ἀγησίλαος ἐπ' οἴκου.
 ἐκ δὲ τούτου ἐπολέμουν Ἀθηναῖοι μὲν καὶ Βοιωτοὶ καὶ
 Ἀργεῖοι καὶ οἱ σύμμαχοι αὐτῶν ἐκ Κορίνθου |spur, rush at,
 Λακεδαιμόνιοι δὲ καὶ οἱ σύμμαχοι ἐκ Σικυῶνος. ὁρῶντες
 δ' οἱ Κορίνθιοι ἐαυτῶν μὲν καὶ τὴν |place δηουμένην καὶ
 ἀποθνήσκοντας διὰ τὸ αἰεὶ τῶν πολεμίων |near εἶναι, τοὺς
 δ' ἄλλους συμμάχους καὶ αὐτοὺς ἐν |peace ὄντας καὶ τὰς
 |place αὐτῶν ἐνεργοὺς οὕσας, οἱ πλείστοι καὶ |best,
 |noblest
 αὐτῶν |peace |wish, covet , καὶ |unite; confront|teach
 |in battle
 ταῦτα ἀλλήλους.

Γνόντες δ' οἱ Ἀργεῖοι καὶ Ἀθηναῖοι καὶ Βοιωτοὶ

thereabouts — perished, either crushed by stones or succumbing to other wounds. Indeed, except for timely aid brought from the camp where the men were supping, the chances are that not a man would have escaped to tell the tale.

4.4

This incident ended the campaign. The army as a whole was disbanded, the contingents retiring to their several cities, and Agesilaus home across the Gulf by sea.

B. C. 393. Subsequently the war between the two parties recommenced. The Athenians, Boeotians, Argives, and the other allies made Corinth the base of their operations; the Lacedaemonians and their allies held Sicyon as theirs. As to the Corinthians, they had to face the fact that, owing to their proximity to the seat of war, it was their territory which was ravaged and their people who perished, while the rest of the allies abode in peace and reaped the fruits of their lands in due season. Hence the majority of them, including the better class, desired peace, and gathering into knots they indoctrinated one another with these views.

B. C. 392. On the other hand, it could hardly escape the notice of the allied powers, the

vocabulary

ἄγαλμα -τος (n, 3) ornament, glory, statue

ἄγορά open assembly; place of, speech in ~agora

ἄγοράομαι assemble, debate ~agora

αἵτιος blameworthy; the cause ~etiology

αἰτίος blameworthy; the cause ~etiology

ἀνόσιος unholy

βέλτιστος best, noblest

βωμός altar; stand, pedestal

ἐκποδών out of the way

ἔνιοι some

ἐορτή holiday, feast

ἐπιχειρέω do, try, attack ~chiral

εὐκλεής honored ~Euclid

θέατρον (ᾶ) theater

καταγινώσκω judge negatively

κινδυνεύω encounter danger; (+inf)

there is a danger that

κριτής -οῦ (m, 1) judge

κριτός chosen, appointed ~critic

κύκλος circle, wheel ~cycle

μετέχω partake of

νόμιμος customary, legal, natural

ξίφος -εος (n, 3) sword

παίω hit

παντάπασιν altogether; yes, certainly

προαιρέω produce; (m) prefer

σημαίνω give orders to; show; mark

~semaphore

σπάω draw, pull out, pluck ~spatula

συνίστημι unite; confront in battle

~station

σφαγή slaughter

τελευταῖος last, final

τύπτω beat, smite ~stupid

καὶ Κορινθίων οἳ τε τῶν παρὰ βασιλέως χρημάτων μετεσχηκότες καὶ οἱ τοῦ πολέμου αἰτιώτατοι γεγενημένοι ὥς εἰ μὴ ἐκποδὼν ποιήσονται τοὺς ἐπὶ τὴν εἰρήνην τετραμμένους, κινδυνεύσει πάλιν ἡ πόλις λακωνίσαι, οὕτω δὴ σφαγὰς ἐπεχείρουν ποιεῖσθαι. καὶ πρῶτον μὲν τὸ πάντων ἀνοσιώτατον ἐβουλεύσαντο· οἱ μὲν γὰρ ἄλλοι, καὶ νόμῳ τις καταγνωσθῇ, οὐκ ἀποκτινύουσιν ἐν ἑορτῇ· ἐκείνοι δ' Εὐκλείων τὴν τελευταίαν προείλοντο, ὅτι πλείους ἂν ᾧοντο λαβεῖν ἐν τῇ ἀγορᾷ, ὥστε ἀποκτεῖναι.

Ὡς δ' ἐσημάνθη οἷς εἶρητο οὗς ἔδει ἀποκτεῖναι, σπασάμενοι τὰ ξίφη ἔπαιον τὸν μὲν τινα συνεστηκότα ἐν κύκλῳ, τὸν δὲ καθήμενον, τὸν δέ τινα ἐν θεάτρῳ, ἔστι δ' ὃν καὶ κριτὴν καθήμενον. ὥς δ' ἐγνώσθη τὸ πρᾶγμα, εὐθὺς ἔφευγον οἱ βέλτιστοι, οἱ μὲν πρὸς τὰ ἀγάλματα τῶν ἐν τῇ ἀγορᾷ θεῶν, οἱ δ' ἐπὶ τοὺς βωμούς· ἔνθα δὴ οἱ ἀνοσιώτατοι καὶ παντάπασιν οὐδὲν νόμιμον φρονοῦντες, οἳ τε κελεύοντες καὶ οἱ πειθόμενοι, ἔσφαττον καὶ πρὸς τοῖς ἱεροῖς, ὥστ' ἐνίοις καὶ τῶν οὐ τυπτομένων, νομίμων δ'

καὶ Κορινθίων οἳ τε τῶν παρὰ βασιλέως χρημάτων
|partake of καὶ οἱ τοῦ πολέμου αἰτιώτατοι γεγενημένοι
ὥς εἰ μὴ |out of the way ἤσονται τοὺς ἐπὶ τὴν εἰρήνην
τετραμμένους, |encounter danger; (+inf) πόλις λακωνίσαι,
|there is a danger that
οὕτω δὲ |slaughter |do, try, attack τοιεῖσθαι. καὶ πρῶτον
μὲν τὸ πάντων |unholy |(mp) to deliberate ἡ μὲν γὰρ
ἄλλοι, καὶ νόμῳ τις καταγνωσθῇ, οὐκ ἀποκτιννύουσιν ἐν
|holiday, |κεῖνοι δ' |honored τὴν |last, final |produce; (m) prefer
|feast
πλείους ἢ ὥντο λαβεῖν ἐν τῇ ἀγορᾷ, ὥστε ἀποκτεῖναι.
Ὡς δ' |give orders to; |show; mark εἶρητο οὐς ἔδει ἀποκτεῖναι,
|draw, pull out ἃ |sword|hit τὸν μὲν τινα |unite; confront ἐν
|in battle
|circle, , τὸν δὲ |sit , τὸν δέ τινα ἐν |theater , ἔστι
|wheel
δ' ὃν καὶ κριτὴν |sit . ὥς δ' ἐγνώσθη τὸ πρᾶγμα,
εὐθὺς ἔφευγον οἱ |best, , οἱ μὲν πρὸς τὰ |ornament,
|noblest |glory, statue
τῶν ἐν τῇ ἀγορᾷ θεῶν, οἱ δ' ἐπὶ τοὺς |altar ἐνθα δὲ οἱ
|unholy καὶ |altogether; οὐδὲν |custom- |think, be wise
|yes, certainly |ary, legal,
οἳ τε κελεύοντες καὶ οἱ πειθόμενοι, ἔσφαττον καὶ πρὸς τοῖς
|natural
ἱεροῖς, ὥστ' |some καὶ τῶν οὐ |smite , |customary, -
|legal, natural

Argives, Athenians, and Boeotians, as also those of the Corinthians themselves who had received a share of the king's moneys, or for whatever reason were most directly interested in the war, that if they did not promptly put the peace party out of the way, ten chances to one the old laconising policy would again hold the field. It seemed there was nothing for it but the remedy of the knife. There was a refinement of wickedness in the plan adopted. With most people the life even of a legally condemned criminal is held sacred during a solemn season, but these men deliberately selected the last day of the Eucleia, when they might reckon on capturing more victims in the crowded market-place, for their murderous purposes. Their agents were supplied with the names of those to be gotten rid of, the signal was given, and then, drawing their daggers, they fell to work. Here a man was struck down standing in the centre of a group of talkers, and there another seated; a third while peacably enjoying himself at the play; a fourth actually whilst officiating as a judge at some dramatic contest. When what was taking place became known, there was a general flight on the part of the better classes. Some fled to the images of the gods in the market-place, others to the altars; and here these unhallowed miscreants, ringleaders and followers alike, utterly regardless of duty and law, fell to butchering their victims even within the sacred precincts of the gods; so that even some of those against whom no hand was lifted — honest,

vocabulary

ἀγορά open assembly; place of, speech
in ~agora
ἀγοράομαι assemble, debate ~agora
ἀδημονέω be anguished
ἀμείνων comparative of ἀγαθός, noble
ἀνατρέχω run/extend up/away
ἀποκρούω drive away
ἀποχωρέω go away from, retreat
ἀσέβεια impiety
ἡσυχία peace and quiet
θύω (ῥ) rush; sacrifice ~θύω
κίων κίονος (ῖ, f) pillar

κραυγή screaming, shouting
μάντις -ος (m) seer ~mantis
οἴκαδε homeward ~economics
προσβάλλω hit, attack, approach;
attach, offer ~ballistic
σεισμός shaking
ὑπάγω lead under the yoke, lead away
from ~demagogue
ὑπισχνέομαι promise, agree to do
~ischemia
ὑποπτεύω guess, observe, be
suspicious of
χωρίον area; downwards

ἀνθρώπων, ἀδημονῆσαι τὰς ψυχὰς ἰδόντας τὴν ἀσέβειαν.

Ἀποθνήσκουσι δ' οὕτω τῶν μὲν πρεσβυτέρων πολλοί· μᾶλλον γὰρ ἔτυχον ἐν τῇ ἀγορᾷ ὄντες· οἱ δὲ νεώτεροι, ὑποπτεύσαντος Πασιμήλου τὸ μέλλον ἔσεσθαι, ἡσυχίαν ἔσχον ἐν τῷ Κρανείῳ. ὥς δὲ τῆς κραυγῆς ἤσθοντο, καὶ φεύγοντές τινες ἐκ τοῦ πράγματος ἀφίκοντο πρὸς αὐτούς, ἐκ τούτου ἀναδραμόντες κατὰ τὸν Ἀκροκόρινθον, προσβαλόντας μὲν Ἀργείους καὶ τοὺς ἄλλους ἀπεκρούσαντο·

Βουλευομένων δὲ τί χρὴ ποιεῖν, πίπτει τὸ κιόκρανον ἀπὸ τοῦ κίονος οὔτε σεισμοῦ οὔτε ἀνέμου γενομένου. καὶ θυομένοις δὲ τοιαῦτα ἦν τὰ ἱερὰ ὥστε οἱ μάντις ἔφασαν ἄμεινον εἶναι καταβαίνειν ἐκ τοῦ χωρίου. καὶ τὸ μὲν πρῶτον ὥς φευξόμενοι ἔξω τῆς Κορινθίας ἀπεχώρησαν· ἐπεὶ δὲ καὶ οἱ φίλοι αὐτοὺς ἔπειθον καὶ μητέρες ἰοῦσαι καὶ ἀδελφοί, καὶ αὐτῶν δὲ τῶν ἐν δυνάμει ὄντων ἦσαν οἱ ὀμνύοντες ὑπισχνοῦντο μηδὲν χαλεπὸν αὐτοὺς πείσεσθαι, οὕτω δὴ ἀπῆλθόν τινες οἴκαδε αὐτῶν.

ἀνθρώπων, |be anguished τὰς |soul; life ὄντας τὴν |impeity

Ἀποθνήσκουσι δ' οὕτω τῶν μὲν |elder πολλοί·

μᾶλλον γὰρ ἔτυχον ἐν τῇ ἀγορᾷ ὄντες· οἱ δὲ |young; neuter:
|recently

|guess, observe, be Πασιμήλου τὸ μέλλον ἔσεσθαι, |peace and quiet
|suspicious of

ἔσχον ἐν τῷ Κραναίῳ. ὥς δὲ τῆς |screaming, |perceive
|shouting

καὶ φεύγοντές τινες ἐκ τοῦ |deed, fact, thing, |arrive
|affair; difficulty

πρὸς αὐτούς, ἐκ τούτου |run/extend up/away ...τὰ τὸν

Ἀκροκόρινθον, |hit, attack, approach; Ἀργείους καὶ τοὺς
|attach, offer

ἄλλους |drive away

Βουλευομένων δὲ τί |must, ..οιῖν, |fall τὸ κιόκρανον
|should

ἀπό του |pillar οὔτε |shaking οὔτε |wind γενομένου.

καὶ |rush; sacrifice τοιαῦτα ἦν τὰ ἱερὰ ὥστε οἱ |seer

ἔφασαν |better εἶναι |go down ἐκ τοῦ |area; downwards

τὸ μὲν πρῶτον ὥς φευζόμενοι ἔξω τῆς Κορινθίας

|go away from, ἐπεὶ δὲ καὶ οἱ φίλοι αὐτοὺς ἔπειθον καὶ
|retreat

μητέρες ἰοῦσαι καὶ ἀδελφοί, καὶ αὐτῶν δὲ τῶν ἐν δυνάμει

ὄντων ἦσαν οἱ ὀμνύοντες |promise, agree μηδὲν |hard to bear

αὐτοὺς πείσεσθαι, οὕτω δὲ ἀπῆλθόν τινες |homeward τῶν.

law-abiding folk—were filled with sore amazement at sight of such impiety. In this way many of the elder citizens, as mustering more thickly in the market-place, were done to death. The younger men, acting on a suspicion conceived by one of their number, Pasimelus, as to what was going to take place, kept quiet in the Kraneion; but hearing screams and shouting and being joined anon by some who had escaped from the affair, they took the hint, and, running up along the slope of the Acrocorinthus, succeeded in repelling an attack of the Argives and the rest. While they were still deliberating what they ought to do, down fell a capital from its column—without assignable cause, whether of earthquake or wind. Also, when they sacrificed, the aspect of the victims was such that the soothsayers said it was better to descend from that position.

So they retired, in the first instance prepared to go into exile beyond the territory of Corinth. It was only upon the persuasion of their friends and the earnest entreaties of their mothers and sisters who came out to them, supported by the solemn assurance of the men in power themselves, who swore to guarantee them against evil consequences, that some of them finally consented to return home. Presented to their eyes was the spectacle of a tyranny in

vocabulary

ἄημι blow

ἀναγκάζω force, compel

ἀνασπάω draw again ~spatula

ἀποδείκνυμι (ō) show, point out;
appoint; (mid) declare

ἀφανίζω do away with, make off with;
(pass) disappear

εἴσοδος (f) entrance ~odometer

ἐλαχὺς small; comp.: less ~light

ἐλεύθερος not enslaved

ἐπιχειρέω do, try, attack ~chiral

εὐνομία good order or governance
~nemesis

καταπράσσω accomplish, build
~practice

κατατείνω stretch out

μετέχω partake of

μέτοικος immigrant

μιαιφόνος blood-stained ~miasma

ὀνομάζω to address, name ~name

ὀρέγω hold out, offer, thrust ~reach

ὄρος boundary marker ~horizon

πειράζω test a person ~pierce

πολέμαρχος chief

πολιτεία (i) citizenship; government

συγγίγνομαι associate with, meet, have
sex ~genus

σωτήρ -ος (m) savior

τελευτή conclusion, fulfilment ~apostle

τυραννεύω be an absolute ruler

φρουρά guard duty, a watch

φρουρέω keep watch

φρουρός watcher, guard

χειμάρροος flooding

χειμάρρους winter-flooded

Ὅρωντες δὲ τοὺς τυραννεύοντας, αἰσθανόμενοι δὲ ἀφανιζομένην τὴν πόλιν διὰ τὸ καὶ ὄρους ἀνασπᾶσθαι καὶ Ἄργος ἀντὶ Κορίνθου τὴν πατρίδα αὐτοῖς ὀνομάζεσθαι, καὶ πολιτείας μὲν ἀναγκαζόμενοι τῆς ἐν Ἀργεῖ μετέχειν, ἥς οὐδὲν ἐδέοντο, ἐν δὲ τῇ πόλει μετοίκων ἔλαττον δυνάμενοι, ἐγένοντό τινες αὐτῶν οἱ ἐνόμισαν οὕτω μὲν ἀβίωτον εἶναι· πειρωμένους δὲ τὴν πατρίδα, ὥσπερ ἦν καὶ ἐξ ἀρχῆς, Κόρινθον ποιῆσαι καὶ ἐλευθέραν ἀποδείξαι καὶ τῶν μὲν μαιφόνων καθαρὰν, εὐνομία δὲ χρωμένην, ἄξιον εἶναι, εἰ μὲν δύναιτο καταπρᾶξαι ταῦτα, σωτήρας γενέσθαι τῆς πατρίδος, εἰ δὲ μὴ δύναιτο, τῶν γε καλλίστων καὶ μεγίστων ἀγαθῶν ὀρεγομένους ἀξιεπαινοτάτης τελευτῆς τυχεῖν.

Οὕτω δὴ ἐπιχειρεῖτον ἄνδρε δύο, Πασίμηλός τε καὶ Ἀλκιμένης, διαδύντε διὰ χειμάρρου συγγενέσθαι Πραξίτα τῷ Λακεδαιμονίων πολεμάρχῳ, ὃς ἐτύγχανε μετὰ τῆς ἑαυτοῦ μόρας φρουρῶν ἐν Σικυνῶνι, καὶ εἶπον ὅτι δύναιντ' ἂν παρασχεῖν αὐτῷ εἴσοδον εἰς τὰ κατατείνοντα ἐπὶ

Ὅρωντες δὲ τοὺς |be an absolute ruler |perceive δὲ
 |do away with, make off |λιν διὰ τὸ καὶ |boundary, draw again καὶ
 |with; (pass) disappear |marker
 Ἄργος ἀντὶ Κορίνθου τὴν |fatherland αὐτοῖς |to address, name
 καὶ |citizenship; ,gón-|force, compel τῆς ἐν Ἀργεῖ |partake of
 |ernment
 ᾗς οὐδὲν ἐδέοντο, ἐν δὲ τῇ πόλει |immigrant ἔλαττον
 δυνάμενοι, ἐγένοντό τινες αὐτῶν οἱ |consider cús- |μὲν
 |tomary; believe
 ἀβίωτον εἶναι· πειρωμένους δὲ τὴν |fatherland ὥσπερ
 ᾗν καὶ ἐξ ἀρχῆς, Κόρινθον ποιῆσαι καὶ |not enslaved
 |show, point out; ᾗ |appoint; |blood-stained καθάραν, |good order or
 |(mid) declare |governance
 χρωμένην, |worthy εἶναι, εἰ μὲν δύναιτο |accomplish, ταῦτα,
 |build
 |savior γενέσθαι τῆς |fatherland , εἰ δὲ μὴ δύναιτο,
 τῶν γε καλλίστων καὶ μεγίστων ἀγαθῶν |hold out, offer,
 |thrust
 ἀξιεπαινοτάτης |conclusion, υχεῖν.
 |fulfilment
 Οὕτω δὲ |do, try, attack ἄνδρε δύο, Πασίμηλός τε καὶ
 Ἀλκιμένης, διαδύντε διὰ χειμάρρου |associate with, Πραξίτα
 |meet, have sex
 τῷ Λακεδαιμονίων |chief , ὃς ἐτύγχανε μετὰ τῆς
 ἑαυτοῦ μόρας φρουρῶν ἐν Σικυνῶνι, καὶ εἶπον ὅτι δύναιτ'
 ἂν |furnish αὐτῷ |entrance εἰς τὰ |stretch out ἐπὶ

full exercise, and to their minds the consciousness of the obliteration of their city, seeing that boundaries were plucked up and the land of their fathers had come to be re-entitled by the name of Argos instead of Corinth; and furthermore, compulsion was put upon them to share in the constitution in vogue at Argos, for which they had little appetite, while in their own city they wielded less power than the resident aliens. So that a party sprang up among them whose creed was, that life was not worth living on such terms: their endeavour must be to make their fatherland once more the Corinth of old days—to restore freedom to their city, purified from the murderer and his pollution and fairly rooted in good order and legality. It was a design worth the venture: if they succeeded they would become the saviours of their country; if not—why, in the effort to grasp the fairest flower of happiness, they would but overreach, and find instead a glorious termination to existence.

It was in furtherance of this design that two men—Pasimelus and Alcimenes—undertook to creep through a watercourse and effect a meeting with Praxitas the polemarch of the Lacedaemonians, who was on garrison duty with his own division in Sicyon. They told him they could give him ingress at a point in the long walls leading

vocabulary

ἄδολος honest, genuine
 ἀπλός single; simple ~haploid
 ἀποδείκνυμι (ō) show, point out;
 appoint; (mid) declare
 διαπράσσω travel over, accomplish
 ~practice
 διέχω pass through; be apart
 εἰσάγω lead in ~demagogue
 εἴσοδος (f) entrance ~odometer
 εἰσπέμπω send in
 ἐνδον in the house of; within
 ἐξαγγέλλω bring news out ~angel
 ἐπιμέλεια attention; assigned task
 ἡώς ἡῶτι (f, 2) dawn ~Eocene
 καταμένω stay; not change
 λιμήν -ένος (m, 3) harbor, refuge
 ~limnic

ὀπίσθεν behind, hereafter
 παρατάσσω place beside
 πιστός faithful; trustworthy
 πιστώ reassure; also (pass) promise
 πρόσθεν before (time, space)
 προστίθμι add; impose; (mp) agree;
 side with ~thesis
 πύλη gate ~Thermopylae
 σκέπτομαι look, look at, watch
 ~skeptic
 σταύρωμα palisade
 τάφος (f) ditch, trench ~epitaph
 τροπαῖον victory monument
 τύχη fortune, act of a god
 φυγάζ -δος (m, 3) exile, refugee
 ~fugitive
 φύλαξ -χος (m) guard; sentry
 ~phylactery

Λέχαιον τείχη. ὁ δὲ καὶ πρόσθεν γινώσκων τὸ ἄνδρε
ἀξιοπίστω ὄντε, ἐπίστευσε, καὶ διαπραξάμενος ὥστε καὶ
τὴν ἀπιέναι μέλλουσιν ἐκ Σικυῶνος μόραν καταμείναι,
ἔπραττε τὴν εἴσοδον.

Ἐπεὶ δὲ τὸ ἄνδρε καὶ κατὰ τύχην καὶ κατ' ἐπιμέλειαν
ἐγενέσθην φύλακε κατὰ τὰς πύλας ταύτας ἔνθαπερ τὸ
τροπαῖον ἔστηκεν, οὕτω δὴ ἔχων ὁ Πραξίτας ἔρχεται τὴν
τε μόραν καὶ Σικυωνίους καὶ Κορινθίων ὅσοι φυγάδες
ὄντες ἐτύγχανον. ἐπεὶ δ' ἦν πρὸς ταῖς πύλαις, φοβούμενος
τὴν εἴσοδον, ἐβουλήθη τῶν πιστῶν ἄνδρα εἰσπέμψαι
σκεψόμενον τὰ ἔνδον. τὸ δὲ εἰσηγαγέτην καὶ οὕτως
ἀπλῶς ἀπεδειξάτην ὥστε ὁ εἰσελθὼν ἐξήγγειλε πάντα
εἶναι ἀδόλως οἷάπερ ἐλεγέτην.

Ἐκ τούτου δ' εἰσέρχεται. ὥς δὲ πολὺ διεχόντων τῶν
τειχῶν ἀπ' ἀλλήλων παραταττόμενοι ὀλίγοι ἑαυτοῖς
ἔδοξαν εἶναι, σταύρωμά τ' ἐποίησαντο καὶ τάφρον οἷαν
ἐδύναντο πρὸ αὐτῶν, ἕως δὴ οἱ σύμμαχοι βοηθήσοιεν
αὐτοῖς. ἦν δὲ καὶ ὅπισθεν αὐτῶν ἐν τῷ λιμένι

Λέχαιον |outdoor wall` καὶ πρόσθεν γινώσκων τὸ ἄνδρε
 ἀξιοπίστω ὄντε, ἐπίστευσε, καὶ |travel over, ac- ὥστε καὶ
 |compish
 τὴν |be absent, go` λουσαν ἐκ Σικυῶνος μόραν |stay; not change
 |away, return
 ἔπραττε τὴν |entrance

Ἐπεὶ δὲ τὸ ἄνδρε καὶ κατὰ |fortune, act` κατ` |attention; as-
 |of a god |signed task
 ἐγενέσθην |guard; κατὰ τὰς |gate ταύτας ἔνθαπερ τὸ
 |sentry
 τροπαῖον ἔστηκεν, οὕτω δὲ ἔχων ὁ Πραξίτας ἔρχεται τὴν
 τε μόραν καὶ Σικυωνίους καὶ Κορινθίων ὅσοι |exile,
 |refugee
 ὄντες ἐτύγχανον. ἐπεὶ δ' ἦν πρὸς ταῖς |gate |scare, scare
 |away
 τὴν |entrance, ἐβουλήθη τῶν πιστῶν ἄνδρα |send in

|look, look at, watch |in the house` δὲ |lead in καὶ οὕτως
 |of; within
 |single; |show, point out; ap- ὁ εἰσελθὼν |bring news out`τα
 |simple |point; (mid) declare
 εἶναι |honest, οἷάπερ ἐλεγέτην.
 |genuine

Ἐκ τούτου δ' εἰσέρχεται. ὥς δὲ πολὺ |pass through; ὦν
 |be apart
 |outdoor wall` ἀλλήλων |place beside ὀλίγοι ἑαυτοῖς
 ἔδοξαν εἶναι, |palisade τ' ἐποίησαντο καὶ |ditch οἷαν
 ἐδύναντο πρὸ αὐτῶν, ἕως δὲ οἱ σύμμαχοι |rescue
 αὐτοῖς. ἦν δὲ καὶ |behind, αὐτῶν ἐν τῷ |harbor,
 |hereafter |refuge

to Lechaeum. Praxitas, knowing from previous experience that the two men might be relied upon, believed their statement; and having arranged for the further detention in Sicyon of the division which was on the point of departure, he busied himself with plans for the enterprise. When the two men, partly by chance and partly by contrivance, came to be on guard at the gate where the trophy now stands, without further ado Praxitas presented himself with his division, taking with him also the men of Sicyon and the whole of the Corinthian exiles. Having reached the gate, he had a qualm of misgiving, and hesitated to step inside until he had first sent in a man on whom he could rely to take a look at things within. The two Corinthians introduced him, and made so simple and straightforward a representation that the visitor was convinced, and reported everything as free of pitfalls as the two had asserted. Then the polemarch entered, but owing to the wide space between the double walls, as soon as they came to form in line within, the intruders were impressed by the paucity of their numbers. They therefore erected a stockade, and dug as good a trench as they could in front of them, pending the arrival of reinforcements from the allies. In their rear, moreover, lay the guard of the Boeotians

vocabulary

ἄμαχος unconquerable; noncombatant
ἀντιτάσσω set against
ἀσπίς -δος (f) shield ~spit
ἀφαιρέω take away ~heresy
δένδρον tree
δεξιόομαι salute, greet
διάγω lead through; pass a time
 ~demagogue
διασπάω tear apart ~spatula
ἐναντίον opposite, facing
εὐώνυμος honored; left-hand
ἑῶς morning; eastern

καταδέω tie up; fall short
καταφρονέω scorn; think of
μισθοφόρος mercenary
πιέζω press, squeeze ~piezoelectric
πλήθω be filled ~plenum
σταύρωμα palisade
ὕστεραῖος the next; later
φυγὰς -δος (m, 3) exile, refugee
 ~fugitive
φυλακή guard, prison, watch
 ~phylactery
χωρέω withdraw, give way to (+dat)
 ~heir

Βοιωτῶν φυλακή. τὴν μὲν οὖν ἐπὶ τῇ νυκτὶ ἥ
 εἰσῆλθον ἡμέραν ἄμαχοι διήγαγον· τῇ δ' ὑστεραία ἦκον οἱ
 Ἀργεῖοι πασσυδία βοηθοῦντες· καὶ εὐρόντες τεταγμένους
 Λακεδαιμονίους μὲν ἐπὶ τῷ δεξιῷ ἑαυτῶν, Σικυωνίους δὲ
 ἐχομένους, Κορινθίων δὲ τοὺς φυγάδας ὡς πεντήκοντα
 καὶ ἑκατὸν πρὸς τῷ ἑώῳ τείχει, ἀντιτάττονται ἐχόμενοι
 δὲ τοῦ ἑώου τείχους οἱ περὶ Ἴφικράτην μισθοφόροι, πρὸς
 δὲ τούτοις Ἀργεῖοι· εὐώνυμον δ' εἶχον αὐτοῖς Κορίνθιοι οἱ
 ἐκ τῆς πόλεως.

Καταφρονήσαντες δὲ τῷ πλήθει εὐθὺς ἐχώρουν· καὶ
 τοὺς μὲν Σικυωνίους ἐκράτησαν καὶ διασπάσαντες τὸ
 σταύρωμα ἐδίωκον ἐπὶ θάλατταν, καὶ ἐκεῖ πολλοὺς αὐτῶν
 ἀπέκτειναν. Πασίμαχος δὲ ὁ ἱππαρμοστής, ἔχων ἱππέας
 οὐ πολλούς, ὡς ἑώρα τοὺς Σικυωνίους πιεζομένους,
 καταδήσας ἀπὸ δένδρων τοὺς ἵππους, καὶ ἀφελόμενος τὰς
 ἀσπίδας αὐτῶν, μετὰ τῶν ἐθελόντων ἦι ἐναντίον τοῖς
 Ἀργείοις. οἱ δὲ Ἀργεῖοι ὀρώντες τὰ σίγμα τὰ ἐπὶ τῶν
 ἀσπίδων, ὡς Σικυωνίους οὐδὲν ἐφοβοῦντο. ἔνθα

Βοιωτῶν |guard, prison, watch| τὴν μὲν οὖν ἐπὶ τῇ νυκτὶ ἥ
 εἰσῆλθον ἡμέραν |uncon-quer-able; rescue-noncombatant| |lead through; pass| the next; be present, a time |later| have arrived
 Ἀργεῖοι πασσυδία |arrange| καὶ εὐρόντες
 Λακεδαιμονίους μὲν ἐπὶ τῷ δεξιῷ ἑαυτῶν, Σικυωνίους δὲ
 ἐχομένους, Κορινθίων δὲ τοὺς |exile, refugee| ὥς |fifty|
 καὶ |hundred| πρὸς τῷ |morning; eastern| ἔει, |set against| ἐχόμενοι
 δὲ τοῦ |morning; eastern| ἄχους οἱ περὶ Ἰφικράτην |mercenary|, πρὸς
 δὲ τούτοις Ἀργεῖοι |honored; left-hand| αὐτοῖς Κορίνθιοι οἱ
 ἐκ τῆς πόλεως.

|scorn; think of| δὲ τῷ πλήθει εὐθὺς |withdraw, give way to (+dat)|
 τοὺς μὲν Σικυωνίους |rule| καὶ |tear apart| τὸ
 |palisade| |chase| ἐπὶ θάλατταν, καὶ ἐκεῖ πολλοὺς αὐτῶν
 |kill| Πασίμαχος δὲ ὁ ἵππαρμωστής, ἔχων |rider|
 οὐ πολλούς, ὥς ἑώρα τοὺς Σικυωνίους |press, squeeze|,
 |tie up; fall short| |tree| τοὺς ἵππους, καὶ |take away| τὰς
 |shield| αὐτῶν, μετὰ τῶν ἐθελόντων ἦι ἐναντίον τοῖς
 Ἀργείοις. οἱ δὲ Ἀργεῖοι ὀρώντες τὰ σίγμα τὰ ἐπὶ τῶν
 |shield|, ὥς Σικυωνίους οὐδὲν ἐφοβοῦντο. ἔνθα

in the harbour. Thus they passed the whole day which followed the night of ingress without striking a blow.

On the next day, however, the Argive troops arrived in all haste, hurrying to the rescue, and found the enemy duly drawn up. The Lacedaemonians were on their own right, the men of Sicyon next, and leaning against the eastern wall the Corinthian exiles, one hundred and fifty strong. Their opponents marshalled their lines face to face in correspondence: Iphicrates with his mercenaries abutting on the eastern wall; next to them the Argives, whilst the Corinthians of the city held their left. In the pride inspired by numbers they began advancing at once. They overpowered the Sicyonians, and tearing asunder the stockade, pursued them to the sea and here slew numbers of them. At that instant Pasimachus, the cavalry general, at the head of a handful of troopers, seeing the Sicyonians sore pressed, made fast the horses of his troops to the trees, and relieving the Sicyonians of their heavy infantry shields, advanced with his volunteers against the Argives. The latter, seeing the Sigmas on the shields and taking them to be "Sicyonians," had not the slightest fear. Whereupon, as the

vocabulary

ἄθροος grouped
ἄλλομαι to jump ~sally
ἄνω (ἄ) accomplish, pass, waste;
 upwards, out to sea
ἀποκλίνω (ι) bend aside ~incline
ἀποχωρέω go away from, retreat
ἀριστερός left-hand
ἄστυ -εως (n, 3) town
γυμνός naked, unarmed
δεξιὰ right-hand ~dextrous
δρόμος running, racing ground
 ~hippodrome
ἐγγύς near
ἐκπίπτω fall out of ~petal
ἐνταῦθα there, here
ἔσχατος farthest, last
κλίμαξ -κος (f) ladder, staircase

~climax
κύκλος circle, wheel ~cycle
κυκλόω circle, encircle
ναί yea
ὁμόσε to the same spot ~homoerotic
ὀπίσθεν behind, hereafter
παίω hit
προσδοκάω expect
σταύρωμα palisade
στρέφω turn, veer ~atrophy
ὁμός (ὁ) your
φυγὰς -δος (m, 3) exile, refugee
 ~fugitive
χωρέω withdraw, give way to (+dat)
 ~heir
ψεύδω be false, deceive; (mid) to lie
 ~pseudo-

δὴ λέγεται εἰπὼν ὁ Πασίμαχος· ναὶ τὼ σιῶ, ὦ Ἀργεῖοι, ψευσεῖ ὑμέ τὰ σίγμα ταῦτα, χωρεῖν ὁμόσε· καὶ οὕτω μαχόμενος μετ' ὀλίγων πρὸς πολλοὺς ἀποθνήσκει καὶ ἄλλοι τῶν περὶ αὐτόν.

Οἱ μέντοι φυγάδες τῶν Κορινθίων νικῶντες τοὺς καθ' αὐτοὺς διέδυσαν ἄνω, καὶ ἐγένοντο ἐγγὺς τοῦ περὶ τὸ ἄστυ κύκλου· οἱ δ' αὖ Λακεδαιμόνιοι ὡς ἦσθοντο κρατούμενα τὰ κατὰ τοὺς Σικυωνίους, βοηθοῦσιν ἐξελθόντες, ἐν ἀριστερᾷ ἔχοντες τὸ σταύρωμα. οἳ γε μὴν Ἀργεῖοι ἐπεὶ ἤκουσαν ὅπισθεν ὄντας τοὺς Λακεδαιμονίους, στραφέντες δρόμῳ πάλιν ἐκ τοῦ σταυρώματος ἐξέπιπτον. καὶ οἱ μὲν ἐν δεξιᾷ ἔσχατοι αὐτῶν παιόμενοι εἰς τὰ γυμνὰ ὑπὸ τῶν Λακεδαιμονίων ἀπέθνησκον, οἱ δὲ πρὸς τῷ τείχει ἀθρόοι σὺν πολλῷ ὄχλῳ πρὸς τὴν πόλιν ἀπεχώρουν. ὥς δ' ἐνέτυχον τοῖς φυγάσι τῶν Κορινθίων, καὶ ἔγνωσαν πολεμίους ὄντας, ἀπέκλιναν πάλιν. ἐνταῦθα μέντοι οἱ μὲν κατὰ τὰς κλίμακας ἀναβαίνοντες ἤλλοντο κατὰ τοῦ τείχους καὶ διεφθείροντο, οἱ δὲ περὶ τὰς

δὴ λέγεται εἰπὼν ὁ Πασίμαχος· |yea τῷ σιώ, ὦ Ἀργεῖοι,

|be false,|your τὰ σίγμα ταῦτα, |with- |to the same spot" τῷ
deceive;
(mid) to
lie παχόμενος μετ' ὀλίγων πρὸς ἑτάλους ἀποθνήσκει καὶ
to (+dat)

ἄλλοι τῶν περὶ αὐτόν.

Οἱ |however|exile, τῶν Κορινθίων νικῶντες τοὺς καθ'
|refugee

αὐτοὺς διέδυσαν ἄνω, καὶ ἐγένοντο |near τοῦ περὶ τὸ |town

κύκλον· οἱ δ' αὖ Λακεδαιμόνιοι ὡς |perceive κρατούμενα τὰ

κατὰ τοὺς Σικυωνίους, |rescue ἐξελθόντες, ἐν |left-hand

ἔχοντες τὸ |palisade . οἱ γε μὴν Ἀργεῖοι ἐπεὶ ἤκουσαν

|behind, ὄντας τοὺς Λακεδαιμονίους, |turn |running
|hereafter

πάλιν ἐκ τοῦ |palisade |fall out of . καὶ οἱ μὲν ἐν

δεξιᾷ |farthest αὐτῶν |hit εἰς τὰ |naked, ἐπὶ τῶν
|unarmed

Λακεδαιμονίων ἀπέθνησκον, οἱ δὲ πρὸς τῷ τείχει |grouped

σὺν πολλῷ ὄχλῳ πρὸς τὴν πόλιν |go away. ὡς
|from, retreat

δ' ἐνέτυχον τοῖς |exile, τῶν Κορινθίων, καὶ ἔγνωσαν
|refugee

πολεμίους ὄντας, |bend aside πάλιν. |there, here|however ἵ

μὲν κατὰ τὰς κλίμακας |go up, embark |to jump κατὰ τοῦ

τείχους καὶ |destroy, corrupt; - (pf.) περὶ τὰς
|to be beside oneself

story goes, Pasimachus, exclaiming in his broad Doric, "By the twin gods! these Sigmas will cheat you, you Argives," came to close quarters, and in that battle of a handful against a host, was slain himself with all his followers. In another quarter of the field, however, the Corinthian exiles had got the better of their opponents and worked their way up, so that they were now touching the city circumvallation walls.

The Lacedaemonians, on their side, perceiving the discomfiture of the Sicyonians, sprang out with timely aid, keeping the palisade-work on their left. But the Argives, discovering that the Lacedaemonians were behind them, wheeled round and came racing back, pouring out of the palisade at full speed. Their extreme right, with unprotected flanks exposed, fell victims to the Lacedaemonians; the rest, hugging the wall, made good their retreat in dense masses towards the city. Here they encountered the Corinthian exiles, and discovering that they had fallen upon foes, swerved aside in the reverse direction. In this predicament some mounted by the ladders of the city wall, and, leaping down from its summit, were destroyed; others yielded up

vocabulary

ἀθροίζω press close together; (mid)
muster
ἀναλαμβάνω take up, recover, resume
ἀπάγω lead away, back ~demagogue
ἀποπνίγω (ι) strangle; stew; (p) drown
ἀπορέω be confused, distressed
γούν at least then
γυμνός naked, unarmed
δίοδος (f) passage, pass
ἐθίζω accustom
ἐκπλήσσω panic, be knocked out
~plectrum
ἐφέζομαι sit on; bring aboard ~sit
ἐφίημι (τι) send at, let fly; mp: rush at,
spring upon ~jet
θεάομαι look at, behold, consider
~theater
θεῖον θεαίου brimstone ~fume

θέω run, run for
καθαιρέω take down, close ~heresy
καταπατέω trample
κλίμαξ -κος (f) ladder, staircase
~climax
λίθος (f) stone ~monolith
λιμὴν -ένος (m, 3) harbor, refuge
~limnic
νεώσοικος dock
ξύλον piece of wood ~xylophone
παίω hit
σίτος grain, bread, food ~parasite
τέγος -εος (n, 3) roof ~stegosaurus
τοίνυν well, then
ὕπηρετέω serve
ὕποσπονδος under truce
φύλαξ -κος (m) guard; sentry
~phylactery
ώθέω push

κλίμακας ὠθούμενοι καὶ παιόμενοι ἀπέθνησκον, οἱ δὲ καὶ καταπατούμενοι ὑπ' ἀλλήλων ἀπεπνίγοντο.

Οἱ δὲ Λακεδαιμόνιοι οὐκ ἠπόρουν τίνα ἀποκτείνουεν· ἔδωκε γὰρ τότε γε ὁ θεὸς αὐτοῖς ἔργον οἶον οὐδ' ἠὔξαντό ποτ' ἄν. τὸ γὰρ ἐγχειρισθῆναι αὐτοῖς πολεμίων πληθὸς πεφοβημένον, ἐκπεπληγμένον, τὰ γυμνὰ παρέχον, ἐπὶ τὸ μάχεσθαι οὐδένα τρεπόμενον, εἰς δὲ τὸ ἀπόλλυσθαι πάντας πάντα ὑπηρετοῦντας, πῶς οὐκ ἂν τις θεῖον ἠγήσαιο; τότε γοῦν οὕτως ἐν ὀλίγῳ πολλοὶ ἔπεσον ὥστε εἰθισμένοι ὄραν οἱ ἄνθρωποι σωροὺς σίτου, ξύλων, λίθων, τότε ἐθεάσαντο σωροὺς νεκρῶν. ἀπέθανον δὲ καὶ οἱ ἐν τῷ λιμένι τῶν Βοιωτῶν φύλακες, οἱ μὲν ἐπὶ τῶν τειχῶν, οἱ δὲ ἐπὶ τὰ τέγη τῶν νεωσοίκων ἀναβάντες.

Μετὰ μὲν τοίνυν τοῦτο οἱ μὲν Κορίνθιοι καὶ Ἀργεῖοι τοὺς νεκροὺς ὑποσπόνδους ἀπήγοντο, οἱ δὲ σύμμαχοι τῶν Λακεδαιμονίων ἐβοήθουν. ἐπεὶ δὲ ἠθροίσθησαν, ἔγνω Πραξίτας πρῶτον μὲν τῶν τειχῶν καθελεῖν ὥστε δίοδον στρατοπέδῳ ἱκανὴν εἶναι, ἔπειτα δ' ἀναλαβὼν τὸ

κλίμακας |push καὶ |hit ἀπέθνησκον, οἱ δὲ καὶ

|trample ὑπ' ἀλλήλων |strangle; stew;
|(p) drown

Οἱ δὲ Λακεδαιμόνιοι οὐκ |be confused, ' dis-kill
|tressed

ἔδωκε γὰρ τότε γε ὁ θεὸς αὐτοῖς ἔργον οἶον οὐδ' |declare; pray

ποτ' ἄν. τὸ γὰρ ἐγχειρισθῆναι αὐτοῖς πολεμίων πληθός

πεφοβημένον, |panic, be knocked, τὰ |naked, ..ἀρέχον, ἐπὶ
|out |unarmed

τὸ μάχεσθαι οὐδένα |divert , εἰς δὲ τὸ ἀπόλλυσθαι

πάντας πάντα |serve , πῶς οὐκ ἄν τις θεῖον

ἡγήσαιτο; τότε |at least then ἐν ὀλίγῳ πολλοὶ ἔπεσον ὥστε

|accustom ὁρᾶν οἱ ἄνθρωποι σωροὺς |grain, |piece of|stone ,
|bread, |wood

τότε ἐθέασαντο σωροὺς νεκρῶν. ἀπέθανον δὲ καὶ οἱ ἐν τῷ
|food

|harbor, τῶν Βοιωτῶν |guard; , οἱ μὲν ἐπὶ τῶν τειχῶν, οἱ
|refuge |sentry

δὲ ἐπὶ τὰ |roof τῶν |dock |go up, embark

Μετὰ μὲν |well, then ἡτο οἱ μὲν Κορίνθιοι καὶ Ἀργεῖοι

τοὺς νεκροὺς |under truce |lead away, back ἔξέ σύμμαχοι τῶν

Λακεδαιμονίων |rescue . ἐπεὶ δὲ |press close together; ,
|(mid) muster

Πραξίτας πρῶτον μὲν τῶν τειχῶν |take down, 'close |passage, pass

στρατοπέδῳ |sufficient; , fit., ἔπειτα δ' |take up, re-
|empowered |cover, resume

their lives, thrust through, as they jostled at the foot of the steps; others again were literally trampled under one another's feet and suffocated.

The Lacedaemonians had no difficulty in the choice of victims; for at that instant a work was assigned to them to do, such as they could hardly have hoped or prayed for. To find delivered into their hands a mob of helpless enemies, in an ecstasy of terror, presenting their unarmed sides in such sort that none turned to defend himself, but each victim rather seemed to contribute what he could towards his own destruction—if that was not divine interposition, I know now what to call it. Miracle or not, in that little space so many fell, and the corpses lay piled so thick, that eyes familiar with the stacking of corn or wood or piles of stones were called upon to gaze at layers of human bodies. Nor did the guard of the Boeotians in the port itself escape death; some were slain upon the ramparts, others on the roofs of the dock-houses, which they had scaled for refuge. Nothing remained but for the Corinthians and Argives to carry away their dead under cover of a truce; whilst the allies of Lacedaemon poured in their reinforcements. When these were collected, Praxitas decided in the first place to raze enough of the walls to allow a free Broadway for an army on march. This done, he put himself at the

vocabulary

ἀποχωρέω go away from, retreat
 ἀφύλακτος unguarded ~phylactery
 ἑκάτερος each of two
 ἐμβάλλω throw in; inspire a mental
 state ~ballistic
 ἔμπαλιν backwards, on the contrary
 ἐνεδρεύω ambush, trap
 ἐρρωμένος vigorous, powerful
 κατάγω lead down/home; land
 ~demagogue
 καταπλήσσω be struck with dismay
 ~plectrum
 λεηλατέω plunder
 μεταπέμπω send; (mid) summon

~pomp
 μισθοφόρος mercenary
 πολεμόω make an enemy of ~polemic
 προσβάλλω hit, attack, approach;
 attach, offer ~ballistic
 πρόσθεν before (time, space)
 προστίθηναι add; impose; (mp) agree;
 side with ~thesis
 στράτευμα -τος (n, 3) army ~strategy
 στρατιά army ~strategy
 τειχίζω build
 φάσκω declare, promise, think ~fame
 φίλιος friendly
 φρούριον fort
 φρουρός watcher, guard

στράτευμα ἦγε τὴν ἐπὶ Μέγαρα, καὶ αἰρεῖ προσβαλὼν
 πρῶτον μὲν Σιδουῖντα, ἔπειτα δὲ Κρομμύωνα. καὶ ἐν
 τούτοις τοῖς τείχεσι καταστήσας φρουροὺς τοῦμπαλιν
 ἐπορεύετο· καὶ τειχίσας Ἐπιείκειαν, ἵνα φρούριον εἴη πρὸ
 τῆς φιλίας τοῖς συμμάχοις, οὕτω διαφῆκε τὸ στράτευμα,
 καὶ αὐτὸς τὴν ἐπὶ Λακεδαίμονα ἀπεχώρει.

Ἐκ δὲ τούτου στρατιαὶ μὲν μεγάλαι ἐκατέρων
 διεπέπαιναντο, φρουροὺς δὲ πέμπουσαι αἱ πόλεις, αἱ
 μὲν εἰς Κόρινθον, αἱ δὲ εἰς Σικυῶνα, ἐφύλαττον τὰ
 τείχη· μισθοφόρους γε μὴν ἑκάτεροι ἔχοντες διὰ τούτων
 ἐρρωμένως ἐπολέμουν.

Ἐνθα δὴ καὶ Ἰφικράτης εἰς Φλειοῦντα ἐμβαλὼν καὶ
 ἐνεδρευσάμενος, ὀλίγοις δὲ λεηλατῶν, βοηθησάντων τῶν
 ἐκ τῆς πόλεως ἀφυλάκτως, ἀπέκτεινε τοσούτους ὥστε καὶ
 τοὺς Λακεδαιμονίους πρόσθεν οὐ δεχόμενοι εἰς τὸ τεῖχος οἱ
 Φλειάσιοι, φοβούμενοι μὴ τοὺς φάσκοντας ἐπὶ λακωνισμῷ
 φεύγειν κατάγοιεν, τότε οὕτω κατεπλάγησαν τοὺς ἐκ
 Κορίνθου ὥστε μετεπέμψαντό τε τοὺς Λακεδαιμονίους,

|army ἦγε τὴν ἐπὶ Μέγαρα, καὶ αἶρει |hit, attack, approach; at-
|tach, offer
πρῶτον μὲν Σιδούντα, ἔπειτα δὲ Κρομμῶνα. καὶ ἐν
τούτοις τοῖς |outdoor wall αστήσας |watcher, |backwards, on
|guard |the contrary
ἐπορεύετο· καὶ |build Ἐπιείκειαν, ἵνα |fort εἷη πρὸ
τῆς |friendly τοῖς συμμάχοις, οὕτω διαφῆκε τὸ |army
καὶ αὐτὸς τὴν ἐπὶ Λακεδαίμονα |go away
|from, retreat
Ἐκ δὲ τούτου στρατιαὶ μὲν μεγάλαι |each of two
διεπέπαιναντο, |watcher, δὲ πέμπουσαι αἱ πόλεις, αἱ
|guard
μὲν εἰς Κόρινθον, αἱ δὲ εἰς Σικυῶνα, |guard; τὰ
|watch
|outdoor|mercenary γε μὴν |each of two ἄλκοντες διὰ τούτων
|wall
|vigorous, ἐπολέμουν.
|powerful
Ἐνθα δὴ καὶ Ἰφικράτης εἰς Φλειοῦντα |throw in; inspire
|ambush, trap , ὀλίγοις δὲ |plunder , |rescue τῶν
ἐκ τῆς πόλεως |unguarded , |kill |so much ὥστε καὶ
τοὺς Λακεδαιμονίους πρόσθεν οὐ |accept, re- εἰς τὸ |outdoor wall
|ceive, await
Φλειάσιοι, φοβούμενοι μὴ τοὺς |declare, promise, λακωνισμῶ
|think
φεύγειν |lead down/home; land ὥτω |be struck with τοὺς ἐκ
|dismay
Κορίνθου ὥστε |send; (mid) summon οὖς Λακεδαιμονίους,

head of his troops and advanced on the road to Megara, taking by assault, first Sidus and next Crommyon. Leaving garrisons in these two fortresses, he retraced his steps, and finally fortifying Epieiceia as a garrison outpost to protect the territory of the allies, he at once disbanded his troops and himself withdrew to Lacedaemon.

B. C.392-391. After this the great armaments of both belligerents had ceased to exist. The states merely furnished garrisons—the one set at Corinth, the other set at Sicyon—and were content to guard the walls. Though even so, a vigorous war was carried on by dint of the mercenary troops with which both sides were furnished.

A Signal incident in the period was the invasion of Phlius by Iphicrates. He laid an ambuscade, and with a small body of troops adopting a system of guerilla war, took occasion of an unguarded sally of the citizens of Phlius to inflict such losses on them, that though they had never previously received the Lacedaemonians within their walls, they received them now. They had hitherto feared to do so lest it might lead to the restoration of the banished members of their community, who gave out that they owed their exile to their Lacedaemonian sympathies; but they were now

vocabulary

ἄκοντίζω throw, (+gen) at ~acute
ἄκρα at the edge, extreme ~acute
ἄκρος at the edge, extreme ~acute
ἀναθαρσέω regain courage
ἐμβάλλω throw in; inspire a mental state ~ballistic
ἐντός within
ἐπεκτρέχω raid
εὐνοϊκός friendly, not hostile
κάθοδος (f) descent, return, cycle
καίπερ even if
καταφρονέω scorn; think of
ληλατέω plunder
ὀπλίτης -ου (ī, m, 1) hoplite, heavy

infantryman ~hoplite
παντάπασιν altogether; yes, certainly
παραλαμβάνω receive, undertake, associate with
πελταστής -οῦ (m, 1) light troops ~pelt
πολλαχόσε toward many sides
πότε when?
προσβάλλω hit, attack, approach; attach, offer ~ballistic
πρόσειμι approach, draw near; add ~ion
τείνω stretch, tend ~tense
φυγάζ -δος (m, 3) exile, refugee ~fugitive

καὶ τὴν πόλιν καὶ τὴν ἄκραν φυλάττειν αὐτοῖς
παρέδωκαν. οἱ μέντοι Λακεδαιμόνιοι, καίπερ εὐνοϊκῶς
ἔχοντες τοῖς φυγάσιν, ὅσον χρόνον εἶχον αὐτῶν τὴν πόλιν,
οὐδ' ἐμνήσθησαν παντάπασιν περὶ καθόδου φυγάδων, ἀλλ'
ἐπεὶ ἀναθαρρήσαι ἐδόκει ἡ πόλις, ἐξῆλθον καὶ τὴν πόλιν
καὶ τοὺς νόμους παραδόντες οἴανπερ καὶ παρέλαβον.

Οἱ δ' αὖ περὶ τὸν Ἰφικράτην πολλαχόσε καὶ τῆς Ἀρκαδίας
ἐμβαλόντες ἐλεηλάτουν τε καὶ προσέβαλλον πρὸς τὰ
τείχη· ἔξω γὰρ οἱ τῶν Ἀρκάδων ὀπλῖται παντάπασιν
οὐκ ἀντεξῆσαν· οὕτω τοὺς πελταστὰς ἐπεφόβηντο. τοὺς
μέντοι Λακεδαιμονίους οὕτως αὖ οἱ πελτασταὶ ἐδεδίεσαν
ὥς ἐντὸς ἀκοντίσματος οὐ προσῆσαν τοῖς ὀπλίταις· ἤδη
γάρ ποτε καὶ ἐκ τοσούτου διώξαντες οἱ νεώτεροι τῶν
Λακεδαιμονίων ἐλόντες ἀπέκτεινάν τινας αὐτῶν.

Καταφρονοῦντες δὲ οἱ Λακεδαιμόνιοι τῶν πελταστῶν, ἔτι
μᾶλλον τῶν ἑαυτῶν συμμάχων κατεφρόνουν· καὶ γὰρ οἱ
Μαντινεῖς βοηθήσαντές ποτε, ἐπεκδραμόντες πελτασταῖς
ἐκ τοῦ ἐπὶ Λέχαιον τείνοντος τείχους, ἀκοντιζόμενοι

καὶ τὴν πόλιν καὶ τὴν ἄκραν |guard; |watch αὐτοῖς
 παρέδωκαν. οἱ μέντοι Λακεδαιμόνιοι, |even if |friendly,
 ἔχοντες τοῖς |exile, |refugee , ὅσον χρόνον εἶχον αὐτῶν τὴν πόλιν,
 οὐδ' ἐμνήσθησαν |altogether; yes, cer- |descent, |exile, , ἀλλ'
 εἰς τὴν πόλιν |tainly |return, |refugee
 ἐπεὶ |regain courage ἐδόκει ἡ πόλις, |cycle ἐξήλθον καὶ τὴν πόλιν
 καὶ τοὺς νόμους παραδόντες οἵανπερ καὶ |receive, undertake,
 |associate with
 Οἱ δ' αὖ περὶ τὸν Ἰφικράτην |toward many sides ,ς Ἀρκαδίας
 |throw in; in-|plunder τε καὶ |hit, attack, approach; , τὰ
 |spire |attach, offer
 τείχη· ἔξω γὰρ οἱ τῶν Ἀρκάδων |hoplite, |altogether;
 οὐκ ἀντεξῆσαν· οὕτω τοὺς |heavy in-|yes, certainly
 |fantryman
 |light troops ἐπεφόβηντο. τοὺς
 μέντοι Λακεδαιμονίους οὕτως αὖ οἱ |light troops ἐδεδίεσαν
 ὥς |within ἀκοντίσματος οὐ |approach τοῖς |hoplite, heavy |
 |infantryman
 γὰρ ποτε καὶ ἐκ |so much |chase οἱ νεώτεροι τῶν
 Λακεδαιμονίων ἐλόντες ἀπέκτεινάν τινας αὐτῶν.

|scorn; think of δὲ οἱ Λακεδαιμόνιοι τῶν |light troops , ἔτι
 μᾶλλον τῶν ἐαυτῶν συμμάχων |scorn; think of καὶ γὰρ οἱ
 Μαντινεῖς |rescue ποτε, |raid |light troops
 ἐκ τοῦ ἐπὶ Λέχαιον |stretch, tend εἰχους, |throw, (+gen) at

in such abject fear of the Corinthian party that they sent to fetch the Lacedaemonians, and delivered the city and citadel to their safe keeping. These latter, however, well disposed to the exiles of Phlius, did not, at the time they held the city, so much as breathe the thought of bringing back the exiles; on the contrary, as soon as the city seemed to have recovered its confidence, they took their departure, leaving city and laws precisely as they had found them on their entry.

To return to Iphicrates and his men: they frequently extended their incursions even into Arcadia in many directions, following their usual guerilla tactics, but also making assaults on fortified posts. The heavy infantry of the Arcadians positively refused to face them in the field, so profound was the terror in which they held these light troops. In compensation, the light troops themselves entertained a wholesome dread of the Lacedaemonians, and did not venture to approach even within javelin-range of their heavy infantry. They had been taught a lesson when, within that distance, some of the younger hoplites had made a dash at them, catching and putting some of them to the sword. But however profound the contempt of the Lacedaemonians for these light troops, their contempt for their own allies was deeper. (On one occasion a reinforcement of Mantineans had sallied from the walls between Corinth and Lechaenum to engage the peltasts, and had no sooner

vocabulary

ἄστυ -εως (n, 3) town

δηρώ be inimical, hurt, tear, kill

διαίρέω divide, distinguish, distribute

ἐγκλίνω (i) rest on ~incline

ἐνθυμέομαι (v) take to heart

ἐσπέρα evening, west

ἑως morning; eastern

ἡδομαι be pleased, enjoy ~hedonism

ἡσυχία peace and quiet

καρπύω bear fruit; harvest it

κράτιστος best

κύκλος circle, wheel ~cycle

οἶκοι at home ~economics

πανδημεί the masses

πελταστής -οῦ (m, 1) light troops

~pelt

ῥώμη strength, might

στρατεύω make an expedition, war, campaign ~strategy

τειχίζω build

τέκτων (f) skilled worker ~technician

φυγὰς -δος (m, 3) exile, refugee

~fugitive

ἐνέκλινάν τε καὶ ἀπέθανόν τινες αὐτῶν φεύγοντες· ὥστε οἱ μὲν Λακεδαιμόνιοι καὶ ἐπισκώπτειν ἐτόλμων ὡς οἱ σύμμαχοι φοβοῦντο τοὺς πελταστὰς ὥσπερ μορμόνας παιδάρια. αὐτοὶ δὲ ἐκ τοῦ Λεχαίου ὀρμώμενοι σὺν μόρᾳ καὶ τοῖς Κορινθίων φυγάσι κύκλω περὶ τὸ ἄστυ τῶν Κορινθίων ἐστρατεύοντο·

Οἱ δ' αὖ Ἀθηναῖοι φοβούμενοι τὴν ῥώμην τῶν Λακεδαιμονίων, μὴ ἐπεὶ τὰ μακρὰ τείχη τῶν Κορινθίων διήρητο, ἔλθοιεν ἐπὶ σφᾶς, ἡγήσαντο κράτιστον εἶναι ἀνατειχίσαι τὰ διηρημένα ὑπὸ Πραξίτα τείχη. καὶ ἐλθόντες πανδημεὶ μετὰ λιθολόγων καὶ τεκτόνων τὸ μὲν πρὸς Σικυνῶνος καὶ πρὸς ἐσπέρας ἐν ὀλίγαις ἡμέραις πάνυ καλὸν ἐξετείχισαν, τὸ δὲ ἑῶν μᾶλλον κατὰ ἡσυχίαν ἐτείχιζον.

Οἱ δ' αὖ Λακεδαιμόνιοι ἐνθυμηθέντες τοὺς Ἀργεῖους τὰ μὲν οἴκοι καρπουμένους, ἡδομένους δὲ τῷ πολέμῳ, στρατεύουσιν ἐπ' αὐτούς. Ἀγησίλαος δ' ἡγείτο, καὶ δηώσας πᾶσαν αὐτῶν τὴν χώραν, εὐθὺς ἐκείθεν

|rest on τε καὶ ἀπέθανόν τινες αὐτῶν φεύγοντες· ὥστε
 οἱ μὲν Λακεδαιμόνιοι καὶ ἐπισκώπτειν |dare ὥς οἱ
 σύμμαχοι φοβοῦντο τοὺς |light troops ὥσπερ μορμόνας
 παιδάρια. αὐτοὶ δὲ ἐκ τοῦ Λεχαίου |spur, rush at τὴν μόρα
 καὶ τοῖς Κορινθίων |exile, |circle, περὶ τὸ |town τῶν
 |refugee |wheel
 Κορινθίων |make an expedition,
 |war, campaign
 Οἱ δ' αὖ Ἀθηναῖοι φοβούμενοι τὴν |strength, τῶν
 |might
 Λακεδαιμονίων, μὴ ἐπεὶ τὰ |long, tall|outdoor wall Ἰορινθίων
 |divide, |distin- ἐν ἐπὶ σφᾶς, ἡγήσαντο |best εἶναι
 |guish, distribute
 ἀνατειχίσαι τὰ |divide, |distin- ἢ Πραξίτα |outdoor wall ἢ
 |guish, distribute
 ἐλθόντες |the masses μετὰ λιθολόγων καὶ |worker τὸ μὲν
 πρὸς Σικυῶνος καὶ πρὸς ἐσπέρας ἐν ὀλίγαις ἡμέραις
 |altogether, very ἔτείχισαν, τὸ δὲ |morning; ἄλον κατὰ |peace and quiet
 |eastern
 |build .

Οἱ δ' αὖ Λακεδαιμόνιοι |take to heart τοὺς Ἀργείους
 τὰ μὲν |at |bear fruit; har- |ἡδομαι?: be pleased, enjoy; or ἡδομαι?: be
 |home |vest it |pleased, enjoy
 |make an expedition, αὐτούς. Ἀγησίλαος δ' ἡγείτο, καὶ
 |war, campaign
 |δηλώ?: harm, kill; 'or ἡδηλώ?:|place , εὐθὺς |from there, then
 |harm, kill

come under attack than they swerved, losing some of their men as they made good their retreat. The Lacedaemonians were unkind enough to poke fun at these unfortunates. "Our allies," they said, "stand in as much awe of these peltasts as children of the bogies and hobgoblins of their nurses." For themselves, starting from Lechaenum, they found no difficulty in marching right round the city of Corinth with a single Lacedaemonian division and the Corinthian exiles.)

The Athenians, on their side, who felt the power of the Lacedaemonians to be dangerously close, now that the walls of Corinth had been laid open, and even apprehended a direct attack upon themselves, determined to rebuild the portion of the wall severed by Praxitas. Accordingly they set out with their whole force, including a suite of stonemasons, masons, and carpenters, and within a few days erected a quite splendid wall on the side facing Sicyon towards the west, and then proceeded with more leisure to the completion of the eastern portion.

To turn once more to the other side: the Lacedaemonians, indignant at the notion that the Argives should be gathering the produce of their lands in peace at home, as if war were a pastime, marched against them. Agesilaus commanded the expedition, and after ravaging their territory from one end to the other,

vocabulary

ἀνοικοδομέω build up, rebuild
ἀπάγω lead away, back ~demagogue
αὐτόθεν from that place
βόσκημα fed livestock
θυσία sacrifice
μακαρίζω congratulate ~macarism
νεώριον dockyard
οἴκαδε homeward ~economics
παραγίγνομαι be beside, attend

~genus

πρόσειμι approach, draw near; add
 ~ion
προσίημι be allowed near
στράτευμα -τος (n, 3) army ~strategy
στρατεύω make an expedition, war, campaign ~strategy
τριήρης trireme ~row
ὑπερβάλλω cause to go beyond; delay
 ~ballistic

ὑπερβαλὼν κατὰ Τενέαν εἰς Κόρινθον αἰρεῖ τὰ ἀνοικοδομηθέντα ὑπὸ τῶν Ἀθηναίων τείχη. παρεγένετο δὲ αὐτῷ καὶ ἀδελφὸς Τελευτίας κατὰ θάλατταν, ἔχων τριήρεις περὶ δώδεκα· ὥστε μακαρίζεσθαι αὐτῶν τὴν μητέρα, ὅτι τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ ὧν ἔτεκεν ὁ μὲν κατὰ γῆν τὰ τείχη τῶν πολεμίων, ὁ δὲ κατὰ θάλατταν τὰς ναῦς καὶ τὰ νεώρια ἤρηκε. καὶ τότε μὲν ταῦτα πράξας ὁ Ἀγησίλαος τό τε τῶν συμμάχων στράτευμα διῆκε καὶ τὸ πολιτικὸν οἴκαδε ἀπήγαγεν.

4.5

Ἐκ δὲ τούτου Λακεδαιμόνιοι ἀκούοντες τῶν φευγόντων ὅτι οἱ ἐν τῇ πόλει πάντα μὲν τὰ βοσκήματα ἔχοιεν καὶ σφάζοντο ἐν τῷ Πειραιῶ, πολλοὶ δὲ τρέφοντο αὐτόθεν, στρατεύουσι πάλιν εἰς τὴν Κόρινθον, Ἀγησιλάου καὶ τότε ἡγουμένου. καὶ πρῶτον μὲν ἦλθεν εἰς Ἴσθμόν· καὶ γὰρ ἦν ὁ μὴν ἐν ᾧ Ἴσθμια γίνεταί, καὶ οἱ Ἀργεῖοι αὐτοῦ ἐτύγχανον τότε ποιοῦντες τὴν θυσίαν τῷ Ποσειδῶνι, ὡς Ἄργους τῆς Κορίνθου ὄντος. ὡς δ' ἦσθοντο προσιόντα τὸν Ἀγησίλαον,

|cause to go be- *κατὰ Τενέαν εἰς Κόρινθον αἰρεῖ τὰ*
 |yond; delay
 |build up, rebuild *ὑπὸ τῶν Ἀθηναίων* |outdoor |be beside, attend
 |wall
δὲ αὐτῷ καὶ ἀδελφὸς Τελευτίας κατὰ θάλατταν, ἔχων
 |trireme *περὶ* |twelve *ὥστε* |congratulate *αὐτῶν τὴν*
μητέρα, ὅτι τῇ αὐτῇ ἡμέρᾳ ὦν ἔτεκεν ὁ μὲν κατὰ γῆν τὰ
|outdoor wall. οὐλεμίων, ὁ δὲ κατὰ θάλατταν τὰς ναῦς καὶ τὰ
|dockyard, ἔρηκε. καὶ τότε μὲν ταῦτα πράξας ὁ Ἀγησίλαος
τό τε τῶν συμμάχων |army *διῆκε καὶ τὸ πολιτικὸν*
 |home- |lead away, back
 |ward

4.5

Ἐκ δὲ τούτου Λακεδαιμόνιοι ἀκούοντες τῶν φευγόντων
ὅτι οἱ ἐν τῇ πόλει πάντα μὲν τὰ |fed livestock *ἔχουσιν καὶ*
σώζονται ἐν τῷ Πειραίῳ, πολλοὶ δὲ |nurture *|from that place*
 |make an expedition, *ν εἰς τὴν Κόρινθον, Ἀγησιλάου καὶ τότε*
 |war, campaign
ἡγουμένου. καὶ πρῶτον μὲν ἦλθεν εἰς Ἴσθμόν· καὶ γὰρ ἦν ὁ
μῆν ἐν ᾧ Ἴσθμια γίγνεται, καὶ οἱ Ἀργεῖοι αὐτοῦ ἐτύγχανον
τότε ποιούντες τὴν |sacrifice *τῷ Ποσειδῶνι, ὡς Ἄργους τῆς*
Κορίνθου ὄντος. ὡς δ' |perceive *προσιόντα τὸν Ἀγησίλαον,*

crossed their frontier at Tenea and swooped down upon Corinth, taking the walls which had been lately rebuilt by the Athenians. He was supported on the sea side by his brother Teleutias with a naval force of about twelve triremes, and the mother of both was able to congratulate herself on the joint success of both her sons; one having captured the enemy's walls by land and the other his ships and naval arsenal by sea, on the same day. These achievements sufficed Agesilaus for the present; he disbanded the army of the allies and led the state troops home.

4.5

B. C. 390. Subsequently the Lacedaemonians made a second expedition against Corinth. They heard from the exiles that the citizens contrived to preserve all their cattle in Peiraeum; indeed, large numbers derived their subsistence from the place. Agesilaus was again in command of the expedition. In the first instance he advanced upon the Isthmus. It was the month of the Isthmian games, and here he found the Argives engaged in conducting the sacrifice to Poseidon, as if Corinth were Argos. So when they perceived the approach of Agesilaus, the

vocabulary

ἄγών -ος (m, 3) gathering place
 ~agony
ἄθλον ἄέθλου prize ~athlete
ἄθλος ἄέθλου contest, trial ~athlete
ἀποχωρέω go away from, retreat
ἀριστοποιέω (ἄ) make breakfast
ἄστυ -εως (n, 3) town
δίς twice
ἡώς ἡῶθι (f, 2) dawn ~Eocene
θυσία sacrifice
θύω (ῥ) rush; sacrifice ~θύω
καίπερ even if
καταλιμπάνω leave behind, abandon
κατασκηνάω set up camp
κηρύσσω be a henchman, summon

people
μεταπέμπω send; (mid) summon
 ~pomp
παρέρχομαι pass, escape
πελταστής -οῦ (m, 1) light troops
 ~pelt
περιμένω wait for
προδίδωμι betray
στράτευμα -τος (n, 3) army ~strategy
τέταρτος fourth ~trapezoid
ὑπάγω lead under the yoke, lead away
 from ~demagogue
ὑποστρέφω turn around, go back
 ~atrophy
φυγᾶς -δος (m, 3) exile, refugee
 ~fugitive

καταλιπόντες καὶ τὰ τεθυμένα καὶ τὰ ἀριστοποιούμενα
 μάλα σὺν πολλῷ φόβῳ ἀπεχώρουν εἰς τὸ ἄστυ κατὰ τὴν
 ἐπὶ Κεγχρείας ὁδόν.

Ὁ μέντοι Ἀγησίλαος ἐκείνους μὲν καίπερ ὁρῶν οὐκ ἐδίωκε,
 κατασκηνήσας δὲ ἐν τῷ ἱερῷ αὐτός τε τῷ θεῷ ἔθυε καὶ
 περιέμενεν, ἕως οἱ φυγάδες τῶν Κορινθίων ἐποίησαν τῷ
 Ποσειδῶνι τὴν θυσίαν καὶ τὸν ἀγῶνα. ἐποίησαν δὲ καὶ οἱ
 Ἀργεῖοι ἀπελθόντος Ἀγησιλάου ἐξ ἀρχῆς πάλιν Ἴσθμια.
 καὶ ἐκείνῳ τῷ ἔτει ἔστι μὲν ἃ τῶν ἄθλων δις ἕκαστος
 ἐνίκηθη, ἔστι δὲ ἃ δις οἱ αὐτοὶ ἐκηρύχθησαν.

Τῇ δὲ τετάρτῃ ἡμέρᾳ ὁ Ἀγησίλαος ἦγε πρὸς τὸ Πείραιον
 τὸ στράτευμα. ἰδὼν δὲ ὑπὸ πολλῶν φυλαττόμενον,
 ἀπεχώρησε μετ' ἄριστον πρὸς τὸ ἄστυ, ὥς προδιδομένης
 τῆς πόλεως· ὥστε οἱ Κορίνθιοι δείσαντες μὴ προδιδοῖτο
 ὑπό τινων ἢ πόλιν, μετεπέμψαντο τὸν Ἰφικράτην σὺν τοῖς
 πλείστοις τῶν πελταστῶν. αἰσθόμενος δὲ ὁ Ἀγησίλαος
 τῆς νυκτὸς παρελθλυθότας αὐτούς, ὑποστρέψας ἅμα τῇ
 ἡμέρᾳ εἰς τὸ Πείραιον ἦγε. καὶ αὐτὸς μὲν

|leave behind, *καὶ τὰ* |rush; sacrifice ἂ τὰ |make breakfast
|abandon

μάλα σὺν πολλῷ |fear |go away *εἰς τὸ* |town *κατὰ τὴν*
|from, retreat

ἐπὶ Κεγχρεΐας ὁδόν.

Ὅ |however ἂ γησίλαος ἐκείνους μὲν |even if ὁρῶν οὐκ |chase ,

κατασκηνήσας δὲ ἐν τῷ ἱερῷ αὐτός τε τῷ θεῷ |rush; sacrifice

|wait for , *ἕως οἱ* |exile, *τῶν Κορινθίων ἐποίησαν τῷ*
|refugee

Ποσειδῶνι τὴν |sacrifice *καὶ τὸν* |gathering ἂποίησαν δὲ καὶ οἱ
|place

Ἀργεῖοι ἀπελθόντος Ἀγησιλάου ἐξ ἀρχῆς πάλιν Ἴσθμια.

καὶ ἐκείνῳ τῷ ἔτει ἔστι μὲν ἂ τῶν ἄθλων |twice ἂστος

ἐνικήθη, ἔστι δὲ ἂ |twice ἂ αὐτοὶ |be a henchman,
|summon people

Τῇ δὲ |fourth *ἡμέρᾳ ὁ Ἀγησίλαος ἦγε πρὸς τὸ Πείραιον*

τὸ |army *ἰδὼν δὲ ὑπὸ πολλῶν* |guard; watch ,

|go away *μετ' ἄριστον πρὸς τὸ* |town , *ὥς* |betray
|from, retreat

τῆς πόλεως· ὥστε οἱ Κορίνθιοι |to fear *μὴ* |betray

ὑπὸ τινων ἢ πόλιν, |send; (mid) summon *Ἴφικράτην σὺν τοῖς*

πλείστοις τῶν |light troops |perceive *δὲ ὁ Ἀγησίλαος*

τῆς νυκτὸς |pass, escape *αὐτούς,* |go back *ἅμα τῇ*

ἡμέρᾳ εἰς τὸ Πείραιον ἦγε. καὶ αὐτὸς μὲν

Argives and their friends left the offerings as they lay, including the preparations for the breakfast, and retired with undisguised alarm into the city by the Cenchrean road. Agesilaus, though he observed the movement, refrained from giving chase, but taking up his quarters in the temple, there proceeded to offer victims to the god himself, and waited until the Corinthian exiles had celebrated the sacrifice to Poseidon, along with the games. But no sooner had Agesilaus turned his back and retired, than the Argives returned and celebrated the Isthmian games afresh; so that in this particular year there were cases in which the same competitors were twice defeated in this or that contest, or conversely, the same man was proclaimed victor twice over.

On the fourth day Agesilaus led his troops against Peiraeum, but finding it strongly defended, he made a sudden retrograde march after the morning meal in the direction of the capital, as though he calculated on the betrayal of the city. The Corinthians, in apprehension of some such possible catastrophe, sent to summon Iphicrates with the larger portion of his light infantry. These passed by duly in the night, not unobserved, however, by Agesilaus, who at once turned round at break of day and advanced on Piraeum. He himself kept to the

vocabulary

ἄθυμος (ῥ) having low morale ~fume
 ἄκρα at the edge, extreme ~acute
 ἄκρη at the edge, extreme
 ἄκρις -ός (f) hilltop ~acute
 ἄκρον crest, extremity ~acute
 ἄκρος at the edge, extreme ~acute
 ἀλείφω anoint; put wax in ears
 ἀναβιβάζω make to mount, promote
 ἄτε as if; since
 ἄω aor: to sate ~sate
 δειπνέω eat, dine
 δεῖπνον meal, food
 δεῖπνος meal, food
 εἰσφέρω carry into, carry along ~bear
 ἐλαχὺς small; comp.: less ~light
 ἐμπύμπρημι burn up ~pyre
 ἐνθύμημα (ῥ) thought, invention
 ἑσπέρα evening, west
 εὐδοκίμew be esteemed

θερμός warm, hot ~thermos
 θέρος -εος (n, 3) summer ~thermos
 καίριος deadly
 κάω burn ~caustic
 νυκτερεύω pass the night
 πρόειμι to have been before, earlier
 ~ion
 πυρά pyre ~pyre
 ῥιγέω (ι) shudder with fear; be
 flustered ~frigid
 σιτίον (ι) grain, bread, food ~parasite
 σκότος darkness, shadow ~shadow
 στρατοπεδεύω encamp or take up
 station ~strategy
 ὕλη (ῥ) forest, firewood
 ὕψηλός high
 φανερός visible, conspicuous ~photon
 χάλαζα hail
 ψύχος -εος (n, 3) coolness
 ~psychology

κατὰ τὰ θερμὰ προήει, μόραν δὲ κατὰ τὸ ἀκρότατον ἀνεβίβασε. καὶ ταύτην μὲν τὴν νύκτα ὁ μὲν πρὸς ταῖς θερμαῖς ἐστρατοπεδεύετο, ἡ δὲ μόρα τὰ ἄκρα κατέχουσα ἐνυκτέρευσεν.

Ἐνθα δὴ καὶ ὁ Ἀγησίλαος μικρῷ καιρίῳ δ' ἐνθυμήματι ἠυδοκίμησε. τῶν γὰρ τῇ μόρᾳ φερόντων τὰ σιτία οὐδενὸς πῦρ εἰσενεγκόντος, ψύχους δὲ ὄντος διὰ τε τὸ πάνυ ἐφ' ὑψηλοῦ εἶναι καὶ διὰ τὸ γενέσθαι ὕδωρ καὶ χάλαζαν πρὸς τὴν ἐσπέραν, καὶ ἀνεβεβήκεσαν δὲ ἔχοντες οἷα δὴ θέρους σπειρία, ῥιγούντων δ' αὐτῶν καὶ ἐν σκότῳ ἀθύμως πρὸς τὸ δεῖπνον ἐχόντων, πέμπει ὁ Ἀγησίλαος οὐκ ἔλαττον δέκα φέροντας πῦρ ἐν χύτραις. ἐπειδὴ δὲ ἀνέβησαν ἄλλος ἄλλῃ, καὶ πολλὰ καὶ μεγάλα πυρὰ ἐγένετο, ἅτε πολλῆς ὕλης παρουσίας, πάντες μὲν ἠλείφοντο, πολλοὶ δὲ καὶ ἐδείπνησαν ἐξ ἀρχῆς. φανερὸς δὲ ἐγένετο καὶ ὁ νεὼς τοῦ Ποσειδῶνος ταύτῃ τῇ νυκτὶ καόμενος· ὅπου δ' ἐνεπρήσθη οὐδεὶς οἶδεν.

Ἐπεὶ δὲ ἦσθοντο οἱ ἐν τῷ Πειραίῳ τὰ ἄκρα ἐχόμενα,

κατὰ τὰ |warm, |to have been *ἔν δὲ κατὰ τὸ* |at the edge, extreme
|hot |before, earlier

|make to mount, *καὶ ταύτην μὲν τὴν νύκτα ὁ μὲν πρὸς ταῖς*
|promote

θέρμαις |encamp or take up, *ἣ δὲ μόρα τὰ ἄκρα* |restrain; stop; continue;
|station |keep; take possession

|pass the night

Ἔνθα δὴ καὶ ὁ Ἀγησίλαος μικρῶ |deadly *δ'* |thought,
|invention

|be esteemed *τῶν γὰρ τῇ μόρᾳ φερόντων τὰ* |grain, οὐδενὸς
|bread,

πῦρ |carry into, carry|coolness *δὲ ὄντος διὰ τε τὸ* |altogether, very
|along |food

|high *εἶναι καὶ διὰ τὸ γενέσθαι ὕδωρ καὶ* |hail *πρὸς*

τὴν |evening, west *ἔλθοντες* |go up, embark *δὲ ἔχοντες οἶα δὴ* |sum-
|mer

σπειρία, |shudder; be *δ' αὐτῶν καὶ ἐν* |dark- |having low morale
|flustered |ness

τὸ δεῖπνον ἐχόντων, πέμπει ὁ Ἀγησίλαος οὐκ ἔλαττον

δέκα φέροντας πῦρ ἐν χύτραις. ἐπειδὴ δὲ |go up, embark *ἔλθοντες*

ἄλλη, καὶ πολλὰ καὶ μεγάλα |pyre *ἐγένετο, ἅτε πολλῆς*

ὑλῆς παρούσης, πάντες μὲν |anoint; put, *πολλοὶ δὲ καὶ*
|wax in ears

|eat, dine *ἐξ ἀρχῆς.* |visible, *ἔλθοντες* καὶ ὁ νεὼς
|conspicuous

τοῦ Ποσειδῶνος ταύτῃ τῇ νυκτὶ |burn *ὑφ' ὅτου δ'*

|burn up *οὐδεὶς οἶδεν.*

Ἐπεὶ δὲ |perceive *οἱ ἐν τῷ Πειραίῳ τὰ ἄκρα ἐχόμενα,*

low ground by the hot springs, sending a division to scale the top of the pass. That night he encamped at the hot springs, while the division bivouacked in the open, in possession of the pass. Here Agesilaus distinguished himself by an invention as seasonable as it was simple. Among those who carried provisions for the division not one had thought of bringing fire. The altitude was considerable; there had been a fall of rain and hail towards evening and the temperature was low; besides which, the scaling party were clad in thin garments suited to the summer season. There they sat shivering in the dark, with scarcely heart to attack their suppers, when Agesilaus sent up to them as many as ten porters carrying fire in earthen pots. One found his way up one way, one another, and presently there were many bonfires blazing—magnificently enough, since there was plenty of wood to hand; so that all fell to oiling themselves and many supped over again. The same night the sky was lit up by the blaze of the temple of Poseidon—set on fire no one knows how.

When the men in Piraeum perceived that the

vocabulary

αἰχμάλωτος captive ~acute
ἄκρον crest, extremity ~acute
ἄκρος at the edge, extreme ~acute
ἄλλοθεν from elsewhere ~alien
βόσκημα fed livestock
ἐλεύθερος not enslaved
ἐνιμι be in ~ion
ἔξιμι go forth; is possible ~ion
ἐπιτήδειος fit, suitable
ἐπιτρέπω entrust, decide, allow
 ~trophy
ἔρομαι ask a question, ask about, go
 searching through
καίπερ even if

καταφεύγω resort to, flee to, appeal to
 ~fugitive
πάμπολυς very great
πέρνημι export, sell as a slave ~porno
πιπράσκω export, sell as a slave
 ~porno
πρόξενος public/foreign agent, patron
προσάγω bring to a place
 ~demagogue
στράτευμα -τος (n, 3) army ~strategy
στρατιώτης -ου (m, 1) soldier,
 mercenary ~strategy
φυγᾶς -δος (m, 3) exile, refugee
 ~fugitive
χωρίον area; downwards

ἐπὶ μὲν τὸ ἀμύνασθαι οὐκέτι ἐτράποντο, εἰς δὲ τὸ Ἑραιοὺν κατέφυγον καὶ ἄνδρες καὶ γυναῖκες καὶ δοῦλοι καὶ ἐλεύθεροι καὶ τῶν βοσκημάτων τὰ πλείστα. καὶ Ἀγησίλαος μὲν δὴ σὺν τῷ στρατεύματι παρὰ θάλατταν ἐπορεύετο· ἡ δὲ μόρα ἅμα καταβαίνουσα ἀπὸ τῶν ἄκρων Οἰνόην τὸ ἐντετειχισμένον τεῖχος αἰρεῖ, καὶ τὰ ἐνόντα ἔλαβε, καὶ πάντες δὲ οἱ στρατιῶται ἐν ταύτῃ τῇ ἡμέρᾳ πολλὰ τὰ ἐπιτήδεια ἐκ τῶν χωρίων ἐλάμβανον. οἱ δ' ἐν τῷ Ἑραίῳ καταπεφευγότες ἐξῆσαν, ἐπιτρέψοντες Ἀγησιλάῳ γινῶναι ὅ τι βούλοιο περὶ σφῶν. ὁ δ' ἔγνω, ὅσοι μὲν τῶν σφαγέων ἦσαν, παραδοῦναι αὐτοὺς τοῖς φυγάσι, τὰ δ' ἄλλα πάντα πραθῆναι.

Ἐκ τούτου δὲ ἐξῆκει μὲν ἐκ τοῦ Ἑραίου πάμπολλα τὰ αἰχμάλωτα· πρεσβεῖαι δὲ ἄλλοθεν τε πολλαὶ παρήσαν καὶ ἐκ Βοιωτῶν ἦκον ἐρησόμενοι τί ἂν ποιοῦντες εἰρήνης τύχοιεν. ὁ δὲ Ἀγησίλαος μάλα μεγαλοφρόνως τούτους μὲν οὐδ' ὁρᾶν ἐδόκει, καίπερ Φάρακος τοῦ προξένου παρεστηκότος αὐτοῖς, ὅπως προσαγάγοι· καθήμενος δ'

ἐπὶ μὲν τὸ ἀμύνασθαι |no more |divert , εἰς δὲ τὸ

Ἑραιον |resort to, flee καὶ ἄνδρες καὶ γυναῖκες καὶ |born enslaved,
|to, appeal to |servile

καὶ |not enslaved .αὶ τῶν |fed livestock τὰ πλεῖστα. καὶ

Ἀγησίλαος μὲν δὴ σὺν τῷ |army παρά θάλατταν

ἐπορεύετο· ἡ δὲ μόρα ἅμα |go down ἀπὸ τῶν ἄκρων

Οἰνόην τὸ ἐντετειχισμένον |outdoor wall ᾧ, καὶ τὰ |be in

ἔλαβε, καὶ πάντες δὲ οἱ |soldier, ἐν ταύτῃ τῇ ἡμέρᾳ
|mercenary

πολλὰ τὰ |fit, suitable ἐκ τῶν |area; downwards ἰον. οἱ δ' ἐν τῷ

Ἑραίῳ |resort to, flee to, ap-|go forth;|entrust, decide, Ἀγησιλάῳ
|peal to |is possi-|allow
|ble

γνῶναι ὅ τι βούλοιτο περὶ σφῶν. ὁ δ' ἔγνω, ὅσοι μὲν

τῶν σφαγέων ἦσαν, |hand over αὐτοὺς τοῖς |exile,
|refugee

δ' ἄλλα πάνταπραθῆναι.

Ἐκ τούτου δὲ |go forth; ἐκ τοῦ Ἑραίου πάμπολλα τὰ
|is possible

|captive πρεσβεῖαι δὲ |from elsewhere . ἄλλαι παρήσαν

καὶ ἐκ Βοιωτῶν |be |ask, search through . τοιοῦντες |peace
|present,

τύχοιεν. ὁ δὲ Ἀγησίλαος μάλα μεγαλοφρόνως τούτους
|have
|ar-
|rived

μὲν οὐδ' ὅρᾳν ἐδόκει, |even if Φάρακος τοῦ |public/foreign agent,
|patron

|stand, be present ὑποῖς, ὅπως |bring to a place |sit δ'

pass was occupied, they at once abandoned all thought of self-defence and fled for refuge to the Heraion—men and women, slaves and free-born, with the greater part of their flocks and herds. Agesilaus, with the main body, meanwhile pursued his march by the sea-shore, and the division, simultaneously descending from the heights, captured the fortified position of Oenoe, appropriating its contents. Indeed, all the troops on that day reaped a rich harvest in the supplies they brought in from various farmsteads. Presently those who had escaped into the Heraion came out, offering to leave it to Agesilaus to decide what he would do with them. He decided to deliver up to the exiles all those concerned with the late butchery, and that all else should be sold. And so from the Heraion streamed out a long line of prisoners, whilst from other sides embassies arrived in numbers; and amongst these a deputation from the Boeotians, anxious to learn what they should do to obtain peace. These latter Agesilaus, with a certain loftiness of manner, affected not even to see, although Pharax, their proxenus, stood by their side to introduce them. Seated

vocabulary

ἀγάλλω exalt; mp: exult in
 ἀγγέλλω carry a message, announce
 ~angel
 αἰχμάλωτος captive ~acute
 ἀναπηδάω leap up, start up
 ἀξιοθέατος (αἶ) well worth seeing
 ἀριστοποιέω (ἄ) make breakfast
 ἐγγύς near
 ἔδρα (ἄ) seat, seated group
 ~polyhedron
 ἔζομαι act: set, seat; pass: sit down, sit
 up ~sit
 ἐνεσθίω eat hastily
 ἐξάγω lead out ~demagogue
 ἐρωτάω ask about something
 εὐτυχέω be lucky, prosper, succeed
 θεωρέω be sent to consult an oracle;
 observe, contemplate

ἰδρώ sweat ~exude
 ἰσχυρός (ῥ) strong, forceful, violent
 καθαιρέω take down, close ~heresy
 κῆρυξ -κος (m) henchman, functionary
 κυκλοτερής rounded (by wear) ~cycle
 λίμνη lake, marsh, basin, sea ~limnic
 οἰκοδόμημα -τος (n, 3) building
 ὄπλον tool, weapon, ship's tackle
 ~hoplite
 πάθος -ους (n, 3) an experience,
 passion, condition
 παρακολουθέω dog, follow, trace
 πολέμαρχος chief
 προσελαύνω go to, approach ~elastic
 προστρέχω run to, join, attack
 συντρέχω rush together
 φύλαξ -κος (m) guard; sentry
 ~phylactery

ἐπὶ τοῦ περὶ τὴν λίμνην κυκλοτεροῦς οἰκοδομήματος
 ἐθεώρει πολλὰ τὰ ἐξαγόμενα. τῶν δὲ Λακεδαιμονίων
 ἀπὸ τῶν ὅπλων σὺν τοῖς δόρασι παρηκολούθουν φύλακες
 τῶν αἰχμαλώτων, μάλα ὑπὸ τῶν παρόντων θεωρούμενοι·
 οἱ γὰρ εὐτυχοῦντες καὶ κρατοῦντες αἰεὶ πως ἀξιοθέατοι
 δοκοῦσιν εἶναι.

Ἔτι δὲ καθημένου Ἀγησιλάου καὶ ἐοικότος ἀγαλλομένῳ
 τοῖς πεπραγμένοις, ἵππεύς τις προσήλαυνε καὶ μάλα
 ἰσχυρῶς ἰδρῶντι τῷ ἵππῳ. ὑπὸ πολλῶν δὲ ἐρωτώμενος ὅ
 τι ἀγγέλλοι, οὐδενὶ ἀπεκρίνατο, ἀλλ' ἐπειδὴ ἐγγὺς ἦν τοῦ
 Ἀγησιλάου, καθαλόμενος ἀπὸ τοῦ ἵππου καὶ προσδραμὼν
 αὐτῷ μάλα σκυθρωπὸς ὣν λέγει τὸ τῆς ἐν Λεχαίῳ μόρας
 πάθος. ὁ δ' ὡς ἤκουσεν, εὐθύς τε ἐκ τῆς ἔδρας ἀνεπήδησε
 καὶ τὸ δόρυ ἔλαβε καὶ πολεμάρχους καὶ πεντηκοντῆρας
 καὶ ξεναγούς καλεῖν τὸν κήρυκα ἐκέλευεν.

Ὡς δὲ συνέδραμον οὗτοι, τοῖς μὲν ἄλλοις εἶπεν, οὐ γάρ
 πω ἡριστοποιήντο, ἐμφαγοῦσιν ὅ τι δύναιντο ἥκειν τὴν
 ταχίστην, αὐτὸς δὲ σὺν τοῖς περὶ δαμοσίαν

ἐπὶ τοῦ περὶ τὴν |lake, |rounded |building
 marsh,
 basin, sea
 |be sent to consult an or- |lead out . τῶν δὲ Λακεδαιμονίων
 acle; observe, contem-
 plate
 ἀπὸ τῶν |tool σὺν τοῖς δόρασι |dog, follow, trace |guard;
 sentry
 τῶν |captive , μάλα ὑπὸ τῶν παρόντων |be sent to consult an oracle;
 observe, contemplate
 οἱ γὰρ |be lucky, pros- αἰ κρατοῦντες αἰεί |some-|well worth seeing
 per, succeed |how
 δοκοῦσιν εἶναι.

Ἔτι δὲ |sit Ἀγησιλάου καὶ εὐκότος ἀγαλλομένῳ
 τοῖς πεπραγμένοις, |rider τις |go to, approach ..αὶ μάλα
 strong, |sweat τῷ ἵππῳ. ὑπὸ πολλῶν δὲ |ask ὅ
 forceful,
 violent
 τί |carry a message, ἐνὶ ἀπεκρίνατο, ἀλλ' ἐπειδὴ |near ἦν τοῦ
 announce
 Ἀγησιλάου, |take down, close...τὸ τοῦ ἵππου καὶ |run to, join, attack
 αὐτῷ μάλα σκυθρωπὸς ὢν λέγει τὸ τῆς ἐν Λεχαίῳ μόρας
 |an experience, pas-ῥκουσεν, εὐθύς τε ἐκ τῆς |seat |leap up, start up
 sion, condition
 καὶ τὸ δόρυ ἔλαβε καὶ |chief καὶ πεντηκοντῆρας
 καὶ ξεναγούς καλεῖν τὸν |henchman, . λευεν.
 |functionary
 Ὡς δὲ |rush together οὔτοι, τοῖς μὲν ἄλλοις εἶπεν, οὐ γάρ
 πω |make breakfast , ἐμφαγοῦσιν ὅ τι δύναιτο ἥκειν τὴν
 ταχίστην, αὐτὸς δὲ σὺν τοῖς περὶ δαμοσίαν

in a circular edifice on the margin of the lake, he surveyed the host of captives and valuables as they were brought out. Beside the prisoners, to guard them, stepped the Lacedaemonian warriors from the camp, carrying their spears — and themselves plucked all gaze their way, so readily will success and the transient fortune of the moment rivet attention. But even while Agesilaus was still thus seated, wearing a look betokening satisfaction at some great achievement, a horseman came galloping up; the flanks of his charger streamed with sweat. To the many inquiries what news he brought, the rider responded never a word; but being now close beside Agesilaus, he leaped from his horse, and running up to him with lowering visage narrated the disaster of the Spartan division at Lechaenum. At these tidings the king sprang instantly from his seat, clutching his spear, and bade his herald summon to a meeting the generals, captains of fifties, and commanders of foreign brigades. When these had rapidly assembled he bade them, seeing that the morning meal had not yet been tasted, to swallow hastily what they could, and with all possible speed to overtake him. But for himself, he, with the

vocabulary

ἀγγέλλω carry a message, announce

~angel

αἰχμάλωτος captive ~acute

ἀναιρέω take up ~heresy

ἀναπαύω cause to cease ~pause

ἀνάριστος (αἶ) without dinner

ἀπάγω lead away, back ~demagogue

ἄστυ -εως (n, 3) town

διατίθημι arrange; set out goods for sale ~thesis

δορυφόρος spear-bearing

ἕζομαι act: set, seat; pass: sit down, sit up ~sit

ἐκπεράω traverse ~pierce

ἐρωτάω ask about something

εὐτύχημα -τος (n, 3) lucky happening

θεάομαι look at, behold, consider

~theater

θερμός warm, hot ~thermos

θύω (ῥ) rush; sacrifice ~θύω

κωλύω (ῥ) hinder, prevent

μέτειμι be among, go, follow ~ion

ὄπλον tool, weapon, ship's tackle

~hoplite

παρακολουθέω dog, follow, trace

παρέρχομαι pass, escape

περιμένω wait for

πλατύς extensive, wide

ποῖος what kind

πόσος how many, much, far?

προσελαύνω go to, approach ~elastic

σπουδή zeal; (dat) with difficulty,

hastily ~repudiate

στράτευμα -τος (n, 3) army ~strategy

στρατιώτης -ου (m, 1) soldier, mercenary ~strategy

σφέτερος their

ὕστεραίος the next; later

ὕφηγέομαι lead the way

ψεύδω be false, deceive; (mid) to lie ~pseudo-

ὑψηγείτο ἀνάριστος. καὶ οἱ δορυφόροι τὰ ὄπλα ἔχοντες παρηκολούθουν σπουδῇ, τοῦ μὲν ὑψηγουμένου, τῶν δὲ μετιόντων. ἤδη δ' ἐκπεπερακότος αὐτοῦ τὰ θερμὰ εἰς τὸ πλατὺ τοῦ Λεχαίου, προσελάσαντες ἱππεῖς τρεῖς ἀγγέλλουσιν ὅτι οἱ νεκροὶ ἀνηρημένοι εἶησαν. ὁ δ' ἐπεὶ τοῦτο ἤκουσε, θέσθαι κελεύσας τὰ ὄπλα καὶ ὀλίγον χρόνον ἀναπαύσας, ἀπῆγε πάλιν τὸ στράτευμα ἐπὶ τὸ Ἥραιον· τῇ δ' ὑστεραία τὰ αἰχμάλωτα διετίθετο.

Οἱ δὲ πρέσβεις τῶν Βοιωτῶν προσκληθέντες καὶ ἐρωτώμενοι ὅ τι ἤκοιεν, περὶ μὲν τῆς εἰρήνης οὐκέτι ἐμέμνηντο, εἶπον δὲ ὅτι εἰ μή τι κωλύοι βούλονται εἰς ἄστυ πρὸς τοὺς σφετέρους στρατιώτας παρελθεῖν. ὁ δ' ἐπιγελάσας· ἀλλ' οἶδα μὲν, ἔφη, ὅτι οὐ τοὺς στρατιώτας ἰδεῖν βούλεσθε, ἀλλὰ τὸ εὐτύχημα τῶν φίλων ὑμῶν θεάσασθαι πόσον τι γεγένηται. περιμείνατε οὖν, ἔφη· ἐγὼ γὰρ ὑμᾶς αὐτὸς ἄξω, καὶ μᾶλλον μετ' ἐμοῦ ὄντες γνώσεσθε ποῖόν τι τὸ γεγενημένον ἐστί.

Καὶ οὐκ ἐβρεύσατο, ἀλλὰ τῇ ὑστεραία θυσάμενος ἦγε

|lead the|without . καὶ οἱ |spear-brearing à |tool ἔχοντες
|way |dinner

|dog, follow, trace |zeal; (dat) with, diffi-|lead the way , τῶν δὲ
|culty, hastily

|be among ἤδη δ' |traverse αὐτοῦ τὰ |warm, hot

τὸ |extensive, wide ἑχαίου, |go to, approach ἵππεῖς τρεῖς

|carry a message, ὅτι οἱ νεκροὶ ἀνηρημένοι εἶησαν. ὁ δ' ἐπεὶ
|announce

τοῦτο ἤκουσε, θέσθαι κελεύσας τὰ |tool καὶ ὀλίγον χρόνον

|cause to cease, |lead away, back . ὁ |army ἐπὶ τὸ Ἑρραῖον·

τῇ δ' |the next; later |captive |arrange; set out
|goods for sale

Οἱ δὲ πρέσβεις τῶν Βοιωτῶν προσκληθέντες καὶ

ἐρωτώμενοι ὅ τι ἤκοιεν, περὶ μὲν τῆς εἰρήνης οὐκέτι

ἐμέμνηντο, εἶπον δὲ ὅτι εἰ μὴ τι |hinder, βούλουντο εἰς
|prevent

ἄστν πρὸς τοὺς |their στρατιώτας |pass, escape ὁ δ'

ἐπιγελάσας· ἀλλ' οἶδα μὲν, ἔφη, ὅτι οὐ τοὺς στρατιώτας

ιδεῖν βούλεσθε, ἀλλὰ τὸ |lucky happening φίλων ὑμῶν

θεάσασθαι |how many, much, far?... |wait for οὖν, ἔφη· ἐγὼ

γὰρ ὑμᾶς αὐτὸς ἄξω, καὶ μάλλον μετ' ἐμοῦ ὄντες γνώσεσθε

|what kind ὃ γεγενημένον ἐστί.

Καὶ οὐκ |be false, deceive; (mid)|the next; |rush; sacrifice, /ε
|to lie |later

officers of the royal staff, set off at once without breakfast. His bodyguard, with their heavy arms, accompanied him with all speed — himself in advance, the officers following behind. In this fashion he had already passed beyond the warm springs, and was well within the plateau of Lechaeum, when three horsemen rode up with further news: the dead bodies had been picked up. On receipt of these tidings he commanded the troops to order arms, and having rested them a little space, led them back again to the Heraion. The next day he spent in disposing of the captured property.

The ambassadors of the Boeotians were then summoned, and, being asked to explain the object of their coming, made no further mention of the word "peace," but replied that, if there was nothing to hinder it, they wished to have a pass to their own soldiers within the capital. The king answered with a smile: "I know your desire is not so much to see your soldiers as to feast your eyes on the good fortune of your friends, and to measure its magnitude. Wait then, I will conduct you myself; with me you will be better able to discover the true value of what has taken place." And he was as good as his word.

vocabulary

ἀγάλλω exalt; mp: exult in
ἀνήκω reach up to; belong
ἀνίημι urge, impel; release ~jet
ἀποδημέω be absent, abroad
ἀποπέμπω send away ~pomp
ἄστυ -εως (n, 3) town
ἄτε as if; since
ἄω aor: to sate ~sate
δένδρον tree
κάος (n, 3) flammable thing
καταβάλλω throw down, cast off
 ~ballistic
καταλιμπάνω leave behind, abandon
κάω burn ~caustic
κόπτω beat, cut, strike
λαμπρός brilliant ~lamp
οἰκεῖος household, familiar, proper
πάθος -ους (n, 3) an experience,
 passion, condition
παιάν -ήνοος (m, 3) paean

παρατάσσω place beside
πένθος -εος (n, 3) grief, misfortune
 ~Nepenthe
περίειμι be superior to; be left over;
 still exist
περιίζομαι sit around
περίοιδα have great, greater skill
πολέμαρχος chief
πότε when?
στράτευμα -τος (n, 3) army ~strategy
στρατιά army ~strategy
στρατοπεδεύω encamp or take up
 station ~strategy
συμφορά collecting; accident,
 misfortune
τοιόσδε such
τροπαῖον victory monument
φρουρά guard duty, a watch
φρουρέω keep watch
φρουρός watcher, guard

πρὸς τὴν πόλιν τὸ στράτευμα. καὶ τὸ μὲν τροπαῖον οὐ κατέβαλεν, εἰ δέ τι ἦν λοιπὸν δένδρον, κόπτων καὶ κάων ἐπεδείκνυνεν ὥς οὐδείς ἀντεξήει. ταῦτα δὲ ποιήσας ἐστρατοπεδεύσατο περὶ τὸ Λέχαιον· καὶ τοὺς Θηβαίων μέντοι πρέσβεις εἰς μὲν τὸ ἄστυ οὐκ ἀνῆκε, κατὰ θάλατταν δὲ εἰς Κρεῦσιν ἀπέπεμψεν. ἅτε δὲ ἀήτους τοῖς Λακεδαιμονίοις γεγενημένης τῆς τοιαύτης συμφορᾶς, πολὺ πένθος ἦν κατὰ τὸ Λακωνικὸν στράτευμα, πλὴν ὅσων ἐτέθνασαν ἐν χώρᾳ ἢ υἱοὶ ἢ πατέρες ἢ ἀδελφοί· οὗτοι δ' ὥσπερ νικηφόροι λαμπροὶ καὶ ἀγαλλόμενοι τῷ οἰκείῳ πάθει περιῆσαν.

Ἐγένετο δὲ τὸ τῆς μόρας πάθος τοιῶδε τρόπον. οἱ Ἄμυκλαῖοι αἰεὶ ποτε ἀπέρχονται εἰς τὰ Ὑακίνθια ἐπὶ τὸν παιᾶνα, εἴαν τε στρατοπεδευόμενοι τυγχάνωσιν εἴαν τε ἄλλως πως ἀποδημοῦντες. καὶ τότε δὴ τοὺς ἐκ πάσης τῆς στρατιᾶς Ἄμυκλαίους κατέλιπε μὲν Ἀγησίλαος ἐν Λεχαίῳ. ὁ δ' ἐκεῖ φρουρῶν πολέμαρχος τοὺς μὲν ἀπὸ τῶν συμμάχων φρουροὺς παρέταξε φυλάττειν τὸ τεῖχος, αὐτὸς

πρὸς τὴν πόλιν τὸ |army καὶ τὸ μὲν τροπαῖον
 οὐ |throw down, cast off τι ἦν |left over |tree , |beat, cut, strike
 καὶ κάων ἐπεδείκνυνε ὥς οὐδεὶς ἀντεξήει. ταῦτα δὲ
 ποιήσας |encamp or take up sta- περὶ τὸ Λέχαιον· καὶ τοὺς
 |tion
 Θηβαίων |however τρέσβεις εἰς μὲν τὸ |town οὐκ ἀνῆκε,
 κατὰ θάλατταν δὲ εἰς Κρεῦσιν |send away . ἅτε δὲ ἀήθους
 τοῖς Λακεδαιμονίοις γεγεννημένης τῆς τοιαύτης |collecting; accident, mis-
 |fortune
 πολὺ |grief ἦν κατὰ τὸ Λακωνικὸν |army , |except
 ὅσων ἐτέθνασαν ἐν χώρᾳ ἢ υἱοὶ ἢ πατέρες ἢ ἀδελφοί· οὗτοι
 δ' ὥσπερ νικηφόροι |brilliant καὶ ἀγαλλόμενοι τῷ |household, famil-
 |iar, proper
 |an experience, pas-
 |sion, condition
 Ἐγένετο δὲ τὸ τῆς μόρας |an ex-|such |turn; manner,
 |perience, |kind, fashion
 Ἀμυκλαῖοι αἰεί ποτε |go away, depart- τὰ Ὑακίνθια ἐπὶ τὸν
 |passion, condi-
 |tion
 παιᾶνα, εἴαν τε |encamp or take up sta- τυγχάνωσιν εἴαν τε
 |tion
 ἄλλως |some-|be absent, abroad καὶ τότε δὴ τοὺς ἐκ πάσης
 |how
 τῆς |army Ἀμυκλαίους |leave behind, |in Ἀγησίλαος ἐν
 |abandon
 Λεχαίῳ. ὁ δ' ἐκεῖ φρουρῶν |chief τοὺς μὲν ἀπὸ τῶν
 συμμάχων |watcher, |place |guard; τὸ τεῖχος, αὐτὸς
 |guard |beside |watch

Next day he sacrificed, and led his army up to the gates of Corinth. The trophy he respected, but not one tree did he leave standing—chopping and burning, as proof positive that no one dared to face him in the field. And having so done, he encamped about Lechaëum; and as to the Theban ambassadors, in lieu of letting them pass into the city, he sent them off by sea across to Creusis.

But in proportion to the unwontedness of such a calamity befalling Lacedaemonians, a widespread mourning fell upon the whole Laconian army, those alone excepted whose sons or fathers or brothers had died at their post. The bearing of these resembled that of conquerors, as with bright faces they moved freely to and fro, glorying in their domestic sorrow. Now the tragic fate which befell the division was on this wise: It was the unvaried custom of the men of Amyclae to return home at the Hyacinthia, to join in the sacred paeon, a custom not to be interrupted by active service or absence from home or for any other reason. So, too, on this occasion, Agesilaus had left behind all the Amyclaeans serving in any part of his army at Lechaëum. At the right moment the general in command of the garrison at that place had posted the garrison troops of the allies to guard the walls during his absence, and put himself at the head of his division

vocabulary

ἀγνοέω be ignorant of ~gnostic

ἄκοντίζω throw, (+gen) at ~acute

ἄπέχω ward off, drive off, refrain, be at some distance

ἄστυ -εως (n, 3) town

ἀσφαλής safe, easy, steady, careful

γυμνός naked, unarmed

ἔμπροσθεν before (time, space)

ἑξακόσιοι 600

ἐπιχειρέω do, try, attack ~chiral

ἐρῆμος empty

καθοράω look down ~panorama

καταφρονέω scorn; think of

μεταδιώκω pursue

μέχρι as far as, until

ὀπλίτης -ου (ī, m, 1) hoplite, heavy infantryman ~hoplite

ὀπόσος as many as, how many, how great

παράγω deflect; bring forward

πελταστής -οῦ (m, 1) light troops ~pelt

πελταστικός skilled with small shield ~pelt

πολέμαρχος chief

προπέμπω send, send ahead ~pomp

στάδιον 200 meters (pl also masc)

στάδιος (adj) standing upright, firm; (pl noun) 200 meters

δὲ σὺν τῇ τῶν ὀπλιτῶν καὶ τῇ τῶν ἱππέων μόρα παρὰ τὴν πόλιν τῶν Κορινθίων τοὺς Ἀμυκλαιεῖς παρήγεν.

Ἐπεὶ δὲ ἀπείχον ὅσον εἴκοσιν ἢ τριάκοντα σταδίου τοῦ Σικυῶνος, ὁ μὲν πολέμαρχος σὺν τοῖς ὀπλίταις οὖσιν ὡς ἑξακοσίοις ἀπῆει πάλιν ἐπὶ τὸ Λέχαιον, τὸν δ' ἱππαρμοστὴν ἐκέλευσε σὺν τῇ τῶν ἱππέων μόρα, ἐπεὶ προπέμφειαν τοὺς Ἀμυκλαιεῖς μέχρι ὀπόσου αὐτοὶ κελεύοιεν, μεταδιώκειν. καὶ ὅτι μὲν πολλοὶ ἦσαν ἐν τῇ Κορίνθῳ καὶ πελτασταὶ καὶ ὀπλίται οὐδὲν ἡγνούν· κατεφρόνουν δὲ διὰ τὰς ἔμπροσθεν τύχας μηδένα ἂν ἐπιχειρῆσαι σφίσιν.

Οἱ δ' ἐκ τῶν Κορινθίων ἄστεως, Καλλίας τε ὁ Ἴππονίκου, τῶν Ἀθηναίων ὀπλιτῶν στρατηγῶν, καὶ Ἰφικράτης, τῶν πελταστῶν ἄρχων, καθορῶντες αὐτοὺς καὶ οὐ πολλοὺς ὄντας καὶ ἐρήμους καὶ πελταστῶν καὶ ἱππέων, ἐνόμισαν ἀσφαλὲς εἶναι ἐπιθέσθαι αὐτοῖς τῷ πελταστικῷ. εἰ μὲν γὰρ πορεύοιντο τῇ ὁδῷ, ἀκοντιζομένους ἂν αὐτοὺς εἰς τὰ γυμνὰ ἀπόλλυσθαι· εἰ δ' ἐπιχειροῖεν διώκειν, ῥαδίως ἂν

δὲ σὺν τῇ τῶν |hoplite, heavy τῇ τῶν ἱππέων μόρα παρὰ τὴν
infantryman

πόλιν τῶν Κορινθίων τοὺς Ἀμυκλαιεῖς |deflect; bring
forward

Ἐπεὶ δὲ |ward off, drive off, refrain, be, at thirty σταδίου
some distance

τοῦ Σικυῶνος, ὁ μὲν |chief σὺν τοῖς |hoplite, heavy
infantryman

οὖσιν ὥς |600 |be absent, go, ἐπὶ τὸ Λέχαιον, τὸν
away, return

δ' ἱππαρμοστήν ἐκέλευσε σὺν τῇ τῶν ἱππέων μόρα,

ἐπεὶ |send, send ahead. ὥς Ἀμυκλαιεῖς |as far/as/how many/great
as,

κελεύοιεν, |pursue . καὶ ὅτι μὲν πολλοὶ ἦσαν ἐν
until

τῇ Κορίνθῳ καὶ |light troops καὶ |hoplite, heavy in-be ignorant of
infantryman

|scorn; think of δὲ διὰ τὰς ἔμπροσθεν τύχας μηδένα ἂν

|do, try, attack σφίσιν.

Οἱ δ' ἐκ τῶν Κορινθίων |town , Καλλίας τε ὁ Ἴππονίκου,

τῶν Ἀθηναίων |hoplite, heavy ατηγῶν, καὶ Ἰφικράτης, τῶν
infantryman

|light troops ἄρχων, |look down αὐτοὺς καὶ οὐ πολλοὺς

ὄντας καὶ ἐρήμους καὶ |light troops καὶ ἱππέων, ἐνόμισαν

|safe, easy, steady, |put on, apply; (mid) un-skilled with εἰ μὲν
careful |dertake, attack |small shield

γὰρ πορεύονται τῇ ὁδῷ, |throw, (+gen) at ἂν αὐτοὺς εἰς τὰ

|naked, ὁ τὸ λλυσθαι· εἰ δ' |do, try, attack ἰώκειν, |easy ἂν
unarmed

of heavy infantry with that of the cavalry, and led the Amyclaeans past the walls of Corinth. Arrived at a point within three miles or so of Sicyon, the polemarch turned back himself in the direction of Lechaenum with his heavy infantry regiment, six hundred strong, giving orders to the cavalry commandant to escort the Amyclaeans with his division as far as they required, and then to turn and overtake him. It cannot be said that the Lacedaemonians were ignorant of the large number of light troops and heavy infantry inside Corinth, but owing to their former successes they arrogantly presumed that no one would attack them. Within the capital of the Corinthians, however, their scant numbers—a thin line of heavy infantry unsupported by light infantry or cavalry—had been noted; and Callias, the son of Hipponicus, who was in command of the Athenian hoplites, and Iphicrates at the head of his peltasts, saw no risk in attacking with the light brigade. Since if the enemy continued his march by the high road, he would be cut up by showers of javelins on his exposed right flank; or if he were tempted to take the

vocabulary

ἀκοντίζω throw, (+gen) at ~acute

ἀκόντιον diminutive of javelin

ἀναστρέφω act: overturn; mid: find oneself in ~atrophy

ἀναχωρέω return, retreat ~heir

ἀποδιώκω chase away

ἀποφέρω carry off, carry back ~bear

ἀποφεύγω avoid, escape, go free

ἄτε as if; since

ἄω aor: to sate ~sate

βολή a hit with a missile; a glance
~ballistic

γυμνός naked, unarmed

δίωξις -εως (f) pursuit

ἐλαφρός nimble, light on one's feet;
light, bearable ~elevator

ἐννέα nine

ἐξάγω lead out ~demagogue

ἐπείκειμαι impose; shut a door

ἥβα youth ~Hebe

θρασύς brave, strong

κατακοντίζω shoot down

ὁμός same ~homoerotic

ὁμοῦ together

ὁμός unite ~homoerotic

ὀπλίτης -ου (ī, m, 1) hoplite, heavy
infantryman ~hoplite

παραθέω run beside

παρατάσσω place beside

πελταστής -οῦ (m, 1) light troops
~pelt

πλάγιος sideways; treacherous

πολέμαρχος chief

προερέω say beforehand

προλέγω prophecy, proclaim; preselect
~legion

πρόσω forward, in the future; far

σπείρω sow ~diaspora

τάχος -ους (n, 3) speed ~tachometer

τιτρώσκω wound, bring to grief
~trauma

ὕπασπιστής -οῦ (m, 1) armored
soldier

ἀποφυγεῖν πελτασταῖς τοῖς ἐλαφροτάτοις τοὺς ὀπλίτας.

Γνόντες δὲ ταῦτα ἐξάγουσι. καὶ ὁ μὲν Καλλίας παρέταξε τοὺς ὀπλίτας οὐ πόρρω τῆς πόλεως, ὁ δὲ Ἴφικράτης λαβὼν τοὺς πελταστὰς ἐπέθετο τῇ μόρα. οἱ δὲ Λακεδαιμόνιοι ἐπεὶ ἠκοντίζοντο καὶ ὁ μὲν τις ἐτέτρωτο, ὁ δὲ καὶ ἐπεπτώκει, τούτους μὲν ἐκέλευον τοὺς ὑπασπιστὰς ἀραμένους ἀποφέρειν εἰς Λέχαιον· καὶ οὗτοι μόνοι τῆς μόρας τῇ ἀληθείᾳ ἐσώθησαν· ὁ δὲ πολέμαρχος ἐκέλευσε τὰ δέκα ἀφ' ἧβης ἀποδιῶξαι τοὺς προειρημένους.

Ὡς δὲ ἐδίωκον, ἦρουν τε οὐδένα ἐξ ἀκοντίου βολῆς ὀπλῖται ὄντες πελταστάς· καὶ γὰρ ἀναχωρεῖν αὐτοὺς ἐκέλευε, πρὶν τοὺς ὀπλίτας ὁμοῦ γίνεσθαι· ἐπεὶ δὲ ἀνεχώρουν ἐσπαρμένοι, ἅτε διώξαντες ὡς τάχους ἕκαστος εἶχεν, ἀναστρέφοντες οἱ περὶ τὸν Ἴφικράτην, οἳ τε ἐκ τοῦ ἐναντίου πάλιν ἠκόντιζον καὶ ἄλλοι ἐκ πλαγίου παραθέοντες εἰς τὰ γυμνά. καὶ εὐθὺς μὲν ἐπὶ τῇ πρώτῃ διώξει κατηκόντιζον ἐννέα ἢ δέκα αὐτῶν. ὡς δὲ τοῦτο ἐγένετο, πολὺ ἤδη θρασύτερον ἐπέκειντο.

|avoid, es-|light troops τοῖς |light in weight τοὺς ὀπλίτας.
 |cape, go
 |free

Γνόντες δὲ ταῦτα ἐξάγουσι. καὶ ὁ μὲν Καλλίας |place
 |beside

τοὺς ὀπλίτας οὐ |forward, in the πόλεως, ὁ δὲ Ἰφικράτης
 |future; far

λαβὼν τοὺς |light troops ἐπέθετο τῇ μόρα. οἱ δὲ

Λακεδαιμόνιοι ἐπεί |throw, (+gen) at ἰ ὁ μὲν τις |wound, bring
 |to grief

δὲ καὶ ἐπεπτώκει, τούτους μὲν ἐκέλευον τοὺς |armored
 |soldier

ἀραμένους |carry off εἰς Λέχαιον· καὶ οὗτοι μόνοι τῆς

μόρας τῇ ἀληθείᾳ ἐσώθησαν· ὁ δὲ |chief ἐκέλευσε

τὰ δέκα ἀφ' ἧβης |chase away τοὺς προειρημένους.

Ὡς δὲ ἐδίωκον, ἦρουν τε οὐδένα ἐξ |diminutive |hit; glance
 |of javelin

ὀπλῖται ὄντες |light troops καὶ γὰρ |return, αὐτοὺς
 |retreat

ἐκέλευε, πρὶν τοὺς ὀπλίτας ὁμοῦ γίγνεσθαι· ἐπεί δὲ

|return, |sow , ἅτε διώξαντες ὥς |speed ἕκαστος
 |retreat

εἶχεν, |act: overturn; mid: ἰ περὶ τὸν Ἰφικράτην, οἱ τε ἐκ
 |find oneself in

τοῦ ἐναντίου πάλιν |throw, (+gen) at ἄλλοι ἐκ πλαγίου

|run beside εἰς τὰ |naked, καὶ εὐθὺς μὲν ἐπὶ τῇ
 |unarmed

πρώτῃ διώξει |shoot down |nine ἢ δέκα αὐτῶν. ὥς

δὲ τοῦτο ἐγένετο, πολὺ ἤδη |brave, strong |impose; shut a door

offensive, they with their peltasts, the nimblest of all light troops, would easily slip out of the grasp of his hoplites.

With this clearly-conceived idea they led out their troops; and while Callias drew up his heavy infantry in line at no great distance from the city, Iphicrates and his peltasts made a dash at the returning division.

The Lacedaemonians were presently within range of the javelins. Here a man was wounded, and there another dropped, not to rise again. Each time orders were given to the attendant shield-bearers to pick up the men and bear them into Lechaeum; and these indeed were the only members of the mora who were, strictly speaking, saved. Then the polemarch ordered the ten years service men to charge and drive off their assailants. Charge, however, as they might, they took nothing by their pains—not a man could they come at within javelin range. Being heavy infantry opposed to light troops, before they could get to close quarters the enemy's word of command sounded "Retire!" whilst as soon as their own ranks fell back, scattered as they were in consequence of a charge where each man's individual speed had told, Iphicrates and his men turned right about and renewed the javelin attack, while others, running alongside, harassed their exposed flank. At the very first charge the assailants had shot down nine or ten, and, encouraged by this success, pressed on with increasing audacity. These attacks told so severely that the polemarch

vocabulary

ἀναχωρέω return, retreat ~heir
ἀπέχω ward off, drive off, refrain, be at
 some distance
ἀπορέω be confused, distressed
βέλτιστος best, noblest
βραχύς low, short
γήλοφος hill, mound
δίωξις -εως (f) pursuit
ἐγκλίνω (ι) rest on ~incline
ἐγχειρέω lay hands on, try, attack
εἰσβαίνω enter, board ~basis
ἐλαχύς small; comp.: less ~light
ἕξ six ~hexagon
ἐπιστρέφω turn towards ~atrophy
ἐφέζομαι sit on; bring aboard ~sit
ἐφίημι (τι) send at, let fly; mp: rush at,
 spring upon ~jet
ἥβα youth ~Hebe

ἡώς ἡῶθι (f, 2) dawn ~Eocene
θρασύς brave, strong
μαλακός soft
ὁμοῖος like ~homoerotic
ὀπλίτης -ου (ι, m, 1) hoplite, heavy
 infantryman ~hoplite
παραγίγνομαι be beside, attend
 ~genus
παραπλέω sail past ~float
πελταστής -οῦ (m, 1) light troops
 ~pelt
πεντεκαίδεκα 15
πολέμαρχος chief
στάδιον 200 meters (pl also masc)
στάδιος (adj) standing upright, firm;
 (pl noun) 200 meters
συνίστημι unite; confront in battle
 ~station

Ἐπεὶ δὲ κακῶς ἔπασχον, πάλιν ἐκέλευσεν ὁ πολέμαρχος διώκειν τὰ πεντεκαίδεκα ἀφ' ἧβης. ἀναχωροῦντες δὲ ἔτι πλείους αὐτῶν ἢ τὸ πρῶτον ἔπεσον. ἤδη δὲ τῶν βελτίστων ἀπολωλότων, οἱ ἵππεῖς αὐτοῖς παραγίγνονται καὶ σὺν τούτοις αὐθις διώξιν ἐποιήσαντο. ὥς δ' ἐνέκλιναν οἱ πελτασταί, ἐν τούτῳ κακῶς οἱ ἵππεῖς ἐπέθεντο· οὐ γὰρ ἕως ἀπέκτεινάν τινας αὐτῶν ἐδίωξαν, ἀλλὰ σὺν τοῖς ἐκδρόμοις ἰσομέτωποι καὶ ἐδίωκον καὶ ἐπέστρεφον. ποιοῦντες δὲ καὶ πάσχοντες τὰ ὅμοια τούτοις καὶ αὐθις, αὐτοὶ μὲν αἰεὶ ἐλάττους τε καὶ μαλακώτεροι ἐγίγνοντο, οἱ δὲ πολέμιοι θρασύτεροί τε καὶ αἰεὶ πλείους οἱ ἐγχειροῦντες.

Ἀποροῦντες δὴ συνίστανται ἐπὶ βραχύν τινα γήλοφον, ἀπέχοντα τῆς μὲν θαλάττης ὥς δύο στάδια, τοῦ δὲ Λεχαίου ὥς ἕξ ἢ ἑπτὰ καὶ δέκα στάδια. αἰσθόμενοι δ' οἱ ἀπὸ τοῦ Λεχαίου, εἰσβάντες εἰς πλοιάρια παρέπλεον, ἕως ἐγένοντο κατὰ τὸν γήλοφον. οἱ δ' ἀποροῦντες ἤδη, ὅτι ἔπασχον μὲν κακῶς καὶ ἀπέθνησκον, ποιεῖν δὲ οὐδὲν ἐδύναντο, πρὸς τούτοις δὲ ὀρώντες καὶ τοὺς ὀπίστας

Ἐπεὶ δὲ κακῶς ἔπασχον, πάλιν ἐκέλευσεν ὁ |chief

|chase τὰ |15 ἀφ' ἧβης. |return, retreat δὲ

ἔτι πλείους αὐτῶν ἢ τὸ πρῶτον ἔπεσον. ἦδη δὲ τῶν

|best, noblest ἀπολωλότων, οἱ |rider αὐτοῖς |be beside, attend

καὶ σὺν τούτοις αὐθις |pursuit ἐποιήσαντο. ὥς δ' |rest on

οἱ |light troops , ἐν τούτῳ κακῶς οἱ |rider |put on, apply; (mid) under-
take, attack

γὰρ ἕως ἀπέκτεινάν τινας αὐτῶν |chase , ἀλλὰ σὺν

τοῖς ἐκδρόμοις ἰσομέτωποι καὶ |chase καὶ |turn towards .

ποιοῦντες δὲ καὶ πάσχοντες τὰ |like τούτοις καὶ αὐθις,

αὐτοὶ μὲν ἀεὶ |small τε καὶ |soft ἐγίνοντο, οἱ

δὲ πολέμιοι |brave, strong τε καὶ ἀεὶ πλείους οἱ ἐγχειροῦντες.

|be confused, δὴ |unite; confront ἐπὶ |low, short :να |hill,
|distressed |in battle |mound ,

|ward off, drive ῥῶφ, refrain, ἱλάττης ὥς δύο στάδια, τοῦ δὲ
|be at some distance

Λεχαίου ὥς ἕξ ἢ ἑπτὰ καὶ δέκα στάδια. |perceive δ'

οἱ ἀπὸ τοῦ Λεχαίου, |enter,
|board εἰς πλοιάρια |sail past ,

ἕως ἐγένοντο κατὰ τὸν |hill,
|mound οἱ δ' |be confused, ἦδη,
|distressed

ὅτι ἔπασχον μὲν κακῶς καὶ ἀπέθνησκον, ποιεῖν δὲ οὐδὲν

ἐδύναντο, πρὸς τούτοις δὲ ὁρῶντες καὶ τοὺς |hoplite, heavy
|infantryman

a second time gave the order (and this time for the fifteen years service men) to charge. The order was promptly obeyed, but on retiring they lost more men than on the first occasion, and it was not until the pick and flower of the division had succumbed that they were joined by their returning cavalry, in whose company they once again attempted a charge. The light infantry gave way, but the attack of the cavalry was feebly enforced. Instead of pressing home the charge until at least they had sabred some of the enemy, they kept their horses abreast of their infantry skirmishers, charging and wheeling side by side.

Again and again the monotonous tale of doing and suffering repeated itself, except that as their own ranks grew thinner and their courage ebbed, the courage of their assailants grew bolder and their numbers increased. In desperation they massed compactly upon the narrow slope of a hillock, distant a couple of furlongs or so from the sea, and a couple of miles perhaps from Lechaeum. Their friends in Lechaeum, perceiving them, embarked in boats and sailed round until they were immediately under the hillock. And now, in the very slough of despair, being so sorely troubled as man after man dropped dead, and unable to strike a blow, to crown their distress

vocabulary

ἀλίσκομαι be captured ~helix
διακόσιοι (ἄ) two hundred
ἐγκλίνω (ι) rest on ~incline
ἐμπίπτω fall into; attack ~petal
ἐξορμάω veer off course ~hormone
ἐπειμι lie upon; approach ~ion
ἐπιτυγχάνω meet, attain
θεάομαι look at, behold, consider
 ~theater
κατάγω lead down/home; land
 ~demagogue
καταλιμπάνω leave behind, abandon

ὄρθρος dawn
παρέρχομαι pass, escape
σκοταῖος dark, dark time of day
στρατιώτης -ου (m, 1) soldier,
 mercenary ~strategy
σφάλλω overthrow, balk, stagger
φρουρά guard duty, a watch
φρουρέω keep watch
φρουρός watcher, guard
φυγᾶς -δος (m, 3) exile, refugee
 ~fugitive
φυγή flight, means of escape ~fugitive
χωρίον area; downwards

ἐπιόντας, ἐγκλίνουσι. καὶ οἱ μὲν ἐμπίπτουσιν αὐτῶν εἰς τὴν θάλατταν, ὀλίγοι δέ τινες μετὰ τῶν ἱππέων εἰς Λέχαιον ἐσώθησαν. ἐν πάσαις δὲ ταῖς μάχαις καὶ τῇ φυγῇ ἀπέθανον περὶ πεντήκοντα καὶ διακοσίους.

Καὶ ταῦτα μὲν οὕτως ἐπέπρακτο. ἐκ δὲ τούτου ὁ Ἀγησίλαος τὴν μὲν σφαλεῖσαν μόραν ἔχων ἀπήει, ἄλλην δὲ κατέλιπεν ἐν τῷ Λεχαίῳ. διὼν δὲ ἐπ' οἴκου ὥς μὲν ἐδύνατο ὀψιαίτατα κατήγετο εἰς τὰς πόλεις, ὥς δ' ἐδύνατο πρωαίτατα ἐξωρμᾶτο. παρὰ δὲ Μαντίνειαν ἐξ Ὀρχομενοῦ ὄρθρου ἀναστὰς ἔτι σκοταῖος παρήλθεν. οὕτω χαλεπῶς ἂν ἐδόκουν οἱ στρατιῶται τοὺς Μαντινέας ἐφηδομένους τῷ δυστυχήματι θεάσασθαι.

Ἐκ τούτου δὲ μάλα καὶ τᾶλλα ἐπετύγχανεν Ἰφικράτης. καθεστηκότων γὰρ φρουρῶν ἐν Σιδουῶντι μὲν καὶ Κρομμυῶνι ὑπὸ Πραξίτου, ὅτε ἐκεῖνος εἶλε ταῦτα τὰ τεῖχη, ἐν Οἰνότη δὲ ὑπὸ Ἀγησιλάου, ὅτεπερ τὸ Πείραιον ἐάλω, πάνθ' εἶλε ταῦτα τὰ χωρία. τὸ μέντοι Λέχαιον ἐφρούρουν οἱ Λακεδαιμόνιοι καὶ οἱ σύμμαχοι. οἱ φυγάδες

lie upon; ap-|rest on καὶ οἱ μὲν ἐμπίπτουσιν αὐτῶν
 |proach
 εἰς τὴν θάλατταν, ὀλίγοι δέ τινες μετὰ τῶν |rider εἰς
 Λέχαιον ἐσώθησαν. ἐν πάσαις δὲ ταῖς μάχαις καὶ τῇ |flight, means of
 |escape
 ἀπέθανον περὶ |fifty καὶ |two hundred

Καὶ ταῦτα μὲν οὕτως ἐπέπρακτο. ἐκ δὲ τούτου ὁ
 Ἀγησίλαος τὴν μὲν |overthrow, balk ἵ, ραν ἔχων |be absent, ᾔ, ν
 |away, return
 δὲ |leave behind, ᾔ, ν τῷ Λεχαίῳ. διὼν δὲ ἐπ' οἴκου ὥς μὲν
 |abandon
 ἐδύνατο ὀψιμαίτατα |lead down/home; land ᾔ, εις, ὥς δ' ἐδύνατο
 πρωαίτατα |veer off course ἰρὰ δὲ Μαντίνειαν ἐξ Ὀρχομενοῦ
 |dawn |stand ᾔ, up; dark, dark |pass, οὕτω |hard to bear
 |arouse |time of day |escape
 ἂν ἐδόκουν οἱ |soldier, τοὺς Μαντινέας ἐφηδομένους
 |mercenary
 τῷ δυστυχήματι θεάσασθαι.

Ἐκ τούτου δὲ μάλα καὶ τὰλλα |meet, attain Ἰφικράτης.
 |set down, land; γὰρ φρουρῶν ἐν Σιδουῖντι μὲν καὶ
 |become, be
 Κρομμῶνι ὑπὸ Πραξίτου, ὅτε ἐκεῖνος εἶλε ταῦτα τὰ
 |outdoor wall ἵ νόη δὲ ὑπὸ Ἀγησιλάου, ὅτεπερ τὸ Πείραιον
 |be captured ᾔ, εἶλε ταῦτα τὰ |area; down-|however Λέχαιον
 |wards
 |keep watch οἱ Λακεδαιμόνιοι καὶ οἱ σύμμαχοι. οἱ |exile,
 |refugee

they saw the enemy's heavy infantry advancing. Then they took to flight; some of them threw themselves into the sea; others—a mere handful—escaped with the cavalry into Lechaëum. The death-roll, including those who fell in the second fight and the final flight, must have numbered two hundred and fifty slain, or thereabouts. Such is the tale of the destruction of the Lacedaemonian mora.

Subsequently, with the mutilated fragment of the division, Agesilaus turned his back upon Lechaëum, leaving another division behind to garrison that port. On his passage homewards, as he wound his way through the various cities, he made a point of arriving at each as late in the day as possible, renewing his march as early as possible next morning. Leaving Orchomenus at the first streak of dawn, he passed Mantinea still under cover of darkness. The spectacle of the Mantineans rejoicing at their misfortune would have been too severe an ordeal for his soldiers.

But Iphicrates had not yet reached the summit of his good fortune. Success followed upon success. Lacedaemonian garrisons had been placed in Sidus and Crommyon by Praxitas when he took these fortresses, and again in Oenoe, when Peiraeum was taken quite lately by Agesilaus. One and all of these now fell into the hands of Iphicrates. Lechaëum still held out, garrisoned as it was by the Lacedaemonians and their allies; while the Corinthian exiles, unable since the

vocabulary

ἀναγκάζω force, compel
ἄστυ -εως (n, 3) town
ἐντεῦθεν thence
ἐπιστρατεύω march against
ἔπω (mid) follow, accompany; (act, uncommon) handle, take care of
ὅποι to which place

παλαιός old ~paleo
παραγγέλλω transmit; order, summon, recommend, encourage
παραπλέω sail past ~float
πιέζω press, squeeze ~piezoelectric
συμπάρειμι be present also
συστρατεύω join in an expedition
φρουρέω keep watch

δὲ τῶν Κορινθίων, οὐκέτι πεζῇ παριόντες ἐκ Σικυῶνος διὰ τὴν τῆς μόρας δυστυχίαν, ἀλλὰ παραπλέοντες καὶ ἐντεῦθεν ὀρμώμενοι πράγματα εἶχόν τε καὶ παρείχον τοῖς ἐν τῷ ἄστει.

4.6

Μετὰ δὲ τοῦτο οἱ Ἀχαιοὶ ἔχοντες Καλυδῶνα, ἥ τὸ παλαιὸν Αἰτωλίας ἦν, καὶ πολίτας πεποιημένοι τοὺς Καλυδωνίους, φρουρεῖν ἠναγκάζοντο ἐν αὐτῇ. οἱ γὰρ Ἀκαρνᾶνες ἐπεστράτευσον, καὶ τῶν Ἀθηναίων δὲ καὶ Βοιωτῶν συμπαρήσάν τινες αὐτοῖς διὰ τὸ συμμάχους εἶναι. πιεζόμενοι οὖν ὑπ' αὐτῶν οἱ Ἀχαιοὶ πρέσβεις πέμπουσιν εἰς τὴν Λακεδαίμονα. οἱ δ' ἐλθόντες ἔλεγον ὅτι οὐ δίκαια πάσχοιεν ὑπὸ τῶν Λακεδαιμονίων.

Ἡμεῖς μὲν γάρ, ἔφασαν, ὑμῖν, ὦ ἄνδρες, ὅπως ἂν ὑμεῖς παραγγέλλητε συστρατευόμεθα καὶ ἐπόμεθα ὅποι ἂν ἡγήσθε· ὑμεῖς δὲ πολιορκουμένων ἡμῶν ὑπὸ Ἀκαρνάνων καὶ τῶν συμμάχων αὐτοῖς Ἀθηναίων καὶ Βοιωτῶν

δὲ τῶν Κορινθίων, |no more |εἰς ἣν παριόντες ἐκ Σικυῶνος
 διὰ τὴν τῆς μόρας δυστυχίαν, ἀλλὰ |sail past καὶ
 |thence |spur, rush at |deed, fact, thing, affair; dif-|furnish τοῖς
 |faculty
 ἐν τῷ |town .

4.6

Μετὰ δὲ τοῦτο οἱ Ἀχαιοὶ ἔχοντες Καλυδῶνα, ἣ τὸ
 |old Αἰτωλίας ἦν, καὶ |townsman, free- |ημένοι τοὺς
 |man, compatriot
 Καλυδωνίους, |keep watch |force, compel ἐν αὐτῇ. οἱ γὰρ
 Ἀκαρνᾶνες |march against , καὶ τῶν Ἀθηναίων δὲ καὶ
 Βοιωτῶν |be present also τινες αὐτοῖς διὰ τὸ συμμάχους
 εἶναι. |press, οὖν ὑπ' αὐτῶν οἱ Ἀχαιοὶ πρέσβεις
 |squeeze
 πέμπουσιν εἰς τὴν Λακεδαίμονα. οἱ δ' ἐλθόντες ἔλεγον
 ὅτι οὐ δίκαια πάσχοιεν ὑπὸ τῶν Λακεδαιμονίων.

Ἡμεῖς μὲν γάρ, ἔφασαν, ὑμῖν, ὦ ἄνδρες, ὅπως ἂν ὑμεῖς
 |transmit; order|join in an expedi- καὶ ἐπόμεθα |to which place
 |summon, recom-|tion
 |mend, encourage
 ἡγήσθε· ὑμεῖς δὲ |besiege ἡμῶν ὑπὸ Ἀκαρνάνων
 καὶ τῶν συμμάχων αὐτοῖς Ἀθηναίων καὶ Βοιωτῶν

disaster of the mora any longer to pass freely by land from Sicyon, had the sea passage still open to them, and using Lechaenum as their base, kept up a game of mutual annoyance with the party in the capital.

4.6

B. C.390-389. At a later date the Achaeans, being in possession of Calydon, a town from old times belonging to Aetolia, and having further incorporated the Calydonians as citizens, were under the necessity of garrisoning their new possession. The reason was, that the Arcarnanians were threatening the place with an army, and were aided by contingents from Athens and Boeotia, who were anxious to help their allies. Under the strain of this combined attack the Achaeans despatched ambassadors to Lacedaemon, who on arrival complained of the unfair conduct of Lacedaemon towards themselves. "We, sirs," they said, "are ever ready to serve in your armies, in obedience to whatever orders you choose to issue; we follow you whithersoever you think fit to lead; but when it comes to our being beleaguered by the Acarnanians, with their allies the Athenians and Boeotians,

vocabulary

ἄγρᾱ hunting, prey

ἄγρέω come!

ἄγρός field, wild ~agriculture

ἁλίσκομαι be captured ~helix

ἀναγκαῖος coerced, coercing, slavery

ἀντέχω hold up as protection against
~ischemia

ἀπαλλάσσω free from, remove; be
freed, depart

ἀποχωρέω go away from, retreat

ἄστυ -εως (n, 3) town

βόσκημα fed livestock

διαβαίνω pass over, cross ~basis

ἐκπέμπω send forth ~pomp

ἐπιμέλεια attention; assigned task

ἔφορος fair wind; guardian; hill

κοινός communal, ordinary

ὅποῖος whatever kind

ὄριον boundary

πανδημί the masses

πρόσω forward, in the future; far

στράτευμα -τος (n, 3) army ~strategy

στρατεύω make an expedition, war,
campaign ~strategy

συμμαχία alliance

συστρατεύω join in an expedition

οὐδεμίαν ἐπιμέλειαν ποιείσθε. οὐκ ἂν οὖν δυναίμεθα ἡμεῖς
τούτων οὕτω γιγνομένων ἀντέχειν, ἀλλ' ἢ ἐάσαντες τὸν
ἐν Πελοποννήσῳ πόλεμον διαβάντες πάντες πολεμήσομεν
Ἀκαρνᾶσί τε καὶ τοῖς συμμάχοις αὐτῶν, ἢ εἰρήνην
ποιησόμεθα ὅποιαν ἂν τινα δυνώμεθα.

Ταῦτα δ' ἔλεγον ὑπαπειλοῦντες τοῖς Λακεδαιμονίοις
ἀπαλλαγῆσθαι τῆς συμμαχίας, εἰ μὴ αὐτοῖς
ἀντεπικουρήσουσι. τούτων δὲ λεγομένων ἔδοξε τοῖς
τ' ἐφόροις καὶ τῇ ἐκκλησίᾳ ἀναγκαῖον εἶναι στρατεύεσθαι
μετὰ τῶν Ἀχαιῶν ἐπὶ τοὺς Ἀκαρνᾶνας. καὶ ἐκπέμπουσιν
Ἀγησίλαον, δύο μόρας ἔχοντα καὶ τῶν συμμάχων τὸ
μέρος. οἱ μέντοι Ἀχαιοὶ πανδημεὶ συνεστρατεύοντο.

Ἐπεὶ δὲ διέβη ὁ Ἀγησίλαος, πάντες μὲν οἱ ἐκ τῶν
ἀγρῶν Ἀκαρνᾶνες ἔφυγον εἰς τὰ ἄσθη, πάντα δὲ τὰ
βοσκήματα ἀπεχώρησε πόρρῳ, ὅπως μὴ ἀλίσκηται ὑπὸ
τοῦ στρατεύματος. ὁ δ' Ἀγησίλαος ἐπειδὴ ἐγένετο ἐν τοῖς
ὀρίοις τῆς πολεμίας, πέμψας εἰς Στράτον πρὸς τὸ κοινὸν
τῶν Ἀκαρνάνων εἶπεν ὥς, εἰ μὴ παυσάμενοι τῆς

οὐδεμίαν |attention; as- |οικίσθε. οὐκ ἂν οὖν δυναίμεθα ἡμεῖς
 |signed task
 τούτων οὕτω γιγνομένων |hold up as protection|let (+acc+inf), leave; leave
 |against |alone, not worry about
 ἐν Πελοποννήσῳ πόλεμον |pass over, cross |τες |make war
 Ἀκαρνᾶσί τε καὶ τοῖς συμμάχοις αὐτῶν, ἥ |peace
 ποιησόμεθα |whatever kind α δυνώμεθα.

Ταῦτα δ' ἔλεγον ὑπαπειλοῦντες τοῖς Λακεδαιμονίοις
 |free from, remove; τῆς συμμαχίας, εἰ μὴ αὐτοῖς
 |be freed, depart
 ἀντεπικουρήσουσι. τούτων δὲ λεγομένων ἔδοξε τοῖς
 τ' |fair |wind;|assembly ἀναγκαῖον εἶναι |make an expedition,
 |guardian; hill |war, campaign
 μετὰ τῶν Ἀχαιῶν ἐπὶ τοὺς Ἀκαρνᾶνας. καὶ |send forth
 Ἀγησίλαον, δύο μόρας ἔχοντα καὶ τῶν συμμάχων τὸ
 μέρος. οἱ |however |Ἀχαιοὶ |the masses |join in an expedition.

Ἐπεὶ δὲ |pass over, cross, |ίλαος, πάντες μὲν οἱ ἐκ τῶν
 ἀγρῶν Ἀκαρνᾶνες ἔφυγον εἰς τὰ |town, πάντα δὲ τὰ
 |fed livestock |go away from,|forward, in the future;|be captured ὑπὸ
 |retreat |far
 τοῦ |army . ὁ δ' Ἀγησίλαος ἐπειδὴ ἐγένετο ἐν τοῖς
 |boundary, |πολεμίας, πέμψας εἰς Στράτον πρὸς τὸ |communal,
 |ordinary
 τῶν Ἀκαρνάνων εἶπεν ὥς, εἰ μὴ |stop τῆς

you show not the slightest concern. Understand, then, that if things go on thus we cannot hold out; but either we must give up all part in the war in Peloponnesus and cross over in full force to engage the Arcarnanians, or we must make peace with them on whatever terms we can." This language was a tacit threat that if they failed to obtain the assistance they felt entitled to from Lacedaemon they would quit the alliance.

The ephors and the assembly concluded that there was no alternative but to assist the Achaeans in their campaign against the Acarnanians. Accordingly they sent out Agesilaus with two divisions and the proper complement of allies. The Achaeans none the less marched out in full force themselves. No sooner had Agesilaus crossed the gulf than there was a general flight of the population from the country districts into the towns, whilst the flocks and herds were driven into remote districts that they might not be captured by the troops. Being now arrived on the frontier of the enemy's territory, Agesilaus sent to the general assembly of the Acarnanians at Stratus, warning them that unless they chose to give up their alliance with

vocabulary

αἰχμάλωτος captive ~acute
 ἀνδράποδον -ς slave ~androgynous
 ἀσφαλής safe, easy, steady, careful
 βόσκημα fed livestock
 βουκόλιον herd
 βραδυτής -τος (f, 3) slowness
 ~Sp.~gordo
 δείλη afternoon ~diem
 δέκατος tenth ~decimal
 δηῖω be inimical, hurt, tear, kill
 διαπορεύω carry over, through
 εἰσβάλλω throw into ~ballistic
 ἕκτος sixth ~hexagon
 ἑξήκοντα sixty
 ἔπειμι lie upon; approach ~ion
 ἐφεξῆς in order, in a row
 θαρρέω be of good heart
 θαρσέω be of good heart
 θύω (ῥ) rush; sacrifice ~θύω
 καταβιβάζω bring down

κόπτω beat, cut, strike
 λίμνη lake, marsh, basin, sea ~limnic
 ὄρεύς -ος (m) mule ~hormone
 ὀρός whey
 παντοδαπής of every kind, manifold
 παντοδαπός of every kind, manifold
 παραλείπω leave, leave out
 πέμπτος fifth ~pentagon
 πρόειμι to have been before, earlier
 ~ion
 σταδίη (adj) standing upright, firm; (pl noun) 200 meters
 στάδιον 200 meters (pl also masc)
 στάδιος (adj) standing upright, firm; (pl noun) 200 meters
 στράτευμα -τος (n, 3) army ~strategy
 συμμαχία alliance
 συνεχής (ῥ) continuously
 σχεδόν near, approximately at
 ~ischemia

πρὸς Βοιωτοὺς καὶ Ἀθηναίους συμμαχίας ἑαυτοὺς καὶ τοὺς
 συμμαχοὺς αἰρήσονται, δηλώσει πᾶσαν τὴν γῆν αὐτῶν
 ἐφεξῆς καὶ παραλείψει οὐδέν.

Ἐπεὶ δὲ οὐκ ἐπείθοντο, οὕτως ἐποίει, καὶ κόπτων συνεχῶς
 τὴν χώραν οὐ προήει πλέον τῆς ἡμέρας ἢ δέκα ἢ
 δώδεκα σταδίων. οἱ μὲν οὖν Ἀκαρνᾶνες, ἡγησάμενοι
 ἀσφαλὲς εἶναι διὰ τὴν βραδυτῆτα τοῦ στρατεύματος, τά
 τε βοσκήματα κατεβίβαζον ἐκ τῶν ὁρῶν καὶ τῆς χώρας
 τὰ πλείστα εἰργάζοντο.

Ἐπεὶ δὲ ἐδόκουν τῷ Ἀγησιλάῳ πάννυ ἤδη θαρρεῖν,
 ἡμέρα πέμπτη ἢ ἕκτη καὶ δεκάτη ἀφ' ἧς εἰσέβαλε,
 θυσάμενος πρῶ διεπορεύθη πρὸ δειλῆς ἐξήκοντα καὶ
 ἑκατὸν στάδια ἐπὶ τὴν λίμνην περὶ ἣν τὰ βοσκήματα
 τῶν Ἀκαρνάνων σχεδὸν πάντα ἦν, καὶ ἔλαβε παμπλήθη
 καὶ βουκόλια καὶ ἵπποφόρβια καὶ ἄλλα παντοδαπὰ
 βοσκήματα καὶ ἀνδράποδα πολλά. λαβὼν δὲ καὶ μείνας
 αὐτοῦ τὴν ἐπιούσαν ἡμέραν διεπώλει τὰ αἰχμάλωτα.

πρὸς Βοιωτοὺς καὶ Ἀθηναίους συμμαχίας ἑαυτοὺς καὶ τοὺς
 συμμαχοὺς αἰρήσονται, δηώσει πᾶσαν τὴν γῆν αὐτῶν
 |in order, in a row ...λείψει οὐδέν.

Ἐπεὶ δὲ οὐκ ἐπείθοντο, οὕτως ἐποίει, καὶ |beat, cut|continuously
 |strike
 τὴν χώραν οὐ |to have been |in τῆς ἡμέρας ἢ |ten ἢ
 |before, earlier
 |twelve σταδίων. οἱ μὲν οὖν Ἀκαρνᾶνες, ἡγησάμενοι
 |safe, easy, |διὰ τὴν |slowness τοῦ |army , τὰ
 |steady, careful
 τε |fed livestock |bring down ἐκ τῶν ὀρών καὶ τῆς χώρας
 τὰ πλείστα |work

Ἐπεὶ δὲ ἐδόκουν τῷ Ἀγησιλάῳ |altogether, very ῥρεῖν,
 ἡμέρα |fifth ἢ ἕκτη καὶ |tenth ἀφ' ἧς |throw into
 |rush; sacrifice :ρῶ |carry over, through |after- |sixty καὶ
 |noon
 |hundred στάδια ἐπὶ τὴν |lake, marsh, |ἢ ἦν τὰ |fed livestock
 |basin, sea
 τῶν Ἀκαρνάνων |about πάντα ἦν, καὶ ἔλαβε παμπλήθη
 καὶ |herd καὶ ἵπποφόρβια καὶ ἄλλα παντοδαπὰ
 |fed livestock καὶ |slave πολλά. λαβὼν δὲ καὶ μείνας
 αὐτοῦ τὴν |lie upon; approach διεπώλει τὰ |captive

the Boeotians and Athenians, and to take instead themselves and their allies, he would ravage their territory through its length and breadth, and not spare a single thing. When they turned a deaf ear to this summons, the other proceeded to do what he threatened, systematically laying the district waste, felling the timber and cutting down the fruit-trees, while slowly moving on at the rate of ten or twelve furlongs a day. The Acarnanians, owing to the snail-like progress of the enemy, were lulled into a sense of security. They even began bringing down their cattle from their alps, and devoted themselves to the tillage of far the greater portion of their fields. But Agesilaus only waited till their rash confidence reached its climax; then on the fifteenth or sixteenth day after he had first entered the country he sacrificed at early dawn, and before evening had traversed eighteen miles or so of country to the lake round which were collected nearly all the flocks and herds of the Acarnanians, and so captured a vast quantity of cattle, horses, and grazing stock of all kinds, besides numerous slaves.

Having secured this prize, he stayed on the spot the whole of the following day,

vocabulary

ἀκοντίζω throw, (+gen) at ~acute
ἀκρωνυχία crest, ridgetop
ἀπάγω lead away, back ~demagogue
ἀποχωρέω go away from, retreat
βλάπτω break, make fail
δείπνον meal, food
δείπνος meal, food
ἐξοδος (f) leaving, way out
ἐπιδιώκω chase after
ἰσχυρός (ῥ) strong, forceful, violent
καθεύδω lie down
καίπερ even if
καταβιβάζω bring down
καταλαμβάνω seize, understand, catch, overtake; (mp) happen ~epilepsy
κύκλος circle, wheel ~cycle
λειμών -ος (m, 3) meadow ~limnic
λίμνη lake, marsh, basin, sea ~limnic
ὁμαλής level, even
ὀπλίτης -ου (ι, m, 1) hoplite, heavy infantryman ~hoplite

ὄρεός -ος (m) mule ~hormone
ὀρός whey
πελταστής -οῦ (m, 1) light troops
 ~pelt
περιέχω (mid) protect
πρόκειμαι be placed by; be devoted to
σκηνέω camp
σκηνόω camp
στενός narrow
στράτευμα -τος (n, 3) army ~strategy
στρατιώτης -ου (m, 1) soldier, mercenary ~strategy
σφενδονάω sling
ὑπάγω lead under the yoke, lead away from ~demagogue
ὑπερδέξιος lying above, over
ὑποκαταβαίνω come down slowly
ὑστεραίος the next; later
φάλαγξ -γος (f) rank of battle
 ~phalanx
φυλακή guard, prison, watch
 ~phylactery

Τῶν μέντοι Ἀκαρνάνων πολλοὶ πελτασταὶ ἦλθον, καὶ πρὸς τῷ ὄρει σκηνοῦντος τοῦ Ἀγησιλάου βάλλοντες καὶ σφενδονῶντες ἀπὸ τῆς ἀκρωνυχίας τοῦ ὄρους ἔπασχον μὲν οὐδέν, κατεβίβασαν δὲ εἰς τὸ ὁμαλὲς τὸ στρατόπεδον, καίπερ ἤδη περὶ δείπνον παρασκευαζόμενον. εἰς δὲ τὴν νύκτα οἱ μὲν Ἀκαρνᾶνες ἀπῆλθον, οἱ δὲ στρατιῶται φυλακὰς καταστησάμενοι ἐκάθευδον.

Τῇ δ' ὕστεραία ἀπῆγεν ὁ Ἀγησίλαος τὸ στράτευμα. καὶ ἦν μὲν ἡ ἔξοδος ἐκ τοῦ περὶ τὴν λίμνην λειμῶνός τε καὶ πεδίου στενὴ διὰ τὰ κύκλω περιέχοντα ὄρη· καταλαβόντες δὲ οἱ Ἀκαρνᾶνες ἐκ τῶν ὑπερδεξίων ἔβαλλόν τε καὶ ἠκόντιζον, καὶ ὑποκαταβαίνοντες εἰς τὰ κράσπεδα τῶν ὀρῶν προσέκειντο καὶ πράγματα παρείχον, ὥστε οὐκέτι ἐδύνατο τὸ στράτευμα πορεύεσθαι.

Ἐπιδιώκοντες δὲ ἀπὸ τῆς φάλαγγος οἳ τε ὀπλῖται καὶ οἱ ἵππεις τοὺς ἐπιτιθεμένους οὐδὲν ἔβλαπτον· ταχὺ γὰρ ἦσαν, ὅποτε ἀποχωροῖεν, πρὸς τοῖς ἰσχυροῖς οἱ Ἀκαρνᾶνες. χαλεπὸν δ' ἡγησάμενος ὁ Ἀγησίλαος διὰ τοῦ

Τῶν μέντοι Ἀκαρνάνων πολλοὶ |light troops ἦλθον, καὶ
 πρὸς τῷ ὄρει σκηνοῦντος τοῦ Ἀγησιλάου βάλλοντες καὶ
 |sling ἀπὸ τῆς |crest, ridgetop τοῦ ὄρους ἔπασχον
 μὲν οὐδέν, |bring down δὲ εἰς τὸ |level, even ` στρατόπεδον,
 |even if ἤδη περὶ δείπνον παρασκευαζόμενον. εἰς δὲ τὴν
 νύκτα οἱ μὲν Ἀκαρνᾶνες ἀπῆλθον, οἱ δὲ |soldier,
 |mercenary
 |guard, |prison, |watch καταστησάμενοι ἐκάθειδον.
 Τῇ δ' |the next; |lead away, back, |later ἱλαος τὸ |army . καὶ ἦν
 μὲν ἡ |leaving, way out ἐπὶ τὴν |lake, |meadow τε καὶ |plain, sea
 |marsh, |basin, |narrow διὰ τὰ |circle, |wheel |(mid) |protect ὄρη· |seize, understand, catch,
 |overtake; (mp) happen
 δὲ οἱ Ἀκαρνᾶνες ἐκ τῶν |lying above, ἔβαλλόν τε καὶ
 |over
 |throw, (+gen) at ` |come down slowly εἰς τὰ κράσπεδα τῶν
 ὀρῶν προσέκειντο καὶ πράγματα παρείχον, ὥστε οὐκέτι
 ἐδύνατο τὸ |army πορεύεσθαι.
 |chase after δὲ ἀπὸ τῆς |rank of battle ἔ τε |hoplite, heavy in-
 |fantryman
 καὶ οἱ ἱππεῖς τοὺς |put on, apply; (mid) `un-|break, make fail. ἅ
 |dertake, attack
 γὰρ ἦσαν, ὅποτε |go away from, |retreat πρὸς τοῖς |strong, force-
 |ful, violent
 Ἀκαρνᾶνες. χαλεπὸν δ' ἡγησάμενος ὁ Ἀγησίλαος διὰ τοῦ

and devoted himself to disposing of the captured property by public sale. While he was thus engaged, a large body of Arcarnanian light infantry appeared, and availing themselves of the position in which Agesilaus was encamped against the mountain side, assailed him with volleys of sling-stones and rocks from the razor-edge of the mountain, without suffering any scathe themselves. By this means they succeeded in dislodging and forcing his troops down into the level plain, and that too at an hour when the whole camp was engaged in preparations for the evening meal. As night drew on, the Acarnanians retired; sentinels were posted, and the troops slept in peace.

Next day Agesilaus led off his army. The exit from the plain and meadow-land round the lake was a narrow aperture through a close encircling range of hills. In occupation of this mountain barrier the Acarnanians, from the vantage-ground above, poured down a continuous pelt of stones and other missiles, or, creeping down to the fringes, dogged and annoyed them so much that the army was no longer able to proceed. If the heavy infantry or cavalry made sallies from the main line they did no harm to their assailants, for the Acarnanians had only to retire and they had quickly gained their strongholds. It was too severe a task, Agesilaus thought, to force his way through the narrow pass so sorely beset. He made

*vocabulary***ἀκολουθέω** follow**ἀκοντίζω** throw, (+gen) at ~acute**ἀκροβολίζομαι** fight with missiles**ἄκρος** at the edge, extreme ~acute**ἀνάντης** uphill, steep**βέλος** -εος (n, 3) missile ~ballistic**ἐγγύς** near**ἐγκλίνω** (ĩ) rest on ~incline**ἔθος** ἔθεος (n, 3) custom, habit

~ethology

ἐνταῦθα there, here**ἐξακοντίζω** hurl forth**ἐπιμένω** wait, stay ~remain**εὐώνυμος** honored; left-hand**ἦβα** youth ~Hebe**θέω** run, run for**κατατιτρώσκω** wound**ὀπλίτης** -ου (ĩ, m, 1) hoplite, heavy infantryman ~hoplite**παραγγέλλω** transmit; order, summon, recommend, encourage**παρατάσσω** place beside**πελταστής** -οῦ (m, 1) light troops ~pelt**πεντεκαίδεκα** 15**πρόκειμαι** be placed by; be devoted to**προσδοκάω** expect**πρόσεμι** approach, draw near; add ~ion**προσίημι** be allowed near**σφαγιάζομαι** sacrifice an animal**τιτρώσκω** wound, bring to grief ~trauma**ὑποκαταβαίνω** come down slowly

στενοπόρου ἐξελθεῖν ταῦτα πάσχοντας, ἔγνω διώκειν τοὺς ἐκ τῶν εὐωνύμων προσκειμένους, μάλα πολλοὺς ὄντας· εὐβατώτερον γὰρ ἦν τοῦτο τὸ ὄρος καὶ ὀπλίταις καὶ ἵπποις.

Καὶ ἐν ᾧ μὲν ἐσφαγιάζετο, μάλα κατεῖχον βάλλοντες καὶ ἀκοντίζοντες οἱ Ἀκαρνᾶνες, καὶ ἐγγὺς προσιόντες πολλοὺς ἐτίτρωσκον. ἐπεὶ δὲ παρήγγειλεν, ἔθει μὲν ἐκ τῶν ὀπλιτῶν τὰ πεντεκαίδεκα ἀφ' ἧβης, ἤλαυνον δὲ οἱ ἱππεῖς, αὐτὸς δὲ σὺν τοῖς ἄλλοις ἠκολούθει.

Οἱ μὲν οὖν ὑποκαταβεβηκότες τῶν Ἀκαρνάνων καὶ ἀκροβολιζόμενοι ταχὺ ἐνέκλιναν καὶ ἀπέθνησκον φεύγοντες πρὸς τὸ ἄναντες· ἐπὶ μέντοι τοῦ ἀκροτάτου οἱ ὀπλίταις ἦσαν τῶν Ἀκαρνάνων παρατεταγμένοι καὶ τῶν πελταστῶν τὸ πολὺ, καὶ ἐνταῦθα ἐπέμενον, καὶ τά τε ἄλλα βέλη ἠφίεσαν καὶ τοῖς δόρασιν ἐξακοντίζοντες ἱππέας τε κατέτρωσαν καὶ ἵππους τινὰς ἀπέκτειναν. ἐπεὶ μέντοι μικροῦ ἔδεον ἤδη ἐν χερσὶ τῶν Λακεδαιμονίων ὀπλιτῶν εἶναι, ἐνέκλιναν, καὶ ἀπέθανον αὐτῶν ἐν ἐκείνῃ

στενοπόρου ἐξελθεῖν ταῦτα πάσχοντας, ἔγνω |chase τοὺς
ἐκ τῶν |honored; left-hand .εἰμένους, μάλα πολλοὺς ὄντας·
εὐβατώτερον γὰρ ἦν τοῦτο τὸ ὄρος καὶ |hoplite, heavy·
|infantryman
ἵπποις.

Καὶ ἐν ᾧ μὲν ἐσφαγιάζετο, μάλα |restrain; stop; `continue; αἱ
|keep; take possession
|throw, (+gen) at . Ἀκαρνᾶνες, καὶ |near προσιώντες πολλοὺς
|wound, bring ἐπεὶ δὲ |transmit; order, `summon, `recom- |hoplite, heavy
|to grief |mend, encourage |infantryman
τὰ |15 ἀφ' ἧβης, ἤλαννον δὲ οἱ |rider , αὐτὸς δὲ
σὺν τοῖς ἄλλοις |follow

Οἱ μὲν οὖν |come down slowly τῶν Ἀκαρνάνων καὶ
|fight with missiles ταχὺ |rest on καὶ ἀπέθνησκον
φεύγοντες πρὸς τὸ ἄναντες· ἐπὶ |however οὐ |at the edge, extreme
οἱ |hoplite, heavy· τῶν Ἀκαρνάνων |place beside καὶ
|infantryman
τῶν |light troops τὸ πολὺ, καὶ |there, here|wait, stay , καὶ τά
τε ἄλλα |missile·φίεσαν καὶ τοῖς δόρασιν |hurl forth
|rider τε κατέτρωσαν καὶ ἵππους τινὰς |kill . ἐπεὶ
|however |small ἔδεον ἤδη ἐν χερσὶ τῶν Λακεδαιμονίων
|hoplite, heavy in-|rest on , καὶ ἀπέθανον αὐτῶν ἐν ἐκείνῃ
|fantryman

up his mind, therefore, to charge that portion of the enemy who dogged his left, though these were pretty numerous. The range of hills on this side was more accessible to heavy infantry and horse alike. During the interval needed for the inspection of victims, the Acarnanians kept plying them with javelins and bullets, and, coming into close proximity, wounded man after man. But presently came the word of command, "Advance!" and the fifteen years service men of the heavy infantry ran forward, accompanied by the cavalry, at a round pace, the general himself steadily following with the rest of the column. Those of the Acarnanians who had crept down the mountain side at that instant in the midst of their sharpshooting turned and fled, and as they climbed the steep, man after man was slain. When, however, the top of the pass was reached, there stood the hoplites of the Acarnanians drawn up in battle line, and supported by the mass of their light infantry. There they steadily waited, keeping up a continuous discharge of missiles the while, or launching their long spears; whereby they dealt wounds to the cavalry troopers and death in some cases to the horses. But when they were all but within the clutches of the advancing heavy infantry of the Lacedaemonians their firmness forsook them; they swerved and fled, and there died of them on

vocabulary

ἄέκων unwilling
ἄκων javelin; unwilling ~acme
ἀναγκάζω force, compel
δεῦρο here, come here!
ἔνιοι some
ἔπειμι lie upon; approach ~ion
ἐπιγίγνομαι succeed, come after
 ~genus
ἐπιθυμέω (ō) wish, covet
ἤνικα when
ἠώς ἠῶθι (f, 2) dawn ~Eocene
θέρος -εος (n, 3) summer ~thermos
καταμένω stay; not change
κάω burn ~caustic

κόπτω beat, cut, strike
περίειμι be superior to; be left over;
 still exist
προσβάλλω hit, attack, approach;
 attach, offer ~ballistic
προσλαμβάνω add, borrow, take hold,
 help
σπείρω sow ~diaspora
στρατεύω make an expedition, war,
 campaign ~strategy
συμφέρω bring together; be expedient;
 agree; (mp) happen ~bear
τριακόσιοι three hundred ~three
τροπαῖον victory monument

τῇ ἡμέρᾳ περὶ τριακοσίους.

Τούτων δὲ γενομένων ὁ Ἀγησίλαος τροπαῖον ἐστήσατο. καὶ τὸ ἀπὸ τούτου περιῶν κατὰ τὴν χώραν ἔκοπτε καὶ ἔκαε· πρὸς ἐνίας δὲ τῶν πόλεων καὶ προσέβαλλεν, ὑπὸ τῶν Ἀχαιῶν ἀναγκαζόμενος, οὐ μὴν εἰλέ γε οὐδεμίαν. ἡνίκα δὲ ἤδη ἐπεγίγνετο τὸ μετόπωρον, ἀπήει ἐκ τῆς χώρας.

Οἱ δὲ Ἀχαιοὶ πεποιηκέναι τε οὐδὲν ἐνόμιζον αὐτόν, ὅτι πόλιν οὐδεμίαν προσειλήφει οὔτε ἐκούσαν οὔτε ἄκουσαν, ἐδέοντό τε, εἰ μὴ τι ἄλλο, ἀλλὰ τοσοῦτόν γε χρόνον καταμεῖναι αὐτόν, ἕως ἂν τὸν σπορητὸν διακωλύσῃ τοῖς Ἀκαρνᾶσιν. ὁ δὲ ἀπεκρίνατο ὅτι τὰ ἐναντία λέγοιεν τοῦ συμφέροντος. ἐγὼ μὲν γάρ, ἔφη, στρατεύομαι πάλιν δεῦρο εἰς τὸ ἐπὶ τὸν θέρος· οὔτοι δὲ ὅσῳ ἂν πλείω σπείρωσι, τοσοῦτω μᾶλλον τῆς εἰρήνης ἐπιθυμήσουσι.

Ταῦτα δ' εἰπὼν ἀπήει περὶ δι' Αἰτωλίας τοιαύτας ὁδοὺς ἄς οὔτε πολλοὶ οὔτε ὀλίγοι δύναιντ' ἂν ἀκόντων Αἰτωλῶν

τῇ ἡμέρᾳ περὶ |three hundred

Τούτων δὲ γενομένων ὁ Ἀγησίλαος τροπαῖον ἐστήσατο.

καὶ τὸ ἀπὸ τούτου |be superior to; be left|place |beat, cut, strike
|over; still exist

|burn πρὸς |some δὲ τῶν πόλεων καὶ |hit, attack, approach;
|attach, offer

τῶν Ἀχαιῶν |force, compel , οὐ μὴν εἰλέ γε οὐδεμίαν.

|when δὲ ἤδη |succeed τὸ μετόπωρον, |be absent, go ἵs
|away, return

|place .

Οἱ δὲ Ἀχαιοὶ πεποιηκέναι τε οὐδὲν |consider cus-ύν, ὅτι
|tomary; believe

πόλιν οὐδεμίαν |add, borrow, ὥτε ἐκούσαν οὔτε ἄκουσαν,
|take hold, help

ἐδέοντό τε, εἰ μὴ τι ἄλλο, ἀλλὰ |so much γε χρόνον

|stay; not change' ὄν, ἕως ἂν τὸν σπορητὸν διακωλύσῃ τοῖς

Ἀκαρνᾶσιν. ὁ δὲ |to separate; reject; (mp)|opposite λέγοιεν τοῦ
|answer, defend oneself

|bring together; be expedient; agree; make an expedition, here, come here!
|(mp) happen |war, campaign

εἰς τὸ |lie |summer ὅτοι δὲ ὅσω ἂν πλείω σπεύρωσι,
|upon;

|so much ap- μάλλον τῆς |peace |wish, covet .
|proach

Ταῦτα δ' εἰπὼν |be absent, ᾔgo δι' Αἰτωλίας τοιαύτας ὁδοὺς
|away, return

ᾧς οὔτε πολλοὶ οὔτε ὀλίγοι δύναιντ' ἂν ἀκόντων Αἰτωλῶν

that day about three hundred. So ended the affair.

Agésilas set up a trophy of victory, and afterwards making a tour of the country, he visited it with fire and sword. Occasionally, in obedience to pressure put upon him by the Achaeans, he would assault some city, but did not capture a single one. And now, as the season of autumn rapidly approached, he prepared to leave the country; whereupon the Achaeans, who looked upon his exploits as abortive, seeing that not a single city, willingly or unwillingly, had as yet been detached from their opponents, begged him, as the smallest service he could render them, at any rate to stay long enough in the country to prevent the Acarnanians from sowing their corn. He answered that the course they suggested ran counter to expediency. "You forget," he said, "that I mean to invade your enemies again next summer; and therefore the larger their sowing now, the stronger will be their appetite for peace hereafter." With this retort he withdrew overland through Aetolia, and by roads, moreover, which no army, small or great, could possibly have traversed without the consent of the inhabitants. The Aetolians, however, were only too

vocabulary

ἀπολαμβάνω receive, recover, take
aside, cut off ~epilepsy
διαβαίνω pass over, cross ~basis
διαπράσσω travel over, accomplish
~practice
διέρχομαι pierce, traverse
ἐκπλοος -ῶ leaving port; entrance of a
harbor
ἐλπίζω (mid, pf) hope, expect; (act)
cause to do so (rare) ~voluptuary
κωλύω (ῶ) hinder, prevent
μεσόγεια inland
οἴκαδε homeward ~economics

ὅμοιος like ~homoerotic
παρέρχομαι pass, escape
ῥίον summit, headland
σίτος grain, bread, food ~parasite
συμμαχία alliance
συμπράσσω cooperate
τριήρης trireme ~row
ὑπάγω lead under the yoke, lead away
from ~demagogue
ὑπέχω promise; hold out one's hand;
submit to
φθείρω destroy, ruin
φρουρά guard duty, a watch
χειμών -ος (m, 3) winter, storm

πορεύεσθαι· ἐκεῖνον μέντοι εἶασαν διελθεῖν· ἤλπιζον γὰρ Ναύπακτον αὐτοῖς συμπράξειν ὥστ' ἀπολαβεῖν. ἐπειδὴ δὲ ἐγένετο κατὰ τὸ Ῥίον, ταύτῃ διαβάς οἴκαδε ἀπῆλθε· καὶ γὰρ τὸν ἐκ Καλυδῶνος ἔκπλουν εἰς Πελοπόννησον οἱ Ἀθηναῖοι ἐκώλουν τριήρεσιν ὁρμώμενοι ἐξ Οἰνιαδῶν.

4.7

Παρελθόντος δὲ τοῦ χειμῶνος, ὥσπερ ὑπέσχετο τοῖς Ἀχαιοῖς, εὐθὺς ἀρχομένου τοῦ ἡρος πάλιν φρουρὰν ἔφαινε ἐπὶ τοὺς Ἀκαρνᾶνας. οἱ δὲ αἰσθόμενοι, καὶ νομίσαντες διὰ τὸ ἐν μεσογείᾳ σφίσι τὰς πόλεις εἶναι ὁμοίως ἂν πολιορκεῖσθαι ὑπὸ τῶν τὸν σῖτον φθειρόντων ὥσπερ εἰ περιστρατοπεδευμένοι πολιορκοῖντο, ἔπεμψαν πρέσβεις εἰς τὴν Λακεδαίμονα, καὶ εἰρήνην μὲν πρὸς τοὺς Ἀχαιοὺς, συμμαχίαν δὲ πρὸς τοὺς Λακεδαιμονίους ἐποιήσαντο. καὶ τὰ μὲν περὶ Ἀκαρνᾶνας οὕτω διεπέπρακτο.

Ἐκ δὲ τούτου τοῖς Λακεδαιμονίοις τὸ μὲν ἐπ' Ἀθηναίους ἦ

πορεύεσθαι· ἐκεῖνον |however ἴασαν |pierce, (mid, pf), hope, expect;
|traverse |act) cause to do so (rare)
Ναύπακτον αὐτοῖς |cooperate ὥστ' |receive, recover, εἰδὴ
|take aside, cut off
δὲ ἐγένετο κατὰ τὸ |summit, ὑπὲρ |pass |homeward ἡλθε·
|headland |over,
καὶ γὰρ τὸν ἐκ Καλυδῶνος |leaving |cross |port; ἐν ὁπόννησον οἱ
|trance of a harbor
Ἀθηναῖοι |hinder, |trireme |spur, rush at ἔξ Οἰνιαδῶν.
|prevent

4.7

|pass, escape δὲ τοῦ |winter, ὥσπερ |promise τοῖς
|storm
Ἀχαιοῖς, εὐθὺς ἀρχομένου τοῦ ἥρος πάλιν |guard duty, a watch
ἔφαινε ἐπὶ τοὺς Ἀκαρνᾶνας. οἱ δὲ |perceive , καὶ
|consider cus- ἂ τὸ ἐν |inland σφίσι τὰς πόλεις εἶναι
|tomary; believe
ὁμοίως ἂν |besiege ὑπὸ τῶν τὸν |grain, |destroy, ruin
|bread,
ὥσπερ εἰ περιεστρατοπεδευμένοι |besiege |food , ἔπεμψαν
πρέσβεις εἰς τὴν Λακεδαίμονα, καὶ |peace μὲν πρὸς
τοὺς Ἀχαιοὺς, |alliance δὲ πρὸς τοὺς Λακεδαιμονίους
ἐποίησαντο. καὶ τὰ μὲν περὶ Ἀκαρνᾶνας οὕτω
|travel over, ac-
|comply

Ἐκ δὲ τούτου τοῖς Λακεδαιμονίοις τὸ μὲν ἐπ' Ἀθηναίους ἦ

glad to yield the Spartan king a free passage, cherishing hopes as they did that he would aid them to recover Naupactus. On reaching Rhium he crossed the gulf at that point and returned homewards, the more direct passage from Calydon to Peloponnesus being effectually barred by an Athenian squadron stationed at Oeniadae.

4.7

B. C.389-388. On the expiration of winter, and in fulfilment of his promise to the Achaeans, Agesilaus called out the ban once more with early spring to invade the Acarnanians. The latter were apprised of his intention, and, being persuaded that owing to the midland situation of their cities they would just as truly be blockaded by an enemy who chose to destroy their corn as they would be if besieged with entrenchments in regular form, they sent ambassadors to Lacedaemon, and made peace with the Achaeans and alliance with the Lacedaemonians. Thus closes this page of history concerning the affairs of Arcarnania.

To turn to the next. There was a feeling on the part of the Lacedaemonians that no expedition against Athens or Boeotia would be safe so long as a state so important and so

vocabulary

ἄδικος unfair; obstinate, bad

ἀναλαμβάνω take up, recover, resume

ἀποδημέω be absent, abroad

ἀσφαλής safe, easy, steady, careful

ἐκεῖσε thither

ἐμβάλλω throw in; inspire a mental state ~ballistic

ἐπέρομαι ask as well; ask then

ἐπερωτάω consult, ask

ἐπισημαίνω be a sign or symptom

ἡώς ἡῶθι (f, 2) dawn ~Eocene

θύω (ō) rush; sacrifice ~θύω

καθάπερ exactly as

καθήκω come down, (a day) to fall,

arrive; be proper

καθίημι (τι) speed down upon; take down ~jet

καταλιμπάνω leave behind, abandon

κωλύω (ō) hinder, prevent

ὄμορος bordering

ὀπισθεν behind, hereafter

σπονδή libation, treaty ~spontaneous

στράτευμα -τος (n, 3) army ~strategy

στρατεύω make an expedition, war, campaign ~strategy

συλλέγω collect, assemble ~legion

ὑποφέρω carry out of danger ~bear

φρουρά guard duty, a watch

χρηστηριάζω prophesy

ἐπὶ Βοιωτοὺς στρατεύειν οὐκ ἐδόκει ἀσφαλὲς εἶναι ὅπισθεν καταλιπόντας ὁμορον τῇ Λακεδαίμονι πολεμίαν καὶ οὕτω μεγάλην τὴν τῶν Ἀργείων πόλιν, εἰς δὲ τὸ Ἄργος φρουρὰν φαίνουσιν. ὁ δὲ Ἀγησίπολις ἐπεὶ ἔγνω ὅτι εἴη αὐτῷ ἡγητέον τῆς φρουρᾶς καὶ τὰ διαβατήρια θυομένῳ ἐγένετο, ἐλθὼν εἰς Ὀλυμπίαν καὶ χρηστηριαζόμενος ἐπηρώτα τὸν θεὸν εἰ ὁσίως ἂν ἔχοι αὐτῷ μὴ δεχομένῳ τὰς σπονδὰς τῶν Ἀργείων, ὅτι οὐχ ὁπότε καθήκοι ὁ χρόνος, ἀλλ' ὁπότε ἐμβάλλειν μέλλοιεν Λακεδαιμόνιοι, τότε ὑπέφερον τοὺς μῆνας. ὁ δὲ θεὸς ἐπεσήμαιεν αὐτῷ ὅσιον εἶναι μὴ δεχομένῳ σπονδὰς ἀδίκως ὑποφερομένας. ἐκεῖθεν δ' εὐθὺς πορευθεὶς εἰς Δελφοὺς ἐπήρετο αὐτὸν Ἀπόλλω εἰ κακείνῳ δοκοίῃ περὶ τῶν σπονδῶν καθάπερ τῷ πατρί. ὁ δὲ ἀπεκρίνατο καὶ μάλα κατὰ ταῦτά.

Καὶ οὕτω δὴ Ἀγησίπολις ἀναλαβὼν ἐκ Φλειοῦντος τὸ στράτευμα, ἐκέισε γὰρ αὐτῷ συνελέγετο, ἕως πρὸς τὰ ἱερὰ ἀπεδήμει, ἐνέβαλε διὰ Νεμέας. οἱ δ' Ἀργεῖοι ἐπεὶ ἔγνωσαν οὐ δυνησόμενοι κωλύειν, ἔπεμψαν, ὥσπερ

ἐπὶ Βοιωτοὺς |make an expedition, war, safe, easy, steady, behind, campaign |careful |hereafter
 |leave behind, |bordering ἡ Λακεδαίμονι πολεμίαν καὶ οὕτω
 |abandon
 μεγάλην τὴν τῶν Ἀργείων πόλιν, εἰς δὲ τὸ Ἄργος |guard duty, a watch
 φαίνουσιν. ὁ δὲ Ἀγησίπολις ἐπεὶ ἔγνω ὅτι εἴη αὐτῷ
 ἡγητέον τῆς |guard duty, a watch βατήρια |rush; sacrifice' ετο,
 ἐλθὼν εἰς Ὀλυμπίαν καὶ |prophecy |consult, ask. ὃν
 θεὸν εἰ ὁσίως ἂν ἔχοι αὐτῷ μὴ δεχομένῳ τὰς |libation, treaty
 τῶν Ἀργείων, ὅτι οὐχ |when καθήκοι ὁ χρόνος, ἀλλ'
 |when |throw in; inspire. οἱεν Λακεδαιμόνιοι, τότε |carry away
 τοὺς μῆνας. ὁ δὲ θεὸς |be a sign or symptom ὅσιον εἶναι
 μὴ δεχομένῳ |libation, |unfair; |carry away |from there, then
 |treaty |obstinate,
 εὐθὺς πορευθεὶς εἰς Δελφοὺς |bad, |ask as well; ἢ τὸν Ἀπόλλω εἰ
 |ask then
 κάκείνῳ δοκοίη περὶ τῶν |libation, |exactly as τῷ πατρί. ὁ
 |treaty
 δὲ ἀπεκρίνατο καὶ μάλα κατὰ ταῦτά.

Καὶ οὕτω δὴ Ἀγησίπολις |take up, re-κ Φλειοῦντος τὸ
 |cover, resume
 |army , |thither γὰρ αὐτῷ |collect, , ἕως πρὸς τὰ
 |assemble
 ἱερά |be absent, |throw in; inspire. τ' μέας. οἱ δ' Ἀργεῖοι ἐπεὶ
 |abroad
 ἔγνωσαν οὐ δυνησόμενοι |hinder, , ἔπεμψαν, ὥσπερ
 |prevent

close to their own frontier as Argos remained in open hostility behind them. Accordingly they called out the ban against Argos. Now when Agesipolis learnt that the duty of leadership devolved on him, and, moreover, that the sacrifices before crossing the frontier were favourable, he went to Olympia and consulted the will of the god. "Would it be lawful to him," he inquired, "not to accept the holy truce, on the ground that the Argives made the season for it depend not on a fixed date, but on the prospect of a Lacedaemonian invasion?" The god indicated to the inquirer that he might lawfully repudiate any holy truce which was fraudulently antedated. Not content with this, the young king, on leaving Olympia, went at once to Delphi, and at that shrine put the same question to Apollo: "Were his views in accordance with his Father's as touching the holy truce?"—to which the son of Zeus made answer: "Yea, altogether in accordance."

Then without further hesitation, picking up his army at Phlius (where, during his absence to visit the temples, the troops had been collecting), he advanced by Nemea into the enemy's territory. The Argives, on their side, perceiving that they would be unable to hinder his advance, in accordance with their custom sent a

vocabulary

ἀγρός field, wild ~agriculture
ἀπάγω lead away, back ~demagogue
ἀπορία difficulty, bottleneck ~pierce
ἄτε as if; since
ἄω aor: to sate ~sate
δεῖπνον meal, food
δειπνοποιέω make dinner
δεῖπνος meal, food
εἶωθα be accustomed, in the habit
ἐκπληξις -εως (f) consternation, terror
ἐμβάλλω throw in; inspire a mental
 state ~ballistic
ἐσπέρα evening, west
θύω (ō) rush; sacrifice ~θύω
κῆρυξ -κος (m) henchman, functionary
κωλύω (ō) hinder, prevent

μέχρι as far as, until
παιάν -ήνοος (m, 3) paean
ποῖ whither? how long?
πότε when?
πρόσω forward, in the future; far
σεισμός shaking
σείω shake ~seismic
σπονδή libation, treaty ~spontaneous
στεφανώ crown
στρατεύω make an expedition, war,
 campaign ~strategy
στρατιώτης -ου (m, 1) soldier,
 mercenary ~strategy
ὑμνέω recite, commemorate
ὑποφέρω carry out of danger ~bear
ὑστεραίῳς the next; later

εἰώθεσαν, ἐστεφανωμένους δύο κήρυκας ὑποφέροντας σπονδάς. ὁ δὲ Ἀγησίπολις, ἀποκρινάμενος ὅτι οὐ δοκοῖεν τοῖς θεοῖς δικαίως ὑποφέρειν, οὐκ ἐδέχετο τὰς σπονδάς, ἀλλ' ἐνέβαλε καὶ πολλὴν ἀπορίαν καὶ ἑκπληξιν κατὰ τε τοὺς ἀγροὺς καὶ ἐν τῇ πόλει ἐποίησε.

Δειπνοποιουμένου δ' αὐτοῦ ἐν τῇ Ἀργείᾳ τῇ πρώτῃ ἐσπέρα, καὶ σπονδῶν τῶν μετὰ δεῖπνον ἤδη γιγνομένων, ἔσεισεν ὁ θεός. καὶ οἱ μὲν Λακεδαιμόνιοι ἀρξαμένων τῶν ἀπὸ δαμοσίας πάντες ὕμνησαν τὸν περὶ τὸν Ποσειδῶ παιᾶνα· οἱ δ' ἄλλοι στρατιῶται ᾤοντο ἀπιέναι, ὅτι καὶ Ἄγρις σεισμοῦ ποτε γενομένου ἀπήγαγεν ἐξ Ἥλιδος. ὁ δὲ Ἀγησίπολις εἰπὼν ὅτι εἰ μὲν μέλλοντος αὐτοῦ ἐμβάλλειν σείσειε, κωλύειν ἂν αὐτὸν ἡγείτο· ἐπεὶ δὲ ἐμβεβληκόςτος, ἐπικελεύειν νομίζοι·

Καὶ οὕτω τῇ ὑστεραίᾳ θυσάμενος τῷ Ποσειδῶνι ἡγείτο οὐ πόρρω εἰς τὴν χώραν. ἅτε δὲ νεωστὶ τοῦ Ἀγησιλάου ἐστρατευμένου εἰς τὸ Ἄργος, πυνθανόμενος ὁ Ἀγησίπολις τῶν στρατιωτῶν μέχρι μὲν ποῖ πρὸς τὸ τείχος ἤγαγεν

|be accus-|crown δύο |henchman, |carry away
 |tomed, in the |functionary
 |habit
 libation, . ό δέ Ἀγησίπολις, ἀποκρινάμενος ὅτι οὐ δοκοῖεν
 |treaty
 τοῖς θεοῖς δικαίως |carry away , οὐκ ἐδέχετο τὰς |libation, ,
 |treaty
 ἀλλ' |throw in; inspire λήν |difficulty, βοῦ-|consternation, ἅ τε
 |tleneck |terror
 τοὺς |field, wild. καὶ ἐν τῇ πόλει ἐποίησε.

|make dinner δ' αὐτοῦ ἐν τῇ Ἀργείᾳ τῇ πρώτῃ
 ἑσπέρα, καὶ |libation, τῶν μετὰ δεῖπνον ἤδη γιγνομένων,
 |treaty
 |shake ό θεός. καὶ οἱ μὲν Λακεδαιμόνιοι ἀρξαμένων τῶν
 ἀπὸ δαμοσίας πάντες |recite, ἔπερὶ τὸν Ποσειδῶ
 |commemorate
 παιᾶνα· οἱ δ' ἄλλοι |soldier, ὄντο |be absent, ὅ καὶ
 |mercenary |away, return
 ἄγχι |shaking ποτε γενομένου |lead away, back Ἑλιδος. ό δέ
 Ἀγησίπολις εἰπὼν ὅτι εἰ μὲν μέλλοντος αὐτοῦ |throw in; inspire
 |shake , |hinder, ἂν αὐτὸν ἡγείτο· ἐπεὶ δὲ |throw in; inspire,
 |prevent
 ἐπικελεύειν νομίζοι·

Καὶ οὕτω τῇ |the next;|rush; sacrifice ᾧ Ποσειδῶνι ἡγείτο
 |later
 οὐ |forward, in the ἔν χώραν. ἅτε δὲ νεωστὶ τοῦ Ἀγησιλάου
 |future; far
 |make an expedition, τὸ Ἄργος, πυνθανόμενος ό Ἀγησίπολις
 |war, campaign
 τῶν |soldier, |as far, ἄs|whither? how long? ἥγαγεν
 |mercenary |until

couple of heralds, garlanded, and presented their usual plea of a holy truce. Agesipolis answered them curtly that the gods were not satisfied with the justice of their plea, and, refusing to accept the truce, pushed forward, causing thereby great perplexity and consternation throughout the rural districts and the capital itself.

But while he was getting his evening meal that first evening in the Argive territory—just at the moment when the after-dinner libation had been poured out—the god sent an earthquake; and with one consent the Lacedaemonians, beginning with the officers of the royal quarters, sang the sacred hymn of Poseidon. The soldiers, in general, expected to retreat, arguing that, on the occurrence of an earthquake once before, Agis had retired from Elis. But Agesipolis held another view: if the god had sent his earthquake at the moment when he was meditating invasion, he should have understood that the god forbade his entrance; but now, when the invasion was a thing effected, he must needs take it as a signal of his approval. Accordingly next morning he sacrificed to Poseidon, and advanced a short distance further into the country.

The late expedition of Agesilaus into Argos was still fresh in men's minds, and Agesipolis was eager to ascertain from the soldiers how close his predecessor had advanced to the fortification walls;

vocabulary

ἀναγκάζω force, compel
ἀποκλείω shut out; (+acc) close
δηιόω be inimical, hurt, tear, kill
διαβαίνω pass over, cross ~basis
ἐγγύς near
ἐμβολή putting in; incursion, charge
ἐμβροντάω be hit by lightning
ἔπαλξις -ος (f) a breastwork of planks?
θύω (ō) rush; sacrifice ~θύω
κατατοξεύω shoot dead
κατατρέχω overrun; trash talk
κεραυνός lightning strike, thunderbolt
μέχρι as far as, until
νυκτερίς -δος (f) bat (animal)
 ~nocturnal
οἶχομαι come, go, leave, be gone

πάντη everywhere
πλήσσω hit ~plectrum
ποῖ whither? how long?
πότε when?
προσαραρίσκω be fitted to ~harmony
προσέρχομαι come forward, surrender, come in
πύλη gate ~Thermopylae
στρατοπεδεύω encamp or take up station ~strategy
συνεισπίπτω rush in with
τάφος (f) ditch, trench ~epitaph
τειχίζω build
τύρσις tower, castle
ὑπερβάλλω cause to go beyond; delay
 ~ballistic
φρούριον fort

ὁ Ἀγησίλαος, μέχρι δὲ ποῖ τὴν χώραν ἐδήλωσεν, ὥσπερ πένταθλος πάντῃ ἐπὶ τὸ πλεόν ὑπερβάλλειν ἐπειράτο.

Καὶ ἤδη μὲν ποτε βαλλόμενος ἀπὸ τῶν τύρσεων τὰς περὶ τὸ τεῖχος τάφρους πάλιν διέβη· ἦν δ' ὅτε οἰχομένων τῶν πλείστων Ἀργείων εἰς τὴν Λακωνικὴν οὕτως ἐγγὺς πυλῶν προσῆλθεν ὥστε οἱ πρὸς ταῖς πύλαις ὄντες τῶν Ἀργείων ἀπέκλεισαν τοὺς τῶν Βοιωτῶν ἱππέας εἰσελθεῖν βουλομένους, δείσαντες μὴ συνεισπέσοιεν κατὰ τὰς πύλας οἱ Λακεδαιμόνιοι· ὥστ' ἠναγκάσθησαν οἱ ἱππεῖς ὥσπερ νυκτερίδες πρὸς τοῖς τείχεσιν ὑπὸ ταῖς ἐπάλξεσι προσαραρέναι. καὶ εἰ μὴ ἔτυχον τότε οἱ Κρήτες εἰς Ναυπλίαν καταδεδραμηκότες, πολλοὶ ἂν καὶ ἄνδρες καὶ ἵπποι κατετοξεύθησαν.

Ἐκ δὲ τούτου περὶ τὰς εἰρκτὰς στρατοπεδευομένου αὐτοῦ πίπτει κεραυνὸς εἰς τὸ στρατόπεδον· καὶ οἱ μὲν τινες πληγέντες, οἱ δὲ καὶ ἐμβροντηθέντες ἀπέθανον. ἐκ δὲ τούτου βουλόμενος τειχίσαι φρούριόν τι ἐπὶ ταῖς παρὰ Κηλοῦσαν ἐμβολαῖς, ἐθύετο· καὶ ἐφάνη αὐτῷ τὰ ἱερά

ὁ Ἀγησίλαος, |as far ᾗs,|whither? ἄ', how|δηιώ?: harm, kill; or δηιώ?:
|until |long? |harm, kill

πένταθλος |everywhere τὸ πλεόν |cause to go be- ἐπειράτο.
|yond; delay

Καὶ ἤδη μέν ποτε βαλλόμενος ἀπὸ τῶν |tower, τὰς
|castle

περὶ τὸ τείχος |ditch πάλιν |pass over, cross' - |come, go

τῶν πλείστων Ἀργείων εἰς τὴν Λακωνικὴν οὕτως |near

πυλῶν |come forward, sur- οἱ πρὸς ταῖς |gate ὄντες
|render, come in

τῶν Ἀργείων |shut out; τοὺς τῶν Βοιωτῶν ἱππέας
|(+acc) close

εἰσελθεῖν βουλομένους, δείσαντες μὴ συνεισπέσοιεν κατὰ

τὰς |gate οἱ Λακεδαιμόνιοι· ὥστ' |force, compel οἱ

ἱππεῖς ὥσπερ |bat (animal) πρὸς τοῖς τέχεσιν ὑπὸ ταῖς

|a breast-|be fitted to . καὶ εἰ μὴ ἔτυχον τότε οἱ Κρήτες
|work of
|planks?
εἰς Νάυπλιαν |overrun; trash talk , πολλοὶ ἂν καὶ ἄνδρες

καὶ ἵπποι |shoot dead

Ἐκ δὲ τούτου περὶ τὰς εἰρκτὰς |encamp or take up sta- αὐτοῦ
|tion

πίπτει |thunderbolt εἰς τὸ στρατόπεδον· καὶ οἱ μέν τινες

|hit , οἱ δὲ καὶ |be hit by lightning ἰπέθανον. ἐκ δὲ

τούτου βουλόμενος |build |fort τι ἐπὶ ταῖς παρὰ

Κηλοῦσαν |putting in;|rush; sacrifice ἑφάνη αὐτῷ τὰ ἱερὰ
|incursion,
|charge

or again, how far he had gone in ravaging the open country—not unlike a competitor in the pentathlon, eager to cap the performance of his rival in each event. On one occasion it was only the discharge of missiles from the towers which forced him to recross the trenches round the walls; on another, profiting by the absence of the majority of the Argives in Laconian territory, he came so close to the gates that their officers actually shut out their own Boeotian cavalry on the point of entering, in terror lest the Lacedaemonians might pour into the town in company, and these Boeotian troopers were forced to cling, like bats to a wall, under each coign of vantage beneath the battlements. Had it not been for the accidental absence of the Cretans, who had gone off on a raid to Nauplia, without a doubt numbers of men and horses would have been shot down. At a later date, while encamping in the neighbourhood of the Enclosures, a thunder-bolt fell into his camp. One or two men were struck, while others died from the effect of the concussion on their brains. At a still later period he was anxious to fortify some sort of garrison outpost in the pass of Celusa, but upon offering sacrifice the victims

vocabulary

ἀκρόπολις -εως (f) citadel, high part of a city ~acute
ἀνδάνω please ~hedonism
ἀπάγω lead away, back ~demagogue
ἀπροσδόκητος unexpected; unaware
ἀρμοστής -οῦ (m, 1) governor
ἄτε as if; since
αὐτόνομος autonomous
ἄω aor: to sate ~sate
βλάπτω break, make fail
διαλύω break up; relax, weaken
διηγέομαι detail, describe
ἐμβάλλω throw in; inspire a mental

state ~ballistic
ἐξελαύνω drive out, exile ~elastic
ἐπαινέω concur, praise, advise
ἡδομαι be pleased, enjoy ~hedonism
ναυμαχία naval warfare
ξένιος of hospitality ~xenophobe
παραμυθέομαι (ῶ) urge, advise
παρίημι dangle; pass over, allow ~jet
περιπλέω sail around ~float
πραΐξις -εως (f) result, business
 ~practice
πρόθυμος (ῶ) willing, eager ~fume
στράτευμα -τος (n, 3) army ~strategy
τοίνυν well, then

ἄλοβα. ὥς δὲ τοῦτο ἐγένετο, ἀπήγαγε τὸ στράτευμα καὶ διέλυσε, μάλα πολλὰ βλάψας τοὺς Ἀργείους, ἅτε ἀπροσδοκῆτως αὐτοῖς ἐμβαλὼν.

4.8

Καὶ ὁ μὲν δὴ κατὰ γῆν πόλεμος οὕτως ἐπολεμεῖτο. ἐν ᾧ δὲ πάντα ταῦτα ἐπράττετο, τὰ κατὰ θάλατταν αὖ καὶ τὰς πρὸς θαλάττῃ πόλεις γενόμενα διηγῆσομαι, καὶ τῶν πράξεων τὰς μὲν ἀξιομνημονεύτους γράψω, τὰς δὲ μὴ ἀξίας λόγου παρήσω. πρῶτον μὲν τοίνυν Φαρνάβαζος καὶ Κόνων, ἐπεὶ ἐνίκησαν τοὺς Λακεδαιμονίους τῇ ναυμαχίᾳ, περιπλέοντες καὶ τὰς νήσους καὶ πρὸς τὰς ἐπιθαλαττιδίας πόλεις τοὺς τε Λακωνικοὺς ἄρμοστὰς ἐξήλαυνον καὶ παρεμβουνοῦντο τὰς πόλεις ὥς οὔτε ἀκροπόλεις ἐντειχίσοιεν ἐάσοιέν τε αὐτονόμους.

Οἱ δ' ἀκούοντες ταῦτα ἥδοντό τε καὶ ἐπῆνουν καὶ ξένια προθύμως ἔπεμπον τῷ Φαρναβάζῳ. καὶ γὰρ ὁ Κόνων τὸν Φαρνάβαζον ἐδίδασκεν ὥς οὕτω μὲν ποιοῦντι πᾶσαι αὐτῷ

ἄλoβα. ὥς δὲ τοῦτο ἐγένετο, ||lead away, back|army

καὶ |break up; re-
|lax, weaken

unexpected; unaware	<i>αὐτοῖς</i> throw in; inspire
-------------------------	----------------------------------

4.8

Καὶ ὁ μὲν δὴ κατὰ γῆν πόλεμος οὕτως |make war . ἐν

ὧ δὲ πάντα ταῦτα ἐπράττετο, τὰ κατὰ θάλατταν αὖ καὶ

τὰς πρὸς θαλάττῃ πόλεις γινόμενα

detail,
describe

, καὶ τῶν

result,	τὰς μὲν ἀξιωματιμονεύτους	write;	, τὰς δὲ μὴ
business		scratch	

|worthy` *όγου* |dangle; pass *ρῶτον μὲν* |well, then *πανάβαζος καὶ*
|over, allow

Κόνων, ἐπεὶ |win, defeat| τοὺς Λακεδαιμονίους τῇ ναυμαχίᾳ,

|sail around καὶ τὰς |island καὶ πρὸς τὰς ἐπιθαλαπτιδίας

πόλεις τούς τε Λακωνικοὺς |governor |drive out καὶ

παραμυθέομαι?:	--urge, --advise; --or citadel	ἐντειχίσοιεν
παραμυθέομαι?:	urge, advise	

let (+acc+inf),
leave; leave
alone, not
worry about

ἄκουοντες ταῦτα ἤδοντό τε καὶ |concur καὶ |of hospitality

|willing,
eager

τὸν Φαρνάβαζον |teach ὥς οὕτω μὲν ποιοῦντι πᾶσαι

 $\alpha\upsilon\tau\omega$

proved lobeless, and he was constrained to lead back and disband his army—not without serious injury inflicted on the Argives, as the result of an invasion which had taken them wholly by surprise.

4.8

394 B. C. Such were the land operations in the war. Meanwhile another series of events was being enacted on the sea and within the seaboard cities; and these I will now narrate in detail. But I shall confine my pen to the more memorable incidents, and others of less account I shall pass over.

In the first place, then, Pharnabazus and Conon, after defeating the Lacedaemonians in the naval engagement of Cnidus, commenced a tour of inspection round the islands and the maritime states, expelling from them, as they visited them, one after another the Spartan governors. Everywhere they gave consolatory assurances to the citizens that they had no intention of establishing fortress citadels within their walls, or in any way interfering with their self-government. Such words fell soothingly upon the ears of those to whom they were addressed; the proposals were courteously accepted; all were eager to present Pharnabazus with gifts of friendship and hospitality. The satrap, indeed, was only applying the instructions of his master Conon on these matters—who had taught him

vocabulary

ἀπαντάω encounter, come upon
ἀποβαίνω leave, get off; turn out
 ~basis
ἀρμοστής -οῦ (m, 1) governor
βέβαιος steadfast; sure
διασώζω preserve through
δουλόω enslave
ἐκλείπω leave out, pass over
Ἑλλήν Greek
ἔξιμι go forth; is possible ~ion
εὐεργέτης -ου (m, 1) benefactor
θαυμαστός wonderful; admirable
ναυμαχία naval warfare
πάλαι long ago ~paleo

πάλη wrestling ~Pallas
πάλλω shake, brandish ~Pallas
πιστός faithful; trustworthy
πρόσθεν before (time, space)
προστίθμι add; impose; (mp) agree;
 side with ~thesis
συγκαλέω call together ~gallo
συμφορά collecting; accident,
 misfortune
τεσσαράκοντα forty ~trapezoid
τετταράκοντα forty
τοιόσδε such
τριήρης trireme ~row
φανερός visible, conspicuous ~photon
φίλιος friendly

αἱ πόλεις φίλῃαι ἔσονται, εἰ δὲ δουλοῦσθαι βουλόμενος φανερός ἔσοιτο, ἔλεγεν ὡς μία ἐκάστη πολλὰ πράγματα ἱκανὴ εἶη παρέχειν καὶ κίνδυνος εἶη μὴ καὶ οἱ Ἕλληνες, εἰ ταῦτα αἰσθοντο, συσταῖεν.

Ταῦτα μὲν οὖν ἐπείθετο ὁ Φαρνάβαζος. ἀποβὰς δ' εἰς Ἐφεσον τῷ μὲν Κόνωνι δοὺς τετταράκοντα τριήρεις εἰς Σηιστόν εἶπεν ἀπαντᾶν, αὐτὸς δὲ πεζῇ παρήει ἐπὶ τὴν αὐτοῦ ἀρχήν. καὶ γὰρ ὁ Δερκυλίδας, ὅσπερ καὶ πάλαι πολέμιος ἦν αὐτῷ, ἔτυχεν ἐν Ἀβύδῳ ὢν, ὅτε ἡ ναυμαχία ἐγένετο, καὶ οὐχ ὥσπερ οἱ ἄλλοι ἀρμωσται ἐξέλιπεν, ἀλλὰ κατέσχε τὴν Ἄβυδον καὶ διέσωξε φίλην τοῖς Λακεδαιμονίοις. καὶ γὰρ συγκαλέσας τοὺς Ἀβυδηνοὺς ἔλεξε τοιάδε.

ὦ ἄνδρες, νῦν ἔξεστιν ὑμῖν καὶ πρόσθεν φίλοις οὔσι τῇ πόλει ἡμῶν εὐεργέτας φανῆναι τῶν Λακεδαιμονίων. καὶ γὰρ τὸ μὲν ἐν ταῖς εὐπραξίαις πιστοὺς φαίνεσθαι οὐδὲν θαυμαστόν· ὅταν δέ τινες ἐν συμφοραῖς γενομένων φίλων βέβαιοι φανῶσι, τοῦτ' εἰς τὸν ἅπαντα χρόνον

αἱ πόλεις |friendly ἔσονται, εἰ δὲ |enslave βουλόμενος

|visible, conspicuous ὥς μία ἐκάστη πολλὰ |deed, fact, thing, affair; difficulty

|sufficient; furnish καὶ |danger εἴη μὴ καὶ οἱ |Greek, εἰ
fit, empowered
ταῦτα |perceive, συσταῖεν.

Ταῦτα μὲν οὖν ἐπείθετο ὁ Φαρνάβαζος. |leave, get off; εἰς
turn out

Ἐφeson τῷ μὲν Κόνωνι δούς τετταράκοντα |trireme εἰς

Σηστὸν εἶπεν |encounter, come upon ἡ πεζὴ παρήει ἐπὶ τὴν

αὐτοῦ ἀρχήν. καὶ γὰρ ὁ Δερκυλίδας, ὅσπερ καὶ πάλαι

πολέμιος ἦν αὐτῷ, ἔτυχεν ἐν Ἀβύδῳ ὣν, ὅτε ἡ ναυμαχία

ἐγένετο, καὶ οὐχ ὥσπερ οἱ ἄλλοι |governor |leave out, pass over

ἀλλὰ |restrain; stop; continue; keep; take possession φιλῆν τοῖς
|through

Λακεδαιμονίοις. καὶ γὰρ |call together τοὺς Ἀβυδηνοὺς

ἔλεξε |such

ὦ ἄνδρες, νῦν ἔξεστιν ὑμῖν καὶ πρόσθεν φίλοις οὖσι τῇ

πόλει ἡμῶν |benefactor φανῆναι τῶν Λακεδαιμονίων. καὶ

γὰρ τὸ μὲν ἐν ταῖς εὐπραξίαις |faithful; ἵκνῃσθαι οὐδὲν
trustworthy

|wonderful; admirable |whenever ἡμεῖς ἐν συμφοραῖς γενομένων φίλων

|steadfast; sure ὅσοι, τοῦτ' εἰς τὸν ἅπαντα χρόνον

that if he acted thus all the states would be friendly to him, whereas, if he showed any intention to enslave them, the smallest of them would, as Conon insisted, be capable of causing a world of trouble, and the chances were, if apprehensions were once excited, he would find himself face to face with a coalition of united Hellas. To these admonitions Pharnabazus lent a willing ear.

Accordingly, when disembarking at Ephesus, he presented Conon with a fleet of forty sail, and having further instructed him to meet him at Sestos, set off himself by land along the coast to visit his own provinces. For here it should be mentioned that his old enemy Dercylidas happened to be in Abydos at the time of the sea-fight; nor had he at a later date suffered eclipse with the other governors, but on the contrary, had kept tight hold of Abydos and still preserved it in attachment to Lacedaemon. The course he had adopted was to summon a meeting of the Abydenians, when he made them a speech as follows: "Sirs, to-day it is possible for you, who have before been friends to my city, to appear as benefactors of the Lacedaemonians. For a man to prove faithful to his friends in the heyday of their good fortune is no great marvel; but to prove steadfast when his friends are in misfortune—that is a service monumental for all

vocabulary

ἀνέχω raise; mid: endure, submit
ἀπέχω ward off, drive off, refrain, be at some distance
ἀποστρέφω turn back, turn off course
 ~atrophy
ἀρμοστής -οῦ (m, 1) governor
βάρβαρος non-Greek
δήπου perhaps; is it not so?
διαβαίνω pass over, cross ~basis
ἐνθάδε here, hither
ἐννοέω consider
ἐπικουρέω fight in another's cause
 ~cereal
ἐπιχειρέω do, try, attack ~chiral
καταντικρύ (τῷ) right down from
μεταπέμπω send; (mid) summon
 ~pomp

μνημονεύω remember, remind
ναυμαχία naval warfare
ναυτικός of ships ~navy
ὀκτώ eight ~octopus
ὄντως really
οὐπω no longer
πρόθυμος (ῷ) willing, eager ~fume
πρόσθεν before (time, space)
προστίθιμι add; impose; (mp) agree; side with ~thesis
σταδίη (adj) standing upright, firm; (pl noun) 200 meters
στάδιον 200 meters (pl also masc)
στάδιος (adj) standing upright, firm; (pl noun) 200 meters
συλλέγω collect, assemble ~legion
ὕμέτερος (ῷ) yours
χρήσιμος useful

μνημονεύεται. ἔστι δὲ οὐχ οὕτως ἔχον ὥς, εἰ τῇ ναυμαχίᾳ ἐκρατήθημεν, οὐδὲν ἄρα ἔτι ἐσμέν· ἀλλὰ καὶ τὸ πρόσθεν δήπου, Ἀθηναίων ἀρχόντων τῆς θαλάττης, ἱκανὴ ἦν ἡ ἡμετέρα πόλις καὶ εὖ φίλους καὶ κακῶς ἐχθροὺς ποιεῖν. ὅσω δὲ μᾶλλον αἱ ἄλλαι πόλεις σὺν τῇ τύχῃ ἀπεστράφησαν ἡμῶν, τοσούτω ὄντως ἡ ὑμετέρα πιστότης μείζων φανείη ἄν. εἰ δέ τις τοῦτο φοβείται, μὴ καὶ κατὰ γῆν καὶ κατὰ θάλατταν ἐνθάδε πολιορκώμεθα, ἐννοεῖτω ὅτι Ἑλληνικὸν μὲν οὕπω ναυτικὸν ἐστὶν ἐν τῇ θαλάττῃ, οἱ δὲ βάρβαροι εἰ ἐπιχειρήσουσι τῆς θαλάττης ἄρχειν, οὐκ ἀνέξεται ταῦτα ἡ Ἑλλάς· ὥσθ' ἐαυτῇ ἐπικουροῦσα καὶ ὑμῖν σύμμαχος γενήσεται.

Οἱ μὲν δὴ ταῦτα ἀκούοντες οὐκ ἀκόντως ἀλλὰ προθύμως ἐπείσθησαν· καὶ τοὺς μὲν ἰόντας ἀρμοστὰς φίλως ἐδέχοντο, τοὺς δὲ ἀπόντας μετεπέμποντο. ὁ δὲ Δερκυλίδας, ὥς συνελέγησαν πολλοὶ καὶ χρήσιμοι ἄνδρες εἰς τὴν πόλιν, διαβὰς καὶ εἰς Σηστόν, καταντικρὺ ὄντα Ἀβύδου καὶ ἀπέχοντα οὐ πλέον ὀκτὼ σταδίων, ὅσοι τε

|remember, remind ἔστι δὲ οὐχ οὕτως ἔχον ὥς, εἰ τῇ
 ναυμαχίᾳ |rule , οὐδὲν ἄρα ἔτι ἐσμέν· ἀλλὰ καὶ
 τὸ πρόσθεν |perhaps; is it not so? ἡγεναίων ἀρχόντων τῆς θαλάττης,
 |sufficient; fit, our, my πόλιν καὶ εὖ φίλους καὶ κακῶς
 |empowered |hated, distasteful ὅσω δὲ μᾶλλον αἱ ἄλλαι πόλεις σὺν τῇ
 τύχῃ |turn back ἡμῶν, |so much |really ἡ |yours
 πιστότης μείζων φανείη ἂν. εἰ δέ τις τοῦτο |scare, |scare , μὴ
 καὶ κατὰ γῆν καὶ κατὰ θάλατταν |here, |besiege |away
 |hither
 |consider ὅτι Ἑλληνικὸν μὲν |no longer ἰπτικόν ἐστιν ἐν τῇ
 θαλάττῃ, οἱ δὲ |non-Greek εἰ |do, try, attack τῆς θαλάττης
 ἄρχειν, οὐκ |raise; |endure ταῦτα ἢ Ἑλλάς· ὥσθ' ἐαυτῇ
 |fight in an- καὶ ὑμῖν σύμμαχος γενήσεται.
 |other's cause
 Οἱ μὲν δὴ ταῦτα ἀκούοντες οὐκ ἀκόντως ἀλλὰ |willing,
 |eager ἐπέισθησαν· καὶ τοὺς μὲν ἰόντας |governor φίλως
 |accept, re- τοὺς δὲ |be absent, go|send; (mid) summon ὁ δὲ
 |ceive, await |away, return
 Δερκυλίδας, ὥς |collect, πολλοὶ καὶ |useful ἄνδρες
 |assemble
 εἰς τὴν πόλιν, |pass over, cross' Σηστόν, |right down from' α
 Ἀβύδου καὶ |ward off, drive off, re-eight σταδίων, ὅσοι τε
 |frain, be at some dis-
 |tance

time. But do not mistake me. It does not follow that, because we have been defeated in a great sea-fight, we are therefore annihilated. Certainly not. Even in old days, you will admit, when Athens was mistress of the sea, our state was not powerless to benefit friends or chastise enemies. Moreover, in proportion as the rest of the cities have joined hands with fortune to turn their backs upon us, so much the more certainly will the grandeur of your fidelity shine forth. Or, is any one haunted by the fear that we may find ourselves blockaded by land and sea?—let him consider that at present there is no Hellenic navy whatever on the seas, and if the barbarian attempts to clutch the empire of the sea, Hellas will not sit by and suffer it; so that, if only in self-defence, she must inevitably take your side.”

To this the Abydenians lent no deaf ears, but rather responded with willingness approaching enthusiasm—extending the hand of fellowship to the ex-governors, some of whom were already flocking to Abydos as a harbour of refuge, whilst others they sent to summon from a distance.

So when a number of efficient and serviceable men had been collected, Dercylidas ventured to cross over to Sestos—lying, as it does, not more than a mile distant, directly facing Abydos. There he not only set about

vocabulary

ἄθροίζω press close together; (mid)
muster
ἄθυμέω (ῥ) be disheartened
ἄρμοστής -οῦ (m, 1) governor
δηιόω be inimical, hurt, tear, kill
ἐκπέμπω send forth ~pomp
ἐκπίπτω fall out of ~petal
ἐκπλήσσω panic, be knocked out
~plectrum
ἐκφέρω carry off ~bear
ἐννοέω consider
εὐτρεπίζω to ready
ἰσχυρός (ῥ) strong, forceful, violent
καίτοι and yet; and in fact; although

καταστρέφω overturn, subdue
~catastrophe
κωλύω (ῥ) hinder, prevent
οἰκέω inhabit ~economics
πέζα end of a chariot pole
περαίνω finish, accomplish
ποῖος what kind
προαγορεύω declare, predict, order
προστάσσω post at, attach to,
command
ὑπάγω lead under the yoke, lead away
from ~demagogue
ὑπήκοος heeding, subject
χωρίον area; downwards

διὰ Λακεδαιμονίους γῆν ἔσχον ἐν Χερρονήσῳ, ἥθροιζε, καὶ ὅσοι αὐτὸ ἐκ τῶν ἐν τῇ Εὐρώπῃ πόλεων ἀρμοσται ἐξέπιπτον, καὶ τούτους ἐδέχετο, λέγων ὅτι οὐδ' ἐκείνους ἀθυμεῖν δεῖ, ἐννοουμένους ὅτι καὶ ἐν τῇ Ἀσίᾳ, ἥ ἐξ ἀρχῆς βασιλέως ἐστί, καὶ Τῆμνος, οὐ μεγάλη πόλις, καὶ Αἰγαιεῖς καὶ ἄλλα γε χωρία δύνανται οἰκεῖν οὐχ ὑπήκοοι ὄντες βασιλέως. καίτοι, ἔφη, ποῖον μὲν ἂν ἰσχυρότερον Σηιστοῦ λάβοιτε χωρίον, ποῖον δὲ δυσπολιορκητότερον; ὃ καὶ νεῶν καὶ πεζῶν δεῖται, εἰ μέλλοι πολιορκηθῆσθαι.

Τούτους αὖ τοιαῦτα λέγων ἔσχε τοῦ ἐκπεπλήχθαι. ὁ δὲ Φαρνάβαζος ἐπεὶ ἠῦρε τὴν τε Ἄβυδον καὶ τὸν Σηιστὸν οὕτως ἔχοντα, προηγόρευεν αὐτοῖς ὥς εἰ μὴ ἐκπέμψοιεν τοὺς Λακεδαιμονίους, πόλεμον ἐξοίσει πρὸς αὐτούς. ἐπεὶ δὲ οὐκ ἐπείθοντο, Κόνωνι μὲν προσέταξε κωλύειν αὐτοὺς τὴν θάλατταν πλεῖν, αὐτὸς δὲ ἐδήου τὴν τῶν Ἀβυδηνῶν χώραν. ἐπεὶ δὲ οὐδὲν ἐπέραινε πρὸς τὸ καταστρέφεσθαι, αὐτὸς μὲν ἐπ' οἴκου ἀπῆλθε, τὸν δὲ Κόνωνα ἐκέλευεν εὐτρεπίζεσθαι τὰς καθ' Ἑλλήσποντον πόλεις, ὅπως εἰς

διὰ Λακεδαιμονίους γῆν ἔσχον ἐν Χερρονήσῳ, |press close together;
|(mid) muster

καὶ ὅσοι αὖ ἐκ τῶν ἐν τῇ Εὐρώπῃ πόλεων |governor

|fall out of , καὶ τούτους |accept, re-έγων ὅτι οὐδ' ἐκείνους
|ceive, await

|be disheart-|consider ὅτι καὶ ἐν τῇ Ἀσίᾳ, ἥ ἐξ ἀρχῆς
|ened

βασιλέως ἐστί, καὶ Τῆμνος, οὐ μεγάλη πόλις, καὶ Αἰγαιεῖς

καὶ ἄλλα γε |area; downwards... |inhabit οὐχ |heeding, ὄντες
|subject

βασιλέως. |and yet; and in|what kind ἂν |strong, force- Σηστοῦ
|fact; although |ful, violent

λάβοιτε |area; , |what kind ὕσπολιορκητότερον; ὁ καὶ νεῶν
|down-
|wards

καὶ πεζῶν δέεται, εἰ μέλλοι |besiege

Τούτους αὖ τοιαῦτα λέγων ἔσχε τοῦ |panic, be ὁ δὲ
|knocked out

Φαρνάβαζος ἐπεὶ ἦρε τὴν τε Ἄβυδον καὶ τὸν Σηστόν

οὕτως ἔχοντα, |declare, pre- αὐτοῖς ὡς εἰ μὴ |send forth
|dict, order

τοὺς Λακεδαιμονίους, πόλεμον ἐξοίσει πρὸς αὐτούς. ἐπεὶ

δὲ οὐκ ἐπέιθοντο, Κόνωνι μὲν |post at, attach|hinder, αὐτοὺς
|to, command|prevent

τὴν θάλατταν πλεῖν, αὐτὸς δὲ |δηιόω?: harm, kill; ὁρ ὀδηνῶν
|δηιόω?: harm, kill

|place ἐπεὶ δὲ οὐδὲν |finish, ρὸς τὸ |overturn, subdue
|accomplish

αὐτὸς μὲν ἐπ' οἴκου ἀπῆλθε, τὸν δὲ Κόνωνα ἐκέλευεν

|to ready τὰς καθ' Ἑλλήσποντον πόλεις, ὅπως εἰς

collecting those who held lands in the Chersonese through Lacedaemonian influence, but extended his welcome also to the governors who had been driven out of European states. He insisted that, if they came to think of it, not even was their case desperate, reminding them that even in Asia, which originally belonged to the Persian monarch, places were to be found—such as the little state of Temnos, or Aegae, and others, capable of administering their affairs, unsubjected to the king of Persia. "But," he added, "if you want a strong impregnable position, I cannot conceive what better you can find than Sestos. Why, it would need a combined naval and military force to invest that port." By these and such like arguments he rescued them from the lethargy of despair.

Now when Pharnabazus found Abydos and Sestos so conditioned, he gave them to understand that unless they chose to eject the Lacedaemonians, he would bring war to bear upon them; and when they refused to obey, having first assigned to Conon as his business to keep the sea closed against them, he proceeded in person to ravage the territory of the men of Abydos. Presently, finding himself no nearer the fulfilment of his object—which was their reduction—he set off home himself and left it to Conon the while so to

vocabulary

ἄημι blow

ἄθροίζω press close together; (mid)
muster

ἁλίσκομαι be captured ~helix

ἄλλομαι to jump ~sally

ἄλλοσε elsewhere ~alien

ἀναστρέφω act: overturn; mid: find
oneself in ~atrophy

ἀποβαίνω leave, get off; turn out
~basis

ἀποπλέω sail away ~float

βοήθεια help

δηιόω be inimical, hurt, tear, kill

διάγω lead through; pass a time
~demagogue

ἔαρ -ος (n) spring (season)

ἐκλείπω leave out, pass over

κακουργέω do evil

καταπλέω land ~float

κράτος strength, power; victory
~democracy

ναυτικός of ships ~navy

νέω spin; swim ~neuro

ξενικός strange, foreign

ὀργίζω anger, provoke, annoy

ὀρμίζω anchor, beach

παραθαλάσσιος by the sea

τιμωρέω (i) (+dat) take vengeance,
punish; aid one who has been attacked

ὑπόσπονδος under truce

φοινικέεις (i) red or purple

χειμών -ος (m, 3) winter, storm

τὸ ἔαρ ὅτι πλείστον ναυτικὸν ἀθροισθείη. ὀργιζόμενος γὰρ τοῖς Λακεδαιμονίοις ἀνθ' ὧν ἐπεπόνθει περὶ παντὸς ἐποιεῖτο ἔλθειν τε εἰς τὴν χώραν αὐτῶν καὶ τιμωρήσασθαι ὅ τι δύναιτο.

Καὶ τὸν μὲν χειμῶνα ἐν τοιούτοις ὄντες διηγόν· ἅμα δὲ τῷ ἔاري ναῦς τε πολλὰς συμπληρώσας καὶ ξενικὸν προσμισθωσάμενος ἔπλευσεν ὁ Φαρνάβαζός τε καὶ ὁ Κόνων μετ' αὐτοῦ διὰ νήσων εἰς Μῆλον, ἐκεῖθεν δὲ ὁρμώμενοι εἰς τὴν Λακεδαίμονα. καταπλεύσας δὲ πρῶτον μὲν εἰς Φαρὰς ἐδήλωσε ταύτην τὴν χώραν, ἔπειτα καὶ ἄλλοσε ἀποβαίνων τῆς παραθαλαττίας ἐκακούργει ὅ τι ἐδύνατο. φοβούμενος δὲ τὴν τε ἀλμενότητα τῆς χώρας καὶ τὰ τῆς βοηθείας καὶ τὴν σπανοσιτίαν, ταχύ τε ἀνέστρεψε καὶ ἀποπλέων ὠρμίσθη τῆς Κυθηρίας εἰς Φοινικοῦντα.

Ἐπεὶ δὲ οἱ ἔχοντες τὴν πόλιν τῶν Κυθηρίων φοβηθέντες μὴ κατὰ κράτος ἀλοῖεν ἐξέλιπον τὰ τείχη, ἐκείνους μὲν ὑποσπόνδους ἀφῆκεν εἰς τὴν Λακωνικὴν, αὐτὸς

τὸ |spring (season) τον ναυτικὸν |press close|anger, pro-
 γὰρ τοῖς Λακεδαιμονίοις ἀνθ' ὧν ἐπέπνθει περὶ παντὸς
 ἐποιεῖτο ἐλθεῖν τε εἰς τὴν |place αὐτῶν καὶ |take vengeance,
 ὅ τι δύναιτο. |punish, aid

Καὶ τὸν μὲν |winter, ἐν τοιούτοις ὄντες |lead through;
 δὲ τῷ |spring (season) πολλὰς συμπληρώσας καὶ |pass a time
 προσμισθωσάμενος ἔπλευσεν ὁ Φαρνάβαζος τε καὶ ὁ
 Κόνων μετ' αὐτοῦ διὰ νήσων εἰς Μῆλον, |from there, then
 |spur, rush at εἰς τὴν Λακεδαίμονα. |land δὲ πρῶτον
 μὲν εἰς Φαρὰς |δηϊόω?: harm, kill; , ἔπειτα καὶ
 |δὲ τῷ?: harm, kill
 |elsewhere |leave, get off; τῆς |by the sea |do evil ὅ
 |turn out
 τι ἐδύνατο. |scare, scare δὲ τὴν τε ἀλιμενότητα τῆς
 |away
 |place καὶ τὰ τῆς |help καὶ τὴν σπανοσιτίαν, ταχύ
 τε |act: overturn; sail away |anchor, τῆς Κυθηρίας εἰς
 |mid: find oneself |beach
 |in
 |red or purple

Ἐπεὶ δὲ οἱ ἔχοντες τὴν πόλιν τῶν Κυθηρίων |scare, scare
 μὴ κατὰ |strength, power; |leave out, pass outdoor wall οὐς μὲν
 |victory |over
 |under truce ἀφήκεν εἰς τὴν Λακωνικὴν, αὐτὸς

conciliate the Hellespontine states that as large a naval power as possible might be mustered against the coming spring. In his wrath against the Lacedaemonians, in return for the treatment he had received from them, his paramount object was to invade their territory and exact what vengeance he could.

B. C. 393. The winter was thus fully taken up with preparations; but with the approach of spring, Pharnabazus and Conon, with a large fleet fully manned, and a foreign mercenary brigade to boot, threaded their way through the islands to Melos. This island was to serve as a base of operations against Lacedaemon. And in the first instance he sailed down to Pherae and ravaged that district, after which he made successive descents at various other points on the seaboard, and did what injury he could. But in apprehension of the harbourless character of the coast, coupled with the enemy's facility of reinforcement and his own scarcity of supplies, he very soon turned back and sailed away, until finally he came to moorings in the harbour of Phoenicus in Cythera. The occupants of the city of the Cytherians, in terror of being taken by storm, evacuated the walls. To dismiss these under a flag of truce across to Laconia was his first step;

vocabulary

ἀποπλέω sail away ~float
 ἄρμοστής -οῦ (m, 1) governor
 ἀτελής incomplete, endless; invalid, for free
 βαρύς heavy ~baritone
 ἐπισκευάζω get ready; repair
 καταλιμπάνω leave behind, abandon
 καταπλέω land ~float
 ναυτικός of ships ~navy
 νέω spin; swim ~neuro
 οἶχομαι come, go, leave, be gone

παρακελεύομαι recommend, encourage
 πιστός faithful; trustworthy
 πονέω work; be busy ~osteopenia
 πρόθυμος (ō) willing, eager ~fume
 προστίθηναι add; impose; (mp) agree; side with ~thesis
 συνανίστημι make to rise up
 τιμωρέω (ī) (+dat) take vengeance, punish; aid one who has been attacked
 φρουρός watcher, guard
 χαρίζομαι gratify ~charisma

δ' ἐπισκευάσας τὸ τῶν Κυθηρίων τεῖχος φρουρούς τε καὶ Νικόφημον Ἀθηναῖον ἄρμοστὴν ἐν τοῖς Κυθήροις κατέλιπε. ταῦτα δὲ ποιήσας καὶ εἰς Ἴσθμὸν τῆς Κορινθίας καταπλεύσας, καὶ παρακελευσάμενος τοῖς συμμάχοις προθύμως τε πολεμεῖν καὶ ἄνδρας πιστοὺς φαίνεσθαι βασιλεῖ, καταλιπὼν αὐτοῖς χρήματα ὅσα εἶχεν, ὥχeto ἐπ' οἴκου ἀποπλέων.

Λέγοντος δὲ τοῦ Κόνωνος ὡς εἰ ἐώη αὐτὸν ἔχειν τὸ ναυτικόν, θρέψοι μὲν ἀπὸ τῶν νήσων, καταπλεύσας δ' εἰς τὴν πατρίδα συναναστήσοι τά τε μακρὰ τεῖχη τοῖς Ἀθηναίοις καὶ τὸ περὶ τὸν Πειραιᾶ τεῖχος, οὐκ εἰδέναι ἔφη ὅτι Λακεδαιμονίοις οὐδὲν ἂν βαρύτερον γένοιτο, καὶ τοῦτο οὖν, ἔφη, σὺ τοῖς μὲν Ἀθηναίοις κεχαρισμένος ἔσει, τοὺς δὲ Λακεδαιμονίους τετιμωρημένος· ἐφ' ᾧ γὰρ πλείστα ἐπόνησαν, ἀτελὲς αὐτοῖς ποιήσεις. ὁ δὲ Φαρνάβαζος ἀκούσας ταῦτα ἀπέστειλεν αὐτὸν προθύμως εἰς τὰς Ἀθήνας, καὶ χρήματα προσέθηκεν αὐτῷ εἰς τὸν ἀνατειχισμόν.

δ' |get ready; repair ὅ τῶν Κυθηρίων |outdoor |watcher, τε
 wall |guard
 καὶ Νικόφημον Ἀθηναῖον |governor ἐν τοῖς Κυθήροις
 |leave behind, ἡὐτα δὲ ποιήσας καὶ εἰς Ἴσθμόν τῆς Κορινθίας
 abandon
 |land , καὶ |recommend, τοῖς συμμάχοις
 encourage
 |willing, τε |make war καὶ ἄνδρας |faithful; ἵκνεσθαι
 eager |trustworthy
 βασιλεῖ, |leave behind, ἡὐτοῖς |possession, ἔχεν, |come, go. ἵ
 abandon |money, busi-
 οἴκου |sail away |ness

Λέγοντος δὲ τοῦ Κόνωνος ὥς εἰ ἐώη αὐτὸν ἔχειν τὸ
 ναυτικόν, |nurture μὲν ἀπὸ τῶν νήσων, |land
 δ' εἰς τὴν |fatherland |make to rise up τά τε |long, tall
 |outdoor wall Ἀθηναίοις καὶ τὸ περὶ τὸν Πειραιᾶ
 |outdoor wall εἰδέναι ἔφη ὅτι Λακεδαιμονίοις οὐδὲν ἂν
 |heavy γένοιτο, καὶ τοῦτο οὖν, ἔφη, σὺ τοῖς μὲν
 Ἀθηναίοις |gratify ἔσει, τοὺς δὲ Λακεδαιμονίους
 |take vengeance, ἐφ' ᾧ γὰρ πλείστα |work , |incomplete, end-
 |punish, aid |less; invalid, for
 αὐτοῖς ποιήσεις. ὁ δὲ Φαρνάβαζος ἀκούσας ταῦτα
 |send; put on clothes ἑ |willing, εἰς τὰς Ἀθήνας, καὶ
 eager
 |possession, |add; impose; (mp) ᾧ εἰς τὸν ἀνατειχισμόν.
 money, |agree; side with
 business

his second was to repair the fortress in question and to leave a garrison in the island under an Athenian governor—Nicophemus. After this he set sail to the Isthmus of Corinth, where he delivered an exhortation to the allies begging them to prosecute the war vigorously, and to show themselves faithful to the Great King; and so, having left them all the moneys he had with him, set off on his voyage home.

But Conon had a proposal to make:—If Pharnabazus would allow him to keep the fleet, he would undertake, in the first place, to support it free of expense from the islands; besides which, he would sail to his own country and help his fellow-citizens the Athenians to rebuild their long walls and the fortifications round Piraeus. No heavier blow, he insisted, could well be inflicted on Lacedaemon. "In this way, I can assure you," he added, "you will win the eternal gratitude of the Athenians and wreak consummate vengeance on the Lacedaemonians, since at one stroke you will render null and void that on which they have bestowed their utmost labour." These arguments so far weighed with Pharnabazus that he despatched Conon to Athens with alacrity, and further supplied him with funds for the restoration of the walls. Thus it was that Conon, on his arrival at Athens, was able to rebuild

vocabulary

ἀναγκαῖος coerced, coercing, slavery
ἀναλαμβάνω take up, recover, resume
ἀνορθόω rebuild, restore
δαπανάω spend, consume, waste
δαπάνη cost, funds, extravagance
δαπανόω spend, consume, waste
ἐθελούσιος voluntary, optional
ἐκλείπω leave out, pass over
ἐφίστημι set; (mp) come/be near,
 direct, stop ~station
καταλιμπάνω leave behind, abandon
κόλπος bosom, lap-fold; gulf
κολπόω swell, fold

μισθός reward, wages
ναύαρχος admiral
ὀρθόω stand up
παραλαμβάνω receive, undertake,
 associate with
πλήρωμα -τος (n, 3) fullness
προσβολή application, attack
ῥίον summit, headland
τέκτων (f) skilled worker ~technician
τιτρώσκω wound, bring to grief
 ~trauma
ὑπάγω lead under the yoke, lead away
 from ~demagogue

Ὁ δὲ ἀφικόμενος πολὺ τοῦ τείχους ὥρθωσε, τά τε αὐτοῦ πληρώματα παρέχων καὶ τέκτοσι καὶ λιθολόγοις μισθὸν διδούς, καὶ ἄλλο εἴ τι ἀναγκαῖον ἦν, δαπανῶν. ἦν μέντοι τοῦ τείχους ἃ καὶ αὐτοὶ Ἀθηναῖοι καὶ Βοιωτοὶ καὶ ἄλλαι πόλεις ἐθελοῦσαι συνετείχισαν. οἱ μέντοι Κορίνθιοι ἀφ' ὧν ὁ Φαρνάβαζος κατέλιπε χρημάτων ναῦς πληρώσαντες καὶ Ἀγαθῖνον ναύαρχον ἐπιστήσαντες ἐθαλαττοκράτουν ἐν τῷ περὶ Ἀχαΐαν καὶ Λέχαιον κόλπῳ. ἀντεπλήρωσαν δὲ καὶ οἱ Λακεδαιμόνιοι ναῦς, ὧν Ποδάνεμος ἦρχεν.

Ἐπεὶ δὲ οὗτος ἐν προσβολῇ τινι γενομένη ἀπέθανε, καὶ Πόλλις αὖ ἐπιστολεὺς ὦν τρωθεὶς ἀπῆλθεν, Ἑριππίδας ταύτας ἀναλαμβάνει τὰς ναῦς. Πρόαινος μέντοι Κορίνθιος τὰς παρ' Ἀγαθίνου παραλαβὼν ναῦς ἐξέλιπε τὸ ῥίον· Λακεδαιμόνιοι δ' αὐτὸ παρέλαβον. μετὰ δὲ τοῦτο Τελευτίας ἐπὶ τὰς Ἑριππίδου ναῦς ἦλθε, καὶ οὗτος αὖ τοῦ κόλπου πάλιν ἐκράτει.

Οἱ δὲ Λακεδαιμόνιοι ἀκούοντες ὅτι Κόνων καὶ τὸ τεῖχος τοῖς Ἀθηναίοις ἐκ τῶν βασιλέως χρημάτων ἀνορθοίη

Ὁ δὲ |arrive πολὺ τοῦ |outdoor |stand up , τά τε αὐτοῦ
|wall
|fullness |furnish καὶ |worker καὶ λιθολόγοις |reward,
|wages
διδούς, καὶ ἄλλο εἴ τι ἀναγκαῖον ἦν, δαπανῶν. ἦν |however
τοῦ |outdoor wall ἢ αὐτοὶ Ἀθηναῖοι καὶ Βοιωτοὶ καὶ ἄλλαι
πόλεις |voluntary, |optional συνετείχισαν. οἱ |however Ἰσθμιοὶ ἀφ'
ὧν ὁ Φαρνάβαζος |leave |possession, money, |fill, fulfill
|behind, |business
καὶ Ἀγαθῖνον |admiral |abandon |set; (mp) come/be Ἀλαττοκράτουν
|near, direct, stop
ἐν τῷ περὶ Ἀχαΐαν καὶ Λέχαιον |bosom, lap- |τεπλήρωσαν
|fold; gulf
δὲ καὶ οἱ Λακεδαιμόνιοι ναῦς, ὧν Ποδάμενος ἤρχεν.

Ἐπεὶ δὲ οὗτος ἐν |application, |attack τινι γενομένῃ ἀπέθανε, καὶ
Πόλλις αὐτὸν ἐπιστολεὺς ὦν |wound, bring |λθεν, Ἡριππίδας
|to grief
ταύτας |take up, re- |cover, resume τὰς ναῦς. Πρόαινος |however
Κορίνθιος τὰς παρ' Ἀγαθῖνον |receive, |undertake, |leave out, |pass over
|associate with
|summit, |κεδαιμόνιοι δ' αὐτὸν |receive, |undertake, |δὲ τοῦτο
|headland |associate with
Τελευτίας ἐπὶ τὰς Ἡριππίδου ναῦς ἦλθε, καὶ οὗτος αὐτῷ τοῦ
κόλπου πάλιν |rule

Οἱ δὲ Λακεδαιμόνιοι ἀκούοντες ὅτι Κόνων καὶ τὸ |outdoor wall
τοῖς Ἀθηναίοις ἐκ τῶν βασιλέως |possession, |rebuild,
|money, |restore
|business

a large portion of the walls—partly by lending his own crews, and partly by giving pay to carpenters and stone-masons, and meeting all the necessary expenses. There were other portions of the walls which the Athenians and Boeotians and other states raised as a joint voluntary undertaking.

Nor must it be forgotten that the Corinthians, with the funds left them by Pharnabazus, manned a fleet—the command of which they entrusted to their admiral Agathinus—and so were undisputed masters of the sea within the gulf round Achaia and Lechaeum.

B. C.393-391. The Lacedaemonians, in opposition, fitted out a fleet under the command of Podanemus. That officer, in an attack of no great moment, lost his life, and Pollis, his second in command, was presently in his turn obliged to retire, being wounded, whereupon Herippidas took command of the vessels. On the other hand, Proaenus the Corinthian, who had relieved Agathinus, evacuated Rhium, and the Lacedaemonians recovered that post. Subsequently Teleutias succeeded to Herippidas's fleet, and it was then the turn of that admiral to dominate the gulf.

B. C. 392. The Lacedaemonians were well informed of the proceedings of Conon. They knew that he was not only restoring the fortifications of Athens by help of the king's gold, but maintaining

vocabulary

ἀντιπέμπω reply, repay

ἕζομαι act: set, seat; pass: sit down, sit
up ~sit

ἐπιθυμέω (ō) wish, covet

εὐτρεπίζω to ready

ἡπειρος (f) mainland, continent

ναυτικός of ships ~navy

παραγίγνομαι be beside, attend
~genus

προστάσσω post at, attach to,
command

καὶ τὸ ναυτικὸν ἀπὸ τῶν ἐκείνου τρέφων τάς τε νήσους καὶ τὰς ἐν τῇ ἡπείρῳ παρὰ θάλατταν πόλεις Ἀθηναίοις εὐτρεπίζοι, ἐνόμισαν, εἰ ταῦτα διδάσκοιεν Τιρίβαζον βασιλέως ὄντα στρατηγόν, ἥ καὶ ἀποστῆσαι ἂν πρὸς ἑαυτοὺς τὸν Τιρίβαζον ἢ παῦσαί γ' ἂν τὸ Κόνωνος ναυτικὸν τρέφοντα. γνόντες δὲ οὕτω, πέμπουσιν Ἀνταλκίδαν πρὸς τὸν Τιρίβαζον, προστάξαντες αὐτῷ ταῦτα διδάσκειν καὶ πειρᾶσθαι εἰρήνην τῇ πόλει ποιεῖσθαι πρὸς βασιλέα.

Αἰσθόμενοι δὲ ταῦτα οἱ Ἀθηναῖοι ἀντιπέμπουσι πρέσβεις μετὰ Κόνωνος Ἑρμογένη καὶ Δίωνα καὶ Καλλισθένη καὶ Καλλιμέδοντα. συμπαρακάλεσαν δὲ καὶ ἀπὸ τῶν συμμάχων πρέσβεις· καὶ παρεγένοντο ἀπὸ τε Βοιωτῶν καὶ Κορίνθου καὶ Ἄργους.

Ἐπεὶ δ' ἐκεῖ ἦσαν, ὁ μὲν Ἀνταλκίδας ἔλεγε πρὸς τὸν Τιρίβαζον ὅτι εἰρήνης δεόμενος ἥκοι τῇ πόλει πρὸς βασιλέα, καὶ ταύτης οἷαςπερ βασιλεὺς ἐπεθύμει. τῶν τε γὰρ ἐν τῇ Ἀσίᾳ Ἑλληνίδων πόλεων Λακεδαιμονίους

καὶ τὸ ναυτικὸν ἀπὸ τῶν ἐκείνου |nurture τὰς τε
 |island καὶ τὰς ἐν τῇ |mainland, .. ἀρὰ θάλατταν πόλεις
 |continent
 Ἀθηναίοις |to ready , |consider cus- ταῦτα |teach
 |tomary; believe
 Τιρίβαζον βασιλέως ὄντα στρατηγόν, ἣ καὶ |stand apart;
 |exact payment
 ἂν πρὸς ἑαυτοὺς τὸν Τιρίβαζον ἣ |stop γ' ἂν τὸ
 Κόνωνος ναυτικὸν |nurture . γνόντες δὲ οὕτω, πέμπουσιν
 Ἀνταλκίδαν πρὸς τὸν Τιρίβαζον, |post at, attach to, αὐτῷ
 |command
 ταῦτα |teach καὶ |try, test |peace τῇ πόλει ποιεῖσθαι
 πρὸς βασιλέα.

|perceive δὲ ταῦτα οἱ Ἀθηναῖοι |reply, repay πρέσβεις
 μετὰ Κόνωνος Ἑρμογένη καὶ Δίωνα καὶ Καλλισθένη
 καὶ Καλλιμέδοντα. συμπαρακάλεσαν δὲ καὶ ἀπὸ τῶν
 συμμάχων πρέσβεις· καὶ |be beside, attend 'τό τε Βοιωτῶν
 καὶ Κορίνθου καὶ Ἀργούς.

Ἐπεὶ δ' |there ἦσαν, ὁ μὲν Ἀνταλκίδας ἔλεγε πρὸς τὸν
 Τιρίβαζον ὅτι |peace δεόμενος ἦκοι τῇ πόλει πρὸς
 βασιλέα, καὶ ταύτης οἷαςπερ βασιλεὺς |wish,
 |covet τῶν τε
 γὰρ ἐν τῇ Ἀσίᾳ Ἑλληνίδων πόλεων Λακεδαιμονίους

a fleet at his expense besides, and conciliating the islands and seaboard cities towards Athens. If, therefore, they could indoctrinate Tiribazus—who was a general of the king—with their sentiments, they believed they could not fail either to draw him aside to their own interests, or, at any rate, to put a stop to his feeding Conon's navy. With this intention they sent Antalcidas to Tiribazus: his orders were to carry out this policy and, if possible, to arrange a peace between Lacedaemon and the king. The Athenians, getting wind of this, sent a counter-embassy, consisting of Hermogenes, Dion, Callisthenes, and Callimedon, with Conon himself. They at the same time invited the attendance of ambassadors from the allies, and there were also present representatives of the Boeotians, of Corinth, and of Argos. When they had arrived at their destination, Antalcidas explained to Tiribazus the object of his visit: he wished, if possible, to cement a peace between the state he represented and the king—a peace, moreover, exactly suited to the aspirations of the king himself; in other words, the Lacedaemonians gave up all

*vocabulary***ἀναγκάζω** force, compel**ἄνευ** away from; not having; not needing ~Sp. sin**ἀντιποιέω** do in return; (mid) seek, claim**ἀρέσκω** please, satisfy; make amends**ἀρκέω** satisfy; ward off, defend; suffice**ἄτελής** incomplete, endless; invalid, for free**αὐτόνομος** autonomous**δαπανάω** spend, consume, waste**Ἑλλην** Greek**ἐπιθυμέω** (ῥ) wish, covet**ἰσχυρός** (ῥ) strong, forceful, violent**καίτοι** and yet; and in fact; although**οἴκαδε** homeward ~economics**σπονδή** libation, treaty ~spontaneous**στερέω** steal, take**στρατεύω** make an expedition, war, campaign ~strategy**συνθήκη** combination; agreement**συντίθημι** hearken, mark ~thesis**ὑπάγω** lead under the yoke, lead away from ~demagogue

βασιλεῖ οὐκ ἀντιποιεῖσθαι, τὰς τε νήσους ἀπάσας καὶ τὰς
 ἄλλας πόλεις ἀρκεῖν σφίσιν αὐτονόμους εἶναι. καίτοι,
 ἔφη, τοιαῦτα ἐθελόντων ἡμῶν, τίνος ἂν ἔνεκα πρὸς ἡμᾶς
 οἱ Ἕλληνες ἢ βασιλεὺς πολεμὴν ἢ χρήματα δαπανῶν;
 καὶ γὰρ οὐδ' ἐπὶ βασιλέα στρατεύεσθαι δυνατόν οὔτε
 Ἀθηναίοις μὴ ἡγουμένων ἡμῶν οὔθ' ἡμῖν αὐτονόμων
 οὐσῶν τῶν πόλεων.

Τῷ μὲν δὴ Τιριβάζῳ ἀκούοντι ἰσχυρῶς ἤρεσκον οἱ τοῦ
 Ἀνταλκίδου λόγοι· τοῖς δὲ ἐναντίοις λόγοι ταῦτ' ἦν. οἳ τε
 γὰρ Ἀθηναῖοι ἐφοβοῦντο συνθέσθαι αὐτονόμους εἶναι τὰς
 νήσους, μὴ Δήμνου καὶ Ἴμβρου καὶ Σκύρου στερηθεῖεν,
 οἳ τε Θηβαῖοι, μὴ ἀναγκασθεῖσαν ἀφεῖναι τὰς Βοιωτίας
 πόλεις αὐτονόμους, οἳ τ' Ἀργεῖοι, οὗ ἐπεθύμουν, οὐκ
 ἐνόμιζον ἂν τὴν Κόρινθον δύνασθαι ὥς Ἄργος ἔχειν
 τοιούτων συνθηκῶν καὶ σπονδῶν γενομένων. αὕτη μὲν
 ἡ εἰρήνη οὕτως ἐγένετο ἀτελής, καὶ ἀπῆλθον οἵκαδε
 ἕκαστος.

Ὁ μὲντοι Τιρίβαζος τὸ μὲν ἄνευ βασιλέως μετὰ

βασιλεῖ οὐκ |do in return; (mid) seek, claim |ἀς τε |island ἀπάσας καὶ τὰς
 ἄλλας πόλεις |satisfy; ward off; autonomous εἶναι. |and yet; and in fact; |although
 |defend; suffice
 ἔφη, τοιαῦτα ἐθελόντων ἡμῶν, τίνος ἂν ἔνεκα πρὸς ἡμᾶς
 οἱ |Greek ἡ βασιλεὺς πολεμῆ ἡ |possession, |spend, con-
 |money, |sume, waste
 καὶ γὰρ οὐδ' ἐπὶ βασιλέα |make an expedi- |powerful, οὔτε
 |business |tion, war, cam- |possible
 |paign
 Ἀθηναίοις μὴ ἡγουμένων ἡμῶν οὔθ' ἡμῖν |autonomous
 οὐσῶν τῶν πόλεων.

Τῷ μὲν δὴ Τιριβάζῳ ἀκούοντι |strong, |please, satisfy; οὐ
 |forceful, |make amends
 Ἄνταλκίδου λόγοι· τοῖς δὲ |opposite |λόγοι ταῦτ' ἦν. οἳ τε
 γὰρ Ἀθηναῖοι |scare, scare |hearken, |autonomous εἶναι τὰς
 |away |mark
 |island , μὴ Δήμνου καὶ Ἰμβρου καὶ Σκύρου |steal, take ,
 οἳ τε Θηβαῖοι, μὴ |force, compel ἀφεῖναι τὰς Βοιωτίας
 πόλεις |autonomous , οἳ τ' Ἀργεῖοι, οὗ |wish, covet , οὐκ
 |consider cūs- ἤν Κόρινθον δύνασθαι ὡς Ἄργος ἔχειν
 |tomary; believe
 τοιούτων |combination; ---- |libation, γενομένων. αὕτη μὲν
 |agreement |treaty
 ἡ |peace οὕτως ἐγένετο |incomplete, endless; |invalid, |homeward
 |for free
 ἕκαστος.

Ὅ |however Ἰρίβαζος τὸ μὲν |away from; not hav- ἀ
 |ing; not needing

claim to the Hellenic cities in Asia as against the king, while for their own part they were content that all the islands and other cities should be independent. "Such being our unbiased wishes," he continued, "for what earthly reason should (the Hellenes or) the king go to war with us? or why should he expend his money? The king is guaranteed against attack on the part of Hellas, since the Athenians are powerless apart from our hegemony, and we are powerless so long as the separate states are independent." The proposals of Antalcidas sounded very pleasantly in the ears of Tiribazus, but to the opponents of Sparta they were the merest talk. The Athenians were apprehensive of an agreement which provided for the independence of the cities in the islands, whereby they might be deprived of Lemnos, Imbros, and Scyros. The Thebans, again, were afraid of being compelled to let the Boeotian states go free. The Argives did not see how such treaty contracts and covenants were compatible with the realisation of their own great object—the absorption of Corinth by Argos. And so it came to pass that this peace proved abortive, and the representatives departed each to his own home.

Tiribazus, on his side, thought it hardly consistent with his own safety to adopt the cause of the Lacedaemonians without

vocabulary

ἄνω (ᾱ) accomplish, pass, waste;
upwards, out to sea
ἀσφαλής safe, easy, steady, careful
διαβαίνω pass over, cross ~basis
εἵργω bound, fend off; do
ἐπιμελέομαι take care of, oversee
ἔρωτάω ask about something
ἰσχυρός (υ) strong, forceful, violent
καταπέμπω send down, dispatch

λάθρα secretly
ναυτικός of ships ~navy
πολεμικός warlike, hostile ~polemic
προσδέω bind also; need also
προσδοκάω expect
προσέχω direct to; think about
συλλαμβάνω seize, capture;
understand ~epilepsy
φιλικός friendly

Λακεδαιμονίων γενέσθαι οὐκ ἀσφαλές αὐτῷ ἡγείτο εἶναι·
 λάθρα γε μέντοι ἔδωκε χρήματα Ἀνταλκίδα, ὅπως
 ἂν πληρωθέντος ναυτικοῦ ὑπὸ Λακεδαιμονίων οἳ τε
 Ἀθηναῖοι καὶ οἱ σύμμαχοι αὐτῶν μᾶλλον τῆς εἰρήνης
 προσδέονται, καὶ τὸν Κόνωνα ὡς ἀδικοῦντά τε βασιλέα
 καὶ ἀληθῆ λεγόντων Λακεδαιμονίων εἶρξε. ταῦτα δὲ
 ποιήσας ἀνέβαινε πρὸς βασιλέα, φράσων ἅ τε λέγοιεν
 οἱ Λακεδαιμόνιοι καὶ ὅτι Κόνωνα συνειληφὺς εἴη ὡς
 ἀδικοῦντα, καὶ ἐρωτήσων τί χρὴ ποιεῖν περὶ τούτων
 ἀπάντων.

Καὶ βασιλεὺς μὲν, ὡς Τιρίβαζος ἄνω παρ' αὐτῷ
 ἦν, Στρούθαν καταπέμπει ἐπιμελησόμενον τῶν κατὰ
 θάλατταν. ὁ μὲντοι Στρούθας ἰσχυρῶς τοῖς Ἀθηναίοις
 καὶ τοῖς συμμάχοις τὴν γνώμην προσεῖχε, μεμνημένος ὅσα
 κακὰ ἐπεπόνθει ἡ βασιλέως χώρα ὑπ' Ἀγησιλάου. οἱ δὲ
 Λακεδαιμόνιοι ἐπεὶ ἐώρων τὸν Στρούθαν πρὸς ἑαυτοὺς
 μὲν πολεμικῶς ἔχοντα, πρὸς δὲ τοὺς Ἀθηναίους φιλικῶς,
 Θίβρωνα πέμπουσιν ἐπὶ πολέμῳ πρὸς αὐτόν. ὁ δὲ διαβάς

Λακεδαιμονίων γενέσθαι οὐκ |safe, easy, ᾧ ἡγείτο εἶναι·
 |secretly γε |however ἔδωκε |possession, ἡλικίδα, ὅπως
 |money, busi-
 ἂν |fill, fulfill ναυτικοῦ ὑπὸ Λακεδαιμονίων οἳ τε
 Ἀθηναῖοι καὶ οἱ σύμμαχοι αὐτῶν μᾶλλον τῆς |peace
 προσδέονται, καὶ τὸν Κόνωνα ὥς |be, do wrong; βασιλέα
 |wrong someone
 καὶ |true; λεγόντων Λακεδαιμονίων |bound, fend off; do
 |careful
 ποιήσας |go up, embark ἔς βασιλέα, |consider ἃ τε λέγοιεν
 οἱ Λακεδαιμόνιοι καὶ ὅτι Κόνωνα |seize, capture; εἶη ὥς
 |understand
 |be, do wrong;ask τί |must, οἰεῖν περὶ τούτων
 |wrong someone |should
 ἀπάντων.

Καὶ βασιλεὺς μὲν, ὥς Τυρίβαζος ἄνω παρ' αὐτῷ
 ἦν, Στρούθαν |send down, dis- |take care of, over- τῶν κατὰ
 |patch |see
 θάλατταν. ὁ |however Στρούθας |strong, force- ἔς Ἀθηναίους
 |ful, violent
 καὶ τοῖς συμμάχοις τὴν γνώμην |direct to; remind; (mid) ᾧ remember, turn
 |think about |one's thoughts to
 κακὰ ἐπεπόνθει ἡ βασιλέως |place ὑπ' Ἀγησιλάου. οἱ δὲ
 Λακεδαιμόνιοι ἐπεὶ ἐώρων τὸν Στρούθαν πρὸς ἑαυτοὺς
 μὲν |warlike, ἔχοντα, πρὸς δὲ τοὺς Ἀθηναίους |friendly
 |hostile
 Θίβρωνα πέμπουσιν ἐπὶ πολέμῳ πρὸς αὐτόν. ὁ δὲ |pass over, cross

the concurrence of the king—a scruple which did not prevent him from privately presenting Antalcidas with a sum of money, in hopes that when the Athenians and their allies discovered that the Lacedaemonians had the wherewithal to furnish a fleet, they might perhaps be more disposed to desire peace. Further, accepting the statements of the Lacedaemonians as true, he took on himself to secure the person of Conon, as guilty of wrongdoing towards the king, and shut him up. That done, he set off up country to the king to recount the proposals of Lacedaemon, with his own subsequent capture of Conon as a mischievous man, and to ask for further guidance on all these matters.

On the arrival of Tiribazus at the palace, the king sent down Struthas to take charge of the seaboard district. The latter, however, was a strong partisan of Athens and her allies, since he found it impossible to forget the long list of evils which the king's country had suffered at the hands of Agesilaus; so that the Lacedaemonians, contrasting the hostile disposition of the new satrap towards themselves with his friendliness to the Athenians, sent Thibron to deal with him by force of arms.

B. C. 391. That general crossed

vocabulary

ἀλκή prowess, defense, victory

~Alexander

ἀντιποιέω do in return; (mid) seek, claim

ἄτακτος disorderly

ἅτε as if; since

αὐλέω play (blow, toot)

αὐλητής -οῦ (m, 1) flute player

ἄω aor: to sate ~sate

βοήθεια help

διασκηνέω go to one's tent, leave someone else's

διασκηνόω pitch like tents at intervals

ἐκάστοτε each time

ἐπιφαίνω display ~photon

ἐφέζομαι sit on; bring aboard ~sit

ἐφίημι (τι) send at, let fly; mp: rush at, spring upon ~jet

ἰσχύς -ος (f) strength; body of troops

καταβάλλω throw down, cast off ~ballistic

κατανοέω notice, realize, learn

κατατρέχω overrun; trash talk

ὄψέ late, in evening ~epitaph

παραγγέλλω transmit; order, summon, recommend, encourage

περιβάλλω act: excel; mid: put on clothing ~ballistic

πρόειμι to have been before, earlier ~ion

στράτευμα -τος (n, 3) army ~strategy

συντάσσω gather, assemble ~syntax

φίλιος friendly

τε καὶ ὀρμώμενος ἐξ Ἐφέσου τε καὶ τῶν ἐν Μαιάνδρου
 πεδίῳ πόλεων Πριήνης τε καὶ Λευκόφρυος καὶ Ἀχιλλείου,
 ἔφερε καὶ ἦγε τὴν βασιλέως.

Προϊόντος δὲ τοῦ χρόνου κατανοήσας ὁ Στρούθας ὅτι
 Θίβρων βοηθοίη ἐκάστοτε ἀτάκτως καὶ καταφρονητικῶς,
 ἔπεμψεν ἱππέας εἰς τὸ πεδῖον καὶ καταδραμόντας ἐκέλευσε
 περιβαλλομένους ἐλαύνειν ὅ τι δύναιτο. ὁ δὲ Θίβρων
 ἐτύγχανεν ἐξ ἀρίστου διασκηνῶν μετὰ Θερσάνδρου τοῦ
 αὐλητοῦ. ἦν γὰρ ὁ Θέρσανδρος οὐ μόνον αὐλητῆς ἀγαθός,
 ἀλλὰ καὶ ἀλκῆς ἰσχύος, ἅτε λακωνίζων, ἀντεποιεῖτο.

Ὁ δὲ Στρούθας, ἰδὼν ἀτάκτως τε βοηθοῦντας καὶ
 ὀλίγους τοὺς πρώτους, ἐπιφαίνεται πολλούς τε ἔχων
 καὶ συντεταγμένους ἱππέας. καὶ Θίβρωνα μὲν καὶ
 Θέρσανδρον πρώτους ἀπέκτειναν· ἐπεὶ δ' οὗτοι ἔπεσον,
 ἐτρέψαντο καὶ τὸ ἄλλο στράτευμα, καὶ διώκοντες
 παμπλήθεις κατέβαλον, ἦσαν δὲ καὶ οἱ ἐσώθησαν αὐτῶν
 εἰς τὰς φιλίας πόλεις, καὶ πλείους διὰ τὸ ὀψὲ αἰσθῆσθαι
 τῆς βοηθείας. πολλάκις γάρ, καὶ τότε, οὐδὲ παραγγείλας

τε καὶ ὀρμώμενος ἐξ Ἐφέσου τε καὶ τῶν ἐν Μαιάνδρου
 |plain, sea ἁλῶν Πριήνης τε καὶ Λευκόφρυνος καὶ Ἀχιλλείου,
 ἔφερε καὶ ἦγε τὴν βασιλέως.

|to have been, before, earlier ἔ τοῦ χρόνου |notice, realize, learn ὁ Στρούθας ὅτι
 Θίβρων |rescue |each time |disorderly καὶ καταφρονητικῶς,
 ἔπεμψεν |rider εἰς τὸ |plain, sea ἁλὶ |overrun; trash talk ἐκέλευσε
 |excel; don ἐλαύνειν ὅ τι δύναιτο. ὁ δὲ Θίβρων
 ἐτύγγανεν ἐξ ἀρίστου διασκηνῶν μετὰ Θερσάνδρου τοῦ
 αὐλητοῦ. ἦν γὰρ ὁ Θέρσανδρος οὐ μόνον |flute ἀγαθός,
 |player
 ἀλλὰ καὶ |strength|strength; body ἰκωνίζων, |do in return;
 |of troops (mid) seek, claim
 Ὁ δὲ Στρούθας, ἰδὼν |disorderly τε |rescue καὶ
 ὀλίγους τοὺς πρώτους, |display πολλούς τε ἔχων
 καὶ |gather, assemble |rider καὶ Θίβρωνα μὲν καὶ
 Θέρσανδρον πρώτους ἀπέκτειναν· ἐπεὶ δ' οὗτοι ἔπεσον,
 |divert καὶ τὸ ἄλλο |army , καὶ |chase
 παμπλήθεις |throw down, cast off ἔ καὶ οἱ ἐσώθησαν αὐτῶν
 εἰς τὰς |friendly πόλεις, καὶ πλείους διὰ τὸ |late |perceive
 τῆς |help |often γάρ, καὶ τότε, οὐδὲ |transmit; order, summon,
 |recommend, encourage

over and established his base of operations in Ephesus and the towns in the plain of the Maeander—Priene, Leucophrys, and Achilleum—and proceeded to harry the king's territory, sparing neither live nor dead chattels. But as time went on, Struthas, who could not but note the disorderly, and indeed recklessly scornful manner in which the Lacedaemonian brought up his supports on each occasion, despatched a body of cavalry into the plain. Their orders were to gallop down and scour the plain, making a clean sweep of all they could lay their hands on. Thibron, as it befell, had just finished breakfast, and was returning to the mess with Thersander the flute-player. The latter was not only a good flute-player, but, as affecting Lacedaemonian manners, laid claim to personal prowess. Struthas, then, seeing the disorderly advance of the supports and the paucity of the vanguard, appeared suddenly at the head of a large body of cavalry, all in orderly array. Thibron and Thersander were the first to be cut down, and when these had fallen the rest of the troops were easily turned. A mere chase ensued, in which man after man was felled to earth, though a remnant contrived to escape into the friendly cities; still larger numbers owed their safety to their late discovery of the business on hand. Nor, indeed, was this the first time the Spartan commander had rushed to

vocabulary

ἀναλαμβάνω take up, recover, resume
 ἀπολύω loose, free from ~loose
 βοήθεια help
 διαβαίνω pass over, cross ~basis
 διασώζω preserve through
 ἐκπίπτω fall out of ~petal
 ἐκπίτνω fall out of
 ἐντεῦθεν thence
 ἐπιτυγχάνω meet, attain
 ἐφίστημι set; (mp) come/be near,
 direct, stop ~station
 καταστρέφω overturn, subdue
 ~catastrophe

μισθοδοτέω pay wages
 ναύαρχος admiral
 ὀκτώ eight ~octopus
 περιοράω look around; watch; permit
 περισώζω save alive
 πλούσιος wealth ~plutocrat
 πόθεν from where?
 ῥόδον rose
 στράτευμα -τος (n, 3) army ~strategy
 συλλέγω collect, assemble ~legion
 συντίθημι hearken, mark ~thesis
 ὑποδείκνυμι (υὑ) show, trace out
 ὑποδέχομαι welcome, accept, suffer
 ~doctrine

τὴν βοήθειαν ἐποιήσατο. καὶ ταῦτα μὲν οὕτως ἐγγένητο.

Ἐπεὶ δ' ἦλθον εἰς Λακεδαίμονα οἱ ἐκπεπτωκότες Ῥοδίων
 ὑπὸ τοῦ δήμου, ἐδίδασκον ὥς οὐκ ἄξιον εἶη περιδεῖν
 Ἀθηναίους Ῥόδον καταστρεψαμένους καὶ τοσαύτην
 δύναμιν συνθεμένους. γνόντες οὖν οἱ Λακεδαιμόνιοι ὥς
 εἰ μὲν ὁ δῆμος κρατήσοι, Ἀθηναίων ἔσται Ῥόδος ἅπασα,
 εἰ δὲ οἱ πλουσιώτεροι, ἐαυτῶν, ἐπλήρωσαν αὐτοῖς ναῦς
 ὀκτώ, ναύαρχον δὲ Ἑκδικον ἐπέστησαν.

Συνεξέπεμψαν δ' ἐπὶ τούτων τῶν νεῶν καὶ Διφρίδαν.
 ἐκέλευσαν δ' αὐτὸν διαβάντα εἰς τὴν Ἀσίαν τάς τε
 Θίβρωνα ὑποδεξαμένας πόλεις διασώζειν, καὶ στράτευμα
 τὸ περισωθὲν ἀναλαβόντα καὶ ἄλλο, εἴ ποθεν δύναιτο,
 συλλέξαντα πολεμεῖν πρὸς Στρούθαν. ὁ μὲν δὴ Διφρίδας
 ταῦτ' ἐποίει, καὶ τά τ' ἄλλα ἐπετύγχανε καὶ Τιγράνην
 τὸν τὴν Στρούθα ἔχοντα θυγατέρα πορευόμενον εἰς
 Σάρδεις λαμβάνει σὺν αὐτῇ τῇ γυναικί, καὶ χρημάτων
 πολλῶν ἀπέλυσεν· ὥστ' εὐθὺς ἐντεῦθεν εἶχε μισθοδοτεῖν.

τὴν |help ἐποιήσατο. καὶ ταῦτα μὲν οὕτως ἐγγένητο.

Ἐπεὶ δ' ἦλθον εἰς Λακεδαίμονα οἱ ἐκπεπτωκότες Ῥοδίων

ὑπὸ τοῦ |district, |teach ὥς οὐκ |worthy ἔη περιδεῖν
|common
Ἀθηναίους |people |rose |overturn, subdue καὶ |so much

δύναμιν |hearken, mark γνόντες οὖν οἱ Λακεδαιμόνιοι ὥς

εἰ μὲν ὁ |district, |rule , Ἀθηναίων ἔσται Ῥόδος ἅπασα,
|com-
εἰ δὲ οἱ |mon
|wealth |people , ἐαυτῶν, |fill, fulfill αὐτοῖς ναῦς

|eight , |admiral δὲ Ἑκδικον |set; (mp) come/be
|near, direct, stop

Συνεξέπεμψαν δ' ἐπὶ τούτων τῶν νεῶν καὶ Διφρίδαν.

ἐκέλευσαν δ' αὐτὸν |pass over, cross τὴν Ἀσίαν τάς τε

Θίβρωνα ὑποδεξαμένας πόλεις |preserve , καὶ |army
|through

τὸ περισωθὲν |take up, re- καὶ ἄλλο, εἴ ποθεν δύναιτο,
|cover, resume

|collect, |make war πρὸς Στρούθαν. ὁ μὲν δὴ Διφρίδας
|assemble

ταῦτ' ἐποίει, καὶ τά τ' ἄλλα |meet, attain καὶ Τιγράνην

τὸν τὴν Στρούθα ἔχοντα |daughter πορευόμενον εἰς

Σάρδεις λαμβάνει σὺν αὐτῇ τῇ γυναικί, καὶ |possession,
|money, busi-
πολλῶν |loose, free from ἢ εὐθὺς |thence εἶχε |pay wages
|ness

the field, without even issuing a general order. So ends the history of these events.

B. C. 390. We pass on to the arrival at Lacedaemon of a party of Rhodian exiles expelled by the popular party. They insisted that it was not equitable to allow the Athenians to subjugate Rhodes and thus build up so vast a power. The Lacedaemonians were alive to the fact that the fate of Rhodes depended on which party in the state prevailed: if the democracy were to dominate, the whole island must fall into the hands of Athens; if the wealthier classes, into their own. Accordingly they fitted out for them a fleet of eight vessels, and put Ecdicus in command of it as admiral.

At the same time they despatched another officer on board these vessels named Diphridas, on a separate mission. His orders were to cross over into Asia and to secure the states which had received Thibron. He was also to pick up the survivors of Thibron's army, and with these troops, aided by a second army which he would collect from any other quarter open to him, he was to prosecute the war against Struthas. Diphridas followed out his instructions, and amongst other achievements was fortunate enough to capture Tigranes, the son in law of Struthas, with his wife, on their road to Sardis. The sum paid for their ransom was so large that he at once had the wherewithal to pay his mercenaries. Diphridas was no less attractive than

*vocabulary***ἀποπέμπω** send away ~pomp**διαπλέω** sail through**διπλάσιος** twofold, double**ἐλαχύς** small; comp.: less ~light**ἐπιμελέομαι** take care of, oversee**ἡδονή** pleasure**ἡσυχία** peace and quiet**κόλπος** bosom, lap-fold; gulf**οἶκαδε** homeward ~economics**περιπλέω** sail around ~float**προσλαμβάνω** add, borrow, take hold, help**πύθω** (ϋ) rot ~putrid**ρόδον** rose**συντάσσω** gather, assemble ~syntax**τριήρης** trireme ~row**ὠφελέω** help, be useful

Ἦν δ' οὗτος ἀνὴρ εὐχαρίς τε οὐχ ἦττον τοῦ Θίβρωνος, μᾶλλον τε συντεταγμένος καὶ ἐγχειρητικώτερος στρατηγός. οὐδὲ γὰρ ἐκράτουν αὐτοῦ αἱ τοῦ σώματος ἡδοναί, ἀλλ' αἰεὶ πρὸς ᾧ εἴη ἔργω, τοῦτο ἔπραττεν. ὁ δ' Ἐκδικος ἐπεὶ εἰς τὴν Κνίδον ἔπλευσε καὶ ἐπύθετο τὸν ἐν τῇ Ῥόδῳ δῆμον πάντα κατέχοντα, καὶ κρατοῦντα καὶ κατὰ γῆν καὶ κατὰ θάλατταν διέπλεον διπλασίαις τριήρεσιν ἣ αὐτὸς εἶχεν, ἡσυχίαν ἤγεν ἐν τῇ Κνίδῳ.

Οἱ δ' αὖ Λακεδαιμόνιοι ἐπεὶ ᾗσθοντο αὐτὸν ἐλάττω ἔχοντα δύναμιν ἣ ὥστε τοὺς φίλους ὠφελεῖν, ἐκέλευσαν τὸν Τελευτίαν σὺν ταῖς δώδεκα ναυσὶν αἷς εἶχεν ἐν τῷ περὶ Ἀχαΐαν καὶ Λέχαιον κόλπῳ περιπλεῖν πρὸς τὸν Ἐκδικον, κάκεῖνον μὲν ἀποπέμψαι, αὐτὸν δὲ τῶν τε βουλομένων φίλων εἶναι ἐπιμελεῖσθαι καὶ τοὺς πολεμίους ὅ τι δύναιτο κακὸν ποιεῖν. ὁ δὲ Τελευτίας ἐπειδὴ ἀφίκετο εἰς τὴν Σάμον, προσλαβὼν ἐκεῖθεν ναῦς ἔπλευσεν εἰς Κνίδον, ὁ δ' Ἐκδικος οἴκαδε.

Αὐτὸς δ' ἔπλει εἰς τὴν Ῥόδον, ἥδη ἔχων ναῦς ἑπτὰ

Ἦν δ' οὗτος ἀνὴρ εὐχαρίς τε οὐχ ἦττον τοῦ Θίβρωνος,
 μᾶλλον τε |gather, assemble καὶ ἐγχειρητικώτερος
 στρατηγός. οὐδὲ γὰρ |rule αὐτοῦ αἰ τοῦ |body,
 |pleasure ἀλλ' αἰ πρὸς ᾧ εἴη ἔργω, τοῦτο ἔπραττεν. ὁ δ'
 Ἐκδικος ἐπεὶ εἰς τὴν Κνίδον |sail, float καὶ ἐπύθετο τὸν
 ἐν τῇ |rose |district, common|restrain; stop; con-|rule
 καὶ κατὰ γῆν καὶ κατὰ θάλατταν |people |tinue; keep; take
 |possession |sail |twofold,
 |through |double
 |trireme ἣ αὐτὸς εἶχεν, |peace and quiet 'ν τῇ Κνίδῳ.

Οἱ δ' αὖ Λακεδαιμόνιοι ἐπεὶ |perceive αὐτὸν ἐλάττω ἔχοντα
 δύναμιν ἣ ὥστε τοὺς φίλους |help, be useful ἄλευσαν τὸν
 Τελευτίαν σὺν ταῖς |twelve ναυσὶν αἷς εἶχεν ἐν τῷ περὶ
 Ἀχαΐαν καὶ Λέχαιον |bosom, |sail around πρὸς τὸν Ἐκδικον,
 |lap-fold;
 κάκεϊνον μὲν |send away |gulf, αὐτὸν δὲ τῶν τε βουλομένων
 φίλων εἶναι |take care of, καὶ τοὺς πολεμίους ὅ τι δύναιτο
 |oversee
 |bad ποιεῖν. ὁ δὲ Τελευτίας ἐπειδὴ |arrive εἰς τὴν
 Σάμον, |add, borrow|from there, then|sail, float εἰς Κνίδον, ὁ
 |take hold, help
 δ' Ἐκδικος |homeward

Αὐτὸς δ' |sail, εἰς τὴν |rose, ἥδη ἔχων ναῦς |seven
 |float

his predecessor Thibron; but he was of a more orderly temperament, steadier, and incomparably more enterprising as a general; the secret of this superiority being that he was a man over whom the pleasures of the body exercised no sway. He became readily absorbed in the business before him — whatever he had to do he did it with a will.

Ecdicus having reached Cnidus, there learned that the democracy in Rhones were entirely masters of the situation. They were dominant by land and sea; indeed they possessed a fleet twice the size of his own. He was therefore content to keep quiet in Cnidus until the Lacedaemonians, perceiving that his force was too small to allow him to benefit their friends, determined to relieve him. With this view they ordered Teleutias to take the twelve ships which formed his squadron (at present in the gulf adjoining Achaia and Lechaëum), and to feel his way round to Ecdicus: that officer he was to send home. For himself, he was to undertake personally to protect the interests of all who cared to be their friends, whilst injuring the enemy by every possible means.

So then Teleutias, having reached Samos, where he added some vessels to his fleet, set sail to Cnidus. At this point Ecdicus returned home, and Teleutias, continuing his voyage, reached Rhodes, at the head now of seven and twenty vessels.

vocabulary

βοήθεια help

διατίθηναι arrange; set out goods for
sale ~thesis

ἐκπλέω sail away ~float

ἐπαναπλέω sail back

ἐπέχω hold, cover; offer; assail

κατασκευάζω equip, build

περιτυγχάνω happen upon

πολεμῶ make an enemy of ~polemic

ῥόδον rose

συμμαχία alliance

σφέτερος their

τεσσαράκοντα forty ~trapezoid

τετταράκοντα forty

τιμωρέω (ι) (+dat) take vengeance,
punish; aid one who has been attacked

τριήρης trireme ~row

ὑπεναντίος opposed, contrary

καὶ εἴκοσι· πλέων δὲ περιτυγχάνει Φιλοκράτει τῷ Ἐφιάλτου πλέοντι μετὰ δέκα τριήρων Ἀθήνηθεν εἰς Κύπρον ἐπὶ συμμαχία τῇ Εὐαγόρου, καὶ λαμβάνει πάσας, ὑπεναντιώτατα δὴ ταῦτα ἀμφοτέρω ἐαυτοῖς πράττοντες· οἳ τε γὰρ Ἀθηναῖοι φίλῳ χρώμενοι βασιλεῖ συμμαχίαν ἔπεμπον Εὐαγόρᾳ τῷ πολεμοῦντι πρὸς βασιλέα, ὃν τε Τελευτίας Λακεδαιμονίων πολεμοῦντων βασιλεῖ τοὺς πλέοντας ἐπὶ τῷ ἐκείνου πολέμῳ διέφθειρεν. ἐπαναπλεύσας δ' εἰς Κνίδον καὶ διαθέμενος ἃ ἔλαβεν, εἰς Ῥόδον αὖ ἀφικόμενος ἐβοήθει τοῖς τὰ αὐτῶν φρονούσιν.

Οἱ δ' Ἀθηναῖοι νομίσαντες τοὺς Λακεδαιμονίους πάλιν δύναμιν κατασκευάζεσθαι ἐν τῇ θαλάττῃ, ἀντεκπέμπουσι Θρασύβουλον τὸν Στειριέα σὺν τετταράκοντα ναυσίν. ὁ δ' ἐκπλεύσας τῆς μὲν εἰς Ῥόδον βοηθείας ἐπέσχε, νομίζων οὐτ' ἂν αὐτὸς ῥαδίως τιμωρήσασθαι τοὺς φίλους τῶν Λακεδαιμονίων τείχος ἔχοντας καὶ Τελευτίου σὺν ναυσὶ παρόντος συμμάχου αὐτοῖς, οὐτ' ἂν τοὺς σφετέρους φίλους ὑπὸ τοῖς πολεμίοις γενέσθαι, τὰς τε πόλεις ἔχοντας

καὶ |twenty πλέων δὲ |happen upon Φιλοκράτει τῷ
 Ἐφιάλτου |sail, float μετὰ |ten |trireme Ἀθήνηθεν εἰς
 Κύπρον ἐπὶ συμμαχία τῇ Εὐαγόρου, καὶ λαμβάνει
 πάσας, |opposed, contrary δὴ ταῦτα |both ἑαυτοῖς
 πράττοντες· οἳ τε γὰρ Ἀθηναῖοι φίλῳ χρώμενοι βασιλεῖ
 |alliance ἔπεμπον Εὐαγόρᾳ τῷ πολεμοῦντι πρὸς
 βασιλέα, ὃ τε Τελευτίας Λακεδαιμονίων πολεμούντων
 βασιλεῖ τοὺς |sail, float ἐπὶ τῷ ἐκείνου πολέμῳ |destroy, corrupt; (pf.) to
 |sail back δ' εἰς Κνίδον καὶ |arrange; set out ἔλαβεν, εἰς
 |goods for sale
 |rose αὖ |arrive |rescue τοῖς τὰ αὐτῶν |think, be wise

 Οἱ δ' Ἀθηναῖοι |consider cus-νς Λακεδαιμονίους πάλιν
 |tomary; believe
 δύναμιν |equip, build ἐν τῇ θαλάττῃ, ἀντεκπέμπουσι
 Θρασύβουλον τὸν Στειρία σὺν τετταράκοντα ναυσίν.
 ὁ δ' |sail away τῆς μὲν εἰς |rose |help ἐπέσχε,

 |consider - cus-ν αὐτὸς |easy |take vengeance, τοὺς φίλους
 |tomary; believe |punish, aid
 τῶν Λακεδαιμονίων |outdoor wall τας καὶ Τελευτίου σὺν
 ναυσὶ παρόντος συμμάχου αὐτοῖς, οὗτ' ἂν τοὺς |their
 φίλους ὑπὸ τοῖς πολεμίοις γενέσθαι, τὰς τε πόλεις ἔχοντας

It was during this portion of the voyage that he fell in with Philocrates, the son of Ephialtes, who was sailing from Athens to Cyprus with ten triremes, in aid of their ally Evagoras. The whole flotilla fell into the Spartan's hands — a curious instance, it may be added, of cross purposes on the part of both belligerents. Here were the Athenians, supposed to be on friendly terms with the king, engaged in sending an allied force to support Evagoras, who was at open war with him; and here again was Teleutias, the representative of a people at war with Persia, engaged in crippling a fleet which had been despatched on a mission hostile to their adversary. Teleutias put back into Cnidus to dispose of his captives, and so eventually reached Rhodes, where his arrival brought timely aid to the party in favour of Lacedaemon.

B. C. 389. And now the Athenians, fully impressed with the belief that their rivals were laying the basis of a new naval supremacy, despatched Thrasybulus the Steirian to check them, with a fleet of forty sail. That officer set sail, but abstained from bringing aid to Rhodes, and for good reasons. In Rhodes the Lacedaemonian party had hold of the fortress, and would be out of reach of his attack, especially as Teleutias was close at hand to aid them with his fleet. On the other hand, his own friends ran no danger of succumbing

*vocabulary***ἀντίπαλος** rival; balanced**δέκατος** tenth ~decimal**διαλλάσσω** exchange; differ; reconcile**καταμανθάνω** examine, observe**καταπράσσω** accomplish, build

~practice

μεθίστημι change, substitute;
withdraw; change sides; (mid) send
away ~station**οἰκέω** inhabit ~economics**ὀλιγαρχία** oligarchy**προσέχω** direct to; think about**στασιάζω** revolt, be divided

καὶ πολὺ πλείους ὄντας καὶ μάχῃ κεκρατηκότας·

Εἰς δὲ τὸν Ἑλλήσποντον πλεύσας καὶ οὐδενὸς ἀντιπάλου παρόντος ἐνόμισε καταπραῖξαι ἄν τι τῇ πόλει ἀγαθόν. καὶ οὕτω δὴ πρῶτον μὲν καταμαθὼν στασιάζοντας Ἀμήδοκόν τε τὸν Ὀδρυσῶν βασιλέα καὶ Σεύθην τὸν ἐπὶ θαλάττῃ ἄρχοντα ἀλλήλοις μὲν διήλλαξεν αὐτούς, Ἀθηναίοις δὲ φίλους καὶ συμμάχους ἐποίησε, νομίζων καὶ τὰς ὑπὸ τῇ Θράκῃ οἰκούσας Ἑλληνίδας πόλεις φίλων ὄντων τούτων μᾶλλον προσέχειν ἢ τοῖς Ἀθηναίοις τὸν νοῦν.

Ἐχόντων δὲ τούτων τε καλῶς καὶ τῶν ἐν τῇ Ἀσίᾳ πόλεων διὰ τὸ βασιλέα φίλον τοῖς Ἀθηναίοις εἶναι, πλεύσας εἰς Βυζάντιον ἀπέδοτο τὴν δεκάτην τῶν ἐκ τοῦ Πόντου πλεόντων. μετέστησε δὲ ἐξ ὀλιγαρχίας εἰς τὸ δημοκρατεῖσθαι τοὺς Βυζαντίους· ὥστε οὐκ ἀχθεινῶς ἑώρα ὁ τῶν Βυζαντίων δῆμος Ἀθηναίους ὅτι πλείστους παρόντας ἐν τῇ πόλει.

Ταῦτα δὲ πράξας καὶ Καλχηδονίους φίλους

καὶ πολὺ πλείους ὄντας καὶ μάχῃ |rule

Εἰς δὲ τὸν Ἑλλήσποντον |sail, float καὶ οὐδενὸς |rival;
|balanced

παρόντος |consider |accomplish, ἄν τι τῇ πόλει ἀγαθόν. καὶ
cus- |build

οὕτω δὲ πᾶσι μὲν |tomary;
believe |examine, |revolt, be divided* μῆδοκόν
|observe

τε τὸν Ὀδρυσῶν βασιλέα καὶ Σεύθην τὸν ἐπὶ θαλάττῃ

ἄρχοντα ἀλλήλοις μὲν |exchange; dif- 'τούς, Ἀθηναίοις δὲ
|fer; reconcile

φίλους καὶ συμμάχους ἐποίησε, |consider .cus- ἄς ὑπὸ τῇ
|tomary; believe

Θράκῃ |inhabit Ἑλληνίδας πόλεις φίλων ὄντων τούτων

μᾶλλον |direct to; ἂν τοῖς Ἀθηναίοις τὸν νοῦν.
|think about

Ἐχόντων δὲ τούτων τε καλῶς καὶ τῶν ἐν τῇ Ἀσίᾳ

πόλεων διὰ τὸ βασιλέα φίλον τοῖς Ἀθηναίοις εἶναι,

|sail, float εἰς Βυζάντιον |repay τὴν |tenth τῶν ἐκ

τοῦ Πόντου |sail, float . |change, substitute; |oligarchy εἰς
withdraw; change

τὸ δημοκρατεῖσθαι τοὺς |sides; (mid) send
away

εἰς τὴν Βυζαντίαν |district, 'com- αἶους ὅτι πλείστους
|mon people

παρόντας ἐν τῇ πόλει.

Ταῦτα δὲ πράξας καὶ Καλχηδονίους φίλους

to the enemy, as they held the cities and were numerically much stronger, and they had established their superiority in the field. Consequently he made for the Hellespont, where, in the absence of any rival power, he hoped to achieve some stroke of good fortune for his city. Thus, in the first place, having detected the rivalries existing between Medocus, the king of the Odrysians, and Seuthes, the rival ruler of the seaboard, he reconciled them to each other, and made them friends and allies of Athens; in the belief that if he secured their friendship the Hellenic cities on the Thracian coast would show greater proclivity to Athens. Such being the happy state of affairs not only in Europe but as regards the states in Asia also, thanks to the friendly attitude of the king to his fellow-citizens, he sailed into Byzantium and sold the tithe-duty levied on vessels arriving from the Euxine. By another stroke he converted the oligarchy of Byzantium into a democracy. The result of this was that the Byzantine demos were no longer sorry to see as vast a concourse of Athenians in their city as possible. Having so done, and having further won the friendship of the men

vocabulary

ἀνασώζω rescue, recover
ἀποπλέω sail away ~float
ἀρμοστής -οῦ (m, 1) governor
διαπράσσω travel over, accomplish
 ~practice
ἐπιβάτης -ου (m, 1) marine, passenger
ἐπιτυγχάνω meet, attain
ἐρρωμένος vigorous, powerful
εὐπορία ease, abundance
καταφεύγω resort to, flee to, appeal to
 ~fugitive
ὁμός same ~homoerotic
ὁμοῦ together
ὁμόω unite ~homoerotic
ὀπλίτης -ου (ī, m, 1) hoplite, heavy

infantryman ~hoplite
παραμυθέομαι (ῑ) urge, advise
πρόσειμι approach, draw near; add
 ~ion
προσίημι be allowed near
προσλαμβάνω add, borrow, take hold,
 help
προσποιέω give over to; pretend
 ~poet
προστάτης -ου (m, 1) leader, protector
συντάσσω gather, assemble ~syntax
τετρακόσιοι 400
ὑποτίθημι suggest, advise ~hypothesis
φυγάζ -δος (m, 3) exile, refugee
 ~fugitive

προσποησάμενος ἀπέπλει ἔξω τοῦ Ἑλλησπόντου. ἐπιτυχὼν δ' ἐν τῇ Λέσβῳ ταῖς πόλεσι πάσαις πλὴν Μυτιληναίων λακωνιζούσαις, ἐπ' οὐδεμίαν αὐτῶν ἦει, πρὶν ἐν Μυτιλήνῃ συντάξας τοὺς τε ἀπὸ τῶν ἑαυτοῦ νεῶν τετρακοσίους ὀπλίτας καὶ τοὺς ἐκ τῶν πόλεων φυγάδας, ὅσοι εἰς Μυτιλήνην κατεπεφεύγεσαν, καὶ αὐτῶν δὲ Μυτιληναίων τοὺς ἐρρωμενεστάτους προσλαβὼν, καὶ ἐλπίδας ὑποθεῖς τοῖς μὲν Μυτιληναίοις, ὥς ἐὰν λάβῃ τὰς πόλεις, προστάται πάσης Λέσβου ἔσονται, τοῖς δὲ φυγάσιν, ὥς ἐὰν ὁμοῦ ὄντες ἐπὶ μίαν ἐκάστην τῶν πόλεων ἴωσιν, ἱκανοὶ ἔσονται ἅπαντες εἰς τὰς πατρίδας ἀνασωθῆναι, τοῖς δ' αὖ ἐπιβάταις ὥς φίλην Λέσβον προσποιήσαντες τῇ πόλει πολλὴν εὐπορίαν χρημάτων διαπεπραγμένοι ἔσονται, ταῦτα δὲ παραμυθησάμενος καὶ συντάξας ἦγεν αὐτοὺς ἐπὶ Μήθυμναν.

Θηρίμαχος μέντοι, ὃς ἀρμοστής ἐτύγχανεν ὦν τῶν Λακεδαιμονίων, ὥς ἤκουσε τὸν Θρασύβουλον προσιέναι, τοὺς τ' ἀπὸ τῶν αὐτοῦ νεῶν λαβὼν ἐπιβάτας καὶ

|give over to; pretend |sail away ἔξω τοῦ Ἑλλησπόντου.

|meet, δ' ἐν τῇ Λέσβῳ ταῖς πόλεσι πάσαις |except
|attain

Μυτιληναίων λακωνίζουσας, ἐπ' οὐδεμίαν αὐτῶν ἦει,

|before, ² ^π ^π formerly; gather, τούς τε ἀπὸ τῶν ἑαυτοῦ
|negated: until |assemble

νεῶν |400 |hoplite, heavy τούς ἐκ τῶν πόλεων
|infantryman

|exile, , ὅσοι εἰς Μυτιλήνην |resort to, flee to, ap-, καὶ αὐτῶν
|refugee |peal to

δὲ Μυτιληναίων τούς |vigorous, powerful |add, borrow, καὶ
|take hold, help

|hope |suggest τοῖς μὲν Μυτιληναίοις, ὥς ἐὰν λάβῃ

τὰς πόλεις, |leader, πάσης Λέσβου ἔσονται, τοῖς
|protector

δὲ |exile, , ὥς ἐὰν ὁμοῦ ὄντες ἐπὶ μίαν ἐκάστην τῶν
|refugee

πόλεων ἴωσιν, |sufficient; ^π ^π fit, γαι ἅπαντες εἰς τὰς |fatherland
|empowered

|rescue, recover, τοῖς δ' αὖ |marine, ὥς φίλην Λέσβον
|passenger

|give over to; pre- τῇ πόλει πολλὴν |ease, abun- |possession,
|tend |dance |money, busi-

|travel over, accom- ἔσονται, ταῦτα δὲ |urge, advise |ness καὶ
|plish

|gather, ἦγεν αὐτοὺς ἐπὶ Μήθυμναν.
|assemble

Θηρίμαχος |however ὅς |governor ἐτύγχανεν ὦν τῶν

Λακεδαιμονίων, ὥς ἤκουσε τὸν Θρασύβουλον προσιέναι,

τούς τ' ἀπὸ τῶν αὐτοῦ νεῶν λαβὼν |marine, καὶ
|passenger

of Calchedon, he set sail south of the Hellespont. Arrived at Lesbos, he found all the cities devoted to Lacedaemon with the exception of Mytilene. He was therefore loth to attack any of the former until he had organised a force within the latter. This force consisted of four hundred hoplites, furnished from his own vessels, and a corps of exiles from the different cities who had sought shelter in Mytilene; to which he added a stout contingent, the pick of the Mytileneian citizens themselves. He stirred the ardour of the several contingents by suitable appeals: representing to the men of Mytilene that by their capture of the cities they would at once become the chiefs and patrons of Lesbos; to the exiles he made it appear that if they would but unite to attack each several city in turn, they might all reckon on their particular restoration; while he needed only to remind his own warriors that the acquisition of Lesbos meant not only the attachment of a friendly city, but the discovery of a mine of wealth. The exhortations ended and the contingents organised, he advanced against Methymna.

Therimachus, who chanced to be the Lacedaemonian governor at the time, on hearing of the meditated attack of Thrasybulus, had taken a body of marines from his vessels, and, aided by the citizens of Methymna themselves, along with all the Mytileneian

*vocabulary***ἄγρᾱ** hunting, prey**ἄγρέω** come!**ἄγρός** field, wild ~agriculture**ἄημι** blow**ἀπαντάω** encounter, come upon**αὐτόθι** on the spot**δέκατος** tenth ~decimal**ἐκπέμπω** send forth ~pomp**ἐπιπίπτω** fall upon, attack**ἐρρωμένος** vigorous, powerful**κατακόπτω** cut down, shatter**ληλατέω** plunder**ὀργίζω** anger, provoke, annoy**ὄριον** boundary**ὀρμίζω** anchor, beach**προσάγω** bring to a place

~demagogue

προσχωρέω go to, join, support**ρόδον** rose**σκηνέω** camp**σκηνή** tent; stage**σπεύδω** 'push on,' get going, hurry

~repudiate

στράτευμα -τος (n, 3) army ~strategy**στρατιώτης** -ου (m, 1) soldier,

mercenary ~strategy

τελευτάω bring about, finish ~apostle**φυγᾶς** -δος (m, 3) exile, refugee

~fugitive

αὐτοὺς τοὺς Μηθυμναίους καὶ ὅσοι Μυτιληναίων φυγάδες ἐτύγχανον αὐτόθι, ἀπήντων ἐπὶ τὰ ὅρια. μάχης δὲ γενομένης ὁ μὲν Θηρίμαχος αὐτοῦ ἀποθνήσκει, τῶν δ' ἄλλων φευγόντων πολλοὶ ἀπέθανον.

Ἐκ δὲ τούτου τὰς μὲν προσηγάγετο τῶν πόλεων, ἐκ δὲ τῶν οὐ προσχωρουσῶν λεηλατῶν χρήματα τοῖς στρατιώταις, ἔσπευσεν εἰς τὴν Ῥόδον ἀφικέσθαι. ὅπως δ' ἂν καὶ ἐκεῖ ὡς ἐρρωμενέστατον τὸ στράτευμα ποιήσαιτο, ἐξ ἄλλων τε πόλεων ἡργυρολόγει καὶ εἰς Ἄσπενδον ἀφικόμενος ὠρμίσατο εἰς τὸν Εὐρυμέδοντα ποταμόν. ἤδη δ' ἔχοντος αὐτοῦ χρήματα παρὰ τῶν Ἀσπενδίων, ἀδικησάντων τι ἐκ τῶν ἀγρῶν τῶν στρατιωτῶν, ὀργισθέντες οἱ Ἀσπένδιοι τῆς νυκτὸς ἐπιπεσόντες κατακόπτουσιν ἐν τῇ σκηνῇ αὐτόν.

Καὶ Θρασύβουλος μὲν δὴ μάλα δοκῶν ἀνὴρ ἀγαθὸς εἶναι οὕτως ἐτελεύτησεν. οἱ μέντοι Ἀθηναῖοι ἐλόμενοι ἀντ' αὐτοῦ Ἀγύρριον ἐπὶ τὰς ναῦς ἐξέπεμψαν. αἰσθόμενοι δ' οἱ Λακεδαιμόνιοι ὅτι ἡ δεκάτη τε τῶν ἐκ τοῦ Πόντου

αὐτοὺς τοὺς Μηθυμναίους καὶ ὅσοι Μυτιληναίους |exile,
 |refugee
 ἐτύγγανον |on the|encounter, comè upòn |boundary, spot ἀχῆς δὲ
 γενομένης ὁ μὲν Θηρίμαχος αὐτοῦ ἀποθνήσκει, τῶν δ'
 ἄλλων φευγόντων πολλοὶ ἀπέθανον.

Ἐκ δὲ τούτου τὰς μὲν |bring to a place τῶν πόλεων, ἐκ
 δὲ τῶν οὖ |go to, join, support |plunder |possession, money, busi-
 |soldier, mercenary, 'push on,' get going, |rose |arrive ὅπως
 |hurry δ' ἂν καὶ |there ὡς |vigorous, powerful τὸ |army
 ποιήσαιτο, ἐξ ἄλλων τε πόλεων ἡργυρολόγει καὶ εἰς
 Ἄσπενδον |arrive |anchor, beach εἰς τὸν Εὐρυμέδοντα
 |river ἥδη δ' ἔχοντας αὐτοῦ |possession, money, busi-
 τῶν Ἀσπενδίων, |be, do wrong; τι ἐκ τῶν ἀγρῶν τῶν
 |wrong someone
 |soldier, mercenary |anger, pro- οἱ Ἀσπένδιοι τῆς νυκτὸς
 |tack |fall upon, at-cut down, shatter ἐν τῇ σκηνῇ αὐτόν.

Καὶ Θρασύβουλος μὲν δὴ μάλα δοκῶν ἀνὴρ ἀγαθὸς εἶναι
 οὕτως |bring about, οἱ |however Ἀθηναῖοι ἐλόμενοι ἀντ'
 |finish αὐτοῦ Ἀγύρριον ἐπὶ τὰς ναῦς |send forth |perceive δ'
 οἱ Λακεδαιμόνιοι ὅτι ἡ |tenth τε τῶν ἐκ τοῦ Πόντου

exiles to be found in that place, advanced to meet the enemy on their borders. A battle was fought and Therimachus was slain, a fate shared by several of the exiles of his party.

As a result of his victory the Athenian general succeeded in winning the adhesion of some of the states; or, where adhesion was refused, he could at least raise supplies for his soldiers by freebooting expeditions, and so hastened to reach his goal, which was the island of Rhodes. His chief concern was to support as powerful an army as possible in those parts, and with this object he proceeded to levy money aids, visiting various cities, until he finally reached Aspendus, and came to moorings in the river Eurymedon. The money was safely collected from the Aspendians, and the work completed, when, taking occasion of some depredations of the soldiers on the farmsteads, the people of the place in a fit of irritation burst into the general's quarters at night and butchered him in his tent.

So perished Thrasybulus, a good and great man by all admission. In room of him the Athenians chose Agyrrhius, who was despatched to take command of the fleet. And now the Lacedaemonians—alive to the fact that the sale of the Euxine tithe-dues had been negotiated in Byzantium by Athens; aware also that as

vocabulary

ἄθροίζω press close together; (mid)
muster

ἄρμοστής -οῦ (m, 1) governor

ἀφορμή starting point; means

δηιόω be inimical, hurt, tear, kill

διαπράσσω travel over, accomplish
~practice

ἐκπέμπω send forth ~pomp

ἐκπλέω sail away ~float

ἐπιμελέομαι take care of, oversee

ἐπιστρατεύω march against

ἔφορος fair wind; guardian; hill

κατάγω lead down/home; land
~demagogue

μέμφομαι blame; reject

ξενικός strange, foreign

πέρνημι export, sell as a slave ~porno

πιπράσκω export, sell as a slave
~porno

τριήρης trireme ~row

ὑπισχέομαι promise, agree to do
~ischemia

χίλιοι (ι) thousand ~kilo-

πεπραμένη εἴη ἐν Βυζαντίῳ ὑπ' Ἀθηναίων καὶ Καλχηδόνα
ἔχουσι καὶ αἱ ἄλλαι Ἑλλησπόντιαι πόλεις φίλου ὄντος
αὐτοῖς Φαρναβάζου εὖ ἔχοιεν, ἔγνωσαν ἐπιμελητέον εἶναι.

Τῷ μὲν οὖν Δερκυλίδᾳ οὐδὲν ἐμέμφοντο· Ἀναξίβιος
μέντοι φίλων αὐτῷ γενομένων τῶν ἐφόρων διεπράξατο
ὥστε αὐτὸς ἐκπλεῦσαι ἀρμοστής εἰς Ἄβυδον. εἰ δὲ
λάβοι ἀφορμὴν καὶ ναῦς, καὶ πολεμήσειν ὑπισχνεῖτο
τοῖς Ἀθηναίοις, ὥστε μὴ ἔχειν ἐκείνοις καλῶς τὰ ἐν
Ἑλλησπόντῳ.

Οἱ μὲν δὴ δόντες καὶ τρεῖς τριήρεις καὶ ἀφορμὴν
εἰς ξένους χιλίους ἐξέπεμψαν τὸν Ἀναξίβιον. ὁ δὲ
ἐπειδὴ ἀφίκετο, κατὰ γῆν μὲν ἀθροίσας ξενικὸν
τῶν τ' Αἰολίδων πόλεων παρεσπᾶτό τινας τοῦ
Φαρναβάζου καὶ ἐπιστρατευσάσαις ταῖς πόλεσιν ἐπὶ
τὴν Ἄβυδον ἀντεπεστράτευε καὶ ἐπεπορεύετο καὶ
ἐδήλου τὴν χώραν αὐτῶν· καὶ ναῦς δὲ πρὸς αἷς εἶχε
συμπληρώσας ἐξ Ἀβύδου τρεῖς ἄλλας κατήγεν, εἴ τί που
λαμβάνοι Ἀθηναίων πλοῖον ἢ τῶν ἐκείνων συμμάχων.

πεπραμένη εἷη ἐν Βυζαντίῳ ὑπ' Ἀθηναίων καὶ Καλχηδόνα
 ἔχουσι καὶ αἱ ἄλλαι Ἑλλησπόντιαι πόλεις φίλου ὄντος
 αὐτοῖς Φαρναβάζου εὖ ἔχουσιν, ἔγνωσαν |take care of, εἶναι.
 |oversee

Τῷ μὲν οὖν Δερκυλίδᾳ οὐδὲν |blame; reject Ἀναξίβιος
 |however ῥίλων αὐτῷ γενομένων τῶν |fair wind;|travel over,
 |guardian;|accomplish
 ὥστε αὐτὸς |sail away |governor εἰς Ἄβυδον. εἰ δὲ
 |hill

λάβοι |starting ... καὶ ναῦς, καὶ |make war |promise,
 |point; means |agree
 τοῖς Ἀθηναίοις, ὥστε μὴ ἔχειν ἐκείνοις καλῶς τὰ ἐν
 Ἑλλησπόντῳ.

Οἱ μὲν δὴ δόντες καὶ |three |trireme καὶ |starting
 |point; means
 εἰς |stranger χιλίους |send forth τὸν Ἀναξίβιον. ὁ δὲ
 ἐπειδὴ |arrive , κατὰ γῆν μὲν |press close to-|strange,
 |gether; (mid)|foreign
 τῶν τ' Αἰολίδων πόλεων παρεσπάτο τινὰς τοῦ
 |muster

Φαρναβάζου καὶ |march against ταῖς πόλεσιν ἐπὶ
 τὴν Ἄβυδον ἀντεπεστράτευε καὶ ἐπεπορεύετο καὶ

|δηῖω?: ... |place αὐτῶν καὶ ναῦς δὲ πρὸς αἷς εἶχε
 |harm, kill;
 |or δηῖω?:
 |harm, kill |δυσώσας ἐξ Ἀβύδου |three ἄλλας |lead down/hōmé; land

λαμβάνοι Ἀθηναίων |ship ἣ τῶν ἐκείνων συμμάχων.

long as the Athenians kept hold on Calchedon the loyalty of the other Hellespontine cities was secured to them (at any rate while Pharnabazus remained their friend)—felt that the state of affairs demanded their serious attention. They attached no blame indeed to Dercylidas. Anaxibius, however, through the friendship of the ephors, contrived to get himself appointed as governor, on a mission to Abydos. With the requisite funds and ships, he promised to exert such hostile pressure upon Athens that at least her prospects in the Hellespont would cease to be so sunny. His friends the ephors granted him in return for these promises three ships of war and funds to support a thousand mercenaries, and so they despatched him on his mission. Reaching Abydos, he set about improving his naval and military position. First he collected a foreign brigade, by help of which he drew off some of the Aeolid cities from Pharnabazus. Next he set on foot a series of retaliatory expeditions against the states which attacked Abydos, marching upon them and ravaging their territories; and lastly, manning three vessels besides those which he already held in the harbour of Abydos, he intercepted and brought into port all the merchant

vocabulary

ἀπάγω lead away, back ~demagogue
ἀποπορεύομαι depart
διακόσιοι (ἄ) two hundred
διαπέμπω send out/over
κατασκευάζω equip, build
ληιστής -οῦς (m, 3) bandit
ληιστός lootable ~lucre
ληστής -οῦ (m, 1) bandit
μισθοφόρος mercenary
οἴκαδε homeward ~economics
οἴκοι at home ~economics
οἶχομαι come, go, leave, be gone
ὀκτώ eight ~octopus
ὀπλίτης -ου (ī, m, 1) hoplite, heavy
 infantryman ~hoplite

πελταστής -οῦ (m, 1) light troops
 ~pelt
πολεμόω make an enemy of ~polemic
πρόεμι to have been before, earlier
 ~ion
προσλαμβάνω add, borrow, take hold,
 help
ὑπάγω lead under the yoke, lead away
 from ~demagogue
ὑπονοέω suspect, surmise
φθείρω destroy, ruin
φιλία friendship ~philanthropy
φίλιος friendly
φρουρά guard duty, a watch
χίλιοι (ιι) thousand ~kilo-

Αισθόμενοι δὲ ταῦτα οἱ Ἀθηναῖοι καὶ δεδιότες μὴ φθαρείῃ σφίσιν ἃ κατεσκεύασεν ἐν τῷ Ἑλλησπόντῳ Θρασύβουλος, ἀντεκπέμπουσιν Ἴφικράτην ναῦς ὀκτὼ ἔχοντα καὶ πελταστὰς εἰς διακοσίους καὶ χιλίους. οἱ πλείστοι δὲ αὐτῶν ἦσαν ὧν ἐν Κορίνθῳ ἦρξεν. ἐπεὶ γὰρ οἱ Ἀργεῖοι τὴν Κόρινθον Ἄργος ἐπεποίηντο, οὐδὲν ἔφασαν αὐτῶν δεῖσθαι· καὶ γὰρ ἀπεκτόνει τινὰς τῶν ἀργολιζόντων· καὶ οὕτως ἀπελθὼν Ἀθήναζε οἴκοι ἔτυχεν ὧν.

Ἐπεὶ δὲ ἀφίκετο εἰς Χερρόνησον, τὸ μὲν πρῶτον Ἀναξίβιος καὶ Ἴφικράτης ληστὰς διαπέμποντες ἐπολέμουν ἀλλήλοις· προϊόντος δὲ τοῦ χρόνου ὁ Ἴφικράτης αἰσθόμενος καὶ Ἀναξίβιον οἰχόμενον εἰς Ἄντανδρον σύν τε τοῖς μισθοφόροις καὶ τοῖς περὶ αὐτὸν Λακωνικοῖς καὶ σὺν Ἀβυδηνοῖς διακοσίοις ὀπλίταις, καὶ ἀκούσας ὅτι τὴν Ἄντανδρον φιλίαν προσειληφὼς εἶη, ὑπονοῶν ὅτι καταστήσας αὐτὴν ἐκεῖ φρουρὰν ἀποπορεύσοιτο πάλιν καὶ ἀπάξοι τοὺς Ἀβυδηνοὺς οἴκαδε,

|perceive δὲ ταῦτα οἱ Ἀθηναῖοι καὶ |to fear μὴ
 |destroy, ruin ῥίσιν ᾧ |equip, build ἐν τῷ Ἑλλησπόντῳ
 Θρασύβουλος, ἀντεκπέμπουσιν Ἰφικράτην ναῦς |eight
 ἔχοντα καὶ |light troops εἰς |two hundred καὶ χιλίους. οἱ
 πλείστοι δὲ αὐτῶν ἦσαν ὧν ἐν Κορίνθῳ ἦρξεν. ἐπεὶ
 γὰρ οἱ Ἀργεῖοι τὴν Κόρινθον Ἄργος ἐπεποίηντο, οὐδὲν
 ἔφασαν αὐτῶν δεῖσθαι· καὶ γὰρ |kill τινὰς τῶν
 ἀργολιζόντων· καὶ οὕτως ἀπελθὼν Ἀθήναζε |at home ὕχεν
 ὦν.

Ἐπεὶ δὲ |arrive εἰς Χερρόνησον, τὸ μὲν πρῶτον
 Ἀναξίβιος καὶ Ἰφικράτης ληστὰς |send out/over
 ἐπολέμουν ἀλλήλοις· |to have been δὲ τοῦ χρόνου ὁ
 |before, earlier
 Ἰφικράτης |perceive καὶ Ἀναξίβιον |come, go εἰς
 Ἄντανδρον σὺν τε τοῖς |mercenary καὶ τοῖς περὶ αὐτὸν
 Λακωνικοῖς καὶ σὺν Ἀβυδηνοῖς |two hundred |hoplite, heavy
 |infantryman
 καὶ ἀκούσας ὅτι τὴν Ἄντανδρον φιλίαν |add, borrow,
 |take hold, help
 εἶγ, |suspect, ὅτι |set down, land; αὖ τὴν |there |guard duty, a watch
 |surmise |become, be
 |depart πάλιν καὶ |lead away, back ἄβυδηνοὺς |homeward

ships of Athens or of her allies which he could lay hands on.

Getting wind of these proceedings, the Athenians, fearing lest the fair foundation laid for them by Thrasybulus in the Hellespont should be ruined, sent out Iphicrates with eight vessels and twelve hundred peltasts. The majority of them consisted of troops which he had commanded at Corinth. In explanation it may be stated that the Argives, when once they had appropriated Corinth and incorporated it with Argos, gave out they had no further need of Iphicrates and his troops; the real fact being that he had put to death some of the partisans of Argos. And so it was he turned his back on Corinth and found himself at home in Athens at the present crisis.

B. C.389-388. When Iphicrates first reached the Chersonese he and Anaxibius carried on war against each other by the despatch of guerilla or piratic bands across the straits. But as time wore on, information reached him of the departure of Anaxibius to Antandrus, accompanied by his mercenaries and his own bodyguard of Laconians and two hundred Abydenian hoplites. Hearing further that Anaxibius had won the friendly adhesion of Antandrus, Iphicrates conjectured that after establishing a garrison in that place he would make the best of his way back, if only to bring the Abydenians

vocabulary

ἀμελής careless
 ἀναπλέω sail up, through
 ἄνω (ἄ) accomplish, pass, waste;
 upwards, out to sea
 ἀπαντάω encounter, come upon
 ἀποπορεύομαι depart
 ἄρτι at the same time
 ἀφηγέομαι lead; tell, relate
 διαβαίνω pass over, cross ~basis
 διάγω lead through; pass a time
 ~demagogue
 δρόμος running, racing ground
 ~hippodrome
 εἶωθα be accustomed, in the habit
 ἐνέδρα ambush, trickery
 ἐξάνιστημι raise, bring/send out

ἐπαναπλέω sail back
 ἐπανέρχομαι return; ascend
 ἔπω (mid) follow, accompany; (act,
 uncommon) handle, take care of
 ἐρῆμος empty
 ἡώς ἡῶθι (f, 2) dawn ~Eocene
 ἰσόπεδον (ι) flat spot
 καταφρονέω scorn; think of
 ὅμως anyway, nevertheless
 παραπλέω sail past ~float
 προσδοκάω expect
 στράτευμα -τος (n, 3) army ~strategy
 τριήρης trireme ~row
 φιλία friendship ~philanthropy
 φίλιος friendly
 ψεύδω be false, deceive; (mid) to lie
 ~pseudo-

διαβὰς τῆς νυκτὸς ἥ ἔρημότατον ἦν τῆς Ἀβυδηνῆς καὶ ἐπανελθὼν εἰς τὰ ὄρη ἐνέδραν ἐποίησατο. τὰς δὲ τριήρεις αἱ διήγαγον αὐτὸν ἐκέλευε παραπλεῖν ἅμα τῇ ἡμέρᾳ παρὰ τὴν Χερρόνησον τῆς ἄνω, ὅπως δοκοίη, ὥσπερ εἰώθει, ἐπ' ἀργυρολογίαν ἐπαναπεπλευκέναι.

Ταῦτα δὲ ποιήσας οὐκ ἐψεύσθη, ἀλλ' ὁ Ἀναξίβιος ἀπεπορεύετο, ὥς μὲν ἐλέγετο, οὐδὲ τῶν ἱερῶν γεγεννημένων αὐτῷ ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ, ἀλλὰ καταφρονήσας, ὅτι διὰ φιλίας τε ἐπορεύετο καὶ εἰς πόλιν φιλίαν καὶ ὅτι ἤκουε τῶν ἀπαντώντων τὸν Ἰφικράτην ἀναπεπλευκέναι τῆς ἐπὶ Προκοννήσου, ἀμελέστερον ἐπορεύετο.

Ὅμως δὲ ὁ Ἰφικράτης, ἕως μὲν ἐν τῷ ἰσοπέδῳ τὸ στράτευμα τοῦ Ἀναξιβίου ἦν, οὐκ ἐξανίστατο· ἐπειδὴ δὲ οἱ μὲν Ἀβυδηνοὶ ἀφηγούμενοι ἤδη ἐν τῷ παρὰ Κρεμαστὴν ἦσαν πεδίῳ, ἔνθα ἐστὶ τὰ χρύσεια αὐτοῖς, τὸ δ' ἄλλο στράτευμα ἐπόμενον ἐν τῷ κατάντει ἦν, ὁ δὲ Ἀναξίβιος ἄρτι κατέβαινε σὺν τοῖς Λακωνικοῖς, ἐν τούτῳ ὁ Ἰφικράτης ἐξανίστησι τὴν ἐνέδραν καὶ δρόμῳ ἐφέρετο

|pass over, cross |κτὸς ἧ ἔρημότατον ἦν τῆς Ἀβυδηνῆς καὶ

|return; ascend |εἰς τὰ |mouth, tain |ambush, |trickery ἐποίησατο. τὰς δὲ |trireme

αὖ |lead through; |pass a time ὃν ἐκέλευε |sail past ἅμα τῇ ἡμέρᾳ παρὰ

τὴν Χερρόνησον τῆς ἄνω, ὅπως δοκοίη, ὥσπερ |be accustomed, |in the habit

ἀργυρολογίαν |sail back

Ταῦτα δὲ ποιήσας οὐκ |be false, deceive; | (mid) to lie ὁ Ἀναξίβιος

|depart , ὥς μὲν ἐλέγετο, οὐδὲ τῶν ἱερῶν

γεγενημένων αὐτῷ ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ, ἀλλὰ |scorn; think of ,

ὅτι διὰ |friendly γε ἐπορεύετο καὶ εἰς πόλιν φιλίαν καὶ ὅτι

ἦκουε τῶν |encounter, come upon ἱκράτην |sail up, through

τῆς ἐπὶ Προκοννήσου, |careless ἐπορεύετο.

|anyway, nevertheless ῥάτης, ἕως μὲν ἐν τῷ |flat spot τὸ

|army τοῦ Ἀναξιβίου ἦν, οὐκ |raise, bring/send |out

δὲ οἱ μὲν Ἀβυδηνοὶ ἀφηγούμενοι ἤδη ἐν τῷ παρὰ

Κρεμαστὴν ἦσαν |plain, sea ἔστι τὰ |golden αὐτοῖς,

τὸ δ' ἄλλο |army ἐπόμενον ἐν τῷ κατάντει ἦν, ὁ δὲ

Ἀναξίβιος |at the |go down |same |time

ὁ Ἰφικράτης |raise, bring/send |out |ambush, |trickery καὶ |running ἐφέρετο

home again. He therefore crossed in the night, selecting a desert point on the Abydene coast, from which he scaled the hills above the town and planted himself in ambush within their folds. The triremes which brought him across had orders at break of day to coast up northwards along the Chersonese, which would suggest the notion that he was only out on one of his customary voyages to collect money. The sequel more than fulfilled his expectations. Anaxibius began his return march, and if report speaks truly, he did so notwithstanding that the victims were against his marching that day; contemptuously disregarding the warning, and satisfied that his march lay all along through a friendly country and was directed to a friendly city. Besides which, those whom he met assured him that Iphicrates was off on a voyage to Proconnesus: hence the unusual absence of precaution on the march. On his side Iphicrates saw the chance, but, so long as the troops of Anaxibius lingered on the level bottoms, refused to spring from his lair, waiting for the moment when the Abydenian division in the van was safely landed in the plain of Cremaste, at the point where the gold mines stand; the main column following on the downward slope, and Anaxibius with his Laconians just beginning the descent. At that instant Iphicrates set his ambush in motion, and dashed against the Spartan

vocabulary

ἀνάντης uphill, steep
ἀναχωρέω return, retreat ~heir
ἀσπίς -δος (f) shield ~spit
ἄστυ -εως (n, 3) town
διακόσιοι (ἄ) two hundred
ἐκπλήσσω panic, be knocked out
 ~plectrum
ἐκτείνω stretch out ~tend
ἐνέδρα ambush, trickery
ἐνθάδε here, hither
ἐπιπέτομαι fly at ~petal
μέχρι as far as, until
ὀπλίτης -ου (ī, m, 1) hoplite, heavy
 infantryman ~hoplite

παιδικός childlike; a darling
 ~pediatrician
παραμένω stay with ~remain
προέρχομαι proceed, come out
προσδοκάω expect
σαφής clear, understandable
σπεύδω 'push on,' get going, hurry
 ~repudiate
στενός narrow
στράτευμα -τος (n, 3) army ~strategy
συναποθνήσκω die along with
συνέρχομαι come together
σωτηρία saving, preservation
ὕπασπιστής -οῦ (m, 1) armored
 soldier

πρὸς αὐτόν.

Καὶ ὁ Ἀναξίβιος γνοὺς μὴ εἶναι ἐλπίδα σωτηρίας, ὁρῶν ἐπὶ πολὺ τε καὶ στενὸν ἐκτεταμένον τὸ ἑαυτοῦ στράτευμα, καὶ νομίζων πρὸς τὸ ἄναντες οὐκ ἂν δύνασθαι σαφῶς βοηθῆσαι ἑαυτῷ τοὺς προεληλυθότας, ὁρῶν δὲ καὶ ἐκπεπληγμένους ἅπαντας, ὡς εἶδον τὴν ἐνέδραν, εἶπε πρὸς τοὺς παρόντας· ἄνδρες, ἐμοὶ μὲν ἐνθάδε καλὸν ἀποθανεῖν· ὑμεῖς δὲ πρὶν συμμεῖξαι τοῖς πολεμίοις σπεύδετε εἰς τὴν σωτηρίαν.

Καὶ ταῦτ' ἔλεγε καὶ παρὰ τοῦ ὑπασπιστοῦ λαβὼν τὴν ἀσπίδα ἐν χώρᾳ αὐτοῦ μαχόμενος ἀποθνήσκει. καὶ τὰ παιδικὰ μέντοι αὐτῷ παρέμεινε, καὶ τῶν Λακεδαιμονίων δὲ τῶν συνεληλυθότων ἐκ τῶν πόλεων ἄρμοστήρων ὡς δώδεκα μαχόμενοι συναπέθανον· οἱ δ' ἄλλοι φεύγοντες ἔπιπτον. οἱ δ' ἐδίωκον μέχρι τοῦ ἄστεως. καὶ τῶν τε ἄλλων ὡς διακόσιοι ἀπέθανον καὶ τῶν Ἀβυδηνῶν ὀπλιτῶν περὶ πεντήκοντα. ταῦτα δὲ πράξας ὁ Ἰφικράτης ἀνεχώρησε πάλιν εἰς Χερρόνησον.

πρὸς αὐτόν.

Καὶ ὁ Ἀναξίβιος γνοὺς μὴ εἶναι |hope σωτηρίας,
 ὁρῶν ἐπὶ πολὺ τε καὶ |narrow |stretch out τὸ ἑαυτοῦ
 |army , καὶ |consider ...cūs- τὸ ἄναντες οὐκ ἂν δύνασθαι
 |tomary; believe
 |clear, |rescue ἑαυτῷ τοὺς |proceed, come out, ὁρῶν δὲ
 |under-standable
 καὶ |panic, be knocked ἅπαντας, ὥς εἶδον τὴν |ambush,
 |out |trickery
 εἶπε πρὸς τοὺς παρόντας· ἄνδρες, ἐμοὶ μὲν |here,
 |hither
 καλὸν ἀποθανεῖν· ὑμεῖς δὲ |before, formerly;
 |negated: until
 |‘push on,’ get going, |saving, preservation
 |hurry

Καὶ ταῦτ' ἔλεγε καὶ παρὰ τοῦ ὑπασπιστοῦ λαβὼν τὴν
 |shield ἐν |place αὐτοῦ μαχόμενος ἀποθνήσκει. καὶ τὰ
 παιδικὰ |however ὑτῷ |stay with , καὶ τῶν Λακεδαιμονίων
 δὲ τῶν |come together ἐκ τῶν πόλεων ἀρμοστήρων ὥς
 |twelve μαχόμενοι |die along with οἱ δ' ἄλλοι φεύγοντες
 ἔπιπτον. οἱ δ' |chase |as far as, until |town καὶ τῶν
 τε ἄλλων ὥς |two hundred πέθανον καὶ τῶν Ἀβυδηνῶν
 |hoplite, heavy |fifty ταῦτα δὲ πράξας ὁ Ἰφικράτης
 |infantryman
 |return, πάλιν εἰς Χερρόνησον.
 |retreat

at full speed. The latter quickly discerned that there was no hope of escape as he scanned the long straggling line of his attenuated column. The troops in advance, he was persuaded, would never be able to come back to his aid up the face of that acclivity; besides which, he observed the utter bewilderment of the whole body at sight of the ambushade. He therefore turned to those next him, and spoke as follows: "Sirs, it is good for me to die on this spot, where honour bids me; but for you, sirs, yonder your path lies, haste and save yourselves before the enemy can close with us." As the words died on his lips he took from the hands of his attendant shield-bearer his heavy shield, and there, at his post, unflinchingly fought and fell; not quite alone, for by his side faithfully lingered a favourite youth, and of the Lacedaemonian governors who had rallied to Abydos from their several cities yet other twelve fought and fell beside the pair. The rest fled, dropping down one by one as the army pursued them to the walls of the city. The death-roll amounted to something like fifty hoplites of the Abydenians, and of the rest two hundred. After this exploit Iphicrates returned to the Chersonese.

vocabulary

ἀπελαύνω expel, exclude, ward off;

(intrans) ride away

διαφυλάσσω guard, observe

ἐφίημι (ἔι) send at, let fly; mp: rush at, spring upon ~jet

ἔφορος fair wind; guardian; hill

ἰέραξ ἰρηκος (m) hawk, falcon

ληίζομαι plunder ~lucre

ναύαρχος admiral

ναυτικός of ships ~navy

νέω spin; swim ~neuro

ὀπλίτης -ου (ἰ, m, 1) hoplite, heavy infantryman ~hoplite

ποῖ whither? how long?

πόρος way, bridge ~fare

πόρω aor. give, pf. be fated

πρόσθεν before (time, space)

προστίθηναι add; impose; (mp) agree; side with ~thesis

συνδοκέω seem good also

τριήρης trireme ~row

φανερός visible, conspicuous ~photon

φανερόω demonstrate ~photon

5

5.1

Καὶ τὰ μὲν δὴ περὶ Ἑλλήσποντον Ἀθηναίοις τε καὶ Λακεδαιμονίοις τοιαῦτα ἦν. ὧν δὲ πάλιν ὁ Ἑτεόνικος ἐν τῇ Αἰγίνῃ, καὶ ἐπιμειξία χρωμένων τὸν πρόσθεν χρόνον τῶν Αἰγινητῶν πρὸς τοὺς Ἀθηναίους, ἐπεὶ φανερώς κατὰ θάλατταν ὁ πόλεμος ἐπολεμεῖτο, συνδόξαν καὶ τοῖς ἐφόροις ἐφίησι λήζεσθαι τὸν βουλόμενον ἐκ τῆς Ἀττικῆς.

Οἱ δ' Ἀθηναῖοι πολιορκούμενοι ὑπ' αὐτῶν, πέμψαντες εἰς Αἶγιναν καὶ ὀπλίτας καὶ στρατηγὸν αὐτῶν Πάμφιλον ἐπετείχισαν Αἰγινήταις καὶ ἐπολιόρκουν αὐτοὺς καὶ κατὰ γῆν καὶ κατὰ θάλατταν δέκα τριήρεσιν. ὁ μέντοι Τελευτίας τυχὼν ἐπὶ τῶν νήσων ποι ἀφιγμένος κατὰ χρημάτων πόρον, ἀκούσας ταῦτα περὶ τοῦ ἐπιτειχισμοῦ, ἐβοήθει τοῖς Αἰγινήταις· καὶ τὸ μὲν ναυτικὸν ἀπήλασε, τὸ δ' ἐπιτείχισμα διεφύλαττεν ὁ Πάμφιλος.

Ἐκ δὲ τούτου ἀπὸ Λακεδαιμονίων Ἰέραξ ναύαρχος

5

5.1

Καὶ τὰ μὲν δὴ περὶ Ἑλλήσποντον Ἀθηναίοις τε καὶ
 Λακεδαιμονίοις τοιαῦτα ἦν. ὦν δὲ πάλιν ὁ Ἑτεόνικος ἐν
 τῇ Αἰγίνῃ, καὶ ἐπιμειξία χρωμένων τὸν πρόσθεν χρόνον
 τῶν Αἰγινήτων πρὸς τοὺς Ἀθηναίους, ἐπεὶ φανερώς
 κατὰ θάλατταν ὁ πόλεμος |make war , συνδόξαν καὶ τοῖς

|fair wind;|send |ληίζομαι?: plunder; ὀρίμενον ἐκ τῆς Ἀττικῆς.
 |guardian;|flying at|ληίζομαι?: plunder
 |hill

Οἱ δ' Ἀθηναῖοι |besiege ὑπ' αὐτῶν, πέμψαντες εἰς

Αἶγιναν καὶ |hoplite, heavy| στρατηγὸν αὐτῶν Πάμφιλον
 |infantryman

ἐπετείχισαν Αἰγινήταις καὶ |besiege αὐτοὺς καὶ κατὰ

γῆν καὶ κατὰ θάλατταν |ten |trireme ὁ |however

Τελευτίας τυχὼν ἐπὶ τῶν νήσων ποι |arrive κατὰ

|possession, ...-ον, ἀκούσας ταῦτα περὶ τοῦ ἐπιτειχισμοῦ,
 money, busi-
 ness
 |rescue τοῖς Αἰγινήταις· καὶ τὸ μὲν ναυτικὸν |expel, exclude, ward off;
 |(intrans) ride away

δ' ἐπιτείχισμα |guard, observe ὁ Πάμφιλος.

Ἐκ δὲ τούτου ἀπὸ Λακεδαιμονίων |hawk, |admiral
 |falcon

5

5.1

B. C. 388. Such was the state of affairs in the Hellespont, so far at least as Athens and Sparta are concerned. Eteonicus was once more in Aegina; and notwithstanding that the Aeginetans and Athenians had up to this time held commercial intercourse, yet now that the war was plainly to be fought out on the sea, that officer, with the concurrence of the ephorate, gave permission to any one who liked to plunder Attica. The Athenians retaliated by despatching a body of hoplites under their general Pamphilus, who constructed a fort against the Aeginetans, and proceeded to blockade them by land and sea with ten warships. Teleutias, however, while threading his way among the islands in question of contributions, had chanced to reach a point where he received information of the turn in affairs with regard to the construction of the fortress, whereupon he came to the rescue of the beleaguered Aeginetans, and so far succeeded that he drove off the enemy's blockading squadron. But Pamphilus kept a firm hold on the offensive fortress, and was not to be

vocabulary

ἄξιόλογος remarkable
ἀποπλέω sail away ~float
ἄρμοστής -οῦ (m, 1) governor
δεξιόμαι salute, greet
διατίθηναι arrange; set out goods for sale ~thesis
διηγέομαι detail, describe
ἐννοέω consider
ἡνίκα when
ἰέραξ ἰρηκος (m) hawk, falcon
καταλιμπάνω leave behind, abandon
μακάριος blessed
μηχάνημα -τος (n, 3) machine; mechanism, way

ναί yea
ναυτικός of ships ~navy
οἴκαδε homeward ~economics
ὅμως anyway, nevertheless
παραλαμβάνω receive, undertake, associate with
πότε when?
ρίπτω hurl
ρόδον rose
στέφανος ring
στεφανώ crown
στρατιώτης -ου (m, 1) soldier, mercenary ~strategy
τριήρης trireme ~row
ὕστερέω lag, be too late, fail

ἀφικνεῖται. καὶ κείνος μὲν παραλαμβάνει τὸ ναυτικόν, ὁ δὲ Τελευτίας μακαριώτατα δὴ ἀπέπλευσεν οἴκαδε. ἡνίκα γὰρ ἐπὶ θάλατταν κατέβαινεν ἐπ' οἶκου ὀρμώμενος, οὐδεὶς ἐκείνον τῶν στρατιωτῶν ὃς οὐκ ἐδεξιώσατο, καὶ ὁ μὲν ἐστεφάνωσεν, ὁ δὲ ἐταινίωσεν, οἱ δ' ὑστερήσαντες ὅμως καὶ ἀναγομένου ἔρριπτον εἰς τὴν θάλατταν στεφάνους καὶ ἤχοντο αὐτῷ πολλὰ καὶ ἀγαθά.

Γιγνώσκω μὲν οὖν ὅτι ἐν τούτοις οὔτε δαπάνημα οὔτε κίνδυνον οὔτε μηχανήμα ἀξιόλογον οὐδὲν διηγοῦμαι· ἀλλὰ ναὶ μὰ Δία τόδε ἄξιόν μοι δοκεῖ εἶναι ἀνδρὶ ἐννοεῖν, τί ποτε ποιῶν ὁ Τελευτίας οὕτω διέθηκε τοὺς ἀρχομένους. τοῦτο γὰρ ἤδη πολλῶν καὶ χρημάτων καὶ κινδύνων ἀξιολογώτατον ἀνδρὸς ἔργον ἐστίν.

Ὁ δ' αὖ Ἰέραξ τὰς μὲν ἄλλας ναῦς λαβὼν πάλιν ἔπλει εἰς Ῥόδον, ἐν Αἰγίνῃ δὲ τριήρεις δώδεκα κατέλιπε καὶ Γοργώπαν τὸν αὐτοῦ ἐπιστολέα ἀρμοστήν. καὶ ἐκ τούτου ἐπολιορκοῦντο μᾶλλον οἱ ἐν τῷ ἐπιτειχίσματι Ἀθηναίων ἢ οἱ ἐν τῇ πόλει· ὥστε ὑπὸ ψηφίσματος

ἀφικνεῖται. καὶ κεῖνος μὲν |receive, undertake, ὁ ναυτικόν, ὁ
 |associate with
 δὲ Τελευτίας |blessed δὴ |sail away |home- . |when
 |ward
 γὰρ ἐπὶ θάλατταν |go down ἐπ' οἴκου ὁρμώμενος, οὐδεὶς
 ἐκεῖνον τῶν |soldier, ὅς οὐκ |salute, greet , καὶ ὁ μὲν
 |mercenary
 |crown , ὁ δὲ ἐταυνίωσεν, οἱ δ' |lag, be too late, |anyway, never-
 |fail |theless
 καὶ |lead up; (mp)|hurl εἰς τὴν θάλατταν |ring καὶ
 |set sail
 |declare; pray' . ᾧ πολλὰ καὶ ἀγαθὰ.

Γιγνώσκω μὲν οὖν ὅτι ἐν τούτοις οὔτε δαπάνημα οὔτε
 |danger οὔτε |machine; |remarkable οὐδὲν |detail, ἀλλὰ
 |mechanism, |describe
 |yea μὰ Δία τοῦδε ἄξιόν μοι δοκεῖ εἶναι ἀνδρὶ |consider τί
 |way
 ποτε ποιῶν ὁ Τελευτίας οὕτω |arrange; set out ἱρχομένους.
 |goods for sale
 τοῦτο γὰρ ἤδη πολλῶν καὶ χρημάτων καὶ |danger
 |remarkable ἀνδρὸς ἔργον ἐστίν.

Ὁ δ' αὖ |hawk, τὰς μὲν ἄλλας ναῦς λαβὼν πάλιν ἔπλει
 |falcon
 εἰς Ῥόδον, ἐν Αἰγίνῃ δὲ |trireme |twelve |leave behind, ἢ
 |abandon
 Γοργώπαν τὸν αὐτοῦ ἐπιστολέα |governor . καὶ ἐκ τούτου
 |besiege μᾶλλον οἱ ἐν τῷ ἐπιτειχίσματι Ἀθηναίων
 ἢ οἱ ἐν τῇ πόλει· ὥστε ὑπὸ ψηφίσματος

dislodged.

After this the new admiral Hierax arrived from Lacedaemon. The naval force was transferred into his successor's hands, and under the happiest auspices Teleutias set sail for home. As he descended to the seashore to start on his homeward voyage there was not one among his soldiers who had not a warm shake of the hand for their old admiral. Here one presented him with a crown, and there another with a victor's wreath; and those who arrived too late, still, as the ship weighed anchor, threw garlands into the sea and wafted him many a blessing with prayerful lips. I am well aware that in the above incident I have no memorable story of munificence, peril, or invention to narrate, but in all sincerity I protest that a man may find food for reflection in the inquiry what Teleutias had done to create such a disposition in his subordinates. Here we are brought face to face with a true man's work more worthy of account than multitudes of riches or adventure.

The new admiral Hierax, taking with him the larger portion of the fleet, set sail once more for Rhodes. He left behind him twelve vessels in Aegina under his vice-admiral Gorgopas, who was now installed as governor of that island. In consequence of this chance the Athenian troops inside the fortress were more blockaded than the Aeginetans

vocabulary

ἄθροίζω press close together; (mid)
muster

ἀποπέμπω send away ~pomp

ἀποπλέω sail away ~float

βοηθός swift to the fight

δολιόω be inimical, hurt, tear, kill

ἐκεῖσε thither

ἐκπέμπω send forth ~pomp

ἐφίστημι set; (mp) come/be near,
direct, stop ~station

ἰέραξ ἵρηκος (m) hawk, falcon

ληιστής -οῦς (m, 3) bandit

ληιστός lootable ~lucre

ληστής -οῦ (m, 1) bandit

ναύαρχος admiral

παρατρέπω turn aside ~trophy

πέμπτos fifth ~pentagon

ρόδον rose

τρεισκαίδεκα thirteen ~three

φρούριον fort

χαρίζομαι gratify ~charisma

χωρίον area; downwards

Ἀθηναῖοι πληρώσαντες ναῦς πολλὰς ἀπεκομίσαντο ἐξ Αἰγίνης πέμπτῳ μηνὶ τοὺς ἐκ τοῦ φρουρίου. τούτων δὲ γενομένων οἱ Ἀθηναῖοι πάλιν αὖ πράγματα εἶχον ὑπὸ τε τῶν ληστῶν καὶ τοῦ Γοργώπα· καὶ ἀντιπληροῦσι ναῦς τρισκαίδεκα, καὶ αἰροῦνται Εὐνομον ναύαρχον ἐπ' αὐτάς.

Ὅντος δὲ τοῦ Ἰέρακος ἐν Ῥόδῳ οἱ Λακεδαιμόνιοι Ἀνταλκίδαν ναύαρχον ἐκπέμπουσι, νομίζοντες καὶ Τιριβάζῳ τοῦτο ποιοῦντες μάλιστ' ἂν χαρίζεσθαι. ὁ δὲ Ἀνταλκίδας ἐπεὶ ἀφίκετο εἰς Αἶγιναν, συμπαραλαβὼν τὰς τοῦ Γοργώπα ναῦς ἔπλευσεν εἰς Ἔφεσον, καὶ τὸν μὲν Γοργώπαν πάλιν ἀποπέμπει εἰς Αἶγιναν σὺν ταῖς δώδεκα ναυσίν, ἐπὶ δὲ ταῖς ἄλλαις Νικόλοχον ἐπέστησε τὸν ἐπιστολέα. καὶ ὁ μὲν Νικόλοχος βοηθῶν Ἀβυδηνοῖς ἔπλει ἐκεῖσε· παρατρεπόμενος δὲ εἰς Τένεδον ἐδήγῃ τὴν χώραν, καὶ χρήματα λαβὼν ἀπέπλευσεν εἰς Ἄβυδον.

Οἱ δὲ τῶν Ἀθηναίων στρατηγοὶ ἀθροισθέντες ἀπὸ Σαμοθράκης τε καὶ Θάσου καὶ τῶν κατ' ἐκεῖνα χωρίων ἐβοήθουν τοῖς Τενεδίοις. ὥς δ' ᾔσθοντο εἰς

Ἀθηναῖοι |fill, fulfill ναῦς πολλὰς ἀπεκομίσαντο ἐξ

Αἰγίνης |fifth μὲν τοὺς ἐκ τοῦ |fort . τούτων δὲ

γενομένων οἱ Ἀθηναῖοι πάλιν αὖ |deed, fact, thing, ν ὑπό τε
|affair; difficulty

τῶν ληστῶν καὶ τοῦ Γοργώπα· καὶ ἀντιπληροῦσι ναῦς

τρискаῖδεκα, καὶ αἱροῦνται Εὐνομον |admiral ἐπ' αὐτάς.

ὄντος δὲ τοῦ |hawk, ἐν Ῥόδῳ οἱ Λακεδαιμόνιοι
|falcon

Ἀνταλκίδαν |admiral |send forth , |consider cus-αἰ
|tomary; believe

Τιριβάζῳ τοῦτο ποιοῦντες μάλιστ' ἂν |gratify . ὁ δὲ

Ἀνταλκίδας ἐπεὶ |arrive εἰς Αἶγιναν, συμπαραλαβὼν

τὰς τοῦ Γοργώπα ναῦς |sail, float εἰς Ἑφεσον, καὶ τὸν

μὲν Γοργώπαν πάλιν |send away εἰς Αἶγιναν σὺν ταῖς

|twelve ναυσίν, ἐπὶ δὲ ταῖς ἄλλαις Νικόλοχον |set; (mp) come/be near,
|direct, stop

τὸν ἐπιστολέα. καὶ ὁ μὲν Νικόλοχος βοηθῶν Ἀβυδηνοῖς

|sail, |thither |turn aside δὲ εἰς Τένεδον |δηλώ?: harm, kill; or
|float |δηλώ?: harm, kill

|place , καὶ |possession, ἡμῶν, |sail away εἰς Ἀβυδον.
|business

Οἱ δὲ τῶν Ἀθηναίων στρατηγοὶ |press close together; ὁ
|(mid) muster

Σαμοθράκης τε καὶ Θάσου καὶ τῶν κατ' ἐκείνα |area; downwards

|rescue τοῖς Τενεδίοις. ὥς δ' |perceive εἰς

themselves, so much so that a vote was passed by the Athenian assembly, in obedience to which a large fleet was manned, and the garrison, after four months' sojourn in Aegina, were brought back. But this was no sooner done than they began to be harassed by Gorgopas and the privateers again. To operate against these they fitted out thirteen vessels, choosing Eunomus as admiral in command. Hierax was still in Rhodes when the Lacedaemonians sent out a new admiral, Antalcidas; they believed that they could not find a better mode of gratifying Tiribazus. Accordingly Antalcidas, after visiting Aegina in order to pick up the vessels under Gorgopas, set sail for Ephesus. At this point he sent back Gorgopas with his twelve ships to Aegina, and appointed his vice-admiral Nicolochus to command the remainder of the fleet.

Nicolochus was to relieve Abydos, and thither set sail; but in the course of the voyage turned aside to Tenedos, where he ravaged the territory, and, with the money so secured, sailed on to Abydos. The Athenian generals on their side, collecting from Samothrace, Thasos, and the fortresses in that quarter, hastened to the relief of Tenedos; but, finding that Nicolochus had

vocabulary

ἄημι blow

αἴσθησις -εως (f) sense perception

ἄλιόω thwart, use ineffectively

ἀποπλέω sail away ~float

ἄρτι at the same time

ἀφηγέομαι lead; tell, relate

δειπνίζω host at a meal

δυσμή sunset

ἐκβαίνω come forth, disembark ~basis

ἐμβιβάζω put aboard

ἐνιοι some

ἐπακολουθέω chase; accrue

ἐπιγίγνομαι succeed, come after

~genus

ἐπιπλέω sail on, over ~float

ἔπω (mid) follow, accompany; (act, uncommon) handle, take care of

ζωστήρ -ος (m) belt ~zone

ἥλιος sun

καταπλέω land ~float

καταφεύγω resort to, flee to, appeal to
~fugitive

κώπη handle; oar ~capture

λαμπτήρ -ος (m) brazier, torch ~lamp

λίθος (f) stone ~monolith

ναυμαχία naval warfare

ὀρμίζω anchor, beach

παραγωγή leading past, misleading

περιτυγχάνω happen upon

πλανάω lead astray; (mp) wander

~plankton

σάλπιγξ -γος (f) trumpet

σελήνη moon

στρατιώτης -ου (m, 1) soldier,
mercenary ~strategy

τέσσαρες four ~trapezoid

τριήρης trireme ~row

ὑπολείπω leave as a leftover; leave a
person behind ~eclipse

ὑπομένω stay behind, await ~remain

φανερὸς visible, conspicuous ~photon

φάος φῶς (n, 3) light; salvation; (pl)
eyes ~photon

ψόφος noise

Ἄβυδον καταπεπλευκότα τὸν Νικόλοχον, ὀρμώμενοι ἐκ
 Χερρονήσου ἐπολιόρκουν αὐτὸν ἔχοντα ναῦς πέντε καὶ
 εἴκοσι δύο καὶ τριάκοντα ταῖς μεθ' ἑαυτῶν. ὁ μέντοι
 Γοργώπας ἀποπλέων ἐξ Ἐφέσου περιτυγχάνει Εὐνόμῳ·
 καὶ τότε μὲν κατέφυγεν εἰς Αἴγιναν μικρὸν πρὸ ἡλίου
 δυσμῶν· ἐκβιβάσας δ' εὐθὺς ἐδείπνιζε τοὺς στρατιώτας.

Ὁ δ' Εὐνόμος ὀλίγον χρόνον ὑπομείνας ἀπέπλει. νυκτὸς
 δ' ἐπιγενομένης, φῶς ἔχων, ὥσπερ νομίζεται, ἀφηγείτο,
 ὅπως μὴ πλανῶνται αἱ ἐπόμενοι. ὁ δὲ Γοργώπας
 ἐμβιβάσας εὐθὺς ἐπηκολούθει κατὰ τὸν λαμπτήρα,
 ὑπολειπόμενος, ὅπως μὴ φανερὸς εἶη μηδ' αἰσθησιν
 παρέχοι, λίθων τε ψόφῳ τῶν κελευστῶν ἀντὶ φωνῆς
 χρωμένων καὶ παραγωγῇ τῶν κωπῶν.

Ἐπεὶ δὲ ἦσαν αἱ τοῦ Εὐνόμου πρὸς τῇ γῇ περὶ Ζωστήρα
 τῆς Ἀττικῆς, ἐκέλευε τῇ σάλπιγγι ἐπιπλεῖν. τῷ δὲ Εὐνόμῳ
 ἐξ ἐνίων μὲν τῶν νεῶν ἄρτι ἐξέβαινον, οἱ δὲ καὶ ἔτι
 ὠρμίζοντο, οἱ δὲ καὶ ἔτι κατέπλεον. ναυμαχίας δὲ πρὸς
 τὴν σελήνην γενομένης, τέτταρας τριήρεις λαμβάνει ὁ

Ἄβυδον |land τὸν Νικόλοχον, ὀρμώμενοι ἐκ
 Χερρονήσου ἐπολιόρκουν αὐτὸν ἔχοντα ναῦς πέντε καὶ
 εἴκοσι δύο καὶ τριάκοντα ταῖς μεθ' ἑαυτῶν. ὁ μέντοι
 Γοργώπας |sail away ἐξ Ἐφέσου |happen upon Εὐνόμῳ·
 καὶ τότε μὲν |resort to, flee εἰς Αἴγιναν μικρὸν πρὸ ἡλίου
 |to, appeal to
 |sunset ἐκβιβάσας δ' εὐθὺς |host at a meal ; στρατιώτας.
 Ὁ δ' Εὐνόμος ὀλίγον χρόνον |stay behind, |sail away . νυκτὸς
 |await
 δ' |succeed , φῶς ἔχων, ὥσπερ νομίζεται, ἀφηγεῖτο,
 ὅπως μὴ |lead astray; αἱ ἐπόμεναι. ὁ δὲ Γοργώπας
 |(mp) wander
 |put aboard εὐθὺς |chase; accrue κατὰ τὸν |brazier,
 |torch
 |leave (food, person) ὅπως μὴ |visible, ἢ μὴδ' |sense perception
 |conspicuous
 παρέχοι, |stone τε |noise τῶν κελευστῶν ἀντὶ φωνῆς
 χρωμένων καὶ |leading past, mis-|handle; oar
 |leading
 Ἐπεὶ δὲ ἦσαν αἱ τοῦ Εὐνόμου πρὸς τῇ γῇ περὶ |belt
 τῆς Ἀττικῆς, ἐκέλευε τῇ |trumpet |sail on, over. ᾧ δὲ Εὐνόμῳ
 ἐξ |some μὲν τῶν νεῶν |at the|come forth , οἱ δὲ καὶ ἔτι
 |same
 |anchor, , οἱ δὲ καὶ ἔτι |time
 |beach |land ναυμαχίας δὲ πρὸς
 τὴν |moon γενομένης, τέτταρας |trireme λαμβάνει ὁ

continued his voyage to Abydos, they selected the Chersonese as their base, and proceeded to blockade him and his fleet of five and twenty vessels with the two and thirty vessels under their joint command.

Meanwhile Gorgopas, returning from Ephesus, fell in with the Athenian admiral Eunomus, and, shunning an encounter at the moment, sought shelter in Aegina, which he reached a little before sunset; and at once disembarking his men, set them down to their evening meal; whilst Eunomus on his side, after hanging back for a little while, sailed away. Night fell, and the Athenian, showing the customary signal light to prevent his squadron straggling, led the way in the darkness. Gorgopas instantly got his men on board again, and, taking the lantern for his guide, followed the Athenians, craftily lagging behind a little space, so as not to show himself or raise any suspicion of his presence. In place of the usual cry the boatswains timed the rowers by a clink of stones, and silently the oars slid, feathering through the waves and just when the squadron of Eunomus was touching the coast, off Cape Zoster in Attica, the Spartan sounded the bugle-note for the charge. Some of Eunomus's vessels were in the act of discharging their crews, others were still getting to their moorings, whilst others were as yet only bearing down to land. The engagement was fought by the light of the moon, and Gorgopas captured four triremes, which he tied astern,

vocabulary

ἀναδέω wreath, tie
ἀποβαίνω leave, get off; turn out
 ~basis
αὐτόθι on the spot
βοηθός swift to the fight
ἐκκαίδεκα 16
ἐκπλέω sail away ~float
ἐλεύθερος not enslaved
ἐνεδρεύω ambush, trap
ἐπέκεινα beyond, the far side
ἐπιβάτης -ου (m, 1) marine, passenger
καταφεύγω resort to, flee to, appeal to
 ~fugitive
κηρύσσω be a henchman, summon
 people
κοῖλος hollow ~hollow
οἶχομαι come, go, leave, be gone

ὀκτακόσιοι 800
ὀκτώ eight ~octopus
ὀπλίτης -ου (ī, m, 1) hoplite, heavy
 infantryman ~hoplite
ὄπλον tool, weapon, ship's tackle
 ~hoplite
πελταστής -οῦ (m, 1) light troops
 ~pelt
πλήρωμα -τος (n, 3) fullness
πορρωτέρω farther
προσλαμβάνω add, borrow, take hold,
 help
στάδιον 200 meters (pl also masc)
στάδιος (adj) standing upright, firm;
 (pl noun) 200 meters
σύγχειμαι be composed of, agreed on
τριήρης trireme ~row
χωρίον area; downwards

Γοργώπας, καὶ ἀναδησάμενος ὄχετο ἄγων εἰς Αἶγιναν· αἱ δ' ἄλλαι νῆες αἱ τῶν Ἀθηναίων εἰς τὸν Πειραιᾶ κατέφυγον.

Μετὰ δὲ ταῦτα Χαβρίας ἐξέπλει εἰς Κύπρον βοηθῶν Εὐαγόρα, πελταστάς τ' ἔχων ὀκτακοσίους καὶ δέκα τριήρεις, προσλαβὼν δὲ καὶ Ἀθήνηθεν ἄλλας τε ναῦς καὶ ὀπλίτας. αὐτὸς δὲ τῆς νυκτὸς ἀποβὰς εἰς τὴν Αἶγιναν πορρωτέρω τοῦ Ἡρακλείου ἐν κοίλῳ χωρίῳ ἐνήδρευσεν, ἔχων τοὺς πελταστάς. ἅμα δὲ τῇ ἡμέρᾳ, ὥσπερ συνέκειτο, ἦκον οἱ τῶν Ἀθηναίων ὀπλίται, Δημαινέτου αὐτῶν ἡγουμένου, καὶ ἀνέβαινον τοῦ Ἡρακλείου ἐπέκεινα ὥς ἐκκαίδεκα σταδίου, ἔνθα ἡ Τριπυργία καλεῖται.

Ἀκούσας δὲ ταῦτα ὁ Γοργώπας, ἐβοήθει μετὰ τε τῶν Αἰγινήτων καὶ σὺν τοῖς τῶν νεῶν ἐπιβάταις καὶ Σπαρτιατῶν οἳ ἔτυχον αὐτόθι παρόντες ὀκτώ. καὶ ἀπὸ τῶν πληρωμάτων δὲ τῶν ἐκ τῶν νεῶν ἐκήρυξε βοηθεῖν ὅσοι ἐλεύθεροι εἶεν· ὥστ' ἐβοήθουν καὶ τούτων πολλοί, ὅ τι ἐδύνατο ἕκαστος ὄπλον ἔχων.

Γοργώπας, καὶ |wreath, tie |come, go ὦ γων εἰς Αἶγιναν· αἱ

δ' ἄλλαι νῆες αἱ τῶν Ἀθηναίων εἰς τὸν Πειραιᾶ |resort to, flee
|to, appeal to

Μετὰ δὲ ταῦτα Χαβρίας |sail away εἰς Κύπρον βοηθῶν

Εὐαγόρα, |light troops τ' ἔχων |800 καὶ δέκα

|trireme , |add, borrow, ἔ καὶ Ἀθήνηθεν ἄλλας τε ναῦς καὶ
|take hold, help

|hoplite, heavy τὸς δὲ τῆς νυκτὸς |leave, get off; τὴν Αἶγιναν
|infantryman |turn out

|farther τοῦ Ἡρακλείου ἐν |hollow |area; |ambush, trap,
|down-
wards

ἔχων τοὺς |light troops . ἅμα δὲ τῇ ἡμέρᾳ, ὥσπερ

|be composed|be present, ἔ ν Ἀθηναίων |hoplite, heavy, |αινετοῦ
|of, agreed on |have arrived |infantryman

αὐτῶν ἡγουμένους, καὶ |go up, embark τ Ἡρακλείου |beyond, the far side

ὥς |16 σταδίους, ἐνθα ἡ Τριπυργία καλεῖται.

Ἀκούσας δὲ ταῦτα ὁ Γοργώπας, ἐβοήθει μετὰ τε

τῶν Αἰγινήτων καὶ σὺν τοῖς τῶν νεῶν |marine,
|passenger

καὶ Σπαρτιατῶν οἱ ἔτυχον |on the spot ῥόντες |eight .

καὶ ἀπὸ τῶν |fullness δὲ τῶν ἐκ τῶν νεῶν

|be a henchman, ἔ ν ὅσοι |not enslaved ἔ εν· ὥστ' ἐβοήθουν καὶ
|summon people

τούτων πολλοί, ὅ τι ἐδύνατο ἕκαστος |tool ἔχων.

and so set sail with his prizes in tow towards Aegina. The rest of the Athenian squadron made their escape into the harbour of Piraeus.

It was after these events that Chabrias commenced his voyage to Cyprus, bringing relief to Evagoras. His force consisted at first of eight hundred light troops and ten triremes, but was further increased by other vessels from Athens and a body of heavy infantry. Thus reinforced, the admiral chose a night and landed in Aegina; and secreted himself in ambuscade with his light troops in hollow ground some way beyond the temple of Heracles. At break of day, as prearranged, the Athenian hoplites made their appearance under command of Demaenetus, and began mounting up between two and three miles beyond the Kerakleion at Tripurgia, as it is called. The news soon reached Gorgopas, who sallied out to the rescue with the Aeginetans and the marines of his vessels, being further accompanied by eight Spartans who happened to be with him. Not content with these he issued orders inviting any of the ships' crews, who were free men, to join the relief party. A large number of these sailors responded. They armed

vocabulary

ἄθροός grouped
ἄκοντίζω throw, (+gen) at ~acute
ἀναγκάζω force, compel
ἀποβαίνω leave, get off; turn out
 ~basis
ἄτε as if; since
ἄω aor: to sate ~sate
διακόσιοι (ἄ) two hundred
ἕζομαι act: set, seat; pass: sit down, sit
 up ~sit
ἐκπέμπω send forth ~pomp
ἐλαχός small; comp.: less ~light
ἐμβάλλω throw in; inspire a mental
 state ~ballistic
ἐνέδρα ambush, trickery
ἐξανίστημι raise, bring/send out
ἔπειμι lie upon; approach ~ion
ἐφέζομαι sit on; bring aboard ~sit

ἐφίημι (ἱ) send at, let fly; mp: rush at,
 spring upon ~jet
καίπερ even if
κατατρέχω overrun; trash talk
μέτοικος immigrant
μισθός reward, wages
ναύαρχος admiral
ναύτης -ου (m, 1) sailor ~navy
ὀπλίτης -ου (ī, m, 1) hoplite, heavy
 infantryman ~hoplite
παραλλάσσω change, differ
στρατιώτης -ου (m, 1) soldier,
 mercenary ~strategy
συγκαλέω call together ~gallo
συμπροθυμέομαι (υῦ) share in
 eagerness with
τοιόσδε such
τραπέω tread (grapes)
ὕπερῃδομαι rejoice greatly

Ἐπεὶ δὲ παρήλλαξαν οἱ πρῶτοι τὴν ἐνέδραν, ἐξανίστανται οἱ περὶ τὸν Χαβρίαν, καὶ εὐθὺς ἠκόντιζον καὶ ἔβαλλον. ἐπῆσαν δὲ καὶ οἱ ἐκ τῶν νεῶν ἀποβεβηκότες ὀπλίται. καὶ οἱ μὲν πρῶτοι, ἅτε οὐδενὸς ἀθροοῦ ὄντος, ταχὺ ἀπέθανον, ὧν ἦν Γοργώπας τε καὶ οἱ Λακεδαιμόνιοι· ἐπεὶ δὲ οὗτοι ἔπεσον, ἐτράπησαν δὴ καὶ οἱ ἄλλοι. καὶ ἀπέθανον Αἰγινητῶν μὲν ὡς πεντήκοντα καὶ ἑκατόν, ξένοι δὲ καὶ μέτοικοι καὶ ναῦται καταδεδραμηκότες οὐκ ἐλάττους διακοσίων.

Ἐκ δὲ τούτου οἱ μὲν Ἀθηναῖοι, ὥσπερ ἐν εἰρήνῃ, ἔπλεον τὴν θάλατταν· οὐδὲ γὰρ τῷ Ἑτεονίκῳ ἤθελον οἱ ναῦται καίπερ ἀναγκάζοντι ἐμβάλλειν, ἐπεὶ μισθὸν οὐκ ἐδίδου. ἐκ δὲ τούτου οἱ Λακεδαιμόνιοι Τελευτίαν αὖ ἐπὶ ταύτῃ ἐκπέμπουσιν ἐπὶ ταύτας τὰς ναῦς ναύαρχον. ὥς δὲ εἶδον αὐτὸν ἦκοντα οἱ ναῦται, ὑπερήσθησαν. ὁ δ' αὐτοὺς συγκαλέσας εἶπε τοιάδε·

ᾧ ἄνδρες στρατιῶται, ἐγὼ χρήματα μὲν οὐκ ἔχων ἦκω· εἰ μὲντοι θεὸς ἐθέλῃ καὶ ὑμεῖς συμπροθυμῆσθε,

Ἐπεὶ δὲ |change, differ οἱ πρῶτοι τὴν |ambush, |raise, bring/send
|trickery |out
οἱ περὶ τὸν Χαβρίαν, καὶ εὐθὺς |throw, (+gen) at ἔβαλλον.

|lie upon; approach ἔκ τῶν νεῶν |leave, get off; turn |hoplite, heavy
|out |infantryman
καὶ οἱ μὲν πρῶτοι, ἅτε οὐδενὸς |grouped ὄντος, ταχὺ
ἀπέθανον, ὧν ἦν Γοργώπας τε καὶ οἱ Λακεδαιμόνιοι·
ἐπεὶ δὲ οὗτοι ἔπεσον, ἐτράπησαν δὴ καὶ οἱ ἄλλοι. καὶ
ἀπέθανον Αἰγυνητῶν μὲν ὡς |fifty καὶ ἑκατόν,
ξένοι δὲ καὶ |immigrant καὶ |sailor |overrun; trash talk οὐκ
|small |two hundred

Ἐκ δὲ τούτου οἱ μὲν Ἀθηναῖοι, ὥσπερ ἐν |peace, ἔπλεον
τὴν θάλατταν· οὐδὲ γὰρ τῷ Ἑτεονίκῳ ἤθελον οἱ |sailor
|even if |force, compel |throw in; inspire ἔδιδου.
|wages
ἐκ δὲ τούτου οἱ Λακεδαιμόνιοι Τελευτίαν αὖ ἐπὶ ταύτῃ
|send forth ἐπὶ ταύτας τὰς ναῦς |admiral ὥς δὲ
εἶδον αὐτὸν |be present, |sailor |rejoice greatly ὁ δ' αὐτοὺς
|have arrived
|call together εἶπε |such

ὦ ἄνδρες |soldier, ἐγὼ χρήματα μὲν οὐκ ἔχων ἤκω·
|mercenary
ἐὰν μέντοι θεὸς ἐθέλῃ καὶ ὑμεῖς |share in eagerness
|with

themselves as best they could, and the advance commenced. When the vanguard were well past the ambushade, Chabrias and his men sprang up from their hiding-place, and poured a volley of javelins and stones upon the enemy. At the same moment the hoplites, who had disembarked, were advancing, so that the Spartan vanguard, in the absence of anything like collective action, were speedily cut down, and among them fell Gorgopas with the Lacedaemonians. At their fall the rest of course turned and fled. One hundred and fifty Aeginetans were numbered among the slain, while the loss incurred by the foreigners, metics, and sailors who had joined the relief party, reached a total of two hundred. After this the Athenians sailed the sea as freely as in the times of actual peace. Nor would anything induce the sailors to row a single stroke for Eteonicus—even under pressure—since he had no pay to give.

Subsequently the Lacedaemonians despatched Teleutias once again to take command of the squadron, and when the sailors saw it was he who had come, they were overjoyed. He summoned a meeting and addressed them thus: "Soldiers, I am back again, but I bring with me no money. Yet if God be willing, and your zeal flag not, I will endeavour to

vocabulary

ἀγρυπνία sleeplessness
ἀνέχω raise; mid: endure, submit
ἀνιάω (ī) vex
ἀνοίγνυμι (ō) open
ἄσιτος (ī) not eating ~parasite
ἄφθονος ungrudging, plentiful
δείκνυμι (ō) show, point out
δήπου perhaps; is it not so?
δισαίτω treat; live; arbitrate
εἴσεμι go in; come in range; come to mind ~ion
εἰσίημι (mid) speed to ~jet
ἐπιτήδειος fit, suitable
εὐδαίμων blessed with a good genius
καρτερέω be patient
κινδυνεύω encounter danger; (+inf)

there is a danger that
κτάομαι acquire, possess
ναός (ā) temple, shrine ~nostalgia
νῆ yea
πειράζω test a person ~pierce
πλήρης full, complete; (+gen) full of ~plethora
πονέω work; be busy ~osteopenia
πορίζω bring about, provide
πρόσθεν before (time, space)
προστίθημι add; impose; (mp) agree; side with ~thesis
ῥαθυμέω be careless, at ease
στρατιώτης -ou (m, 1) soldier, mercenary ~strategy
ψυχος -εος (n, 3) coolness ~psychology

πειράσομαι τὰ ἐπιτήδεια ὑμῖν ὥς πλείστα πορίζειν. εὖ δ' ἴστε, ἐγὼ ὅταν ὑμῶν ἄρχω, εὐχομαί τε οὐδὲν ἡττον ζῆν ὑμᾶς ἢ καὶ ἑμᾶν, τά τ' ἐπιτήδεια θαυμάσατε μὲν ἂν ἴσως, εἰ φαίην βούλεσθαι ὑμᾶς μᾶλλον ἢ ἐμὲ ἔχειν· ἐγὼ δὲ νῆ τοὺς θεοὺς καὶ δεξαίμην ἂν αὐτοὺς μᾶλλον δύο ἡμέρας ἄσιτος ἢ ὑμᾶς μίαν γενέσθαι· ἢ γε μὴν θύρα ἢ ἐμὴ ἀνέωκτο μὲν δήπου καὶ πρόσθεν εἰσιέναι τῷ δεομένῳ τι ἐμοῦ, ἀνεώζεται δὲ καὶ νῦν.

Ὡστε ὅταν ὑμεῖς πλήρη ἔχητε τὰ ἐπιτήδεια, τότε καὶ ἐμὲ ὄψεσθε ἀφθονώτερον διαιτώμενον· ἂν δὲ ἀνεχόμενόν με ὀράτε καὶ ψύχη καὶ θάλπη καὶ ἀγρυπνίαν, οἴεσθε καὶ ὑμεῖς ταῦτα πάντα καρτερεῖν. οὐδὲν γὰρ ἐγὼ τούτων κελεύω ὑμᾶς ποιεῖν ἵνα ἀνιᾶσθε, ἀλλ' ἵνα ἐκ τούτων ἀγαθόν τι λαμβάνητε.

Καὶ ἡ πόλις δέ τοι, ἔφη, ὦ ἄνδρες στρατιῶται, ἢ ἡμετέρα, ἢ δοκεῖ εὐδαίμων εἶναι, εὖ ἴστε ὅτι τὰγαθὰ καὶ τὰ καλὰ ἐκτήσατο οὐ ῥαθυμούσα, ἀλλὰ ἐθέλουσα καὶ πονεῖν καὶ κινδυνεύειν, ὅποτε δέοι. καὶ ὑμεῖς οὖν ἦτε μὲν καὶ

πειράσομαι τὰ |fit, suitable ὑμῶν ὡς πλείστα |bring about, provide εὖ
 δ' ἴστε, ἐγὼ |whenever ὅν ἄρχω, |declare; pray οὐδὲν ἥττον
 ζῆν ὑμᾶς ἢ καὶ ἐμαντόν, τὰ τ' |fit, suitable |marvel μὲν
 ἂν |equal εἰ φαίην βούλεσθαι ὑμᾶς μᾶλλον ἢ ἐμὲ ἔχειν·
 ἐγὼ δὲ νῆ τοὺς θεοὺς καὶ δεξαίμην ἂν αὐτοὺς μᾶλλον δύο
 ἡμέρας |not eating ὑμᾶς μίαν γενέσθαι· ἢ γε μὴν |door ἢ ἐμὴ
 ἀνέωκτο μὲν |perhaps; is· πρόσθεν εἰσιέναι τῷ δεομένῳ τι
 |it not so?
 ἐμοῦ, ἀνεώζεται δὲ καὶ νῦν.

“Ὅστε |whenever ὅς |full, complete; |fit, suitable, τότε καὶ ἐμὲ
 (+gen) full of
 ὄψεσθε |ungrudging, |treat; live; ar- ἂν δὲ |raise; endure με
 |plentiful |bitrate
 ὁράτε καὶ |coolness...ὶ θάληπ καὶ |sleeplessness, ὕψετε καὶ ὑμεῖς
 ταῦτα πάντα |be patient οὐδὲν γὰρ ἐγὼ τούτων κελεύω
 ὑμᾶς ποιεῖν ἵνα |vex , ἀλλ' ἵνα ἐκ τούτων ἀγαθὸν τι
 λαμβάνητε.

Καὶ ἡ πόλις δέ τοι, ἔφη, ὦ ἄνδρες |soldier, ἡ |our, my ,
 |mercenary
 ἡ δοκεῖ |blessed with a αἰ, εὖ ἴστε ὅτι τὰγαθὰ καὶ τὰ καλὰ
 |good genius
 ἐκτίησατο οὐ |be careless, at ease ἵ ἐθέλουσα καὶ |work καὶ

|encounter |when δέοι. καὶ ὑμεῖς οὖν ἦτε μὲν καὶ
 |danger; (+inf)
 |there is a
 |danger that

supply you with provisions without stint. Be well assured, as often as I find myself in command of you, I have but one prayer—that your lives may be spared no less than mine; and as for the necessities of existence, perhaps it would astonish you if I said I would rather you should have them than I. Yet by the gods I swear I would welcome two days' starvation in order to spare you one. Was not my door open in old days to every comer? Open again it shall stand now; and so it shall be; where your own board overflows, you shall look in and mark the luxury of your general; but if at other times you see him bearing up against cold and heat and sleepless nights, you must apply the lesson to yourselves and study to endure those evils. I do not bid you do aught of this for self-mortification's sake, but that you may derive some after-blessing from it. Soldiers, let Lacedaemon, our own mother-city, be to you an example. Her good fortune is reputed to stand high. That you know; and you know too, that she purchased her glory and her greatness not by faint-heartedness, but by choosing to suffer pain and incur dangers in the day of need. 'Like city,' I say, 'like citizens.' You, too,

vocabulary

ἀμείνων comparative of ἀγαθός, noble
 ἀναβοάω shout out
 ἀφθονία abundance
 βάρβαρος non-Greek
 δειπνέω eat, dine
 Ἕλλην Greek
 ἐμβιβάζω put aboard
 ἐπιτήδειος fit, suitable
 εὐκλεία good repute ~Euclid
 ἡδύς sweet, pleasant ~hedonism
 θύω (ῥ) rush; sacrifice ~θύω

κολακεύω flatter
 λιμὴν -ένος (m, 3) harbor, refuge
 ~limnic
 μισθός reward, wages
 παραγγέλλω transmit; order, summon,
 recommend, encourage
 πορίζω bring about, provide
 σῖτος grain, bread, food ~parasite
 συμπονέω work together
 τότε then ... now ...
 τροφή food, upkeep ~atrophy
 ὑπηρετέω serve

πρότερον, ὥς ἐγὼ οἶδα, ἄνδρες ἀγαθοί· νῦν δὲ πειρᾶσθαι
 χρή ἔτι ἀμείνους γίγνεσθαι, ἵν' ἡδέως μὲν συμπονῶμεν,
 ἡδέως δὲ συνευδαιμονῶμεν.

Τί γὰρ ἥδιον ἢ μηδένα ἀνθρώπων κολακεύειν μήτε
 Ἑλληνα μήτε βάρβαρον ἔνεκα μισθοῦ, ἀλλ' ἑαυτοῖς
 ἱκανοὺς εἶναι τὰ ἐπιτήδεια πορίζεσθαι, καὶ ταῦτα ὅθενπερ
 κάλλιστον; ἢ γάρ τοι ἐν πολέμῳ ἀπὸ τῶν πολεμίων
 ἀφθονία εὖ ἴστε ὅτι ἅμα τροφήν τε καὶ εὐκλειαν ἐν πᾶσιν
 ἀνθρώποις παρέχεται.

Ὁ μὲν ταῦτ' εἶπεν, οἱ δὲ πάντες ἀνεβόησαν παραγγέλλειν
 ὅ τι ἂν δέη, ὥς σφῶν ὑπηρετησόντων. ὁ δὲ τεθυμένος
 ἐτύγχανεν· εἶπε δέ· ἄγετε, ὦ ἄνδρες, δειπνήσατε μὲν ἅπερ
 καὶ ὥς ἐμέλλετε· προπαράσχεσθε δέ μοι μιᾶς ἡμέρας
 σῆτον. ἔπειτα δὲ ἦκετε ἐπὶ τὰς ναῦς αὐτίκα μάλα, ὅπως
 πλεύσωμεν ἔνθα θεὸς ἐθέλει, ἐν καιρῷ ἀφιζόμενοι.

Ἐπειδὴ δὲ ἦλθον, ἐμβιβασάμενος αὐτοὺς εἰς τὰς ναῦς
 ἔπλει τῆς νυκτὸς εἰς τὸν λιμένα τῶν Ἀθηναίων, τοτὲ

πρότερον, ὥς ἐγὼ οἶδα, ἄνδρες ἀγαθοί· νῦν δὲ |try, test

|must, ^ι |better γίγνεσθαι, ἔν' |sweet μὲν συμπονῶμεν,
|should
|sweet δὲ συνευδαιμονῶμεν.

Τί γὰρ |sweet ἢ μηδένα ἀνθρώπων |flatter |neither

|Greek |neither|non-Greek ἔνεκα |reward, ἀλλ' ἐαυτοῖς
|wages

|sufficient; ^ιfit, ^ιem-fit, suitable |bring about, καὶ ταῦτα ὅθενπερ
|powered |provide

κάλλιστον; ἢ γάρ τοι ἐν πολέμῳ ἀπὸ τῶν πολεμίων

|abundance ^ι ἵστε ὅτι ἅμα |food, τε καὶ |good reput^ι πᾶσιν
|upkeep

ἀνθρώποις παρέχεται.

Ὁ μὲν ταῦτ' εἶπεν, οἱ δὲ πάντες |shout out |transmit; order, summon,
|recommend, encourage

ὅ τι ἂν δέῃ, ὥς σφῶν |serve . ὁ δὲ |rush; sacrifice

ἐτύγχανεν· εἶπε δέ· ἄγετε, ὦ ἄνδρες, |eat, dine μὲν ἅπερ

καὶ ὥς ἐμέλλετε· προπαράσχεσθε δέ μοι μιᾶς ἡμέρας

|grain, ἔπειτα δὲ |be present, ἄς ναῦς |at once μάλα, ὅπως
|bread, |have arrived
|food, πλεῦσωμεν ἔνθα θεὸς ἐθέλει, ἐν καιρῷ |arrive

Ἐπειδὴ δὲ ἦλθον, |put aboard αὐτοὺς εἰς τὰς ναῦς

ἔπλει τῆς νυκτὸς εἰς τὸν |harbor, τῶν Ἀθηναίων, |then ... now ...
|refuge

as I can bear you witness, have been in times past brave; but to-day must we strive to be better than ourselves. So shall we share our pains without repining, and when fortune smiles, mingle our joys; for indeed the sweetest thing of all surely is to flatter no man, Hellene or Barbarian, for the sake of hire; we will suffice to ourselves, and from a source to which honour pre-eminently invites us; since, I need not remind you, abundance won from the enemy in war furnishes forth not bodily nutrition only, but a feast of glory the wide world over."

So he spoke, and with one voice they all shouted to him to issue what orders he thought fit; they would not fail him in willing service. The general's sacrifice was just concluded, and he answered: "Good, then, my men; go now, as doubtless you were minded, and take your evening meal, and next provide yourselves, please, with one day's food. After that repair to your ships without delay, for we have a voyage on hand, whither God wills, and must arrive in time." So then, when the men returned, he embarked them on their ships, and sailed under cover of night for the great harbour of Piraeus: at one time he gave the rowers rest, passing

vocabulary

ἄλλοθι elsewhere, abroad
 ἀμελής careless
 ἀναπαύω cause to cease ~pause
 ἀπέχω ward off, drive off, refrain, be at some distance
 ἀσφαλής safe, easy, steady, careful
 ἄφρων senseless, unthinking ~frenzy
 διανοέω have in mind
 ἐννοέω consider
 ἕξ six ~hexagon
 ἐπακολουθέω chase; accrue
 ἥσυχία peace and quiet
 καθεύδω lie down
 καταδύω enter, sink
 κτάομαι acquire, possess
 κώπη handle; oar ~capture
 λιμὴν -ένος (m, 3) harbor, refuge
 ~limnic
 λυμαίνομαι (ὑ) abuse, violate,

desecrate
 ναύτης -ου (m, 1) sailor ~navy
 ναυτικός of ships ~navy
 οἴκοι at home ~economics
 ὀρμέω be anchored
 παραγγέλλω transmit; order, summon, recommend, encourage
 σκηνέω camp
 στάδιον 200 meters (pl also masc)
 στάδιος (adj) standing upright, firm; (pl noun) 200 meters
 στρογγύλος round; merchant ship
 τότε then ... now ...
 τριήραρχος captain of a trireme
 τριήρης trireme ~row
 ὑπολαμβάνω take under one's support, seize; speak up; imagine
 ~epilepsy
 ὑποφαίνω show a little ~photon

μὲν ἀναπαύων καὶ παραγγέλλων ἀποκοιμᾶσθαι, τοτὲ δὲ κώπαις προσκομιζόμενος. εἰ δέ τις ὑπολαμβάνει ὡς ἀφρόνως ἔπλει δώδεκα τριήρεις ἔχων ἐπὶ πολλὰς ναῦς κεκτημένους, ἐννοησάτω τὸν ἀναλογισμὸν αὐτοῦ.

Ἐκεῖνος γὰρ ἐνόμισεν ἀμελέστερον μὲν ἔχειν τοὺς Ἀθηναίους περὶ τὸ ἐν τῷ λιμένι ναυτικὸν Γοργώπα ἀπολωλότης· εἰ δὲ καὶ εἶεν τριήρεις ὀρμοῦσαι, ἀσφαλέστερον ἡγήσατο ἐπ' εἴκοσι ναῦς Ἀθήνησιν οὔσας πλεῦσαι ἢ ἄλλοθι δέκα. τῶν μὲν γὰρ ἔξω ἦδει ὅτι κατὰ ναῦν ἔμελλον οἱ ναῦται σκηνήσειν, τῶν δὲ Ἀθήνησιν ἐγίγνωσκεν ὅτι οἱ μὲν τριήραρχοι οἴκοι καθευδήσοιεν, οἱ δὲ ναῦται ἄλλος ἄλλη σκηνήσοιεν.

Ἐπλει μὲν δὴ ταῦτα διανοηθείς· ἐπειδὴ δὲ ἀπείχε πέντε ἢ ἕξ στάδια τοῦ λιμένος, ἡσυχίαν εἶχε καὶ ἀνέπαυεν. ὥς δὲ ἡμέρα ὑπέφαιεν, ἡγείτο· οἱ δὲ ἐπηκολούθουν. καὶ καταδύειν μὲν οὐδὲν εἶα στρογγύλον πλοῖον οὐδὲ λυμαίνεσθαι ταῖς ἐαυτῶν ναυσίν· εἰ δέ που τριήρη ἴδοιεν ὀρμοῦσαν, ταύτην πειρᾶσθαι ἄπλουν ποιεῖν, τὰ

μὲν |cause to cease ἢ |transmit; order, summon, recom-|then ... now ...
|mend, encourage

|handle; oar, ροσκομιζόμενος. εἰ δέ τις |take under one's support, seize;
|speak up; imagine

|senseless, ἔπλει δώδεκα |trireme ἔχων ἐπὶ πολλὰς ναῦς
|unthinking

|acquire , |consider τὸν ἀναλογισμὸν αὐτοῦ.

Ἐκεῖνος γὰρ ἐνόμισεν |careless μὲν ἔχειν τοὺς

Ἀθηναίους περὶ τὸ ἐν τῷ λιμένι ναυτικὸν Γοργώπα

ἀπολωλότος· εἰ δὲ καὶ εἶεν |trireme |be anchored

ἀσφαλέστερον ἡγήσατο ἐπ' εἴκοσι ναῦς Ἀθήνησιν

οὔσας πλεῦσαι ἢ |elsewhere, 'κα. τῶν μὲν γὰρ ἔξω ἦδει ὅτι
|abroad

κατὰ ναὺν ἔμελλον οἱ |sailor |camp , τῶν δὲ Ἀθήνησιν

ἐγίγνωσκεν ὅτι οἱ μὲν |captain of a|at |lie down , οἱ
|trireme |home

δὲ |sailor ἄλλος ἄλλῃ |camp

Ἐπλει μὲν δὴ ταῦτα διανοηθείς· ἐπειδὴ δὲ |ward off, drive off, refrain,
|be at some distance

ἢ ἔξ στάδια τοῦ λιμένος, |peace and quiet καὶ |cause to cease

ὥς δὲ ἡμέρα |show a little, ἡγείτο· οἱ δὲ |chase; accrue

καὶ |enter, sink μὲν οὐδὲν εἶα |round; πλοῖον οὐδὲ
|merchant

|abuse, violate, ταῖς ἐαυτῶν ναυσὶν· εἰ δέ που |trireme ἴδοιεν
|desecrate

|be anchored αὐτὴν πειρᾶσθαι ἄπλουν ποιεῖν, τὰ

the order to take a snatch of sleep; at another he pushed forward towards his goal with rise and fall of oars. If any one supposes that there was a touch of madness in such an expedition—with but twelve triremes to attack an enemy possessed of a large fleet—he should consider the calculations of Teleutias. He was under the firm persuasion that the Athenians were more careless than ever about their navy in the harbour since the death of Gorgopas; and in case of finding warships riding at anchor—even so, there was less danger, he conjectured, in attacking twenty ships in the port of Athens than ten elsewhere; for, whereas, anywhere outside the harbour the sailors would certainly be quartered on board, at Athens it was easy to divine that the captains and officers would be sleeping at their homes, and the crews located here and there in different quarters.

This minded he set sail, and when he was five or six furlongs distant from the harbour he lay on his oars and rested. But with the first streak of dawn he led the way, the rest following. The admiral's orders to the crews were explicit. They were on no account to sink any merchant vessel; they were equally to avoid damaging their own vessels, but if at any point they espied a warship at her moorings they must try and cripple her. The trading vessels, provided they had

vocabulary

ἀγγέλλω carry a message, announce

~angel

ἀλιευτικός of or for fishing

ἀλίσκομαι be captured ~helix

ἀναδέω wreath, tie

ἄστυ -εως (n, 3) town

ἅτε as if; since

ἄω aor: to sate ~sate

βοάω shout

γέμω be full of

εἰσφέρω carry into, carry along ~bear

ἐμβαίνω step on, board ~basis

ἐμπορος passenger; merchant ~pierce

ἐνδίδωμι hand over, lend, show, allow

ἐνδοθεν from within

ἐξωθεν from outside

θέω run, run for

καταπλέω land ~float

κραυγή screaming, shouting

λιμὴν -ένος (m, 3) harbor, refuge

~limnic

μεστός full

ναύκληρος ship master, landlord

νέω spin; swim ~neuro

οἴκαδε homeward ~economics

ὀλκάς -δος (f, 3) towed merchant ship

ὀπλίτης -ου (ī, m, 1) hoplite, heavy

infantryman ~hoplite

ὄπλον tool, weapon, ship's tackle

~hoplite

ὅπου where

παραπλέω sail past ~float

σίτος grain, bread, food ~parasite

σκέπτομαι look, look at, watch

~skeptic

συναρπάζω snatch with

τέσσαρες four ~trapezoid

τριήρης trireme ~row

δὲ φορτηγικὰ πλοῖα καὶ γέμοντα ἀναδουμένους ἄγειν ἔξω, ἐκ δὲ τῶν μειζόνων ἐμβαίνοντας ὅπου δύναιντο τοὺς ἀνθρώπους λαμβάνειν. ἦσαν δέ τινες οἱ καὶ ἐκπηδήσαντες εἰς τὸ Δεῖγμα ἐμπόρους τέ τινας καὶ ναυκλήρους συναρπάσαντες εἰς τὰς ναῦς εἰσήνεγκαν.

Ὁ μὲν δὴ ταῦτα ἐπεποιήκει. τῶν δὲ Ἀθηναίων οἱ μὲν αἰσθόμενοι ἔνδοθεν ἔθεον ἔξω, σκεψόμενοι τίς ἢ κραυγὴ, οἱ δὲ ἔξωθεν οἴκαδε ἐπὶ τὰ ὅπλα, οἱ δὲ καὶ εἰς ἄστν ἀγγελοῦντες. πάντες δ' Ἀθηναῖοι τότε ἐβοήθησαν καὶ ὀπλῖται καὶ ἱππεῖς, ὥς τοῦ Πειραιῶς ἐαλωκότος.

Ὁ δὲ τὰ μὲν πλοῖα ἀπέστειλεν εἰς Αἴγιναν, καὶ τῶν τριήρων τρεῖς ἢ τέτταρας συναπαγαγεῖν ἐκέλευσε, ταῖς δὲ ἄλλαις παραπλέων παρὰ τὴν Ἀττικὴν, ἅτε ἐκ τοῦ λιμένος πλέων, πολλὰ καὶ ἀλιευτικὰ ἔλαβε καὶ πορθμεῖα ἀνθρώπων μεστά, καταπλέοντα ἀπὸ νήσων. ἐπὶ δὲ Σούνιον ἐλθὼν καὶ ὀλκάδας γεμούσας τὰς μὲν τινας σίτου, τὰς δὲ καὶ ἐμπολῆς, ἔλαβε.

δὲ φορτηγικὰ πλοῖα καὶ |be full of |wreath, tie ἄγειν
 ἔξω, ἐκ δὲ τῶν μειζόνων |step on, board |where δύναιντο
 τοὺς ἀνθρώπους λαμβάνειν. ἦσαν δέ τινες οἳ καὶ
 ἐκπηδήσαντες εἰς τὸ Δείγμα |passenger; τέ τινας καὶ
 |merchant
 |ship master, |snatch with εἰς τὰς ναῦς |carry into,
 |landlord |carry along
 Ὁ μὲν δὴ ταῦτα ἐπεποιήκει. τῶν δὲ Ἀθηναίων οἱ μὲν
 |perceive ἔνδοθεν |run ἔξω, |look, look at, watch, |screaming,
 |shouting
 οἱ δὲ |from out-|homeward ἰ τὰ |tool , οἱ δὲ καὶ εἰς |town
 |side
 |carry a message, πάντες δ' Ἀθηναῖοι τότε ἐβοήθησαν καὶ
 |announce
 |hoplite, heavṽ |ππεῖς, ὥς τοῦ Πειραιῶς |be captured
 |infantryman
 Ὁ δὲ τὰ μὲν πλοῖα ἀπέστειλεν εἰς Αἴγιναν, καὶ
 τῶν |trireme τρεῖς ἤ |four συναπαγαγεῖν ἐκέλευσε,
 ταῖς δὲ ἄλλαις |sail past παρὰ τὴν Ἀττικὴν, ἅτε
 ἐκ τοῦ |harbor, πλέων, πολλὰ καὶ |of or for fishing βε
 |refuge
 καὶ πορθμεῖα ἀνθρώπων |full , |land ἀπὸ
 νήσων. ἐπὶ δὲ Σούνιον ἐλθὼν καὶ |towed |be full of
 |merchant
 τὰς μὲν τινας |grain, , τὰς δὲ καὶ |ship
 |bread,
 |food

got their cargoes on board, they must seize and tow out of the harbour; those of larger tonnage they were to board wherever they could and capture the crews. Some of his men actually jumped on to the Deigma quay, where they seized hold of various traders and pilots and deposited them bodily on board ship. So the Spartan admiral carried out his programme.

As to the Athenians, meanwhile, some of them who got wind of what was happening rushed from indoors outside to see what the commotion meant, others from the streets home to get their arms, and others again were off to the city with the news. The whole of Athens rallied to the rescue at that instant, heavy infantry and cavalry alike, the apprehension being that Piraeus was taken. But the Spartan sent off the captured vessels to Aegina, telling off three or four of his triremes to convoy them thither; with the rest he followed along the coast of Attica, and emerging in seemingly innocent fashion from the harbour, captured a number of fishing smacks, and passage boats laden with passengers crossing to Piraeus from the islands; and finally, on reaching Sunium he captured some merchantmen laden with corn or other merchandise. After these performances

vocabulary

ἀποπλέω sail away ~float
διαπράσσω travel over, accomplish
 ~practice
διασπείρω scatter, dissipate
ἡδύς sweet, pleasant ~hedonism
ἡσυχία peace and quiet
λάφυρα -ου (ū, n, 2) spoils
μεταπέμπω send; (mid) summon
 ~pomp
μισθός reward, wages
ναυτικός of ships ~navy
οἶχομαι come, go, leave, be gone

ὀρμίζω anchor, beach
παραπλέω sail past ~float
περιπλέω sail around ~float
πλήρης full, complete; (+gen) full of
 ~plethora
προδίδωμι betray
στρατιώτης -ου (m, 1) soldier,
 mercenary ~strategy
συμμαχέω be an ally
ὑπηρετέω serve
ὑποστρέφω turn around, go back
 ~atrophy

Ταῦτα δὲ ποιήσας ἀπέπλευσεν εἰς Αἴγιναν. καὶ ἀποδόμενος τὰ λάφυρα μὴνὸς μισθὸν προέδωκε τοῖς στρατιώταις. καὶ τὸ λοιπὸν δὲ περιπλέων ἐλάμβανεν ὃ τι ἐδύνατο. καὶ ταῦτα ποιῶν πλήρεις τε τὰς ναῦς ἔτρεφε καὶ τοὺς στρατιώτας εἶχεν ἡδέως καὶ ταχέως ὑπηρετοῦντας.

Ὁ δὲ Ἀνταλκίδας κατέβη μὲν μετὰ Τιριβάζου διαπεπραγμένος συμμαχεῖν βασιλέα, εἰ μὴ ἐθέλοιεν Ἀθηναῖοι καὶ οἱ σύμμαχοι χρῆσθαι τῇ εἰρήνῃ ἣ αὐτὸς ἔλεγεν. ὥς δ' ἤκουσε Νικόλοχον σὺν ταῖς ναυσὶ πολιορκεῖσθαι ἐν Ἀβύδῳ ὑπὸ Ἴφικράτους καὶ Διοτίμου, πεζῇ ὥχετο εἰς Ἄβυδον. ἐκεῖθεν δὲ λαβὼν τὸ ναυτικὸν νυκτὸς ἀνήγετο, διασπείρας λόγον ὥς μεταπεμπομένων τῶν Καλχηδονίων· ὀρμισάμενος δὲ ἐν Περκώτῃ ἡσυχίαν εἶχεν.

Αἰσθόμενοι δὲ οἱ περὶ Δημαίνετον καὶ Διονύσιον καὶ Λεόντιχον καὶ Φανίαν ἐδίωκον αὐτὸν τὴν ἐπὶ Προκοινησίου· ὁ δ', ἐπεὶ ἐκεῖνοι παρέπλευσαν, ὑποστρέψας εἰς Ἄβυδον ἀφίκετο· ἡκηκόει γὰρ ὅτι

Ταῦτα δὲ ποιήσας |sail away εἰς Αἴγιναν. καὶ
 |repay τὰ |spoils μὴνός |reward, |betray τοῖς
 |soldier, καὶ τὸ |left over δὲ |sail around ἐλάμβανεν ὃ τι
 |mercenary
 ἐδύνατο. καὶ ταῦτα ποιῶν |full, complete; ` (+gên)|nurture καὶ
 |full of
 τοὺς |soldier, εἶχεν |sweet καὶ ταχέως |serve
 |mercenary
 Ὁ δὲ Ἀνταλκίδας |go down μὲν μετὰ Τιριβάζου
 |travel over, accom- |be an ally βασιλέα, εἰ μὴ ἐθέλοιεν
 |plish
 Ἀθηναῖοι καὶ οἱ σύμμαχοι χρῆσθαι τῇ |peace ἥ αὐτὸς
 ἔλεγεν. ὥς δ' ἤκουσε Νικόλοχον σὺν ταῖς ναυσὶ
 |besiege ἐν Ἀβύδῳ ὑπὸ Ἰφικράτους καὶ Διοτίμου,
 πεζῇ |come, go...s Ἀβυδον. |from there, then, ὧν τὸ ναυτικὸν
 νυκτὸς |lead up;|scatter, λόγον ὥς |send; (mid) summon
 |set|dissipate
 τῶν Καλχηδονίων· |anchor, beach δὲ ἐν Περκώτῃ |peace and quiet
 εἶχεν.
 |perceive δὲ οἱ περὶ Δημαίνετον καὶ Διονύσιον
 καὶ Λεόντιχον καὶ Φανίαν |chase αὐτὸν τὴν
 ἐπὶ Προκοννήσου· ὁ δ', ἐπεὶ ἐκείνοι |sail past
 |go back εἰς Ἀβυδον |arrive ἡκηκόει γὰρ ὅτι

he sailed back to Aegina, where he sold his prizes, and with the proceeds was able to provide his troops with a month's pay, and for the future was free to cruise about and make what reprisals chance cast in his way. By such a procedure he was able to support a full quota of mariners on board his squadron, and procured to himself the prompt and enthusiastic service of his troops.

B. C.388-387. Antalcidas had now returned from the Persian court with Tiribazus. The negotiations had been successful. He had secured the alliance of the Persian king and his military co-operation in case the Athenians and their allies refused to abide by the peace which the king dictated. But learning that his second in command, Nicolochus, was being blockaded with his fleet by Iphicrates and Diotimus in Abydos, he set off at once by land for that city. Being come thither he took the fleet one night and put out to sea, having first spread a story that he had invitations from a party in Calchedon; but as a matter of fact he came to anchorage in Percote and there kept quiet. Meanwhile the Athenian forces under Demaenetus and Dionysius and Leontichus and Phantias had got wind of his movement, and were in hot pursuit towards Proconnesus. As soon as they were well past, the Spartan veered round and returned to Abydos, trusting to information brought him of the approach of

vocabulary

ἄθυμία (ῥ) despondency
ἄλίσκομαι be captured ~helix
ἀναλαμβάνω take up, recover, resume
ἄφανής unseen, occult, obscure
βραδύς slow, dull, late ~Sp.~gordo
ἐμβάλλω throw in; inspire a mental
state ~ballistic
ἐμβιβάζω put aboard
ἐνδέω tie to, entangle; lack
ἐνεδρεύω ambush, trap
ἠλόω sharpen
καταλαμβάνω seize, understand, catch,
overtake; (mp) happen ~epilepsy
καταλείπω leave behind, abandon

~eclipse

καταλιμπάνω leave behind, abandon
ναύτης -ου (m, 1) sailor ~navy
ὀκτώ eight ~octopus
παραγγέλλω transmit; order, summon,
recommend, encourage
παραπλέω sail past ~float
προέχω be ahead, jut forward; mid:
have before one
προσπλέω sail toward, against
σημαίνω give orders to; show; mark
~semaphore
σκοπός (f) lookout, overseer, spy,
target ~telescope
τριήρης trireme ~row

προσπλέοι Πολύξενος ἄγων τὰς ἀπὸ Συρακουσῶν καὶ Ἰταλίας ναῦς εἴκοσιν, ὅπως ἀναλάβοι καὶ ταύτας. ἐκ δὲ τούτου Θρασύβουλος ὁ Κολλυτεὺς ἔχων ναῦς ὀκτὼ ἔπλει ἀπὸ Θράκης, βουλόμενος ταῖς ἄλλαις Ἀττικάῃς ναυσὶ συμμείξαι.

Ὁ δὲ Ἀνταλκίδας, ἐπεὶ αὐτῷ οἱ σκοποὶ ἐσήμηναν ὅτι προσπλέοιεν τριήρεις ὀκτὼ, ἐμβιβάσας τοὺς ναύτας εἰς δώδεκα ναῦς τὰς ἄριστα πλεούσας, καὶ προσπληρώσασθαι κελεύσας, εἴ τις ἐνεδείτο, ἐκ τῶν καταλειπομένων, ἐνήδρευεν ὥς ἐδύνατο ἀφανέστατα. ἐπεὶ δὲ παρέπλεον, ἐδίωκεν· οἱ δὲ ἰδόντες ἔφευγον. τὰς μὲν οὖν βραδύτατα πλεούσας ταῖς ἄριστα πλεούσαις ταχὺ κατειλήφει· παραγγείλας δὲ τοῖς πρωτόπλοις τῶν μεθ' αὐτοῦ μὴ ἐμβαλεῖν ταῖς ὑστάταις, ἐδίωκε τὰς προεχούσας. ἐπεὶ δὲ ταύτας ἔλαβεν, ἰδόντες οἱ ὕστεροι ἀλίσκομένους σφῶν αὐτῶν τοὺς πρόπλους ὑπ' ἀθυμίας καὶ τῶν βραδυτέρων ἠλίσκοντο· ὥσθ' ἤλωσαν ἅπασαι.

Ἐπεὶ δ' ἦλθον αὐτῷ αἱ τε ἐκ Συρακουσῶν νῆες εἴκοσιν,

|sail toward, against ἑνὸς ἄγων τὰς ἀπὸ Συρακουσῶν καὶ
 Ἰταλίας ναῦς |twenty , ὅπως |take up, re- |τὰς. ἐκ δὲ
 |cover, resume
 τούτου Θρασύβουλος ὁ Κολλυτεὺς ἔχων ναῦς |eight ἔπλει
 ἀπὸ Θράκης, βουλόμενος ταῖς ἄλλαις Ἀττικάῖς ναυσὶ
 συμμείξαι.

Ὁ δὲ Ἀνταλκίδας, ἐπεὶ αὐτῷ οἱ |lookout |give orders to;
 |show; mark
 ὅτι |sail toward, |trireme |eight , |put aboard τοὺς
 |against
 |sailor εἰς |twelve ναῦς τὰς ἄριστα πλεούσας, καὶ
 προσπληρώσασθαι κελεύσας, εἴ τις |tie to , ἐκ τῶν
 καταλειπομένων, |ambush, trap ὅς ἐδύνατο |unseen, occult,
 |obscure
 ἐπεὶ δὲ |sail past , |chase οἱ δὲ ἰδόντες ἔφευγον. τὰς
 μὲν οὖν |slow, dull, late πλεούσας ταῖς ἄριστα πλεούσαις
 ταχὺ |seize, under- |transmit; order, ὁρμή, πρωτόπλοις
 |stand, catch, |recommend, encourage
 τῶν μὴ αὐτῶν μὴ |overtake; (mp) |throw in; inspire |later, last , |chase τὰς
 |happen
 |be ahead, ἐπεὶ δὲ ταύτας ἔλαβεν, ἰδόντες οἱ |later, last
 |have before
 |be captured σφῶν αὐτῶν τοὺς πρόπλους ὑπ' ἀθυμίας
 καὶ τῶν |slow, dull, late |be captured ὥσθ' |sharpen ἅπασαι.

Ἐπεὶ δ' ἦλθον αὐτῷ αἵ τε ἐκ Συρακουσῶν νῆες |twenty ,

Polyxenus with the Syracusan and Italian squadron of twenty ships, which he wished to pick up and incorporate with his own.

A Little later the Athenian Thrasybulus (of Collytus) was making his way up with eight ships from Thrace, his object being to effect a junction with the main Athenian squadron. The scouts signalled the approach of eight triremes, whereupon Antalcidas, embarking his marines on board twelve of the fastest sailers of his fleet, ordered them to make up their full complements, where defective, from the remaining vessels; and so lay to, skulking in his lair with all possible secrecy. As soon as the enemy's vessels came sailing past he gave chase; and they catching sight of him took to flight. With his swiftest sailors he speedily overhauled their laggards, and ordering his vanguard to let these alone, he followed hard on those ahead. But when the foremost had fallen into his clutches, the enemy's hinder vessels, seeing their leaders taken one by one, out of sheer despondency fell an easy prey to the slower sailers of the foe, so that not one of the eight vessels escaped.

Presently the Syracusan squadron of twenty vessels joined him, and again

vocabulary

ἀνακαλέω call, summon, recall
ἄνω (ᾱ) accomplish, pass, waste;
 upwards, out to sea
ἀπιστέω disbelieve ~stand
γαμέω marry, take as a lover ~bigamy
ἐγκρατής firm, powerful
ἐπιθυμέω (υ) wish, covet
ἰσχυρός (υ) strong, forceful, violent
κατάγω lead down/home; land
 ~demagogue

καταπλέω land ~float
καταπολεμέω defeat in war
κωλύω (υ) hinder, prevent
ληιστής -οῦς (m, 3) bandit
ληιστός lootable ~lucre
ληστής -οῦ (m, 1) bandit
ὀγδοήκοντα eighty ~octopus
οἴχομαι come, go, leave, be gone
παλαιός old ~paleo
προσδοκάω expect
φρουρέω keep watch

ἦλθον δὲ καὶ αἱ ἀπὸ Ἰωνίας, ὅσῃς ἐγκρατὴς ἦν Τιρίβαζος, συνεπληρώθησαν δὲ καὶ ἐκ τῆς Ἀριοβαρζάνους, καὶ γὰρ ἦν ξένος ἐκ παλαιοῦ τῷ Ἀριοβαρζάνει, ὁ δὲ Φαρνάβαζος ἤδη ἀνακεκλημένος ὥχετο ἄνω, ὅτε δὴ καὶ ἔγρημε τὴν βασιλέως θυγατέρα· ὁ δὲ Ἀνταλκίδας γενομέναις ταῖς πάσαις ναυσὶ πλείοσιν ἢ ὀγδοήκοντα ἐκράτει τῆς θαλάττης· ὥστε καὶ τὰς ἐκ τοῦ Πόντου ναῦς Ἀθήναζε μὲν ἐκώλυε καταπλεῖν, εἰς δὲ τοὺς ἐαυτῶν συμμάχους κατῆγεν.

Οἱ μὲν οὖν Ἀθηναῖοι, ὁρῶντες μὲν πολλὰς τὰς πολεμίας ναῦς, φοβούμενοι δὲ μὴ ὡς πρότερον καταπολεμηθεῖσαν, συμμάχου Λακεδαιμονίοις βασιλέως γεγεννημένου, πολιορκούμενοι δ' ἐκ τῆς Αἰγίνης ὑπὸ τῶν ληστῶν, διὰ ταῦτα μὲν ἰσχυρῶς ἐπεθύμουν τῆς εἰρήνης. οἱ δ' αὖ Λακεδαιμόνιοι, φρουροῦντες μόρα μὲν ἐν Λεχαίῳ, μόρα δ' ἐν Ὀρχομενῷ, φυλάττοντες δὲ τὰς πόλεις, αἷς μὲν ἐπίστευον, μὴ ἀπόλουντο, αἷς δὲ ἠπίσταντο, μὴ ἀποσταῖεν, πράγματα δ' ἔχοντες καὶ παρέχοντες περὶ τὴν Κόρινθον,

ἦλθον δὲ καὶ αἱ ἀπὸ Ἰωνίας, ὅσης |firm, ἦν Τιρίβαζος,
 |powerful
 συνεπληρώθησαν δὲ καὶ ἐκ τῆς Ἀριοβαρζάνους, καὶ γὰρ
 ἦν |stranger: παλαιοῦ τῷ Ἀριοβαρζάνει, ὁ δὲ Φαρνάβαζος
 ἤδη |call, summon, |come, go ἔνω, ὅτε δὴ καὶ |marry, take
 |recall as a lover
 τὴν βασιλέως |daughter ὁ δὲ Ἀνταλκίδας γενομένης
 ταῖς πάσαις ναυσὶ πλείοσιν ἢ |eighty |rule τῆς
 θαλάττης· ὥστε καὶ τὰς ἐκ τοῦ Πόντου ναῦς Ἀθήναζε
 μὲν |hinder, |land , εἰς δὲ τοὺς ἐαυτῶν συμμαχούς
 |prevent
 |lead down/home; land
 Οἱ μὲν οὖν Ἀθηναῖοι, ὁρῶντες μὲν πολλὰς τὰς πολεμίας
 ναῦς, |scare, scare δὲ μὴ ὡς πρότερον |defeat in war ,
 |away
 συμμαχου Λακεδαιμονίοις βασιλέως γεγενημένου,
 |besiege δ' ἐκ τῆς Αἰγίνης ὑπὸ τῶν ληστών, διὰ
 ταῦτα μὲν |strong, |wish, covet τῆς |peace . οἱ δ' αὖ
 |forceful,
 Λακεδαιμόνιοι, |violent |keep watch μόρα μὲν ἐν Λεχαίῳ, μόρα
 δ' ἐν Ὀρχομενῷ, |guard; watch δὲ τὰς πόλεις, αἷς μὲν
 ἐπίστευον, μὴ ἀπόλουντο, αἷς δὲ |disbelieve , μὴ ἀποσταῖεν,
 |deed, fact, thing, affair; diffi-|furnish περὶ τὴν Κόρινθον,
 |culty

another squadron from Ionia, or rather so much of that district as lay under the control of Tiribazus. The full quota of the contingent was further made up from the territory of Ariobarzanes (which whom Antalcidas kept up a friendship of long standing), in the absence of Pharnabazus, who by this date had already been summoned up country on the occasion of his marriage with the king's daughter. With this fleet, which, from whatever sources derived, amounted to more than eighty sail, Antalcidas ruled the seas, and was in a position not only to cut off the passage of vessels bound to Athens from the Euxine, but to convoy them into the harbours of Sparta's allies.

The Athenians could not but watch with alarm the growth of the enemy's fleet, and began to fear a repetition of their former discomfiture. To be trampled under foot by the hostile power seemed indeed no remote possibility, now that the Lacedaemonians had procured an ally in the person of the Persian monarch, and they were in little less than a state of siege themselves, pestered as they were by privateers from Aegina. On all these grounds the Athenians became passionately desirous of peace. The Lacedaemonians were equally out of humour with the war for various reasons—what with their garrison duties, one mora at Lechaeum and another at Orchomenus, and the necessity of keeping watch and ward on the states, if loyal not to lose them, if disaffected to prevent their revolt; not to mention that reciprocity of annoyance of which Corinth was the centre. So

vocabulary

ἀναγιγνώσκω recognize, read,
understand, persuade
ἀρχαῖος ancient, from the beginning
~oligarch
αὐτόνομος autonomous
ἐπιδείκνυμι (ὅ) display, exhibit
καταπέμπω send down, dispatch
νέω spin; swim ~neuro
ὅπότερος which of two, either of two

παραγγέλλω transmit; order, summon,
recommend, encourage
παραγίγνομαι be beside, attend
~genus
πρόθυμος (ὅ) willing, eager ~fume
σημεῖον sign
συνέρχομαι come together
ὕπακούω listen, reply ~acoustic
φρουρά guard duty, a watch
ὠφελέω help, be useful

χαλεπῶς ἔφερον τῷ πολέμῳ. οἱ γε μὴν Ἀργεῖοι, εἰδότες φρουράν τε πεφασμένην ἐφ' ἑαυτοὺς καὶ γινώσκοντες ὅτι ἢ τῶν μηνῶν ὑποφορὰ οὐδὲν ἔτι σφᾶς ὠφελήσει, καὶ οὗτοι εἰς τὴν εἰρήνην πρόθυμοι ἦσαν.

Ὡστ' ἐπεὶ παρήγγειλεν ὁ Τιρίβαζος παρεῖναι τοὺς βουλομένους ὑπακοῦσαι ἣν βασιλεὺς εἰρήνην καταπέμποι, ταχέως πάντες παρεγένοντο. ἐπεὶ δὲ συνῆλθον, ἐπιδείξας ὁ Τιρίβαζος τὰ βασιλέως σημεῖα ἀνεγίνωσκε τὰ γεγραμμένα. εἶχε δὲ ὧδε.

Ἀρταξέρξης βασιλεὺς νομίζει δίκαιον τὰς μὲν ἐν τῇ Ἀσίᾳ πόλεις ἑαυτοῦ εἶναι καὶ τῶν νήσων Κλαζομενὰς καὶ Κύπρον, τὰς δὲ ἄλλας Ἑλληνίδας πόλεις καὶ μικρὰς καὶ μεγάλας αὐτονόμους ἀφεῖναι πλὴν Λήμνου καὶ Ἴμβρου καὶ Σκύρου· ταύτας δὲ ὥσπερ τὸ ἀρχαῖον εἶναι Ἀθηναίων. ὁπότεροι δὲ ταύτην τὴν εἰρήνην μὴ δέχονται, τούτοις ἐγὼ πολεμήσω μετὰ τῶν ταῦτα βουλομένων καὶ πεζῇ καὶ κατὰ θάλατταν καὶ ναυσὶ καὶ χρήμασιν.

|hard to bear ἥερον τῷ πολέμῳ. οἱ γὰρ μὴν Ἀργεῖοι, εἰδότες
 |guard duty, a watch - μένην ἐφ' ἑαυτοὺς καὶ γινώσκοντες ὅτι
 ἡ τῶν μηνῶν ὑποφορὰ οὐδὲν ἔτι σφᾶς ὠφελήσει, καὶ οὗτοι
 εἰς τὴν |peace |willing, ἦσαν.
 |eager

Ὡς τ' ἐπεὶ |transmit; order, συμμαχίᾳ, ἵζος παρῆναι τοὺς
 |recommend, encourage
 βουλομένους |listen, reply ἣν βασιλεὺς |peace |send down, dispatch
 ταχέως πάντες |be beside, attend Ὡς δὲ |come to|display,
 |together |exhibit
 ὁ Τυρρίβαζος τὰ βασιλέως |sign |read τὰ
 |write; scratch εἶχε δὲ |thus

Ἀρταξέρξης βασιλεὺς |consider ὧς - τὰς μὲν ἐν τῇ Ἀσίᾳ
 |tomary; believe
 πόλεις ἑαυτοῦ εἶναι καὶ τῶν νήσων Κλαζομενὰς καὶ
 Κύπρον, τὰς δὲ ἄλλας Ἑλληνίδας πόλεις καὶ |small
 καὶ μεγάλας |autonomous |throw, re-|except Δήμους καὶ
 |lease, use
 Ἰμβρου καὶ Σκύρου· ταύτας δὲ ὥσπερ τὸ |ancient, from
 |the beginning
 Ἀθηναίων. |which of two, ταύτην τὴν |peace μὴ |accept, re-
 |either of two |ceive, await
 τούτοις ἐγὼ |make war μετὰ τῶν ταῦτα βουλομένων
 καὶ περὶ καὶ κατὰ θάλατταν καὶ ναυσὶ καὶ |possession,
 |money, busi-
 |ness

again the Argives had a strong appetite for peace; they knew that the ban had been called out against them, and, it was plain, that no fictitious alteration of the calendar would any longer stand them in good stead. Hence, when Tiribazus issued a summons calling on all who were willing to listen to the terms of peace sent down by the king to present themselves, the invitation was promptly accepted. At the opening of the conclave Tiribazus pointed to the king's seal attached to the document, and proceeded to read the contents, which ran as follows:

"The king, Artaxerxes, deems it just that the cities in Asia, with the islands of Clazomenae and Cyprus, should belong to himself; the rest of the Hellenic cities he thinks it just to leave independent, both small and great, with the exception of Lemnos, Imbros, and Scyros, which three are to belong to Athens as of yore. Should any of the parties concerned not accept this peace, I, Artaxerxes, will war against him or them with those who share my views. This will I do by land and by sea,

vocabulary

ἀπαγγέλλω announce, order, promise

~angel

αὐτόνομος autonomous

γράμμα -τος (n, 3) writing, letter

δείκνυμι (ῶ) show, point out

διαπέμπω send out/over

ἐμπεδῶ confirm, ratify

ἐπισπεύδω urge on

ἐπιστέλλω send to, order

ἐρωτάω ask about something

ἔφορος fair wind; guardian; hill

ἔχθρα hate

θύω (ῶ) rush; sacrifice ~θύω

οἴχομαι come, go, leave, be gone

ὅμνυμι (ῶ) swear

ὅρκος what is sworn by, witness, oath

~orc

ὀρμέω be anchored

περίοικος dwelling around

Ἀκούοντες οὖν ταῦτα οἱ ἀπὸ τῶν πόλεων πρέσβεις ἀπήγγελλον ἐπὶ τὰς ἐαυτῶν ἑκάστοι πόλεις. καὶ οἱ μὲν ἄλλοι ἅπαντες ὤμνυσαν ἐμπεδώσειν ταῦτα, οἱ δὲ Θηβαῖοι ἡξίουσιν ὑπὲρ πάντων Βοιωτῶν ὀμνύναι. ὁ δὲ Ἀγησίλαος οὐκ ἔφη δέξασθαι τοὺς ὅρκους, ἐὰν μὴ ὀμνύωσιν, ὥσπερ τὰ βασιλέως γράμματα ἔλεγεν, αὐτονόμους εἶναι καὶ μικρὰν καὶ μεγάλην πόλιν. οἱ δὲ τῶν Θηβαίων πρέσβεις ἔλεγον ὅτι οὐκ ἐπεσταλμένα σφίσι ταῦτ' εἴη. ἴτε νυν, ἔφη ὁ Ἀγησίλαος, καὶ ἐρωτᾶτε· ἀπαγγέλλετε δ' αὐτοῖς καὶ ταῦτα, ὅτι εἰ μὴ ποιήσουσι ταῦτα, ἔκσπονδοι ἔσονται. οἱ μὲν δὴ ὥχοντο.

Ὁ δ' Ἀγησίλαος διὰ τὴν πρὸς Θηβαίους ἔχθραν οὐκ ἔμελλεν, ἀλλὰ πείσας τοὺς ἐφόρους εὐθὺς ἐθύετο. ἐπειδὴ δὲ ἐγένετο τὰ διαβατήρια, ἀφικόμενος εἰς τὴν Τεγέαν διέπεμπε τῶν μὲν ἱππέων κατὰ τοὺς περιοίκους ἐπισπεύσοντας, διέπεμπε δὲ καὶ ξεναγοὺς εἰς τὰς πόλεις. πρὶν δὲ αὐτὸν ὀρμηθῆναι ἐκ Τεγέας, παρήσαν οἱ Θηβαῖοι λέγοντες ὅτι ἀφιδᾶσι τὰς πόλεις αὐτονόμους. καὶ οὕτω

Ἀκούοντες οὖν ταῦτα οἱ ἀπὸ τῶν πόλεων πρέσβεις

|announce, or- ἐπὶ τὰς ἐαυτῶν ἑκάστοι πόλεις. καὶ οἱ μὲν
|der, promise

ἄλλοι ἅπαντες ὤμνυσαν |confirm, ταῦτα, οἱ δὲ Θηβαῖοι
|ratify

|consider ὡς- πάντων Βοιωτῶν ὀμνύειν. ὁ δὲ Ἀγσιλάος
|thy, fitting

οὐκ ἔφη δέξασθαι τοὺς |oath , ἐὰν μὴ ὀμνύωσιν, ὥσπερ

τὰ βασιλέως |writing, ἔλεγεν, |autonomous εἶναι καὶ
|letter

|small καὶ μεγάλην πόλιν. οἱ δὲ τῶν Θηβαίων πρέσβεις

ἔλεγον ὅτι οὐκ |send to, order σφίσι ταῦτ' εἴη. ἵτε νυν, ἔφη

ὁ Ἀγσιλάος, καὶ |ask |announce, or- δ' αὐτοῖς καὶ
|der, promise

ταῦτα, ὅτι εἰ μὴ ποιήσουσι ταῦτα, ἔκσπονδοι ἔσονται. οἱ

μὲν δὴ |come, go.

Ὁ δ' Ἀγσιλάος διὰ τὴν πρὸς Θηβαίους |hate οὐκ

ἔμελλεν, ἀλλὰ πείσας τοὺς |fair wind; ἥνδ |rush; sacrifice
|guardian; hill

ἐπειδὴ δὲ ἐγένετο τὰ διαβατήρια, |arrive εἰς τὴν

Τεγέαν |send out/over ἣν μὲν |rider κατὰ τοὺς |dwelling
|around

|urge on , |send out/over καὶ ξεναγοὺς εἰς τὰς πόλεις.

|before, ὡς formerly; ἰρμηθῆναι ἐκ Τεγέας, παρήσαν οἱ Θηβαῖοι
|negated: until

λέγοντες ὅτι |throw, release, ὅλεις |autonomous . καὶ οὕτω
|use up

with ships and with money.”

After listening to the above declaration the ambassadors from the several states proceeded to report the same to their respective governments. One and all of these took the oaths to ratify and confirm the terms unreservedly, with the exception of the Thebans, who claimed to take the oaths in behalf of all Boeotians. This claim Agesilaus repudiated: unless they chose to take the oaths in precise conformity with the words of the king's edict, which insisted on "the future autonomy of each state, small or great," he would not admit them. To this the Theban ambassadors made no other reply, except that the instructions they had received were different. "Pray go, then," Agesilaus retorted, "and ask the question; and you may inform your countrymen that if they will not comply, they will be excluded from the treaty." The Theban ambassadors departed, but Agesilaus, out of hatred to the Thebans, took active measures at once. Having got the consent of the ephors he forthwith offered sacrifice. The offerings for crossing the frontier were propitious, and he pushed on to Tegea. From Tegea he despatched some of the knights right and left to visit the perioeci and hasten their mobilisation, and at the same time sent commanders of foreign brigades to the allied cities on a similar errand. But before he had started from Tegea the answer from Thebes arrived; the point was yielded, they would suffer the states to be independent. Under these

vocabulary

ἀναγκάζω force, compel
αὐτόνομος autonomous
διαλύω break up; relax, weaken
ἐκπέμπω send forth ~pomp
ἐκφέρω carry off ~bear
ἐκὼν willingly, on purpose; giving in too easily
καταπέμπω send down, dispatch
μεταίτιος accessory
ναυτικός of ships ~navy
οἴκαδε homeward ~economics
ὄμνυμι (ὅ) swear
προαγορεύω declare, predict, order

προεῖπον foretell, proclaim, order before
προλέγω prophecy, proclaim; preselect ~legion
πρόσθεν before (time, space)
προστίθηναι add; impose; (mp) agree; side with ~thesis
σπονδή libation, treaty ~spontaneous
στράτευμα -τος (n, 3) army ~strategy
ὑπάγω lead under the yoke, lead away from ~demagogue
ὕστερον later
φρουρά guard duty, a watch

Λακεδαιμόντιοι μὲν οἵκαδε ἀπῆλθον, Θηβαῖοι δ' εἰς τὰς σπονδὰς εἰσελθεῖν ἠναγκάσθησαν, αὐτονόμους ἀφέντες τὰς Βοιωτίας πόλεις.

Οἱ δ' αὖ Κορίνθιοι οὐκ ἐξέπεμπον τὴν τῶν Ἀργείων φρουράν. ἀλλ' ὁ Ἀγησίλαος καὶ τούτοις προεῖπε, τοῖς μὲν, εἰ μὴ ἐκπέμψοιεν τοὺς Ἀργεῖους, τοῖς δέ, εἰ μὴ ἀπίοιεν ἐκ τῆς Κορίνθου, ὅτι πόλεμον ἐξοίσει πρὸς αὐτούς. ἐπεὶ δὲ φοβηθέντων ἀμφοτέρων ἐξῆλθον οἱ Ἀργεῖοι καὶ αὐτὴ ἐφ' αὐτῆς ἢ τῶν Κορινθίων πόλις ἐγένετο, οἱ μὲν σφαγεῖς καὶ οἱ μεταίτιοι τοῦ ἔργου αὐτοὶ γνόντες ἀπῆλθον ἐκ τῆς Κορίνθου· οἱ δ' ἄλλοι πολῖται ἐκόντες κατεδέχοντο τοὺς πρόσθεν φεύγοντας.

Ἐπεὶ δὲ ταῦτ' ἐπράχθη καὶ ὤμωμόκεσαν αἱ πόλεις ἐμμενεῖν ἐν τῇ εἰρήνῃ ἣν κατέπεμψε βασιλεύς, ἐκ τούτου διελύθη μὲν τὰ πεζικά, διελύθη δὲ καὶ τὰ ναυτικά στρατεύματα. Λακεδαιμονίοις μὲν δὴ καὶ Ἀθηναίοις καὶ τοῖς συμμάχοις οὕτω μετὰ τὸν ὕστερον πόλεμον τῆς καθαιρέσεως τῶν Ἀθήνησι τειχῶν αὕτη πρώτη εἰρήνη

Λακεδαιμόντιοι μὲν |homeward ἦλθον, Θηβαῖοι δ' εἰς τὰς

|libation, εἰσελθεῖν |force, compel , |autonomous |throw, release,
|treaty use up
τὰς Βοιωτίας πόλεις.

Οἱ δ' αὖ Κορίνθιοι οὐκ |send forth τὴν τῶν Ἀργείων

|guard duty, a 'watch' Ἀγησίλαος καὶ τούτοις προεῖπε, τοῖς

μὲν, εἰ μὴ |send forth τοὺς Ἀργείους, τοῖς δέ, εἰ μὴ ἀπίοιεν

ἐκ τῆς Κορίνθου, ὅτι πόλεμον ἐξοίσει πρὸς αὐτούς. ἐπεὶ

δὲ |scare, scare |both ἐξῆλθον οἱ Ἀργεῖοι καὶ αὐτὴ
|away

ἐφ' αὐτῆς ἢ τῶν Κορινθίων πόλις ἐγένετο, οἱ μὲν σφαγεῖς

καὶ οἱ |accessory τοῦ ἔργου αὐτοὶ γνόντες ἀπῆλθον ἐκ τῆς

Κορίνθου· οἱ δ' ἄλλοι |towns- |willingly κατεδέχοντο τοὺς
|man,
|freeman,
|compa-
|triot
πρόσθεν φεύγοντας.

Ἐπεὶ δὲ ταῦτ' ἐπράχθη καὶ |swear αἱ πόλεις

ἐμμενεῖν ἐν τῇ |peace ἦν |send down, dispatch ἴς, ἐκ τούτου

|break up; re- τὰ πεζικά, |break up; re- καὶ τὰ ναυτικά
|lax, weaken |lax, weaken

|army . Λακεδαιμονίοις μὲν δὴ καὶ Ἀθηναίοις καὶ

τοῖς συμμάχοις οὕτω μετὰ τὸν ὕστερον πόλεμον τῆς

καθαίρεσως τῶν Ἀθήνησι |outdoor wall ; πρώτη |peace

circumstances the Lacedaemonians returned home, and the Thebans were forced to accept the truce unconditionally, and to recognise the autonomy of the Boeotian cities. But now the Corinthians were by no means disposed to part with the garrison of the Argives. Accordingly Agesilaus had a word of warning for both. To the former he said, "if they did not forthwith dismiss the Argives," and to the latter, "if they did not instantly quit Corinth," he would march an army into their territories. The terror of both was so great that the Argives marched out of Corinth, and Corinth was once again left to herself; whereupon the "butchers" and their accomplices in the deed of blood determined to retire from Corinth, and the rest of the citizens welcomed back their late exiles voluntarily.

Now that the transactions were complete, and the states were bound by their oaths to abide by the peace sent down to them by the king, the immediate result was a general disarmament, military and naval forces being alike disbanded; and so it was that the Lacedaemonians and Athenians, with their allies, found themselves in the enjoyment of peace for the first time since the period of hostilities subsequent to the demolition of the walls of Athens. From

vocabulary

ἀντίρροπος compensating for
ἀπιστέω disbelieve ~stand
αὐτόνομος autonomous
ἐπιθυμέω (ὄ) wish, covet
ἐπικειμαι impose; shut a door
εὐμενής kind
καταπέμπω send down, dispatch
κατασκευάζω equip, build

κολάζω punish
πάλαι long ago ~paleo
πάλη wrestling ~Pallas
πάλλω shake, brandish ~Pallas
προσλαμβάνω add, borrow, take hold,
 help
προστάτης -ου (m, 1) leader, protector
προχωρέω proceed, come forward
φρουρά guard duty, a watch

ἐγένετο.

Ἐν δὲ τῷ πολέμῳ μᾶλλον ἀντιρρόπως τοῖς ἐναντίοις πράττοντες οἱ Λακεδαιμόνιοι πολὺ ἐπικυδέστεροι ἐγένοντο ἐκ τῆς ἐπ' Ἀνταλκίδου εἰρήνης καλουμένης. προστάται γὰρ γενόμενοι τῆς ὑπὸ βασιλέως καταπεμφθείσης εἰρήνης καὶ τὴν αὐτονομίαν ταῖς πόλεσι πράττοντες, προσέλαβον μὲν σύμμαχον Κόρινθον, αὐτονόμους δὲ ἀπὸ τῶν Θηβαίων τὰς Βοιωτίδας πόλεις ἐποίησαν, οὐπὲρ πάλαι ἐπεθύμουν, ἔπαυσαν δὲ καὶ Ἀργείους Κόρινθον σφετεριζομένους, φρουρὰν φήναντες ἐπ' αὐτούς, εἰ μὴ ἐξίοιεν ἐκ Κορίνθου.

5.2

Τούτων δὲ προκεχωρηκότων ὥς ἐβούλοντο, ἔδοξεν αὐτοῖς, ὅσοι ἐν τῷ πολέμῳ τῶν συμμάχων ἐπέκειντο καὶ τοῖς πολεμίοις εὐμενέστεροι ἦσαν ἢ τῇ Λακεδαίμονι, τούτους κολάσαι καὶ κατασκευάσαι ὥς μὴ δύναιντο ἀπιστεῖν. πρῶτον μὲν οὖν πέμψαντες πρὸς τοὺς Μαντινέας

ἐγένετο.

Ἐν δὲ τῷ πολέμῳ μᾶλλον |compensating for ᾧ |opposite
 πράττοντες οἱ Λακεδαιμόνιοι πολὺ ἐπικυνδέστεροι
 ἐγένοντο ἐκ τῆς ἐπ' Ἀνταλκίδου |peace καλουμένης.
 |leader, γὰρ γενόμενοι τῆς ὑπὸ βασιλέως
 |protector
 |send down, dispatch|peace καὶ τὴν αὐτονομίαν ταῖς πόλεσι
 πράττοντες, |add, borrow, μὲν σύμμαχον Κόρινθον,
 |take hold, help
 |autonomous δὲ ἀπὸ τῶν Θηβαίων τὰς Βοιωτίδας πόλεις
 ἐποίησαν, οὐπὲρ πάλαι |wish, covet , |stop δὲ καὶ
 Ἀργεῖους Κόρινθον σφετεριζομένους, |guard duty, ἅ ᾧ watch ...
 ἐπ' αὐτούς, εἰ μὴ ἐξίοιεν ἐκ Κορίνθου.

5.2

Τούτων δὲ |proceed, come for- ὡς ἐβούλοντο, ἔδοξεν αὐτοῖς,
 |ward
 ὅσοι ἐν τῷ πολέμῳ τῶν συμμάχων |impose; shut a door ᾧ
 πολεμίοις |kind ἦσαν ἢ τῇ Λακεδαίμονι, τούτους
 |punish καὶ |equip, build ὥς μὴ δύναιτο |disbelieve
 πρῶτον μὲν οὖν πέμφαντες πρὸς τοὺς Μαντινέας

a condition which, during the war, can only be described as a sort of even balance with their antagonists, the Lacedaemonians now emerged; and reached a pinnacle of glory consequent upon the Peace of Antalcidas, so called. As guarantors of the peace presented by Hellas to the king, and as administrators personally of the autonomy of the states, they had added Corinth to their alliance; they had obtained the independence of the states of Boeotia at the expense of Thebes, which meant the gratification of an old ambition; and lastly, by calling out the ban in case the Argives refused to evacuate Corinth, they had put a stop to the appropriation of that city by the Argives.

5.2

B. C. 386. Indeed the late events had so entirely shaped themselves in conformity with the wishes of the Lacedaemonians, that they determined to go a step farther and chastise those of their allies who either had borne hard on them during the war, or otherwise had shown themselves less favourable to Lacedaemon than to her enemies. Chastisement was not all; they must lay down such secure foundations

vocabulary

ἀκολουθέω follow

ἐκεχειρία truce, holiday

ἐκπέμπω send forth ~pomp

ἐξάγω lead out ~demagogue

καθαιρέω take down, close ~heresy

περιαιρέω strip off

πολεμώ make an enemy of ~polemic

προσπίπτω attack; befall; kow-tow

προφασίζομαι make an excuse

σίτος grain, bread, food ~parasite

σπονδή libation, treaty ~spontaneous

στρατηγία office of command, strategy
~strategy

συμφορά collecting; accident,
misfortune

συστρατεύω join in an expedition

ὑπηρετέω serve

φθονέω envy

φιλικός friendly

φρουρά guard duty, a watch

ἐκέλευσαν αὐτοὺς τὸ τεῖχος περιαιρεῖν, λέγοντες ὅτι οὐκ ἂν πιστεύσειαν ἄλλως αὐτοῖς μὴ σὺν τοῖς πολεμίοις γενέσθαι.

Αἰσθάνεσθαι γὰρ ἔφασαν καὶ ὡς σῖτον ἐξέπεμπον τοῖς Ἀργείοις σφῶν αὐτοῖς πολεμούντων, καὶ ὡς ἔστι μὲν ὅτε οὐδὲ συστρατεύοιεν ἐκεχειρίαν προφασιζόμενοι, ὁπότε δὲ καὶ ἀκολουθοῖεν, ὡς κακῶς συστρατεύοιεν. ἔτι δὲ γινώσκειν ἔφασαν φθονοῦντας μὲν αὐτούς, εἴ τι σφίσιν ἀγαθὸν γίγνοιτο, ἐφηδομένους δ', εἴ τις συμφορὰ προσπίπτει. ἐλέγοντο δὲ καὶ αἱ σπονδαὶ ἐξεληλυθέναι τοῖς Μαντινεῦσι τούτῳ τῷ ἔτει αἱ μετὰ τὴν ἐν Μαντινεΐᾳ μάχην τριακονταετείς γενόμεναι.

Ἐπεὶ δ' οὐκ ᾔθελον καθαιρεῖν τὰ τεῖχη, φρουρὰν φαίνουσιν ἐπ' αὐτούς. Ἀγησίλαος μὲν οὖν ἐδεήθη τῆς πόλεως ἀφείναι ἑαυτὸν ταύτης τῆς στρατηγίας, λέγων ὅτι τῷ πατρὶ αὐτοῦ ἢ τῶν Μαντινέων πόλις πολλὰ ὑπηρετήκοι ἐν τοῖς πρὸς Μεσσήνην πολέμοις· Ἀγησίπολις δὲ ἐξήγαγε τὴν φρουρὰν καὶ μάλα Πausανίου τοῦ πατρὸς αὐτοῦ φιλικῶς ἔχοντος

ἐκέλευσαν αὐτοὺς τὸ ^{|outdoor|strip off}
^{|wall} λέγοντες ὅτι οὐκ
 ἂν πιστεύσειαν ἄλλως αὐτοῖς μὴ σὺν τοῖς πολεμίοις
 γενέσθαι.

^{|perceive} γὰρ ἔφασαν καὶ ὡς ^{|grain, |send forth} τοῖς
^{|bread,}
 Ἀργείοις σφῶν αὐτοῖς πολεμούντων, καὶ ὡς ἔστι μὲν
^{|join in an expedi-} ὅτε οὐδὲ ^{|truce,}
^{|tion} ^{|holiday} ^{|make an excuse} , ^{|when}
 δὲ καὶ ^{|follow} , ὡς κακῶς ^{|join in an expedi-} ἔτι
^{|tion}
 δὲ γιγνώσκειν ἔφασαν ^{|envy} μὲν αὐτούς, εἴ τι
 σφίσιν ἀγαθὸν γίγνοιτο, ἐφηδομένους δ', εἴ τις συμφορά
^{|attack; befall;} ἐλέγοντο δὲ καὶ αἱ ^{|libation,} ἐξεληλυθέναι
^{|kow-tow} ^{|treaty}
 τοῖς Μαντινεῦσι τούτῳ τῷ ἔτει αἱ μετὰ τὴν ἐν Μαντινείᾳ
 μάχην τριακονταετεῖς γενόμεναι.

Ἐπεὶ δ' οὐκ ᾔθελον ^{|take} ^{down|out-} ^{|close} ^{|door} ^{|wall} , ^{|guard duty, a watch ..'}
 ἐπ' αὐτούς. Ἀγησίλαος μὲν οὖν ἐδείκθη τῆς πόλεως ^{|throw, release,}
^{|use up}
 ἑαυτὸν ταύτης τῆς στρατηγίας, λέγων ὅτι τῷ πατρὶ αὐτοῦ
 ἡ τῶν Μαντινέων πόλις πολλὰ ^{|serve} ἐν τοῖς πρὸς
 Μεσσήνην πολέμοις· Ἀγησίπολις δὲ ^{|lead out} τὴν ^{|guard duty, a watch}
 καὶ μάλα Πανσανίου τοῦ πατρὸς αὐτοῦ ^{|friendly} ἔχοντας

for the future as should render the like disloyalty impossible again. As the first step towards this policy they sent a dictatorial message to the Mantinaeans, and bade them raze their fortifications, on the sole ground that they could not otherwise trust them not to side with their enemies. Many things in their conduct, they alleged, from time to time, had not escaped their notice: their frequent despatches of corn to the Argives while at war with Lacedaemon; at other times their refusal to furnish contingents during a campaign, on the pretext of some holy truce or other; or if they did reluctantly take the field—the miserable inefficiency of their service. "But, more than that," they added, "we note the jealousy with which you eye any good fortune which may betide our state; the extravagant pleasure you exhibit at the sudden descent of some disaster."

This very year, moreover, it was commonly said, saw the expiration, as far as the Mantineans were concerned, of the thirty years' truce, consequent upon the battle of Mantinea. On their refusal, therefore, to raze their fortification walls the ban was called out against them. Agesilaus begged the state to absolve him from the conduct of this war on the plea that the city of Mantinea had done frequent service to his father in his Messenian wars. Accordingly Agesipolis led the expedition—in spite of the cordial relations of his father Pausanias with the leaders of

vocabulary

ἄνω (ἄ) accomplish, pass, waste;
upwards, out to sea
ἀσφαλής safe, easy, steady, careful
βρέχω soak; it rains
διδόω be inimical, hurt, tear, kill
ἐμβάλλω throw in; inspire a mental
state ~ballistic
ἐνιμι be in ~ion
ἐνίημι put in; motivate ~jet
ἐξεργάζομαι accomplish; undo
εὐμεγέθης good sized
ἥμισυς half ~hemisphere
ἡσσάομαι (pass) be weaker, be
overcome; (active) defeat
ἡττάομαι (pass) be weaker, be
overcome; (active) defeat
καθαιρέω take down, close ~heresy
κλίνω (ι) lean, recline ~incline
κύκλος circle, wheel ~cycle
μηχανάομαι build, contrive
~mechanism

ξύλον piece of wood ~xylophone
οἰκοδομέω build, build a house
ὄπλον tool, weapon, ship's tackle
~hoplite
ὀρύσσω dig
πλίνθος (f) brick, block
προδίδωμι betray
προκάθηναι sit before; preside
προσδοκάω expect
πρόσθεν before (time, space)
προστάτης -ου (m, 1) leader, protector
προστίθημι add; impose; (mp) agree;
side with ~thesis
πύργος ramparts, tower; line of troops
ῥέω flow ~rheostat
ῥήγνυμι (ι) to break
σίτος grain, bread, food ~parasite
στρατεία expedition, campaign
στρατιώτης -ου (m, 1) soldier,
mercenary ~strategy
τάφος (f) ditch, trench ~epitaph
τρύχω (ι) exhaust, wear down

πρὸς τοὺς ἐν Μαντινείᾳ τοῦ δήμου προστάτας.

Ὡς δὲ ἐνέβαλε, πρῶτον μὲν τὴν γῆν ἐδήϊον. ἐπεὶ δὲ οὐδ' οὕτω καθήρουν τὰ τείχη, τάφρον ὥρυττε κύκλῳ περὶ τὴν πόλιν, τοῖς μὲν ἡμίσεσι τῶν στρατιωτῶν προκαθημένους σὺν τοῖς ὅπλοις τῶν ταφρευόντων, τοῖς δ' ἡμίσεσιν ἐργαζομένοις. ἐπεὶ δὲ ἐξείργαστο ἡ τάφρος, ἀσφαλῶς ἤδη κύκλῳ τείχος περὶ τὴν πόλιν ὠκοδόμησεν. αἰσθόμενος δὲ ὅτι ὁ σῖτος ἐν τῇ πόλει πολὺς ἐνείη, εὐετηρίας γενομένης τῷ πρόσθεν ἔτει, καὶ νομίσας χαλεπὸν ἔσεσθαι, εἰ δεήσει πολὺν χρόνον τρύχειν στρατείαις τὴν τε πόλιν καὶ τοὺς συμμάχους, ἀπέχωσε τὸν ῥέοντα ποταμὸν διὰ τῆς πόλεως μάλ' ὄντα εὐμεγέθη.

Ἐμφραχθείσης δὲ τῆς ἀπορροίας ἤρето τὸ ὕδωρ ὑπὲρ τε τῶν ὑπὸ ταῖς οἰκίαις καὶ ὑπὲρ τῶν ὑπὸ τῷ τείχει θεμελίων. βρεχομένων δὲ τῶν κάτω πλίνθων καὶ προδιδουσῶν τὰς ἄνω, τὸ μὲν πρῶτον ἐρρήγνυτο τὸ τείχος, ἔπειτα δὲ καὶ ἐκκλίετο. οἱ δὲ χρόνον μὲν τινα ξύλα ἀντήρειδον καὶ ἐμηχανῶντο ὥς μὴ πίπτει ὁ πύργος· ἐπεὶ δὲ ἡττῶντο

πρὸς τοὺς ἐν Μαντινείᾳ τοῦ δήμου |leader,
|protector

Ὡς δὲ |throw in; inspire ν μὲν τὴν γῆν |δηῖόω?: harm, kill; or
|δηῖόω?: harm, kill

οὕτω |take down, close -ίχη, |ditch |dig |circle, περὶ τὴν
|wheel

πόλιν, τοῖς μὲν |half τῶν |soldier, προκαθημένοις
|mercenary

σὺν τοῖς |tool τῶν ταφρευόντων, τοῖς δ' |half

|work ἐπεὶ δὲ |accomplish; , |ditch , ἀσφαλῶς ἤδη
|undo

|circle, τείχος περὶ τὴν πόλιν |build, build a |perceive δὲ
|wheel |house

ὅτι ὁ |grain, ἐν τῇ πόλει πολὺς ἐνείη, εὐετηρίας γενομένης
|bread,
|food τῷ προσθεν ἔτει, καὶ νομίσας |hard to bear εἶσθαι, εἰ δεήσει

πολὺν χρόνον |exhaust, |expedition, τὴν τε πόλιν καὶ τοὺς
|wear |campaign

συμμάχους, ἀπεχώσε τὸν |flow ποταμὸν διὰ τῆς πόλεως

μάλ' ὄντα |good sized

Ἐμφραχθείσης δὲ τῆς ἀπορροίας ἤρετο τὸ ὕδωρ ὑπὲρ τε
τῶν ὑπὸ ταῖς οἰκίαις καὶ ὑπὲρ τῶν ὑπὸ τῷ τείχει θεμελίων.

|soak; it rains δὲ τῶν κάτω πλίνθων καὶ |betray τὰς

ἄνω, τὸ μὲν πρῶτον |to break τὸ τείχος, ἔπειτα δὲ καὶ

|lean, οἱ δὲ χρόνον μὲν τινα |piece of wood ἰδον καὶ
|recline

|build, contrive ὡς μὴ πίπτει ὁ |wall, ἐπεὶ δὲ ἡττῶντο
|tower

the popular party in Mantinea.

B. C. 385. The first move of the invader was to subject the enemy's territory to devastation; but failing by such means to induce them to raze their walls, he proceeded to draw lines of circumvallation round the city, keeping half his troops under arms to screen the entrenching parties whilst the other half pushed on the work with the spade. As soon as the trench was completed, he experienced no further difficulty in building a wall round the city. Aware, however, of the existence of a huge supply of corn inside the town, the result of the bountiful harvest of the preceding year, and averse to the notion of wearing out the city of Lacedaemon and her allies by tedious campaigning, he hit upon the expedient of damming up the river which flowed through the town.

It was a stream of no inconsiderable size. By erecting a barrier at its exit from the town he caused the water to rise above the basements of the private dwellings and the foundations of the fortification walls. Then, as the lower layers of bricks became saturated and refused their support to the rows above, the wall began to crack and soon to totter to its fall. The citizens for some time tried to prop it with pieces of timber, and used other devices to avert the imminent ruin of their tower; but finding themselves overmatched

vocabulary

ἀμφοτέρωθεν from or on both sides
~ambient

ἀπαλλάσσω free from, remove; be freed, depart

ἀπέχω ward off, drive off, refrain, be at some distance

ἀρχαῖος ancient, from the beginning
~oligarch

ἀσφάλεια safeguard

ἄχθομαι be burdened with

βέλτιστος best, noblest

διαπράσσω travel over, accomplish
~practice

ἔξιμι go forth; is possible ~ion

ἑξήκοντα sixty

ἔχθω (mp) be hated ~external

θεάομαι look at, behold, consider
~theater

καθαιρέω take down, close ~heresy

καθάπερ exactly as

κύκλος circle, wheel ~cycle

κώμη village

μισέω (i) hate, wish to prevent
~misogyny

οἰκέω inhabit ~economics

οἰκοδομέω build, build a house

ὁμολογέω agree with/to

ὅμως anyway, nevertheless

περιαιρέω strip off

πη somewhere, somehow

προστατέω be boss of; defend

προστάτης -ου (m, 1) leader, protector

πύλη gate ~Thermopylae

ῥαίω smite

σπένδω libate; (mid) make a treaty

~spontaneous

σύμφημι assent, concede

τεκμήριον sign; proof

τοῦ ὕδατος, δείσαντες μὴ πεσόντος πῃ τοῦ κύκλω
 τείχους δοριάλωτοι γένοιτο, ὠμολόγουν περὶ αἰρήσειν.
 οἱ δὲ Λακεδαιμόνιοι οὐκ ἔφασαν σπείσεσθαι, εἰ μὴ καὶ
 διοικιοῖντο κατὰ κώμας. οἱ δ' αὖ νομίσαντες ἀνάγκην
 εἶναι, συνέφασαν καὶ ταῦτα ποιήσειν.

Οἰομένων δὲ ἀποθανεῖσθαι τῶν ἀργολιζόντων καὶ
 τῶν τοῦ δήμου προστατῶν, διεπράξατο ὁ πατήρ
 παρὰ τοῦ Ἀγησιπόλιδος ἀσφάλειαν αὐτοῖς γενέσθαι
 ἀπαλλαττομένοις ἐκ τῆς πόλεως, ἐξήκοντα οὔσι. καὶ
 ἀμφοτέρωθεν μὲν τῆς ὁδοῦ ἀρξάμενοι ἀπὸ τῶν πυλῶν
 ἔχοντες τὰ δόρατα οἱ Λακεδαιμόνιοι ἔστασαν, θεώμενοι
 τοὺς ἐξιόντας. καὶ μισοῦντες αὐτοὺς ὅμως ἀπείχοντο
 αὐτῶν ῥᾶον ἢ οἱ βέλτιστοι τῶν Μαντινέων. καὶ τοῦτο
 μὲν εἰρήσθω μέγα τεκμήριον πειθαρχίας.

Ἐκ δὲ τούτου καθηρέθη μὲν τὸ τεῖχος, διωκίσθη δ' ἡ
 Μαντίνεια τετραχῇ, καθάπερ τὸ ἀρχαῖον ᾧκουν. καὶ τὸ
 μὲν πρῶτον ἤχθοντο, ὅτι τὰς μὲν ὑπαρχούσας οἰκίας ἔδει
 καθαιρεῖν, ἄλλας δὲ οἰκοδομεῖν· ἐπεὶ δὲ

τοῦ ὕδατος, |to fear μὴ πεσόντος πη τοῦ |circle,
|wheel

τείχους δοριάλωτοι γένονται, |agree with/to |strip off

οἱ δὲ Λακεδαιμόνιοι οὐκ ἔφασαν |libate; (mid) εἰ μὴ καὶ
|make a treaty

διοικιοῖντο κατὰ |village οἱ δ' αὖ |consider |necessity
|customary;
|believe

εἶναι, |assent, καὶ ταῦτα ποιήσεν.
|concede

Οἰομένων δὲ ἀποθανεῖσθαι τῶν ἀργολιζόντων καὶ

τῶν τοῦ δήμου προστατῶν, |travel over, ὁ πατὴρ
|accomplish

παρὰ τοῦ Ἀγησιπόλιδος |safeguard αὐτοῖς γενέσθαι

|free from, remove; be ἐκ τῆς πόλεως, |sixty οὖσι. καὶ
|freed, depart

|from or on both μὲν τῆς ὁδοῦ ἀρξάμενοι ἀπὸ τῶν πυλῶν
|sides

ἔχοντες τὰ |spear οἱ Λακεδαιμόνιοι ἔστασαν, θεώμενοι

τοὺς |go forth; καὶ |hate αὐτοὺς |any- |ward off, drive off, re-
|is possible way, |frain, be at some dis-

αὐτῶν ῥᾶον ἢ οἱ |best, τῶν Μαντινέων |never- |tance
|noblest |theless καὶ τοῦτο

μὲν εἰρήσθω μέγα |sign; proof πειθαρχίας.

Ἐκ δὲ τούτου |take down, close τὸ τεῖχος, διωκίσθη δ' ἡ

Μαντίνεια τετραχῇ, |exactly as τὸ |ancient, |inhabit. καὶ τὸ
|from the

μὲν πρῶτον ἤχθοντο, ὅτι τὰς μὲν |beginning
|there is |building. εἰ
|house

|take down, close εἰς δὲ |build, build ἐπεὶ δὲ
|a house

by the water, and in dread lest the fall at some point or other of the circular wall might deliver them captive to the spear of the enemy, they signified their consent to raze their walls. But the Lacedaemonians now steadily refused any form of truce, except on the further condition that the Mantineans would suffer themselves to be broken up and distributed into villages. They, looking the necessity in the face, consented to do even that. The sympathisers with Argos among them, and the leaders of their democracy, thought their fate was sealed. Then the father treated with the son, Pausanias with Agesipolis, on their behalf, and obtained immunity for them—sixty in number—on condition that they should quit the city. The Lacedaemonian troops stood lining the road on both sides, beginning from the gates, and watched the outgoers; and with their spears in their hands, in spite of bitter hatred, kept aloof from them with less difficulty than the Mantineans of the better classes themselves—a weighty testimony to the power of Spartan discipline, be it said. In conclusion, the wall was razed, and Mantinea split up into four parts, assuming once again its primitive condition as regards inhabitants. The first feeling was one of annoyance at the necessity of pulling down their present houses and erecting others, yet when

vocabulary

ἀνδάνω please ~hedonism
ἀπαλλαξείω wish to get rid of
ἀπαλλάσσω free from, remove; be freed, depart
βαρέω be heavy with ~baritone
βάρος -ους (n, 3) weight, burden
δημαγωγέω be a leader
διαπράσσω travel over, accomplish ~practice
ἐγγύς near
ἐκβάλλω throw out, fell, let fall ~ballistic
ἐπισκοπέω look upon, inspect
ἔπω (mid) follow, accompany; (act,

uncommon) handle, take care of
ἡδομαι be pleased, enjoy ~hedonism
ἡώς ἡῶθι (f, 2) dawn ~Eocene
κώμη village
οἰκέω inhabit ~economics
οἶκοι at home ~economics
ὅποι to which place
ὅποῖος whatever kind
οὐδαμοῦ nowhere
οὐσία property; essence
πρόθυμος (ῶ) willing, eager ~fume
σοφός skilled, clever, wise
συστρατεύω join in an expedition
χωρίον area; downwards

οἱ ἔχοντες τὰς οὐσίας ἐγγύτερον μὲν ὥκουν τῶν χωρίων ὄντων αὐτοῖς περὶ τὰς κόμας, ἀριστοκρατία δ' ἐχρῶντο, ἀπηλλαγμένοι δ' ἦσαν τῶν βαρέων δημαγωγῶν, ἥδοντο τοῖς πεπραγμένοις. καὶ ἔπεμπον μὲν αὐτοῖς οἱ Λακεδαιμόνιοι οὐ καθ' ἓν, ἀλλὰ κατὰ κόμην ἐκάστην ξεναγόν. συνεστρατεύοντο δ' ἐκ τῶν κωμῶν πολὺ προθυμότερον ἢ ὅτε ἐδημοκρατοῦντο. καὶ τὰ μὲν δὴ περὶ Μαντινείας οὕτω διεπέπρακτο, σοφωτέρων γενομένων ταύτῃ γε τῶν ἀνθρώπων τὸ μὴ διὰ τειχῶν ποταμὸν ποιείσθαι.

Οἱ δ' ἐκ Φλειοῦντος φεύγοντες αἰσθανόμενοι τοὺς Λακεδαιμονίους ἐπισκοποῦντας τῶν συμμάχων ὁποῖοί τινες ἕκαστοι ἐν τῷ πολέμῳ αὐτοῖς ἐγεγένητο, καιρὸν ἡγησάμενοι, ἐπορεύθησαν εἰς Λακεδαίμονα καὶ ἐδίδασκον ὥς ἕως μὲν σφεῖς οἴκοι ἦσαν, ἐδέχετό τε ἡ πόλις τοὺς Λακεδαιμονίους εἰς τὸ τείχος καὶ συνεστρατεύοντο ὅποι ἡγοῖντο· ἐπεὶ δὲ σφᾶς αὐτοὺς ἐξέβαλον, ὥς ἔπεσθαι μὲν οὐδαμοῦ ἐθέλοιεν, μόνους δὲ πάντων ἀνθρώπων

οἱ ἔχοντες τὰς |property; |near μέν |inhabit τῶν
 |essence
 |area; downwards αὐτοῖς περὶ τὰς |village , ἀριστοκρατία δ'
 ἐχρῶντο, ἀπηλλαγμένοι δ' ἦσαν τῶν βαρέων δημαγωγῶν,
 ἥδοντο τοῖς πεπραγμένοις. καὶ ἔπεμπον μὲν αὐτοῖς οἱ
 Λακεδαιμόνιοι οὐ καθ' ἓν, ἀλλὰ κατὰ |village ἐκάστην
 ξεναγόν. |join in an expedition δ' ἐκ τῶν |village πολὺ
 |willing, eager ἢ ὅτε ἐδημοκρατοῦντο. καὶ τὰ μὲν δὴ περὶ
 Μαντινείας οὕτω |travel over, ac- |skilled, clever, γενομένων
 |compish |wise
 ταύτῃ γε τῶν ἀνθρώπων τὸ μὴ διὰ |outdoor |river
 |wall
 ποιεῖσθαι.

Οἱ δ' ἐκ Φλειοῦντος φεύγοντες |perceive τοὺς
 Λακεδαιμονίους |look upon, inspect τῶν συμμάχων |whatever kind
 τινες ἕκαστοι ἐν τῷ πολέμῳ αὐτοῖς ἐγεγέννητο, καιρὸν
 ἡγησάμενοι, ἐπορεύθησαν εἰς Λακεδαίμονα καὶ |teach
 ὥς ἕως μὲν σφεῖς |at home ἦσαν, |accept, re- |ή πόλις τοὺς
 |ceive, await
 Λακεδαιμονίους εἰς τὸ |outdoor wall |join in an expedition |to which place
 ἡγοῦντο· ἐπεὶ δὲ σφᾶς αὐτοὺς |throw out, ὥς ἔπεσθαι μὲν
 |fell, let fall
 |nowhere ἐθέλοιεν, μόνους δὲ πάντων ἀνθρώπων

the owners found themselves located so much nearer their estates round about the villages, in the full enjoyment of aristocracy, and rid for ever of "those troublesome demagogues," they were delighted with the turn which affairs had taken. It became the custom for Sparta to send them, not one commander of contingents, but four, one for each village; and the zeal displayed, now that the quotas for military service were furnished from the several village centres, was far greater than it had been under the democratic system. So the transactions in connection with Mantinea were brought to a conclusion, and thereby one lesson of wisdom was taught mankind—not to conduct a river through a fortress town.

B. C.384-383. To pass on. The party in exile from Phlius, seeing the severe scrutiny to which the behaviour of the allies of Lacedaemon during the late war was being subjected, felt that their opportunity had come. They repaired to Lacedaemon, and laid great emphasis on the fact that, so long as they had been in power themselves at home, "their city used to welcome Lacedaemonians within her walls, and her citizens flocked to the campaign under their leadership; but no sooner had they been driven into exile than a change had come. The men of Phlius now flatly refused to follow Lacedaemon anywhere; the Lacedaemonians, alone of all men living,

vocabulary

ἀπολαμβάνω receive, recover, take
 aside, cut off ~epilepsy
δημόσιος public, the state
διακρίνω (ι) separate, sort ~critic
διαπράσσω travel over, accomplish
 ~practice
ἐκὼν willingly, on purpose; giving in
 too easily
ἐμφανής visible
ἐνδίδωμι hand over, lend, show, allow
ἐνδοθεν from within
ἐνδον in the house of; within
ἐπιθυμέω (ὀ) wish, covet
εὐμενής kind
ἔφορος fair wind; guardian; hill

κατάγω lead down/home; land
 ~demagogue
κατέρχομαι come down, out from
κτῆμα -τος (n, 3) possession
πρίαμαι buy
πύλη gate ~Thermopylae
στρατεύω make an expedition, war,
 campaign ~strategy
συγγενεύς inborn, kin to
συγγενής inborn, kin to
τιμήεις (ι) honored, precious
φυγὰς -δος (m, 3) exile, refugee
 ~fugitive
φυγή flight, means of escape ~fugitive
ψηφίζω count, vote
ὠνέομαι buy

Λακεδαιμονίους οὐ δέχονται εἴσω τῶν πυλῶν.

Ἀκούσασιν οὖν ταῦτα τοῖς ἐφόροις ἄξιον ἔδοξεν ἐπιστροφῆς εἶναι. καὶ πέμψαντες πρὸς τὴν τῶν Φλειασίων πόλιν ἔλεγον ὡς φίλοι μὲν οἱ φυγάδες τῇ Λακεδαιμονίων πόλει εἶεν, ἀδικοῦντες δ' οὐδὲν φεύγοιεν. ἀξιούν δ' ἔφασαν μὴ ὑπ' ἀνάγκης, ἀλλὰ παρ' ἐκόντων διαπράξασθαι κατελθεῖν αὐτούς. ἃ δὴ ἀκούσαντες οἱ Φλειάσιοι ἔδεισαν μὴ εἰ στρατεύσαιντο ἐπ' αὐτούς, τῶν ἔνδοθεν παρείησάν τινες αὐτούς εἰς τὴν πόλιν. καὶ γὰρ συγγενεῖς πολλοὶ ἔνδον ἦσαν τῶν φευγόντων καὶ ἄλλως εὐμενεῖς, καὶ οἷα δὴ ἐν ταῖς πλείσταις πόλεσι νεωτέρων τινὲς ἐπιθυμοῦντες πραγμάτων κατάγειν ἐβούλοντο τὴν φυγὴν.

Τοιαῦτα μὲν δὴ φοβηθέντες, ἐψηφίσαντο καταδέχεσθαι τοὺς φυγάδας, καὶ ἐκείνοις μὲν ἀποδοῦναι τὰ ἐμφανῆ κτήματα, τοὺς δὲ τὰ ἐκείνων πριαμένους ἐκ δημοσίου τὴν τιμὴν ἀπολαβεῖν· εἰ δέ τι ἀμφίλογον πρὸς ἀλλήλους γίγνοιτο, δίκη διακριθῆναι. καὶ ταῦτα μὲν αὖ περὶ τῶν

Λακεδαιμονίους οὐ |accept, re-^ψσω τῶν πυλῶν.
|ceive, await

Ἀκούσασιν οὖν ταῦτα τοῖς |fair wind;|worthy ἔδοξεν
|guardian;
ἐπιστροφῆς εἶναι. καὶ πέμψαντες πρὸς τὴν τῶν
|hill

Φλειασίων πόλιν ἔλεγον ὡς φίλοι μὲν οἱ |exile, τῇ
|refugee

Λακεδαιμονίων πόλει εἶεν, |be, do wrong; οὐδὲν φεύγοιεν.
|wrong someone

|consider ὥρ^ψασαν μὴ ὑπ' |necessity , ἀλλὰ παρ' |willingly
|thy, fitting

|travel over, ac-|come down, out from ἃ δὲ ἀκούσαντες οἱ
|comply

Φλειάσιοι |to fear μὴ εἰ |make an expedition, αὐτούς, τῶν
|war, campaign

ἔνδοθεν παρείησάν τινες αὐτούς εἰς τὴν πόλιν. καὶ γὰρ

συγγενεῖς πολλοὶ |in the house τῶν φευγόντων καὶ ἄλλως
|of; within

|kind , καὶ οἶα δὲ ἐν ταῖς πλείσταῖς πόλεσι |young; neuter:
|recently

τινὲς |wish, covet |deed, fact,|lead down/h^ψome; land τὴν
|thing, affair;
|difficulty

|flight, means
|of escape

Τοιαῦτα μὲν δὲ |scare, scare, |count, vote καταδέχεσθαι
|away

τοὺς |exile, , καὶ ἐκείνοις μὲν |repay τὰ |visible
|refugee

|possession, τοὺς δὲ τὰ ἐκείνων πριαμένους ἐκ |public, the state

τὴν τιμὴν |receive, recover, ἔ τι ἀμφίλογον πρὸς ἀλλήλους
|take aside, cut off

γίγνοιτο, |jus- |separate, sort καὶ ταῦτα μὲν αὖ περὶ τῶν
|tice

must not be admitted within their gates.” After listening to their story, the ephors agreed that the matter demanded attention. Then they sent to the state of Phlius a message to this effect; the Phliasian exiles were friends of Lacedaemon; nor did it appear that they owed their exile to any misdoing. Under the circumstances, Lacedaemon claimed their recall from banishment, not by force, but as a concession voluntarily granted. When the matter was thus stated, the Phliasians were not without alarm that an army might march upon Phlius, and a party inside the town might admit the enemy within the walls; for within the walls of Phlius were to be found many who, either as blood relations or for other reasons, were partisans of the exiles, and as so often happens, at any rate in the majority of states, there was a revolutionary party who, in their ardour to reform, would welcome gladly their restoration. Owing to fears of this character, a formal decree was passed: to welcome home the exiles, and to restore to them all undisputed property, the purchasers of the same being indemnified from the treasury of the state; and in the event of any ambiguity or question arising between the parties, the same to be determined before a court of justice. Such was the position of affairs in connection with the

vocabulary

ἐγγύς near

εἰσακούω hearken ~acoustic

ἐλευθερόω set free

ἐπίσταμαι know how, understand
~station

ἐπιχειρέω do, try, attack ~chiral

ἐφίστημι set; (mp) come/be near,
direct, stop ~station

ἔφορος fair wind; guardian; hill

καταλιμπάνω leave behind, abandon

προσάγω bring to a place

~demagogue

προσλαμβάνω add, borrow, take hold,
help

πρόσω forward, in the future; far

συμπολιτεύω (ῑ) live alongside

σχεδόν near, approximately at
~ischemia

φυγᾶς -δος (m, 3) exile, refugee

~fugitive

φύω produce, beget; clasp ~physics

Φλειασίων φυγάδων ἐν ἐκείνῳ τῷ χρόνῳ ἐπέπρακτο.

Ἐξ Ἀκάνθου δὲ καὶ Ἀπολλωνίας, αἵπερ μέγισται τῶν περὶ Ὀλυνθον πόλεων, πρέσβεις ἀφίκοντο εἰς Λακεδαίμονα. ἀκούσαντες δ' οἱ ἔφοροι ὧν ἕνεκα ἦκον, προσήγαγον αὐτοὺς πρὸς τε τὴν ἐκκλησίαν καὶ τοὺς συμμάχους.

Ἐνθα δὴ Κλειγένης Ἀκάνθιος ἔλεξεν· ὦ ἄνδρες Λακεδαιμόνιοί τε καὶ σύμμαχοι, οἴόμεθα λανθάνειν ὑμᾶς πρᾶγμα μέγα φνύμενον ἐν τῇ Ἑλλάδι. ὅτι μὲν γὰρ τῶν ἐπὶ Θράκης μεγίστη πόλις Ὀλυνθος σχεδὸν πάντες ἐπίστασθε. οὗτοι τῶν πόλεων προσηγάγοντο ἐφ' ᾧτε νόμοις τοῖς αὐτοῖς χρῆσθαι καὶ συμπολιτεύειν, ἔπειτα δὲ καὶ τῶν μειζόνων προσέλαβόν τινας. ἐκ δὲ τούτου ἐπεχείρησαν καὶ τὰς τῆς Μακεδονίας πόλεις ἐλευθεροῦν ἀπὸ Ἀμύντου τοῦ Μακεδόνων βασιλέως.

Ἐπεὶ δὲ εἰσήκουσαν αἱ ἐγγύτατα αὐτῶν, ταχὺ καὶ ἐπὶ τὰς πόρρω καὶ μείζους ἐπορεύοντο· καὶ κατελίπομεν ἡμεῖς ἔχοντας ἤδη ἄλλας τε πολλὰς καὶ Πέλλαν, ἥπερ

Φλειασίων |exile, |refugee ἐν ἐκείνῳ τῷ χρόνῳ ἐπέπρακτο.

Ἐξ Ἀκάνθου δὲ καὶ Ἀπολλωνίας, αἵπερ μέγιστα τῶν περὶ

Ὀλυνθον πόλεων, πρέσβεις |arrive εἰς Λακεδαίμονα.

ἀκούσαντες δ' οἱ |fair wind; |because, |be , |bring to a place
|guardian; hill |that |present,
αὐτοὺς πρὸς τε τὴν |assembly καὶ τοῖς |have
|arrived συμμάχοις.

Ἐνθα δὴ Κλειγένης Ἀκάνθιος ἔλεξεν· ὦ ἄνδρες

Λακεδαιμόνιοί τε καὶ σύμμαχοι, οἴομεθα |escape notice;
|(mp+gen) forget

ὑμᾶς |deed, fact, thing, |produce, ἔν τῇ Ἑλλάδι. ὅτι μὲν γὰρ
|affair; difficulty |beget; clasp

τῶν ἐπὶ Θράκης μεγίστη πόλις Ὀλυνθος |about πάντες

ἐπίστασθε. οὗτοι τῶν πόλεων |bring to a place ἐφ' ᾧτε

νόμοις τοῖς αὐτοῖς χρῆσθαι καὶ συμπολιτεύειν, ἔπειτα

δὲ καὶ τῶν μειζόνων |add, borrow, γινας. ἐκ δὲ τούτου
|take hold, help

|do, try, attack καὶ τὰς τῆς Μακεδονίας πόλεις |set free

ἀπὸ Ἀμύντου τοῦ Μακεδόνων βασιλέως.

Ἐπεὶ δὲ εἰσήκουσαν αἱ |near αὐτῶν, ταχὺ καὶ ἐπὶ

τὰς |forward, in the ἰζους ἐπορεύοντο· καὶ |leave behind, ἡμεῖς
|future; far |abandon

ἔχοντας ἤδη ἄλλας τε πολλὰς καὶ Πέλλαν, ἥπερ

Phliasian exiles at the date in question.

B. C. 383. And now from yet another quarter ambassadors arrived at Lacedaemon: that is to say, from Acanthus and Apollonia, the two largest and most important states of the Olynthian confederacy. The ephorate, after learning from them the object of their visit, presented them to the assembly and the allies, in presence of whom Cleigenes of Acanthus made a speech to this effect:

"Men of Lacedaemon and of the allied states," he said, "are you aware of a silent but portentous growth within the bosom of Hellas? Few here need to be told that for size and importance Olynthus now stands at the head of the Thracian cities. But are you aware that the citizens of Olynthus had already brought over several states by the bribe of joint citizenship and common laws; that they have forcibly annexed some of the larger states; and that, so encouraged, they have taken in hand further to free the cities of Macedonia from Amyntas the king of the Macedonians; that, as soon as their immediate neighbours had shown compliance, they at once proceeded to attack larger and more distant communities; so much so, that when we started to come hither, we left them masters not only of many other places, but of Pella

vocabulary

ἀποχωρέω go away from, retreat

αὐτόθι on the spot

βοάω shout

ἐκπίπτω fall out of ~petal

ἐκπίτνω fall out of

ἐλαχύς small; comp.: less ~light

ἰσχύς -ος (f) strength; body of troops

καίτοι and yet; and in fact; although

καταλιμπάνω leave behind, abandon

ὀκτακόσιοι 800

ὀπλίτης -ου (ī, m, 1) hoplite, heavy infantryman ~hoplite

πάτριος of the father(s), ancestral

πελταστής -οῦ (m, 1) light troops
~pelt

προαγορεύω declare, predict, order

προεῖπον foretell, proclaim, order
before

προσγίγνομαι become ally to

συμμαχία alliance

συμπέμπω send with ~pomp

συστρατεύω join in an expedition

χίλιοι (ī) thousand ~kilo-

ψηφίζω count, vote

μεγίστη τῶν ἐν Μακεδονίᾳ πόλεων· καὶ Ἀμύνταν δὲ ἡσθάνομεθα ἀποχωροῦντά τε ἐκ τῶν πόλεων καὶ ὅσον οὐκ ἐκπεπτωκότα ἤδη ἐκ πάσης Μακεδονίας. πέμψαντες δὲ καὶ πρὸς ἡμᾶς καὶ πρὸς Ἀπολλωνιάτας οἱ Ὀλύνθιοι προεῖπον ἡμῖν ὅτι εἰ μὴ παρεσόμεθα συστρατευσόμενοι, ἐκεῖνοι ἐφ' ἡμᾶς ἴοιεν.

Ἡμεῖς δέ, ὦ ἄνδρες Λακεδαιμόνιοι, βουλόμεθα μὲν τοῖς πατρίοις νόμοις χρῆσθαι καὶ αὐτοπολῖται εἶναι· εἰ μέντοι μὴ βοηθήσει τις, ἀνάγκη καὶ ἡμῖν μετ' ἐκείνων γίγνεσθαι. καίτοι νῦν γ' ἤδη αὐτοῖς εἰσὶν ὀπλῖται μὲν οὐκ ἐλάττους ὀκτακοσίων, πελτασταὶ δὲ πολὺ πλείους ἢ τοσοῦτοι· ἱππεῖς γε μέντοι, εἰ καὶ ἡμεῖς μετ' αὐτῶν γενώμεθα, ἔσονται πλείους ἢ χίλιοι.

Κατελίπομεν δὲ καὶ Ἀθηναίων καὶ Βοιωτῶν πρέσβεις ἤδη αὐτόθι. ἡκούομεν δὲ ὥς καὶ αὐτοῖς Ὀλυνθίοις ἐψηφισμένον εἶη συμπέμπειν πρέσβεις εἰς ταύτας τὰς πόλεις περὶ συμμαχίας. καίτοι εἰ τοσαύτη δύναμις προσγενήσεται τῇ τε Ἀθηναίων καὶ Θηβαίων ἰσχύι, ὀράτε, ἔφη, ὅπως

μεγίστη τῶν ἐν Μακεδονίᾳ πόλεων· καὶ Ἀμύνταν δὲ

|perceive |go away from, τε ἐκ τῶν πόλεων καὶ ὅσον
|retreat

οὐκ ἐκπεπτωκότα ἤδη ἐκ πάσης Μακεδονίας. πέμψαντες

δὲ καὶ πρὸς ἡμᾶς καὶ πρὸς Ἀπολλωνιάτας οἱ Ὀλύνθιοι

προεῖπον ἡμῖν ὅτι εἰ μὴ παρесьόμεθα |join in an expedition ,

ἐκεῖνοι ἐφ' ἡμᾶς ἴοιεν.

Ἡμεῖς δέ, ὦ ἄνδρες Λακεδαιμόνιοι, βουλόμεθα μὲν τοῖς

|of the father(s), is χρῆσθαι καὶ αὐτοπολιῖται εἶναι· εἰ |however
|ancestral

μὴ βοηθήσει τις, |necessity καὶ ἡμῖν μετ' ἐκείνων γίγνεσθαι.

|and yet; and in ἤδη αὐτοῖς εἰσὶν |hoplite, heavy in-small
|fact; although |fantryman

|800 , |light troops δὲ πολὺ πλείους ἢ |so much

|rider γε |however ἐὰν καὶ ἡμεῖς μετ' αὐτῶν γενώμεθα,

ἔσονται πλείους ἢ χίλιοι.

|leave behind, δὲ καὶ Ἀθηναίων καὶ Βοιωτῶν πρέσβεις ἤδη
|abandon

|on the spot ὑόμεν δὲ ὥς καὶ αὐτοῖς Ὀλυνθίοις |count, vote

εἵη |send with πρέσβεις εἰς ταύτας τὰς πόλεις περὶ

συμμαχίας. |and yet;so much δύναμις |become ally to τῇ
|and in fact;

τε Ἀθηναίων |although |strength; body ἔφη, ὅπως
|of troops

itself, the capital of Macedonia. Amyntas, we saw plainly, must ere long withdraw from his cities, and was in fact already all but in name an outcast from Macedonia.

”The Olynthians have actually sent to ourselves and to the men of Apollonia a joint embassy, warning us of their intention to attack us if we refuse to present ourselves at Olynthus with a military contingent. Now, for our parts, men of Lacedaemon, we desire nothing better than to abide by our ancestral laws and institutions, to be free and independent citizens; but if aid from without is going to fail us, we too must follow the rest and coalesce with the Olynthians. Why, even now they muster no less than eight hundred heavy infantry and a considerably larger body of light infantry, while their cavalry, when we have joined them, will exceed one thousand men. At the date of our departure we left embassies from Athens and Boeotia in Olynthus, and we were told that the Olynthians themselves had passed a formal resolution to return the compliment. They were to send an embassy on their side to the aforesaid states to treat of an alliance. And yet, if the power of the Athenians and the Thebans is to be further increased by such an accession of strength, look to it,” the speaker added, “whether

vocabulary

ἄθροίζω press close together; (mid)
muster
ἀμελέω disregard; (impers.) of course
γείτων -ονος (f) neighbor
εἰκός likely
ἐμποδών getting in the way
ἐμπόριον immigrant, metic, trading
post
ἐμπόριος immigrant, metic, trading
post
ἐννοέω consider
ἐντός within
ἐπιμελέομαι take care of, oversee
θεραπεύω help, serve ~therapy

ἰσθμός narrow neck
ἰσχυρός (ῥ) strong, forceful, violent
λιμὴν -ένος (m, 3) harbor, refuge
~limnic
μισέω (ι) hate, wish to prevent
~misogyny
ναυπηγήσιμος useful in shipbuilding
ξύλον piece of wood ~xylophone
ὅμως anyway, nevertheless
ὅπου where
πρόσοδος (f) approach, procession; a
rent
τεκμήριον sign; proof
ὑπήκοος heeding, subject

μὴ οὐκέτι εὐμεταχείριστα ἔσται ἐκεῖνα ὑμῖν. ἐπεὶ δὲ καὶ Ποτειδαίαν ἔχουσιν ἐπὶ τῷ ἰσθμῷ τῆς Παλλήνης οὖσαν, νομίζετε καὶ τὰς ἐντὸς ταύτης πόλεις ὑπηκόους ἔσεσθαι αὐτῶν. τεκμήριον δ' ἔτι ἔστω ὑμῖν καὶ τοῦτο ὅτι ἰσχυρῶς αὐταὶ αἱ πόλεις πεφόβηνται· μάλιστα γὰρ μισοῦσαι τοὺς Ὀλυνθίους ὅμως οὐκ ἐτόλμησαν μεθ' ἡμῶν πρεσβείας πέμπειν διδαξούσας ταῦτα.

Ἐννοήσατε δὲ καὶ τόδε, πῶς εἰκὸς ὑμᾶς τῆς μὲν Βοιωτίας ἐπιμεληθῆναι ὅπως μὴ καθ' ἓν εἴη, πολὺ δὲ μείζονος ἀθροισομένης δυνάμεως ἀμελήσαι, καὶ ταύτης οὐ κατὰ γῆν μόνον, ἀλλὰ καὶ κατὰ θάλατταν ἰσχυρᾶς γιγνομένης. τί γὰρ δὴ καὶ ἐμποδῶν, ὅπου ξύλα μὲν ναυπηγήσιμα ἐν αὐτῇ τῇ χώρᾳ ἐστί, χρημάτων δὲ πρόσοδοι ἐκ πολλῶν μὲν λιμένων, ἐκ πολλῶν δ' ἐμπορίων, πολυανθρωπία γε μὴν διὰ τὴν πολυσιτίαν ὑπάρχει;

Ἀλλὰ μὴν καὶ γείτονές γ' εἰσὶν αὐτοῖς Θρᾶκες οἱ ἀβασίλευτοι, οἱ θεραπεύουσι μὲν καὶ νῦν ἤδη τοὺς Ὀλυνθίους· εἰ δὲ ὑπ' ἐκείνοις ἔσσονται, πολλὴ καὶ

μὴ |no more ὑμεταχείριστα ἔσται ἐκεῖνα ὑμῖν. ἐπεὶ δὲ καὶ

Ποτεΐδαιαν ἔχουσιν ἐπὶ τῷ |narrow neck Παλλήνης οὖσαν,

|consider customary;|within ταύτης πόλεις |heeding, ἔσεσθαι
|believe subject

αὐτῶν. |sign; proof δ' ἔτι ἔστω ὑμῖν καὶ τοῦτο ὅτι |strong, force-
ful, violent

αὐται αἱ πόλεις |scare, scare μάλιστα γὰρ |hate τοὺς
|away

Ὀλυνθίους |anyway, nev-|dare μεθ' ἡμῶν πρεσβείας
|ertheless

πέμπειν |teach ταῦτα.

|consider δὲ καὶ τόδε, |how?|likely ὑμᾶς τῆς μὲν Βοιωτίας
|why?

|take care of, ὅπως μὴ καθ' ἐν εἴῃ, πολὺ δὲ μείζονος
|oversee

|press close together; ἱμεως |disregard , καὶ ταύτης οὐ κατὰ
(mid) muster

γῆν μόνον, ἀλλὰ καὶ κατὰ θάλατταν |strong, force-ομένης.
ful, violent

τί γὰρ δὴ καὶ |getting in|where |piece of|useful in ship- ἐν
|the way |wood |building

αὐτῇ τῇ |place ἐστί, |possession, ὧς |approach, pro- πολλῶν
|money, business |cession; a rent

μὲν |harbor, , ἐκ πολλῶν δ' ἐμπορίων, πολυανθρωπία γε
|refuge

μὴν διὰ τὴν πολυσιτίαν |there is ,

Ἀλλὰ μὴν καὶ |neighbor γ' εἰσὶν αὐτοῖς Θρᾶκες οἱ

ἀβασίλευτοι, οἱ |help, serve μὲν καὶ νῦν ἤδη τοὺς

Ὀλυνθίους· εἰ δὲ ὑπ' ἐκείνοις ἔσονται, πολλὰ καὶ

hereafter you will find things so easy to manage in that quarter.

”They hold Potidaea, the key to the isthmus of Pallene, and therefore, you can well believe, they can command the states within that peninsula. If you want any further proof of the abject terror of those states, you have it in the fact that notwithstanding the bitter hatred which they bear to Olynthus, not one of them has dared to send ambassadors along with us to apprise you of these matters.

”Reflect, how you can reconcile your anxiety to prevent the unification of Boeotia with your neglect to hinder the solidifying of a far larger power — a power destined, moreover, to become formidable not on land only, but by sea? For what is to stop it, when the soil itself supplies timber for shipbuilding, and there are rich revenues derived from numerous harbours and commercial centres? — it cannot but be that abundance of food and abundance of population will go hand in hand. Nor have we yet reached the limits of Olynthian expansion; there are their neighbours to be thought of — the kingless or independent Thracians. These are already to-day the devoted servants of Olynthus, and when it comes to their

*vocabulary***ἀκέομαι** heal, fix**ἀκολουθέω** follow**ἄλλότριος** someone else's; alien ~alien**ἀντίπαλος** rival; balanced**ἄρπάζω** carry off, seize ~harpoon**αὐξάνω** strengthen**ἐξαγγέλλω** bring news out ~angel**ἐπιγαμία** intermarriage**ἐπιμέλεια** attention; assigned task**ἕπω** (mid) follow, accompany; (act,

uncommon) handle, take care of

κερδαλέος clever, wily**κοινωνέω** associate with**ὅμοιος** like ~homoerotic**ὀρέγω** hold out, offer, thrust ~reach**οὐπω** no longer**πολιτεία** (i) citizenship; government**προσγίγνομαι** become ally to**συγκλείω** hem in, connect, conclude**φρόνημα** -τος (n, 3) mind, spirit**ψηφίζω** count, vote

αὕτη δύναμις προσγένειτ' ἂν αὐτοῖς. τούτων γε μὴν ἀκολουθούντων καὶ τὰ ἐν τῷ Παγγαίῳ χρύσεια χεῖρα ἂν αὐτοῖς ἤδη ὀρέγοι. καὶ τούτων ἡμεῖς οὐδὲν λέγομεν ὅ τι οὐ καὶ ἐν τῷ τῶν Ὀλυνθίων δήμῳ μυριόλεκτόν ἐστι.

Τό γε μὴν φρόνημα αὐτῶν τί ἂν τις λέγοι; καὶ γὰρ ὁ θεὸς ἴσως ἐποίησεν ἅμα τῷ δύνασθαι καὶ τὰ φρονήματα αὔξεσθαι τῶν ἀνθρώπων. ἡμεῖς μὲν οὖν, ὦ ἄνδρες Λακεδαιμόνιοί τε καὶ σύμμαχοι, ἐξαγγέλλομεν ὅτι οὕτω τὰ κεῖ ἔχει· ὑμεῖς δὲ βουλευέσθε, εἰ δοκεῖ ἄξια ἐπιμελείας εἶναι. δεῖ γε μὴν ὑμᾶς καὶ τόδε εἰδέναι, ὥς ἦν εἰρήκαμεν δύναμιν μεγάλην οὖσαν, οὐπω δυσπάλαιστός ἐστιν. αἱ γὰρ ἄκουσαι τῶν πόλεων τῆς πολιτείας κοινωνοῦσαι, αὐται, ἂν τι ἴδωσιν ἀντίπαλον, ταχὺ ἀποστήσονται·

Εἰ μέντοι συγκλεισθήσονται ταῖς τε ἐπιγαμίαις καὶ ἐγκτήσεσι παρ' ἀλλήλοις, ὥς ἐψηφισμένοι εἰσὶ, καὶ γνώσονται ὅτι μετὰ τῶν κρατούντων ἔπεσθαι κερδαλέον ἐστίν, ὥσπερ Ἀρκάδες, ὅταν μεθ' ὑμῶν ἴωσι, τά τε αὐτῶν σφύζουσι καὶ τὰ ἀλλότρια ἀρπάζουσιν, ἴσως οὐκέθ' ὁμοίως

αὕτη δύναμις |become ally to ἔν αὐτοῖς. τούτων γε μὴν
 |follow καὶ τὰ ἐν τῷ Παγγαίῳ |golden χεῖρα ἄν
 αὐτοῖς ἤδη |hold out, of- | τούτων ἡμεῖς οὐδὲν λέγομεν ὅ τι
 |fer, thrust
 οὐ καὶ ἐν τῷ τῶν Ὀλυνθίων |district, com- |λεκτόν ἐστι.
 |mon people
 Τό γε μὴν |mind, αὐτῶν τί ἄν τις λέγοι; καὶ γὰρ ὁ
 |spirit
 θεὸς |equal ἐποίησεν ἅμα τῷ δύνασθαι καὶ τὰ |mind, spirit
 |strengthen τῶν ἀνθρώπων. ἡμεῖς μὲν οὖν, ὧ ἄνδρες
 Λακεδαιμόνιοί τε καὶ σύμμαχοι, |bring news out ὅτι οὕτω
 τὰ κεῖ ἔχει· ὑμεῖς δὲ |(mp) to deliberate ἡ κεῖ |wor- |attention; as-
 |thy |signed task
 εἶναι. δεῖ γε μὴν ὑμᾶς καὶ τόδε εἰδέναι, ὥς ἦν εἰρήκαμεν
 δύναμιν μεγάλην οὖσαν, |no longer σπάλαιστος ἐστίν. αἱ
 γὰρ ἄκουσαι τῶν πόλεων τῆς |citizenship; |associate with
 |government
 αὐται, ἄν τι ἴδωσιν |rival; , ταχὺ |stand apart; ex-
 |balanced |act payment
 Εἰ |however |συγκλείω?: hem in, connēct, con- |intermarriage καὶ
 |clude; or συγκλείω?: hem in, con-
 |nect, conclude
 ἐγκτήσεσι παρ' ἀλλήλοις, ἅς |count, vote εἰσί, καὶ
 γνώσονται ὅτι μετὰ τῶν |rule ἔπεσθαι |clever, wily
 ἐστίν, ὥσπερ Ἀρκάδες, |whenever ὑμῶν ἴωσι, τά τε αὐτῶν
 σφύζουσι καὶ τὰ |someone |carry off, seize |equal |no more, |μοίως
 |else's; alien

being actually under her, that means at once another vast accession of strength to her. With the Thracians in her train, the gold mines of Pangaeus would stretch out to her the hand of welcome.

”In making these assertions, we are but uttering remarks ten thousand times repeated in the democracy of Olynthus. And as to their confident spirit, who shall attempt to describe it? It is God, for aught I know, who, with the growth of a new capacity, gives increase also to the proud thoughts and vast designs of humanity. For ourselves, men of Lacedaemon and of the allied states, our task is completed. We have played our parts in announcing to you how things stand there. To you it is left to determine whether what we have described is worthy of your concern. One only thing further you ought to recognise: the power we have spoken of as great is not as yet invincible, for those states which are involuntary participants in the citizenship of Olynthus will, in prospect of any rival power appearing in the field, speedily fall away. On the contrary, let them be once closely knit and welded together by the privileges of intermarriage and reciprocal rights of holding property in land—which have already become enactments; let them discover that it is a gain to them to follow in the wake of conquerors (just as the Arcadians, for instance, find it profitable to march in your ranks, whereby they save their own property and pillage their neighbours’); let these things come to pass, and perhaps you may

*vocabulary***ἄημι** blow**ἀργύριον** small coin**ἐκλείπω** leave out, pass over**ἔξιμι** go forth; is possible ~ion**ἔξεστι** it is allowed/possible**ἐξίημι** send forth, allow forth ~jet**μισθός** reward, wages**μυρίος** (ὅ) 10,000 ~myriad**ὀπλίτης** -ου (ἰ, m, 1) hoplite, heavy infantryman ~hoplite**στατήρ** -ος (m) pound; type of coin**στρατιά** army ~strategy**συμβουλευώ** give advice; (mid) consult
~volunteer**συναγορεύω** support**τέσσαρες** four ~trapezoid**χαρίζομαι** gratify ~charisma

εὐλυτα ἔσται.

Λεχθέντων δὲ τούτων ἐδίδοσαν οἱ Λακεδαιμόνιοι τοῖς συμμάχοις λόγον καὶ ἐκέλευον συμβουλεύειν ὃ τι γινώσκει τις ἄριστον τῇ Πελοποννήσῳ τε καὶ τοῖς συμμάχοις. ἐκ τούτου μέντοι πολλοὶ μὲν συνηγόρεον στρατιὰν ποιεῖν, μάλιστα δὲ οἱ βουλόμενοι χαρίζεσθαι τοῖς Λακεδαιμονίοις, καὶ ἔδοξε πέμπειν τὸ εἰς τοὺς μυρίους σύνταγμα ἐκάστην πόλιν.

Λόγοι δὲ ἐγένοντο ἀργύριόν τε ἀντ' ἀνδρῶν ἐξεῖναι διδόναι τῇ βουλομένη τῶν πόλεων, τριώβολον Αἰγιναῖον κατὰ ἄνδρα, ἵππέας τε εἴ τις παρέχοι, ἀντὶ τεττάρων ὀπλιτῶν τὸν μισθὸν τῷ ἵππῃ δίδοσθαι.

Εἰ δέ τις τῶν πόλεων ἐκλίποι τὴν στρατιάν, ἐξεῖναι Λακεδαιμονίοις ἐπιζημιοῦν στατήρι κατὰ τὸν ἄνδρα τῆς ἡμέρας.

Ἐπεὶ δὲ ταῦτα ἔδοξεν, ἀναστάντες οἱ Ἀκάνθιοι πάλιν ἐδίδασκον ὥς ταῦτα καλὰ μὲν εἴη τὰ ψηφίσματα, οὐ

εὐλυτα ἔσται.

Λεχθέντων δὲ τούτων ἐδίδοσαν οἱ Λακεδαιμόνιοι τοῖς
 συμμάχοις λόγον καὶ ἐκέλευον |give advice; ὅ τι
 (mid) consult
 γινώσκει τις ἄριστον τῇ Πελοποννήσῳ τε καὶ τοῖς
 συμμάχοις. ἐκ τούτου |however πολλοὶ μὲν |support
 |army ποιεῖν, μάλιστα δὲ οἱ βουλόμενοι |gratify τοῖς
 Λακεδαιμονίοις, καὶ ἔδοξε πέμπειν τὸ εἰς τοὺς μυρίους
 σύνταγμα ἐκάστην πόλιν.

Λόγοι δὲ ἐγένοντο |small coin τε ἀντ' ἀνδρῶν ἐξεῖναι διδόναι
 τῇ βουλομένη τῶν πόλεων, τριώβολον Αἰγιναιὸν κατὰ
 ἄνδρα, |rider τε εἴ τις |furnish , ἀντὶ |four |hoplite, heavy
 |infantryman
 τὸν |reward, τῷ |rider δίδοσθαι·
 |wages

Εἰ δέ τις τῶν πόλεων |leave out, pass|army , ἐξεῖναι
 |over
 Λακεδαιμονίοις ἐπιζημιῶν |pound; type of coin ἄνδρα τῆς
 ἡμέρας.

Ἐπεὶ δὲ ταῦτα ἔδοξεν, |stand up; arouse Ἀκάνθιοι πάλιν
 |teach ὥς ταῦτα καλὰ μὲν εἶη τὰ ψηφίσματα, οὗ

find the knot no longer so easy to unloose.”

At the conclusion of this address, the Lacedaemonians requested the allies to speak, bidding them give their joint advice as to the best course to be pursued in the interests of Peloponnese and the allies. Thereupon many members, and especially those who wished to gratify the Lacedaemonians, agreed in counselling active measures; and it was resolved that the states should severally send contingents to form a total of ten thousand men. Proposals were also made to allow any state, so wishing, to give money instead of men, at the rate of three Aeginetan obols a day per man; or where the contingent consisted of cavalry, the pay given for one horseman was to be the equivalent to that of four hoplites; while, in the event of any defaulting in service, the Lacedaemonians should be allowed to mulct the said state of a stater per man per diem. These resolutions were passed, and the deputies from Acanthus rose again. They argued that, though excellent, these resolutions were not of a nature to be rapidly carried

vocabulary

ἄθροίζω press close together; (mid)
 muster
βιάζω use force on, violate
δισχίλιοι 2000 ~kilo-
εἰκός likely
ἐκπέμπω send forth ~pomp
ἐλαχὺς small; comp.: less ~light
ἐντεῦθεν thence
ἔξιμι go forth; is possible ~ion
ἔφορος fair wind; guardian; hill
μεθίημι let go, cease; (mid) speed off
 ~jet
μέτεμι be among, go, follow ~ion

οὐπω no longer
παρασκευή preparation
περαίνω finish, accomplish
περίοικος dwelling around
προσλαμβάνω add, borrow, take hold,
 help
προστάσσω post at, attach to,
 command
προσχωρέω go to, join, support
συμμαχέω be an ally
ὑπολείπω leave as a leftover; leave a
 person behind ~eclipse
φρουρός watcher, guard
χωρίον area; downwards

μέντοι δυνατὰ ταχὺ περανθῆναι. βέλτιον οὖν ἔφασαν εἶναι, ἐν ᾧ αὕτη ἡ παρασκευὴ ἀθροίζοιτο, ὥς τάχιστα ἄνδρα ἐξελθεῖν ἄρχοντα καὶ δύναμιν ἐκ Λακεδαιμόνος τε, ὅση ἂν ταχὺ ἐξέλθοι, καὶ ἐκ τῶν ἄλλων πόλεων· τούτου γὰρ γενομένου τάς τε οὕτω προσκεχωρηκυίας πόλεις στήναι ἂν καὶ τὰς βεβιασμένας ἦττον ἂν συμμαχεῖν.

Δοξάντων δὲ καὶ τούτων, ἐκπέμπουσιν οἱ Λακεδαιμόνιοι Εὐδαμίδαν, καὶ σὺν αὐτῷ νεοδαμώδεις τε καὶ τῶν περιόικων καὶ τῶν Σκιριτῶν ἄνδρας ὥς δισχιλίους. ὁ μέντοι Εὐδαμίδας ἐξιὼν Φοιβίδαν τὸν ἀδελφὸν ἐδεήθη τῶν ἐφόρων τοὺς ὑπολειπομένους τῶν ἑαυτῷ προστεταγμένων ἀθροίσαντα μετιέναι· αὐτὸς δὲ ἐπεὶ ἀφίκετο εἰς τὰ ἐπὶ Θράκης χωρία, ταῖς μὲν δεομέναις τῶν πόλεων φρουροὺς ἔπεμπε, Ποτεΐδαιαν δὲ καὶ προσέλαβεν ἐκοῦσαν, σύμμαχον ἤδη ἐκείνων οὖσαν, καὶ ἐντεῦθεν ὀρμώμενος ἐπολέμει ὥσπερ εἰκὸς τὸν ἐλάττω ἔχοντα δύναμιν.

Ὁ δὲ Φοιβίδας, ἐπεὶ ἠθροίσθησαν αὐτῷ οἱ ὑπολειφθέντες

|however |powerful, |finish, |better οὖν ἔφασαν
|possible |accomplish

εἶναι, ἐν ᾧ αὕτη ἡ |preparation |press close together; ἥχιστα
(mid) muster

ἄνδρα ἐξελεῖν ἄρχοντα καὶ δύναμιν ἐκ Λακεδαιμόνος τε,

ὅση ἂν ταχὺ ἐξέλθοι, καὶ ἐκ τῶν ἄλλων πόλεων· τούτου

γὰρ γενομένου τάς τε |no |go to, join, support πόλεις
|longer

στήναι ἂν καὶ τὰς |βιάζω?: use force on; ἢ or be an ally
|βιάζω?: use force on

Δοξάντων δὲ καὶ τούτων, |send forth οἱ Λακεδαιμόνιοι

Εὐδαμίδαν, καὶ σὺν αὐτῷ νεοδαμώδεις τε καὶ τῶν

|dwelling καὶ τῶν Σκιριτῶν ἄνδρας ὥς |2000
|around

ὁ |however Εὐδαμίδας |go forth; |βιβίδαν τὸν ἀδελφὸν
|is possible

ἔδεήθη τῶν |fair |wind; |leave (food, person) ὧν ἑαυτῷ
|guardian; hill

|post at, attach to, com- |press close together; ναι· αὐτὸς δὲ ἐπεὶ
|mand (mid) muster

|arrive εἰς τὰ ἐπὶ Θράκης |area; downwards δεομέναις τῶν

πόλεων |watcher, ἔπεμπε, Ποτεΐδαιαν δὲ καὶ |add, borrow,
|guard |take hold, help

ἐκοῦσαν, σύμμαχον ἤδη ἐκείνων οὖσαν, καὶ |thence

|spur, rush at |make war ὥσπερ |likely τὸν ἐλάττω ἔχοντα

δύναμιν.

Ὁ δὲ Φοιβίδας, ἐπεὶ |press close together; (mid) |leave (food, person)
|muster

into effect. Would it not be better, they asked, pending the mobilisation of the troops, to despatch an officer at once in command of a force from Lacedaemon and the other states, not too large to start immediately. The effect would be instantaneous, for the states which had not yet given in their adhesion to Olynthus would be brought to a standstill, and those already forcibly enrolled would be shaken in their alliance. These further resolutions being also passed, the Lacedaemonians despatched Eudamidas, accompanied by a body of neodamodes, with perioeci and Sciritae, to the number of two thousand odd. Eudamidas lost no time in setting out, having obtained leave from the ephors for his brother Phoebeidas to follow later with the remainder of the troops assigned to him. Pushing on himself to the Thracian territory, he set about despatching garrisons to various cities at their request. He also secured the voluntary adhesion of Potidaea, although already a member of the Olynthian alliance; and this town now served as his base of operations for carrying on war on a scale adapted to his somewhat limited armament.

Phoebeidas, when the remaining portion of his brother's

vocabulary

ἀκολουθέω follow
ἀκρόπολις -εως (f) citadel, high part of a city ~acute
ἀρχηγός original; chief, originator
γυμνάσιον exercise; school
διάφορος different; difference; disagreeing; balance, bill
εἰσάγω lead in ~demagogue
ἐκάτερος each of two
ἐξιμι go forth; is possible ~ion
ἐταιρεία association
ἐταιρίζω be a companion; mid: take as a companion
θεραπεύω help, serve ~therapy

καίτοι and yet; and in fact; although
μῖσος -εος (n, 3) hate
ὀπλίτης -ου (ī, m, 1) hoplite, heavy infantryman ~hoplite
παντάπασιν altogether; yes, certainly
πλησιάζω bring/be near; have sex
σεαυτοῦ yourself
στασιάζω revolt, be divided
στρατεύω make an expedition, war, campaign ~strategy
στρατοπεδεύω encamp or take up station ~strategy
συμπέμπω send with ~pomp
ὕμέτερος (ū) yours
ὕπουργέω serve, help

τοῦ Εὐδαμίδου, λαβὼν αὐτοὺς ἐπορεύετο. ὥς δ' ἐγένοντο ἐν Θήβαις, ἐστρατοπεδεύσαντο μὲν ἔξω τῆς πόλεως περὶ τὸ γυμνάσιον· στασιαζόντων δὲ τῶν Θηβαίων, πολεμαρχοῦντες μὲν ἐτύγχανον Ἴσμηνίας τε καὶ Λεοντιάδης, διάφοροι δὲ ὄντες ἀλλήλοις καὶ ἀρχηγὸς ἑκάτερος τῶν ἐταριῶν. ὁ μὲν οὖν Ἴσμηνίας διὰ τὸ μῖσος τῶν Λακεδαιμονίων οὐδὲ ἐπλησίαζε τῷ Φοιβίδᾳ. ὁ μέντοι Λεοντιάδης ἄλλως τε ἐθεράπευεν αὐτόν, καὶ ἐπεὶ εἰσωκειώθη, ἔλεγε τάδε·

Ἐξεστί σοι, ὦ Φοιβίδα, τῇδε τῇ ἡμέρᾳ μέγιστα ἀγαθὰ τῇ σεαυτοῦ πατρίδι ὑπουργῆσαι· ἐὰν γὰρ ἀκολουθήσης ἐμοὶ σὺν τοῖς ὀπλίταις, εἰσάξω σε ἐγὼ εἰς τὴν ἀκρόπολιν. τούτου δὲ γενομένου νόμιζε τὰς Θήβας παντάπασιν ὑπὸ Λακεδαιμονίοις καὶ ἡμῖν τοῖς ὑμετέροις φίλοις ἔσεσθαι.

Καίτοι νῦν μὲν, ὥς ὀρᾶς, ἀποκεκήρυκται μηδένα μετὰ σοῦ στρατεύειν Θηβαίων ἐπ' Ὀλυνθίους· ἐὰν δέ γε σὺ ταῦτα μεθ' ἡμῶν πράξης, εὐθύς σοι ἡμεῖς πολλοὺς μὲν ὀπλίτας, πολλοὺς δὲ ἱππέας συμπέμψομεν· ὥστε πολλῇ δυνάμει

τοῦ Εὐδαμίδου, λαβὼν αὐτοὺς ἐπορεύετο. ὥς δ'
ἐγένοντο ἐν Θήβαις, |encamp or take up sta- μὲν ἔξω τῆς
|tion
πόλεως περὶ τὸ |exercise; |revolt, be divided δὲ τῶν
|school
Θηβαίων, πολεμαρχοῦντες μὲν ἐτύγχανον Ἰσμηνίας τε
καὶ Λεοντιάδης, |different; ἧ ὄντες ἀλλήλοισ καὶ |original; chief, origi-
|disagreeing |nator
|each of two τῶν ἐταιριῶν. ὁ μὲν οὖν Ἰσμηνίας διὰ τὸ
|hate τῶν Λακεδαιμονίων οὐδὲ |bring/be near; ἢ Φοιβίδα. ὁ
|have sex
|however Ἰεοντιάδης ἄλλως τε |help, serve αὐτόν, καὶ ἐπεὶ
εἰσωκειώθη, ἔλεγε τάδε·

Ἐξεστί σοι, ὦ Φοιβίδα, τῇδε τῇ ἡμέρᾳ μέγιστα ἀγαθὰ
τῇ |yourself |fatherland|serve, help εἶν γὰρ |follow
ἐμοὶ σὺν τοῖς |hoplite, |lead in σε ἐγὼ εἰς τὴν |citadel
|heavy in-
|fantryman
τούτου δὲ γεινομένου |consider ἑλκυσ-έβας |altogether; ὑπὸ
|tomary; believe |yes, certainly
Λακεδαιμονίοις καὶ ἡμῖν τοῖς |yours φίλοις ἔσεσθαι.

|and yet; and in ἑ, ὥς ὁράς, ἀποκεκήρυκται μηδένα μετὰ σοῦ
|fact; although
|make an expedition, ὧν ἐπ' Ὀλυνθίους· εἶν δέ γε σὺ ταῦτα
|war, campaign
μεθ' ἡμῶν πράξης, εὐθύς σοι ἡμεῖς πολλοὺς μὲν |hoplite, heavy
|infantryman
πολλοὺς δὲ |rider |συμπέμπω?: send ἄwith; or λλῇ δυνάμει
|συμπέμπω?: send with

forces was duly mustered, put himself at their head and commenced his march. On reaching Thebes the troops encamped outside the city, round the gymnasium. Faction was rife within the city. The two polemarchs in office, Ismenias and Leontiades, were diametrically opposed, being the respective heads of antagonistic political clubs. Hence it was that, while Ismenias, ever inspired by hatred to the Lacedaemonians, would not come anywhere near the Spartan general, Leontiades, on the other hand, was assiduous in courting him; and when a sufficient intimacy was established between them, he made a proposal as follows: "You have it in your power," he said, addressing Phoebidas, "this very day to confer supreme benefit on your country. Follow me with your hoplites, and I will introduce you into the citadel. That done, you may rest assured Thebes will be completely under the thumb of Lacedaemon and of us, your friends. At present, as you see, there is a proclamation forbidding any Theban to take service with you against Olynthus, but we will change all that. You have only to act with us as we suggest, and we shall at once be able to furnish you with large supplies of infantry and cavalry, so that you will join

vocabulary

ἀγορά open assembly; place of, speech
in ~agora
ἀγοράομαι assemble, debate ~agora
ἀκρόπολις -εως (f) citadel, high part of
a city ~acute
ἀνακουφίζω lift up
ἀποστρέφω turn back, turn off course
~atrophy
ἐραστής -οῦ (m, 1) lover, fan
ἐρημία wilderness, solitude
ἡνίκα when
θέρος -εος (n, 3) summer ~thermos

καταστρέφω overturn, subdue
~catastrophe
λαμπρός brilliant ~lamp
μεσημβρία midday; the south
ὁμολογέω agree with/to
παρίημι dangle; pass over, allow ~jet
προσελαύνω go to, approach ~elastic
πύλη gate ~Thermopylae
στοά στῶς roofed colonnade,
storehouse
συσκευάζω pack up
φρόνιμος sensible, prudent

βοηθήσεις τῷ ἀδελφῷ, καὶ ἐν ᾧ μέλλει ἐκεῖνος Ὀλυνθον καταστρέφεσθαι, σὺ κατεστραμμένος ἔσει Θήβας, πολὺ μείζω πόλιν Ὀλύνθου.

Ἀκούσας δὲ ταῦτα ὁ Φοιβίδας ἀνεκουφίσθη· καὶ γὰρ ἦν τοῦ λαμπρόν τι ποιῆσαι πολὺ μάλλον ἢ τοῦ ζῆν ἐραστής, οὐ μέντοι λογιστικός γε οὐδὲ πάνυ φρόνιμος ἐδόκει εἶναι. ἐπεὶ δὲ ὠμολόγησε ταῦτα, προορμῆσαι μὲν αὐτὸν ἐκέλευσεν, ὥσπερ συνεσκευασμένος ἦν εἰς τὸ ἀπιέναι· ἥνίκα δ' ἂν ἦ καιρός, πρὸς σέ ἤξω ἐγώ, ἔφη ὁ Λεοντιάδης, καὶ αὐτός σοι ἡγήσομαι.

Ἐν ᾧ δὲ ἡ μὲν βουλὴ ἐκάθητο ἐν τῇ ἐν ἀγορᾷ στοᾷ διὰ τὸ τὰς γυναῖκας ἐν τῇ Καδμείᾳ θεσμοφοριάζειν, θέρους δὲ ὄντος καὶ μεσημβρίας πλείστη ἦν ἐρημία ἐν ταῖς ὁδοῖς, ἐν τούτῳ προσελάσας ἐφ' ἵππου ὁ Λεοντιάδης ἀποστρέφει τε τὸν Φοιβίδαν καὶ ἡγείται εὐθὺς εἰς τὴν ἀκρόπολιν. καταστήσας δ' ἐκεῖ τὸν Φοιβίδαν καὶ τοὺς μετ' αὐτοῦ καὶ παραδοὺς τὴν βαλανάγραν αὐτῷ τῶν πυλῶν, καὶ εἰπὼν μηδένα παρίεναι εἰς τὴν ἀκρόπολιν ὄντινα μὴ αὐτὸς

βοηθήσεις τῷ ἀδελφῷ, καὶ ἐν ᾧ μέλλει |there is Ὀλυνθον
|overturn, subdue , σὺ |overturn, subdue ἔσει Θήβας, πολὺ
μείζω πόλιν Ὀλύνθου.

Ἀκούσας δὲ ταῦτα ὁ Φοιβίδας |lift up καὶ γὰρ
ἦν τοῦ |brilliant τι ποιῆσαι πολὺ μᾶλλον ἢ τοῦ ζῆν
|lover, fan , οὐ |however λογιστικός γε οὐδὲ |alto- |sensible,
|gether, |prudent
ἐδόκει εἶναι. ἐπεὶ δὲ |agree with/to ταῦτα, |very προορμῆσαι
μὲν αὐτὸν ἐκέλευσεν, ὥσπερ |pack up ἦν εἰς τὸ
|be absent, |when δ' ἂν ἡ καιρός, πρὸς σέ |be present, ὦφη ὁ
|go away, |have arrived
|return
Λεοντιάδης, καὶ αὐτὸς σοι ἡγήσομαι.

Ἐν ᾧ δὲ ἡ μὲν |will, |sit ἐν τῇ ἐν ἀγορᾷ |roofed ° ` colonnade,
|plan |storehouse
τὸ τὰς γυναῖκας ἐν τῇ Καδμείᾳ θεσμοφοριάζειν, |sum- δὲ
|mer
ὄντος καὶ |midday; the south...στη ἦν |wilderness, ταῖς ὁδοῖς, ἐν
|solitude
τούτῳ |go to, approach ἔβ' ἵππου ὁ Λεοντιάδης |turn back
τε τὸν Φοιβίδαν καὶ ἡγείται εὐθὺς εἰς τὴν |citadel
|set down, land; ° ἐκεῖ τὸν Φοιβίδαν καὶ τοὺς μετ' αὐτοῦ καὶ
|become, be
|hand over τὴν βαλανάγραν αὐτῷ τῶν πυλῶν, καὶ εἰπὼν
μηδένα |dangle; pass ° τὴν |citadel ὄντινα μὴ αὐτὸς
|over, allow

your brother with a magnificent reinforcement, and pending his proposed reduction of Olynthus, you will have accomplished the reduction of a far larger state than that—to wit, this city of Thebes.”

The imagination of Phoebidas was kindled as he listened to the tempting proposal. To do a brilliant deed was far dearer to him than life; on the other hand, he had no reasoning capacity, and would seem to have been deficient altogether in sound sense. The consent of the Spartan secured, Leontiades bade him set his troops in motion, as if everything were ready for his departure. “And anon, when the hour is come,” added the Theban, “I will be with you, and show you the way myself.”

The senate was seated in the arcade or stoa in the market-place, since the Cadmeia was in possession of the women who were celebrating the Thesmophoria. It was noon of a hot summer’s day; scarcely a soul was stirring in the streets. This was the moment for Leontiades. He mounted on horseback and galloped off to overtake Phoebidas. He turned him back, and led him without further delay into the acropolis. Having posted Phoebidas and his soldiers inside, he handed him the key of the gates, and warning him not to suffer any one to enter into the citadel without a pass from himself, he straightway betook himself to the senate. Arrived

vocabulary

ἀθυμέω (ῥ) be disheartened
ἀκρόπολις -εως (f) citadel, high part of
 a city ~acute
ἀπάγω lead away, back ~demagogue
ἀποχωρέω go away from, retreat
ἕζομαι act: set, seat; pass: sit down, sit
 up ~sit
εἵργω bound, fend off; do

ἔξειμι go forth; is possible ~ion
ἔξεστι it is allowed/possible
ἐξίημι send forth, allow forth ~jet
λοχαγός (ᾱ) captain
οἴκαδε homeward ~economics
πολέμαρχος chief
συλλαμβάνω seize, capture;
 understand ~epilepsy
τριακόσιοι three hundred ~three

κελεύοι, εὐθὺς ἐπορεύετο πρὸς τὴν βουλήν.

Ἐλθὼν δὲ εἶπε τάδε· ὅτι μέν, ὦ ἄνδρες, Λακεδαιμόνιοι κατέχουσι τὴν ἀκρόπολιν, μηδὲν ἀθυμεῖτε· οὐδενὶ γάρ φασι πολέμοι ἦκειν, ὅστις μὴ πολέμου ἐρᾷ· ἐγὼ δὲ τοῦ νόμου κελεύοντος ἐξεῖναι πολεμάρχῳ λαβεῖν, εἴ τις δοκεῖ ἄξια θανάτου ποιεῖν, λαμβάνω τουτονὶ Ἰσμηνίαν, ὡς πολεμοποιοῦντα. καὶ ὑμεῖς δὲ οἱ λοχαγοί τε καὶ οἱ μετὰ τούτων τεταγμένοι, ἀνίστασθε, καὶ λαβόντες ἀπαγάγετε τοῦτον ἔνθα εἴρηται.

Οἱ μὲν δὴ εἰδότες τὸ πρᾶγμα παρήσάν τε καὶ ἐπείθοντο καὶ συνελάμβανον· τῶν δὲ μὴ εἰδόντων, ἐναντίων δὲ ὄντων τοῖς περὶ Λεοντιάδην, οἱ μὲν ἔφευγον εὐθὺς ἔξω τῆς πόλεως, δείσαντες μὴ ἀποθάνοιεν· οἱ δὲ καὶ οἴκαδε πρῶτον ἀπεχώρησαν· ἐπεὶ δὲ εἰργμένον τὸν Ἰσμηνίαν ᾗσθοντο οἱ ἐν τῇ Καδμεΐᾳ, τότε δὴ ἀπεχώρησαν εἰς τὰς Ἀθήνας οἱ ταῦτὰ γινώσκοντες Ἀνδροκλείδα τε καὶ Ἰσμηνία μάλιστα τριακόσιοι.

κελεύει, εὐθὺς ἐπορεύετο πρὸς τὴν |will, plan

Ἐλθὼν δὲ εἶπε τάδε· ὅτι μὲν, ὦ ἄνδρες, Λακεδαιμόνιοι

|restrain; stop; con-|citadel , μηδὲν |be disheartened· νὶ γάρ
|tinue; keep; take

|possession
φασι πολέμοι ἦκειν, ὅστις μὴ πολέμου ἐρᾷ· ἐγὼ δὲ τοῦ

νόμου κελεύοντος ἐξεῖναι |chief λαβεῖν, εἴ τις δοκεῖ

|worthy· ἀνάτου ποιεῖν, λαμβάνω τουτονὶ Ἰσμηνίαν, ὥς

πολεμοποιούντα. καὶ ὑμεῖς δὲ οἱ |captain τε καὶ οἱ μετὰ

τούτων |arrange , |stand up; arouse· λαβόντες |lead away, back

τούτον ἔνθα εἴρηται.

Οἱ μὲν δὴ εἰδότες τὸ |deed, fact, thing, ἴαν τε καὶ ἐπείθοντο
|affair; difficulty

καὶ |seize, capture; τῶν δὲ μὴ εἰδόντων, |opposite δὲ
|understand

όντων τοῖς περὶ Λεοντιάδην, οἱ μὲν ἔφευγον εὐθὺς

ἔξω τῆς πόλεως, |to fear μὴ ἀποθάνοιεν· οἱ δὲ

καὶ |homeward, ῥῶτον |go away from, ἐπεὶ δὲ |bound, fend off; do
|retreat

τὸν Ἰσμηνίαν |perceive οἱ ἐν τῇ Καδμείᾳ, τότε δὴ

|go away from, εἰς τὰς Ἀθήνας οἱ ταῦτα γινώσκοντες
|retreat

Ἀνδροκλείδα τε καὶ Ἰσμηνία μάλιστα |three
|hundred

there, he delivered himself thus: "Sirs, the Lacedaemonians are in possession of the citadel; but that is no cause for despondency, since, as they assure us, they have no hostile intention, except, indeed, towards any one who has an appetite for war. For myself, and acting in obedience to the law, which empowers the polemarch to apprehend all persons suspected of capital crimes, I hereby seize the person of Ismenias as an arch-fomenter of war. I call upon you, sirs, who are captains of companies, and you who are ranked with them, to do your duty. Arise and secure the prisoner, and lead him away to the place appointed."

Those who were privy to the affair, it will be understood, presented themselves, and the orders were promptly carried out. Of those not in the secret, but opposed to the party of Leontiades, some sought refuge at once outside the city in terror for their lives; whilst the rest, albeit they retired to their houses at first, yet when they found that Ismenias was imprisoned in the Cadmeia, and further delay seemed dangerous, retreated to Athens. These were the men who shared the views of Androcleidas and Ismenias, and they must have numbered

vocabulary

ἄημι blow

ἀρχαῖος ancient, from the beginning

~oligarch

δυσμενής hostile, enemy

ἔξιμι go forth; is possible ~ion

ἔξεστι it is allowed/possible

ἐξίημι send forth, allow forth ~jet

εὐμενής kind

ἔφορος fair wind; guardian; hill

ζημιόω fine, punish

νόμιμος customary, legal, natural

πολέμαρχος chief

πολεμικός warlike, hostile ~polemic

πότερος which, whichever of two

προσήκω belong to, it beseems

προστάσσω post at, attach to, command

σκοπᾶω watch, observe

σκοπέω behold, consider

συστρατεύω join in an expedition

τοιόσδε such

ὕμέτερος (ὅ) yours

φιλικός friendly

Ὡς δὲ ταῦτ' ἐπέπρακτο, πολέμαρχον μὲν ἀντὶ Ἰσμηνίου ἄλλον εἵλοντο, ὁ δὲ Λεοντιάδης εὐθύς εἰς Λακεδαίμονα ἐπορεύετο. ἡῦρε δ' ἐκεῖ τοὺς μὲν ἐφόρους καὶ τῆς πόλεως τὸ πλῆθος χαλεπῶς ἔχοντας τῷ Φοιβίδῃ, ὅτι οὐ προσταχθέντα ὑπὸ τῆς πόλεως ταῦτα ἐπεπράχει· ὁ μέντοι Ἀγησίλαος ἔλεγεν ὅτι εἰ μὲν βλαβερὰ τῇ Λακεδαίμονι πεπραχὼς εἴη, δίκαιος εἴη ζημιουῖσθαι, εἰ δὲ ἀγαθὰ, ἀρχαῖον εἶναι νόμιμον ἐξεῖναι τὰ τοιαῦτα αὐτοσχεδιάζειν. αὐτὸ οὖν τοῦτ', ἔφη, προσήκει σκοπεῖν, πότερον ἀγαθὰ ἢ κακὰ ἐστὶ τὰ πεπραγμένα.

Ἐπειτα μέντοι ὁ Λεοντιάδης ἐλθὼν εἰς τοὺς ἐκκλήτους ἔλεγε τοιάδε· ἄνδρες Λακεδαιμόνιοι, ὥς μὲν πολεμικῶς εἶχον ὑμῖν οἱ Θηβαῖοι, πρὶν τὰ νῦν πεπραγμένα γενέσθαι, καὶ ὑμεῖς ἐλέγετε· ἐωρᾶτε γὰρ αἰὲν τούτους τοῖς μὲν ὑμετέροις δυσμενέσι φιλικῶς ἔχοντας, τοῖς δ' ὑμετέροις φίλοις ἐχθροὺς ὄντας. οὐκ ἐπὶ μὲν τὸν ἐν Πειραιεὶ δῆμον, πολεμιώτατον ὄντα ὑμῖν, οὐκ ἠθέλησαν συστρατεύειν, Φωκεῦσι δέ, ὅτι ὑμᾶς εὐμενεῖς ὄντας ἐώρων,

about three hundred.

Now that the transactions were concluded, another polemarch was chosen in place of Ismenias, and Leontiades at once set out to Lacedaemon. There he found the ephors and the mass of the community highly incensed against Phoebidas, "who had failed to execute the orders assigned to him by the state." Against this general indignation, however, Agesilaus protested. If mischief had been wrought to Lacedaemon by this deed, it was just that the doer of it should be punished; but, if good, it was a time-honoured custom to allow full scope for impromptu acts of this character. "The sole point you have to look to," he urged, "is whether what has been done is good or evil." After this, however, Leontiades presented himself to the assembly and addressed the members as follows: "Sirs, Lacedaemonians, the hostile attitude of Thebes towards you, before the occurrence of late events, was a topic constantly on your lips, since time upon time your eyes were called upon to witness her friendly bearing to your foes in contrast with her hatred of your friends. Can it be denied that Thebes refused to take part with you in the campaign against your direst enemy, the democracy in Piraeus; and balanced that lukewarmness by on slaught on the Phocians, whose sole crime was cordiality to yourselves? Nor is that all. In full knowledge that

vocabulary

ἀκρόπολις -εως (f) citadel, high part of a city ~acute
ἀρκέω satisfy; ward off, defend; suffice
βαρβαρίζω be barbaric
βιάζω use force on, violate
δικαστήριον court
δικαστής -οῦ (m, 1) judge, juror
ἐκφέρω carry off ~bear
ἐπιμελέομαι take care of, oversee
ἐπιστρατεύω march against

καταλαμβάνω seize, understand, catch, overtake; (mp) happen ~epilepsy
κατηγορέω accuse; indicate
κρίσις -εως (f) decision, issue
μεταλαμβάνω share in; swap
Πέρσης Persian
ποιόω make of a certain quality
προσέχω direct to; think about
σκυτάλη club, cudgel
συμμαχία alliance
ὕπηρετέω serve

ἐπεστράτευνον;

Ἄλλὰ μὴν καὶ πρὸς Ὀλυνθίους εἰδότες ὑμᾶς πόλεμον ἐκφέροντας συμμαχίαν ἐποιοῦντο, καὶ ὑμεῖς γε τότε μὲν αἰὲ προσείχετε τὸν νοῦν πότε ἀκούσεσθε βιαζομένους αὐτοὺς τὴν Βοιωτίαν ὑφ' αὐτοῖς εἶναι· νῦν δ' ἐπεὶ τάδε πέπρακται, οὐδὲν ὑμᾶς δεῖ Θηβαίους φοβεῖσθαι· ἀλλ' ἀρκέσει ὑμῖν μικρὰ σκυτάλη ὥστ' ἐκείθεν πάντα ὑπηρετεῖσθαι ὅσων ἂν δέησθε, ἐὰν ὥσπερ ἡμεῖς ὑμῶν, οὕτω καὶ ὑμεῖς ἡμῶν ἐπιμελήσθε.

Ἀκούουσι ταῦτα τοῖς Λακεδαιμονίοις ἔδοξε τὴν τε ἀκρόπολιν ὥσπερ κατείληπτο φυλάττειν καὶ Ἰσμηνία κρίειν ποιῆσαι. ἐκ δὲ τούτου πέμπουσι δικαστὰς Λακεδαιμονίων μὲν τρεῖς, ἀπὸ δὲ τῶν συμμαχίδων ἓνα ἀφ' ἐκάστης καὶ μικρᾶς καὶ μεγάλης πόλεως. ἐπεὶ δὲ συνεκαθίζετο τὸ δικαστήριον, τότε δὴ κατηγορεῖτο τοῦ Ἰσμηνίου καὶ ὡς βαρβαρίζοι καὶ ὡς ξένος τῷ Πέρσῃ ἐπ' οὐδενὶ ἀγαθῷ τῆς Ἑλλάδος γεγεννημένος εἶη καὶ ὡς τῶν παρὰ βασιλέως χρημάτων μετειληφὼς εἶη καὶ ὅτι τῆς ἐν

|march against

Ἀλλὰ μὴν καὶ πρὸς Ὀλυνθίους εἰδότες ὑμᾶς πόλεμον

|carry off |alliance |make of a cer-
tain quality καὶ ὑμεῖς γε τότε μὲν

ἀεὶ |direct to; τὸν νοῦν πότε ἀκούσεσθε |βιάζω?: use force on; or
|think about |βιάζω?: use force on

αὐτοὺς τὴν Βοιωτίαν ὑφ' αὐτοῖς εἶναι· νῦν δ' ἐπεὶ

τάδε πέπρακται, οὐδὲν ὑμᾶς δεῖ Θηβαίους |scare, scare
away

ἀλλ' ἀρκέσει ὑμῖν |small |club, ὥστ' |from there, then..
|cudgel

|serve ὅσων ἂν δέησθε, ἐὰν ὥσπερ ἡμεῖς ὑμῶν,

οὕτω καὶ ὑμεῖς ἡμῶν |take care of,
|oversee

Ἀκούουσι ταῦτα τοῖς Λακεδαιμονίοις ἔδοξε τήν τε

|citadel ὥσπερ |seize, under-|guard; καὶ Ἰσμηνία
stand, catch|watch
|decision, ποιῆσαι. |overtake; (mp)
|issue |happen τοῦτου πέμπουσι |judge,
|juror

Λακεδαιμονίων μὲν |three, ἀπὸ δὲ τῶν συμμαχίδων ἓνα

ἀφ' ἐκάστης καὶ |small καὶ μεγάλης πόλεως. ἐπεὶ δὲ

συνεκαθίζετο τὸ |court, τότε δὲ |accuse; τοῦ
|indicate

Ἰσμηνίου καὶ ὥς |be barbaric καὶ ὥς |stranger ἢ Πέρσῃ ἐπ'

οὐδενὶ ἀγαθῷ τῆς Ἑλλάδος γεγεννημένος εἴη καὶ ὥς τῶν

παρὰ βασιλέως |possession, |share in; swap ἢ καὶ ὅτι τῆς ἐν
money,
business

you were likely to be engaged in war with Olynthus, she proceeded at once to make an alliance with that city. So that up to the last moment you were in constant expectation of hearing that the whole of Boeotia was laid at the feet of Thebes. With the late incidents all is changed. You need fear Thebes no longer. One brief despatch in cipher will suffice to procure a dutiful subservience to your every wish in that quarter, provided only you will take as kindly an interest in us as we in you."

This appeal told upon the meeting, and the Lacedaemonians resolved formally, now that the citadel had been taken, to keep it, and to put Ismenias on his trial. In consequence of this resolution a body of commissioners was despatched, three Lacedaemonians and one for each of the allied states, great and small alike. The court of inquiry thus constituted, the sittings commenced, and an indictment was preferred against Ismenias. He was accused of playing into the hands of the barbarian; of seeking amity with the Persians to the detriment of Hellas; of accepting sums of money as bribes from the king; and, finally, of being, along with

vocabulary

αἵτιος blameworthy; the cause
 ~etiology
αἰτίος blameworthy; the cause
 ~etiology
ἀκολουθέω follow
ἀπολογέομαι defend one's conduct
ἀρμοστής -οῦ (m, 1) governor
ἄτε as if; since
ἀχάριστος ungracious, unpleasant
 ~eucharist
ἄω aor: to sate ~sate
διαπέμπω send out/over
δόγμα -τος (n, 3) belief, legal decision

ἐκπέμπω send forth ~pomp
καταψηφίζομαι vote against
μυρίος (ῶ) 10,000 ~myriad
ὀπλίτης -ου (ī, m, 1) hoplite, heavy
 infantryman ~hoplite
πρόθυμος (ῶ) willing, eager ~fume
προστάσσω post at, attach to,
 command
σκυτάλη club, cudgel
στρατιά army ~strategy
συμπέμπω send with ~pomp
ταραχή upsetness, confusion
ὑπηρετέω serve
ὑπουργέω serve, help

τῇ Ἑλλάδι ταραχῆς πάσης ἐκεῖνός τε καὶ Ἀνδροκλείδας αἰτιώτατοι εἶεν.

Ὁ δὲ ἀπελογεῖτο μὲν πρὸς πάντα ταῦτα, οὐ μέντοι ἔπειθέ γε τὸ μὴ οὐ μεγαλοπράγμων τε καὶ κακοπράγμων εἶναι. καὶ ἐκεῖνος μὲν κατεψηφίσθη καὶ ἀποθνήσκει· οἱ δὲ περὶ Λεοντιάδην εἶχόν τε τὴν πόλιν καὶ τοῖς Λακεδαιμονίοις ἔτι πλείω ὑπηρετούν ἢ προσετάττετο αὐτοῖς.

Τούτων δὴ πεπραγμένων οἱ Λακεδαιμόνιοι πολὺ προθυμότερον τὴν εἰς τὴν Ὀλυνθον στρατιὰν συναπέστελλον. καὶ ἐκπέμπουσι Τελευτίαν μὲν ἄρμοστήν, τὴν δ' εἰς τοὺς μυρίους σύνταξιν αὐτοί τε ἅπαντας συνεξέπεμπον, καὶ εἰς τὰς συμμαχίδας πόλεις σκυτάλας διέπεμπον, κελεύοντες ἀκολουθεῖν Τελευτία κατὰ τὸ δόγμα τῶν συμμάχων. καὶ οἳ τε ἄλλοι προθύμως τῷ Τελευτία ὑπηρετούν, καὶ γὰρ οὐκ ἀχάριστος ἐδόκει εἶναι τοῖς ὑπουργοῦσί τι, καὶ ἡ τῶν Θηβαίων δὲ πόλις, ἅτε καὶ Ἀγησιλάου ὄντος αὐτῷ ἀδελφοῦ, προθύμως συνέπεμψε καὶ ὀπλίτας καὶ ἱππέας.

τῇ Ἑλλάδι |upsetness, |πάσης ἐκείνός τε καὶ Ἀνδροκλείδας
|confusion
αἰτιώτατοι εἶεν.

Ὁ δὲ |defend one's conduct ἔς πάντα ταῦτα, οὐ |however ᾗπειθέ
γε τὸ μὴ οὐ μεγαλοπράγμων τε καὶ κακοπράγμων εἶναι.
καὶ ἐκεῖνος μὲν κατεψηφίσθη καὶ ἀποθνήσκει· οἱ δὲ περὶ
Λεοντιάδην εἶχόν τε τὴν πόλιν καὶ τοῖς Λακεδαιμονίοις ἔτι
πλείω |serve ἣ |post at, attach to, αὐτοῖς.
|command

Τούτων δὴ πεπραγμένων οἱ Λακεδαιμόνιοι πολὺ
|willing, eager τὴν εἰς τὴν Ὀλυνθον |army
συναπέστελλον. καὶ |send forth Τελευτίαν μὲν
|governor , τὴν δ' εἰς τοὺς μυρίους σύνταξιν αὐτοί
τε ἅπαντας συνεξέπεμπον, καὶ εἰς τὰς συμμαχίδας

πόλεις |club, |send out/over κελεύοντες |follow
|cudgel
Τελευτία κατὰ τὸ |belief, legal ν συμμαχῶν. καὶ οἳ τε
|decision
ἄλλοι |willing, τῷ Τελευτία |serve , καὶ γὰρ οὐκ
|eager
|ungracious, ἐδόκει εἶναι τοῖς |serve, help τι, καὶ ἡ τῶν
|unpleasant
Θηβαίων δὲ πόλις, ἅτε καὶ Ἀγησιλάου ὄντος αὐτῷ
ἀδελφοῦ, |willing, |send with καὶ |hoplite, heavy|rider
|eager |infantryman

Androcleidas, the prime cause of the whole intestine trouble to which Hellas was a prey. Each of these charges was met by the defendant, but to no purpose, since he failed to disabuse the court of their conviction that the grandeur of his designs was only equalled by their wickedness. The verdict was given against him, and he was put to death. The party of Leontiades thus possessed the city; and went beyond the injunctions given them in the eager performance of their services.

B. C. 382. As a result of these transactions the Lacedaemonians pressed on the combined campaign against Olynthus with still greater enthusiasm. They not only set out Teleutias as governor, but by their united efforts furnished him with an aggregate army of ten thousand men. They also sent despatches to the allied states, calling upon them to support Teleutias in accordance with the resolution of the allies. All the states were ready to display devotion to Teleutias, and to do him service, since he was a man who never forgot a service rendered him. Nor was Thebes an exception; for was not the governor a brother of Agesilaus? Thebes, therefore, was enthusiastic in sending her contribution of heavy infantry and

vocabulary

ἄθροίζω press close together; (mid)
muster

ἀναλαμβάνω take up, recover, resume

ἀναχωρέω return, retreat ~heir

ἀνίημι urge, impel; release ~jet

δένδρον tree

εἴπερ if indeed

ἐλαχύς small; comp.: less ~light

ἐμποδών getting in the way

ἔπειμι lie upon; approach ~ion

καταβάλλω throw down, cast off
~ballistic

καταστρέφω overturn, subdue
~catastrophe

κάω burn ~caustic

κόπτω beat, cut, strike

μισθόω rent out; (pass) be hired

ὀπίσθεν behind, hereafter

ὀρθός upright, straight; correct, just
~orthogonal

ὀρθόω stand up

πλησίος near, neighboring

προπέμπω send, send ahead ~pomp

πρόσεμι approach, draw near; add
~ion

προσίημι be allowed near

σπεύδω 'push on,' get going, hurry
~repudiate

στρατιά army ~strategy

συντάσσω gather, assemble ~syntax

ὑβρις -εως (f) pride, insolence, outrage

Ὁ δὲ σπεύδων μὲν οὐ μάλα ἐπορεύετο, ἐπιμελόμενος δὲ τοῦ τε μὴ ἀδικῶν τοὺς φίλους πορεύεσθαι καὶ τοῦ ὡς πλείστην δύναμιν ἀθροίζειν. προέπεμπε δὲ καὶ πρὸς Ἀμύνταν, καὶ ἡξίου αὐτὸν καὶ ξένους μισθοῦσθαι καὶ τοῖς πλησίον βασιλεῦσι χρήματα διδόναι, ὡς συμμάχους εἶναι, εἴπερ βούλοιτο τὴν ἀρχὴν ἀναλαβεῖν. ἔπεμπε δὲ καὶ πρὸς Δέρδαν τὸν Ἑλιμίας ἄρχοντα, διδάσκων ὅτι οἱ Ὀλύνθιοι κατεστραμμένοι τὴν μεῖζω δύναμιν Μακεδονίας εἶεν, καὶ οὐκ ἀνήσουσι τὴν ἐλάττω, εἰ μὴ τις αὐτοὺς παύσει τῆς ὕβρεως.

Ταῦτα δὲ ποιῶν, μάλα πολλὴν ἔχων στρατιὰν ἀφίκετο εἰς τὴν ἐαυτῶν συμμαχίδα. ἐπεὶ δ' ἦλθεν εἰς τὴν Ποτεΐδαιαν, ἐκεῖθεν συνταξάμενος ἐπορεύετο εἰς τὴν πολεμίαν. καὶ πρὸς μὲν τὴν πόλιν ἰὼν οὐτ' ἔκαεν οὐτ' ἔκοπτε, νομίζων, εἴ τι ποιήσῃε τούτων, ἐμποδῶν ἂν αὐτῷ πάντα γίνεσθαι καὶ προσιόντι καὶ ἀπιόντι· ὁπότε δὲ ἀναχωροίῃ ἀπὸ τῆς πόλεως, τότε ὀρθῶς ἔχειν κόπτοντα τὰ δένδρα ἐμποδῶν καταβάλλειν, εἴ τις ὀπισθεν ἐπίοι.

Ὁ δὲ |'push on,' get ' οὐ μάλα ἐπορεύετο, ἐπιμελόμενος δὲ
going, hurry

τοῦ τε μὴ |be, do wrong; |βίλους πορεύεσθαι καὶ τοῦ ὥς
wrong someone

πλείστην δύναμιν |press close to-|send, send ahead καὶ πρὸς
gether; (mid)

Ἀμύνταν, καὶ |consider wor- καὶ ξένους |rent out; (pass) ἢ τοῖς
thy, fitting |be hired

|near βασιλεῦσι |possession, ὧς συμμάχους εἶναι,
money, busi-

|if indeed ὕλοιτο τὴν ἀρχὴν |take up, re-|πεμπε δὲ καὶ πρὸς
cover, resume

Δέρδαν τὸν Ἑλμίας ἄρχοντα, |teach ὅτι οἱ Ὀλύνθιοι

|overturn, subdue τὴν μείζω δύναμιν Μακεδονίας εἶεν, καὶ

οὐκ ἀνήσουσι τὴν ἐλάττω, εἰ μὴ τις αὐτοὺς παύσει τῆς

|hubris

Ταῦτα δὲ ποιῶν, μάλα πολλὴν ἔχων |army |arrive

εἰς τὴν ἐαυτῶν συμμαχίδα. ἐπεὶ δ' ἦλθεν εἰς τὴν

Ποτεΐδαιαν, |from |gather, assemble ἐπορεύετο εἰς τὴν
there,

πολεμίαν. καὶ πρὸς μὲν τὴν πόλιν ἰὼν οὐτ' |burn οὐτ'

|beat, cut, consider , ἔcus- ποιήσκει τούτων, |getting in the way ᾧ
strike |tomary; believe

πάντα γίγνεσθαι καὶ προσιόντι καὶ |be absent, when δὲ
go away,

|return, ἀπὸ τῆς πόλεως, τότε ὀρθῶς ἔχειν |return |beat, cut, strike
retreat

τὰ |tree |getting in|throw down, cast off . . . |behind, |lie upon; ap-
the way |hereafter |proach

cavalry. The Spartan conducted his march slowly and surely, taking the utmost pains to avoid injuring his friends, and to collect as large a force as possible. He also sent a message in advance to Amyntas, begging him, if he were truly desirous of recovering his empire, to raise a body of mercenaries, and to distribute sums of money among the neighbouring kings with a view to their alliance. Nor was that all. He sent also to Derdas, the ruler of Elimia, pointing out to him that the Olynthians, having laid at their feet the great power of Macedonia, would certainly not suffer his lesser power to escape unless they were stayed up by force in arms in their career of insolence. Proceeding thus, by the time he had reached the territory of the allied powers he was at the head of a very considerable army. At Potidaea he halted to make the necessary disposition of his troops, and thence advanced into the territory of the enemy. As he approached the hostile city, he abstained from felling and firing alike, being persuaded that to do so was only to create difficulties in his own path, whether advancing or retreating; it would be time enough, when he retired from Olynthus, to fell the trees and lay them as a barrier in the path

vocabulary

ἄγαμαι wonder, admire; resent,
 begrudge

ἀντιπαρατάσσομαι stand in array
 against

ἀπέχω ward off, drive off, refrain, be at
 some distance

ἀποτείνω extend, prolong

δεξιόομαι salute, greet

ἐγκλίνω (t) rest on ~incline

ἐμβάλλω throw in; inspire a mental
 state ~ballistic

ἔξιμι go forth; is possible ~ion

εὐώνυμος honored; left-hand

ἡδομαι be pleased, enjoy ~hedonism

ἡσάομαι (pass) be weaker, be
 overcome; (active) defeat

θεραπεύω help, serve ~therapy

ἵππαρχος horse-ruling (epithet of
 Poseidon) ~hippo

ἵππικός of horses ~hippo

καταβάλλω throw down, cast off
 ~ballistic

κατατιτρώσκω wound

κέρας -τος (n, 3) horn; military unit
 ~ceratopsia

κινδυνεύω encounter danger; (+inf)
 there is a danger that

ὄπλον tool, weapon, ship's tackle
 ~hoplite

πάμπολος very great

πύλη gate ~Thermopylae

στάδιον 200 meters (pl also masc)

στάδιος (adj) standing upright, firm;
 (pl noun) 200 meters

στράτευμα -τος (n, 3) army ~strategy

τετρακόσιοι 400

φάλαγξ -γος (f) rank of battle
 ~phalanx

Ὡς δὲ ἀπεῖχεν ἀπὸ τῆς πόλεως οὐδὲ δέκα στάδια, ἔθετο τὰ ὄπλα, εὐώνυμον μὲν αὐτὸς ἔχων, οὕτω γὰρ συνέβαινεν αὐτῷ κατὰ τὰς πύλας ἰέναι ἢ ἐξῆσαν οἱ πολέμοι, ἢ δ' ἄλλη φάλαγξ τῶν συμμάχων ἀπετέτατο πρὸς τὸ δεξιόν. καὶ τῶν ἱππέων δὲ τοὺς μὲν Λάκωνας καὶ τοὺς Θηβαίους καὶ ὅσοι τῶν Μακεδόνων παρῆσαν ἐπὶ τῷ δεξιῷ ἐτάξατο, παρὰ δὲ αὐτῷ εἶχε Δέρδαν τε καὶ τοὺς ἐκείνου ἱππέας ὥς εἰς τετρακοσίους διὰ τε τὸ ἄγασθαι τοῦτο τὸ ἱππικὸν καὶ διὰ τὸ θεραπεύειν τὸν Δέρδαν, ὥς ἡδόμενος παρείη.

Ἐπεὶ δὲ καὶ οἱ πολέμοι ἐλθόντες ἀντιπαρετάξαντο ὑπὸ τῷ τείχει, συσπειραθέντες αὐτῶν οἱ ἱππεῖς ἐμβάλλουσι κατὰ τοὺς Λάκωνας καὶ Βοιωτούς. καὶ Πολύχαρμόν τε τὸν Λακεδαιμόνιον ἵππαρχον καταβάλλουσιν ἀπὸ τοῦ ἵππου καὶ κείμενον πάμπολλα κατέτρωσαν, καὶ ἄλλους ἀπέκτειναν, καὶ τέλος τρέπονται τὸ ἐπὶ τῷ δεξιῷ κέρατι ἱππικόν. φευγόντων δὲ τῶν ἱππέων ἐνέκλινε καὶ τὸ ἐχόμενον πεζὸν αὐτῶν, καὶ ὅλον δ' ἂν ἐκινδύνευσεν ἡττηθῆναι τὸ στράτευμα, εἰ μὴ Δέρδας ἔχων τὸ ἑαυτοῦ

Ὡς δὲ |ward off, drive off, refrain, *ως οὐδὲ δέκα στάδια, ἔθετο*
 |be at some distance
 τὰ |tool , |honored; left-hand' . ὃς ἔχων, οὕτω γὰρ συνέβαινεν
 αὐτῷ κατὰ τὰς |gate ἵεναι ἢ |go forth; , πολέμοι, ἢ δ'
 |is possible
 ἄλλη |rank of battle συμμάχων |extend, πρὸς τὸ |right-hand
 |prolong
 καὶ τῶν ἱππέων δὲ τοὺς μὲν Λάκωνας καὶ τοὺς Θηβαίους
 καὶ ὅσοι τῶν Μακεδόνων παρήσαν ἐπὶ τῷ δεξιῷ |arrange ,
 παρὰ δὲ αὐτῷ εἶχε Δέρδαν τε καὶ τοὺς ἐκείνου ἱππέας ὥς
 εἰς |400 διά τε τὸ |admire; τοῦτο τὸ |of horses καὶ
 |begudge
 διὰ τὸ |help, serve τὸν Δέρδαν, ὥς |ἡδομαι?: be pleased, enjoy; or ἡδομαι?:
 |be pleased, enjoy
 Ἐπεὶ δὲ καὶ οἱ πολέμοι ἐλθόντες |stand in array ὑπὸ
 |against
 τῷ τείχει, συσπειραθέντες αὐτῶν οἱ ἱππεῖς |throw in; inspire
 κατὰ τοὺς Λάκωνας καὶ Βοιωτοὺς. καὶ Πολύχαρμόν
 τε τὸν Λακεδαιμόνιον |horse-ruling|throw down, cast off . ὃ τοῦ
 ἵππου καὶ κείμενον πάμπολλα κατέτρωσαν, καὶ ἄλλους
 ἀπέκτειναν, καὶ τέλος |divert τὸ ἐπὶ τῷ δεξιῷ |horn;
 |of horses φευγόντων δὲ τῶν ἱππέων |rest on |military
 |unit καὶ τὸ
 ἐχόμενον |on foot; footsoldier . καὶ ὅλον δ' ἂν |encounter danger; (+inf)
 |there is a danger that
 |(pass) weaker, overcome; (active) defeat |be army be , εἰ μὴ Δέρδας ἔχων τὸ ἑαυτοῦ

of any assailant in the rear.

Being now within a mile or so of the city he came to a halt. The left division was under his personal command, for it suited him to advance in a line opposite the gate from which the enemy sallied; the other division of the allies stretched away to the right. The cavalry were thus distributed: the Laconians, Thebans, and all the Macedonians present were posted on the right. With his own division he kept Derdas and his troopers, four hundred strong. This he did partly out of genuine admiration for this body of horse, and partly as a mark of courtesy to Derdas, which should make him not regret his coming.

Presently the enemy issued forth and formed in line opposite, under cover of their walls. Then their cavalry formed in close order and commenced the attack. Dashing down upon the Laconians and Boeotians they dismounted Polycharmus, the Lacedaemonian cavalry general, inflicting a hundred wounds on him as he lay on the ground, and cut down others, and finally put to flight the cavalry on the right wing. The flight of these troopers infected the infantry in close proximity to them, who in turn swerved; and it looked as if the whole army was about to be worsted, when Derdas at the

vocabulary

ἀναστρέφω act: overturn; mid: find oneself in ~atrophy
ἀποκλείω shut out; (+acc) close
ἀποχωρέω go away from, retreat
ἄτε as if; since
ἄω aor: to sate ~sate
δένδρον tree
ἔαρ -ος (n) spring (season)
ἐγγύς near
ἑξακόσιοι 600
ἐπειμι lie upon; approach ~ion
ἤρι early in the morning
θέρος -εος (n, 3) summer ~thermos
ἵππικός of horses ~hippo
καταθέω run down

κατατρέχω overrun; trash talk
κόπτω beat, cut, strike
ληλατέω plunder
νίκη (i) victory ~Nike
πάμπολυς very great
παρελαύνω pass, outstrip ~elastic
πύλη gate ~Thermopylae
σπουδή zeal; (dat) with difficulty, hastily ~repudiate
στράτευμα -τος (n, 3) army ~strategy
στρατεύω make an expedition, war, campaign ~strategy
τάξις -εως (f) arrangement, military unit
τροπαῖον victory monument
ὕποφαίνω show a little ~photon

ἵππικὸν εὐθὺς πρὸς τὰς πύλας τῶν Ὀλυνθίων ἤλασεν.
ἐπῆει δὲ καὶ ὁ Τελευτίας σὺν τοῖς περὶ ἑαυτὸν ἐν τάξει.

Ὡς δὲ ταῦτα ἤσθοντο οἱ Ὀλύνθιοι ἵππεῖς, δείσαντες μὴ
ἀποκλεισθεῖεν τῶν πυλῶν, ἀναστρέψαντες ἀπεχώρουν
πολλῇ σπουδῇ. ἔνθα δὴ ὁ Δέρδας παρελαύνοντας
παμπόλλους ἱππέας αὐτῶν ἀπέκτεινεν. ἀπεχώρησαν δὲ
καὶ οἱ πεζοὶ τῶν Ὀλυνθίων εἰς τὴν πόλιν· οὐ μέντοι πολλοὶ
αὐτῶν ἀπέθανον, ἅτε ἐγγὺς τοῦ τείχους ὄντος.

Ἐπεὶ δὲ τροπαῖόν τε ἐστάθη καὶ ἡ νίκη αὕτῃ τῷ Τελευτία
ἐγεγένητο, ἀπὼν δὴ ἔκοπτε τὰ δένδρα. καὶ τοῦτο
μὲν στρατευσάμενος τὸ θέρος διῆκε καὶ τὸ Μακεδονικὸν
στράτευμα καὶ τὸ τοῦ Δέρδα· πολλάκις μέντοι καὶ
οἱ Ὀλύνθιοι καταθέοντες εἰς τὰς τῶν Λακεδαιμονίων
συμμαχίδας πόλεις ἐλεηλάτουν καὶ ἄνδρας ἀπεκτίννουν.

5.3

Ἄμα δὲ τῷ ἡρι ὑποφαινομένῳ οἱ μὲν Ὀλύνθιοι ἵππεῖς ὄντες
ὥς ἑξακόσιοι κατεδεδραμήκεσαν εἰς τὴν Ἀπολλωνίαν ἅμα

|of horses εὐθὺς πρὸς τὰς |gate τῶν Ὀλυνθίων ἤλασεν.

|lie upon; approach... εὐτίας σὺν τοῖς περὶ ἑαυτὸν ἐν τάξει.

Ὡς δὲ ταῦτα |perceive οἱ Ὀλύνθιοι |rider , δείσαντες μὴ

|shut out; (+acc) τῶν πυλῶν, |act: overturn; mid:go away
|close |find oneself in |from, retreat

πολλῇ |zeal; (dat) with ἅ δὴ ὁ Δέρδας |pass, outstrip
|difficulty, hastily

|very great |rider αὐτῶν ἀπέκτεινεν. |go away from, δὲ
|retreat

καὶ οἱ |on foot; footsoldier ὄντων εἰς τὴν πόλιν· οὐ μέντοι πολλοὶ

αὐτῶν ἀπέθανον, ἅτε |near τοῦ τείχους ὄντος.

Ἐπεὶ δὲ τροπαῖόν τε ἐστάθη καὶ ἡ νίκη αὕτη τῷ Τελευτίᾳ

ἐγγένητο, |be absent, go|beat, cut, strike|tree καὶ τοῦτο
|away, return

μὲν |make an expedition, war, summer ἦκε καὶ τὸ Μακεδονικὸν
|campaign

|army καὶ τὸ τοῦ Δέρδα· |often μέντοι καὶ

οἱ Ὀλύνθιοι |run down εἰς τὰς τῶν Λακεδαιμονίων

συμμαχίδας πόλεις |plunder καὶ ἄνδρας ἀπεκτίννουν.

5.3

Ἄμα δὲ τῷ ἡρι |show a little οἱ μὲν Ὀλύνθιοι |rider ὄντες

ὥς |600 |overrun; trash talk εἰς τὴν Ἀπολλωνίαν ἄμα

head of his cavalry dashed straight at the gates of Olynthus, Teleutias supporting him with the troops of his division. The Olynthian cavalry, seeing how matters were going, and in dread of finding the gates closed upon them, wheeled round and retired with alacrity. Thus it was that Derdas had his chance to cut down man after man as their cavalry ran the gauntlet past him. In the same way, too, the infantry of the Olynthians retreated within their city, though, owing to the closeness of the walls in their case, their loss was trifling. Teleutias claimed the victory, and a trophy was duly erected, after which he turned his back on Olynthus and devoted himself to felling the fruit-trees. This was the campaign of the summer. He now dismissed both the Macedonians and the cavalry force of Derdas. Incursions, however, on the part of the Olynthians themselves against the states allied to Lacedaemon were frequent; lands were pillaged, and people put to the sword.

5.3

B. C. 381. With the first symptoms of approaching spring the Olynthian cavalry, six hundred strong, had swooped into the territory of Apollonia — about the middle

vocabulary

ἀνήκω reach up to; belong
ἀνίημι urge, impel; release ~jet
ἅπαξ once
ἀριστοποιέω (ᾱ) make breakfast
δένδρον tree
διασπείρω scatter, dissipate
ἐνενήκοντα ninety
ἐξελαύνω drive out, exile ~elastic
ἐξοπλίζω prepare, arm ~hoplite
ἐπισκευάζω get ready; repair
ἡσυχία peace and quiet
ἡώς ἡῶθι (f, 2) dawn ~Eocene
καταδιώκω chase hard
ληλατέω plunder
μεσημβρία midday; the south

ὀγδοήκοντα eighty ~octopus
ὀρμέω be anchored
παντελής complete, absolute
προάστιον suburb
πρόεμι to have been before, earlier
 ~ion
πύλη gate ~Thermopylae
στάδιον 200 meters (pl also masc)
στάδιος (adj) standing upright, firm;
 (pl noun) 200 meters
στρατεύω make an expedition, war,
 campaign ~strategy
συντάσσω gather, assemble ~syntax
τειχόρου besieged; fortified
ὑπόλοιπος left over
φυγή flight, means of escape ~fugitive

μεσημβρία καὶ διεσπαρμένοι ἐλεηλάτουν· ὁ δὲ Δέρδας ἐτύγχανε ταύτῃ τῇ ἡμέρᾳ ἀφικόμενος μετὰ τῶν ἱππέων τῶν ἑαυτοῦ καὶ ἀριστοποιούμενος ἐν τῇ Ἀπολλωνίᾳ. ὥς δ' εἶδε τὴν καταδρομὴν, ἡσυχίαν τε εἶχε, τοὺς θ' ἵππους ἐπεσκευασμένους καὶ τοὺς ἀμβάτας ἐξωπλισμένους ἔχων. ἐπειδὴ δὲ καταφρονητικῶς οἱ Ὀλύνθιοι καὶ εἰς τὸ προάστιον καὶ εἰς αὐτὰς τὰς πύλας ἤλαυνον, τότε δὴ συντεταγμένους ἔχων ἐξελαύνει.

Οἱ δὲ ὥς εἶδον, εἰς φυγὴν ὥρμησαν. ὁ δ' ὥς ἅπαξ ἐτρέψατο, οὐκ ἀνῆκεν ἐνεπλήκοντα στάδια διώκων καὶ ἀποκτινύς, ἕως πρὸς αὐτὸ κατεδίωξε τῶν Ὀλυνθίων τὸ τεῖχος. καὶ ἐλέγετο ὁ Δέρδας ἀποκτεῖναι ἐν τούτῳ τῷ ἔργῳ περὶ ὀγδοήκοντα ἱππέας. καὶ ἀπὸ τούτου τειχήρεις τε μᾶλλον ἦσαν οἱ πολέμοι καὶ τῆς χώρας ὀλίγην παντελῶς εἰργάζοντο.

Προϊόντος δὲ τοῦ χρόνου, καὶ τοῦ Τελευτίου ἐστρατευμένου πρὸς τὴν τῶν Ὀλυνθίων πόλιν, ὥς εἴ τι δένδρον ὑπόλοιπον εἴη ἢ τι εἰργασμένον τοῖς

|midday; the south |scatter, |plunder ὁ δὲ Δέρδας
 |dissipate
 ἐτύγγανε ταύτῃ τῇ ἡμέρᾳ |arrive μετὰ τῶν |rider
 τῶν ἑαυτοῦ καὶ |make breakfast ἐν τῇ Ἀπολλωνία. ὥς
 δ' εἶδε τὴν καταδρομὴν, |peace and quiet^ε, τοὺς θ' ἵππους
 |get ready; repair καὶ τοὺς ἀμβάτας |prepare, arm ἔχων.
 ἐπειδὴ δὲ καταφρονητικῶς οἱ Ὀλύνθιοι καὶ εἰς τὸ
 προάστιον καὶ εἰς αὐτὰς τὰς |gate |drive , τότε δὴ
 |gather, assemble ἔχων |drive out

Οἱ δὲ ὥς εἶδον, εἰς |flight, means^{ησαν}. ὁ δ' ὥς |once
 |of escape
 |divert , οὐκ ἀνῆκεν |ninety στάδια |chase καὶ
 ἀποκτιννύς, ἕως πρὸς αὐτὸ |chase hard τῶν Ὀλυνθίων
 τὸ τεῖχος. καὶ ἐλέγετο ὁ Δέρδας |kill ἐν τούτῳ
 τῷ ἔργῳ περὶ |eighty |rider καὶ ἀπὸ τούτου
 |besieged; τε μᾶλλον ἦσαν οἱ πολέμοι καὶ τῆς χώρας
 |fortified
 ὀλίγην |complete, |work
 |absolute

|to have been δὲ τοῦ χρόνου, καὶ τοῦ Τελευτίου
 |before, earlier
 |make an expedition, πρὸς τὴν τῶν Ὀλυνθίων πόλιν, ὥς εἴ
 |war, campaign
 τι |tree |left over εἴη ἢ τι |work τοῖς

of the day—and dispersing over the district, were employed in pillaging; but as luck would have it, Derdas had arrived that day with his troopers, and was breakfasting in Apollonia. He noted the enemy's incursion, but kept quiet, biding his time; his horses were ready saddled, and his troopers armed cap a pied. As the Olynthians came galloping up contemptuously, not only into the suburbs, but to the very gates of the city, he seized his opportunity, and with his compact and well-ordered squadron dashed out; whereupon the invaders took to flight. Having once turned them, Derdas gave them no respite, pursuing and slaughtering them for ten miles or more, until he had driven them for shelter within the very ramparts of Olynthus. Report said that Derdas slew something like eighty men in this affair. After this the Olynthians were more disposed to keep to their walls, contenting themselves with tilling the merest corner of their territory.

Time advanced, and Teleutias was in conduct of another expedition against the city of Olynthus. His object was to destroy any timber still left standing, or

vocabulary

ἀγανακτέω be vexed, in a ferment

ἀκολουθέω follow

ἀναλαμβάνω take up, recover, resume

ἀναστρέφω act: overturn; mid: find oneself in ~atrophy

ἀνίημι urge, impel; release ~jet

ἀποχωρέω go away from, retreat

διαβαίνω pass over, cross ~basis

δρόμος running, racing ground

~hippodrome

ἐγγύς near

ἐμβάλλω throw in; inspire a mental state ~ballistic

ἐναντίον opposite, facing

ἡνίκα when

ἡσυχῇ quietly; somewhat

ἡσυχος quiet

θρασύς brave, strong

ὀπλίτης -ου (ī, m, 1) hoplite, heavy infantryman ~hoplite

ὄπλον tool, weapon, ship's tackle ~hoplite

ὀργίζω anger, provoke, annoy

πελταστής -οῦ (m, 1) light troops ~pelt

προθέω run from, lead to the fray

ῥέω flow ~rheostat

στράτευμα -τος (n, 3) army ~strategy

τόλμη courage

φθείρω destroy, ruin

πολεμίοις, φθείροι, ἐξελθόντες οἱ Ὀλύνθιοι ἵππεις ἥσυχoi πορευόμενοι διέβησαν τὸν παρὰ τὴν πόλιν ῥέοντα ποταμόν, καὶ ἐπορεύοντο ἥσυχῃ πρὸς τὸ ἐναντίον στράτευμα. ὥς δ' εἶδεν ὁ Τελευτίας, ἀγανακτήσας τῇ τόλμῃ αὐτῶν εὐθύς Τλημονίδαν τὸν τῶν πελταστῶν ἄρχοντα δρόμῳ φέρεσθαι εἰς αὐτοὺς ἐκέλευσεν.

Οἱ δὲ Ὀλύνθιοι ὥς εἶδον προθέοντας τοὺς πελταστάς, ἀναστρέψαντες ἀπεχώρουν ἥσυχoi, καὶ διέβησαν πάλιν τὸν ποταμόν. οἱ δ' ἠκολούθουν μάλα θρασέως, καὶ ὥς φεύγουσι διώξοντες ἐπιδιέβαινον. ἔνθα δὴ οἱ Ὀλύνθιοι ἵππεις, ἡνίκα ἔτι εὐχείρωτοι αὐτοῖς ἐδόκουν εἶναι οἱ διαβεβηκότες, ἀναστρέψαντες ἐμβάλλουσιν αὐτοῖς, καὶ αὐτόν τε ἀπέκτειναν τὸν Τλημονίδαν καὶ τῶν ἄλλων πλείους ἢ ἑκατόν.

Ὁ δὲ Τελευτίας ὥς εἶδε τὸ γινόμενον, ὀργισθεὶς ἀναλαβὼν τὰ ὄπλα ἦγε μὲν ταχὺ τοὺς ὀπλίτας, διώκειν δὲ καὶ τοὺς πελταστάς ἐκέλευε καὶ τοὺς ἵππείας καὶ μὴ ἀνιέναι. πολλοὶ μὲν οὖν δὴ καὶ ἄλλοι τοῦ καιροῦ ἐγγυτέρω

πολεμίοις, |destroy, ruin λθόντες οἱ Ὀλύνθιοι ἱππεῖς |quiet
πορευόμενοι |pass over, cross παρὰ τὴν πόλιν |flow
ποταμόν, καὶ ἐπορεύοντο |quietly; somewhat
|army ὥς δ' εἶδεν ὁ Τελευτίας, |be vexed, in a τῇ
|courage αὐτῶν εὐθὺς Τλημονίδα τὸν τῶν |light troops
ἄρχοντα |running φέρεσθαι εἰς αὐτοὺς ἐκέλευσεν.

Οἱ δὲ Ὀλύνθιοι ὥς εἶδον |run from, lead τοὺς |light troops ,
|to the fray
|act: overturn; mid: |go away from, |quiet , καὶ |pass over, cross
|find oneself in |retreat
τὸν ποταμόν. οἱ δ' |follow μάλα |brave, , καὶ ὥς
|strong
φεύγουσι διώξοντες ἐπιδιέβαινον. ἔνθα δὴ οἱ Ὀλύνθιοι
ἱππεῖς, |when ἔτι εὐχείρωτοι αὐτοῖς ἐδόκουν εἶναι οἱ
|pass over, cross , |act: overturn; mid: |throw in; inspire τοῖς, καὶ
|find oneself in
αὐτόν τε ἀπέκτειναν τὸν Τλημονίδα καὶ τῶν ἄλλων
πλείους ἢ ἑκατόν.

Ὁ δὲ Τελευτίας ὥς εἶδε τὸ γιγνόμενον, |anger, pro-
|voke, annoy
|take up, recover, |tool ἦγε μὲν ταχὺ τοὺς |hoplite, heavy-κείν
|resume |infantryman
δὲ καὶ τοὺς |light troops ἐκέλευε καὶ τοὺς ἱππέας καὶ μὴ
|urge, πολλοὶ μὲν οὖν δὴ καὶ ἄλλοι τοῦ καιροῦ |near
|impel;
|release

fields still cultivated in the hostile territory. This brought out the Olynthian cavalry, who, stealthily advancing, crossed the river which washes the walls of the town, and again continued their silent march right up to the adversary's camp. At sight of an audacity which nettled him, Teleutias at once ordered Tlemonidas, the officer commanding his light infantry division, to charge the assailants at the run. On their side the men of Olynthus, seeing the rapid approach of the light infantry, wheeled and quietly retired until they had recrossed the river, drawing the enemy on, who followed with conspicuous hardihood. Arrogating to themselves the position of pursuers towards fugitives, they did not hesitate to cross the river which stood between them and their prey. Then the Olynthian cavalry, choosing a favourable moment, when those who had crossed seemed easy to deal with, wheeled and attacked them, putting Tlemonidas himself to the sword with more than a hundred others of his company. Teleutias, when he saw what was happening, snatched up his arms in a fit of anger and began leading his hoplites swiftly forward, ordering at the same time his peltasts and cavalry to give chase and not to slacken. Their fate was the fate

vocabulary

ἄλλοσε elsewhere ~alien
 ἀναγκάζω force, compel
 ἀποχωρέω go away from, retreat
 βέλος -εος (n, 3) missile ~ballistic
 δεσπότης -ου (m, 1) master, despot
 ἐγκλίνω (ī) rest on ~incline
 ἐνταῦθα there, here
 κολάζω punish
 οἰκέτης -ου (m, 1) household; house
 slave
 ὀπλίτης -ου (ī, m, 1) hoplite, heavy
 infantryman ~hoplite
 ὀργή urge, impulse; anger
 ὀργίζω anger, provoke, annoy

ὄφελος -εος (n, 3) a use, a help
 πάθος -ους (n, 3) an experience,
 passion, condition
 παιδεύω raise; train
 πελταστής -οῦ (m, 1) light troops
 ~pelt
 προσπίπτω attack; befall; kow-tow
 προφυλάσσω guard the front
 προφυλάττω guard the front
 πύργος ramparts, tower; line of troops
 στράτευμα -τος (n, 3) army ~strategy
 ταράσσω mess things up ~trachea
 φάλαγξ -γος (f) rank of battle
 ~phalanx

τείχους διώξαντες κακῶς ἀπεχώρησαν, καὶ ἐκεῖνοι δ' ἐπεὶ ἀπὸ τῶν πύργων ἐβάλλοντο, ἀποχωρεῖν τε ἠναγκάζοντο τεθορυβημένως καὶ προφυλάττεσθαι τὰ βέλη.

Ἐν τούτῳ δὴ οἱ Ὀλύνθιοι ἐπεξελαύνουσι μὲν τοὺς ἱππέας, ἐβοήθουν δὲ καὶ οἱ πελτασταί· τέλος δὲ καὶ οἱ ὀπλίται ἐπεξέθεον, καὶ τεταραγμένη τῇ φάλαγγι προσπίπτουσι. καὶ ὁ μὲν Τελευτίας ἐνταῦθα μαχόμενος ἀποθνήσκει. τούτου δὲ γενομένου εὐθὺς καὶ οἱ ἀμφ' αὐτὸν ἐνέκλιναν, καὶ οὐδεὶς ἔτι ἴστατο, ἀλλὰ πάντες ἔφευγον, οἱ μὲν ἐπὶ Σπαρτώλῳ, οἱ δὲ ἐπὶ Ἀκάνθῳ, οἱ δὲ εἰς Ἀπολλωνίαν, οἱ πλείστοι δὲ εἰς Ποτεΐδαιαν. ὥς δ' ἄλλος ἄλλη ἔφευγον, οὕτω καὶ οἱ πολέμοι ἄλλος ἄλλοσε διώκοντες παμπλήθεις ἀπέκτειναν ἀνθρώπους καὶ ὅτιπερ ὄφελος ἦν τοῦ στρατεύματος.

Ἐκ μέντοι γε τῶν τοιούτων παθῶν ὥς ἐγὼ φημι ἀνθρώπους παιδεύεσθαι μάλιστα μὲν οὖν ὥς οὐδ' οἰκέτας χρὴ ὀργῇ κολάζειν· πολλάκις γὰρ καὶ δεσπότης ὀργιζόμενος μείζω κακὰ ἔπαθον ἢ ἐποίησαν· ἀτὰρ

τείχους |chase κακῶς |go away from,, καὶ ἐκεῖνοι δ' ἐπεὶ
|retreat

ἀπὸ τῶν |wall, ἐβάλλοντο, |go away from, re-|force, compel
|tower |treat

τεθορυβημένως καὶ προφυλάττεσθαι τὰ |missile

Ἐν τούτῳ δὴ οἱ Ὀλύνθιοι ἐπεξελαύνουσι μὲν τοὺς |rider ,

|rescue δὲ καὶ οἱ |light troops τέλος δὲ καὶ οἱ |hoplite, heavy in-
|fantryman

ἐπεξέθεον, καὶ |mess things up τῇ |rank off|attack; befall;
|battle |kow-tow

καὶ ὁ μὲν Τελευτίας |there, here ,μαχόμενος ἀποθνήσκει.

τούτου δὲ γενομένου εὐθὺς καὶ οἱ ἀμφ' αὐτὸν |rest on ,

καὶ οὐδεὶς ἔτι ἴστατο, ἀλλὰ πάντες ἔφευγον, οἱ μὲν ἐπὶ

Σπαρτώλου, οἱ δὲ ἐπὶ Ἀκάνθου, οἱ δὲ εἰς Ἀπολλωνίαν,

οἱ πλείστοι δὲ εἰς Ποτειδαίαν. ὥς δ' ἄλλος ἄλλη

ἔφευγον, οὕτω καὶ οἱ πολέμοι ἄλλος |else- |chase
|where

παμπλήθεις |kill ἀνθρώπους καὶ ὅτιπερ |a use, a help

τοῦ |army .

Ἐκ |however γε τῶν τοιούτων |an experience, pas-| φημι
|sion, condition

ἀνθρώπους |raise; train μάλιστα μὲν οὖν ὥς οὐδ'

|house- |must,urge, |punish |often γὰρ καὶ |master,
|hold; |should,impulse;
|house |anger
|anger, pro-
|slave, voke, annoy
|voke, annoy

of many before and since, who, in the ardour of pursuit, have come too close to the enemy's walls and found it hard to get back again. Under a hail of missiles from the walls they were forced to retire in disorder and with the necessity of guarding themselves against the missiles. At this juncture the Olynthians sent out their cavalry at full gallop, backed by supports of light infantry; and finally their heavy infantry reserves poured out and fell upon the enemy's lines, now in thorough confusion. Here Teleutias fell fighting, and when that happened, without further pause the troops immediately about him swerved. Not one soul longer cared to make a stand, but the flight became general, some fleeing towards Spartolus, others in the direction of Acanthus, a third set seeking refuge within the walls of Apollonia, and the majority within those of Potidaea. As the tide of fugitives broke into several streams, so also the pursuers divided the work between them; this way and that they poured, dealing death wholesale. So perished the pith and kernel of the armament.

Such calamities are not indeed without a moral. The lesson they are meant to teach mankind, I think, is plain. If in a general sense one ought not to punish any one, even one's own slave, in anger—since the master in his wrath may easily incur worse evil himself than he inflicts—

*vocabulary***ἀκολουθέω** follow**ἀμάρτημα** -τος (n, 3) failure, fault**ἀντίπαλος** rival; balanced**ἄπειρος** untested; infinite**βλάπτω** break, make fail**ἐθελοντής** -οῦ (m, 1) a volunteer**ἐκπέμπω** send forth ~pomp**εὐειδής** good-looking ~wit**ἡγεμών** -όνος (m, 3) leader, guide,
chief ~hegemony**κατασβέννυμι** (ō) extinguish**μάτην** in vain, randomly**νόθος** bastard**ὀργή** urge, impulse; anger**περίοικος** dwelling around**προσφέρω** present; resemble; add**σκοπέω** behold, consider**συστρατεύω** join in an expedition**φαῦλος** trifling**φρόνημα** -τος (n, 3) mind, spirit

ἀντιπάλους τὸ μετ' ὀργῆς ἀλλὰ μὴ γνώμη προσφέρεσθαι ὅλον ἀμάρτημα. ἡ μὲν γὰρ ὀργὴ ἀπρονόητον, ἡ δὲ γνώμη σκοπεῖ οὐδὲν ἦττον μὴ τι πάθῃ ἢ ὅπως βλάβῃ τι τοὺς πολεμίους.

Τοῖς δ' οὖν Λακεδαιμονίοις, ἐπεὶ ἤκουσαν τὸ πρᾶγμα, βουλευομένοις ἐδόκει οὐ φαύλην πεμπτέον δύναμιν εἶναι, ὅπως τό τε φρόνημα τῶν νενικηκότων κατασβεσθείη καὶ μὴ μάτην τὰ πεποιημένα γένοιτο. οὕτω δὲ γρόντες ἡγεμόνα μὲν Ἀγησίπολιν τὸν βασιλέα ἐκπέμπουσι, μετ' αὐτοῦ δὲ ὥσπερ Ἀγησιλάου εἰς τὴν Ἀσίαν τριάκοντα Σπαρτιατῶν.

Πολλοὶ δὲ αὐτῷ καὶ τῶν περιοίκων ἐθελονταὶ καλοὶ κάγαθοι ἠκολούθουν, καὶ ξένοι τῶν τροφίμων καλουμένων, καὶ νόθοι τῶν Σπαρτιατῶν, μάλα εὐειδεῖς τε καὶ τῶν ἐν τῇ πόλει καλῶν οὐκ ἄπειροι. συνεστρατεύοντο δὲ καὶ ἐκ τῶν συμμαχίδων πόλεων ἐθελονταί, καὶ Θετταλῶν γε ἱππεῖς, γνωσθῆναι τῷ Ἀγησιπόλιδι βουλόμενοι, καὶ Ἀμύντας δὲ καὶ Δέρδας

rival; balanced τὸ μετ' urge, impulse; anger ἄλλα μὴ sign, mind, will, decision present; resem- ble; add
 ὅλον |failure, fault. ἢ μὲν γὰρ |urge, impulse; anger ἰσχυρόν, ἢ δὲ |sign, mind, will, decision
 behold, consider οὐδὲν ἦττον μὴ τι πάσῃ ἢ ὅπως |break, make fail
 πολεμίους.

Τοῖς δ' οὖν Λακεδαιμονίοις, ἐπεὶ ἤκουσαν τὸ |deed, fact, thing, affair; difficulty
 |(mp) to deliberate ὅκει οὐ |trifling πεμπτέον δύναμιν εἶναι,
 ὅπως τό τε |mind, spirit τῶν |win, defeat |extinguish
 καὶ μὴ μάτην τὰ πεποιημένα γένοιτο. οὕτω δὲ γνόντες
 |leader μὲν Ἀγησίπολιν τὸν βασιλέα |send forth , μετ'
 αὐτοῦ δὲ ὥσπερ Ἀγησιλάου εἰς τὴν Ἀσίαν |thirty
 Σπαρτιατῶν.

Πολλοὶ δὲ αὐτῷ καὶ τῶν |dwelling around |a volunteer
 καλοὶ κάγαθοι |follow , καὶ |stranger ὧν τροφίμων
 καλουμένων, καὶ |bastard τῶν Σπαρτιατῶν, μάλα
 |good-looking καὶ τῶν ἐν τῇ πόλει καλῶν οὐκ |untested; infinite
 |join in an expedition δὲ καὶ ἐκ τῶν συμμαχίδων πόλεων
 |a volunteer καὶ Θετταλῶν γε |rider , γνωσθῆναι τῷ
 Ἀγησιπόλιδι βουλόμενοι, καὶ Ἀμύντας δὲ καὶ Δέρδας

so, in the case of antagonists in war, to attack an enemy under the influence of passion rather than of judgment is an absolute error. For wrath is but a blind impulse devoid of foresight, whereas to the penetrating eye of reason a blow parried may be better than a wound inflicted.

When the news of what had happened reached Lacedaemon it was agreed, after due deliberation, that a force should be sent, and of no trifling description, if only to quench the victors' pride, and to prevent their own achievements from becoming null and void. In this determination they sent out King Agesipolis, as general, attended, like Agesilaus on his Asiatic campaign, by thirty Spartans. Volunteers flocked to his standard. They were partly the pick and flower of the provincials, partly foreigners of the class called Trophimoi, or lastly, bastard sons of Spartans, comely and beautiful of limb, and well versed in the lore of Spartan chivalry. The ranks of this invading force were further swelled by volunteers from the allied states, the Thessalians notably contributing a corps of cavalry. All were animated by the desire of becoming known to Agesipolis, so that

*vocabulary***ἀγανακτέω** be vexed, in a ferment**ἀναγκάζω** force, compel**δικάζω** judge**δικαστήριον** court**εἰσακούω** hearken ~acoustic**ἐπαινέω** concur, praise, advise**ζημιόω** fine, punish**θρασύς** brave, strong**κατέρχομαι** come down, out from**κατηγορέω** accuse; indicate**οἶκοθεν** from home, from one's own resources ~economics**ὅπου** where**πρόθυμος** (ὁ) willing, eager ~fume**πρόσθεν** before (time, space)**προστίθμι** add; impose; (mp) agree; side with ~thesis**στρατιά** army ~strategy**συνακολουθέω** follow with, be related**φυγᾶς** -δος (m, 3) exile, refugee
~fugitive

ἔτι προθυμότερον ἢ πρόσθεν. Ἀγησίπολις μὲν δὴ ταῦτα πράττων ἐπορεύετο ἐπὶ τὴν Ὀλυνθον.

Ἡ δὲ τῶν Φλειασίων πόλις, ἐπαινεθεῖσα μὲν ὑπὸ τοῦ Ἀγησιπόλιδος ὅτι πολλὰ καὶ ταχέως αὐτῷ χρήματα εἰς τὴν στρατιὰν ἔδοσαν, νομίζουσα δ' ἔξω ὄντος Ἀγησιπόλιδος οὐκ ἂν ἐξελθεῖν ἐπ' αὐτοὺς Ἀγησίλαον, οὐδ' ἂν γενέσθαι ὥστε ἅμα ἀμφοτέρους τοὺς βασιλέας ἔξω Σπάρτης εἶναι, θρασέως οὐδὲν τῶν δικαίων ἐποιοῦν τοῖς κατεληλυθόσιν. οἱ μὲν γὰρ δὴ φυγάδες ἡξίουں τὰ ἀμφίλογα ἐν ἴσῳ δικαστηρίῳ κρίνεσθαι· οἱ δὲ ἡνάγκαζον ἐν αὐτῇ τῇ πόλει διαδικάζεσθαι. λεγόντων δὲ τῶν κατεληλυθότων καὶ τίς αὕτη δίκη εἴη ὅπου αὐτοὶ οἱ ἀδικοῦντες δικάζοιεν, οὐδὲν εἰσήκουον.

Ἐκ τούτου μέντοι ἔρχονται εἰς Λακεδαίμονα οἱ κατελθόντες κατηγορήσοντες τῆς πόλεως, καὶ ἄλλοι δὲ τῶν οἴκοθεν συνηκολούθουν, λέγοντες ὅτι πολλοῖς καὶ τῶν πολιτῶν οὐ δοκοῖεν δίκαια πάσχειν. ἀγανακτήσασα δὲ τούτοις τῶν Φλειασίων ἡ πόλις ἐξημίωσε πάντας ὅσοι

ἔτι |willing, eager ἥ πρόσθεν. Ἀγησίπολις μὲν δὴ ταῦτα
πράττων ἐπορεύετο ἐπὶ τὴν Ὀλυνθον.

Ἡ δὲ τῶν Φλειασίων πόλις, |concur μὲν ὑπὸ τοῦ
Ἀγησιπόλιδος ὅτι πολλὰ καὶ ταχέως αὐτῷ |possession, money,
|business
εἰς τὴν |army ἔδοσαν, |consider cus- ἔξω ὄντος
|tomary; believe
Ἀγησιπόλιδος οὐκ ἂν ἐξελθεῖν ἐπ' αὐτοὺς Ἀγησίλαον,
οὐδ' ἂν γενέσθαι ὥστε ἅμα |both τοὺς βασιλέας
ἔξω Σπάρτης εἶναι, |brave, οὐδὲν τῶν δικαίων ἐποιοῦν
|strong
τοῖς |come down, out from ἢ μὲν γὰρ δὴ |exile, |consider wor-
|refugee |thy, fitting
ἀμφίλογα ἐν |equal|court |separate οἱ δὲ |force,
|compel
ἐν αὐτῇ τῇ πόλει διαδικάζεσθαι. λεγόντων δὲ τῶν
|come down, out from ... τίς αὕτη |justice εἴη |where αὐτοὶ οἱ
|be, do wrong;|judge , οὐδὲν |hearken
|wrong some-
|one
Ἐκ τούτου |however ἔρχονται εἰς Λακεδαίμονα οἱ
|come down, out|accuse; indicate τῆς πόλεως, καὶ ἄλλοι
|from
δὲ τῶν |from |follow with, be re-, λέγοντες ὅτι πολλοῖς καὶ
|home |lated
τῶν |townsman, free- κοῖεν δίκαια πάσχειν. |be vexed, in a fer-
|man, compatriot |ment
δὲ τούτοις τῶν Φλειασίων ἡ πόλις |fine, πάντας ὅσοι
|punish

even Amyntas and Derdas in zeal of service outdid themselves. With this promise of success Agesipolis marched forward against Olynthus.

Meanwhile the state of Phlius, complimented by Agesipolis on the amount of the funds contributed by them to his expedition and the celerity with which the money had been raised, and in full belief that while one king was in the field they were secure against the hostile attack of the other (since it was hardly to be expected that both kings should be absent from Sparta at one moment), boldly desisted from doing justice by her lately reinstated citizens. On the one hand, these exiles claimed that points in dispute should be determined before an impartial court of justice; the citizens, on the other, insisted on the claimants submitting the cases for trial in the city itself. And when the latter demurred to that solution, asking "What sort of trial that would be where the offenders were also the judges?" they appealed to deaf ears. Consequently the restored party appealed at Sparta, to prefer a complaint against their city. They were accompanied by other members of the community, who stated that many of the Phliasians themselves besides the appellants recognised the injustice of their treatment. The state of Phlius was indignant at this manouvre, and retaliated by imposing a fine on all who had betaken themselves to Lacedaemon

vocabulary

ἀπαντάω encounter, come upon
ἀποκλείω shut out; (+acc) close
ἄχθομαι be burdened with
βιάζω use force on, violate
δηλώω show, disclose
διαπράσσω travel over, accomplish
 ~practice
ἐκβάλλω throw out, fell, let fall
 ~ballistic

ἔφορος fair wind; guardian; hill
ζημιόω fine, punish
κατέρχομαι come down, out from
οἴκαδε homeward ~economics
ὀκνέω shrink from, hesitate; worry
πρίμαι buy
σφέτερος their
ὕβριζω insult, treat outrageously
φρουρά guard duty, a watch
ὠνέομαι buy

μὴ πεμπούσης τῆς πόλεως ἦλθον εἰς Λακεδαίμονα.

Οἱ δὲ ζημιωθέντες οἴκαδε μὲν ὤκνουν ἀπιέναι, μένοντες
δ' ἐδίδασκον ὥς οὔτοι μὲν εἵησαν οἱ βιαζόμενοι ταῦτα,
οἵπερ σφᾶς τε ἐξέβαλον καὶ Λακεδαιμονίους ἀπέκλεισαν,
οὔτοι δὲ οἱ πριάμενοί τε τὰ σφέτερα καὶ βιαζόμενοι
μὴ ἀποδιδόναι, οὔτοι δὲ καὶ νῦν διαπεπραγμένοι εἰσὶ
ζημιωθῆναι σφᾶς αὐτοὺς εἰς Λακεδαίμονα ἐλθόντας, ὅπως
τοῦ λοιποῦ μηδεὶς τολμῶη ἰέναι δηλώσων τὰ ἐν τῇ πόλει
γιννόμενα.

Τῷ δ' ὄντι ὑβρίζειν δοκούντων τῶν Φλειασίων φρουρὰν
φαίνουσιν ἐπ' αὐτοὺς οἱ ἔφοροι. ἦν δὲ οὐ τῷ
Ἀγησιλάῳ ἀχθομένῳ ταῦτα· καὶ γὰρ τῷ μὲν πατρὶ αὐτοῦ
Ἀρχιδάμῳ ξένοι ἦσαν οἱ περὶ Ποδάνεμον, καὶ τότε τῶν
κατελλυθότων ἦσαν· αὐτῷ δὲ οἱ ἀμφὶ Προκλέα τὸν
Ἴππονίκου.

Ὡς δὲ τῶν διαβατηρίων γενομένων οὐκ ἔμελλεν, ἀλλ'
ἐπορεύετο, πολλὰὶ πρεσβεῖαι ἀπήντων καὶ χρήματα

μὴ πεμπούσης τῆς πόλεως ἦλθον εἰς Λακεδαίμονα.

Οἱ δὲ |fine, punish |homeward` , |hesitate; |be absent, go' *ΙΟΥΤΕΣ*
|worry |away, return

δ' |teach ὥς οὗτοι μὲν εἴσαν οἱ |βιάζω?: use force on; or βιάζω?:
|use force on

οἵπερ σφᾶς τε |throw out, καὶ Λακεδαιμονίους |shut out;,
|fell, let fall |(+acc) close

οὗτοι δὲ οἱ πριάμενοί τε τὰ |their καὶ |βιάζω?: use force on; or
|βιάζω?: use force on

μὴ |repay , οὗτοι δὲ καὶ νῦν |travel over, accom- εἰσὶ
|plish

|fine, punish σφᾶς αὐτοὺς εἰς Λακεδαίμονα ἐλθόντας, ὅπως

τοῦ |left over ,μηδεὶς |dare ἰέναι |show, τὰ ἐν τῇ πόλει
|disclose

γιγνόμενα.

Τῷ δ' ὄντι |insult δοκούντων τῶν Φλειασίων |guard duty, a watch

φαίνουσιν ἐπ' αὐτοὺς οἱ |fair wind; ἦν δὲ οὐ τῷ
|guardian; hill

Ἀγσιλάῳ |be burdened with ... καὶ γὰρ τῷ μὲν πατρὶ αὐτοῦ

Ἀρχιδάμῳ |stranger· |αν οἱ περὶ Ποδάνεμον, καὶ τότε τῶν

|come down, out from· |ιν· αὐτῷ δὲ οἱ ἀμφὶ Προκλέα τὸν

Ἴππονίκου.

Ὡς δὲ τῶν διαβατηρίων γενομένων οὐκ ἔμελλεν, ἀλλ'

ἐπορεύετο, πολλὰὶ πρεσβεῖαι |encounter, come upon possession,
|money, busi-
|ness

without a mandate from the state. Those who incurred the fine hesitated to return home; they preferred to stay where they were and enforce their views: "It is quite plain now who were the perpetrators of all the violence—the very people who originally drove us into exile, and shut their gates upon Lacedaemon; the confiscators of our property one day, the ruthless opponents of its restoration the next. Who else but they have now brought it about that we should be fined for appearing at Lacedaemon? and for what purpose but to deter any one else for the future from venturing to expose the proceedings at Phlius?" Thus far the appellants. And in good sooth the conduct of the men of Phlius did seem to savour of insolence; so much so that the ephors called out the ban against them.

B. C. 380. Nor was Agesilaus otherwise than well satisfied with this decision, not only on the ground of old relations of friendly hospitality between his father Archidamus and the party of Podanemus, who were numbered among the restored exiles at this time, but because personally he was bound by similar ties himself towards the adherents of Procles, son of Hipponicus. The border sacrifices proving favourable, the march commenced at once. As he advanced, embassy after embassy met him, and would fain by

vocabulary

ἀκρόπολις -εως (f) citadel, high part of a city ~acute
ἀπεχθάνομαι become hated ~external
ἐμβάλλω throw in; inspire a mental state ~ballistic
ἐνδηλος visible, manifest
ἐνεκεν because, that
ἔρωτάω ask about something
πεντακισχίλιοι 5,000
πιστός faithful; trustworthy
πιστόω reassure; also (pass) promise
πρόσθεν before (time, space)

προστίθῃμι add; impose; (mp) agree; side with ~thesis
στρατεύω make an expedition, war, campaign ~strategy
συγγένεια kinship
τελευτάω bring about, finish ~apostle
φανερός visible, conspicuous ~photon
φανερόω demonstrate ~photon
φάσκω declare, promise, think ~fame
φιλία friendship ~philanthropy
φίλιος friendly
ψεύδω be false, deceive; (mid) to lie ~pseudo-

ἐδίδοσαν, ὥστε μὴ ἐμβάλλειν. ὁ δὲ ἀπεκρίνατο ὅτι οὐχ ἵνα ἀδικοίῃ στρατεύοιτο, ἀλλ' ὅπως τοῖς ἀδικουμένοις βοηθήσειεν.

Οἱ δὲ τελευτῶντες πάντα ἔφασκον ποιήσειν, ἐδέοντό τε μὴ ἐμβάλλειν. ὁ δὲ πάλιν ἔλεγεν ὡς οὐκ ἂν πιστεύσειε λόγοις, καὶ γὰρ τὸ πρότερον ψεύσασθαι αὐτούς, ἀλλ' ἔργου τινὸς πιστοῦ δεῖν ἔφη. ἐρωτώμενος δὲ καὶ τί τοῦτ' ἂν εἴῃ; πάλιν ἀπεκρίνατο· ὅπερ καὶ πρόσθεν, ἔφη, ποιήσαντες οὐδὲν ὑφ' ἡμῶν ἡδικήθητε. τοῦτο δὲ ἦν τὴν ἀκρόπολιν παραδοῦναι.

Οὐκ ἐθελόντων δὲ αὐτῶν τοῦτο ποιεῖν, ἐνέβαλέ τε καὶ εἰς τὴν χώραν καὶ ταχὺ περιτειχίσας ἐπολιόρκει αὐτούς. πολλῶν δὲ λεγόντων Λακεδαιμονίων ὡς ὀλίγων ἔνεκεν ἀνθρώπων πόλει ἀπεχθάνοιντο πλεον πεντακισχιλίων ἀνδρῶν· καὶ γὰρ δὴ ὅπως τοῦτ' ἔνδηλον εἴῃ, οἱ Φλειάσιοι ἐν τῷ φανερώ τοῖς ἔξω ἐκκλησίαζον· ὁ μέντοι Ἀγησίλαος πρὸς τοῦτο ἀντεμηχανήσατο.

Ὅποτε γὰρ ἐξίοιεν ἢ διὰ φιλίαν ἢ διὰ συγγένειαν τῶν

ἐδίδωσαν, ὥστε μὴ |throw in; inspire` |to separate; reject; (mp)` answer, defend oneself

ἵνα |be, do|make an expedition`,` ὅπως τοῖς |be, do wrong; wrong; |war, campaign |wrong someone
|rescue|wrong
|Someone

Οἱ δὲ |bring about, πάντα |declare, promise, εἰν, ἐδέοντό τε μὴ
|finish |think

|throw in; inspire` πάλιν ἔλεγεν ὥς οὐκ ἂν πιστεύσειε λόγοις,

καὶ γὰρ τὸ πρότερον |be false, deceive; νύς, ἀλλ' ἔργου τινὸς
(mid) to lie

πιστοῦ δεῖν ἔφη. |ask δὲ καὶ τί τοῦτ' ἂν εἴη; πάλιν

|to separate; reject; (mp)` πρόσθεν, ἔφη, ποιήσαντες οὐδὲν ὑφ'
|answer, defend oneself

ἡμῶν ἡδικῆθητε. τοῦτο δὲ ἦν τὴν |citadel |hand over

Οὐκ ἐθελόντων δὲ αὐτῶν τοῦτο ποιεῖν, |throw in; inspire`

εἰς τὴν |place καὶ ταχὺ περιτειχίσας |besiege αὐτούς.

πολλῶν δὲ λεγόντων Λακεδαιμονίων ὥς ὀλίγων |because, that

ἀνθρώπων πόλει |become hated πλέον |5,000

ἀνδρῶν· καὶ γὰρ δὴ ὅπως τοῦτ' |visible, εἴη, οἱ Φλειάσιοι
|manifest

ἐν τῷ φανερῷ τοῖς ἔξω ἐκκλησίαζον· ὁ |however` ἱγησίλαος

πρὸς τοῦτο ἀντεμηχανήσατο.

|when γὰρ ἐξίοιεν ἢ διὰ φιλίαν ἢ διὰ |kinship τῶν

presents of money avert invasion. But the king answered that the purpose of his march was not to commit wrongdoing, but to protect the victims of injustice. Then the petitioners offered to do anything, only they begged him to forgo invasion. Again he replied — How could he trust to their words when they had lied to him already? He must have the warrant of acts, not promises. And being asked, "What act (would satisfy him)?" he answered once more, saying, "The same which you performed aforetime, and suffered no wrong at our hands" — in other words, the surrender of the acropolis. But to this they could not bring themselves. Whereupon he invaded the territory of Phlius, and promptly drawing lines of circumvallation, commenced the siege. Many of the Lacedaemonians objected, for the sake of a mere handful of wretched people, so to embroil themselves with a state of over five thousand men. For, indeed, to leave no doubt on this score, the men of Phlius met regularly in assembly in full view of those outside. But Agesilaus was not to be beaten by this move. Whenever any of the townsmen came out, drawn by friendship or kinship with the exiles, in every case the king's instructions

vocabulary

ἀκμή point, edge, top, culmination
 ~acute
ἀποδείκνυμι (ὁ) show, point out;
 appoint; (mid) declare
γυμνάζω exercise, do training
δηιόω be inimical, hurt, tear, kill
διακελεύομαι give orders to, encourage
ἐκπορίζω provide; invent
ἐπιτήδειος fit, suitable
ἔρως -τος (m) love, desire ~erotic
εὐτακτος orderly, disciplined
θέρος -εος (n, 3) summer ~thermos
κατασκευάζω equip, build
καῦμα -τος (n, 3) heat ~caustic
κράτος strength, power; victory
 ~democracy
λαμπρός brilliant ~lamp
ὀκνέω shrink from, hesitate; worry
ὄπλον tool, weapon, ship's tackle
 ~hoplite
ὅπόσος as many as, how many, how

great

προσβάλλω hit, attack, approach;
 attach, offer ~ballistic
πρόσειμι approach, draw near; add
 ~ion
πρόσθεν before (time, space)
προστίθηναι add; impose; (mp) agree;
 side with ~thesis
σῖτος grain, bread, food ~parasite
σκιερός shadowy ~shadow
συσσίτιον (ι) dining commons
συστρατιώτης -ου (m, 1) comrade
 ~strategy
τελευτάω bring about, finish ~apostle
ὑπηρετέω serve
ὑπόλοιπος left over
φθείρω destroy, ruin
φυγάζ -δος (m, 3) exile, refugee
 ~fugitive
χίλιοι (ι) thousand ~kilo-
ψυχρός (ὁ) cold ~psychology

φυγάδων, ἐδίδασκε συσσίτιά τε αὐτῶν κατασκευάζειν καὶ εἰς τὰ ἐπιτήδεια ἱκανὸν διδόναι, ὅποσοι γυμνάζεσθαι ἐθέλοιεν· καὶ ὄπλα δὲ ἐκπορίζειν ἅπασι τούτοις διεκελεύετο, καὶ μὴ ὀκνεῖν εἰς ταῦτα χρήματα δανείζεσθαι. οἱ δὲ ταῦτα ὑπηρετοῦντες ἀπέδειξαν πλείους χιλίων ἀνδρῶν ἄριστα μὲν τὰ σώματα ἔχοντας, εὐτάκτους δὲ καὶ εὐοπλοτάτους· ὥστε τελευτῶντες οἱ Λακεδαιμόνιοι ἔλεγον ὡς τοιούτων δέοιντο συστρατιωτῶν.

Καὶ Ἀγησίλαος μὲν δὴ περὶ ταῦτα ἦν. ὁ δὲ Ἀγησίπολις εὐθύς τε ἐκ τῆς Μακεδονίας προσιὼν ἔθετο πρὸς τῇ πόλει τῶν Ὀλυνθίων τὰ ὄπλα. ἐπεὶ δὲ οὐδεὶς ἀντεξῆι αὐτῷ, τότε τῆς Ὀλυνθίας εἴ τι ὑπόλοιπον ἦν ἐδήγου καὶ εἰς τὰς συμμαχίδας ἰὼν αὐτῶν ἔφθειρε τὸν σίτον· Τορώνην δὲ καὶ προσβαλὼν εἶλε κατὰ κράτος.

Ἐν δὲ τούτοις ὄντα κατὰ θέρους ἀκμὴν καῦμα περιφλεγὲς λαμβάνει αὐτόν. ὥς δὲ πρόσθεν ἑορακότα τὸ ἐν Ἀφύτει τοῦ Διονύσου ἱερὸν ἔρωσ αὐτὸν τότε ἔσχε τῶν τε σκιερῶν σκηνημάτων καὶ τῶν λαμπρῶν καὶ ψυχρῶν ὑδάτων.

|exile, , ἐδίδασκε |dining τε αὐτῶν |equip, build καὶ
 |refugee |commons
 εἰς τὰ |fit, suitable |sufficient; ὅς τι fit, em- |as/how |exercise, do
 |powered |many/great training
 ἐθέλοιεν· καὶ |tool δὲ |provide; ἅπασιν τούτοις
 |invent
 διεκελεύετο, καὶ μὴ |hesitate; ὅς ταῦτα χρήματα δανείζεσθαι.
 |worry
 οἱ δὲ ταῦτα |serve |show, point out; ἀρ- s χιλίων
 |point; (mid) declare
 ἀνδρῶν ἄριστα μὲν τὰ σώματα ἔχοντας, |orderly, δὲ
 |disciplined
 καὶ εὐοπλοτάτους· ὥστε |bring about, οἱ Λακεδαιμόνιοι
 |finish
 ἔλεγον ὡς τοιούτων δέονται |comrade

Καὶ Ἀγησίλαος μὲν δὴ περὶ ταῦτα ἦν. ὁ δὲ Ἀγησίπολις
 εὐθύς τε ἐκ τῆς Μακεδονίας |approach ἔθετο πρὸς τῇ πόλει
 τῶν Ὀλυνθίων τὰ |tool . ἐπεὶ δὲ οὐδεὶς ἀντεξῆει αὐτῷ,
 τότε τῆς Ὀλυνθίας εἴ τι |left over ἦν |δηλώ?: harm, kill; or δηλώ?:
 |harm, kill
 συμμαχίδας ἰὼν αὐτῶν |destroy, ruin |grain, Τορώνην δὲ καὶ
 |bread,
 |hit, attack, approach; at- |strength, |food
 |tach, offer |power; vic-
 |tory
 Ἐν δὲ τούτοις ὄντα κατὰ |sum- |point, |heat περιφλεγὲς
 |mer |edge,
 λαμβάνει αὐτόν. ὥς δὲ πρόσθεν |top, |culmi-
 |nation
 τοῦ Διονύσου ἱερὸν |love, αὐτὸν τότε ἔσχε τῶν τε |shadowy
 |desire
 σκηνημάτων καὶ τῶν |brilliant καὶ |cold ὑδάτων.

were to place the public messes at the service of the visitors, and, if they were willing to go through the course of gymnastic training, to give them enough to procure necessities. All members of these classes were, by the general's strict injunctions, further to be provided with arms, and loans were to be raised for the purpose without delay. Presently the superintendents of this branch of the service were able to turn out a detachment of over a thousand men, in the prime of bodily perfection, well disciplined and splendidly armed, so that in the end the Lacedaemonians affirmed: "Fellow-soldiers of this stamp are too good to lose." Such were the concerns of Agesilaus.

Meanwhile Agesipolis on leaving Macedonia advanced straight upon Olynthus and took up a strategical position in front of the town. Finding that no one came out to oppose him, he occupied himself for the present with pillaging any remnant of the district still intact, and with marching into the territory allied with the enemy, where he destroyed the corn. The town of Torone he attacked and took by storm. But while he was so engaged, in the height of mid-summer he was attacked by a burning fever. In this condition his mind reverted to a scene once visited, the temple of Dionysus at Aphytis, and a longing for its

vocabulary

ἄημι blow

ἀντίπαλος rival; balanced

ἀρμοστής -οῦ (m, 1) governor

βασιλικός royal

γαστήρ -έρος (f) belly ~gastric

δακρύω weep

διπλάσιος twofold, double

εἰκός likely

ἐκεῖσε thither

ἐκπέμπω send forth ~pomp

ἥμισυς half ~hemisphere

ἵππικός of horses ~hippo

καίω burn ~caustic

κάμνω toil, be tired, acquire by toil; be troubled; be sick

μέλι honey, a sweet

μετέχω partake of

οἴκαδε homeward ~economics

οἴκοι at home ~economics

ὅμως anyway, nevertheless

παιδικός childlike; a darling

~pediatrician

ποθέω miss, long for, notice an absence; lose ~bid

πρόσθεν before (time, space)

προστίθμι add; impose; (mp) agree; side with ~thesis

σίτος grain, bread, food ~parasite

συνουσία society, sex

ταφή burial, grave

τελευτάω bring about, finish ~apostle

ὑπερβάλλω cause to go beyond; delay ~ballistic

ψηφίζω count, vote

ἐκομίσθη μὲν οὖν ἐκείσε ἔτι ζῶν, ὅμως μέντοι ἐβδομαῖος ἀφ' οὗ ἔκαμιν ἔξω τοῦ ἱεροῦ ἐτελεύτησε. καὶ ἐκείνος μὲν ἐν μέλιτι τεθείς καὶ κομισθεὶς οἴκαδε ἔτυχε τῆς βασιλικῆς ταφῆς.

Ἀγησίλαος δὲ τοῦτο ἀκούσας οὐχ ἦ τις ἂν ᾤετο ἐφήσθη ὡς ἀντιπάλῳ, ἀλλὰ καὶ ἐδάκρυσε καὶ ἐπόθησε τὴν συνουσίαν. συσκηνοῦσι μὲν γὰρ δὴ βασιλεῖς ἐν τῷ αὐτῷ, ὅταν οἴκοι ᾧσιν. ὁ δὲ Ἀγησίπολις τῷ Ἀγησιλάῳ ἱκανὸς μὲν ἦν καὶ ἡβητικῶν καὶ θηρευτικῶν καὶ ἵππικῶν καὶ παιδικῶν λόγων μετέχειν· πρὸς δὲ τούτοις καὶ ὑπηδεῖτο αὐτὸν ἐν τῇ συσκηνίᾳ, ὥσπερ εἰκὸς πρεσβύτερον. καὶ οἱ μὲν Λακεδαιμόνιοι ἀντ' ἐκείνου Πολυβιάδην ἀρμοστήν ἐπὶ τὴν Ὀλυνθον ἐκπέμπουσιν.

Ὁ δ' Ἀγησίλαος ἤδη μὲν ὑπερέβαλε τὸν χρόνον, ὅσου ἐλέγετο ἐν τῇ Φλειοῦντι σῖτος εἶναι· τοσοῦτον γὰρ ἐγκράτεια γαστρὸς διαφέρει ὥστε οἱ Φλειάσιοι τὸν ἥμισυν ψηφισάμενοι σῖτον τελεῖν ἢ πρόσθεν, καὶ ποιοῦντες τοῦτο τὸν διπλάσιον τοῦ εἰκότος χρόνον πολιορκούμενοι

tend; bring thither ἔτι ζῶν, anyway, nevertheless, αἰὼς
back/away; (mp)
travel ἀφ' οὗ ἔκαμεν ἔξω τοῦ ἱεροῦ |bring about, καὶ ἐκεῖνος μὲν
|finish

ἐν |honey τεθεῖς καὶ |tend; bring homeward -χε τῆς |royal
|back/away;
(mp) travel
|burial,
|grave

Ἀγησίλαος δὲ τοῦτο ἀκούσας οὐχ ἡ τις ἂν ᾤετο ἐφήσθη ὥς

rival; ἀλλὰ καὶ |weep καὶ |miss, long for, society, sex
|balanced notice an ab-
sence; lose
συσκηνοῦσι μὲν γὰρ δὴ βασιλεῖς ἐν τῷ αὐτῷ, ὅταν |at home

ᾧσιν. ὁ δὲ Ἀγησίπολις τῷ Ἀγησίλαῳ ἱκανὸς μὲν ἦν

καὶ ἡβητικῶν καὶ θηρευτικῶν καὶ |of horses καὶ παιδικῶν

λόγων |partake of πρὸς δὲ τούτοις καὶ ὑπῆδείτο αὐτὸν

ἐν τῇ συσκηνίᾳ, ὥσπερ |likely πρεσβύτερον. καὶ οἱ μὲν

Λακεδαιμόνιοι ἀντ' ἐκείνου Πολυβιάδην |governor ἐπὶ τὴν

Ὀλυνθον |send forth

Ὁ δ' Ἀγησίλαος ἤδη μὲν |cause to go be- ἔν χρόνον, ὅσον
|yond; delay

ἐλέγετο ἐν τῇ Φλειοῦντι |grain, εἶναι· τοσοῦτον γὰρ
|bread,
|food

ἐγκράτεια |belly |carry on; ὅτε οἱ Φλειάσιοι τὸν |half
|differ; excel

|count, vote |grain, |fulfill, pay; ἔpfεν, καὶ ποιοῦντες τοῦτο
|bread, |pass: be feasible

τὸν |twofold, |food τοῦ |likely χρόνον |besiege
|double

cool and sparkling waters and embowered shades seized him. To this spot accordingly he was carried, still living, but only to breathe his last outside the sacred shrine, within a week of the day on which he sickened. His body was laid in honey and conveyed home to Sparta, where he obtained royal sepulchre.

When the news reached Agesilaus he displayed none of the satisfaction which might possibly have been expected at the removal of an antagonist. On the contrary, he wept and pined for the companionship so severed, it being the fashion at Sparta for the kings when at home to mess together and to share the same quarters. Moreover, Agesipolis was admirably suited to Agesilaus, sharing with the merriment of youth in tales of the chase and horsemanship and boyish loves; while, to crown all, the touch of reverence due from younger to elder was not wanting in their common life. In place of Agesipolis, the Lacedaemonians despatched Polybiades as governor to Olynthus.

B. C. 379. Agesilaus had already exceeded the time during which the supplies of food in Phlius were expected to last. The difference, in fact, between self-command and mere appetite is so great that the men of Phlius had only to pass a resolution to cut down the food expenditure by one half, and by doing so were able to prolong the siege for twice the calculated period. But if the contrast between

vocabulary

ἄκυρον water plantain
 ἄκυρος (ῶ) without authority
 ἄλλοτε at another time ~alien
 ἀναγκάζω force, compel
 ἀπιστέω disbelieve ~stand
 ἀποκρούω drive away
 εἶργω bound, fend off; do
 ἐκθέω run out
 ἐπίλεκτος chosen (troops)
 ἐπιτρέπω entrust, decide, allow
 ~trophy
 κύκλος circle, wheel ~cycle
 κυκλόω circle, encircle

κωλύω (ῶ) hinder, prevent
 λαμπρός brilliant ~lamp
 ὀργίζω anger, provoke, annoy
 πιστός faithful; trustworthy
 σῖτος grain, bread, food ~parasite
 σπένδω libate; (mid) make a treaty
 ~spontaneous
 τόλμη courage
 τριακόσιοι three hundred ~three
 φυλακή guard, prison, watch
 ~phylactery
 φύλαξ -χος (m) guard; sentry
 ~phylactery

διήρκεσαν.

Καὶ τόλμα δὲ ἀτολμίας ἔσθ' ὅτε τοσοῦτον διαφέρει ὥστε Δελφίων τις, λαμπρὸς δοκῶν εἶναι, λαβὼν πρὸς αὐτὸν τριακοσίους ἄνδρας Φλειασίων ἱκανὸς μὲν ἦν κωλύειν τοὺς βουλομένους εἰρήνην ποιεῖσθαι, ἱκανὸς δὲ οἷς ἡπίσται εἶρξας φυλάττειν, ἐδύνατο δὲ εἷς τε τὰς φυλακὰς ἀναγκάζειν τὸ πλῆθος ἵεναι καὶ τούτους ἐφοδεύων πιστοὺς παρέχεσθαι. πολλάκις δὲ μεθ' ὧν εἶχε περὶ αὐτὸν καὶ ἐκθέων ἀπέκρουε φύλακας ἄλλοτ' ἄλλη τοῦ περιτετειχισμένου κύκλου.

Ἐπεὶ μέντοι οἱ ἐπίλεκτοι οὗτοι πάντα τρόπον ζητοῦντες οὐχ ἠΰρισκον σῖτον ἐν τῇ πόλει, ἐκ τούτου δὴ πέμψαντες πρὸς τὸν Ἀγησίλαον ἐδέοντο σπείσασθαι πρεσβείαν εἰς Λακεδαίμονα ἰοῦσι· δεδόχθαι γὰρ σφίσιν ἔφασαν ἐπιτρέπειν τοῖς τέλεσι τῶν Λακεδαιμονίων χρήσασθαι τῇ πόλει ὅ τι βούλονται.

Ὁ δὲ ὀργισθεὶς ὅτι ἄκυρον αὐτὸν ἐποιοῦν, πέμψας μὲν

διήρκεσαν.

Καὶ τόλμα δὲ ἀτολμίας ἔσθ' ὅτε |so much |carry on;
|differ; excel
ὥστε Δελφίων τις, |brilliant δοκῶν εἶναι, λαβὼν πρὸς
αὐτὸν |three hundred ἄνδρας Φλειασίων |sufficient; fit, ἦν
|empowered
|hinder, τοὺς βουλομένους |peace ποιεῖσθαι, |sufficient; fit, em-
|prevent |powered
δὲ οἷς |disbelieve |bound, |guard; , ἐδύνατο δὲ εἷς τε
|fend off; watch
τὰς |guard, |force, compel τὸ |numerical ἔλαι καὶ τούτους
|prison, |do |superiority
|watch
ἐφοδεύων |faithful; |furnish . |often δὲ μεθ' ὧν εἶχε
|trustwor-
|thy
περὶ αὐτὸν καὶ ἐκθέων |drive away |guard; |at another time ἢ
|sentry
περιτετειχισμένου κύκλου.

Ἐπεὶ |however ἡ |chosen (troops) οὐ πάντα τρόπον |seek
οὐχ ἡύρισκον |grain, ἐν τῇ πόλει, ἐκ τούτου δὴ πέμψαντες
|bread,
πρὸς τὸν Ἀγησίλαον ἐδέοντο |libate; (mid) πρεσβεΐαν
|make a treaty
εἰς Λακεδαίμονα ἰοῦσι· δεδόχθαι γὰρ σφίσιν ἔφασαν
|entrust, de- τοῖς |end τῶν Λακεδαιμονίων χρήσασθαι τῇ
|cide, allow
πόλει ὅ τι βούλονται.

Ὁ δὲ |anger, pro- τι ἄκυρον αὐτὸν ἐποιοῦν, πέμψας μὲν
|voke, annoy

self-restraint and appetite is so great, no less startling is that between boldness and faint-heartedness. A Phliasian named Delphion, a real hero, it would seem, took to himself three hundred Phliasians, and not only succeeded in preventing the peace-party from carrying out their wishes, but was equal to the task of incarcerating and keeping safely under lock and key those whom he mistrusted. Nor did his ability end there. He succeeded in forcing the mob of citizens to perform garrison duty, and by vigorous patrolling kept them constant to the work. Over and over again, accompanied by his personal attendants, he would dash out of the walls and drive in the enemy's outposts, first at one point and then at another of the beleaguering circle. But the time eventually came when, search as they might by every means, these picked defenders could find no further store of food within the walls, and they were forced to send to Agesilaus, requesting a truce for an embassy to visit Sparta, adding that they were resolved to leave it to the discretion of the authorities at Lacedaemon to do with their city what they liked. Agesilaus granted a pass to the embassy, but, at the same time, he was so angry at their setting his personal authority aside, that he sent to

vocabulary

ἀνακρίνω interrogate, examine
ἀπαγγέλλω announce, order, promise
 ~angel
ἀπάγω lead away, back ~demagogue
ἀποδιδράσκω escape
διαγιγνώσκω discern, decide ~gnostic
διαπράσσω travel over, accomplish
 ~practice
ἐνιαυτός cycle of a year
ἕξ six ~hexagon
ἕξειμι go forth; is possible ~ion
ἐπιτελέω complete; do a religious duty
ἐπιτρέπω entrust, decide, allow
 ~trophy
ἡώς ἡῶθι (f, 2) dawn ~Eocene
ἰσχυρός (ῶ) strong, forceful, violent
καταλιμπάνω leave behind, abandon
κατέρχομαι come down, out from

μισθός reward, wages
νύκτωρ by night
οἴκαδε homeward ~economics
οἴκοθεν from home, from one's own
 resources ~economics
οἴκοι at home ~economics
ὀκτώ eight ~octopus
ὅμως anyway, nevertheless
ὄπλον tool, weapon, ship's tackle
 ~hoplite
πολιτεύω (ι) be a free citizen
σπένδω libate; (mid) make a treaty
 ~spontaneous
ὑφαιρέω take from under; filch
φρουρέω keep watch
φρουρός watcher, guard
φυλακή guard, prison, watch
 ~phylactery

πρὸς τοὺς οἴκοι φίλους διεπράξατο ἑαυτῷ ἐπιτραπήναι τὰ περὶ Φλειοῦντος, ἐσπείσατο δὲ τῇ πρεσβείᾳ. φυλακῇ δὲ ἔτι ἰσχυροτέρα ἢ πρότερον ἐφύλαττεν, ἵνα μηδεὶς τῶν ἐκ τῆς πόλεως ἐξίῃ. ὅμως μέντοι ὃ γε Δελφίων καὶ στιγματίας τις μετ' αὐτοῦ, ὃς πολλὰ ὑφείλετο ὄπλα τῶν πολιορκούντων, ἀπέδρασαν νύκτωρ.

Ἐπεὶ δὲ ἦκον ἐκ τῆς Λακεδαίμονος ἀπαγγέλλοντες ὅτι ἡ πόλις ἐπιτρέποι Ἀγησιλάῳ διαγνῶναι τὰ ἐν Φλειοῦντι ὅπως αὐτῷ δοκοίη, Ἀγησίλαος δὴ οὕτως ἔγνω, πεντήκοντα μὲν ἄνδρας τῶν κατεληλυθότων, πεντήκοντα δὲ τῶν οἰκοθεν πρῶτον μὲν ἀνακρῖναι ὄντινά τε ζῆν ἐν τῇ πόλει καὶ ὄντινα ἀποθανεῖν δίκαιον εἶη· ἔπειτα δὲ νόμους θεῖναι, καθ' οὓς πολιτεύσονται· ἕως δ' ἂν ταῦτα διαπράξωνται, φυλακὴν καὶ μισθὸν τοῖς φρουροῖς ἐξ μηνῶν κατέλιπε. ταῦτα δὲ ποιήσας τοὺς μὲν συμμάχους ἀφῆκε, τὸ δὲ πολιτικὸν οἴκαδε ἀπήγαγε. καὶ τὰ μὲν περὶ Φλειοῦντα οὕτως αὖ ἐπετετέλεστο ἐν ὀκτῶ μηνσὶ καὶ ἐνιαυτῷ.

πρὸς τοὺς |at home ἄλους |travel over, ἐαυτῷ |entrust, decide,
|accomplish |allow

τὰ περὶ Φλειούντος, |libate; (mid) ἐ τῇ πρεσβείᾳ. |guard,
|make a treaty |prison,
|watch

δὲ ἔτι |strong, force- ἢ πρότερον ἐφύλαττεν, ἵνα μηδεὶς τῶν
|ful, violent

ἐκ τῆς πόλεως ἐξίοι. |anyway, nevertheless Δελφίων καὶ

στιγματίας τις μετ' αὐτοῦ, ὃς πολλὰ |take from|tool τῶν
|besiege , |escape |by night |under;
|filch

Ἐπεὶ δὲ ἤκον ἐκ τῆς Λακεδαίμονος |announce, order,
|promise

ὅτι ἡ πόλις |entrust, de- Ἀγησιλάῳ |discern, τὰ ἐν
|cide, allow |decide

Φλειούντι ὅπως αὐτῷ δοκοίη, Ἀγησίλαος δὲ οὕτως

ἔγνω, |fifty μὲν ἄνδρας τῶν |come down, out from

|fifty δὲ τῶν |from home..ρώτων μὲν |interrogate,
|examine

ὄντινά τε ζῆν ἐν τῇ πόλει καὶ ὄντινα ἀποθανεῖν

δίκαιον εἶη· ἔπειτα δὲ νόμους θεῖναι, καθ' οὓς

|be a free citizen ἕως δ' ἂν ταῦτα |travel over, ac-
|comply

|guard, καὶ |reward, τοῖς φρουροῖς ἐξ μηνῶν |leave behind,
|prison, |wages |abandon
|watch

ταῦτα δὲ ποιήσας τοὺς μὲν συμμάχους ἀφῆκε, τὸ δὲ

πολιτικὸν |home- |lead away, back ` τὰ μὲν περὶ Φλειούντα
|ward

οὕτως αὖ |complete; do a ῥηλῆ- μῆσιν καὶ |cycle of a year
|religious duty

his friends at home and arranged that the fate of Phlius should be left to his discretion. Meanwhile he proceeded to tighten the cordon of investment, so as to render it impossible that a single soul inside the city should escape. In spite of this, however, Delphion, with one comrade, a branded dare-devil, who had shown great dexterity in relieving the besieging parties of their arms, escaped by night. Presently the deputation returned with the answer from Lacedaemon that the state simply left it entirely to the discretion of Agesilaus to decide the fate of Phlius as seemed to him best. Then Agesilaus announced his verdict. A board of one hundred—fifty taken from the restored exiles, fifty from those within the city—were in the first place to make inquisition as to who deserved to live and who to die, after which they were to lay down laws as the basis of a new constitution. Pending the carrying out of these transactions, he left a detachment of troops to garrison the place for six months, with pay for that period. After this he dismissed the allied forces, and led the state division home. Thus the transactions concerning Phlius were brought to a conclusion, having occupied altogether one year and eight months.

*vocabulary***ἀκολουθέω** follow**ἀναγκάζω** force, compel**ἀσφαλής** safe, easy, steady, careful**αὐτοκράτωρ** independent**δυσμενής** hostile, enemy**εἰσάγω** lead in ~demagogue**ἐρημόω** raze, bereave; desert, isolate**κατασκευάζω** equip, build**κολάζω** punish**λιμός** (ι, f) famine**οἴκαδε** homeward ~economics**ὅμνυμι** (ὅ) swear**ὅποι** to which place**παντάπασιν** altogether; yes, certainly**πιστός** faithful; trustworthy**προχωρέω** proceed, come forward**σῖτος** grain, bread, food ~parasite**συνθήκη** combination; agreement**συντίθημι** hearken, mark ~thesis**ταπεινός** lower, abase**ὑπάγω** lead under the yoke, lead away
from ~demagogue**ὠφελέω** help, be useful

Καὶ ὁ Πολυβιάδης δὲ δὴ παντάπασι κακῶς ἔχοντας
 λιμῶ τοὺς Ὀλυνθίους, διὰ τὸ μήτ' ἐκ τῆς γῆς λαμβάνειν
 μήτε κατὰ θάλατταν εἰσάγεσθαι σῖτον αὐτοῖς, ἠνάγκασε
 πέμψαι εἰς Λακεδαίμονα περὶ εἰρήνης. οἱ δ' ἐλθόντες
 πρέσβεις αὐτοκράτορες συνθήκας ἐποιήσαντο τὸν αὐτὸν
 μὲν ἐχθρὸν καὶ φίλον Λακεδαιμονίοις νομίζειν, ἀκολουθεῖν
 δὲ ὅποι ἂν ἡγῶνται καὶ σύμμαχοι εἶναι. καὶ ὁμόσαντες
 ταῦτα ἐμμενεῖν οὕτως ἀπῆλθον οἴκαδε.

Προκεχωρηκότων δὲ τοῖς Λακεδαιμονίοις ὥστε Θηβαίους
 μὲν καὶ τοὺς ἄλλους Βοιωτοὺς παντάπασιν ἐπ' ἐκείνοις
 εἶναι, Κορινθίους δὲ πιστοτάτους γεγενῆσθαι, Ἀργεῖους
 δὲ τεταπεινώσθαι διὰ τὸ μηδὲν ἔτι ὠφελεῖν αὐτοὺς τῶν
 μηνῶν τὴν ὑποφοράν, Ἀθηναίους δὲ ἡρηνῶσθαι, τῶν δ'
 αὖ συμμάχων κεκολασμένων οἳ δυσμενῶς εἶχον αὐτοῖς,
 παντάπασιν ἤδη καλῶς καὶ ἀσφαλῶς ἡ ἀρχὴ ἐδόκει
 αὐτοῖς κατεσκευάσθαι.

Καὶ ὁ Πολυβιάδης δὲ δὴ ^{|altogether;} ^{|yes, certainly} κακῶς ἔχοντας
^{|famine} οὖς Ὀλυνθίους, διὰ τὸ ^{|neither} : τῆς γῆς λαμβάνειν
^{|neither} ἀτὰ θάλατταν ^{|lead in} ^{|grain,} αὐτοῖς, ^{|force,}
^{|bread,} ^{|compel}
πέμψαι εἰς Λακεδαίμονα περὶ ^{|food} οἱ δ' ἐλθόντες
^{|peace}
πρέσβεις ^{|independent} συνθήκας ἐποιήσαντο τὸν αὐτὸν
^{|hated, distasteful} μὲν ^{|ν} Λακεδαιμονίοις ^{|consider} , ^{|follow}
^{|cus-}
δὲ ^{|to which place} ἔτι καὶ σύμμαχοι εἶναι ^{|tomary;} καὶ ὁμόσαντες
^{|believe}
ταῦτα ἐμμενείν οὕτως ἀπῆλθον ^{|homeward}
^{|proceed, come forward} δὲ τοῖς Λακεδαιμονίοις ὥστε Θηβαίους
^{|ward}
μὲν καὶ τοὺς ἄλλους Βοιωτοὺς ^{|altogether;} ἐπ' ἐκείνοις
^{|yes, certainly}
εἶναι, Κορινθίους δὲ ^{|faithful;} ^{|trust-} γεγενῆσθαι, Ἀργείους
^{|worthy}
δὲ ^{|lower, abase} διὰ τὸ μηδὲν ἔτι ^{|help, be useful} οὖς τῶν
μηνῶν τὴν ὑποφοράν, Ἀθηναίους δὲ ^{|raze, bereave;} τῶν δ'
^{|desert, isolate}
αὐτὸν συμμάχων ^{|punish} οἷ ^{|hostile,} εἶχον αὐτοῖς,
^{|enemy}
^{|altogether;} ἤδη καλῶς καὶ ἀσφαλῶς ἢ ἀρχὴ ἐδόκει
^{|yes, certainly}
αὐτοῖς ^{|equip, build}

Meanwhile Polybiades had reduced the citizens of Olynthus to the last stage of misery through famine. Unable to supply themselves with corn from their own land, or to import it by sea, they were forced to send an embassy to Lacedaemon to sue for peace. The plenipotentiaries on their arrival accepted articles of agreement by which they bound themselves to have the same friends and the same foes as Lacedaemon, to follow her lead, and to be enrolled among her allies; and so, having taken an oath to abide by these terms, they returned home.

On every side the affairs of Lacedaemon had signally prospered: Thebes and the rest of the Boeotian states lay absolutely at her feet; Corinth had become her most faithful ally; Argos, unable longer to avail herself of the subterfuge of a movable calendar, was humbled to the dust; Athens was isolated; and, lastly, those of her own allies who displayed a hostile feeling towards her had been punished; so that, to all outward appearance, the foundations of her empire were at length absolutely well and firmly laid.

5.4

Abundant

vocabulary

αείρω raise, win ~aorta
ἀκρόπολις -εως (f) citadel, high part of
 a city ~acute
ἀμελέω disregard; (impers.) of course
ἀνόσιος unholy
ἀρκέω satisfy; ward off, defend; suffice
ἀσεβέω be impious
αὐτόνομος autonomous
βαρβαρικός non-Greek
γνώριμος known (a person) ~gnostic
διηγέομαι detail, describe
δουλεύω serve, be a slave

εἰσάγω lead in ~demagogue
καταλύω unyoke; destroy ~loose
κολάζω punish
ὄμνυμι (ὅ) swear
πολέμαρχος chief
πράξις -εως (f) result, business
 ~practice
πρόκειμαι be placed by; be devoted to
πρόσθεν before (time, space)
προστίθηναι add; impose; (mp) agree;
 side with ~thesis
πώποτε never
ὑπηρετέω serve

5.4

Πολλὰ μὲν οὖν ἂν τις ἔχοι καὶ ἄλλα λέγειν καὶ Ἑλληνικὰ καὶ βαρβαρικά, ὡς θεοὶ οὔτε τῶν ἀσεβούντων οὔτε τῶν ἀνόσια ποιούντων ἀμελοῦσι· νῦν γε μὴν λέξω τὰ προκείμενα. Λακεδαιμόνιοί τε γὰρ οἱ ὁμόσαντες αὐτονόμους ἐάσειν τὰς πόλεις τὴν ἐν Θήβαις ἀκρόπολιν κατασχόντες ὑπ' αὐτῶν μόνων τῶν ἀδικηθέντων ἐκολάσθησαν πρῶτον οὐδ' ὑφ' ἐνὸς τῶν πώποτε ἀνθρώπων κρατηθέντες, τοὺς τε τῶν πολιτῶν εἰσαγαγόντας εἰς τὴν ἀκρόπολιν αὐτοὺς καὶ βουληθέντας Λακεδαιμονίοις δουλεύειν τὴν πόλιν, ὥστε αὐτοὶ τυραννεῖν, τὴν τούτων ἀρχὴν ἐπὶ μόνον τῶν φυγόντων ἤρκεσαν καταλῦσαι. ὥς δὲ τοῦτ' ἐγένετο διηγῆσομαι.

Ἦν τις Φιλλίδας, ὃς ἐγραμμάτευε τοῖς περὶ Ἀρχίαν πολεμάρχοις, καὶ τὰλλα ὑπηρετεῖ, ὡς ἐδόκει, ἄριστα. τούτῳ δ' ἀφιγμένῳ Ἀθήναζε κατὰ πρᾶξιν τινα καὶ πρόσθεν γνώριμος ὢν Μέλων τῶν Ἀθήναζε πεφευγόντων Θηβαίων

5.4

Πολλὰ μὲν οὖν ἄν τις ἔχοι καὶ ἄλλα λέγειν καὶ
 Ἑλληνικὰ καὶ |non-Greek , ὥς θεοὶ οὔτε τῶν |be impious
 οὔτε τῶν |unholy ποιούντων |disregard νῦν γε μὴν
 λέξω τὰ |be placed by; Δακεδαimoniοί τε γὰρ οἱ
 |be devoted to
 ὁμόσαντες |autonomous |let (+acc+inf), leave; leave τὴν ἐν
 |alone, not worry about
 Θήβαις |citadel |restrain; stop; continue; ὑτῶν μόνων
 |keep; take possession
 τῶν |be, do wrong;punish πρῶτον οὐδ' ὑφ' ἐνός
 |wrong someone
 τῶν |never ἀνθρώπων |rule , τούς τε τῶν
 |townsman, |lead in εἰς τὴν |citadel αὐτοὺς καὶ
 |freeman,
 |compatriot
 βουληθέντας Δακεδαμονίοις |serve, be a slave πόλιν, ὥστε
 αὐτοὶ τυραννεῖν, τὴν τούτων ἀρχὴν |seven μόνον τῶν
 φυγόντων ἤρκεσαν |unyoke; ὥς δὲ τοῦτ' ἐγένετο
 |destroy
 |detail,
 |describe .
 Ἦν τις Φιλλίδας, ὃς ἐγραμμάτευε τοῖς περὶ Ἀρχίαν
 |chief , καὶ τὰλλα |serve , ὥς ἐδόκει, ἄριστα.
 τούτῳ δ' |arrive Ἀθήναζε κατὰ |result, ἵνα καὶ πρόσθεν
 |business
 |known (a person) ἄλων τῶν Ἀθήναζε πεφευγόντων Θηβαίων

examples might be found, alike in Hellenic and in foreign history, to prove that the Divine powers mark what is done amiss, winking neither at impiety nor at the commission of unhallowed acts; but at present I confine myself to the facts before me. The Lacedaemonians, who had pledged themselves by oath to leave the states independent, had laid violent hands on the acropolis of Thebes, and were eventually punished by the victims of that iniquity single-handed—the Lacedaemonians, be it noted, who had never before been mastered by living man; and not they alone, but those citizens of Thebes who introduced them to their acropolis, and who wished to enslave their city to Lacedaemon, that they might play the tyrant themselves—how fared it with them? A bare score of the fugitives were sufficient to destroy their government. How this happened I will now narrate in detail.

There was a man named Phyllidas—he was secretary to Archias, that is, to the polemarchs. Beyond his official duties, he had rendered his chief other services, and all apparently in an exemplary fashion. A visit to Athens in pursuance of some business brought this man into contact with a former acquaintance of his, Melon, one of the exiles who had fled for safety to

*vocabulary***ἀγρέω** come!**ἀγρός** field, wild ~agriculture**διανυκτερεύω** pass the night**ἕξ** six ~hexagon**ἕξοδος** (f) leaving, way out**ἐπειμι** lie upon; approach ~ion**ἐπιμελέομαι** take care of, oversee**ἐπιτήδειος** fit, suitable**ἐρῆμος** empty**ἡδύς** sweet, pleasant ~hedonism**μισέω** (i) hate, wish to prevent

~misogyny

νυκτερεύω pass the night**οἴκοι** at home ~economics**ὄπλον** tool, weapon, ship's tackle

~hoplite

πάλαι long ago ~paleo**πάλη** wrestling ~Pallas**πάλλω** shake, brandish ~Pallas**πιστός** faithful; trustworthy**πολέμαρχος** chief**προσδέχομαι** await**προσλαμβάνω** add, borrow, take hold, help**πύλη** gate ~Thermopylae**σεμνός** revered, holy**συγγίγνομαι** associate with, meet, have sex ~genus**συντίθημι** hearken, mark ~thesis**τυραννίς** -δος (f) tyranny**ὑπισχνέομαι** promise, agree to do ~ischemia

συγγίγνεται, καὶ διαπυθόμενος μὲν τὰ περὶ Ἀρχίαν τε τὸν πολεμαρχοῦντα καὶ τὴν περὶ Φίλιππον τυραννίδα, γνοὺς δὲ μισοῦντα αὐτὸν ἔτι μᾶλλον αὐτοῦ τὰ οἴκοι, πιστὰ δοὺς καὶ λαβῶν συνέθετο ὥς δεῖ ἕκαστα γίγνεσθαι.

Ἐκ δὲ τούτου προσλαβὼν ὁ Μέλων ἔξ τούτους ἐπιτηδειοτάτους τῶν φευγόντων ξιφίδια ἔχοντας καὶ ἄλλο ὄπλον οὐδέν, ἔρχεται πρῶτον μὲν εἰς τὴν χώραν νυκτός· ἔπειτα δὲ ἡμερεύσαντες ἐν τινι τόπῳ ἐρήμῳ πρὸς τὰς πύλας ἦλθον, ὥς δὴ ἐξ ἀγροῦ ἀπιόντες, ἡνίκα περ οἱ ἀπὸ τῶν ἔργων ὀψιαίτατοι. ἐπεὶ δ' εἰσῆλθον εἰς τὴν πόλιν, διενυκτέρευσαν μὲν ἐκείνην τὴν νύκτα παρὰ Χάρωνί τινι, καὶ τὴν ἐπιούσαν δὲ ἡμέραν διημέρευσαν.

Ὁ μὲν οὖν Φιλλίδας τά τε ἄλλα ἐπεμελείτο τοῖς πολεμάρχοις, ὥς Ἀφροδίσια ἄγουσιν ἐπ' ἐξόδῳ τῆς ἀρχῆς, καὶ δὴ καὶ γυναῖκας πάλαι ὑπισχνούμενος ἄξειν αὐτοῖς τὰς σεμνοτάτας καὶ καλλίστας τῶν ἐν Θήβαις, τότε ἔφη ἄξειν. οἱ δέ, ἦσαν γὰρ τοιοῦτοι, μάλα ἡδέως προσεδέχοντο νυκτερεύειν.

|associate with, |meet, have sex καὶ διαπυθόμενος μὲν τὰ περὶ Ἀρχίαν τε τὸν

πολεμαρχοῦντα καὶ τὴν περὶ Φίλιππον |tyranny , γνούς

δὲ |hate αὐτὸν ἔτι μᾶλλον αὐτοῦ τὰ |at , |faithful; |home |trustworthy

καὶ λαβὼν |hearken, mark ἵει ἕκαστα γίγνεσθαι.

Ἐκ δὲ τούτου |add, borrow, |take hold, help ὁ Μέλων ἔξ τούς

|fit, suitable τῶν φευγόντων ξιφίδια ἔχοντας καὶ

ἄλλο |tool οὐδέν, ἔρχεται πρῶτον μὲν εἰς τὴν |place

νυκτός· ἔπειτα δὲ ἡμερεύσαντες ἔν τινι τόπῳ ἐρήμῳ πρὸς

τὰς |gate ἦλθον, ὡς δὴ ἐξ ἀγροῦ |be absent, go |away, return ἵκαπερ οἱ

ἀπὸ τῶν ἔργων ὀψιαίτατοι. ἐπεὶ δ' εἰσῆλθον εἰς τὴν πόλιν,

|pass the night μὲν ἐκείνην τὴν νύκτα παρὰ Χάρωνί τινι,

καὶ τὴν |lie upon; approach, in διημέρευσαν.

Ὁ μὲν οὖν Φιλλίδας τὰ τε ἄλλα |take care of, |oversee τοῖς

|chief , ὡς Ἀφροδίσια ἄγουσιν ἐπ' |leaving, way out

ἀρχῆς, καὶ δὴ καὶ γυναικας πάλαι |promise, agree

ἄξειν αὐτοῖς τὰς |revered, holy καὶ καλλίστας

τῶν ἐν Θήβαις, τότε ἔφη ἄξειν. οἱ δέ, ἦσαν γὰρ

τοιούτοι, |very |sweet |await |pass the night

Athens. Melon had various questions to ask touching the sort of tyranny practised by Archias in the exercise of the polemarchy, and by Philip. He soon discovered that affairs at home were still more detestable to Phyllidas than to himself. It only remained to exchange pledges, and to arrange the details of what was to be done. After a certain interval Melon, accompanied by six of the trustiest comrades he could find among his fellow-exiles, set off for Thebes. They were armed with nothing but daggers, and first of all crept into the neighbourhood under cover of night. The whole of the next day they lay concealed in a desert place, and drew near to the city gates in the guise of labourers returning home with the latest comers from the fields. Having got safely within the city, they spent the whole of that night at the house of a man named Charon, and again the next day in the same fashion. Phyllidas meanwhile was busily taken up with the concerns of the polemarchs, who were to celebrate a feast of Aphrodite on going out of office. Amongst other things, the secretary was to take this opportunity of fulfilling an old undertaking, which was the introduction of certain women to the polemarchs. They were to be the most majestic and the most beautiful to be found in Thebes. The polemarchs, on their side (and the character of the men is sufficiently marked), were looking forward to the pleasures of

vocabulary

ἀπαγγέλλω announce, order, promise
 ~angel
δειπνέω eat, dine
δέσποινα lady
διάκονος (ᾱ, f) servant, attendant
εἰσάγω lead in ~demagogue
ἐκπέμπω send forth ~pomp
ἐνδον in the house of; within
ἐνθεν thence, whence
ἐντίθημι load; mp: take to heart
 ~thesis
ἔξιμι go forth; is possible ~ion
ἐξίημι send forth, allow forth ~jet
θεράπεινα female slave

καθίζω set, sit, alight, set up ~sit
κατάκειμαι lie down
κόπτω beat, cut, strike
μεθύσκω (mp) get drunk
παίω hit
πάλαι long ago ~paleo
πάλη wrestling ~Pallas
πάλλω shake, brandish ~Pallas
πολέμαρχος chief
στέλλω prepare, send, furl ~apostle
συμπροθυμέομαι (υῦ) share in
 eagerness with
σύνθημα -τος (n, 3) agreed signal
χωρίς separately; except, other than
 ~heir

Ἐπεὶ δὲ ἐδείπνησάν τε καὶ συμπροθυμουμένου ἐκείνου
 ταχὺ ἐμεθύσθησαν, πάλαι κελευόντων ἄγειν τὰς ἐταίρας,
 ἐξελθὼν ἤγαγε τοὺς περὶ Μέλωνα, τρεῖς μὲν στείλας ὡς
 δεσποίνας, τοὺς δὲ ἄλλους ὡς θεραπαίνας.

Καὶ ἐκείνους μὲν εἰσήγαγεν εἰς τὸ προταμιεῖον τοῦ
 πολεμαρχείου, αὐτὸς δ' εἰσελθὼν εἶπε τοῖς περὶ Ἀρχίαν ὅτι
 οὐκ ἂν φασιν εἰσελθεῖν αἱ γυναῖκες, εἴ τις τῶν διακόνων
 ἔνδον ἔσοιτο. ἔνθεν οἱ μὲν ταχὺ ἐκέλευον πάντας ἐξίέναι,
 ὁ δὲ Φιλλίδας δούς οἶνον εἰς ἑνὸς τῶν διακόνων ἐξέπεμψεν
 αὐτούς. ἐκ δὲ τούτου εἰσήγαγε τὰς ἐταίρας δῆ, καὶ ἐκάθιζε
 παρ' ἐκάστω. ἦν δὲ σύνθημα, ἐπεὶ καθίζουσιν, παίειν εὐθὺς
 ἀνακαλυψαμένους.

Οἱ μὲν δὴ οὕτω λέγουσιν αὐτοὺς ἀποθανεῖν, οἱ δὲ καὶ
 ὡς κωμαστὰς εἰσελθόντας τοὺς ἀμφὶ Μέλωνα ἀποκτεῖναι
 τοὺς πολεμάρχους. λαβὼν δὲ ὁ Φιλλίδας τρεῖς αὐτῶν
 ἐπορεύετο ἐπὶ τὴν τοῦ Λεοντιάδου οἰκίαν· κόψας δὲ τὴν
 θύραν εἶπεν ὅτι παρὰ τῶν πολεμάρχων ἀπαγγεῖλαί τι
 βούλοιτο. ὁ δὲ ἐτύγχανε μὲν χωρὶς κατακείμενος ἔτι μετὰ

Ἐπεὶ δὲ |eat, dine τε καὶ |share in eagerness with ἐκείνου
 ταχὺ |(mp) get drunk .πάλαι κελευόντων ἄγειν τὰς ἐταίρας,
 ἐξελθὼν ἤγαγε τοὺς περὶ Μέλωνα, |three μὲν |prepare, send, furl
 |lady , τοὺς δὲ ἄλλους ὥς |female slave .

Κακείνους μὲν |lead in εἰς τὸ προταμιεῖον τοῦ
 πολεμαρχείου, αὐτὸς δ' εἰσελθὼν εἶπε τοῖς περὶ Ἀρχίαν ὅτι
 οὐκ ἂν φασιν εἰσελθεῖν αἱ γυναῖκες, εἴ τις τῶν |servant,
 |in the house ο. ἔνθεν οἱ μὲν ταχὺ ἐκέλευον πάντας ἐξιέναι,
 |of; within
 ὁ δὲ Φιλλίδας δοὺς οἶνον εἰς ἐνὸς τῶν |servant, |send forth
 |attendant
 αὐτούς. ἐκ δὲ τούτου |lead in τὰς ἐταίρας δῆ, καὶ |set, sit, alight,
 |set up
 παρ' ἐκάστω. ἦν δὲ |agreed , ἐπεὶ |set, sit, alight, |hit εὐθὺς
 |signal |set up
 ἀνακαλυψαμένους.

Οἱ μὲν δὴ οὕτω λέγουσιν αὐτοὺς ἀποθανεῖν, οἱ δὲ καὶ
 ὥς κωμαστὰς εἰσελθόντας τοὺς ἀμφὶ Μέλωνα |kill
 τοὺς |chief . λαβὼν δὲ ὁ Φιλλίδας |three αὐτῶν
 ἐπορεύετο ἐπὶ τὴν τοῦ Λεοντιάδου |building, |beat, cut, \strike
 |house
 |door εἶπεν ὅτι παρὰ τῶν |chief |announce, or- ti
 |der, promise
 βούλοιτο. ὁ δὲ ἐτύγχανε μὲν |sepa- |lie down ἔτι μετὰ
 |rately;
 |except,
 |other
 |than

the night with joyful anticipation. Supper was over, and thanks to the zeal with which the master of the ceremonies responded to their mood, they were speedily intoxicated. To their oft-repeated orders to introduce their mistresses, he went out and fetched Melon and the rest, three of them dressed up as ladies and the rest as their attendant maidens. Having brought them into the treasury of the polemarchs' residence, he returned himself and announced to Archias and his friends that the women would not present themselves as long as any of the attendants remained in the room; whereupon they promptly bade all withdraw, and Phyllidas, furnishing the servants with a stoup of wine, sent them off to the house of one of them. And now at last he introduced the mistresses, and led them to their seats beside their respective lords. It was preconcerted that as soon as they were seated they were to throw aside their veils and strike home. That is one version of the death of the polemarchs. According to another, Melon and his friends came in as revellers, and so despatched their victims.

That over, Phyllidas, with three of the band, set off to the house of Leontiades. Arrived there, he knocked on the door, and sent in word that he had a message from the polemarchs. Leontiades, as chance befell, was still reclining in privacy after dinner, and

vocabulary

ἀνοίγνυμι (ō) open
ἀπειλέω vow, threaten, boast
ἀπιστέω disbelieve ~stand
δεῖπνον meal, food
δεῖπνος meal, food
δεσμώτης -ου (m, 1) prisoner
εἵργω bound, fend off; do
εἴσειμι go in; come in range; come to
 mind ~ion
εἰσίημι (mid) speed to ~jet
ἔξειμι go forth; is possible ~ion
ἐξίημι send forth, allow forth ~jet
ἡσυχία peace and quiet
ἡώς ἡῶτι (f, 2) dawn ~Eocene
καθαιρέω take down, close ~heresy

κηρύσσω be a henchman, summon
 people
κλείω tell of; close
ὀπλίζω prepare, arm ~hoplite
ὀπλίτης -ου (ī, m, 1) hoplite, heavy
 infantryman ~hoplite
ὅπλομαι get ready, prepare ~hoplite
ὄπλον tool, weapon, ship's tackle
 ~hoplite
παρακάθημαι sit near
πιστός faithful; trustworthy
πολέμαρχος chief
στοά στῶς roofed colonnade,
 storehouse
τύραννος tyrant
φανερός visible, conspicuous ~photon

δείπνον, καὶ ἡ γυνὴ ἐριουργοῦσα παρεκάθητο. ἐκέλευσε δὲ τὸν Φιλλίδαν πιστὸν νομίζων εἰσιέναι. οἱ δ' ἐπεὶ εἰσῆλθον, τὸν μὲν ἀποκτείναντες, τὴν δὲ γυναῖκα φοβήσαντες κατεσιώπησαν. ἐξιόντες δὲ εἶπον τὴν θύραν κεκλείσθαι· εἰ δὲ λήψονται ἀνεωγμένην, ἡπειλήσαν ἀποκτείνειν ἅπαντας τοὺς ἐν τῇ οἰκίᾳ.

Ἐπεὶ δὲ ταῦτα ἐπέπρακτο, λαβὼν δύο ὁ Φιλλίδας τῶν ἀνδρῶν ἦλθε πρὸς τὸ ἀνάκειον, καὶ εἶπε τῷ εἰργμοφύλακι ὅτι ἄνδρα ἄγοι παρὰ πολεμάρχων ὃν εἶρξαι δέοι. ὥς δὲ ἀνέωξε, τοῦτον μὲν εὐθὺς ἀπέκτειναν, τοὺς δὲ δεσμώτας ἔλυσαν. καὶ τούτους μὲν ταχὺ τῶν ἐκ τῆς στοᾶς ὅπλων καθελόντες ὥπλισαν, καὶ ἀγαγόντες ἐπὶ τὸ Ἀμφεῖον θέσθαι ἐκέλευον τὰ ὅπλα.

Ἐκ δὲ τούτου εὐθὺς ἐκήρυττον ἐξιέναι πάντας Θηβαίους, ἱππέας τε καὶ ὀπλίτας, ὥς τῶν τυράννων τεθνεώτων. οἱ δὲ πολῖται, ἕως μὲν νύξ ἦν, ἀπιστοῦντες ἡσυχίαν εἶχον· ἐπεὶ δ' ἡμέρα τ' ἦν καὶ φανερόν ἦν τὸ γεγενημένον, ταχὺ δὴ καὶ οἱ ὀπλίται καὶ οἱ ἱππεῖς σὺν τοῖς ὅπλοις

δείπνον, καὶ ἡ γυνὴ ἐριουργοῦσα |sit near . ἐκέλευσε δὲ

τὸν Φιλλίδαν |faithful; |consider _'cus- αι. οἱ δ' ἐπεὶ εἰσῆλθον,
|trust- |tomary; believe
τὸν μὲν |kill |worthy , τὴν δὲ γυναῖκα φοβήσαντες

κατεσιώπησαν. |go forth; ἔειπον τὴν |door |tell of; close εἰ
|is possible

δὲ λήφονται ἀνεωγμένην, ἠπείλησαν |kill ἅπαντας

τοὺς ἐν τῇ |building,
|house

Ἐπεὶ δὲ ταῦτα ἐπέπρακτο, λαβὼν δύο ὁ Φιλλίδας τῶν

ἀνδρῶν ἦλθε πρὸς τὸ ἀνάκειον, καὶ εἶπε τῷ εἰργμοφύλακι

ὅτι ἄνδρα ἄγοι παρὰ |chief ὃν |bound, fēnd off; do

ἀνέωξε, τοῦτον μὲν εὐθὺς |kill , τοὺς δὲ |prisoner

|release . καὶ τούτους μὲν ταχὺ τῶν ἐκ τῆς |roofed |tool
|colon-
|take down, close λισαν, καὶ ἀγαγόντες ἐπὶ τῷ Ἀμφείῳ |nade.
|store-
|house
|house

θέσθαι ἐκέλευον τὰ |tool

Ἐκ δὲ τούτου εὐθὺς |be a henchman, ἵναι πάντας Θηβαίους,
|summon people

|rider τε καὶ |hoplite, heavy in-tyrant τεθνεώτων. οἱ
|fantryman

δὲ |townsman, free- ἐν νύξ ἦν, |disbelieve |peace and quiet
|man, compatriot

ἐπεὶ δ' ἡμέρα τ' ἦν καὶ |visible, τὸ γεγενημένον, ταχὺ
|conspicuous

δὴ καὶ οἱ |hoplite, heavy in-rider σὺν τοῖς |tool
|fantryman

his wife was seated beside him working wools. The fidelity of Phyllidas was well known to him, and he gave orders to admit him at once. They entered, slew Leontiades, and with threats silenced his wife. As they went out they ordered the door to be shut, threatening that if they found it open they would kill every one in the house. And now that this deed was done, Phyllidas, with two of the band, presented himself at the prison, telling the gaoler he had brought a man from the polemarchs to be locked up. The gaoler opened the door, and was at once despatched, and the prisoners were released. These they speedily supplied with arms taken from the armoury in the stoa, and then led them to the Ampheion, and bade them take up a position there, after which they at once made a proclamation calling on all Thebans to come out, horse and foot, seeing that the tyrants were dead. The citizens, indeed, as long as it was night, not knowing whom or what to trust, kept quiet, but when day dawned and revealed what had occurred, the summons was responded to with alacrity, heavy infantry and cavalry under arms alike sallying forth. Horsemen were also despatched

vocabulary

αἰτέω ask for ~etiology
ἀκρόπολις -εως (f) citadel, high part of a city ~acute
ἀπαντάω encounter, come upon
ἀρμοστής -οῦ (m, 1) governor
ἀσφάλεια safeguard
βοήθεια help
ἐκβοηθέω sally, go to help
ἐκπέμπω send forth ~pomp
ἔξιμι go forth; is possible ~ion
ἔχθρη hate
ἡδομαι be pleased, enjoy ~hedonism
κατέρχομαι come down, out from
κήρυγμα -τος (n, 3) proclamation

νυκτερινός nocturnal
ὄμνυμι (ῶ) swear
ὄπλον tool, weapon, ship's tackle
 ~hoplite
ὄριον boundary
ὄρκος what is sworn by, witness, oath
 ~orc
προθυμία (ῶ) zeal, alacrity ~fume
προσβάλλω hit, attack, approach;
 attach, offer ~ballistic
πρόσεμι approach, draw near; add
 ~ion
προσίημι be allowed near
σπένδω libate; (mid) make a treaty
 ~spontaneous

ἐξεβοήθουν. ἔπεμψαν δ' ἱππέας οἱ κατεληλυθότες καὶ ἐπὶ τοὺς πρὸς τοῖς ὀρίοις Ἀθηναίων τοὺς δύο τῶν στρατηγῶν. οἱ δ' εἰδότες τὸ πρᾶγμα ἐφ' ὃ ἀπεστάλκεσαν ὁ μέντοι ἐν τῇ ἀκροπόλει ἀρμοστής ἐπεὶ ἦσθετο τὸ νυκτερινὸν κήρυγμα, εὐθὺς ἔπεμψεν εἰς Πλαταιᾶς καὶ Θεσπιάς ἐπὶ βοήθειαν. καὶ τοὺς μὲν Πλαταιᾶς αἰσθόμενοι προσιόντας οἱ τῶν Θηβαίων ἱππεῖς, ἀπαντήσαντες ἀπέκτειναν αὐτῶν πλέον ἢ εἴκοσιν· ἐπεὶ δὲ εἰσῆλθον ταῦτα πράξαντες καὶ οἱ Ἀθηναῖοι ἀπὸ τῶν ὀρίων ἤδη παρήσαν, προσέβαλον πρὸς τὴν ἀκρόπολιν.

Ὡς δὲ ἔγνωσαν οἱ ἐν τῇ ἀκροπόλει ὀλίγοι ὄντες, τὴν τε προθυμίαν τῶν προσιόντων ἀπάντων ἐώρων, καὶ τῶν κηρυγμάτων μεγάλων γιγνομένων τοῖς πρώτοις ἀναβᾶσιν, ἐκ τούτων φοβηθέντες εἶπον ὅτι ἀπίοιεν ἄν, εἰ σφίσιν ἀσφάλειαν μετὰ τῶν ὅπλων ἀπιοῦσι διδοίεν. οἱ δὲ ἄσμενοί τε ἔδοσαν ἃ ἤτουν, καὶ σπεισάμενοι καὶ ὄρκους ὁμόσαντες ἐπὶ τούτοις ἐξέπεμπον.

Ἐξιόντων μέντοι, ὅσους ἐπέγνωσαν τῶν ἐχθρῶν ὄντας,

|sally, go to help ἔμεψαν δ' |rider οἱ |come down, out from ἐπὶ
 τοὺς πρὸς τοῖς |boundary Ἀθηναίων τοὺς δύο τῶν στρατηγῶν.
 οἱ δ' εἰδότες τὸ πρᾶγμα ἐφ' ὃ ἀπεστάλκεσαν ὁ μέντοι
 ἐν τῇ |citadel |governor ἐπεὶ |perceive τὸ |nocturnal
 |proclamation ᾠδὴς ἔπεμψεν εἰς Πλαταιᾶς καὶ Θεσπιᾶς ἐπὶ
 |help . καὶ τοὺς μὲν Πλαταιᾶς |perceive προσιόντας
 οἱ τῶν Θηβαίων |rider , |encounter, come upon ἔειπεν αὐτῶν
 πλέον ἢ εἴκοσιν· ἐπεὶ δὲ εἰσῆλθον ταῦτα πράξαντες καὶ οἱ
 Ἀθηναῖοι ἀπὸ τῶν |boundary ἡ παρήσαν, |hit, attack, approach;
 |attach, offer
 τὴν |citadel .
 Ὡς δὲ ἔγνωσαν οἱ ἐν τῇ |citadel ὀλίγοι ὄντες, τήν
 τε |zeal, alacrity τῶν προσιόντων ἀπάντων ἐώρων, καὶ
 τῶν |proclamation μεγάλων γιγνομένων τοῖς πρώτοις
 |go up, embark τούτων φοβηθέντες εἶπον ὅτι ἀπίοιεν ἄν, εἰ
 σφίσιν |safeguard μετὰ τῶν |tool |be absent, go ἵεν. οἱ δὲ
 |away, return
 |be pleased, enjoy ἴαν ἃ |ask for καὶ |libate; (mid) make ἁλοαθ
 |treaty
 ὁμόσαντες ἐπὶ τούτοις |send forth .
 |go forth; is μέντοι, ὅσους ἐπέγνωσαν τῶν ἐχθρῶν ὄντας,
 |possible

by the now restored exiles to the two Athenian generals on the frontier; and they, being aware of the object of the message (promptly responded).

On the other hand, the Lacedaemonian governor in the citadel, as soon as that night's proclamation reached his ears, was not slow to send to Plataeae and Thespieae for reinforcements. The approach of the Plataeans was perceived by the Theban cavalry, who met them and killed a score of them and more, and after that achievement returned to the city, to find the Athenians from the frontier already arrived. Then they assaulted the acropolis. The troops within recognised the paucity of their own numbers, whilst the zeal of their opponents (one and all advancing to the attack) was plainly visible, and loud were the proclamations, promising rewards to those who should be first to scale the walls. All this so worked upon their fears that they agreed to evacuate the place if the citizens would allow them a safe-conduct to retire with their arms. To this request the others gladly yielded, and they made a truce. Oaths were taken on the terms aforesaid, and the citizens dismissed their adversaries. For all that, as the garrison retired, those of them who were recognised as personal

vocabulary

ἀκρόπολις -εως (f) citadel, high part of
 a city ~acute
ἀναμένω wait for ~remain
ἀποσφάζω cut the throat
ἀρμοστής -οῦ (m, 1) governor
βοήθεια help
διασώζω preserve through
ἐκχλέπτω steal, rescue from
ἐνεκεν because, that
ἐπιβοηθέω come to aid
ἦβα youth ~Hebe
καταμένω stay; not change

ὅποῖος whatever kind
ὄριον boundary
πύθω (ῶ) rot ~putrid
στρατεύω make an expedition, war,
 campaign ~strategy
στρατηγέω be a general
συλλαμβάνω seize, capture;
 understand ~epilepsy
τεσσαράκοντα forty ~trapezoid
τετταράκοντα forty
τύραννος tyrant
φρουρά guard duty, a watch

συλλαμβάνοντες ἀπέκτειναν. ἦσαν δέ τινες οἱ καὶ ὑπὸ Ἀθηναίων τῶν ἀπὸ τῶν ὀρίων ἐπιβοηθησάντων ἐξεκλάπησαν καὶ διεσώθησαν. οἱ μέντοι Θηβαῖοι καὶ τοὺς παῖδας τῶν ἀποθανόντων, ὅσοις ἦσαν, λαβόντες ἀπέσφαξαν.

Ἐπεὶ δὲ ταῦτα ἐπύθοντο οἱ Λακεδαιμόνιοι, τὸν μὲν ἄρμοστὴν τὸν ἐγκαταλιπόντα τὴν ἀκρόπολιν καὶ οὐκ ἀναμείναντα τὴν βοήθειαν ἀπέκτειναν, φρουρὰν δὲ φαίνουσιν ἐπὶ τοὺς Θηβαίους. καὶ Ἀγησίλαος μὲν λέγων ὅτι ὑπὲρ τετταράκοντα ἀφ' ἥβης εἴη, καὶ ὥσπερ τοῖς ἄλλοις τοῖς τηλικούτοις οὐκέτι ἀνάγκη εἴη τῆς ἑαυτῶν ἔξω στρατεύεσθαι, οὕτω δὴ καὶ βασιλεῦσι τὸν αὐτὸν νόμον ὄντα ἀπεδείκνυε. καὶ κείνος μὲν δὴ λέγων ταῦτα οὐκ ἐστρατεύετο. οὐ μέντοι τούτου γ' ἔνεκεν κατέμεινε, ἀλλ' εὖ εἰδὼς ὅτι εἰ στρατηγοίη, λέξοιεν οἱ πολῖται ὡς Ἀγησίλαος, ὅπως βοηθήσειε τοῖς τυράννοις, πράγματα τῇ πόλει παρέχοι. εἷα οὖν αὐτοὺς βουλευέσθαι ὁποῖόν τι βούλονται περὶ τούτων.

seize, capture; un- derstand	ἦσαν δέ τινες οἱ καὶ
---------------------------------	----------------------

ὑπὸ Ἀθηναίων τῶν ἀπὸ τῶν |bound- |come to aid
|ary

steal from	καὶ	preserve through	.	οἱ	however	Ἐθβαῖοι καὶ
------------	-----	----------------------	---	----	---------	-------------

τοὺς παῖδας τῶν ἀποθανόντων, ὅσοις ἦσαν, λαβόντες

|cut the throat

Ἐπεὶ δὲ ταῦτα ἐπύθοντο οἱ Λακεδαιμόνιοι, τὸν μὲν

|governor τὸν ἐγκαταλιπόντα τὴν |citadel καὶ οὐκ

wait for	τῆν	help	kill	guard duty, a watch
----------	-----	------	------	---------------------

φαίνουσιν ἐπὶ τοὺς Θηβαίους. καὶ Ἀγησίλαος μὲν

λέγων ὅτι ὑπὲρ τετταράκοντα ἀφ' ἧβης εἶη, καὶ ὥσπερ

τοῖς ἄλλοις τοῖς τηλικούτοις |no more|necessity εἴη τῆς

ἐαυτῶν ἕξω		make an expedition, ἵτω δὲ καὶ βασιλεῦσι
		war, campaign

τὸν αὐτὸν νόμον ὄντα ἀπεδείκνυε. καὶ κείνος μὲν δὴ

λέγων ταῦτα οὐκ | make an expedition, however γούτου γ'
war, campaign

because, |stay; not change... λ' εἶ εἰδὼς ὅτι εἶ |be a general ,
that

λέξοιεν οἱ townsman, free-^A, ἡσίλαος, ὅπως |rescue τοῖς
man, compatriot

tyrant	deed, fact, thing, affair; diffi- furnish culty	είλα οὖν
--------	---	----------

αὐτοὺς | (mp) to deliber-|whatever kind¹ ὕλαιντο περὶ τούτων.
| ate

foes were seized and put to death. Some were rescued through the good offices of the Athenian reinforcements from the frontier, who smuggled them across and saved them. The Thebans were not content with putting the men to death; if any of them had children, these also were sacrificed to their vengeance.

B. C. 378. When the news of these proceedings reached Sparta the first thing the Lacedaemonians did was to put to death the governor, who had abandoned the Cadmeia instead of awaiting reinforcements, and the next was to call out the ban against Thebes. Agesilaus had little taste to head the expedition; he pointed out that he had seen more than forty years' service, and that the exemption from foreign duty applicable to others at that age was applicable on the same principle to the king. Such were the ostensible grounds on which he excused himself from the present expedition, but his real objections lay deeper. He felt certain that if he led the expedition his fellow-citizens would say: "Agesilaus caused all this trouble to the state in order to aid and abet tyrants." Therefore he preferred to leave his countrymen to settle the matter themselves as they liked. Accordingly the ephors, instructed

vocabulary

ἄκέομαι heal, fix
ἄκρον crest, extremity ~acute
ἄκρος at the edge, extreme ~acute
ἀποχωρέω go away from, retreat
ἀρμοστής -οῦ (m, 1) governor
ἐκκαίδεκα 16
ἐκπέμπω send forth ~pomp
ἐκπίπτω fall out of ~petal
ἐκπίτνω fall out of
ἐκφεύγω flee from, escape ~fugitive
ἔφορος fair wind; guardian; hill
καταλιμπάνω leave behind, abandon
ξενικός strange, foreign

οἴκοθεν from home, from one's own
 resources ~economics
ὀρμέω be anchored
πελταστής -οῦ (m, 1) light troops
 ~pelt
περιτυγχάνω happen upon
πρόειμι to have been before, earlier
 ~ion
στρατοπεδεύω encamp or take up
 station ~strategy
σφαγή slaughter
φίλιος friendly
χειμών -ος (m, 3) winter, storm

Οἱ δ' ἔφοροι διδασκόμενοι ὑπὸ τῶν μετὰ τὰς ἐν Θήβαις σφαγὰς ἐκπεπτωκότων, Κλεόμβροτον ἐκπέμπουσι, πρῶτον τότε ἡγούμενον, μάλα χειμῶνος ὄντος. τὴν μὲν οὖν δι' Ἑλευθερῶν ὁδὸν Χαβρίας ἔχων Ἀθηναίων πελταστὰς ἐφύλαττεν· ὁ δὲ Κλεόμβροτος ἀνέβαινε κατὰ τὴν εἰς Πλαταιὰς φέρουσαν. προϊόντες δὲ οἱ πελτασταὶ περιτυγχάνουσιν ἐπὶ τῷ ἄκρῳ φυλάττουσι τοῖς ἐκ τοῦ ἀνακείου λελυμένοις, ὥς περὶ ἑκατὸν καὶ πεντήκοντα οὔσι. καὶ τούτους μὲν ἅπαντας, εἰ μὴ τις ἐξέφυγεν, οἱ πελτασταὶ ἀπέκτειναν· αὐτὸς δὲ κατέβαινε πρὸς τὰς Πλαταιάς, ἔτι φιλίας οὔσας.

Ἐπεὶ δὲ εἰς Θεσπιάς ἀφίκετο, ἐκεῖθεν ὁρμηθεὶς εἰς Κυνὸς κεφαλὰς οὔσας Θηβαίων ἐστρατοπεδεύσατο. μείνας δὲ ἐκεῖ περὶ ἑκκαίδεκα ἡμέρας ἀπεχώρησε πάλιν εἰς Θεσπιάς. καὶ ἐκεῖ μὲν ἀρμοστήν κατέλιπε Σφοδρίαν καὶ ἀπὸ τῶν συμμάχων τὸ τρίτον μέρος ἐκάστων· παρέδωκε δὲ αὐτῷ καὶ χρήματα ὅσα ἐτύγχανεν οἰκοθεν ἔχων, καὶ ἐκέλευσε ξενικὸν προσμισθοῦσθαι.

Οἱ δ' |fair wind; κόμενοι ὑπὸ τῶν μετὰ τὰς ἐν Θήβαις
|guardian; hill

|slaughter ἐκπεπτωκότων, Κλεόμβροτον |send forth ,

πρῶτον τότε ἡγούμενον, μάλα |winter, ὄντος. τὴν
|storm

μὲν οὖν δι' Ἐλευθερῶν ὁδὸν Χαβρίας ἔχων Ἀθηναίων

|light troops |guard; ὁ δὲ Κλεόμβροτος |go up, embark ἰ
|watch

τὴν εἰς Πλαταιὰς φέρουσαν. |to have been before, |light troops
|earlier

|happen upon ἐπὶ τῷ ἄκρῳ |guard; watch τοῖς ἐκ τοῦ

ἀνακείου λελυμένοις, ὥς περὶ |hundred καὶ |fifty

οὔσι. καὶ τούτους μὲν ἅπαντας, εἰ μὴ τις |flee , οἱ

|light troops |kill αὐτὸς δὲ |go down πρὸς τὰς

Πλαταιάς, ἔτι |friendly ὕσας.

Ἐπεὶ δὲ εἰς Θεσπιάς |arrive , |from there, then εἰς

|dog κεφαλὰς οὔσας Θηβαίων |encamp or take up sta-
|tion

μείνας δὲ ἐκεῖ περὶ |16 ἡμέρας |go away
|from, retreat

πάλιν εἰς Θεσπιάς. κακεῖ μὲν |governor |leave behind,
|abandon

Σφοδρίαν καὶ ἀπὸ τῶν συμμάχων τὸ |third μέρος

ἐκάστων· |hand over δὲ αὐτῷ καὶ χρήματα ὅσα ἐτύγχανεν

|from home-ζων, καὶ ἐκέλευσε |strange, προσμισθοῦσθαι.
|foreign

by the Theban exiles who had escaped the late massacres, despatched Cleombrotus. He had not commanded before, and it was the depth of winter.

Now while Chabrias, with a body of Athenian peltasts, kept watch and ward over the road through Eleutherae, Cleombrotus made his way up by the direct route to Plataeae. His column of light infantry, pushing forward in advance, fell upon the men who had been released from the Theban prison, guarding the summit, to the number of about one hundred and fifty. These, with the exception of one or two who escaped, were cut down by the peltasts, and Cleombrotus descended in person upon Plataeae, which was still friendly to Sparta. Presently he reached Thespieae, and that was the base for an advance upon Cynoscephalae, where he encamped on Theban territory. Here he halted sixteen days, and then again fell back upon Thespieae. At this latter place he now left Sphodrias as governor, with a third portion of each of the contingents of the allies, handing over to him all the moneys he had brought with him from home, with directions to

vocabulary

ἄκρον crest, extremity ~acute
 ἄκρος at the edge, extreme ~acute
 ἀπάγω lead away, back ~demagogue
 ἀπορέω be confused, distressed
 ἀσπίς -δος (f) shield ~spit
 ἀφαρπάζω snatch from ~harpoon
 βίαιος by force
 δειπνέω eat, dine
 ἐκπίπτω fall out of ~petal
 ἐκπίτνω fall out of
 ἐλάχιστος smallest, shortest, fewest
 ἐμπίπλημι fill ~plethora
 ἐνθεν thence, whence
 ἐντίθημι load; mp: take to heart
 ~thesis
 ἐξάισιος immoderate, unreasonable
 ~etiology
 ἐπιγίγνομαι succeed, come after
 ~genus
 καθήκω come down, (a day) to fall,
 arrive; be proper
 κακουργέω do evil

καταλιμπάνω leave behind, abandon
 λίθος (f) stone ~monolith
 οἴκαδε homeward ~economics
 ὄνος (f) donkey ~onager
 ὄπλον tool, weapon, ship's tackle
 ~hoplite
 πάμπολος very great
 πότε when?
 πότερος which, whichever of two
 σημαίνω give orders to; show; mark
 ~semaphore
 σκεῦος -εος (n, 3) thing, tool, vessel
 στράτευμα -τος (n, 3) army ~strategy
 στρατιά army ~strategy
 στρατιώτης -ου (m, 1) soldier,
 mercenary ~strategy
 ὑπάγω lead under the yoke, lead away
 from ~demagogue
 ὑπερβάλλω cause to go beyond; delay
 ~ballistic
 ὕπιος lying on one's back; flipped; flat
 ὕστεραίος the next; later

Καὶ ὁ μὲν Σφοδρίας ταῦτ' ἔπραττεν. ὁ δὲ Κλεόμβροτος ἀπῆγεν ἐπ' οἴκου τὴν διὰ Κρεύσιος τοὺς μεθ' αὐτοῦ στρατιώτας καὶ μάλα ἀποροῦντας πότερά ποτε πόλεμος πρὸς Θηβαίους ἢ εἰρήνη εἴη· ἤγαγε μὲν γὰρ εἰς τὴν τῶν Θηβαίων τὸ στράτευμα, ἀπῆλθε δὲ ὡς ἐδύνατο ἐλάχιστα κακουργήσας.

Ἀπιόντι γε μὴν ἄνεμος αὐτῷ ἐξαίσιος ἐπεγένετο, ὃν καὶ οἰωνίζοντό τινες σημαίνειν πρὸ τῶν μελλόντων. πολλὰ μὲν γὰρ καὶ ἄλλα βίαια ἐποίησεν, ἀτὰρ καὶ ὑπερβάλλοντος αὐτοῦ μετὰ τῆς στρατιᾶς ἐκ τῆς Κρεύσιος τὸ καθήκον ἐπὶ θάλατταν ὅρος πολλοὺς μὲν ὄνους κατεκρήμνισεν αὐτοῖς σκεύεσι, πάμπολλα δὲ ὄπλα ἀφαρπασθέντα ἐξέπεσεν εἰς τὴν θάλατταν.

Τέλος δὲ πολλοὶ οὐ δυνάμενοι σὺν τοῖς ὅπλοις πορεύεσθαι, ἔνθεν καὶ ἔνθεν τοῦ ἄκρου κατέλιπον λίθων ἐμπλήσαντες ὑπτίας τὰς ἀσπίδας. καὶ τότε μὲν τῆς Μεγαρικῆς ἐν Αἰγιοσθένεσι ἐδείπνησαν ὡς ἐδύναντο· τῇ δ' ὑστεραίᾳ ἐλθόντες ἐκομίσαντο τὰ ὄπλα. καὶ ἐκ τούτου οἴκαδε ἦδη

Καὶ ὁ μὲν Σφοδρίας ταῦτ' ἔπραττεν. ὁ δὲ Κλεόμβροτος

|lead away, back ἵκου τὴν διὰ Κρεύσιος τοὺς μεθ' αὐτοῦ

|soldier, καὶ μάλα |be confused, |which, ... τε πόλεμος
|mercenary |distressed |whichever

πρὸς Θηβαίους ἢ εἰρήνῃ εἶη· ἤγαγε μὲν γὰρ εἰς τὴν τῶν

Θηβαίων τὸ |army , ἀπήλθε δὲ ὡς ἐδύνατο |smallest, short-
|est, fewest

|do evil

|be absent, go μὴν ἄνεμος αὐτῷ |immoder- |succeed , ὃν
|away, return |ate, unrea-

καὶ οἰωνίζοντό τινες |give orders to; |sonable
|show; mark

πολλὰ μὲν γὰρ καὶ ἄλλα |by force |ποίησεν, ἀτὰρ καὶ

|cause to go be- αὐτοῦ μετὰ τῆς |army ἐκ τῆς Κρεύσιος
|yond; delay

τὸ |come down, (a day) to |ταν ὄρος πολλοὺς μὲν |donkey
|fall, arrive; be proper

κατεκρήμνισεν αὐτοῖς |thing, tool, vessel ... ολλα δὲ |tool

|snatch from ἐξέπεσεν εἰς τὴν θάλατταν.

Τέλος δὲ πολλοὶ οὐ δυνάμενοι σὺν τοῖς |tool πορεύεσθαι,

ἔνθεν καὶ ἔνθεν τοῦ ἄκρου |leave behind, |stone |fill
|abandon

|supine τὰς |shield . καὶ τότε μὲν τῆς Μεγαρικῆς ἐν

Αἰγιοσθένοις |eat, dine ὡς ἐδύναντο· τῇ δ' |the next; later

ἐλθόντες |tend; bring |tool . καὶ ἐκ τούτου |homeward
|back/away; (mp)
|travel

supplement his force with a contingent of mercenaries.

While Sphodrias was so employed, Cleombrotus himself commenced his homeward march, following the road through Creusis at the head of his own moiety of the troops, who indeed were in considerable perplexity to discover whether they were at war with the Thebans or at peace, seeing that the general had led his army into Theban territory, had inflicted the minimum of mischief, and again retired. No sooner, however, was his back turned than a violent wind storm assailed him in his rear, which some construed as an omen clearly significant of what was about to take place. Many a blow this assailant dealt them, and as the general and his army, crossing from Creusis, scaled that face of the mountain which stretches seaward, the blast hurled headlong from the precipices a string of asses, baggage and all: countless arms were wrested from the bearers' grasp and whirled into the sea; finally, numbers of the men, unable to march with their arms, deposited them at different points of the pass, first filling the hollow of their shields with stones. For the moment, then, they halted at Aegosthena, on Megarian soil, and supped as best they could. Next day they returned and recovered their arms. After this adventure the contingents lost no time in returning to their several homes, as

vocabulary

ἀρμοστής -οῦ (m, 1) governor

δειπνέω eat, dine

ἐκπολεμώω antagonize to war

ἐμβάλλω throw in; inspire a mental state ~ballistic

ἐπανάστασις uprising; swelling

καταλαμβάνω seize, understand, catch, overtake; (mp) happen ~epilepsy

κατανύω accomplish, arrive,perpetrate

μηχάνημα -τος (n, 3) machine; mechanism, way

προσποιέω give over to; pretend
~poet

ῥώμη strength, might

στρατιώτης -ου (m, 1) soldier, mercenary ~strategy

συνεπίσταμαι be privy to

τοιόσδε such

ὑπομένω stay behind, await ~remain

ὑποπτέω guess, observe, be suspicious of

φάσκω declare, promise, think ~fame

ἕκαστοι ἀπῆσαν· ἀφῆκε γὰρ αὐτοὺς ὁ Κλεόμβροτος.

Οἱ μὲν οὖν Ἀθηναῖοι ὁρῶντες τὴν τῶν Λακεδαιμονίων
 ρώμην καὶ ὅτι πόλεμος ἐν Κορίνθῳ οὐκέτι ἦν, ἀλλ'
 ἤδη παριόντες τὴν Ἀττικὴν οἱ Λακεδαιμόνιοι εἰς τὰς
 Θήβας ἐνέβαλλον, οὕτως ἐφοβοῦντο ὥστε καὶ τῶ δύο
 στρατηγῶ, οἷ συνηπιστάσθην τὴν τοῦ Μέλωνος ἐπὶ
 τοὺς περὶ Λεοντιάδην ἐπανάστασιν, κρίναντες τὸν μὲν
 ἀπέκτειναν, τὸν δ', ἐπεὶ οὐχ ὑπέμεινεν, ἐφυγάδευσαν.

Οἱ δ' αὖ Θηβαῖοι καὶ αὐτοὶ φοβούμενοι, εἰ μηδένες
 ἄλλοι ἢ αὐτοὶ πολεμήσοιεν τοῖς Λακεδαιμονίοις,
 τοιόνδε εὐρίσκουσι μηχανήμα. πείθουσι τὸν ἐν ταῖς
 Θεσπιαῖς ἄρμοσθην Σφοδρίαν, χρήματα δόντες, ὥς
 ὑπωπτεύετο, ἐμβαλεῖν εἰς τὴν Ἀττικὴν, ἵν' ἐκπολεμώσκει
 τοὺς Ἀθηναίους πρὸς τοὺς Λακεδαιμονίους. κακείνος
 πειθόμενος αὐτοῖς, προσποιησάμενος τὸν Πειραιᾶ
 καταλήψεσθαι, ὅτι δὴ ἀπύλωτος ἦν, ἤγεν ἐκ τῶν
 Θεσπιῶν πρῶ δειπνήσαντας τοὺς στρατιώτας,
 φάσκων πρὸ ἡμέρας καθανύσειν εἰς τὸν Πειραιᾶ.

ἕκαστοι ἀπῆσαν· ἀφῆκε γὰρ αὐτοὺς ὁ Κλεόμβροτος.

Οἱ μὲν οὖν Ἀθηναῖοι ὁρῶντες τὴν τῶν Λακεδαιμονίων

|strength, καὶ ὅτι πόλεμος ἐν Κορίνθῳ |no more ἦν, ἀλλ'
|might

ἤδη παριόντες τὴν Ἀττικὴν οἱ Λακεδαιμόνιοι εἰς τὰς

Θήβας |throw in; inspire" ὥς |scare, scare ὥστε καὶ τὸν δύο
|away

στρατηγῷ, οἱ |be privy to τὴν τοῦ Μέλωνος ἐπὶ

τοὺς περὶ Λεοντιάδην |uprising; , |separate τὸν μὲν
|swelling

|kill , τὸν δ', ἐπεὶ οὐχ |stay behind, await ἔδυσαν.

Οἱ δ' αὖ Θηβαῖοι καὶ αὐτοὶ |scare, scare, εἰ μηδένας
|away

ἄλλοι ἢ αὐτοὶ |make war τοῖς Λακεδαιμονίοις,

|such εὐρίσκουσι |machine; mecha- τεύθουσι τὸν ἐν ταῖς
|nism, way

Θεσπιαῖς |governor Σφοδρίαν, |possession, ὧς, ὥς
|money, busi-
|ness

|guess, observe, |throw in; inspire, ἢ Ἀττικὴν, ἔν' |antagonize to war
|be suspicious of

τοὺς Ἀθηναίους |before, οὓς Λακεδαιμονίους. κακὲίνος
|forward

πειθόμενος αὐτοῖς, |give over to; pretend τὸν Πειραιᾶ

|seize, understand, catch, δὴ ἀπύλωτος ἦν, ἦγεν ἐκ τῶν
|overtake; (mp) happen

Θεσπιῶν πρῶ |eat, dine τοὺς |soldier,
|mercenary

|declare, promise, ἡμέρας |accomplish, ar- is τὸν Πειραιᾶ.
|think |rive,perpetrate

Cleombrotus disbanded them.

Meanwhile at Athens and Thebes alike fear reigned. To the Athenians the strength of the Lacedaemonians was unmistakable: the war was plainly no longer confined to Corinth; on the contrary, the Lacedaemonians had ventured to skirt Athenian territory and to invade Thebes. They were so worked upon by their alarm that the two generals who had been privy to the insurrection of Melon against Leontiades and his party had to suffer: the one was formally tried and put to death; the other, refusing to abide his trial, was banished.

The apprehensions of the Thebans were of a different sort: their fear was rather lest they should find themselves in single-handed war with Lacedaemon. To prevent this they hit upon the following expedient. They worked upon Sphodrias, the Spartan governor left in Thespieae, by offering him, as at least was suspected, a substantial sum, in return for which he was to make an incursion into Attica; their great object being to involve Athens and Lacedaemon in hostilities. Sphodrias lent a willing ear, and, pretending that he could easily capture Piraeus in its present gateless condition, gave his troops an early evening meal and marched out of Thespieae, saying that he would reach Piraeus before daybreak. As a matter of fact day

vocabulary

ἀγγέλλω carry a message, announce
 ~angel
ἀπαγγέλλω announce, order, promise
 ~angel
ἀπολογέομαι defend one's conduct
ἀποτρέπω divert from ~trophy
ἄστυ -εως (n, 3) town
βόσκημα fed livestock
διαρπάζω make prey of ~harpoon
ἐκπλήσσω panic, be knocked out
 ~plectrum
ἐντεῦθεν thence
ἐπιγίγνομαι succeed, come after
 ~genus
εὐδηλος very clear
καταλαμβάνω seize, understand, catch,
 overtake; (mp) happen ~epilepsy

ὀπλίζω prepare, arm ~hoplite
ὀπλίτης -ου (ī, m, 1) hoplite, heavy
 infantryman ~hoplite
πάμπολυς very great
πορθέω sack, ravage, plunder
πότε when?
πρόξενος public/foreign agent, patron
πρόσεμι approach, draw near; add
 ~ion
στράτευμα -τος (n, 3) army ~strategy
συλλαμβάνω seize, capture;
 understand ~epilepsy
σύνοιδα know about someone; think
 proper
ὑποχείριος under one's hand ~chiral
φυλακή guard, prison, watch
 ~phylactery

Θριᾶσι δ' αὐτῷ ἡμέρα ἐπεγένετο, καὶ οὐδὲν ἐντεῦθεν ἐποίησεν ὥστε λαθεῖν, ἀλλ' ἐπεὶ ἀπετράπετο, βοσκήματα διήρπασε καὶ οἰκίας ἐπόρθησε. τῶν δ' ἐντυχόντων τινὲς τῆς νυκτὸς φεύγοντες εἰς τὸ ἄστυ ἀπήγγελλον τοῖς Ἀθηναίοις ὅτι στράτευμα πάμπολυ προσίοι. οἱ μὲν δὴ ταχὺ ὀπλισάμενοι καὶ ἱππεῖς καὶ ὀπλίται ἐν φυλακῇ τῆς πόλεως ἦσαν.

Τῶν δὲ Λακεδαιμονίων καὶ πρέσβεις ἐτύγχανον Ἀθήνησιν ὄντες παρὰ Καλλία τῷ προξένῳ Ἐτυμοκλῆς τε καὶ Ἀριστόλοχος καὶ Ὡκυλλος· οὓς οἱ Ἀθηναῖοι, ἐπεὶ τὸ πρᾶγμα ἠγγέλθη, συλλαβόντες ἐφύλαττον, ὥς καὶ τούτους συνεπιβουλεύοντας. οἱ δὲ ἐκπεπληγμένοι τε ἦσαν τῷ πράγματι καὶ ἀπελογοῦντο ὥς οὐκ ἂν ποτε οὕτω μῶροι ἦσαν ὥς εἰ ᾗδεσαν καταλαμβανόμενον τὸν Πειραιᾶ, ἐν τῷ ἄστει ἂν ὑποχειρίους αὐτοὺς παρείχον, καὶ ταῦτα παρὰ τῷ προξένῳ, οὗ τάχιστ' ἂν ἠύρεθσαν.

Ἔτι δ' ἔλεγον ὥς εὐδηλον καὶ τοῖς Ἀθηναίοις ἔσοιτο ὅτι οὐδ' ἡ πόλις τῶν Λακεδαιμονίων ταῦτα συνήδει.

Θριάσι δ' αὐτῷ ἡμέρα |succeed , καὶ οὐδὲν |thence
 ἐποίησεν ὥστε |escape , ᾗ ἵκεν |notice; divert from , |fed livestock
 |make prey of ἡ |buildings sack (mp+gen) forget . τῶν δ' ἐντυχόντων τινὲς
 τῆς νυκτὸς φεύγοντες εἰς τὸ |town |announce, or- τοῖς
 |der, promise
 Ἀθηναίοις ὅτι |army |very great προσίοι. οἱ μὲν δὴ
 ταχὺ |prepare, arm καὶ |rider καὶ |hoplite, ᾗ |guard, τῆς
 |heavy in-prison,
 πόλεως ἦσαν. |fantryman |watch

Τῶν δὲ Λακεδαιμονίων καὶ πρέσβεις ἐτύγχανον Ἀθήνησιν
 ὄντες παρὰ Καλλία τῷ |public/foreign ἡμοκλῆς τε καὶ
 |agent, patron
 Ἀριστόλοχος καὶ Ὠκυλλος· οὗς οἱ Ἀθηναῖοι, ἐπεὶ τὸ
 πρᾶγμα |carry , |seize, capture; guard; , ὥς καὶ
 |message, |understand |watch
 |announce
 τούτους συνέπιπτον. οἱ δὲ |panic, be knocked τε ἦσαν
 |out
 τῷ πράγματι καὶ |defend one's conduct ἢ ἂν ποτε οὕτω
 μῶροι ἦσαν ὥς εἰ ἦδεναν |seize, understand, catch, ἢν Πειραιᾶ,
 |overtake; (mp) happen
 ἐν τῷ |town ἂν |under one's hand . οὗς |furnish , καὶ ταῦτα
 παρὰ τῷ |public/foreign τάχιστ' ἂν ἡγρέθησαν.
 |agent, patron
 Ἐπεὶ δ' ἔλεγον ὥς |very clear καὶ τοῖς Ἀθηναίοις ἔσοιτο ὅτι
 οὐδ' ἡ πόλις τῶν Λακεδαιμονίων ταῦτα |know about some-
 |one; think proper

overtook him at Thria, nor did he take any pains even to draw a veil over his intentions; on the contrary, being forced to turn aside, he amused himself by recklessly lifting cattle and sacking houses. Meanwhile some who chanced upon him in the night had fled to the city and brought news to the men of Athens that a large body of troops was approaching. It needs no saying with what speed the cavalry and heavy infantry armed themselves and stood on guard to protect the city. As chance befell, there were some Lacedaemonian ambassadors in Athens at the moment, at the house of Callias their proxenos; their names were Etymocles, Aristolochus, and Ocyllus. Immediately on receipt of the news the Athenians seized these three and imprisoned them, as not improbably concerned in the plot. Utterly taken aback by the affair themselves, the ambassadors pleaded that, had they been aware of an attempt to seize Piraeus, they would hardly have been so foolish as to put themselves into the power of the Athenians, or have selected the house of their proxenos for protection, where they were so easily to be found. It would, they further urged, soon be plain to the Athenians themselves that the state of Lacedaemon was quite as little cognisant of these proceedings as

vocabulary

ἄδικος unfair; obstinate, bad
αἵτιος blameworthy; the cause
 ~etiology
αἰτίος blameworthy; the cause
 ~etiology
ἀνακαλέω call, summon, recall
ἀποφεύγω avoid, escape, go free
ἄρτι at the same time
ἅτε as if; since
ἄω aor: to sate ~sate
ἔξειμι go forth; is possible ~ion

ἔφορος fair wind; guardian; hill
ἡλικία time of life, contemporaries
ἡλιξ -κος (m) of the same age
καίπερ even if
κρίσις -εως (f) decision, issue
ὅμως anyway, nevertheless
σύνοιδα know about someone; think
 proper
ὑπάγω lead under the yoke, lead away
 from ~demagogue
ὑπακούω listen, reply ~acoustic

Σφοδρίαν γὰρ εὖ εἰδέναι ἔφασαν ὅτι ἀπολωλότα
 πεύσονται ὑπὸ τῆς πόλεως. κακῆνοι μὲν κριθέντες μηδὲν
 συνειδέναι ἀφείθησαν.

Οἱ δ' ἔφοροι ἀνεκάλεσάν τε τὸν Σφοδρίαν καὶ ὑπῆγον
 θανάτου. ἐκεῖνος μέντοι φοβούμενος οὐχ ὑπήκουσεν·
 ὅμως δὲ καίπερ οὐχ ὑπακούων εἰς τὴν κρίσιν ἀπέφυγε.
 καὶ πολλοῖς ἔδοξεν αὕτη δὴ ἀδικώτατα ἐν Λακεδαίμονι ἢ
 δίκη κριθῆναι. ἐγένετο δὲ τοῦτο τὸ αἷτιον.

Ἦν υἱὸς τῷ Σφοδρία Κλεώνυμος, ἡλικίαν τε ἔχων τὴν
 ἄρτι ἐκ παίδων, καὶ ἅμα κάλλιστός τε καὶ εὐδοκιμώτατος
 τῶν ἡλίκων. τούτου δὲ ἐρῶν ἐτύγχανεν Ἀρχίδαμος ὁ
 Ἀγησιλάου. οἱ μὲν οὖν τοῦ Κλεομβότου φίλοι, ἅτε ἐταῖροι
 ὄντες τῷ Σφοδρία, ἀπολυτικῶς αὐτοῦ εἶχον, τὸν δὲ γε
 Ἀγησίλαον καὶ τοὺς ἐκείνου φίλους ἐφοβοῦντο, καὶ τοὺς
 διὰ μέσου δέ· δεινὰ γὰρ ἐδόκει πεποιηκέναι.

Ἐκ τούτου δὲ ὁ μὲν Σφοδρίας εἶπε πρὸς τὸν Κλεώνυμον·
 ἔξεστί σοι, ὦ νιέ, σῶσαι τὸν πατέρα, δεηθέντι Ἀρχιδάμου

Σφοδρίαν γὰρ εὖ εἶδέναι ἔφασαν ὅτι ἀπολωλότα

|learn, inquire, οὐ τῆς πόλεως. καὶ κείνοι μὲν |separate μηδὲν
(+gen) hear of

|know about|throw, release,
someone; |use up
|think proper

Οἱ δ' |fair |call, summon, τε τὸν Σφοδρίαν καὶ |lead
|wind; |recall

θανάτῳ |guardian; |however |scare, scare οὐχ |listen, reply
|hill |away

|anyway, even if οὐχ |listen, reply εἰς τὴν |decision, |avoid, escape,
neverthe- |issue |go free
less

καὶ πολλοῖς ἔδοξεν αὕτη δὴ |unfair; obsti- ἐν Λακεδαίμονι ἡ
|nate, bad

|jus- |separate . ἐγένετο δὲ τοῦτο τὸ αἴτιον.
tice

Ἦν υἱὸς τῷ Σφοδρίᾳ Κλεώνυμος, |time of life, con-χ-ον τὴν
|temporaries

|at the same time , καὶ ἅμα κάλλιστός τε καὶ εὐδοκιμώτατος

τῶν ἡλίκων. τούτου δὲ ἐρῶν ἐτύγχανεν Ἀρχίδαμος ὁ

Ἀγησιλάου. οἱ μὲν οὖν τοῦ Κλεομβρότου φίλοι, ἅτε ἐταῖροι

ὄντες τῷ Σφοδρίᾳ, ἀπολυτικῶς αὐτοῦ εἶχον, τὸν δὲ γε

Ἀγησίλαον καὶ τοὺς ἐκείνου φίλους |scare, scare, καὶ τοὺς
|away

διὰ μέσου δέ· δεινὰ γὰρ ἔδόκει πεποιηκέναι.

Ἐκ τούτου δὲ ὁ μὲν Σφοδρίας εἶπε πρὸς τὸν Κλεώνυμον·

ἔξεστί σοι, ὦ υἱέ, σῶσαι τὸν πατέρα, δεηθέντι Ἀρχιδάμῳ

they. "You will hear before long"—such was their confident prediction—"that Sphodrias has paid for his behaviour by his life." On this wise the ambassadors were acquitted of all concern in the matter and dismissed. Sphodrias himself was recalled and indicted by the ephors on the capital charge, and, in spite of his refusal to face the trial, he was acquitted. This miscarriage of justice, as it seemed to many, who described it as unprecedented in Lacedaemon, has an explanation.

Sphodrias had a son named Cleonymus. He was just at the age when youth emerges from boyhood, very handsome and of high repute among his fellows. To this youth Archidamus, the son of Agesilaus, was passionately attached. Now the friends of Cleombrotus, as comrades of Sphodrias, were disposed to acquit him; but they feared Agesilaus and his friends, not to mention the intermediate party, for the enormity of his proceeding was clear. So when Sphodrias addressed his son Cleonymus: "You have it in your power, my son, to save your father, if you will, by begging Archidamus to dispose

vocabulary

ἀναπαύω cause to cease ~pause
διαλέγω go through, debate ~legion
διαπράσσω travel over, accomplish
 ~practice
ἔξιμι go forth; is possible ~ion
εὐμενής kind
θεράπων -οντος (m, 3) helper,
 henchman, servant ~therapy
κλαίω weep
κρίσις -εως (f) decision, issue

οἴκαδε homeward ~economics
οἴχομαι come, go, leave, be gone
ὅμως anyway, nevertheless
ὄρθρος dawn
παραχωρέω yield, concede
παρίημι dangle; pass over, allow ~jet
προθυμία (ῥ) zeal, alacrity ~fume
προσέρχομαι come forward, surrender,
 come in
σωτήρ -ος (m) savior
ὑστεραίῳς the next; later

εὐμενῇ Ἀγησίλαον ἐμοὶ εἰς τὴν κρίσιν παρασχεῖν. ὁ δὲ ἀκούσας ἐτόλμησεν ἐλθεῖν πρὸς τὸν Ἀρχίδαμον, καὶ ἐδεῖτο σωτήρα αὐτῷ τοῦ πατρὸς γενέσθαι.

Ὁ μέντοι Ἀρχίδαμος ἰδὼν μὲν τὸν Κλεώνυμον κλαίοντα συνεδάκρυε παρεστηκώς· ἀκούσας δὲ δεομένου, ἀπεκρίνατο· ἀλλ', ὦ Κλεώνυμε, ἴσθι μὲν ὅτι ἐγὼ τῷ ἐμῷ πατρὶ οὐδ' ἀντιβλέπειν δύναμαι, ἀλλὰ κἄν τι βούλωμαι διαπράξασθαι ἐν τῇ πόλει, πάντων μᾶλλον ἢ τοῦ πατρὸς δέομαι· ὅμως δ', ἐπεὶ σὺ κελεύεις, νόμιζε πᾶσάν με προθυμίαν ἔξειν ταῦτά σοι πραχθῆναι.

Καὶ τότε μὲν δὴ ἐκ τοῦ φιλιτίου εἰς τὸν οἶκον ἐλθὼν ἀνεπαύετο· τοῦ δ' ὄρθρου ἀναστὰς ἐφύλαττε μὴ λάθοι αὐτὸν ὁ πατὴρ ἐξελθών. ἐπεὶ δὲ εἶδεν αὐτὸν ἐξιόντα, πρῶτον μὲν, εἴ τις τῶν πολιτῶν παρῆν, παρίει τούτους διαλέγεσθαι αὐτῷ, ἔπειτα δ', εἴ τις ξένος, ἔπειτα δὲ καὶ τῶν θεραπόντων τῷ δεομένῳ παρεχώρει. τέλος δ', ἐπεὶ ἀπὸ τοῦ Εὐρώτα ἀπιὼν ὁ Ἀγησίλαος εἰσῆλθεν οἴκαδε, ἀπιὼν ὥχετο οὐδὲ προσελθών. καὶ τῇ ὑστεραίᾳ δὲ ταῦτά ταῦτα

|kind Ἀγησίλαον ἐμοὶ εἰς τὴν |decision,|furnish ὁ δὲ
|issue
ἀκούσας |dare ἐλθεῖν πρὸς τὸν Ἀρχίδαμον, καὶ ἐδείτο
|savior αὐτῷ τοῦ πατρὸς γενέσθαι.

Ὁ |however Ἀρχίδαμος ἰδὼν μὲν τὸν Κλεώνυμον |weep
συνεδάκρνε |stand, be present ἀκούσας δὲ δεομένου,
ἀπεκρίνατο· ἀλλ', ὦ Κλεώνυμε, ἴσθι μὲν ὅτι ἐγὼ τῷ
ἐμῷ πατρὶ οὐδ' ἀντιβλέπειν δύναμαι, ἀλλὰ κἂν τι
βούλωμαι |travel over, ac- ἐν τῇ πόλει, πάντων μᾶλλον
|comply
ἢ τοῦ πατρὸς δέομαι· |anyway, nevertheless ἐλεύεις, |consider custom-
|ary; believe
πᾶσάν με |zeal, alacrity ἔξειν ταῦτά σοι πραχθῆναι.

Καὶ τότε μὲν δὴ ἐκ τοῦ φιλιτίου εἰς τὸν οἶκον ἐλθὼν
|cause to cease τοῦ δ' |dawn ἀναστὰς |guard; μὴ |escape notice;
|watch | (mp+gen) forget
αὐτὸν ὁ πατὴρ ἐξελθών. ἐπεὶ δὲ εἶδεν αὐτὸν |go forth;
|is possible
πρῶτον μὲν, εἴ τις τῶν |townsman, freeman, |dangle; pass ους
|compatriot |over, allow
|go through, debate ἔπειτα δ', εἴ τις |stranger τεῖτα δὲ καὶ τῶν
|companion τῷ δεομένῳ |yield, |end δ', ἐπεὶ ἀπὸ
|concede
τοῦ Εὐρώτα |be absent, go, ησίλαος εἰσῆλθεν |home- |be absent, go away,
|away, return |ward |return
|come, go ἰδὲ |come forward, surren- |the next; later αὐτὰ ταῦτα
|der, come in

Agesilaus favourably to me at my trial." Thus instructed, the youth did not shrink from visiting Archidamus, and implored him for his sake to save his father. Now when Archidamus saw how Cleonymus wept, he too was melted to tears as he stood beside him, but to his petition he made answer thus: "Nay, Cleonymus, it is the bare truth I tell you, I cannot so much as look my father in the face; if I wished anything transacted for me in the city I would beg assistance from the whole world sooner than from my father. Still, since it is you who bid me, rest assured I will do my best to bring this about for you as you desire." He then left the common hall and retired home to rest, but with dawn he arose and kept watch that his father might not go out without his knowledge. Presently, when he saw him ready to go forth, first some citizen was present, and then another and another; and in each case he stepped aside, while they held his father in conversation. By and by a stranger would come, and then another; and so it went on until he even found himself making way for a string of petitioning attendants. At last, when his father had turned his back on the Eurotas, and was entering his house again, he was fain to turn his back also and be gone without so much as accosting him. The next day he fared no better: all happened

vocabulary

διαλέγω go through, debate ~legion
εἰκός likely
ἐνεκεν because, that
ἐπιθυμέω (ὅ) wish, covet
ἐρωτάω ask about something
ἡσάομαι (pass) be weaker, be overcome; (active) defeat
θαμίζω frequently do, go to
καταγιγνώσκω judge negatively
λοιδορέω abuse, revile
προσέρχομαι come forward, surrender,

come in

πρόσθεν before (time, space)
προστίθηναι add; impose; (mp) agree; side with ~thesis
συγγνώμη sympathy, leniency
ὑπάγω lead under the yoke, lead away from ~demagogue
ὑποπτεύω guess, observe, be suspicious of
ὕστερον later
φοιτάω go back and forth

ἐποίησεν.

Ὁ δ' Ἀγησίλαος ὑπώπτευε μὲν ὦν ἔνεκεν ἐφοίτα, οὐδὲν μέντοι ἡρώτα, ἀλλ' εἶα αὐτόν. ὁ δ' αὖ Ἀρχίδαμος ἐπεθύμει μὲν, ὥσπερ εἰκός, ὁρᾶν τὸν Κλεώνυμον· ὅπως μέντοι ἔλθοι πρὸς αὐτὸν μὴ διειλεγμένος τῷ πατρὶ περὶ ὦν ἐκεῖνος ἐδεήθη οὐκ εἶχεν. οἱ δὲ ἀμφὶ τὸν Σφοδρίαν οὐχ ὁρῶντες τὸν Ἀρχίδαμον ἰόντα, πρόσθεν δὲ θαμίζοντα, ἐν παντὶ ἦσαν μὴ λελοιδωρημένος ὑπὸ Ἀγησιλάου εἴη.

Τέλος μέντοι ὁ Ἀρχίδαμος ἐτόλμησε προσελθεῖν καὶ εἰπεῖν· ὦ πάτερ, Κλεώνυμός με κελεύει σου δεηθῆναι σῶσαί οἱ τὸν πατέρα· καὶ ἐγὼ ταυτά σου δέομαι, εἰ δυνατόν. ὁ δ' ἀπεκρίνατο· ἀλλὰ σοὶ μὲν ἔγωγε συγγνώμην ἔχω· αὐτὸς μέντοι ὅπως ἂν συγγνώμης τύχοιμι παρὰ τῆς πόλεως ἄνδρα μὴ καταγιγνώσκων ἀδικεῖν οἷς ἐχρηματίσατο ἐπὶ κακῷ τῆς πόλεως οὐχ ὁρῶ.

Ὁ δὲ τότε μὲν πρὸς ταῦτα οὐδὲν εἶπεν, ἀλλ' ἡττηθεὶς τοῦ δικαίου ἀπῆλθεν. ὕστερον δὲ ἢ αὐτὸς νοήσας ἢ διδαχθεὶς

ἐποίησεν.

Ὁ δ' Ἀγησίλαος |guess, observe, be suspicious of| because, that |go back and forth
 |how-ever| ask , ἀλλ' εἶα αὐτόν. ὁ δ' αὖ Ἀρχίδαμος |wish, covet
 μέν, ὥσπερ |likely, ὅρᾱν τὸν Κλεώνυμον· ὅπως |however
 ἔλθοι πρὸς αὐτόν μὴ |go through, debate| πατρὶ περὶ ὧν
 ἐκεῖνος ἐδεήθη οὐκ εἶχεν. οἱ δὲ ἀμφὶ τὸν Σφοδρίαν οὐχ
 ὀρώντες τὸν Ἀρχίδαμον ἰόντα, πρόσθεν δὲ |frequently do, go to
 παντὶ ἦσαν μὴ |abuse, revile ὑπὸ Ἀγησιλάου εἴη.

|end |however ὁ Ἀρχίδαμος |dare |come forward, surrender, come in
 εἰπεῖν· ὦ πάτερ, Κλεώνυμός με κελεύει σου δεηθῆναι
 σῶσαί οἱ τὸν πατέρα· καὶ ἐγὼ ταῦτά σου δέομαι,
 εἰ |powerful, possible, ὁ δ' |to separate; reject; answer, defend oneself| οἱ μὲν ἔγωγε
 |sympathy, leniency| ἔχω· αὐτὸς |however ὅπως ἂν |sympathy, leniency
 τύχοιμι παρὰ τῆς πόλεως ἄνδρα μὴ |judge negatively
 |be, do wrong; wrong someone| ἡματίσατο ἐπὶ κακῷ τῆς πόλεως οὐχ ὀρώ.

Ὁ δὲ τότε μὲν πρὸς ταῦτα οὐδὲν εἶπεν, ἀλλ' |pass be weaker, be overcome; active defeat
 δικαίου ἀπῆλθεν. ὕστερον δὲ ἢ αὐτὸς |see, think, teach

as on the previous day. Now Agesilaus, although he had his suspicions why his son went to and fro in this way, asked no questions, but left him to take his own course. Archidamus, on his side, was longing, as was natural, to see his friend Cleonymus; but how he was to visit him, without having held the desired conversation with his father, he knew not. The friends of Sphodrias, observing that he who was once so frequent a visitor had ceased coming, were in agony; he must surely have been deterred by the reproaches of his father. At last, however, Archidamus dared to go to his father, and said, "Father, Cleonymus bids me ask you to save his father; grant me this boon, if possible, I beg you." He answered: "For yourself, my son, I can make excuse, but how shall my city make excuse for me if I fail to condemn that man who, for his own base purpose, traffics to the injury of the state?" For the moment the other made no reply, but retired crestfallen before the verdict of justice. Afterwards, whether the thought was his own or that he was

*vocabulary***ἄδύνατος** unable; impossible**ἀπαγγέλλω** announce, order, promise
~angel**ἀπολύω** loose, free from ~loose**διαλέγω** go through, debate ~legion**διατελέω** accomplish; keep doing
~apostle**ἐνεκεν** because, that**ἐπιμελέομαι** take care of, oversee**ἐπίσταμαι** know how, understand
~station**ἐφίστημι** set; (mp) come/be near,
direct, stop ~station**ἦβα** youth ~Hebe**ἥβάω** be young ~Hebe**ἡδομαι** be pleased, enjoy ~hedonism**μήποτε** absolutely never**οὐκοῦν** not so?; and so**πειράζω** test a person ~pierce**στρατιώτης** -ου (m, 1) soldier,
mercenary ~strategy**συγγνώμη** sympathy, leniency

ὑπό του εἶπεν ἐλθών· ἀλλ' ὅτι μέν, ὦ πάτερ, εἰ μὴδὲν ἡδίκηκε Σφοδρίας, ἀπέλυσας ἂν αὐτὸν οἶδα· νῦν δέ, εἰ ἡδίκηκέ τι, ἡμῶν ἔνεκεν συγγνώμης ὑπὸ σοῦ τυχέτω. ὁ δὲ εἶπεν· οὐκοῦν ἂν μέλλῃ καλὰ ταῦθ' ἡμῖν εἶναι, οὕτως ἔσται. ὁ μὲν δὴ ταῦτ' ἀκούσας μάλα δύσελπις ὦν ἀπήει.

Τῶν δὲ τοῦ Σφοδρία φίλων τις διαλεγόμενος Ἑτυμοκλεῖ εἶπεν· ὑμεῖς μέν, οἶμαι, ἔφη, πάντες οἱ Ἀγησιλάου φίλοι ἀποκτενεῖτε τὸν Σφοδρίαν. καὶ ὁ Ἑτυμοκλῆς· μὰ Δία οὐκ ἄρα ταῦτ', ἔφη, ποιήσομεν Ἀγησιλάῳ, ἐπεὶ ἐκεῖνός γε πρὸς πάντας ὅσοις διείλεκται ταῦτὰ λέγει, μὴ ἀδικεῖν μὲν Σφοδρίαν ἀδύνατον εἶναι· ὅστις μέντοι παῖς τε ὦν καὶ παιδίσκος καὶ ἡβῶν πάντα τὰ καλὰ ποιῶν διετέλεσε, χαλεπὸν εἶναι τοιοῦτον ἄνδρα ἀποκτιννύναι· τὴν γὰρ Σπάρτην τοιούτων δεῖσθαι στρατιωτῶν.

Ὁ οὖν ἀκούσας ταῦτα ἀπήγγειλε τῷ Κλεωνύμῳ. ὁ δ' ἡσθεὶς, εὐθὺς ἐλθὼν πρὸς τὸν Ἀρχίδαμον εἶπεν· ὅτι μὲν ἡμῶν ἐπιμελῇ ἤδη ἴσμεν· εὐ δ' ἐπίστω, Ἀρχίδαμε, ὅτι καὶ ἡμεῖς πειρασόμεθα ἐπιμελεῖσθαι ὥς μήποτε σὺ ἐπὶ τῇ

ὑπό του εἶπεν ἐλθών· ἀλλ' ὅτι μέν, ὦ πάτερ, εἰ μὴδὲν |be, do wrong;
|wrong someone

Σφοδρίας, |loose, free from ὑτὸν οἶδα· νῦν δέ, εἰ |be, do wrong;
|wrong someone

ἡμῶν |because, |sympathy, ὑπὸ σοῦ τυχέτω. ὁ δὲ εἶπεν·
|that |leniency

|not so?; and so ἡ καλὰ ταῦθ' ἡμῖν εἶναι, οὕτως ἔσται. ὁ

μὲν δὴ ταῦτ' ἀκούσας μάλα δύσελπις ὦν |be absent, go
|away, return

Τῶν δὲ τοῦ Σφοδρία φίλων τις |go through, debate ἡμοκλεῖ

εἶπεν· ὑμεῖς μέν, οἶμαι, ἔφη, πάντες οἱ Ἀγησιλάου φίλοι

|kill τὸν Σφοδρίαν. καὶ ὁ Ἐτυμοκλῆς· μὰ Δία

οὐκ ἄρα ταῦτ', ἔφη, ποιήσομεν Ἀγησιλάῳ, ἐπεὶ ἐκεῖνός

γε πρὸς πάντας ὅσοις |go through, debate λέγει, μὴ |be, do wrong;
|wrong someone

μὲν Σφοδρίαν |unable; εἶναι· ὅστις |however ταῖς τε ὦν
|impossible

καὶ παιδίσκος καὶ ἡβῶν πάντα τὰ καλὰ ποιῶν |accomplish;
|keep doing

|hard to bear εἶναι τοιοῦτον ἄνδρα ἀποκτινύναι· τὴν γὰρ

Σπάρτην τοιούτων δεῖσθαι |soldier,
|mercenary

Ὁ οὖν ἀκούσας ταῦτα |announce, or- ᾧ Κλεωνύμῳ. ὁ δ'
|der, promise

|be pleased, enjoy τῶν πρὸς τὸν Ἀρχίδαμον εἶπεν· ὅτι μὲν

ἡμῶν |take care, ἤδη ἴσμεν· εὖ δ' ἐπίστω, Ἀρχίδαμε, ὅτι καὶ
|of, oversee

ἡμεῖς πειρασόμεθα |take care of, ὥς |absolutely ἢ ἐπὶ τῇ
|oversee |never

prompted by some other, he came and said, "Father, if Sphodrias had done no wrong you would have released him, that I know; but now, if he has done something wrong, may he not be excused by you for our sakes?" And the father answered: "If it can be done without loss of honour on our parts, so shall it be." At that word the young man, in deep despondency, turned and went. Now one of the friends of Sphodrias, conversing with Etymocles, remarked to him: "You are all bent on putting Sphodrias to death, I take it, you friends of Agesilaus?" And Etymocles replied: "If that be so, we all are bent on one thing, and Agesilaus on another, since in all his conversations he still harps upon one string: that Sphodrias has done a wrong there is no denying, yet Sphodrias is a man who, from boyhood to ripe manhood, was ever constant to the call of honour. To put such a man as that to death is hard; nay, Sparta needs such soldiers." The other accordingly went off and reported what he had just heard to Cleonymus; and he in the joy of his heart went straightway to Archidamus and said: "Now we know that you care for us; rest assured, Archidamus, that we in turn will take great pains that you shall never have cause to blush

vocabulary

αἰσχύνω (ō) spoil, disgrace, disfigure,
mar
ἀνιάζω bother, grieve
ἀνιάω (ī) vex
ἀντιλέγω contradict, oppose
ἀποφεύγω avoid, escape, go free
βοιωτιάζω speak Boeotian, favor them
ἐξοδος (f) leaving, way out
ἐπαινέω concur, praise, advise
ἐπιβουλεύω plot, plan, harm
~volunteer
ἐσχατος farthest, last
καταισχύνω (ō) act disgracefully
κοσμέω marshal, array ~cosmos

ναυπηγέω build ships
πολέμαρχος chief
προθυμία (ō) zeal, alacrity ~fume
στρατιά army ~strategy
τιμωρέω (ī) (+dat) take vengeance,
punish; aid one who has been attacked
τρίς 3 times
ὑπέχω promise; hold out one's hand;
submit to
φίλιος friendly
φρόνιμος sensible, prudent
φρουρά guard duty, a watch
ψεύδω be false, deceive; (mid) to lie
~pseudo-

ἡμετέρα φίλῃ αἰσχυνθῆς. καὶ οὐκ ἐψεύσατο, ἀλλὰ καὶ ζῶν ἅπαντ' ἐποίει ὅσα καλὰ ἐν τῇ Σπάρτῃ, καὶ ἐν Λεύκτροις πρὸ τοῦ βασιλέως μαχόμενος σὺν Δείνωνι τῷ πολεμάρχῃ τρὶς πεσὼν πρῶτος τῶν πολιτῶν ἐν μέσοις τοῖς πολεμίοις ἀπέθανε. καὶ ἠνίασε μὲν εἰς τὰ ἔσχατα τὸν Ἀρχίδαμον, ὥς δ' ὑπέσχετο, οὐ κατήσχυεν, ἀλλὰ μᾶλλον ἐκόσμησε. τοιούτῳ μὲν δὴ τρόπῳ Σφοδρίας ἀπέφυγε.

Τῶν μέντοι Ἀθηναίων οἱ βοιωτιάζοντες ἐδίδασκον τὸν δῆμον ὥς οἱ Λακεδαιμόνιοι οὐχ ὅπως τιμωρήσαντο, ἀλλὰ καὶ ἐπαινέσειαν τὸν Σφοδριαν, ὅτι ἐπεβούλευσε ταῖς Ἀθήναις. καὶ ἐκ τούτου οἱ Ἀθηναῖοι ἐπύλωσάν τε τὸν Πειραιᾶ, ναῦς τε ἐναυπηγοῦντο, τοῖς τε Βοιωτοῖς πάσῃ προθυμίᾳ ἐβοήθουν.

Οἱ δ' αὖ Λακεδαιμόνιοι φρουρὰν τε ἔφηναν ἐπὶ τοὺς Θηβαίους, καὶ τὸν Ἀγησίλαον νομίσαντες φρονιμώτερον ἂν σφίσι τοῦ Κλεομβρότου ἡγεῖσθαι, ἐδέοντο αὐτοῦ ἄγειν τὴν στρατιάν. ὁ δὲ εἰπὼν ὅτι οὐδὲν ἂν ὅ τι τῇ πόλει δοκοίῃ ἀντειπεῖν παρεσκευάζετο εἰς τὴν ἔξοδον.

our, my |friendly|spoil, καὶ οὐκ |be false, deceive; ἰ καὶ ζῶν
|disgrace (mid) to lie

ἅπαντ' ἐποίει ὅσα καλὰ ἐν τῇ Σπάρτῃ, καὶ ἐν Λεύκτροις

before, forward βασιλέως μαχόμενος σὺν Δείνωνι τῷ |chief

3 |fall πρῶτος τῶν |townsman, 'free- οἱ τοῖς πολεμίοις
times |man, compatriot

ἀπέθανε. καὶ ἠνίασε μὲν εἰς τὰ |farthest τὸν Ἀρχίδαμον,

ὥς δ' |promise , οὐ |act disgracefully ἄλλὰ μᾶλλον |marshal,
array

τοιούτῳ μὲν δὴ |turn; manner, kind, |avoid, escape,
fashion |go free

Τῶν |however Ἀθηναίων οἱ |speak Boeotian, |teach τὸν
favor them

|district, com- ἰ Λακεδαιμόνιοι οὐχ ὅπως |take vengeance,
mon people |punish, aid

ἀλλὰ καὶ |concur τὸν Σφοδρίαν, ὅτι |plot, plan, harm ἰς

Ἀθήναις. καὶ ἐκ τούτου οἱ Ἀθηναῖοι ἐπύλωσάν τε τὸν

Πειραιᾶ, ναῦς τε |build ships , τοῖς τε Βοιωτοῖς πάσῃ

προθυμίᾳ |rescue

Οἱ δ' αὖ Λακεδαιμόνιοι |guard duty, a watch, ἢ ἐπὶ τοὺς

Θηβαίους, καὶ τὸν Ἀγησίλαον |consider |sensible, prudent
customary;
ἂν σφίσι τοῦ Κλεομβρότου |believe ἡγεῖσθαι, ἐδέοντο αὐτοῦ

ἄγειν τὴν |army ὁ δὲ εἰπὼν ὅτι οὐδὲν ἂν ὅ τι τῇ

πόλει δοκοίῃ ἀντειπεῖν |prepare, render εἰς τὴν |leaving, way out

for our friendship.” Nor did his acts belie his words; but so long as he lived he was ever faithful to the code of Spartan chivalry; and at Leuctra, fighting in front of the king side by side with Deinon the polemarch, thrice fell or ever he yielded up his breath—foremost of the citizens amidst the foe. And so, albeit he caused his friend the bitterest sorrow, yet to that which he had promised he was faithful, seeing he wrought Archidamus no shame, but contrariwise shed lustre on him. In this way Sphodrias obtained his acquittal.

At Athens the friends of Boeotia were not slow to instruct the people that his countrymen, so far from punishing Sphodrias, had even applauded him for his designs on Athens; and in consequence of this the Athenians not only furnished Piraeus with gates, but set to work to build a fleet, and displayed great zeal in sending aid to the Boeotians. The Lacedaemonians, on their side, called out the ban against the Thebans; and being persuaded that in Agesilaus they would find a more prudent general than Cleombrotus had proved, they begged the former to undertake the expedition. He, replying that the wish of the state was for him law, began making preparations to take the field.

vocabulary

ἄλλοτε at another time ~alien
ἀποσταυρόω fence off
ἀποταφρεύω entrench
δηιόω be inimical, hurt, tear, kill
δόγμα -τος (n, 3) belief, legal decision
ἐμβάλλω throw in; inspire a mental
 state ~ballistic
ἐξάγω lead out ~demagogue
ἡώς ἡῶθι (f, 2) dawn ~Eocene
κύκλος circle, wheel ~cycle
μισθός reward, wages
ξενικός strange, foreign
ὀρμέω be anchored

πολεμόω make an enemy of ~polemic
προκαταλαμβάνω seize beforehand
 ~epilepsy
προσγίγνομαι become ally to
σταύρωμα palisade
στρατεία expedition, campaign
στρατεύω make an expedition, war,
 campaign ~strategy
στρατιά army ~strategy
στρατοπεδεύω encamp or take up
 station ~strategy
ὑπερβάλλω cause to go beyond; delay
 ~ballistic

Γιγνώσκων δ' ὅτι εἰ μή τις προκαταλήψοιτο τὸν Κιθαιρῶνα, οὐ ράδιον ἔσται εἰς τὰς Θήβας ἐμβαλεῖν, μαθὼν πολεμοῦντας τοὺς Κλητορίους τοῖς Ὀρχομενίοις καὶ ξενικὸν τρέφοντας, ἐκοινολογήσατο αὐτοῖς, ὅπως προσγένοιτο τὸ ξενικὸν αὐτῷ, εἴ τι δεηθείη.

Ἐπεὶ δὲ τὰ διαβατήρια ἐγένετο, πέμψας, πρὶν ἐν Τεγέα αὐτὸς εἶναι, πρὸς τὸν ἄρχοντα τῶν παρὰ τοῖς Κλητορίοις ξένων, καὶ μισθὸν δοὺς μηνός, ἐκέλευε προκαταλαβεῖν αὐτοὺς τὸν Κιθαιρῶνα. τοῖς δ' Ὀρχομενίοις εἶπεν, ἕως στρατεία εἴη, παύσασθαι τοῦ πολέμου· εἰ δέ τις πόλις στρατιᾶς οὔσης ἔξω ἐπὶ πόλιν στρατεύσοι, ἐπὶ ταύτην ἔφη πρῶτον ἰέναι κατὰ τὸ δόγμα τῶν συμμάχων.

Ἐπεὶ δὲ ὑπερέβαλε τὸν Κιθαιρῶνα, ἐλθὼν εἰς Θεσπιάς ἐκείθεν ὀρμηθεὶς ἦει ἐπὶ τὴν τῶν Θηβαίων χώραν. εὐρὼν δὲ ἀποτεταφρευμένον τε καὶ ἀπεσταυρωμένον κύκλῳ τὸ πεδῖον καὶ τὰ πλείστου ἄξια τῆς χώρας, στρατοπεδεύόμενος ἄλλοτ' ἄλλη καὶ μετ' ἄριστον ἐξάγων ἐδήλου τῆς χώρας τὰ πρὸς ἑαυτοῦ τῶν σταυρωμάτων

Γινώσκων δ' ὅτι εἰ μή τις προκαταλήψοιτο τὸν
 Κιθαιῶνα, οὐ ράδιον ἔσται εἰς τὰς Θήβας |throw in; inspire
 |learn πολεμοῦντας τοὺς Κλητορίους τοῖς Ὀρχομενίοις
 καὶ |strange, |nurture , ἐκοινολογήσατο αὐτοῖς, ὅπως
 |foreign
 |become ally to γὰρ |strange, αὐτῷ, εἴ τι δεηθείη.
 |foreign
 Ἐπεὶ δὲ τὰ διαβατήρια ἐγένετο, πέμψας, |before, formerly;
 |negated: until
 αὐτὸς εἶναι, πρὸς τὸν ἄρχοντα τῶν παρὰ τοῖς Κλητορίοις
 |stranger καὶ |reward, δούς μηνός, ἐκέλευε |seize beforehand
 |wages
 αὐτοὺς τὸν Κιθαιῶνα. τοῖς δ' Ὀρχομενίοις εἶπεν, ἕως
 |expedition, εἴη, |stop τοῦ πολέμου· εἰ δέ τις πόλις
 |campaign
 |army οὔσης ἕξω ἐπὶ πόλιν |make an expedition, αὐτὴν ἔφη
 |war, campaign
 πρῶτον ἰέναι κατὰ τὸ |belief, legal, |συμμάχων.
 |decision
 Ἐπεὶ δὲ |cause to go be- ὁ Κιθαιῶνα, ἐλθὼν εἰς Θεσπιάς
 |yond; delay
 |from there, then, εἰς ἣν ἐπὶ τὴν τῶν Θηβαίων |place
 εὐρὼν δὲ |entrench τε καὶ |fence off
 |circle, τὸ |plain, sea αὐτὰ πλείστου |worthy ἣς |place ,
 |wheel
 |encamp or take up sta- |at another time αὐτὸν μετ' ἄριστον |lead out
 |tion
 |δηιόω?: ἥ, |place τὰ πρὸς ἑαυτοῦ τῶν |palisade
 |harm, kill;
 |or δηιόω?:
 |harm, kill

Now he had come to the conclusion that without the occupation of Mount Cithaeron any attack on Thebes would be difficult. Learning then that the men of Cleitor were just now at war with the men of Orchomenus, and were maintaining a foreign brigade, he came to an understanding with the Cleitorians that in the event of his needing it, this force would be at his service; and as soon as the sacrifices for crossing the frontier proved favourable, he sent to the commander of the Cleitorian mercenaries, and handing him a month's pay, ordered him to occupy Cithaeron with his men. This was before he himself reached Tegea. Meanwhile he sent a message to the men of Orchomenus that so long as the campaign lasted they must cease from war. If any city during his campaign abroad took on itself to march against another city, his first duty, he declared, would be to march against such offending city in accordance with a decree of the allies.

Thus crossing Cithaeron he reached Thespieae, and from that base made the territory of Thebes his objective. Finding the great plain fenced round with ditch and palisade, as also the most valuable portions of the country, he adopted the plan of shifting his encampment from one place to another. Regularly each day, after the morning meal, he marched out his troops and ravaged the territory, confining himself to his own side of

vocabulary

ἀναστρέφω act: overturn; mid: find oneself in ~atrophy
ἀντιπάρειμι march on opposite sides
ἀποχωρέω go away from, retreat
ἀφανής unseen, occult, obscure
δεῖπνον meal, food
δεῖπνος meal, food
ἔθος ἔθεος (n, 3) custom, habit
 ~ethology
ἐναντίον opposite, facing
ἐντός within
ἐξαίφνης suddenly
ἐξελαύνω drive out, exile ~elastic
ἐξοδος (f) leaving, way out
ἐπελαύνω beat out ~elastic
ἐπιφαίνω display ~photon
ἦβα youth ~Hebe
θέω run, run for
καταβάλλω throw down, cast off

~ballistic

μεσημβρία midday; the south
ὁδοποιέω make a path
ὀπλίτης -ου (ī, m, 1) hoplite, heavy infantryman ~hoplite
ὅπου where
οὐπω no longer
πελταστής -οῦ (m, 1) light troops
 ~pelt
περίοικος dwelling around
πότε when?
συσκευάζω pack up
συχνός long; many; extensive
τάφος (f) ditch, trench ~epitaph
ὑπείμι be under
ὑπομένω stay behind, await ~remain
ὑποπίνω (ī) sip
φυγὰς -δος (m, 3) exile, refugee
 ~fugitive
χαράκωμα palisade

καὶ τῆς τάφρου. οἱ γὰρ πολέμοι, ὅπου ἐπιφαίνοντο ὁ Ἀγησίλαος, ἀντιπαρήσαν αὐτῷ ἐντὸς τοῦ χαρακώματος ὡς ἀμυνούμενοι.

Καί ποτε ἀποχωροῦντος αὐτοῦ ἤδη τὴν ἐπὶ τὸ στρατόπεδον, οἱ τῶν Θηβαίων ἱππεῖς τέως ἀφανεῖς ὄντες ἐξαίφνης διὰ τῶν ὁδοποιημένων τοῦ χαρακώματος ἐξόδων ἐξελαύνουσι, καὶ οἶα δὴ ἀπιόντων πρὸς δείπνον καὶ συσκευαζομένων τῶν πελταστῶν, τῶν δ' ἱππέων τῶν μὲν ἔτι καταβεβηκότων, τῶν δ' ἀναβαινόντων, ἐπελαύνουσι· καὶ τῶν πελταστῶν συχνοὺς κατέβαλον καὶ τῶν ἱππέων Κλέαν καὶ Ἐπικυδίδαν Σπαρτιάτας, καὶ τῶν περιοίκων ἓνα, Εὐδικον, καὶ τῶν Θηβαίων τινὰς φυγάδας, οὕτω ἀναβεβηκότας ἐπὶ τοὺς ἵππους.

Ὡς δὲ ἀναστρέψας σὺν τοῖς ὀπλίταις ἐβοήθησεν ὁ Ἀγησίλαος, οἳ τε ἱππεῖς ἤλαυνον ἐναντίον τοῖς ἱππεῦσι καὶ τὰ δέκα ἀφ' ἧβης ἐκ τῶν ὀπλιτῶν ἔθει σὺν αὐτοῖς. οἱ μέντοι τῶν Θηβαίων ἱππεῖς ἐώκεσαν ὑποπεπωκόσι που ἐν μεσημβρίᾳ· ὑπέμενον μὲν γὰρ τοῖς ἐπελαύνουσιν ὥστ'

καὶ τῆς |ditch οἱ γὰρ πολέμοι, |where |display ὁ

Ἀγησίλαος, ἀντιπαρήσαν αὐτῷ |within τοῦ |palisade

ὥς |ward off; defend;
| (mp) have revenge

Καί ποτε |go away from, re- αὐτοῦ ἤδη τὴν ἐπὶ τὸ
|treat

στρατόπεδον, οἱ τῶν Θηβαίων ἱππεῖς τέως |unseen, oc-
|cult, obscure

ὄντες |suddenly διὰ τῶν |make a path τοῦ |palisade

|leaving, |drive out , καὶ οἶα δὲ |be absent, go, ρὸς δεῖπνον καὶ
|way out |away, return

|pack up τῶν |light troops , τῶν δ' ἱππέων τῶν μὲν

ἔτι καταβεβηκότων, τῶν δ' ἀναβαινόντων, |beat out

καὶ τῶν |light troops |long; |throw down, cast off
|many;

Κλέαν καὶ Ἐπικυδίδαν Σπαρτιάτας, καὶ τῶν |dwelling
|extensive |around

ἓνα, Εὐδικον, καὶ τῶν Θηβαίων τινὰς |exile, , |no longer
|refugee

ἀναβεβηκότας ἐπὶ τοὺς ἵππους.

Ὡς δὲ |act: overturn; mid: τοῖς |hoplite, heavy ῥήθησεν ὁ
|find oneself in |infantryman

Ἀγησίλαος, οἱ τε ἱππεῖς ἤλαννον ἐναντίον τοῖς ἱππεῦσι

καὶ τὰ δέκα ἀφ' ἥβης ἐκ τῶν |hoplite, heavy. σὺν αὐτοῖς. οἱ
|infantryman

μέντοι τῶν Θηβαίων ἱππεῖς ἐώκεσαν |sip που ἐν

|midday; the south, ἐνον μὲν γὰρ τοῖς |beat out ὥστ'

the palisadings and trench. The appearance of Agesilaus at any point whatever was a signal to the enemy, who within the circuit of his entrenchment kept moving in parallel line to the invader, and was ever ready to defend the threatened point. On one occasion, the Spartan king having retired and being well on the road back to camp, the Theban cavalry, hitherto invisible, suddenly dashed out, following one of the regularly constructed roads out of the entrenchment. Taking advantage of the enemy's position — his light troops breaking off to supper or busily preparing the meal, and the cavalry, some of them on their legs just dismounted, and others in the act of mounting — on they rode, pressing the charge home. Man after man of the light troops was cut down; and three cavalry troopers besides — two Spartans, Cleas and Epicydidas by name, and the third a provincial named Eudicus, who had not had time to mount their horses, and whose fate was shared by some Theban exiles. But presently Agesilaus wheeled about and advanced with his heavy infantry to the succour; his cavalry dashed at the enemy's cavalry, and the flower of the heavy infantry, the ten years service men, charged by their side. The Theban cavalry at that instant looked like men who had been imbibing too freely in the noontide heat — that is to say, they awaited the charge long enough to

vocabulary

ἀναστρέφω act: overturn; mid: find oneself in ~atrophy
ἀπάγω lead away, back ~demagogue
ἀποσκεδάννυμι (ῥ) dismiss; scatter
ἀποχωρέω go away from, retreat
ἀρμοστής -οῦ (m, 1) governor
ἄστυ -εως (n, 3) town
ἐκπέμπω send forth ~pomp
ἐντός within
ἐξακοντίζω hurl forth
ἐξικνέομαι arrive at
ἐρημία wilderness, solitude
θύω (ῥ) rush; sacrifice ~θύω
κακουργέω do evil
καταγιγνώσκω judge negatively
καταλιμπάνω leave behind, abandon
κάω burn ~caustic
ληστήριον robber, lair, pirate ship

μέχρι as far as, until
οὐδαμοῦ nowhere
πανδημεί the masses
παρέρχομαι pass, escape
πελταστής -οῦ (m, 1) light troops
 ~pelt
πρόκειμαι be placed by; be devoted to
στράτευμα -τος (n, 3) army ~strategy
στρατεύω make an expedition, war, campaign ~strategy
τειχίζω build
τέμνω cut, sacrifice, solemnize
 ~tonsure
ὑπερβάλλω cause to go beyond; delay
 ~ballistic
φάλαγξ -γος (f) rank of battle
 ~phalanx
χαράκωμα palisade

ἐξακοντίζειν τὰ δόρατα, ἐξικνουῦντο δ' οὔ.

Ἀναστρέφοντες δὲ ἐκ τοσούτου ἀπέθανον αὐτῶν δώδεκα.
ὥς δὲ κατέγνω ὁ Ἀγησίλαος ὅτι αἰὲ μετ' ἄριστον καὶ
οἱ πολέμοι ἐφαίνοντο, θυσάμενος ἅμα τῇ ἡμέρᾳ ἦγεν
ὥς οἶόν τε τάχιστα, καὶ παρήλθε δι' ἐρημίας ἔσω
τῶν χαρακωμάτων. ἐκ δὲ τούτου τὰ ἐντὸς ἔτεμνε
καὶ ἔκαε μέχρι τοῦ ἄστεως. ταῦτα δὲ ποιήσας καὶ
πάλιν ἀποχωρήσας εἰς Θεσπιάς, ἐτείχισε τὸ ἄστυ αὐτοῖς·
καὶ ἐκεῖ μὲν Φοιβίδαν κατέλιπεν ἄρμοστήν, αὐτὸς δὲ
ὑπερβαλὼν πάλιν εἰς τὰ Μέγαρα τοὺς μὲν συμμάχους
διῆκε, τὸ δὲ πολιτικὸν στράτευμα ἐπ' οἴκου ἀπήγαγεν.

Ἐκ δὲ τούτου ὁ Φοιβίδας ἐκπέμπων μὲν ληστήρια
ἔφερε καὶ ἦγε τοὺς Θηβαίους, καταδρομὰς δὲ ποιούμενος
ἐκακούργει τὴν χώραν. οἱ δ' αὖ Θηβαῖοι ἀντιτιμωρεῖσθαι
βουλόμενοι στρατεύουσι πανδημεὶ ἐπὶ τὴν τῶν Θεσπιῶν
χώραν. ἐπεὶ δ' ἦσαν ἐν τῇ χώρᾳ, ὁ Φοιβίδας
σὺν τοῖς πελτασταῖς προσκείμενος οὐδαμοῦ εἶα αὐτοὺς
ἀποσκεδάννυσθαι τῆς φάλαγγος· ὥστε οἱ Θηβαῖοι μάλα

|hurl forth τὰ δόρατα, |arrive at δ' οὐ.

|act: overturn; mid: ἔκ τοσούτου ἀπέθανον αὐτῶν δώδεκα.
|find oneself in

ὥς δὲ |judge negatively, ησιλαος ὅτι αἰ μετ' ἄριστον καὶ

οἱ πολέμοι ἐφαίνοντο, |rush; sacrifice ῥμα τῇ ἡμέρᾳ ἦγεν

ὥς οἶόν τε τάχιστα, καὶ |pass, δι' |wilderness, ὥσω
|escape |solitude

τῶν |palisade ἐκ δὲ τούτου τὰ |within |cut, sacrifice, sol-
|emnize

καὶ |burn |as far as, until|town ταῦτα δὲ ποιήσας καὶ

πάλιν |go away from, εἰς Θεσπιάς, |build τὸ |town αὐτοῖς·
|retreat

καὶ ἐκεῖ μὲν Φοιβίδαν |leave behind, |governor , αὐτὸς δὲ
|abandon

|cause to go be- πάλιν εἰς τὰ Μέγαρα τοὺς μὲν συμμάχους
|yond; delay

διῆκε, τὸ δὲ πολιτικὸν |army ἐπ' οἴκου |lead away, back

Ἐκ δὲ τούτου ὁ Φοιβίδας |send forth μὲν |robber, lair,
|pirate ship

ἔφερε καὶ ἦγε τοὺς Θηβαίους, καταδρομαὶς δὲ ποιούμενος

|do evil τὴν χώραν. οἱ δ' αὖ Θηβαῖοι ἀντιτιμωρεῖσθαι

βουλόμενοι |make an|the masses ἐπὶ τὴν τῶν Θεσπιῶν
|expedition,
|war, campaign

χώραν. ἐπεὶ οὐκ ἦσαν ἐν τῇ χώρᾳ, ὁ Φοιβίδας

σὺν τοῖς |light troops προσκείμενος |nowhere εἶα αὐτοὺς

|dismiss; scatter τῆς |rank of battle ὥστε οἱ Θηβαῖοι μάλα

hurl their spears; but the volley sped without effect, and wheeling about within that distance they left twelve of their number dead upon the field.

Agesilaus had not failed to note with what regularity the enemy presented himself after the morning meal. Turning the observation to account, he offered sacrifice with day's dawn, and marched with all possible speed, and so crossed within the palisadings, through what might have been a desert, as far as defence or sign of living being went. Once well inside, he proceeded to cut down and set on fire everything up to the city gates. After this exploit he beat a retreat, retiring into Thespieae, where he fortified their citadel for them. Here he left Phoebidas as governor, while he himself crossed the passes back into Megara. Arrived here he disbanded the allies, and led the city troops homewards.

After the departure of Agesilaus, Phoebidas devoted himself to harrying the Thebans by sending out robber bands, and laid waste their land by a system of regular incursions. The Thebans, on their side, desiring to retaliate, marched out with their whole force into the territory of Thespieae. But once well inside the district they found themselves closely beset by Phoebidas and his light troops, who would not give them the slightest chance to scatter from their main body, so that the

*vocabulary***ἀδιάβατος** impassable**ἀθροίζω** press close together; (mid)
muster**ἀκολουθέω** follow**ἀναστρέφω** act: overturn; mid: find
oneself in ~atrophy**ἀπελαύνω** expel, exclude, ward off;
(intrans) ride away**ἀπορέω** be confused, distressed**ἀποχωρέω** go away from, retreat**ἄπτω** set on fire; attach; mid: touch,
seize ~haptic**ἄχθομαι** be burdened with**διαβαίνω** pass over, cross ~basis**ἐμβολή** putting in; incursion, charge**ἐμπίπτω** fall into; attack ~petal**ἐπείκειμαι** impose; shut a door**ἔπω** (mid) follow, accompany; (act,
uncommon) handle, take care of**ἐρρωμένος** vigorous, powerful**θρασύς** brave, strong**νάπη** valley**οἶκαδε** homeward ~economics**ὅπη** wherever, however**ὀπλίτης** -ου (ī, m, 1) hoplite, heavy
infantryman ~hoplite**ὀπλιτικός** (ū) of a hoplite**παρακελεύομαι** recommend,
encourage**πελταστής** -οῦ (m, 1) light troops
~pelt**πελταστικός** skilled with small shield
~pelt**ποιόω** make of a certain quality**στράτευμα** -τος (n, 3) army ~strategy**τάξις** -εως (f) arrangement, military
unit**τροπή** rout, turning of an enemy
~trophy

ἀχθόμενοι τῇ ἐμβολῇ θάπτονα τὴν ἀποχώρησιν ἐποιοῦντο, καὶ οἱ ὄρεοκόμοι δὲ ἀπορριπτοῦντες ὃν εἰλήφεσαν καρπὸν ἀπήλαννον οἴκαδε· οὕτω δεινὸς φόβος τῷ στρατεύματι ἐνέπεσεν.

Ὁ δὲ ἐν τούτῳ θρασέως ἐπέκειτο, περὶ ἑαυτὸν μὲν ἔχων τὸ πελταστικόν, τὸ δ' ὀπλιτικὸν ἐν τάξει ἔπεσθαι κελεύσας. καὶ ἐν ἐλπίδι ἐγένετο τροπὴν τῶν ἀνδρῶν ποιήσασθαι· αὐτὸς τε γὰρ ἐρρωμένως ἡγείτο, καὶ τοῖς ἄλλοις ἄπτεσθαι τῶν ἀνδρῶν παρεκελεύετο, καὶ τοὺς τῶν Θεσπιῶν ὀπλίτας ἀκολουθεῖν ἐκέλευεν.

Ὡς δὲ ἀποχωροῦντες οἱ τῶν Θηβαίων ἱππεῖς ἐπὶ νάπη ἀδιαβάτῳ ἐγίγνοντο, πρῶτον μὲν ἡθροίσθησαν, ἔπειτα δὲ ἀνέστρεφον διὰ τὸ ἀπορεῖν ὅπῃ διαβαῖεν. οἱ μὲν οὖν πελτασταὶ ὀλίγοι ὄντες οἱ πρῶτοι φοβηθέντες αὐτοὺς ἔφυγον· οἱ δὲ ἱππεῖς αὖ τοῦτο ὡς εἶδον, ἐδιδάχθησαν ὑπὸ τῶν φευγόντων ἐπιθέσθαι αὐτοῖς.

Καὶ ὁ μὲν δὴ Φοιβίδας καὶ δύο ἢ τρεῖς μετ' αὐτοῦ

|be burdened|putting in; in- |α τὴν ἀποχώρησιν|make of a cer-
|with |cursion, charge |tain quality

καὶ οἱ ὀρεοκόμοι δὲ ἀπορριπτοῦντες ὃν εἰλήφεσαν |wrist;
|fruit,
|grain
|expel, exclude,|homeward ἵτω δεινὸς |fear τῷ |army
|ward off;
(intrans) ride
|away
ἐπέσθεν.

Ὁ δὲ ἐν τούτῳ |brave, |impose; shut a door ἑνὸν μὲν
|strong

ἔχων τὸ |skilled with, τὸ δ' |of a hoplite ἐν τάξει ἔπεσθαι
|small shield

κελεύσας. καὶ ἐν |hope ἐγένετο |rout, τῶν ἀνδρῶν
|turning

ποιήσασθαι· αὐτὸς τε γὰρ |vigorous, ἡγείτο, καὶ τοῖς
|powerful

ἄλλοις ἄπεσθαι τῶν ἀνδρῶν παρεκελεύετο, καὶ τοὺς τῶν

Θεσπιῶν |hoplite, |follow ἐκέλευεν.
|heavy in-
|fantryman

Ὡς δὲ |go away from, re- οἱ τῶν Θηβαίων |rider ἐπὶ |valley
|treat

|impassable ἐγγίνοντο, πρῶτον μὲν |press close together; τα
|(mid) muster

δὲ |act: overturn; mid: find|be con-|where|pass over, cross, ἐν οὖν
|oneself in |fused, |however

|light troops ὀλίγοι ὄντες οἱ πρῶτοι φοβηθέντες αὐτοὺς
|distressed

ἔφυγον· οἱ δὲ |rider αὖ τοῦτο ὥς εἶδον, ἐδιδάχθησαν ὑπὸ

τῶν φευγόντων |put on, apply; (mid)
|undertake, attack

Καὶ ὁ μὲν δὴ Φοιβίδας καὶ δύο ἦ |three μετ' αὐτοῦ

Thebans, heartily vexed at the turn their foray had taken, beat a retreat quicker than they had come. The muleteers threw away with their own hands the fruits they had captured, in their anxiety to get home as quickly as possible; so dire a dread had fallen upon the invading army. This was the chance for the Spartan to press home his attack boldly, keeping his light division in close attendance on himself, and leaving the heavy infantry under orders to follow him in battle order. He was in hopes even that he might put the enemy to complete rout, so valiantly did he lead the advance, encouraging the light troops to "come to a close grip with the invaders," or summoning the heavy infantry of the Thespieans to "bring up their supports." Presently the Theban cavalry as they retired found themselves face to face with an impassable glen or ravine, where in the first instance they collected in a mob, and next wheeled right about face in sheer resourcelessness where to cross. The handful of light troops who formed the Spartan vanguard took fright at the Thebans and fled, and the Theban horsemen seeing this put in practice the lesson of attack which the fugitives taught them. As for Phoebidas himself, he and two or three with him fell sword in

vocabulary

ἀναζωπυρέω rekindle
ἀποχωρέω go away from, retreat
βοήθεια help
ἔαρ -ος (n) spring (season)
ἐφίστημι set; (mp) come/be near,
 direct, stop ~station
ἔφορος fair wind; guardian; hill
μισθοφόρος mercenary
ὅμως anyway, nevertheless
ὀπλίτης -ου (ī, m, 1) hoplite, heavy
 infantryman ~hoplite

ὄψέ late, in evening ~epitaph
περιοικίς -δος (f) neighboring,
 suburban
πολέμαρχος chief
πρόσθεν before (time, space)
προστίθμι add; impose; (mp) agree;
 side with ~thesis
στρατεύω make an expedition, war,
 campaign ~strategy
ὑπέιχω yield, withdraw ~victor
φρουρά guard duty, a watch

μαχόμενοι ἀπέθανον, οἱ δὲ μισθοφόροι τούτου γενομένου πάντες ἔφυγον. ἐπεὶ δὲ φεύγοντες ἀφίκοντο πρὸς τοὺς ὀπλίτας τῶν Θεσπιῶν, κακείμενοι, μάλα πρόσθεν μέγα φρονούντες μὴ ὑπείξειν τοῖς Θηβαίοις, ἔφυγον, οὐδέν τι πάνν διωκόμενοι· καὶ γὰρ ἦν ἤδη ὀψέ. καὶ ἀπέθανον μὲν οὐ πολλοί, ὅμως δὲ οὐ πρόσθεν ἔστησαν οἱ Θεσπιεῖς, πρὶν ἐν τῷ τείχει ἐγένοντο.

Ἐκ δὲ τούτου πάλιν αὖ τὰ τῶν Θηβαίων ἀνεζωπυρεῖτο, καὶ ἐστρατεύοντο εἰς Θεσπιάς καὶ εἰς τὰς ἄλλας τὰς περιουκίδας πόλεις. ὁ μέντοι δῆμος ἐξ αὐτῶν εἰς τὰς Θήβας ἀπεχώρει· ἐν πάσαις γὰρ ταῖς πόλεσι δυναστεῖαι καθειστήκεσαν, ὥσπερ ἐν Θήβαις· ὥστε καὶ οἱ ἐν ταύταις ταῖς πόλεσι φίλοι τῶν Λακεδαιμονίων βοηθείας ἐδέοντο. μετὰ δὲ τὸν Φοιβίδα θάνατον πολέμαρχον μὲν καὶ μόραν οἱ Λακεδαιμόνιοι κατὰ θάλατταν πέμψαντες τὰς Θεσπιάς ἐφύλαττον.

Ἐπεὶ δὲ τὸ ἔαρ ἐπέστη, πάλιν ἔφαινον φρουρὰν οἱ ἔφοροι εἰς τὰς Θήβας, καὶ τοῦ Ἀγησιλάου, ἥπερ τὸ

μαχόμενοι ἀπέθανον, οἱ δὲ |mercenary τούτου γενομένου
 πάντες ἔφυγον. ἐπεὶ δὲ φεύγοντες |arrive πρὸς τοὺς
 |hoplite, heavy· |Θεσπιῶν, κἀκεῖνοι, μάλα πρόσθεν μέγα
 |infantryman
 |think, be wise, |ἢ |yield, τοῖς Θηβαίοις, ἔφυγον, οὐδέν τι
 |withdraw
 |alto- |chase καὶ γὰρ ἦν ἤδη |late καὶ ἀπέθανον μὲν
 |gether,
 |very
 οὐ πολλοί, |anyway, nevertheless· ἔστησαν οἱ Θεσπιεῖς, |before, formerly;
 |negated: until
 ἐν τῷ |outdoor· wall· το.

Ἐκ δὲ τούτου πάλιν αὖ τὰ τῶν Θηβαίων |rekindle
 καὶ |make an expedition, Θεσπιὰς καὶ εἰς τὰς ἄλλας τὰς
 |war, campaign
 |neighboring, πόλεις. ὁ |however |district, com-· ἰτῶν εἰς τὰς
 |suburban |mon people
 Θήβας |go away ἐν πάσαις γὰρ ταῖς πόλεσι δυναστεῖαι
 |from, retreat
 |set down, land; ὥσπερ ἐν Θήβαις· ὥστε καὶ οἱ ἐν ταύταις
 |become, be
 ταῖς πόλεσι φίλοι τῶν Λακεδαιμονίων |help ἐδέοντο.
 μετὰ δὲ τὸν Φοιβίδα θάνατον |chief μὲν καὶ μόραν
 οἱ Λακεδαιμόνιοι κατὰ θάλατταν πέμψαντες τὰς Θεσπιὰς

|guard;
 |watch
 Ἐπεὶ δὲ τὸ |spring; (mp) come/be near, di- |guard duty, affair wind;
 (sea- |rect, stop |watch |guardian; hill
 son)
 εἰς τὰς Θήβας, καὶ τοῦ Ἀγησιλάου, ἥπερ τὸ

hand, whereupon his mercenary troops all took to their heels.

When the stream of fugitives reached the Thespiean heavy infantry reserves, they too, in spite of much boasting beforehand that they would never yield to Thebans, took to flight, though there was now absolutely no pursuit whatever, for it was now late. The number slain was not large, but, for all that, the men of Thespieae did not come to a standstill until they found themselves safe inside their walls. As a sequel, the hopes and spirits of the Thebans were again kindled into new life, and they made campaigns against Thespieae and the other provincial cities of Boeotia. It must be admitted that in each case the democratical party retired from these cities to Thebes; since absolute governments had been established in all of them on the pattern previously adopted at Thebes; and the result was that the friends of Lacedaemon in these cities also needed her assistance. After the death of Phoebidas the Lacedaemonians despatched a polemarch with a division by sea to form the garrison of Thespieae.

B. C. 377. With the advent of spring the ephors again called out the ban against Thebes, and requested Agesilaus to lead the expedition, as on the

vocabulary

ἀγορά open assembly; place of, speech
in ~agora
ἄκρον crest, extremity ~acute
ἄκρος at the edge, extreme ~acute
δηιόω be inimical, hurt, tear, kill
ἐμβολή putting in; incursion, charge
ἡώς ἡῶθη (f, 2) dawn ~Eocene
θύω (ō) rush; sacrifice ~θύω
ἰσχυρός (ō) strong, forceful, violent
κατανύω accomplish, arrive,perpetrate
μέχρι as far as, until
περιμένω wait for
πολέμαρχος chief
προκαταλαμβάνω seize beforehand
~epilepsy

πρόσθεν before (time, space)
προσποιέω give over to; pretend
~poet
προστίθηναι add; impose; (mp) agree;
side with ~thesis
σταύρωμα palisade
στράτευμα -τος (n, 3) army ~strategy
ὑπερβαίνω pass, transgress ~basis
ὑπερβάλλω cause to go beyond; delay
~ballistic
ὑστεραίῳς the next; later
φθάζω do first, outstrip
φθάνω (ā) do first, outstrip
φυλακή guard, prison, watch
~phylactery

πρόσθεν, ἐδέοντο ἡγεῖσθαι. ὁ δ' ὑπὲρ τῆς ἐμβολῆς ταῦτ' ἀγγιζόντων, πρὶν καὶ τὰ διαβατήρια θύεσθαι, πέμψας πρὸς τὸν ἐν Θεσπιαῖς πολέμαρχον ἐκέλευε προκαταλαβεῖν τὸ ὑπὲρ τῆς κατὰ τὸν Κιθαιρῶνα ὁδοῦ ἄκρον καὶ φυλάττειν, ἕως ἂν αὐτὸς ἔλθῃ.

Ἐπεὶ δὲ τοῦτο ὑπερβαλὼν ἐν ταῖς Πλαταιαῖς ἐγένετο, πάλιν προσεποιήσατο εἰς τὰς Θεσπιάς πρῶτον ἵεναι, καὶ πέμπων ἀγοράν τε ἐκέλευε παρασκευάζειν καὶ τὰς πρεσβείας ἐκεῖ περιμένειν· ὥστε οἱ Θηβαῖοι ἰσχυρῶς τὴν πρὸς Θεσπιῶν ἐμβολὴν ἐφύλαττον.

Ὁ δὲ Ἀγησίλαος τῇ ὑστεραίᾳ ἅμα τῇ ἡμέρᾳ θυσάμενος ἐπορεύετο τὴν ἐπ' Ἐρυθράς· καὶ ὡς στρατεύματι δυοῖν ἡμέραιν ὁδὸν ἐν μιᾷ καθανύσας ἔφθασεν ὑπερβὰς τὸ κατὰ Σκῶλον σταύρωμα, πρὶν ἐλθεῖν τοὺς Θηβαίους ἀπὸ τῆς φυλακῆς, καθ' ἣν τὸ πρόσθεν εἰσῆλθε. τοῦτο δὲ ποιήσας τὰ πρὸς ἔω τῆς τῶν Θηβαίων πόλεως ἐδήρην μέχρι τῆς Ταναγραίων· ἔτι γὰρ τότε καὶ τὴν Τάναγραν οἱ περὶ Ὑπατόδωρον, φίλοι ὄντες τῶν Λακεδαιμονίων, εἶχον. καὶ

πρόσθεν, ἐδέοντο ἡγεῖσθαι. ὁ δ' ὑπὲρ τῆς |putting in; in- a
 |cursion, charge
 γινώσκων, |before, formerly; |ιαβατήρια |rush; sacrifice-
 |negated: until
 πρὸς τὸν ἐν Θεσπιαῖς |chief ἐκέλευε |seize beforehand
 τὸ ὑπὲρ τῆς κατὰ τὸν Κιθαιρώνα ὁδοῦ ἄκρον καὶ
 |guard; , ἕως ἂν αὐτὸς ἔλθῃ.
 |watch
 Ἐπεὶ δὲ τοῦτο |cause to go be- ἐν ταῖς Πλαταιαῖς ἐγένετο,
 |yond; delay
 πάλιν |give over to; pre- εἰς τὰς Θεσπιάς πρῶτον ἰέναι,
 |tend
 καὶ πέμπων |assembly τε ἐκέλευε |prepare, render καὶ τὰς
 πρεσβείας |there|wait for ὥστε οἱ Θηβαῖοι |strong, force-
 |ful, violent
 πρὸς Θεσπιῶν |putting in;|guard;
 |incursion, |watch
 |charge
 Ὁ δὲ Ἀγησίλαος τῇ |the next; later... τῇ ἡμέρᾳ |rush; sacrifice
 ἐπορεύετο τὴν ἐπ' Ἐρυθράς· καὶ ὡς |army δυοῖν
 ἡμέραιν ὁδὸν ἐν μιᾷ |accomplish, ἄρ- ἔλασεν |pass, transgress...τὰ
 |rive,perpetrate
 Σκῶλον |palisade , |before, formerly; ἔς Θηβαίους ἀπὸ τῆς
 |negated: until
 |guard, , καθ' ἣν τὸ πρόσθεν εἰσῆλθε. τοῦτο δὲ ποιήσας
 |prison,
 |watch
 τὰ πρὸς ἕω τῆς τῶν Θηβαίων πόλεως |δηλώω?;|as far as, ἕντι
 |harm,
 Ταναγραίων· ἔτι γὰρ τότε καὶ τὴν Ταναγραίων οἱ περὶ
 |kill; or
 |δηλώω?;
 |harm,
 Ὑπατόδωρον, φίλοι ὄντες τῶν Λακεδαιμονίων, εἶχον. καὶ
 |kill

former campaign. He, holding to his former theory with regard to the invasion, even before sacrificing the customary frontier sacrifice, sent a despatch to the polemarch at Thespieae, with orders to seize the pass which commands the road over Cithaeron, and to guard it against his arrival. Then, having once more crossed the pass and reached Plataeae, he again made a feint of marching first into Thespieae, and so sent a despatch ordering supplies to be in readiness, and all embassies to be waiting his arrival there; so that the Thebans concentrated their attention on the approaches from Thespieae, which they strongly guarded. Next morning, however, Agesilaus sacrificed at daybreak and set out on the road to Erythrae, and completing in one day what was a good two days' march for an army, gave the Thebans the slip, and crossed their palisade-work at Scolus before the enemy had arrived from the closely-guarded point at which he had effected his entrance formerly. This done he proceeded to ravage the eastward-facing districts of the city of Thebes as far as the territory of Tanagra, for at that date Tanagra was still in the hands of Hypatodorus and his party, who were friends of the Lacedaemonians.

vocabulary

ἀπάγω lead away, back ~demagogue
 ἀπολείπω leave behind, fail ~eclipse
 ἀπολιμπάνω leave behind, fail
 ἀποχωρέω go away from, retreat
 ἀριστερός left-hand
 ἀσφαλής safe, easy, steady, careful
 γραῦς old woman ~geriatric
 διακινδυνεύω (ὅ) take risks
 δρόμος running, racing ground
 ~hippodrome
 δύσβατος impassable
 ἐνθύμημα (ὅ) thought, invention
 ἐνταῦθα there, here
 ἐξακοντίζω hurl forth

ἐπιδεικνύς fitting ~icon
 ἐρημός empty
 θέω run, run for
 λόφος neck, crest on a helmet, hilltop
 ὅμως anyway, nevertheless
 ὀπισθεν behind, hereafter
 παραθέω run beside
 παρατάσσω place beside
 πολέμαρχος chief
 πρόσω forward, in the future; far
 σταύρωμα palisade
 στενός narrow
 τάφος (f) ditch, trench ~epitaph
 ὑπέρχομαι go under
 χωρίον area; downwards

ἐκ τούτου δὴ ἀπῆει ἐν ἀριστερᾷ ἔχων τὸ τεῖχος.

Οἱ δὲ Θηβαῖοι ὑπελθόντες ἀντετάξαντο ἐπὶ Γραὸς στήθει, ὅπισθεν ἔχοντες τὴν τε τάφρον καὶ τὸ σταύρωμα, νομίζοντες καλὸν εἶναι ἐνταῦθα διακινδυνεύειν· καὶ γὰρ στενὸν ἦν ταύτῃ ἐπιεικῶς καὶ δύσβατον τὸ χωρίον. ὁ δ' Ἀγησίλαος ἰδὼν ταῦτα πρὸς ἐκείνους μὲν οὐκ ἦγεν, ἐπισιμώσας δὲ πρὸς τὴν πόλιν ἦει.

Οἱ δ' αὖ Θηβαῖοι δείσαντες περὶ τῆς πόλεως, ὅτι ἐρήμη ἦν, ἀπολιπόντες ἔνθα παρατεταγμένοι ἦσαν δρόμῳ ἔθεον εἰς τὴν πόλιν τὴν ἐπὶ Ποτνιας ὁδόν· ἦν γὰρ αὕτη ἀσφαλεστέρα. καὶ μέντοι ἐδόκει καλὸν γενέσθαι τὸ ἐνθύμημα τοῦ Ἀγησιλάου, ὅτι πόρρῳ ἀπαγαγὼν ἀπὸ τῶν πολεμίων ἀποχωρεῖν δρόμῳ αὐτοὺς ἐποίησεν· ὅμως μέντοι ἐπὶ παραθέοντας αὐτοὺς τῶν πολεμάρχων τινὲς ἐπέδραμον σὺν ταῖς μόραις.

Οἱ μέντοι Θηβαῖοι ἀπὸ τῶν λόφων τὰ δόρατα ἐξηκόντιζον, ὥστε καὶ ἀπέθανεν Ἀλύπητος, εἰς τῶν πολεμάρχων,

ἐκ τούτου δὴ |be absent,|left-hand ἔχων τὸ τεῖχος.
|go away,
|return

Οἱ δὲ Θηβαῖοι |go under ἀντετάξαντο ἐπὶ |old |breast ,
|woman

|behind, ἔχοντες τήν τε |ditch καὶ τὸ |palisade ,
|hereafter

νομίζοντες καλὸν εἶναι |there, here|take risks καὶ γὰρ

|narrow ἦν ταύτῃ |fitting καὶ |impassable τὸ |area; downwards

δ' Ἀγησίλαος ἰδὼν ταῦτα πρὸς ἐκείνους μὲν οὐκ ἦγεν,

ἐπισιμώσας δὲ πρὸς τὴν πόλιν ἦει.

Οἱ δ' αὖ Θηβαῖοι δείσαντες περὶ τῆς πόλεως, ὅτι |empty

ἦν, ἀπολιπόντες ἔνθα |place beside ἦσαν |running |run

εἰς τὴν πόλιν τὴν ἐπὶ Ποτνιαῶς ὁδόν· ἦν γὰρ αὕτη

|safe, easy, καὶ μέντοι ἐδόκει καλὸν γενέσθαι τὸ
|steady, careful

|thought, τοῦ Ἀγησιλάου, ὅτι |forward, |lead away, back...ὸ
|invention |in the

τῶν πολεμίων |go away from,|running, |future;
|retreat |far αὐτοὺς ἐποίησεν· |anyway, never-
|theless

μέντοι ἐπὶ |run beside αὐτοὺς τῶν |chief τινὲς

ἐπέδραμον σὺν ταῖς μόραις.

Οἱ μέντοι Θηβαῖοι ἀπὸ τῶν |neck, crest ὃν' a hel-|hurl forth ,
|met, hilltop

ὥστε καὶ ἀπέθανεν Ἀλύπητος, εἰς τῶν |chief ,

After that he turned to retire, keeping the walls of Thebes on his left. But the Thebans, who had stolen, as it were, upon the scene, drew up at the spot called "The Old Wife's Breast," keeping the trench and palisading in their rear: they were persuaded that here, if anywhere, lay their chance to risk a decisive engagement, the ground at this point being somewhat narrow and difficult to traverse. Agesilaus, however, in view of the situation, refused to accept the challenge. Instead of marching upon them he turned sharp off in the direction of the city; and the Thebans, in alarm for the city in its undefended state, abandoned the favourable ground on which they were drawn up in battle line, and retired at the double towards the city along the road to Potniae, which seemed the safer route. This last move of Agesilaus may be described as a stroke of genius: while it allowed him to retire to a distance, it forced the enemy themselves to retreat at the double. In spite of this, however, one or two of the polemarchs, with their divisions, charged the foe as he raced past. But again the Thebans, from the vantage-ground of their heights, sent volleys of spears upon the assailants, which cost one of the polemarchs, Alypetus, his life. He fell pierced by a spear. But again from this particular crest the Thebans

vocabulary

ἀκολουθέω follow

ἀκοντίζω throw, (+gen) at ~acute

ἀνακαλέω call, summon, recall

ἀπάγω lead away, back ~demagogue

ἀποχωρέω go away from, retreat

βάδην step by step ~basis

ἐγγύς near

θρασύς brave, strong

καθάπερ exactly as

λόφος neck, crest on a helmet, hilltop

μισθοφόρος mercenary

ὅμως anyway, nevertheless

ὄρθιος shrill; steep, straight

ὄρκος what is sworn by, witness, oath

~orc

παίω hit

παρακολουθέω dog, follow, trace

παρατάσσω place beside

παρελαύνω pass, outstrip ~elastic

πελταστής -οῦ (m, 1) light troops

~pelt

στρατοπεδεύω encamp or take up station ~strategy

συστρατεύω join in an expedition

τελευταῖος last, final

τραπέω tread (grapes)

τροπαῖον victory monument

ὑπάγω lead under the yoke, lead away from ~demagogue

ὑποστρέφω turn around, go back

~atrophy

ὑστεραῖος the next; later

ἀκοντισθεὶς δόρατι· ὅμως δὲ καὶ ἀπὸ τούτου τοῦ λόφου ἐτράπησαν οἱ Θηβαῖοι· ὥστε ἀναβάντες οἱ Σκιρίται καὶ τῶν ἱππέων τινὲς ἔπαιον τοὺς τελευταίους τῶν Θηβαίων παρελαύνοντας εἰς τὴν πόλιν.

Ὡς μέντοι ἐγγὺς τοῦ τείχους ἐγένοντο, ὑποστρέφουσιν οἱ Θηβαῖοι· οἱ δὲ Σκιρίται ἰδόντες αὐτοὺς θάττον ἢ βάδην ἀπηλθον. καὶ ἀπέθανε μὲν οὐδεὶς αὐτῶν· ὅμως δὲ οἱ Θηβαῖοι τροπαῖόν τε ἐστήσαντο, ὅτι ἀπεχώρησαν οἱ ἀναβάντες.

Ὁ μέντοι Ἀγησίλαος, ἐπεὶ ὥρα ἦν, ἀπελθὼν ἐστρατοπεδεύσατο ἔνθαπερ τοὺς πολεμίους εἶδε παρατεταγμένους· τῇ δ' ὑστεραία ἀπήγαγε τὴν ἐπὶ Θεσπιάς. θρασέως δὲ παρακολουθούντων τῶν πελταστῶν, οἳ ἦσαν μισθοφόροι τοῖς Θηβαίοις, καὶ τὸν Χαβρίαν ἀνακαλούντων, ὅτι οὐκ ἠκολούθει, ὑποστραφέντες οἱ τῶν Ὀλυνθίων ἱππεῖς, ἥδη γὰρ κατὰ τοὺς ὄρκους συνεστρατεύοντο, ἐδίωξάν τε αὐτοὺς πρὸς ὄρθιον, καθάπερ ἠκολούθουν, καὶ ἀπέκτειναν

|throw, (+gen) at -₁ρατι· |anyway, nevertheless ούτου του |neck, crest on a
|helmet, hilltop

ἐτράπησαν οἱ Θηβαῖοι· ὥστε |go up, embark Σκιρίται καὶ

τῶν ἰππέων τινὲς |hit τοὺς |last, final τῶν Θηβαίων

|pass, outstrip εἰς τὴν πόλιν.

Ὡς μέντοι |near τοῦ τείχους ἐγένοντο, |go back οἱ

Θηβαῖοι· οἱ δὲ Σκιρίται ἰδόντες αὐτοὺς θάττον ἢ |step by step

ἀπῆλθον. καὶ ἀπέθανε μὲν οὐδεὶς αὐτῶν· |anyway, nevertheless

Θηβαῖοι τροπαῖόν τε ἐστήσαντο, ὅτι |go away from, οἱ
|retreat

|go up, embark

Ὁ μέντοι Ἀγησίλαος, ἐπεὶ ὥρα ἦν, ἀπελθὼν

|encamp or take up sta- ἔνθαπερ τοὺς πολεμίους εἶδε
|tion

|place beside τῇ δ' |the next; later|lead away, back, '

ἐπὶ Θεσπιάς. |brave, δὲ |dog, follow, trace τῶν
|strong

|light troops , οἱ ἦσαν |mercenary τοῖς Θηβαίοις, καὶ

τὸν Χαβρίαν |call, summon, ὅτι οὐκ |follow ,
|recall

|go back οἱ τῶν Ὀλυνθίων ἰππεῖς, ἥδη γὰρ

κατὰ τοὺς |oath |join in an expedition, ἐδίωξάν τε αὐτοὺς

πρὸς |shrill; , |exactly as |follow , καὶ ἀπέκτειναν
|steep,
|straight

on their side were forced to turn in flight; so much so that the Sciritae, with some of the cavalry, scaled up and speedily cut down the rearmost ranks of the Thebans as they galloped past into the city. When, however, they were close under cover of their walls the Thebans turned, and the Sciritae seeing them retreated at more than a steady walking pace. No one, it is true, was slain; but the Thebans all the same set up a trophy in record of the incident at the point where the scaling party had been forced to retreat.

And now, since the hour was come, Agesilaus fell back and encamped on the very site on which he had seen the enemy drawn up in battle array. Next day he retired by the road to Thespieae. The light troops, who formed a free corps in the pay of the Thebans, hung audaciously at his heels. Their shouts could be heard calling out to Chabrias for not bringing up his supports; when the cavalry of the Olynthians (who now contributed a contingent in accordance with their oaths) wheeled round on them, caught the pursuers in the heat of their pursuit, and drove them uphill, putting large

vocabulary

ἀλίσκομαι be captured ~helix
ἀναγκάζω force, compel
ἀπάγω lead away, back ~demagogue
διαλλάσσω exchange; differ; reconcile
ἐλαχύς small; comp.: less ~light
ἐξαγγέλλω bring news out ~angel
ἐπιμελέομαι take care of, oversee
ἐπιτρέπω entrust, decide, allow
 ~trophy
ζωγρέω capture, give quarter; revive
 ~zoo
οἴκαδε homeward ~economics
ὄμνυμι (ὅ) swear
ὄρκος what is sworn by, witness, oath

~orc

πιέζω press, squeeze ~piezoelectric
προσδοκάω expect
σίτος grain, bread, food ~parasite
σπάνις -εως (f) scarcity, rarity
στασιάζω revolt, be divided
στράτευμα -τος (n, 3) army ~strategy
συνωνέομαι buy together, buy up
τάλαντον scale, a unit of weight
 ~talent
τριήρης trireme ~row
ὑπάγω lead under the yoke, lead away
 from ~demagogue
φάσκω declare, promise, think ~fame

αὐτῶν μάλα πολλούς· ταχὺ γὰρ πρὸς ἄναντες εὐήλατον
ἀλίσκονται πεζοὶ ὑφ' ἱππέων.

Ἐπεὶ δ' ἐγένετο ὁ Ἀγησίλαος ἐν ταῖς Θεσπιαῖς, εὐρών
στασιάζοντας τοὺς πολίτας, καὶ βουλομένων τῶν
φασκόντων λακωνίζειν ἀποκτεῖναι τοὺς ἐναντίους, ὧν καὶ
Μένων ἦν, τοῦτο μὲν οὖν οὐκ ἐπέτρεψε· διαλλάξας δὲ
αὐτοὺς καὶ ὄρκους ὁμόσαι ἀλλήλοις ἀναγκάσας, οὕτως
ἀπῆλθε πάλιν διὰ τοῦ Κιθαιρώνος τὴν ἐπὶ Μέγαρα. καὶ
ἐκείθεν τοὺς μὲν συμμάχους ἀφῆκε, τὸ δὲ πολιτικὸν
στράτευμα οἴκαδε ἀπήγαγε.

Μάλα δὲ πιεζόμενοι οἱ Θηβαῖοι σπάνει σίτου διὰ τὸ
δυοῖν ἐτοῖν μὴ εἰληφέναι καρπὸν ἐκ τῆς γῆς, πέμπουσιν
ἐπὶ δυοῖν τριήροιν ἄνδρας εἰς Παγασὰς ἐπὶ σῖτον δέκα
τάλαντα δόντες. Ἀλκέτας δὲ ὁ Λακεδαιμόνιος φυλάττων
Ὠρεόν, ἐν ᾧ ἐκείνοι τὸν σῖτον συνεωνοῦντο, ἐπληρώσατο
τρεῖς τριήρεις, ἐπιμεληθεὶς ὅπως μὴ ἐξαγγελθείη. ἐπεὶ δὲ
ἀπήγετο ὁ σῖτος, λαμβάνει ὁ Ἀλκέτας τὸν τε σῖτον καὶ
τὰς τριήρεις, καὶ τοὺς ἄνδρας ἐζώγρησεν οὐκ ἐλάττους ἢ

αὐτῶν μάλα πολλούς· ταχὺ γὰρ πρὸς expect εὐήλατον

|be captured |on foot; footsoldier .

Ἐπεὶ δ' ἐγένετο ὁ Ἀγησίλαος ἐν ταῖς Θεσπιαῖς, εὐρών

|revolt, be divided γοὺς πολίτας, καὶ βουλομένων τῶν

|declare, promise, cwnίζειν ἀποκτεῖναι τοὺς ἐναντίους, ὧν καὶ
|think

Μένων ἦν, τοῦτο μὲν οὖν οὐκ |entrust, de-|exchange; dif-
|cide, allow |fer; reconcile

αὐτοὺς καὶ |oath ὁμόσαι ἀλλήλοις |force, compel, οὕτως

ἀπῆλθε πάλιν διὰ τοῦ Κιθαιρώνος τὴν ἐπὶ Μέγαρα. καὶ

|from there, then , ἐν συμμάχους ἀφήκε, τὸ δὲ πολιτικὸν

|army |home- |lead away, back
|ward

Μάλα δὲ |press, οἱ Θηβαῖοι |scarcity, |grain, διὰ τὸ
|squeeze |rarity |bread,
δυοῖν ἐτοῖν μὴ εἰληφέναι καρπὸν ἐκ τῆς γῆς, πέμπουσιν
|food

ἐπὶ δυοῖν τριήρουν ἄνδρας εἰς Παγασὰς ἐπὶ |grain, δέκα
|bread,
|scale, a unit |ίντες. Ἀλκέτας δὲ ὁ Λακεδαιμόνιος φυλάττων
|of weight |food

Ὠρεόν, ἐν ᾧ ἐκείνοι τὸν |grain, |buy together, |fill, fulfill
|bread, |buy up

τρεις |trireme , |take care of, ὅπως μὴ |bring news out ἔπει δὲ
|oversee

|lead away, |grain, λαμβάνει ὁ Ἀλκέτας τὸν τε |grain, καὶ
|back |bread,
|food

τὰς |trireme , καὶ τοὺς ἄνδρας |capture οὐκ |small ἦ

numbers of them to the sword—so quickly are infantry overhauled by cavalry on steep ground which can be ridden over. Being arrived within the walls of Thespieae, Agesilaus found the citizens in a state of party feud, the men of Lacedaemonian proclivities desiring to put their political opponents, one of whom was Menon, to death—a proceeding which Agesilaus would not sanction. After having healed their differences and bound them over by solemn oath to keep the peace with one another, he at once retired, taking his old route across Cithaeron to Megara. Here once more he disbanded the allies, and at the head of the city troops himself marched back to Sparta.

The Thebans had not gathered in the fruits of their soil for two years now, and began to be sorely pinched for want of corn; they therefore sent a body of men on board a couple of triremes to Pagasae, with ten talents in hand for the purchase of corn. But while these commissioners were engaged in effecting their purchases, Alcetas, the Lacedaemonian who was garrisoning Oreus, fitted out three triremes, taking precautions that no rumour of his proceedings should leak out. As soon as the corn was shipped and the vessels under weigh, he captured not only the corn but the triremes, escort and all, numbering no less than three

vocabulary

αἰχμάλωτος captive ~acute
ἀκολουθέω follow
ἀκρόπολις -εως (f) citadel, high part of a city ~acute
ἀμέλεια indifference, negligence
ἀπάγω lead away, back ~demagogue
ἅπαξ once
ἀρχεῖον central office
ἀφόρητος unendurable; irresistible
εἴργω bound, fend off; do
ἔρρω go (neg. connotation) ~serve
εὐπορος easily passed; rich
ἰατρός (ᾱ) physician
καταγιγνώσκω judge negatively
καταλαμβάνω seize, understand, catch, overtake; (mp) happen ~epilepsy
κνήμη lower leg

ὀδυνάω cause pain
ὀδύνη pain, emotional anguish
 ~anodyne
ὅποῖος whatever kind
ῥέζω do, make, perform sacrifices
 ~ergonomics
ῥεῦμα -τος (n, 3) flow
ῥέω flow ~rheostat
ῥήγνυμι (ῑ) to break
σίτος grain, bread, food ~parasite
σκέλος -εος (n, 3) leg ~scoliosis
σκηνώ camp
στράτευμα -τος (n, 3) army ~strategy
σφυρόν ankle, foothill
τριακόσιοι three hundred ~three
ὕγιής sound, profitable ~hygiene
ὕποφαίνω show a little ~photon
φλέψ -βός (f) vein ~phlebotomy

τριακοσίους. τούτους δὲ εἶρξεν ἐν τῇ ἀκροπόλει, οὐπὲρ αὐτὸς ἐσκήνου.

Ἀκολουθοῦντος δέ τινος τῶν Ὠρειτῶν παιδός, ὡς ἔφασαν, μάλα καλοῦ τε καὶ γαθοῦ, καταβαίνων ἐκ τῆς ἀκροπόλεως περὶ τοῦτον ἦν. καταγνόντες δὲ οἱ αἰχμάλωτοι τὴν ἀμέλειαν, καταλαμβάνουσι τὴν ἀκρόπολιν, καὶ ἡ πόλις ἀφίσταται· ὥστ' εὐπόρως ἤδη οἱ Θηβαῖοι σίτον παρεκομίζοντο.

Ὑποφαίνοντος δὲ πάλιν τοῦ ἥρος ὁ μὲν Ἀγησίλαος κλινοπετῆς ἦν. ὅτε γὰρ ἀπῆγε τὸ στράτευμα ἐκ τῶν Θηβῶν, ἐν τοῖς Μεγάροις ἀναβαίνοντος αὐτοῦ ἐκ τοῦ Ἀφροδισίου εἰς τὸ ἀρχεῖον ῥήγνυται ὅποια δὴ φλέψ, καὶ ἐρρύν τὸ ἐκ τοῦ σώματος αἷμα εἰς τὸ ὑγιὲς σκέλος. γενομένης δὲ τῆς κνήμης ὑπερόγκου καὶ ὀδυνῶν ἀφορήτων, Συρακόσιός τις ἰατρὸς σχάζει τὴν παρὰ τῷ σφυρῷ φλέβα αὐτοῦ. ὥς δὲ ἅπαξ ἤρξατο, ἔρρει αὐτῷ νύκτα τε καὶ ἡμέραν τὸ αἷμα, καὶ πάντα ποιοῦντες οὐκ ἐδύναντο σχεῖν τὸ ρεῦμα πρὶν ἐλιποψύχῃσεν· τότε

|three hundred τούτους δὲ |bound, fend off;|citadel , οὐ̎περ
αὐ̎τὸς |camp .

|follow δέ τινος τῶν Ὠρειῶν παιδός, ὡς ἔφασαν,
μάλα καλοῦ τε κάγαθοῦ, καταβαίνων ἐκ τῆς |citadel

περὶ τοῦτον ἦν. |judge negatively δὲ οἱ |captive

τὴν |indifference, |seize, understand, catch,|citadel , καὶ ἡ
|negligence |overtake; (mp) happen
πόλις ἀφίσταται ὥστ' |easily ἥδη οἱ Θηβαῖοι σίτον
|passed;
παρεκομίζοντο. |rich

|show a little δὲ πάλιν τοῦ ἥρος ὁ μὲν Ἀγησίλαος

κλινοπετῆς ἦν. ὅτε γὰρ |lead away,|army ἐκ
|back

τῶν Θηβῶν, ἐν τοῖς Μεγάροις ἀναβαίνοντος αὐτοῦ

ἐκ τοῦ Ἀφροδισίου εἰς τὸ |central |to break |whatever kind
|office

|vein , καὶ |flow τὸ ἐκ τοῦ σώματος αἷμα εἰς τὸ |sound,
|profitable

|leg . γενομένης δὲ τῆς |lower leg ὑπερόγκου καὶ ὀδυνῶν

|unendurable; Συρακόσιός τις |physician χάζει τὴν παρὰ τῷ
|irresistible

|ankle, |vein αὐτοῦ. ὡς δὲ |once ἥρξατο, ἔρρει αὐτῷ
|foothill

νύκτα τε καὶ ἡμέραν τὸ αἷμα, καὶ πάντα ποιοῦντες οὐκ

ἐδύναντο σχεῖν τὸ |flow πρὶν ἐλιποψύχησε· τότε

hundred men. This done he locked up his prisoners in the citadel, where he himself was also quartered. Now there was a youth, the son of a native of Oreus, fair of mien and of gentle breeding, who danced attendance on the commandant: and the latter must needs leave the citadel and go down to busy himself with this youth. This was a piece of carelessness which the prisoners did not fail to observe, and turned to good account by seizing the citadel, whereupon the town revolted, and the Thebans experienced no further difficulty in obtaining corn supplies.

B. C. 376. At the return of spring Agesilaus lay sick—a bedridden invalid. The history of the case is this: During the withdrawal of his army from Thebes the year before, when at Megara, while mounting from the Aphrodision to the Government house he ruptured a vein or other vessel of the body. This was followed by a rush of blood to his sound leg. The knee was much swelled, and the pain intolerable, until a Syracusan surgeon made an incision in the vein near the ankle. The blood thus let flowed night and day; do what they could to stop the discharge, all failed, till the patient fainted away; then it ceased.

vocabulary

ἀδύνατος unable; impossible
ἄκρον crest, extremity ~acute
ἄκρος at the edge, extreme ~acute
ἀπάγω lead away, back ~demagogue
ἔαρ -ος (n) spring (season)
ἐξανίστημι raise, bring/send out
ἔξειμι go forth; is possible ~ion
ἔξεστι it is allowed/possible
ἐξίημι send forth, allow forth ~jet
θέρως -εος (n, 3) summer ~thermos
κατατρίβω (ι) wear out, use up
λιμός (ι, f) famine
πελταστής -οῦ (m, 1) light troops

~pelt
πρόειμι to have been before, earlier
 ~ion
προκαταλαμβάνω seize beforehand
 ~epilepsy
πρόοιδα foresee
στράτευμα -τος (n, 3) army ~strategy
συλλέγω collect, assemble ~legion
τεσσαράκοντα forty ~trapezoid
τετταράκοντα forty
ὑπερβαίνω pass, transgress ~basis
ὑποφαίνω show a little ~photon
φρουρά guard duty, a watch
χειμών -ος (m, 3) winter, storm

μέντοι ἐπαύσατο. καὶ οὕτως ἐκείνος μὲν ἀποκομισθεὶς εἰς Λακεδαίμονα ἡρρώσκει τό τε λοιπὸν θέρος καὶ διὰ χειμῶνος.

Οἱ δὲ Λακεδαιμόνιοι, ἐπεὶ ἔαρ ὑπέφαινε, πάλιν φρουράν τε ἔφαινον καὶ Κλεόμβροτον ἡγείσθαι ἐκέλευον. ἐπεὶ δ' ἔχων τὸ στράτευμα πρὸς τῷ Κιθαιρῶνι ἐγένετο, προῆσαν αὐτῷ οἱ πελτασταὶ ὥς προκαταληψόμενοι τὰ ὑπὲρ τῆς ὁδοῦ. Θηβαίων δὲ καὶ Ἀθηναίων προκατέχοντές τινες τὸ ἄκρον τέως μὲν εἶων αὐτοὺς ἀναβαίνειν· ἐπεὶ δ' ἐπ' αὐτοῖς ἦσαν, ἐξαναστάντες ἐδίωκον καὶ ἀπέκτειναν περὶ τετταράκοντα. τούτου δὲ γενομένου ὁ Κλεόμβροτος ἀδύνατον νομίσας τὸ ὑπερβῆναι εἰς τὴν τῶν Θηβαίων, ἀπήγέ τε καὶ διῆκε τὸ στράτευμα.

Συλλεγέντων δὲ τῶν συμμάχων εἰς Λακεδαίμονα, λόγοι ἐγίνοντο ἀπὸ τῶν συμμάχων ὅτι διὰ μαλακίαν κατατριβήσονται ὑπὸ τοῦ πολέμου. ἐξεῖναι γὰρ σφίσι ναῦς πληρώσαντας πολὺ πλείους τῶν Ἀθηναίων ἐλεῖν λιμῷ τὴν πόλιν αὐτῶν· ἐξεῖναι δ' ἐν ταῖς αὐταῖς ταύταις νανσὶ καὶ

|however|stop καὶ οὕτως ἐκεῖνος μὲν ἀποκομισθεὶς

εἰς Λακεδαίμονα ἡρρώσκει τό τε |left over |summer αἰ διὰ

|winter,
|storm

Οἱ δὲ Λακεδαιμόνιοι, ἐπεὶ |spring|how a little ἄλιν |guard duty, a watch
(sea-
son),
τε ἔφαινον καὶ Κλεόμβροτον ἡγεῖσθαι ἐκέλευον. ἐπεὶ δ'

ἔχων τὸ |army πρὸς τῷ Κιθαιρῶνι ἐγένετο, προῆσαν

αὐτῷ οἱ |light troops ὥς |seize beforehand τὰ ὑπὲρ τῆς

ὁδοῦ. Θηβαίων δὲ καὶ Ἀθηναίων προκατέχοντές τινες

τὸ ἄκρον τέως μὲν εἶων αὐτοὺς |go up, embark ὅτι δ' ἐπ'

αὐτοῖς ἦσαν, |raise, bring/send|chase καὶ |kill περὶ
|out

τετταράκοντα. τούτου δὲ γενομένου ὁ Κλεόμβροτος

|unable;
|impossible |consider ἵνα |pass, transgress τὴν τῶν Θηβαίων,
|customary;
|believe
|lead away, back ἵηκε τὸ |army

|collect, assemble δὲ τῶν συμμάχων εἰς Λακεδαίμονα,

λόγοι ἐγίνοντο ἀπὸ τῶν συμμάχων ὅτι διὰ μαλακίαν

|wear out, use up ὑπὸ τοῦ πολέμου. ἐξεῖναι γὰρ σφίσι ναῦς

|fill, fulfill πολὺ πλείους τῶν Ἀθηναίων ἐλεῖν |famine ἦν

πόλιν αὐτῶν· ἐξεῖναι δ' ἐν ταῖς αὐταῖς ταύταις ναυσὶ καὶ

In this plight Agesilaus was conveyed home on a litter to Lacedaemon, and remained an invalid the rest of that summer and throughout the winter.

But to resume: at the first burst of spring the Lacedaemonians again called out the ban, and gave orders to Cleombrotus to lead the expedition. The king found himself presently with his troops at the foot of Cithaeron, and his light infantry advanced to occupy the pass which commands the road. But here they found a detachment of Thebans and Athenians already in occupation of the desired height, who for a while suffered them to approach; but when they were close upon them, sprang from their position and charged, putting about forty to the sword. This incident was sufficient to convince Cleombrotus that to invade Thebes by this mountain passage was out of the question, and in this faith he led back and disbanded his troops.

The allies met in Lacedaemon, and arguments were adduced on the part of the allies to show that faintheartedness would very soon lead to their being absolutely worn out by the war. They had got it in their power, it was urged, to fit out a fleet far outnumbering that of Athens, and to reduce that city by starvation; it was open to them, in the self-same ships, to carry an army across into Theban territory,

*vocabulary***διαβιβάζω** carry over**ἐμβαίνω** step on, board ~basis**ἑξήκοντα** sixty**λογίζομαι** reckon, consider**ναύαρχος** admiral**ναυμαχέω** fight at sea**ναυμαχία** naval warfare**ναυτικός** of ships ~navy**παραπλέω** sail past ~float**σιταγωγός** (ῑ) grain-carrying**σίτος** grain, bread, food ~parasite**στράτευμα** -τος (n, 3) army ~strategy**τριήρης** trireme ~row**χωρίον** area; downwards**ψεύδω** be false, deceive; (mid) to lie

~pseudo-

εἰς Θήβας στράτευμα διαβιβάζειν, εἰ μὲν βούλονται, ἐπὶ Φωκέων, εἰ δὲ βούλονται, ἐπὶ Κρεύσιος.

Ταῦτα δὲ λογισάμενοι ἐξήκοντα μὲν τριήρεις ἐπλήρωσαν, Πόλλις δ' αὐτῶν ναύαρχος ἐγένετο. καὶ μέντοι οὐκ ἐβρώσθησαν οἱ ταῦτα γνόντες, ἀλλ' οἱ Ἀθηναῖοι ἐπολιορκοῦντο· τὰ γὰρ σιταγωγὰ αὐτοῖς πλοῖα ἐπὶ μὲν τὸν Γεραστὸν ἀφίκετο, ἐκεῖθεν δ' οὐκέτι ἤθελε παραπλεῖν, τοῦ ναυτικοῦ ὄντος τοῦ Λακεδαιμονίων περί τε Αἴγιναν καὶ Κέω καὶ Ἄνδρον. γνόντες δ' οἱ Ἀθηναῖοι τὴν ἀνάγκην, ἐνέβησαν αὐτοὶ εἰς τὰς ναῦς, καὶ ναυμαχῆσαντες πρὸς τὸν Πόλλιν Χαβρίου ἡγουμένου νικῶσι τῇ ναυμαχίᾳ. καὶ ὁ μὲν σῆτος τοῖς Ἀθηναίοις οὕτω παρεκομίσθη.

Παρασκευαζομένων δὲ τῶν Λακεδαιμονίων στράτευμα διαβιβάζειν ἐπὶ τοὺς Βοιωτοὺς, ἐδείθησαν οἱ Θηβαῖοι τῶν Ἀθηναίων περὶ Πελοπόννησον στράτευμα πέμψαι, νομίσαντες εἰ τοῦτο γένοιτο, οὐ δυνατὸν ἔσσεσθαι τοῖς Λακεδαιμονίοις ἅμα μὲν τὴν ἐαυτῶν χώραν φυλάττειν, ἅμα δὲ τὰς περὶ ἐκεῖνα τὰ χωρία συμμαχίδας πόλεις, ἅμα

εἰς Θήβας |army |carry over , εἰ μὲν βούλονται, ἐπὶ
Φωκέων, εἰ δὲ βούλονται, ἐπὶ Κρεύσιος.

Ταῦτα δὲ |reckon, |sixty μὲν |trireme |fill, fulfill ,
|consider

Πόλλις δ' αὐτῶν |admiral ἐγένετο. καὶ |however

οὐκ |be false, deceive; ' ταῦτα γνόντες, ἀλλ' οἱ Ἀθηναῖοι
|(mid) to lie

|besiege τὰ γὰρ |grain-carrying|υτοῖς |ship ἐπὶ μὲν

τὸν Γεραστὸν |arrive , |from there,|no more,|θέλε |sail past ,
|then

τοῦ ναυτικοῦ ὄντος τοῦ Λακεδαιμονίων περί τε Αἴγινα

καὶ Κέω καὶ Ἄνδρον. γνόντες δ' οἱ Ἀθηναῖοι τὴν |necessity ,

|step on, board. οἱ εἰς τὰς ναῦς, καὶ |fight at sea πρὸς τὸν

Πόλλιν Χαβρίου ἡγουμένου |win, defeat |ναυμαχία. καὶ ὁ μὲν

|grain, τοῖς Ἀθηναίοις οὕτω παρεκομίσθη.
|bread,
|food

|prepare, render δὲ τῶν Λακεδαιμονίων |army

|carry over ἐπὶ τοὺς Βοιωτοὺς, ἐδείθησαν οἱ Θηβαῖοι

τῶν Ἀθηναίων περί Πελοπόννησον |army πέμψαι,

|consider cus- τοῦτο γένοιτο, οὐ |powerful, ἔσεσθαι τοῖς
|tomary; believe |possible

Λακεδαιμονίοις ἅμα μὲν τὴν ἐαυτῶν |place |guard;
|watch

ἅμα δὲ τὰς περὶ ἐκεῖνα τὰ |area; downwards|ας πόλεις, ἅμα

and they had a choice of routes—the road into Phocis, or, if they preferred, by Creusis. After thus carefully considering the matter they manned a fleet of sixty triremes, and Pollis was appointed admiral in command. Nor indeed were their expectations altogether belied. The Athenians were soon so closely blockaded that their corn vessels could get no farther than Geraestus; there was no inducing them to coast down farther south, with a Lacedaemonian navy hovering about Aegina and Ceos and Andros. The Athenians, making a virtue of necessity, manned their ships in person, gave battle to Pollis under the leadership of Chabrias, and came out of the sea-fight victorious.

B. C. 375. Then the corn supplies flowed freely into Athens. The Lacedaemonians, on their side, were preparing to transport an army across the water into Boeotia, when the Thebans sent a request to the Athenians urging them to despatch an armament round Peloponnesus, under the persuasion that if this were done the Lacedaemonians would find it impossible at once to guard their own or the allied territory in that part of the world, and at the same time to convey an army of any size to operate against

*vocabulary***ἀναλαμβάνω** take up, recover, resume**ἀνδραποδίζω** enslave**ἄτε** as if; since**ἄω** aor: to sate ~sate**διαβιβάζω** carry over**ἐκπέμπω** send forth ~pomp**ἐμβάλλω** throw in; inspire a mental state ~ballistic**ἕξ** six ~hexagon**ἑξήκοντα** sixty**εὐμενής** kind**θρασύς** brave, strong**καίπερ** even if**μεθίστημι** change, substitute; withdraw; change sides; (mid) send away ~station**ναύαρχος** admiral**ναυτικός** of ships ~navy**ὀργίζω** anger, provoke, annoy**περιοικίς** -δος (f) neighboring, suburban**περιπλέω** sail around ~float**πρόθυμος** (ō) willing, eager ~fume**στράτευμα** -τος (n, 3) army ~strategy**στρατεύω** make an expedition, war, campaign ~strategy**στρατιά** army ~strategy

δὲ στράτευμα διαβιβάζειν ἱκανὸν πρὸς ἑαυτούς.

Καὶ οἱ Ἀθηναῖοι μέντοι ὀργιζόμενοι τοῖς Λακεδαιμονίοις διὰ τὸ Σφοδρία ἔργον, προθύμως ἐξέπεμψαν περὶ τὴν Πελοπόννησον ναῦς τε ἐξήκοντα πληρώσαντες καὶ στρατηγὸν αὐτῶν Τιμόθεον ἐλόμενοι. ἅτε δὲ εἰς τὰς Θήβας οὐκ ἐμβεβληκότων τῶν πολεμίων οὔτ' ἐν ᾧ Κλεόμβροτος ἦγε τὴν στρατιὰν ἔτει οὔτ' ἐν ᾧ Τιμόθεος περιέπλευσε, θρασέως δὴ ἐστρατεύοντο οἱ Θηβαῖοι ἐπὶ τὰς περιουκίδας πόλεις καὶ πάλιν αὐτὰς ἀνελάμβανον.

Ὁ μέντοι Τιμόθεος περιπλεύσας Κέρκυραν μὲν εὐθὺς ὑφ' ἑαυτῷ ἐποιήσατο· οὐ μέντοι ἡνδραποδίσατο οὐδὲ ἄνδρας ἐφυγάδευσεν οὐδὲ νόμους μετέστησεν· ἐξ ὧν τὰς περὶ ἐκεῖνα πόλεις πάσας εὐμενεστέρας ἔσχεν.

Ἀντεπλήρωσαν δὲ καὶ οἱ Λακεδαιμόνιοι ναυτικόν, καὶ Νικόλοχον ναύαρχον, μάλα θρασὺν ἄνδρα, ἐξέπεμψαν· ὃς ἐπειδὴ εἶδε τὰς μετὰ Τιμοθέου ναῦς, οὐκ ἐμέλλησε, καίπερ ἐξ νεῶν αὐτῷ ἀπουσῶν τῶν Ἀμβρακιωτίδων, ἀλλὰ πέντε

δὲ army	carry over	sufficient; fit, empowered	εαυτούς.
---------	------------	----------------------------	----------

Καὶ οἱ Ἀθηναῖοι |however|anger, pro- τοῖς Λακεδαιμονίοις
|voke, annoy|

διὰ τὸ Σφοδρία ἔργον, |willing, |send forth *περὶ*
 eager

τὴν Πελοπόννησον ναῦς τε |sixty |fill, fulfill καὶ

στρατηγὸν αὐτῶν Τιμόθεον ἐλόμενοι. ἅτε δὲ εἰς τὰς

Θήβας οὐκ |throw in; inspire τῶν πολέμιων οὐτ' ἐν ᾧ

Κλεόμβροτος ἦγε τὴν army ἔτει οὗτ' ἐν ᾧ Τιμόθεος

sail around	brave, strong	δῆ make an expedition, war, campaign	ἡβαῖοι ἐπὶ τὰς
-------------	------------------	--	----------------

neighboring, suburban	πόλεις καὶ πάλιν αὐτὰς	take up, re- cover, resume
---------------------------	------------------------	--------------------------------

Ὅ | however | Ἰμόθεος | sail around | Κέρκυραν μὲν εὐθὺς ὑφ’

ἑαυτῷ ἐποίησατο· οὐ howeverenslave οὐδὲ ἄνδρας

ἐφφυγάδευσεν οὐδὲ νόμους	change, substitute; withdraw; change sides; (mid) send away
--------------------------	--

ἐκείνα πόλεις πάσας |kind ἔσχεν.

Ἀντεπλήρωσαν δὲ καὶ οἱ Λακεδαιμόνιοι ναυτικόν, καὶ

[illegible]

ἐπειδὴ εἶδε τὰς μετὰ Τιμοθέου ναῦς, οὐκ ἐμέλλησε, | even if

ἔξ νεῶν αὐτῶ | be absent, go. ὦν Ἀμβρακιωτίδων, ἀλλὰ πέντε
away, return

Thebes. The proposals fell in with the present temper of the Athenians, irritated with Lacedaemon on account of the exploit of Sphodrias. Accordingly they eagerly manned a fleet of sixty vessels, appointing Timotheus as admiral in command, and despatched it on a cruise round Peloponnesus.

The Thebans, seeing that there had been no hostile invasion of their territory for so long (neither during the campaign of Cleombrotus nor now, whilst Timotheus prosecuted his coasting voyage), felt emboldened to carry out a campaign on their own account against the provincial cities; and one by one they again recovered them.

Timotheus in his cruise reached Corcyra, and reduced it at a blow. That done, he neither enslaved the inhabitants nor drove them into exile, nor changed their laws. And of this conduct he reaped the benefit of the increased cordiality of all the cities of those parts. The Lacedaemonians thereupon fitted out and despatched a counter fleet, with Nicolochus in command, an officer of consummate boldness. This admiral no sooner caught sight of Timotheus's fleet than without hesitation, and in spite of the absence of six Ambraciot vessels which formed part of his squadron, he gave

*vocabulary***ἀνέλκω** draw up, back**ἄτε** as if; since**ἄω** aor: to sate ~sate**ἐβδομήκοντα** 70**ἐγγύς** near**ἕξ** six ~hexagon**ἑξήκοντα** sixty**ἐπισκευάζω** get ready; repair**ἡσάομαι** (pass) be weaker, be overcome; (active) defeat**μεταπέμπω** send; (mid) summon

~pomp

ναυμαχέω fight at sea**ναυτικός** of ships ~navy**νέω** spin; swim ~neuro**παραγίγνομαι** be beside, attend

~genus

τριήρης trireme ~row**τροπαῖον** victory monument**ὑπερέχω** be over; protect

καὶ πεντήκοντα ἔχων ναῦς ἐξήκοντα οὔσαις ταῖς μετὰ
Τιμοθέου ἐναυμάχησε. καὶ τότε μὲν ἡττήθη, καὶ τροπαῖον
ὁ Τιμόθεος ἔστησεν ἐν Ἀλυζείᾳ.

Ὁ δὲ ἀνελκυσμένων τῶν Τιμοθέου νεῶν καὶ
ἐπισκευαζομένων, ἐπεὶ παρεγένοντο αὐτῷ αἱ
Ἀμβρακιώτιδες ἔξ τριήρεις, ἐπὶ τὴν Ἀλύζειαν ἔπλευσεν,
ἐνθα ἦν ὁ Τιμόθεος. ὥς δὲ οὐκ ἀντανῆγε, τροπαῖον
αὐτὸν κάκεινος ἐστήσατο ἐν ταῖς ἐγγυτάτῳ νήσοις. ὁ δὲ
Τιμόθεος ἐπεὶ ἄς τε εἶχεν ἐπεσκεύασε καὶ ἐκ Κερκύρας
ἄλλας προσεπληρώσατο, γενομένων αὐτῷ τῶν πασῶν
πλέον ἐβδομήκοντα, πολὺ δὲ ὑπερεῖχε ναυτικῶς χρήματα
μέντοι μετεπέμπετο Ἀθήνηθεν· πολλῶν γὰρ ἐδεῖτο, ἅτε
πολλὰς ναῦς ἔχων.

καὶ |fifty ἔχων ναῦς |sixty οὐσαις ταῖς μετὰ

Τιμοθέου |fight at sea . καὶ τότε μὲν |(pass) be weaker, be overcome; (active) defeat

ὁ Τιμόθεος ἔστησεν ἐν Ἀλυζείᾳ.

Ὅ δὲ |draw up, back τῶν Τιμοθέου νεῶν καὶ

ἐπισκευαζομένων, ἐπεὶ |be beside, attend αὐτῷ αἱ

Ἀμβρακιώτιδες ἔξ |trireme , ἐπὶ τὴν Ἀλύζειαν |sail, float ,

ἔνθα ἦν ὁ Τιμόθεος. ὥς δὲ οὐκ ἀντανήγε, τροπαῖον

αὐτὸν κακεῖνος ἐστήσατο ἐν ταῖς |near νήσοις. ὁ δὲ

Τιμόθεος ἐπεὶ ἄς τε εἶχεν |get ready; repair ἡ ἐκ Κερκύρας

ἄλλας προσεπληρώσατο, γενομένων αὐτῷ τῶν πασῶν

πλέον |70 , πολὺ δὲ |be over; protect ἡ κῶ* |possession, money, business

|however|send; (mid) summon. ἦθεν* πολλῶν γὰρ ἐδείτο, ἅτε

πολλὰς ναῦς ἔχων.

battle, with fifty-five ships to the enemy's sixty. The result was a defeat at the moment, and Timotheus set up a trophy at Alyzia. But as soon as the six missing Ambraciot vessels had reinforced him—the ships of Timotheus meanwhile being docked and undergoing repairs—he bore down upon Alyzia in search of the Athenian, and as Timotheus refused to put out to meet him, the Lacedaemonian in turn set up a trophy on the nearest group of islands.

B. C. 374. Timotheus, after repairing his original squadron and manning more vessels from Corcyra, found himself at the head of more than seventy ships. His naval superiority was undisputed, but he was forced to send to Athens for moneys, seeing his fleet was large and his wants not trifling.